

# PRIX ITALIA 2024

76<sup>th</sup> International Competition  
for Radio & Podcast, TV and Digital



# Loud and Clear

Torino, 1 – 4 October 2024

PROGRAMME ENTRIES

Under the High Patronage  
of the President of the Italian Republic



# 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA

**International Competition  
for Radio & Podcast, TV and Digital**

Under the High Patronage  
of the President of the Italian Republic



# 76<sup>e</sup> PRIX ITALIA

**Concours International  
Radio & Podcast, Télévision et Digital**

Sous le Haut Patronage  
du Président de la République Italienne



# 76° PRIX ITALIA

**Concorso Internazionale  
Radio & Podcast, Televisione e Digital**

Sotto l'Alto Patronato  
del Presidente della Repubblica Italiana

---

# INDEX

---

## **6 INTRODUCTION**

## **16 2024 NEW PARTICIPANTS**

## **19 2024 JURIES**

## **32 RADIO & PODCAST PROGRAMMES**

Radio Music

Radio Drama

Radio Documentary and Reportage

## **139 TV PROGRAMMES**

TV Performing Arts

TV Drama

TV Documentary

## **282 DIGITAL PROJECTS**

Digital Factual

Digital Fiction

Digital Interactive

## **347 SPECIAL PRIZES**

## **366 REGULATION**

## **420 ABOUT 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA**

## **443 2023 WINNERS**

---

# INTRODUCTION

---

## CREATING A RELATIONSHIP OF TRUST

*Emelie de Jong, 2024 Prix Italia President*

Media time continues to accelerate, contents to proliferate, and the audiovisual landscape has never been so crowded. One symbol: we have just celebrated the 10th anniversary of Netflix in France, which represents both this multiplication of content and the shortcomings it can engender. The “Netflix fatigue” that is sometimes described as spending as much time choosing a program as watching it. How can we help audiences find their way?

One major technological innovation has to be added to this overwhelming abundance: the development of artificial intelligence, which raises legitimate questions about veracity. A powerful tool, at the service of our human intelligence, AI is also a fake news machine, making it ever more necessary to sharpen and enlighten our critical sense.

These developments are actually upheavals. That is why our societies are looking for solid references that can be trusted. Pillars of integrity that each and every one of us legitimately knows we can rely on. This responsibility is immense. It is the responsibility of media content creators – audio, video, digital. It is a global and collective responsibility.

We as media representatives have a responsibility to guarantee fact checking and the reliability of our sources. We also have a responsibility to offer pluralistic and accessible content. This is a prerequisite for creating a relationship of trust with our societies and opening the door to imagination, so that creativity can develop and flourish. What an exciting mission!

Prix Italia is at the heart of all of these issues, bringing together so many key players in the world of information and imagination. The richness of the program reflects the energy of European and international audio production. Writers, directors, broadcasters – in the official competition or not – I invite each one of you to celebrate this responsibility, which is as dazzling as it is exciting.

Thank you all, and I wish you a wonderful edition full of discoveries and encounters!

**CRÉER UNE RELATION DE CONFIANCE**

*Emelie de Jong, Présidente du Prix Italia 2024*

Le temps médiatique ne cesse de s'accélérer, les contenus de proliférer, et le paysage audiovisuel n'a jamais été aussi foisonnant. Un symbole : nous venons de fêter les 10 ans de Netflix en France, qui représente à la fois cette multiplication des contenus et les travers que cela peut engendrer. La « Netflix fatigue » décrite par certains observateurs, c'est passer autant de temps à choisir un programme qu'à le regarder. Alors comment aider le public à s'y retrouver ?

À ce foisonnement s'ajoute une innovation technologique majeure : le développement de l'intelligence artificielle, qui soulève des questions légitimes sur les fondements de la vérité. Puissant outil au service de nos intelligences humaines, l'IA est aussi une machine à fake news, rendant toujours plus nécessaire d'aiguiser et d'éclairer notre sens critique.

Ces évolutions ne sont pas moins que des bouleversements. C'est la raison pour laquelle nos sociétés sont à la recherche de références solides et dignes de confiance. Des piliers d'intégrité sur lesquels chacun d'entre nous sait légitimement pouvoir compter. Cette responsabilité est immense. Elle incombe aux créateurs de contenus médiatiques - audio, vidéo, numérique. Il s'agit d'une responsabilité globale et collective.

En tant que représentants des médias, nous avons la responsabilité de garantir la vérification des faits et la fiabilité de nos sources. Nous avons également la responsabilité d'offrir un contenu pluraliste et accessible. C'est une condition préalable pour créer une relation de confiance avec les citoyennes et citoyens, ouvrir la porte à l'imagination, afin que la créativité puisse se développer et s'épanouir. Quelle mission passionnante !

Le Prix Italia est au cœur de tous ces enjeux, en réunissant de nombreux acteurs du monde de l'information et de l'imagination. La richesse du programme reflète le dynamisme de la production audio européenne et internationale. Auteurs, réalisateurs, diffuseurs, en compétition officielle ou non, j'invite chacun d'entre vous à célébrer cette responsabilité aussi vertigineuse que passionnante.

Merci à toutes et tous et je vous souhaite une belle édition pleine de découvertes et de rencontres !



**CREARE UN RAPPORTO DI FIDUCIA**

*Emelie de Jong, Presidente del Prix Italia 2024*

Il ritmo dei media è in continua accelerazione, i contenuti proliferano e il panorama audiovisivo non è mai stato così affollato. Un emblema: in Francia abbiamo da poco festeggiato dieci anni di Netflix, che incarna questa moltiplicazione di contenuti, così come i suoi potenziali problemi. La “stanchezza da Netflix”, a volte descritta come il passare altrettanto tempo a scegliere un programma quanto a guardarlo: come possiamo aiutare il pubblico a orientarsi?

A questa soverchiante offerta si deve aggiungere un'importante innovazione tecnologica: lo sviluppo dell'intelligenza artificiale, che solleva legittimi interrogativi su che cosa è autentico. Strumento potente al servizio della nostra intelligenza umana, l'IA è anche una macchina per le fake news: ciò rende ancora più necessario affinare e arricchire il nostro senso critico.

Questi non sono sviluppi, ma veri e propri sconvolgimenti. Per questo le nostre comunità sono alla ricerca di riferimenti stabili di cui potersi fidare, pilastri di integrità su cui ognuno di noi sa di poter legittimamente contare. Questa è una responsabilità immensa: è la responsabilità dei creatori di contenuti mediatici – audio, video, digitali. È una responsabilità globale e collettiva.

In quanto operatori dei media, abbiamo la responsabilità di garantire il fact checking e l'affidabilità delle nostre fonti. Abbiamo anche la responsabilità di offrire contenuti pluralistici e accessibili. Questo è un presupposto per creare un rapporto di fiducia con le nostre comunità e aprire la porta all'immaginazione, così che la creatività possa svilupparsi e prosperare. È una missione entusiasmante!

Il Prix Italia si posiziona al centro di questi temi, riunendo così tanti protagonisti del mondo dell'informazione e dell'immaginazione. La ricchezza del programma rispecchia l'energia della produzione audio europea e internazionale. Scrittori, registi, broadcaster – in concorso e non – invito ciascuno di voi a celebrare questa responsabilità, che è tanto accecante quanto stimolante.

Vi ringrazio tutti e vi auguro una magnifica edizione ricca di scoperte e di incontri!

## TORINO AND THE PRIX ITALIA – NOT BY COINCIDENCE

*Chiara Longo Bifano, Secretary General of Prix Italia*

A kaleidoscopic spectrogram that, when you look at it, you can see the Mole Antonelliana as well as the unforgettable outline of Monviso – this is our Prix Italia 2024 key-visual. In it, of course, is Torino, the city that has welcomed our International Prize more than any other (11, including this year)! More than this: for some reason (rational, strategic, affective, astrological, or by simple coincidence...), the Prix cyclically finds itself in Torino at its greatest turning points, when it needs to find and renew itself. In the months that I have been working with the city, I have met many people who “why, of course!” remember the Prix Italia – whether they are artists, institutions or ordinary citizens.

The first time was in 1950, for the second edition of the Prix Italia, the one of consolidation and definitive international recognition, after the still uncertain debut the year before.

Then in 1972, at the end of its twenty-year ‘founding phase’, when it was radically renewed and relaunched with the innovations that we now consider normal: a screening review open to the public; a conference on media; a photographic exhibition... the first Prix Italia Festival, in short!

And then again in 1994, amidst the storm of the social, cultural, institutional transformations of the post-Cold War period, a Prix Italia once again called into question and once again debating on the direction to take.

Finally, a full seven years between 2009 and 2015, against the backdrop of the great economic crisis, serving as a permanent observatory of the transformation of traditional broadcasters into new media companies, integrated into the trans-medial, multi-platform “convergence” world: discussing digital and podcasts while staging flashmobs in downtown Torino’s elegant streets.

Nine years later, fresh from the celebration of our 75<sup>th</sup> anniversary, here we are, back in Torino with a pandemic (almost) behind us, two bloody conflicts in progress, many new questions: artificial intelligence is no longer that fascinating abstract concept of a few years ago; the manipulation of reality now takes place in real time; disinformation is grafted onto information with no visible margins. What to do? We felt it was one of those Prix Italia “that has to be in Torino”.

And yet, if our long history has taught us anything, it is that our community has never lost the desire to gather, the enthusiasm and curiosity to ask questions and peek the road ahead a little earlier than others; the drive to renew itself.

This year’s edition also falls under the auspices of three matching anniversaries to be celebrated with pride: 75 years of television in Italy, 100 years of radio (which, in turn, owes so much to Torino), and 150 years since the birth of Guglielmo Marconi. And it is to that very first message he received “Loud and clear!” that we wanted to dedicate this Prix Italia: an exultant and bursting statement that paved the way towards a future of open and accessible communication, to which we all belong today. What is the Prix Italia today? A community united by this response message that always has to reach the public clearly, even in the fog of disinformation or the anxiety of content overload.

Thus, 75/100/150 years younger, we meet at the Prix Italia to re-imagine the upcoming present.

## TURIN ET LE PRIX ITALIA, CE N'EST PAS UNE COÏNCIDENCE

*Chiara Longo Bifano, Secrétaire générale du Prix Italia*

Un spectrogramme caléidoscopique où domine la Mole d'Antonelli derrière laquelle se profile le majestueux Mont Viso. Ceci est la présentation graphique de la 76e édition du Prix Italia, où l'on peut facilement imaginer Turin, la ville qui, plus que toutes, a accueilli notre compétition internationale (cette année sera la onzième fois) !

Force est de constater que pour d'innombrables raisons (rationnelles, stratégiques, affectives, d'alignement des astres ... mais que de coïncidences !), le Prix Italia se tient avec une certaine récurrence à Turin, notamment à l'occasion de ses grandes évolutions, quand nous sentons le besoin de faire le point pour le renouveler. En travaillant à Turin ces derniers mois, j'ai rencontré beaucoup de personnes, que ce soient les représentants des institutions, des artistes ou de simples citoyens, ils avaient tous le Prix Italia encore bien à l'esprit.

Notre première expérience avec Turin remonte à 1950, à l'occasion de la seconde édition du Prix Italia, quand le concours s'est clairement affirmé sur la scène internationale, après des premiers pas timides lors de son inauguration l'année précédente.

Puis, c'est de nouveau Turin en 1972, quand le Prix Italia, au terme d'une période fondatrice longue de vingt ans, se renouvelle radicalement en s'ouvrant aux nouveautés que nous considérons aujourd'hui comme nos grands classiques, tels qu'un cycle de projections de films ouvertes au public ; une conférence sur les médias ; une exposition de photos... Bref, la naissance du véritable premier Festival du Prix Italia !

Et nous sommes encore à Turin en 1994, quand le Prix Italia est confronté aux profondes mutations sociales, culturelles et institutionnelles de l'après-Guerre froide, en nous contraignant à tout remettre à plat et à nous interroger sur la direction à donner au Festival. Enfin, entre 2009 et 2015, Turin accueille sept fois le Prix Italia qui – sur fond de crise économique – assume, d'une part, la fonction d'observatoire permanent de la transformation des broadcasteurs traditionnels en entreprises de médias multiplateformes, transmédias, intégrées dans le monde de la "convergence" – à l'ère du digital et du podcast – et, d'autre part, expérimente avec succès d'inoubliables flashmob dans les rues chics du centre-ville. Neuf ans plus tard, juste après avoir fêté le 75e anniversaire du Prix Italia, nous voici de nouveau à Turin. Et nous revenons avec une pandémie (presque) derrière nous, deux guerres dévastatrices en cours et de nouvelles interrogations : l'intelligence artificielle n'est plus ce concept fascinant, bien qu'abstrait et obscur, d'il y a quelques années ; aujourd'hui, la manipulation du réel œuvre en temps réel ; la désinformation se greffe sur l'information sans pourtours visibles. Alors que faire ? Il nous semblait que cette année, plus que jamais, le Prix Italia "devait se faire à Turin". En dépit des sinistres avènements, la longue histoire de notre Festival, nous enseigne que notre communauté n'a jamais perdu l'envie de se retrouver, l'enthousiasme et la curiosité de s'interroger ; l'aspiration à se renouveler ; et la juste intuition pour tracer, un peu avant les autres, la voie à suivre. En outre, la 76e édition du Prix Italia tombe sous les auspices des célébrations de trois grands événements dont nous allons fiers : les 75 ans de la télévision italienne, les 100 ans de la radio (qui doit beaucoup à la ville de Turin), les 150 ans de la naissance de Guglielmo Marconi. Et c'est justement avec son premier message radio reçu "clair et net !" que nous avons décidé d'intituler cette 76e édition du Prix Italia : une exclamation exaltante, impétueuse, qui ouvrait la voie au monde de la communication libre et accessible à tous, auquel nous appartenons tous aujourd'hui. Que représente le Prix Italia en 2024 ? Une communauté liée par ce tout premier message radio qui doit continuer d'arriver haut et fort au public en crevant l'écran de la désinformation et la névrose de la surabondance de contenus.

75 – 100 – 150 ans se sont écoulés et nous nous retrouvons encore et toujours.

## TORINO E IL PRIX ITALIA, NON È UNA COINCIDENZA

*Chiara Longo Bifano, Segretario Generale del Prix Italia*

Uno spettrogramma caleidoscopico che a guardarlo vedi la Mole Antonelliana e poi il profilo memorabile del Monviso. Questa è la veste grafica del nostro Prix Italia 2024. Dentro, ovviamente c'è Torino, città che nella storia ha accolto il nostro Premio Internazionale più di ogni altra (con quest'anno, fanno 11)!

Ma non è solo questo: per qualche ragione (razionale, strategica, affettiva, astrologica, ovvero per semplice coincidenza...), il Prix si ritrova ciclicamente a Torino in occasione dei suoi più grandi cambiamenti, quando ha bisogno di ritrovarsi e rinnovarsi. Nei mesi in cui ho lavorato con la città ho incontrato tante persone che il Prix Italia se lo ricordano "eccome", che siano artisti, istituzioni, semplici cittadini.

La prima volta fu nel 1950, per la seconda edizione del Prix Italia, quella del consolidamento e della definitiva affermazione sul piano internazionale, dopo l'esordio ancora incerto dell'anno prima.

Poi nel 1972, al termine della sua ventennale "fase fondativa", quando venne radicalmente rinnovato e rilanciato con le innovazioni che oggi consideriamo normali: un ciclo di proiezioni aperte al pubblico; un convegno sui temi dei media; una mostra fotografica... il primo Festival del Prix Italia, insomma!

E poi ancora nel 1994, nella tempesta delle trasformazioni sociali, culturali, istituzionali del dopo-Guerra Fredda, un Prix Italia ancora una volta messo in discussione e ancora una volta a interrogarsi sulla direzione da prendere.

Infine, ben sette anni tra il 2009 e il 2015, sullo sfondo della grande crisi economica, a fare da osservatorio permanente della trasformazione dei broadcaster tradizionali in media company multi-piattaforma, trans-mediali, integrati nel mondo della "convergenza": a parlare di digital e di podcast mentre si sperimentavano con successo i flashmob per le eleganti vie del centro.

Nove anni dopo, appena festeggiato il nostro 75° anniversario, eccoci qua: torniamo a Torino con una pandemia (quasi) alle spalle, due sanguinosi conflitti in corso, molte domande nuove: l'intelligenza artificiale non è più quell'affascinante concetto astratto e un po' astruso di qualche anno fa; la manipolazione del reale ormai avviene in tempo reale; la disinformazione si innesta nell'informazione senza margini visibili.

Che fare? Ci sembrava uno di quei Prix "che bisogna fare a Torino", insomma.

Eppure, se la nostra lunga storia qualcosa ci ha insegnato, è che la nostra comunità non hai mai perso la voglia di trovarsi, l'entusiasmo e la curiosità di farsi domande e vedere la strada davanti un po' prima degli altri; lo slancio a rinnovarsi.

L'edizione di quest'anno, poi, cade sotto gli auspici dell'allineamento di ben tre ricorrenze da celebrare con orgoglio: i 75 anni della televisione in Italia, i 100 anni della radio (che tanto deve a Torino), e i 150 anni dalla nascita di Guglielmo Marconi. Ed è proprio a quel suo primo segnale di messaggio ricevuto "Forte e chiaro!" che abbiamo voluto intitolare questo Prix Italia: un'affermazione esultante e prorompente che apriva la strada verso un futuro di comunicazione aperta e accessibile, a cui apparteniamo tutti noi oggi. Cosa è oggi il Prix Italia? Una comunità unita da questo messaggio di risposta che deve arrivare sempre al pubblico in modo netto, anche nelle nebbie della disinformazione o nella nevrosi del sovraccarico di contenuti.

Così, di 75/100/150 anni più giovani, ci troviamo al Prix Italia per immaginare il presente prossimo.

## THE PRIX ITALIA

The Prix Italia is an international competition open to radio and television broadcasters: it is divided into the Radio & Podcast, TV and Digital sections, each divided further into three categories. The Special Prize in honour of the President of the Italian Republic, the Prix Italia-Ifad-Copeam Special Prize and the Signis Special Prize are also awarded. In the last five years alone, 124 broadcasters have participated in the Prix, submitting hundreds of productions representing cultures, traditions, ideas, sentiments and aspirations from all over the world. The juries of the Prix Italia are composed of delegates from the same participating organisations: this allows dozens of professionals to meet, get to know each other and discuss the state and quality of world broadcasting every year.

The prizes are awarded at an annual festival, held in an Italian city of art and culture, in collaboration with the local authorities. The festival is also an opportunity to organise workshops on topics related to the media world, as well as previews, moments of debate, in-depth analysis and dialogue between professionals – but also to visit the wonders of Italy, to enjoy local hospitality and traditions, to get together and make friends.

RAI, the Italian public service broadcaster, is responsible for the organisation of the competition and the annual festival.

## HISTORY

Founded in Capri in 1948 and inaugurated the following year, the Prix Italia has celebrated its first 75 editions in 2023! Originally dedicated only to radio, in 1957 it was extended to TV productions and later, in 1998, to the new frontier of the Web. The establishment of the Prix Italia, in the years immediately following the catastrophe of the war, was part of the spirit of rebuilding and European cultural rebirth. However, the 14 founding organisations that drafted the first regulations were joined by representatives from Eastern European countries and from all over the world: the Prix Italia soon established itself as a bridge of peace and dialogue between cultures and social, political and religious differences.

The Prix Italia has accompanied all the great revolutions in broadcasting, at times orienting them and contributing to their affirmation: from the first public TVs to stereophonic radio, satellite broadcasting, the convergence to digital, up to the affirmation of modern VOD services, the social platforms, VR experimentations, the use of AI. The almost 12,000 products that have been presented in the competition over the years mirror the ongoing advancement of the technological and cultural frontier, the taste and the creative genius of countless men and women who have created and continue to shape a planetary language, and who meet every year at the Prix Italia around a common value of broadcasting quality.

## AWARDS

The Prix Italia, in its long history, has awarded over 900 productions: it is impossible to keep count of the exceptional talents who have been recognised at the Prix. In the course of the various editions, programmes have been awarded by Luciano Berio, Bruno Maderna, Krzysztof Penderecki, Tōru Takemitsu, Arsenije Jovanović among the composers; Ingmar Bergman, Werner Herzog, Peter Greenaway, René Clair, Peter Brook among the directors; Birgit Cullberg and Mats Ek, Lindsay Kemp, Conrad Drzewiecki among the choreographers; Harold Pinter, Friedrich Dürrenmatt, Eugène Ionesco, Samuel Beckett, Giorgio Pressburger among the writers; Melville De Mellow, Sergio Zavoli, Bertil Danielsson, Boro Kontić, Pierre Schoendoerffer, Brian Woods among the journalists and documentary filmmakers; and such legendary producers as Piers Plowright, Neda Depolo, Naozumi Maeda, and countless others.

## LE PRIX ITALIA

Le Prix Italia est un concours international ouvert aux radiodiffuseurs et aux télédiffuseurs. Il est divisé en sections Radio & Podcast, TV et Digital, chacune étant divisée en trois catégories. Le Prix Spécial en Honneur du Président de la République italienne, le Prix Spécial Prix Italia-Fida-Copeam et le Prix Spécial Signis sont également décernés. Au cours des cinq dernières années, 124 radiodiffuseurs ont participé au Prix, soumettant des centaines de productions représentant des cultures, des traditions, des idées, des sentiments et des aspirations du monde entier. Les jurys du Prix Italia sont composés de délégués des mêmes organisations participantes : cela permet à des dizaines de professionnels de se rencontrer, de faire connaissance et de discuter de l'état et de la qualité de la radiodiffusion mondiale chaque année.

Les prix sont décernés lors d'un festival annuel, organisé dans une ville italienne d'art et de culture, en collaboration avec les autorités locales. Le festival est également un moyen pour organiser des ateliers sur des thèmes liés aux médias, ainsi que des avant-premières, des débats, des analyses approfondies et un dialogue entre professionnels – mais aussi de visiter les merveilles de l'Italie, de profiter de l'hospitalité et des traditions locales, de se réunir et de se lier d'amitié.

La RAI, le radiodiffuseur public italien, est chargé d'organiser le concours et le festival annuel.

## HISTOIRE

Fondé à Capri en 1948 et inauguré l'année suivante, le Prix Italia a célébré ses 75 premières éditions en 2023 ! A l'origine, il était dédié uniquement à la radio ; ensuite, en 1957 il a été dédié aux productions télévisées et plus tard, en 1998, à la nouvelle frontière du Web. La création du Prix Italia, dans les années suivant la catastrophe de la guerre, démontrait l'esprit de reconstruction et de renaissance culturelle européenne. Cependant, les 14 organisations fondatrices qui ont rédigé le premier règlement ont été rejointes par des représentants des pays de l'Europe de l'Est et du monde entier : le Prix Italia s'est rapidement imposé comme un pont de paix et de dialogue entre les cultures et les différences sociales, politiques et religieuses.

Le Prix Italia a accompagné toutes les grandes révolutions de la radiodiffusion, en les orientant et en contribuant à leur affirmation : des premières télévisions publiques à la radio stéréophonique, la radiodiffusion par satellite, la convergence vers le numérique, jusqu'à l'affirmation des services modernes de vidéo à la demande, les plates-formes sociales, les expérimentations VR, l'utilisation de l'IA. Les quelque 12 000 produits présentés au concours au fil des ans reflètent l'avancée constante des frontières technologiques et culturelles, le goût et le génie créatif d'innombrables hommes et femmes qui ont créé et continuent de façonner un langage planétaire, et qui se réunissent chaque année au Prix Italia autour d'une valeur commune, la qualité de la radiodiffusion.

## PRIX

Au cours de sa longue histoire, le Prix Italia a récompensé plus de 900 productions : il est impossible de faire le compte des talents exceptionnels qui ont été reconnus. Au cours des différentes éditions, le Prix a récompensé des programmes de Luciano Berio, Bruno Maderna, Krzysztof Penderecki, Tōru Takemitsu, Arsenije Jovanović parmi les compositeurs ; Ingmar Bergman, Werner Herzog, Peter Greenaway, René Clair, Peter Brook parmi les metteurs en scène ; Birgit Cullberg et Mats Ek, Lindsay Kemp, Conrad Drzewiecki parmi les chorégraphes ; Harold Pinter, Friedrich Dürrenmatt, Eugène Ionesco, Samuel Beckett, Giorgio Pressburger parmi les écrivains ; Melville De Mellow, Sergio Zavoli, Bertil Danielsson, Boro Kontić, Pierre Schoendoerffer, Brian Woods parmi les journalistes et documentaristes ; et des producteurs légendaires tels que Piers Plowright, Neda Depolo, Naozumi Maeda, et d'innombrables autres.

## IL PRIX ITALIA

Il Prix Italia è un concorso internazionale aperto a broadcaster radio-televisivi: si articola nelle sezioni Radio & Podcast, TV e Digital, ciascuna divisa ulteriormente in tre categorie. Sono inoltre assegnati il Premio Speciale in onore del Presidente della Repubblica Italiana, il Premio Speciale Prix Italia-Ifad-Copeam e il Premio Speciale Signis. Solo negli ultimi cinque anni, 124 broadcaster hanno partecipato al Prix, presentando centinaia di prodotti rappresentativi di culture, tradizioni, idee, sentimenti e aspirazioni da ogni parte del mondo. Le giurie del Prix Italia sono composte da delegati degli stessi organismi partecipanti: questo permette ogni anno a decine di professionisti di incontrarsi, conoscersi e confrontarsi sullo stato e la qualità del broadcasting mondiale.

I premi sono assegnati in occasione di un festival annuale, che si svolge ogni anno in una città italiana d'arte e cultura, in collaborazione con gli Enti locali. Il festival è anche occasione per organizzare workshop su temi legati al mondo dei media, anteprime, momenti di dialogo, approfondimento e confronto professionale – ma anche per visitare le meraviglie dell'Italia, per godere l'ospitalità e le tradizioni locali, stare insieme e stringere amicizia.

RAI, il broadcaster di Servizio Pubblico italiano, è responsabile dell'organizzazione del concorso e del festival annuale.

## STORIA

Fondato a Capri nel 1948 e inaugurato l'anno successivo, il Prix Italia ha festeggiato nel 2023 le sue prime 75 edizioni! In origine dedicato solo alla Radio, nel 1957 fu esteso anche a produzioni televisive e successivamente, nel 1998, alla nuova frontiera del Web. L'istituzione del Prix Italia, negli anni immediatamente successivi alla catastrofe della guerra, si inseriva nello spirito della ricostruzione e della rinascita culturale europea. Ai 14 Enti fondatori che concordarono il primo regolamento, si aggiunsero tuttavia i rappresentanti dai paesi dell'Est Europa e da tutto il mondo: il Prix Italia si affermò ben presto come un ponte di pace e di dialogo tra le culture e le differenze sociali, politiche, religiose.

Il Prix Italia ha accompagnato tutte le grandi rivoluzioni nel broadcasting, talvolta anche orientandole e contribuendo alla loro affermazione: dalle prime TV pubbliche alla stereofonia radiofonica, alle trasmissioni via satellite, la convergenza al digitale, fino all'affermarsi dei moderni servizi VOD, i social, gli esperimenti di realtà virtuale, l'uso dell'intelligenza artificiale. I quasi 12mila prodotti che, negli anni, sono stati presentati in concorso sono lo specchio del continuo avanzare della frontiera tecnologica, culturale, del gusto e del genio creativo di innumerevoli uomini e donne che hanno creato e continuano a plasmare un linguaggio comune planetario, e che si ritrovano ogni anno al Prix Italia intorno al comune ideale della qualità del broadcasting.

## PREMI

Il Prix Italia, nella sua lunga storia, ha premiato oltre 900 produzioni: è impossibile dire quanti talenti eccezionali hanno ricevuto un riconoscimento al Prix. Nel corso delle varie edizioni sono stati premiati programmi di Luciano Berio, Bruno Maderna, Krzysztof Penderecki, Tōru Takemitsu, Arsenije Jovanović tra i compositori; Ingmar Bergman, Werner Herzog, Peter Greenaway, René Clair, Peter Brook tra i registi; Birgit Cullberg e Mats Ek, Lindsay Kemp, Conrad Drzewiecki tra i coreografi; Harold Pinter, Friedrich Dürrenmatt, Eugène Ionesco, Samuel Beckett, Giorgio Pressburger tra gli scrittori; Melville De Mellow, Sergio Zavoli, Bertil Danielsson, Boro Kontić, Pierre Schoendoerffer, Brian Woods tra i giornalisti e documentaristi; e produttori leggendari come Piers Plowright, Neda Depolo, Naozumi Maeda e innumerevoli altri.

---

**2024**  
**NEW PARTICIPANTS**

---



## 2024 NEW PARTICIPANTS

---

### BRAZIL

SESCTV

[sesctv.org.br](http://sesctv.org.br)



### BULGARIA

BNR  
Bulgarian National Radio

[bnr.bg](http://bnr.bg)



### BURKINA FASO

RTB  
Radiodiffusion  
Télévision du Burkina

[rtb.bf](http://rtb.bf)



### ECUADOR

EDUCA

[educa.ec](http://educa.ec)



### GABON

GABON TÉLÉVISIONS

[groupegabontelevvisions.net](http://groupegabontelevvisions.net)



### ICELAND

RÚV  
Ríkisútvarpið/  
The Icelandic National  
Broadcasting Service

[ruv.is](http://ruv.is)



### LATVIA

LATVIJAS RADIO

[latvijasradio.lsm.lv](http://latvijasradio.lsm.lv)



### MEXICO

TV UNAM  
Dirección General  
de Televisión Universitaria

[tv.unam.mx](http://tv.unam.mx)



## THE 2024 PRIX ITALIA NUMBERS

---

The 2024 edition received **252** programmes, submitted by **76** organisations from **50** countries. The programmes were evaluated by **79** jurors, representing **49** broadcasters from **40** countries. The Special Prizes this year were awarded by **11** jurors from **5** countries.

**252** programmes, soumis par **76** organismes de **50** pays, ont été présentés à l'édition 2024 du Prix Italia. Les programmes ont été évalués par **79** jurés, en représentation de **49** broadcaster de **40** pays. Cette année, les Prix Spéciaux ont été décernés par **11** jurés de **5** pays.

All'edizione 2024 sono pervenuti **252** programmi, presentati da **76** organismi di **50** paesi. I programmi sono stati valutati da **79** giurati, in rappresentanza di **49** broadcaster da **40** paesi. I Premi Speciali quest'anno sono stati attribuiti da **11** giurati di **5** paesi.

**2024**  
**JURIES**

---

**RADIO & PODCAST MUSIC**



**GERMANY**

---

ARD

**Dirk Hühner**  
Head of Music – rbb Radio 3



**IRELAND**

---

RTÉ

**Eoin O Kelly**  
Producer – RTÉ lyric fm

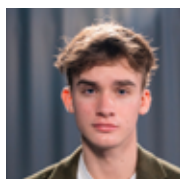


**ITALY**

---

RAI

**Gianmaurizio Foderaro**  
Radio host, journalist –  
Rai Radio Management Team



**LATVIA**

---

LATVIJAS RADIO

**Toms Andris Putniņš**  
Editor-in-Chief – LR5

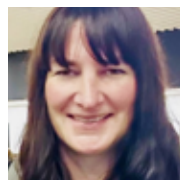


**SWEDEN**

---

SVERIGES RADIO

**Johan Klareskog Larsson**  
Head of Classical, Jazz and  
Folk Music – Sveriges Radio P2



**UNITED KINGDOM**

---

BBC

**Lizzie Hoskin**  
Content Editor – BBC Radio 3,  
BBC Audio North

JURY PRESIDENT



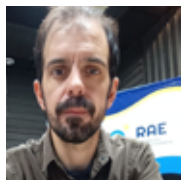
**VATICAN STATE**

---

RV

**Luigi Picardi**  
Host, producer

## RADIO &amp; PODCAST DRAMA

**ARGENTINA**

RTA

**Fernando Fariás**  
Reporter, radio host

**CAMEROON**

CRTV

**Chetah Bilé**  
Deputy Director, Editorialist

**CROATIA**

HRT

**Katja Šimunić**  
Radio Editor, Host

**FRANCE**

ARTE FRANCE

**Perrine Kervran**  
Editor-in-Chief

**HUNGARY**

MTVA

**Pásztor Zoltán**  
Senior Adviser  
Hungarian Radio

**NETHERLANDS (THE)**

NPO

**Ellen Dorrestein**  
Story-editor, dramaturge  
AVROTROS

JURY PRESIDENT

**POLAND**

PR

**Andrzej Brzoska**  
Sound Director

**SLOVENIA**

RTVSLO

**Klemen Markovčič**  
Director, editor  
Slovenian Radio Drama  
Department

**UKRAINE**

UA:PBC

**Yevhenii Chyzh**  
Chief Producer

RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE



**AUSTRIA**

ORF

**Gerhard Hafner**  
Chief Editor  
Ö1 Day Programming



**BURKINA FASO**

RTB

**Clémence Tuina**  
Head of Productions  
RTB Radio



**CANADA**

CBC/SRC

**Caroline Jamet**  
Executive Director,  
Audio & Radio



**DENMARK**

DR

**Jesper Dein**  
Journalist, Editor and Producer  
JURY PRESIDENT



**FINLAND**

YLE

**Antti Karhumäki**  
Executive Project Producer



**JAPAN**

NHK

**Tanaka Takanobu**  
Radio Presenter, Reporter



**LITHUANIA**

LRT

**Vita Ličytė**  
Radio Journalist

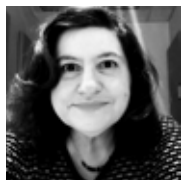


**SERBIA**

RTS

**Nevena Matović**  
Journalist, Editor  
Radio Beograd 2

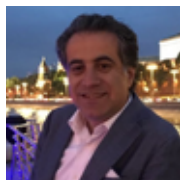
TV PERFORMING ARTS



**CANADA**

CBC/SRC

**Adele Cardamone-Martel**  
Executive Producer  
CBC Ottawa & Ontario Region



**EGYPT**

ART

**Tony Mekhael**  
Managing Director for Italian  
and Arabic Channels – Mysat



**MONTENEGRO**

RTCG

**Vuk Perović**  
Editor  
RTCG Second Programme



**POLAND**

TVP

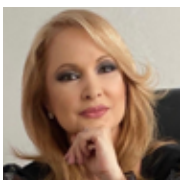
**Karolina Socha-Kalinowska**  
Head of International Relations  
JURY PRESIDENT



**PORTUGAL**

RTP

**Carlos Maio**  
Head of Public  
and International Affairs



**ROMANIA**

TVR

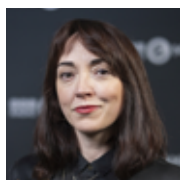
**Alina Amza**  
TV Director and Filmmaker



**UKRAINE**

UA:PBC

**Olena Kryvenko**  
Editor, Creative Producer  
DEI Department



**UNITED KINGDOM**

BBC

**Rachel Davies**  
Commissioning Editor  
BBC Popular Music

## TV DRAMA

**ALBANIA**

RTSH

**Edlira Roqi**  
Editor-in-Chief  
RTSH Parliamentary Channel

**FINLAND**

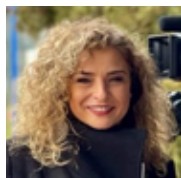
YLE

**Pekka Ruohoranta**  
Producer, Director,  
Script developer

**GERMANY**

ARD

**Stefanie Groß**  
Leading Commissioning  
Editor – ARD Debüt im Dritten

**KOSOVO**

RTK

**Rozafë Meta Gashi**  
Executive Producer,  
Head of Department

**SOUTH AFRICA**

SABC

**Jacqueline Hlongwane**  
Acting Channel Manager  
SABC 2

**SWITZERLAND**

SRG SSR

**Walter Bortolotti**  
Producer, fiction

**BELGIUM**

RTBF

**Alexandre Pletser**  
General Coordinator – URTI

**FRANCE**

FRANCE TÉLÉVISIONS

**Pascale Deschamps**  
Commissioner  
International Scripted  
Serie Division

JURY PRESIDENT

**JAPAN**

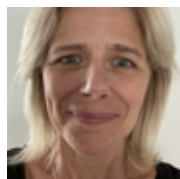
NHK

**Kawakami Takeshi**  
Program Director, Drama

**SLOVENIA**

RTVSLO

**Natalija Gorščak**  
Head of Culture

**SWEDEN**

SVT

**Lisa Andrae**  
Drama Acquisitions Executive



TV DOCUMENTARY



**ALBANIA**

---

ORA

**Alba Kepi**  
Journalist correspondent



**BULGARIA**

---

BNT

**Valery Marinov**  
Journalist  
BNT International Communications



**CAMEROON**

---

CRTV

**Tabe Ebangha Enonchong**  
Deputy Director,  
TV programmes



**CZECH REPUBLIC**

---

ČT

**Martina Šantavá**  
Creative Producer



**GERMANY**

---

ZDF

**Philipp Müller**  
Commissioning Editor  
Primetime Documentaries



**HUNGARY**

---

MTVA

**Merkl László**  
Editor-in-Chief  
MTVA M5 Cultural Channel



**ITALY**

---

RAI

**Fabio Mancini**  
Author, Director, Producer  
RAI Documentari



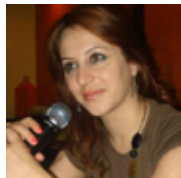
**ITALY**

---

TV2000

**Gabriella Tafuri**  
International Sales

TV DOCUMENTARY



**JORDAN**

---

JRTV

**Worood Alkhazali**  
TV Director and Producer



**KOREA (SOUTH)**

---

MBC

**Kim Jongwoo**  
Executive Producer



**NORTH MACEDONIA**

---

MRT

**Gena Teodosievska**  
Head of International  
Relations and Cooperations

JURY PRESIDENT



**SPAIN**

---

RTVE

**Pablo Ramírez**  
Deputy Director  
TVE Informe Semanal

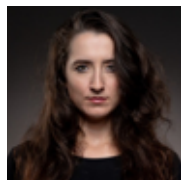
DIGITAL FACTUAL



**AUSTRIA**

ORF

**Gerald Heidegger**  
Head of Digital Journalistic  
Platform Development



**CZECH REPUBLIC**

ČRO

**Anna Vošalíková**  
Chief Dramaturg – mujRozhlas



**DENMARK**

DR

**Kåre Vedding Poulsen**  
Executive, Cross Media  
Manager – DR Culture  
and Factual Department

JURY PRESIDENT



**GERMANY**

ARD

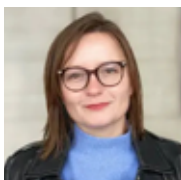
**Stefan Primbs**  
Head of Social Media – BR



**JAPAN**

NHK

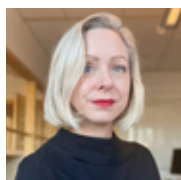
**Ito Takahito**  
Virtual Production Supervisor  
NHK Media Innovation Centre



**SLOVENIA**

RTVSLO

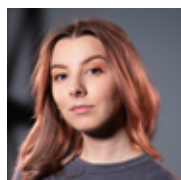
**Barbara Daljavec**  
Producer



**SWEDEN**

SVT

**Sofia Manieri**  
Head of Science  
and Special Factual



**UKRAINE**

UA:PBC

**Olena Duniak**  
Editor, multimedia  
Suspilne News YT



**UNITED KINGDOM**

BBC

**Daisy Scalchi**  
Commissioning Editor  
BBC Features  
and Specialist Factual

DIGITAL FICTION



**ALBANIA**

---

RTSH

**Besmir Godolja**

Editor-in-Chief  
RTSH Web and Social



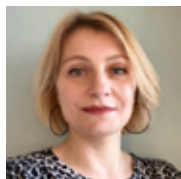
**CZECH REPUBLIC**

---

ČT

**Petra Chaloupková**

Editor, screenwriter  
iVysílání VOD



**FRANCE**

---

FRANCE TÉLÉVISIONS

**Sophia Synodinos**

Commissioner – francetv.Slash



**GERMANY**

---

ZDF

**Beate Bramstedt**

Editor, Fernsehfilm & Serie II



**POLAND**

---

PR

**Bartłomiej Makowski**

Deputy Head, Special Services  
and Archives Editorial Office



**SWITZERLAND**

---

SRG SSR

**Ke-Ren Wang**

Commissioning Editor  
SRG SSR Pacte de l'Audiovisuel

JURY PRESIDENT

DIGITAL INTERACTIVE



CANADA

CBC/SRC

**Nathan Farr**  
Awards and Festivals  
CBC Entertains



FINLAND

YLE

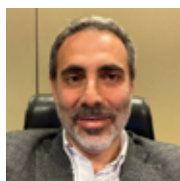
**Taneli Arponen**  
Product Owner  
of User Interaction



HUNGARY

MTVA

**Leitner Attila**  
Editor-in-Chief  
of Online Content



ITALY

RAI

**Alessio Rocchi**  
Deputy Director, Digital  
and Transmedia Content



POLAND

TVP

**Aleksandra Prokopiuk**  
International Relations  
Festivals



SERBIA

RTV

**Sonja Savić Vezmar**  
International Cooperation  
Associate

JURY PRESIDENT



SPAIN

RTVE

**César Peña**  
Editorial Team Coordinator,  
Project Manager – RTVELab



UNITED KINGDOM

CH4

**Laura Marks**  
Senior Digital Commissioner,  
Senior Operations Lead



VENEZUELA

TELESUR

**Neuvides Guerrero**  
Online Director,  
Informative Programmes

**SPECIAL PRIZE IN HONOUR  
OF THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC**



RAI

**Elena Capparelli**  
Director of Rai Play and Digital



RADIO FRANCE

**Emelie de Jong**  
France Culture Director,  
2024 Prix Italia President



BBC

**Graham Ellis**  
BBC Radio & Music  
Controller of Production



ZDF

**Frank-Dieter Freiling**  
Senior Vice President,  
International Affairs



EAGLE EYE DRAMA

**Walter Iuzzolino**  
Chief Executive Officer

**PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE**



COPEAM

**Claudio Cappon**  
Secretary General



IFAD

**Susan Beccio**  
Senior Communication Officer

JURY PRESIDENT



RAI

**Gino Alberico**  
CRITS Director

**SIGNIS SPECIAL PRIZE**



BULGARIA

SIGNIS

**Adela Peeva**

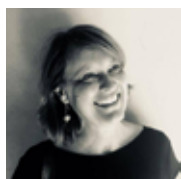
JURY PRESIDENT



ITALY

SIGNIS

**Gianluca Fiusco**



ITALY

SIGNIS

**Mariachiara Martina**

# RADIO & PODCAST PROGRAMMES

---

80

- 19** RADIO MUSIC
- 27** RADIO DRAMA
- 34** RADIO DOCUMENTARY AND REPORTAGE



## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

### ALGERIA

#### EPRS

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**In Salah Gas: From Energy Security to Sustainable Development**

In Salah Gas : De la sécurité énergétique au développement durable

In Salah Gas: Dalla sicurezza energetica allo sviluppo sostenibile

### ARGENTINA

#### RTA

DRAMA

**Makers of Two Worlds**

Les artisans de deux mondes

Artefici di due mondi

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**The Lost Patrol**

La patrouille perdue

La Pattuglia Perduta

### AUSTRALIA

#### ABC

MUSIC

**From Little Things Big Things Grow**

De petites choses naissent de grandes choses

Da piccole cose nascono grandi cose

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Earshot: The Foster Files**

Earshot : Le dossier d'adoption

Earshot: Il dossier Foster

### AUSTRIA

#### ORF

MUSIC

**Orison**

Orison

Orison

DRAMA

**Pale Hours/ Blijedi Sati**

Heures blafardes / Blijedi Sati

Ore sbiadite/ Blijedi Sati

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**The Finaly Affair – Abducted by Order of the Vatican**

L'affaire Finaly – Kidnappés sur ordre du Vatican

L'affare Finaly – Rapiti per ordine del Vaticano

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

---

### BELGIUM

---

#### RTBF

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Teen Story**  
Teen Story  
Teen Story

#### VRT

DRAMA

**Night Flights**  
Night Flights  
Night Flights

### BENIN

---

#### ORTB

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Coastline Grey Green Project against Poverty**  
Le Projet gris et vert du littoral contre la pauvreté  
Il progetto grigio e verde della costa contro la povertà

### BULGARIA

---

#### BNR

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Isotopia: People and Sculptures –  
A City Like Any Other?**  
Isotopie : Personnes et sculptures –  
Une ville comme les autres ?  
Isotopia: Persone e sculture –  
Una città come le altre?

### CAMEROON

---

#### CRTV

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Radio in Cameroon, the Beating Heart  
of National Life**  
La radio au Cameroun, le cœur pulsant  
de la vie du pays  
La radio in Camerun, cuore pulsante  
della vita nazionale

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

---

### CANADA

---

#### CBC/SRC

MUSIC

**Music That Carries Truth: A Special Concert in Honour of Residential School Survivors**

Musique de la vérité : un concert spécial en l'honneur des survivants des « pensionnats »  
Musica di verità: un concerto speciale in onore dei sopravvissuti delle "residential schools"

DRAMA

**Anna Caritas: The Damned**

Anna Caritas : Les damnés  
Anna Caritas: I Dannati

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Make a Man of Yourself: Conversion Therapies**

Fais un homme de toi : thérapies de conversion  
Fai di te stesso un uomo: terapie di conversione

### CROATIA

---

#### HRT

DRAMA

**How the Body Fears the Floor**

Quand le corps a peur de toucher terre  
La paura che il corpo ha del pavimento

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Cause of Death: The Border**

Cause du décès : la frontière  
Causa della morte: il confine

### CZECH REPUBLIC

---

#### ČRO

MUSIC

**Okazoj Surloke**

Okazoj Surloke  
Okazoj Surloke

DRAMA

**Albert Camus: Caligula**

Albert Camus : Caligula  
Albert Camus: Caligola

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**OK, Boomer**

OK, boomers  
OK, boomer

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

---

### DENMARK

---

**DR**

MUSIC

**Who is Tessa?**

Qui est Tessa ?

Chi è Tessa?

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Kidnapped**

L'otage

Rapito

### FINLAND

---

**YLE**

MUSIC

**The Voice of Artificial Intelligence**

La voix de l'intelligence artificielle

La voce dell'intelligenza artificiale

DRAMA

**Medea's Daughter**

La fille de Médée

La figlia di Medea

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Music Documentary: Ánnámáret**

Documentaire musical : Ánnámáret

Documentario musicale: Ánnámáret

### FRANCE

---

**ARTE FRANCE**

DRAMA

**The Fall of Lapinville**

La Chute de Lapinville

La Caduta di Lapinville

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**On the Edge**

Sur le fil

Al limite

**FRANCE  
MÉDIAS  
MONDE**

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Venice – The Sound That Remains**

Venise – Le son qui reste

Venezia – il suono che resta

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

---

### RADIO FRANCE

DRAMA

**Doruido**

Doruido

Doruido

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Haiti, a Vanishing Country**

Haiti, un État en voie de disparition

Haiti, uno Stato in via di estinzione

### GERMANY

---

### ARD

MUSIC

**Excess. A Techno Opera**

Excess. Un opéra techno

Excess. Un'opera techno

DRAMA

**The Sick Bag Song**

The Sick Bag Song

The Sick Bag Song

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Pinochet's German Godfathers:**

**In Search for Clues**

Les parrains allemands de Pinochet :

À la recherche d'indices

I padrini tedeschi di Pinochet:

Alla ricerca di indizi

### HUNGARY

---

### MTVA

MUSIC

**Go Ahead, Hungarians! – Edda**

En avant, les Hongrois ! – Edda

Avanti, ungheresi! – Edda

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Good To Be Good!**

C'est bon d'être bon !

Che bello essere buoni!

### ICELAND

---

### RÚV

DRAMA

**The Vending Machine**

Le distributeur automatique

Il distributore automatico

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

### IRELAND

**RTÉ**

DRAMA

**Storytime Takeover**

Faut pas nous la conter  
Assalto all'ora della fiaba

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Documentary on One: Runaway Joe**

Documentary on One : Joe le fugitif  
Documentary on One: Joe il fuggiasco

### ITALY

**RAI**

MUSIC

**Calcutta on the Roof**

Calcutta sur le toit  
Calcutta sul tetto

DRAMA

**The Girl of the Waves**

La fille des ondes  
La ragazza delle onde

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Crazy Town**

Le bourg des aliénés  
Il paese dei pazzi

### JAPAN

**NHK**

MUSIC

**Borderless Music Dig! Dig into  
Smash Hit "Idol" by Yoasobi!**

Borderless Music Dig ! Dans les coulisses  
d'« Idol », le grand succès de Yoasobi !  
Borderless Music Dig! Dietro le quinte  
di "Idol", la grande hit degli Yoasobi!

### KOREA (SOUTH)

**KBS**

MUSIC

**Secrets of K-POP Lyrics**

Les secrets des paroles de la K-POP  
I segreti dei testi K-POP

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

### KOSOVO

**RTK**

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Broken Silence**  
Le silence brisé  
Silenzio infranto

### LATVIA

**LATVIJAS  
RADIO**

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Leader's Embrace**  
Dans les griffes du moniteur  
Nella stretta del leader

### MEXICO

**EL ONCE**

DRAMA

**ONN Radio: The Green Horse of the Desert**  
Radio ONN : Le cheval vert du désert  
Radio ONN: Il cavallo verde del deserto

### NETHERLANDS (THE)

**NPO**

MUSIC

**The Last Days of... George Michael**  
Les derniers jours de ... George Michael  
Gli ultimi giorni di... George Michael

DRAMA

**And They Named Me... Dientje!**  
Et ils m'ont appelée ... Dientje !  
E mi hanno chiamata... Dientje!

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**The Boy without Yesterday**  
Le garçon sans hier  
Il ragazzo senza ieri

### NORWAY

**NRK**

DRAMA

**The Lads Pass**  
Le passage des garçons  
Il passo dei ragazzi

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

### PALESTINE

**PBC**

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Tales from the Land of the Thirst**

Des histoires du pays de la soif  
Racconti dalla terra della sete

### POLAND

**PR**

MUSIC

**Voices of Darkness**

Voix des ténèbres  
Voci dell'oscurità

DRAMA

**Napoleon's Face**

Le visage de Napoléon  
Il volto di Napoleone

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**44 Minutes**

44 minutes  
44 minuti

### PORTUGAL

**RTP**

MUSIC

**Semibreve – Ravel**

Semibreve – Ravel  
Semibreve – Ravel

### ROMANIA

**ROR**

DRAMA

**Twilight: Between Dog and Wolf**

Crépuscule : entre chien et loup  
Crepuscolo: tra cane e lupo

### SERBIA

**RTS**

MUSIC

**Rituals in Transfigured Time**

Rituels dans un temps transfiguré  
Rituali nel tempo trasfigurato

DRAMA

**The Winter of the Bear**

L'hiver de l'ours  
L'inverno dell'orso

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Whop**

Whop  
Whop



## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

### SLOVAKIA

#### RTVS

DRAMA

##### 103 Phone Calls

103 coups de fil

103 telefonate

### SLOVENIA

#### RTVSLO

DRAMA

##### I Wanna Off Myself

Je veux en finir

Voglio farla finita

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

##### Journey at the Edge of the Night

Voyage à la lisière de la nuit

Viaggio al margine della notte

### SPAIN

#### RTVE

MUSIC

##### Hiperia

Hiperia

Hiperia

DRAMA

##### The Hacking

Le piratage

L'hackeraggio

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

##### The Mediterranean Lighthouse

Le phare de la Méditerranée

Il faro del Mediterraneo

### SWEDEN

#### SVERIGES RADIO

MUSIC

##### 30 Century Man: Scott Walker

##### According to Magnus Carlson

30 Century Man : Scott Walker

selon Magnus Carlson

30 Century Man: Scott Walker

secondo Magnus Carlson

DRAMA

##### A Night in Copenhagen

Une nuit à Copenhague

Una notte a Copenaghen

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

---

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

### Noah's New Dads

Les nouveaux papas de Noah  
I nuovi papà di Noah

### SWITZERLAND

---

**SRG SSR**

MUSIC

### Russian Music: To Play or Not To Play

Musique russe : jouer ou ne pas jouer  
Musica russa: suonare o non suonare

DRAMA

### Five Best Days

Les cinq meilleurs jours  
Cinque giorni buoni

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

### The Inheritance

L'héritage  
L'eredità

### TÜRKIYE

---

**TRT**

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

### Are You Ready?

Vous êtes prêts ?  
Siete pronti?

### UKRAINE

---

**UA:PBC**

DRAMA

### Frontier Voices: Radio Essays by Ukrainian Defenders

Voix de frontière : Essais radiophoniques  
de défenseurs ukrainiens

Voci di frontiera: Saggi radiofonici di difensori ucraini

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

### How We Eat:

### The Cuisine of Everyday Life During War

Comment on mange :

La cuisine de tous les jours en temps de guerre

Come mangiamo:

La cucina quotidiana in tempo di guerra

## RADIO & PODCAST PROGRAMMES

---

### UNITED KINGDOM

---

**BBC**

MUSIC

**Between the Ears: Henry Mancini**

Between the Ears : Henry Mancini

Between the Ears: Henry Mancini

DRAMA

**Voices from the End of the World**

Voix de la fin du monde

Voci dalla fine del mondo

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**To Catch a Scorpion**

La chasse au Scorpion

Caccia allo Scorpione

### VATICAN STATE

---

**RV**

DRAMA

**The Breath of Creation**

Le souffle de la création

Il respiro della Creazione

DOCUMENTARY  
AND REPORTAGE

**Peace Held Hostage**

La paix en otage

La pace in ostaggio

## RADIO & PODCAST MUSIC

---

AUSTRALIA

---

**ABC**

**From Little Things Big Things Grow**

De petites choses naissent de grandes choses

Da piccole cose nascono grandi cose

AUSTRIA

---

**ORF**

**Orison**

Orison

Orison

CANADA

---

**CBC/SRC**

**Music That Carries Truth: A Special Concert  
in Honour of Residential School Survivors**

Musique de la vérité : un concert spécial

en l'honneur des survivants des « pensionnats »

Musica di verità: un concerto speciale

in onore dei sopravvissuti delle "residential schools"

CZECH REPUBLIC

---

**ČRO**

**Okazoj Surloke**

Okazoj Surloke

Okazoj Surloke

DENMARK

---

**DR**

**Who is Tessa?**

Qui est Tessa ?

Chi è Tessa?

FINLAND

---

**YLE**

**The Voice of Artificial Intelligence**

La voix de l'intelligence artificielle

La voce dell'intelligenza artificiale

GERMANY

---

**ARD**

**Excess. A Techno Opera**

Excess. Un opéra techno

Excess. Un'opera techno

HUNGARY

---

**MTVA**

**Go Ahead, Hungarians! – Edda**

En avant, les Hongrois ! – Edda

Avanti, ungheresi! – Edda

ITALY

---

**RAI**

**Calcutta on the Roof**

Calcutta sur le toit

Calcutta sul tetto

JAPAN

---

**NHK**

**Borderless Music Dig! Dig into**

**Smash Hit "Idol" by Yoasobi!**

Borderless Music Dig ! Dans les coulisses

d'« Idol », le grand succès de Yoasobi !

Borderless Music Dig! Dietro le quinte

di "Idol", la grande hit degli Yoasobi!

KOREA (SOUTH)

---

**KBS**

**Secrets of K-POP Lyrics**

Les secrets des paroles de la K-POP

I segreti dei testi K-POP

NETHERLANDS (THE)

---

**NPO**

**The Last Days of... George Michael**

Les derniers jours de ... George Michael

Gli ultimi giorni di... George Michael

POLAND

---

**PR**

**Voices of Darkness**

Voix des ténèbres

Voci dell'oscurità

PORTUGAL

---

**RTP**

**Semibreve – Ravel**

Semibreve – Ravel

Semibreve – Ravel

## RADIO & PODCAST MUSIC

---

### SERBIA

---

#### RTS

**Rituals in Transfigured Time**  
Rituels dans un temps transfiguré  
Rituali nel tempo trasfigurato

### SPAIN

---

#### RTVE

**Hiperia**  
Hiperia  
Hiperia

### SWEDEN

---

#### SVERIGES RADIO

**30 Century Man: Scott Walker According to Magnus Carlson**  
30 Century Man : Scott Walker selon Magnus Carlson  
30 Century Man: Scott Walker secondo Magnus Carlson

### SWITZERLAND

---

#### SRG SSR

**Russian Music: To Play or Not To Play**  
Musique russe : jouer ou ne pas jouer  
Musica russa: suonare o non suonare

### UNITED KINGDOM

---

#### BBC

**Between the Ears: Henry Mancini**  
Between the Ears : Henry Mancini  
Between the Ears: Henry Mancini

## AUSTRALIA

## ABC

AUSTRALIAN  
BROADCASTING CORPORATION

## From Little Things Big Things Grow

## NARRATING VOICE

Craig Tilmouth

## EDITING

Bella Tropiano

## DIRECTORS, PRODUCERS

Rudi Bremer, Ce Benedict

## BROADCASTING DATE

02/07/2023

## RUNNING TIME

50'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[abc.net.au](http://abc.net.au)

## FROM LITTLE THINGS BIG THINGS GROW

This is the story of a song written by Australian Aboriginal Singer-Songwriter Kev Carmody and Paul Kelly around a campfire in 1988. What started off as a casually recorded folk number has become what Carmody calls "a kind of cultural love song": a foundational entry in the Australian songbook. 2023's NAIDOC Week theme is *For Our Elders*, so RN's Rudi Bremer went to speak with Kev Carmody at his studio on Kambuwal Country to gather his recollections of *From Little Things Big Things Grow* as it started, the story of the Gurindji Walk-Off that inspired it, and the many different iterations he has performed and heard in the last thirty years. South Sea Islander Rapper Ziggy Ramo, Electric Fields Vocalist Zaachariaha Fielding from the Anangu Pitjantjatjara Yankunytjatjara (APY) Lands, Adelaide Producer Michael Ross and Zillmere State School Year 7 Class of 2003 Student Tonii-Lee Betts join Craig Tilmouth to talk about their interpretations of the song that Carmody says "belongs to everyone now". NAIDOC Week is a national week of celebration of Indigenous people, communities and culture. The Gurindji Walk-Off is a famous strike by Aboriginal farm workers that lasted for years.

## DE PETITES CHOSSES NAISSENT DE GRANDES CHOSSES

Voici l'histoire d'une chanson écrite par Kev Carmody, auteur-compositeur-interprète aborigène australien, et Paul Kelly autour d'un feu de camp en 1988. Ce qui n'était au départ qu'une chanson folklorique enregistrée accidentellement est devenu ce que Kev Carmody appelle « une sorte de chanson d'amour culturelle » : un jalon dans le recueil de chansons australien. Le thème de la semaine NAIDOC 2023 est *For Our Elders* (Pour nos aînés). Rudi Bremer, de RN, est allé parler à Kev Carmody dans son studio de Kambuwal Country pour recueillir ses souvenirs sur les origines de *From Small Things Come Great Things*, l'histoire du Gurindji Walk-Off qui l'a inspirée, et les nombreuses versions différentes qu'il a interprétées et entendues au cours des 30 dernières années. Ziggy Ramo, rappeur des îles de la mer du Sud, Zaachariaha Fielding, chanteuse d'Electric Fields et membre des Anangu Pitjantjatjara Yankunytjatjara (APY) Lands, Michael Ross, producteur d'Adélaïde, et Tonii-Lee Betts, élève de 7e année de l'école publique de Zillmere, se joignent à Craig Tilmouth pour parler de leurs interprétations de la chanson qui, selon Carmody, « appartient désormais à tout le monde ». La semaine NAIDOC est une semaine nationale de célébration des peuples, des communautés et des cultures indigènes. Le Gurindji Walk-Off est une célèbre grève de plusieurs années menée par des ouvriers agricoles autochtones.

## DA PICCOLE COSE NASCONO GRANDI COSE

Questa è la storia di una canzone scritta dal cantautore aborigeno australiano Kev Carmody e da Paul Kelly intorno a un falò nel 1988. Quella che inizialmente era solo una canzone folk registrata per caso è diventata ciò che Carmody definisce "una sorta di canzone d'amore culturale": una pietra miliare nel canzoniere australiano. Il tema della Settimana NAIDOC 2023 è *For Our Elders* (Per i nostri anziani). Rudi Bremer di RN è andato a parlare con Kev Carmody nel suo studio a Kambuwal Country per raccogliere i suoi ricordi legati alle origini di *Da piccole cose nascono grandi cose*, la storia del Gurindji Walk-Off che l'ha ispirata e le molte diverse versioni che ha eseguito e sentito negli ultimi trent'anni. Il rapper delle isole dei Mari del Sud Ziggy Ramo, la vocalist degli Electric Fields Zaachariaha Fielding delle Terre Anangu Pitjantjatjara Yankunytjatjara (APY), il produttore di Adelaide Michael Ross e la studentessa Tonii-Lee Betts della Zillmere State School, 7° anno, classe 2003, si uniscono a Craig Tilmouth per parlare delle loro interpretazioni della canzone che, secondo Carmody, "ora appartiene a tutti". La Settimana NAIDOC è una settimana nazionale di celebrazione del popolo, delle comunità e della cultura indigena. Il Gurindji Walk-Off è un famoso sciopero dei lavoratori agricoli aborigeni durato anni.



## AUSTRIA

## ORF

ÖSTERREICHISCHER  
RUNDFUNK

## Orison

## DIRECTION

Arsenije Jovanović

## PRODUCER

Elisabeth Zimmermann

## PRODUCING ORGANISATION

ORF Radio/ Ö1 Sound Art

## BROADCASTING DATE

11/04/2024

## RUNNING TIME

34'

## ORISON

Arsenije Jovanović, who lives in Rovinj and Belgrade, is an award-winning author and producer for theatre, radio and television, with over 80 productions and 100 TV features to his credit in former Yugoslavia, England, Bulgaria and USA. In this new piece *Orison*, Jovanović creates something completely new from recordings of prayers from various religions around the world. Jovanović imagines a single prayer for all people living on the globe, who pray together to a deity and send each other words of love and remembrance of the country in which they were born and in which they will die. Jovanović spent weeks gathering footage of prayers from different parts of the world. For example, Director Terrence Malick, who uses sound works by Jovanović in his films, provided recordings of prayers in Aramaic.

## ORISON

Arsenije Jovanović, qui vit entre Rovinj et Belgrade, est un auteur et producteur de théâtre, de radio et de télévision primé, avec plus de 80 productions et 100 programmes télévisés à son actif en ex-Yougoslavie, en Angleterre, en Bulgarie et aux États-Unis. Dans cette nouvelle œuvre, *Orison*, Jovanović crée quelque chose de totalement nouveau à partir d'enregistrements de prières appartenant à diverses religions du monde. Il imagine une prière unique pouvant être récitée par toutes les personnes vivant sur le globe, réunies pour prier une divinité et s'envoyer des mots d'amour et des souvenirs du pays dans lequel ils sont nés et dans lequel ils mourront. Jovanović a passé des semaines à recueillir des images de prières provenant de différentes parties du monde. Le réalisateur Terrence Malick, par exemple, qui utilise les œuvres sonores de Jovanović dans ses films, a fourni des enregistrements de prières en araméen.

## ORISON

Arsenije Jovanović, che vive tra Rovigno e Belgrado, è un pluripremiato autore e produttore teatrale, radiofonico e televisivo, con all'attivo oltre 80 produzioni e 100 programmi televisivi nell'ex Jugoslavia, in Inghilterra, Bulgaria e Stati Uniti. In questa nuova opera, *Orison*, Jovanović crea qualcosa di completamente nuovo a partire da registrazioni di preghiere appartenenti a varie religioni del mondo. Immagina un'unica preghiera che possa essere recitata da tutte le persone che vivono sul globo, riunite insieme per pregare una divinità e inviarsi parole d'amore e ricordi del Paese in cui sono nate e in cui moriranno. Jovanović ha trascorso settimane a raccogliere filmati di preghiere provenienti da diverse parti del mondo. Il regista Terrence Malick, ad esempio, che utilizza nei suoi film opere sonore di Jovanović, ha fornito registrazioni di preghiere in aramaico.

## CANADA

## CBC/SRC

CANADIAN  
BROADCASTING CORPORATION/  
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

### Music That Carries Truth: A Special Concert in Honour of Residential School Survivors

## DIRECTION

Kim Kaschor

## NARRATING VOICE

Rosanna Deerchild

## OTHER PARTICIPANTS

Jason Burnstick, Nadia Burnstick,  
Sebastian Gaskin

## PRODUCERS

Zoe Tennant, Rhiannon Johnson

## BROADCASTING DATE

02/10/2023

## RUNNING TIME

54'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

### MUSIC THAT CARRIES TRUTH: A SPECIAL CONCERT IN HONOUR OF RESIDENTIAL SCHOOL SURVIVORS

National Day for Truth and Reconciliation is an opportunity for Canadians to listen to the wisdom coming from Indigenous communities: to learn and unlearn our shared story. Music is a powerful way to share it. In this intimate conversation you'll hear how Artists Jason Burnstick and Sebastian Gaskin reflect on this day of difficult truths and how music can help to heal. *Unreserved* is a fearless space for Indigenous voices. Our award-winning show is rooted in radio, where we've spent the last decade becoming a trusted space for Indigenous-led conversations across Turtle Island. We bring joy and humour to our storytelling, elevate both emerging and established voices and celebrate every form of expression – from cooking to dancing to singing queer love songs.

### MUSIQUE DE LA VÉRITÉ : UN CONCERT SPÉCIAL EN L'HONNEUR DES SURVIVANTS DES « PENSIONNATS »

La Journée nationale de la vérité et de la réconciliation est l'occasion pour les Canadiens d'entendre la sagesse des communautés autochtones, d'apprendre et de réapprendre notre histoire commune. La musique est un moyen puissant pour la partager. Dans cette conversation intime, vous entendrez les réflexions des artistes Jason Burnstick et Sebastian Gaskin sur cette journée de vérités difficiles et sur la façon dont la musique peut aider à guérir. *Unreserved* est un moment de courage pour les voix indigènes. Notre programme primé trouve ses racines dans la radio, où nous nous sommes efforcés, au cours de la dernière décennie, d'offrir un espace fiable où les autochtones de toute l'île de la Tortue puissent s'exprimer. Nous mettons de la joie et de l'humour dans nos récits, valorisons les voix émergentes et établies et célébrons toutes les formes d'expression, de la cuisine à la danse en passant par les chansons d'amour homosexuelles.

### MUSICA DI VERITÀ: UN CONCERTO SPECIALE IN ONORE DEI SOPRAVVISSUTI DELLE "RESIDENTIAL SCHOOLS"

La Giornata nazionale per la verità e la riconciliazione è un'opportunità per i canadesi di ascoltare la saggezza delle comunità indigene, per imparare e reimparare la nostra storia comune. La musica è un potente mezzo per condividerla. In questa conversazione intima ascolterete le riflessioni degli artisti Jason Burnstick e Sebastian Gaskin su questo giorno di verità difficili e su come la musica può aiutare a guarire. *Unreserved* è un momento di coraggio per le voci indigene. Il nostro pluripremiato programma affonda le sue radici nella radio, dove nell'ultimo decennio abbiamo lavorato per offrire uno spazio affidabile dove gli indigeni di tutta Turtle Island potessero esprimersi. Mettiamo gioia e umorismo nella nostra narrazione, valorizziamo voci emergenti e affermate e celebriamo ogni forma di espressione, dalla cucina alla danza, fino al canto di canzoni d'amore queer.

## CZECH REPUBLIC

## ČRO

ČESKÝ ROZHLAS

## Okazoj Surloke

AUTHOR, SOUND TRACK,  
DIRECTION, EDITING

Tomáš Pernický

## MUSICIANS

Jan Jirucha, Jan Trojan, Bruno Cunha,  
LDN, Tomáš Pernický

## OTHER PARTICIPANTS

Roman Kolliner (sound, microphones),  
Martin Bitala (visual score)

## PRODUCER

Ladislav Železný

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

27/09/2023

## RUNNING TIME

47'

## ORIGINAL LANGUAGE

Non-spoken, small bits in Esperanto

## WEBSITE

[radiocustica.rozhlas.cz](http://radiocustica.rozhlas.cz)

## OKAZOJ SURLOKE

*Okazoj Surloke* is a binaural composition commissioned for the premiere series of *Radioateliér*, which focuses on contemporary tendencies in radio art combined with unconventional music rooted in experimental traditions. Essentially, it explores acoustic arts in relation to radio as a highly acousmatic space. The piece delves into drama studios where radio plays are made, transforming these word-filled spaces into unique musical instruments. It consists of seven movements crafted from site-specific musical interventions, capturing the studios' distinctive acoustics and layered histories. Enhanced by Martin Bitala's real-time visual projections, this work reimagines these studios, merging past and present through creative sound techniques. The space of the studios reverberates from the other side of the stage, opening new listening perspectives, offering a fresh auditory experience that highlights the acoustic richness and narrative depth of the studios, showcasing how sound and history intertwine in these spaces.

## OKAZOJ SURLOKE

*Okazoj Surloke* est une composition binaurale créée pour la première saison de *Radioateliér*, un programme qui se concentre sur les tendances contemporaines de l'art radiophonique combinées à la tradition expérimentale de la musique non conventionnelle. Il s'agit essentiellement d'explorer les arts acoustiques en relation avec la radio en tant qu'espace hautement acousmatique. L'œuvre se plonge dans les studios de théâtre où sont produits les programmes radiophoniques, transformant ces espaces remplis de mots en instruments de musique uniques. Elle se compose de sept mouvements créés par des contributions musicales spécifiques au site qui capturent l'acoustique particulière de ces studios et leur histoire complexe. Rehaussée par des projections vidéo en temps réel créées par Martin Bitala, cette œuvre réimagine ces studios, fusionnant le passé et le présent grâce à des techniques sonores créatives. L'espace des studios se réverbère de l'autre côté de la scène, ouvrant de nouvelles perspectives d'écoute, offrant une nouvelle expérience auditive qui met en valeur la richesse acoustique et la profondeur narrative des studios, montrant comment le son et l'histoire s'entremêlent dans ces espaces.

## OKAZOJ SURLOKE

*Okazoj Surloke* è una composizione binaurale realizzata per la prima stagione di *Radioateliér*, programma che si concentra sulle tendenze contemporanee dell'arte radiofonica unite alla tradizione sperimentale della musica non convenzionale. In sostanza, l'obiettivo è quello di esplorare le arti acustiche in relazione alla radio come spazio altamente acusmatico. L'opera si addentra negli studi teatrali dove vengono realizzati i programmi radio, trasformando questi spazi pieni di parole in strumenti musicali unici. Si compone di sette movimenti creati da contributi musicali specifici per il luogo, che catturano l'acustica specifica di questi studi e la loro complessa storia. Impreziosita dalle videoproiezioni in tempo reale create da Martin Bitala, quest'opera reimmagina questi studi, fondendo passato e presente attraverso tecniche sonore creative. Lo spazio degli studi si riverbera dall'altro lato del palco, aprendo nuove prospettive di ascolto, offrendo un'esperienza uditiva nuova che mette in evidenza la ricchezza acustica e la profondità narrativa degli studi, mostrando come il suono e la storia si intrecciano in questi spazi.

**DENMARK**

---

**DR**

DANMARKS RADIO

**Hvem er Tessa?****HOST**

Pelle Peter Jencel

**EDITORS**

Ole Fugl Hørkilde, Morten Narvedsen

**EDITOR-IN-CHIEF**

Anders Stegger

**SOUND DESIGN**

Jakob Franck Jensen

**PROJECT MANAGER**

Maja Rathmann Mølbak

**BROADCASTING DATE**

05/03/2024

**RUNNING TIME**

41'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Danish

**WHO IS TESSA?**

Tessa wanders around in the winter cold in Vesterbro, Copenhagen. The year is 2014 and she is 16 years old. She has been to a party but has nowhere to stay. The homeless teenager ends up by breaking into McDonald's, where she falls asleep in a toilet. A few years later, the same girl will change the Danish music industry. She just doesn't know that yet. In the first episode of *Who is Tessa?*, we meet a young girl who is struggling to find her way in life. And then one day she receives a very special message that will change her life forever.

**QUI EST TESSA ?**

Tessa erre dans le froid de janvier à Vesterbro, Copenhague. Nous sommes en 2014 et elle a 16 ans. Elle a été à une fête mais n'a nulle part où aller. L'adolescente sans-abri finit par entrer par effraction dans un McDonald's et dormir dans les toilettes. Quelques années plus tard, la même fille changera la musique danoise. Elle ne le sait pas encore. Dans le premier épisode de *Qui est Tessa ?*, nous rencontrons une jeune fille qui doit trouver son chemin dans la vie. Jusqu'au jour où elle reçoit un message très spécial qui changera sa vie.

**CHI È TESSA?**

In una fredda notte invernale, Tessa si aggira senza meta nel quartiere di Vesterbro, Copenaghen. L'anno è il 2014 e lei ha 16 anni. È stata a una festa e ora non sa dove andare. La ragazza senza fissa dimora finisce per intrufolarsi in un McDonald's e si addormenta nel bagno. Qualche anno dopo sarà proprio questa ragazza a cambiare la musica danese. Ma lei ancora non lo sa. Nel primo episodio di *Chi è Tessa?* facciamo conoscenza con una giovane ragazza che non ha ancora trovato la propria strada. Fino al giorno in cui riceverà un messaggio molto speciale che le cambierà la vita.

## FINLAND

## YLE

THE FINNISH  
BROADCASTING COMPANY

## Tekoälyn ääni

## SCREENPLAY, DIRECTION

Eva Tigerstedt

## SOUND DESIGN

Anders Wiksten

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

09/01/2024

## RUNNING TIME

49'

## ORIGINAL LANGUAGE

Finnish

## THE VOICE OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE

You hear your voice speaking rubbish on a video you have never recorded. How come your voice is there? You hear music composed by artificial intelligence, but it sounds very much like... Can artificial intelligence sing with others? Curious Sound Explorer Eva Tigerstedt reflects on sound and music in a world of AI and generation. Or rather, the human world. What ethical problems do the cloning and synthesising of sound and music pose, especially now that social media are spreading everything at the speed of a virus pandemic? This feature is part of *The Curious Sound Explorer*, a series in which Eva Tigerstedt addresses a range of phenomena involving science, the arts and music.

## LA VOIX DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

Vous entendez votre propre voix dire des bêtises dans une vidéo que vous n'avez jamais enregistrée. Comment est-il possible qu'il s'agisse de votre voix ? Écoutez une chanson composée par une intelligence artificielle qui ressemble à... Et puis, l'intelligence artificielle peut-elle chanter avec les autres ? Eva Tigerstedt, une « curieuse exploratrice de sons », réfléchit au son et à la musique dans un monde d'intelligence artificielle et générative, ou plutôt dans le monde humain. Quelles questions éthiques posent le clonage et la synthèse du son et de la musique, surtout à l'heure où les médias sociaux diffusent tout à la vitesse d'une pandémie virale ? Cette chronique fait partie de *The Curious Sound Explorer*, une série dans laquelle Eva Tigerstedt aborde des phénomènes liés à la science, aux arts et à la musique.

## LA VOCE DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE

Sentite la vostra voce dire stupidaggini in un video che non avete mai registrato. Come è possibile che quella sia la vostra voce? Ascoltate una canzone composta dall'intelligenza artificiale che sembra proprio... E poi, l'intelligenza artificiale può cantare con gli altri? Eva Tigerstedt, "curiosa esploratrice sonora", riflette sul suono e sulla musica in un mondo fatto di intelligenza artificiale e generativa, o piuttosto il mondo umano. Quali problemi etici pongono la clonazione e la sintesi del suono e della musica, soprattutto ora che i social media diffondono tutto alla velocità di una pandemia virale? Questa rubrica fa parte di *The Curious Sound Explorer*, una serie in cui Eva Tigerstedt affronta fenomeni che coinvolgono la scienza, le arti e la musica.

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

## Excess. Eine Techno-Oper

**AUTHOR**

Noam Brusilovsky (Libretto)

**DIRECTION**

Noam Brusilovsky, Tobias Purfürst

**ACTORS**

Susanna Hurrell (Soprano);  
Peter Becker, Kilian Jörg,  
Jorinde Schulz, Lisa Hrdina,  
Rainer Sellien, Aviran Edri,  
Amy Benkenstein, Hannah Müller,  
Chiara Palmer, Guillaume Robin,  
Jorinde Schulz, Johan Andersson,  
Markus Hänsel (Voices)

**COMPOSER**

Tobias Purfürst

**EDITING**

Juliane Schmidt

**TECHNICAL REALISATION**

Nikolaus Löwe, Ulrich Hieber

**ASSISTANT DIRECTOR**

Eunike Kramer

**PRODUCING ORGANISATION**

Rundfunk Berlin-Brandenburg

**BROADCASTING DATE**

22/09/2023

**RUNNING TIME**

54'

**ORIGINAL LANGUAGES**

German, English

**EXCESS. A TECHNO OPERA**

Jessica and Brian are on a world trip and stop off in Berlin, the capital of club culture. They head to Berlin's most well-known techno club. Every weekend thousands of guests from all over the world move together in unison to the rhythm of the beat on the club's dance floor. Partying in the TEMPEL is exclusive. The doorman decides who gets in. Excess – from Saturday evening to Monday morning. Many of the party-goers have one end in mind – to “club to death” – and drugs are definitely a part of it. For Jessica this has fatal consequences. She dies of an overdose during the night. The true story of this death of a club guest develops into a technoid epic and as the protagonist sings her tragic aria finale the techno set continues uninterrupted as backdrop.

**EXCESS. UN OPÉRA TECHNO**

Jessica et Brian font le tour du monde et s'arrêtent à Berlin, la capitale des clubs branchés. Ils se rendent dans le club techno le plus connu de Berlin, où chaque week-end des milliers d'invités du monde entier se déplacent à l'unisson sur la piste de danse au rythme de la musique. Les soirées du TEMPEL sont exclusives. C'est le videur qui décide de l'accès. L'excès – du samedi soir au lundi matin. De nombreux fêtards n'ont qu'un seul but : « faire la fête jusqu'à la mort », et les drogues font certainement partie du plan, qui, pour Jessica, aura des conséquences fatales. Elle meurt d'une overdose au cours de la nuit. L'histoire vraie de la mort d'une cliente d'un club se déroule dans une épopée techno et, tandis que la protagoniste chante sa dernière aria tragique, le fond techno se poursuit de manière ininterrompue.

**EXCESS. UN'OPERA TECHNO**

Jessica e Brian sono in viaggio per il mondo e fanno tappa a Berlino, la capitale dei club alla moda. Si recano nel più noto club techno di Berlino nel quale ogni fine settimana migliaia di ospiti provenienti da tutto il mondo si muovono all'unisono sulla pista da ballo al ritmo della musica. I party del TEMPEL sono esclusivi. Il buttafuori decide chi entra. Excesso – dal sabato sera al lunedì mattina. Molti frequentatori hanno in mente un unico scopo, quello di “spassarsela a morte”, e le droghe fanno sicuramente parte del piano che per Jessica, però, avrà conseguenze fatali. Muore infatti di overdose durante la notte. La storia vera della morte di un'ospite del club si sviluppa in un'epopea tecno e mentre la protagonista canta la sua tragica aria finale. il sottofondo tecno continua ininterrottamente.

HUNGARY

---

**MTVA**

MÉDIASZOLGÁLTATÁS -  
TÁMOGATÓ ÉS  
VAGYONKEZELŐ ALAP

**Hajrá Magyarok!  
Edda**

**DIRECTION**

Mák Kata, Zifcsák Gerda,  
Zsolt Dominik

**BROADCASTING DATE**

25/04/2024

**RUNNING TIME**

47'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Hungarian

**GO AHEAD, HUNGARIANS! – EDDA**

Since 1 October 2023, Petofi Radio features music exclusively by Hungarian artists, thus promoting and spreading the Hungarian music to the listeners. Our motto is: "All Hungarian". Our mission is to present the Carpathian Basin, the contemporary Hungarian popular music scene and to promote songs composed by Hungarian artists, as widely as possible, on the radio station with the widest coverage in the country. One of the most outstanding shows of this mission is *Go Ahead, Hungarians!*, a live studio concert show during which Hungarian pop musicians have the opportunity to give a live taste of their own music or demonstrate a whole studio concert, showcasing the power and richness of the Hungarian pop music.

**EN AVANT, LES HONGROIS ! – EDDA**

À partir du 1er octobre 2023, Petofi Radio diffusera exclusivement de la musique d'artistes hongrois, ce qui permettra de promouvoir et de diffuser la musique hongroise auprès des auditeurs. Notre devise est « Tout hongrois ». Notre mission est de présenter le bassin des Carpates, la scène musicale folklorique hongroise contemporaine et de promouvoir autant que possible les chansons composées par des artistes hongrois sur la station de radio ayant la plus grande couverture dans le pays. L'un des programmes les plus importants à cet effet est *En avant, les Hongrois !*, une émission de concert en studio au cours de laquelle des musiciens pop hongrois ont l'occasion de donner un aperçu de leur musique en direct ou de présenter un concert complet en studio, mettant en valeur la puissance et la richesse de la musique pop hongroise.

**AVANTI, UNGHERESI! – EDDA**

Dal 1° ottobre 2023, Petofi Radio trasmette esclusivamente musica di artisti ungheresi, promuovendo e diffondendo così la musica ungherese tra gli ascoltatori. Il nostro motto è: "Tutto ungherese". La nostra missione è presentare il bacino dei Carpazi, la scena musicale popolare ungherese contemporanea e promuovere quanto più possibile le canzoni composte da artisti ungheresi sulla stazione radio che ha la più ampia copertura nel Paese. Uno dei programmi più importanti a questo scopo è *Avanti, ungheresi!*, un programma di concerti in studio durante il quale i musicisti pop ungheresi hanno l'opportunità di offrire un assaggio dal vivo della loro musica o di presentare un intero concerto in studio, mettendo in mostra la potenza e la ricchezza della musica pop ungherese.

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE ITALIANA

## Calcutta sul tetto

## AUTHORS

Lorenzo Lucidi, Flavio Mucciante

## DIRECTION

Ilaria Pacelli

## EDITING

Cristiano Correddu

## PRODUCERS

Lorenzo Lucidi, Andrea Fratini

## PRODUCING ORGANISATION

Rai Radio 2

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

20/10/2023

## RUNNING TIME

40'

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## CALCUTTA ON THE ROOF

Five years after his previous release, he appears on the rooftop of the historic headquarters of Radio Rai, at Via Asiago 10, Rome, with a surprise performance. Inspired by the unforgettable impromptu concert by The Beatles on January 30, 1969, on the roof of Apple Records in London, this is how Edoardo "Calcutta" D'Erme, having announced his intentions a few hours earlier in an Instagram post, wanted to pay tribute to his numerous fans. "We wanted to experiment with a different format for an original event, which could also become a new format for radio", says Flavio Mucciante, Deputy Director responsible for Radio Rai. The artist symbol of the new Italian singer-songwriter scene, for the first time performed live some of the songs from his latest album *Relax*. A musical narrative through which "Calcutta" immediately transports us into a surreal and imaginative world, speaking about everyday things.

## CALCUTTA SUR LE TOIT

Le premier spectacle secret de Rai Radio. Un nouveau format musical qui unit l'artiste et son public avec empathie et intimité, à travers la participation à un événement inattendu et secret, lancé peu avant la performance par l'artiste lui-même sur son profil Instagram. Près de 40 minutes de spectacle surprise, au cours desquelles, le 20 octobre 2023, l'artiste symbole du nouvel auteur-compositeur-interprète italien, a proposé pour la première fois en version « live », son dernier album *Relax*, publié le même jour pour le label Bomba dischi, cinq ans après le précédent. Pour le lieu, la source d'inspiration a bien sûr été l'inoubliable concert improvisé par les Beatles, le 30 janvier 1969, sur le toit d'Apple Records, à Londres, une performance live qui perdure dans l'imaginaire de tous les mélomanes. Des prises de vue spectaculaires du ciel avec l'artiste de Latina et son groupe dans un paysage urbain unique, au milieu d'immeubles métropolitains, avec pour toile de fond naturelle les toits et les cours de Rome, et le dôme de Saint-Pierre en arrière-plan. Un conte musical, à travers lequel « Calcutta » vous emmène immédiatement dans un monde surréaliste et imaginatif, en parlant de choses quotidiennes. Une façon différente de créer un événement original, un nouveau format pour la radio, en particulier pour la radio visuelle, en brisant le moule de la radio traditionnelle « en direct ». Un événement qui démontre que la radio est aujourd'hui le média qui, mieux que tout autre, peut représenter le trait d'union entre un artiste et son public.

## CALCUTTA SUL TETTO

Il primo secret show di Rai Radio. Un nuovo format musicale che unisce l'artista e il suo pubblico con empatia e intimità, attraverso la partecipazione ad un evento inaspettato, segreto, lanciato poco prima dell'esibizione dallo stesso artista sul suo profilo Instagram. Quasi 40 minuti di esibizione a sorpresa, durante i quali, il 20 ottobre 2023, l'artista simbolo del nuovo cantautorato italiano, ha proposto per la prima volta in versione 'live', il suo ultimo album *Relax*, a cinque anni dal precedente. Per la location, fonte d'ispirazione è stato naturalmente l'indimenticabile concerto improvvisato dai Beatles, il 30 gennaio 1969, sul tetto della Apple Records, a Londra, un live che vive nell'immaginario di tutti gli amanti della musica. Un racconto musicale, attraverso il quale "Calcutta" porta immediatamente in un mondo surreale e immaginifico parlando di cose di tutti i giorni. Una diversa modalità per creare un evento originale, un nuovo format per la radio, in particolare per la visual radio, rompendo gli schemi dei tradizionali 'live' radiofonici. Un evento che dimostra come la radio sia ad oggi il mezzo che meglio di ogni altro può rappresentare il 'trait d'union' tra un artista e il suo pubblico.



## JAPAN

## NHK

NIPPON HOSO KYOKAI

**Borderless Music Dig!  
Dig into Smash Hit "Idol"  
by Yoasobi!****HOST, MUSICIAN**

Ezaki Ayatake

**DIRECTION**

Hayashima Rintaro

**SOUND ENGINEER**

Tanimoto Kaname

**SOUND EFFECTS**

Kawamura Yu

**EXECUTIVE PRODUCER**

Kusuyama Maiko

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

10/08/2023

**RUNNING TIME**

50'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Japanese

**WEBSITE**[nhk.jp](http://nhk.jp)**BORDERLESS MUSIC DIG! DIG INTO SMASH HIT "IDOL"  
BY YOASOBI!**

New music is created in the gaps between genres! Some music may appear in the space between pop and R&B; other new sounds may emerge between jazz and hip-pop. Musician Ayatake Ezaki explores the "borderless" work that's created between categories. In this special episode, he analyses the influences shaping the latest hits. This time Ezaki digs into *Idol* by Yoasobi, the first Japanese-language single to reach number one in US billboard chart "Global Excl. U.S.". From hip-hop elements such as "trap beats" to the "orchestra hit" which has its roots in classical music, he explores the history of this hit's sounds and unpacks the fascinating, cross-genre layers that add depth to the music. Born in 1992, Ezaki started learning the piano at age 4, and composing from age 7. Upon discovering the music of Bill Evans, he was captivated by jazz. Today, he plays keyboard for soul band WONK, as well as recording and producing for top Japanese pop and rock artists. Moving freely between different fields, he has written music for TV dramas and movies, while also running art education programmes.

**BORDERLESS MUSIC DIG ! DANS LES COULISSES D'« IDOL »,  
LE GRAND SUCCÈS DE YOASOBI !**

La nouvelle musique naît entre les genres ! Certains morceaux se situent entre la pop et le R&B ; d'autres sons nouveaux se situent entre le jazz et le hip-pop. Le musicien Ayatake Ezaki explore la musique « sans frontières » qui naît entre ces genres. Dans cet épisode spécial, il analyse les influences qui ont conduit à la création de certains succès récents, tels que *Idol* de Yoasobi, le premier single en japonais à atteindre le sommet du classement « Global Excl. U.S. ». Partant d'éléments hip-hop tels que les « trap beats » jusqu'à l'« orchestra hit » ancré dans la musique classique, Ezaki explore l'histoire des sons de ce hit et révèle les fascinants croisements de genres qui ajoutent de la profondeur à cette musique. Né en 1992, Ezaki a commencé à étudier le piano à l'âge de 4 ans et compose depuis l'âge de 7 ans. Après avoir découvert la musique de Bill Evans, il a été captivé par le jazz. Aujourd'hui, il joue du clavier pour le groupe de soul WONK, tout en jouant et en produisant pour les meilleurs artistes japonais de pop et de rock. Passant librement d'un domaine à l'autre, il a écrit de la musique pour des séries télévisées et des films, et a dirigé des programmes d'éducation artistique.

**BORDERLESS MUSIC DIG! DIETRO LE QUINTE DI "IDOL",  
LA GRANDE HIT DEGLI YOASOBI!**

La nuova musica nasce negli spazi tra un genere e l'altro! Alcuni brani stanno tra il pop e l'R&B; altre nuove sonorità tra il jazz e l'hip-pop. Il musicista Ayatake Ezaki esplora la musica "senza confini" che nasce tra questi generi. In questo episodio speciale, analizza le influenze che hanno portato alla creazione di alcuni recenti successi, come *Idol* degli Yoasobi, il primo singolo in lingua giapponese a raggiungere il vertice della classifica americana "Global Excl. U.S.". Dagli elementi hip-hop come i "trap beat" all'"orchestra hit" che affonda le sue radici nella musica classica, Ezaki esplora la storia delle sonorità di questa hit e svela gli affascinanti intrecci di generi che aggiungono profondità a questa musica. Nato nel 1992, Ezaki ha iniziato a studiare pianoforte all'età di 4 anni e compone da quando ne ha 7. Dopo aver scoperto la musica di Bill Evans, è stato conquistato dal jazz. Oggi suona la tastiera per il gruppo soul WONK, oltre a suonare e produrre per i migliori artisti pop e rock giapponesi. Spaziando liberamente tra diversi campi, ha scritto musica per fiction televisive e film, oltre a condurre programmi di educazione artistica.

**KOREA (SOUTH)**

---

**KBS****KOREAN  
BROADCASTING SYSTEM****Jakdangmoui****AUTHOR**

Kim Jae-hee

**DIRECTION**

Yoo Ki-sung, Joo Ha-young

**NARRATING VOICE**

Jung Dong-hwan

**BROADCASTING DATE**

30/09/2023

**RUNNING TIME**

52'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Korean

**SECRETS OF K-POP LYRICS**

K-POP, beloved by international fans, is known as powerful performance. But what kind of message is K-POP singing? Here we come up with representative K-POP lyricists, who wrote the lyrics of famous K-POP Artists SHINee, The Boys, IVE, Oh My Girl, NCT and so on. We dive into what K-POP lyrics say, how they come from initial idea. Especially we focus on the process of K-POP lyrics writing with lyricist step by step, so that can see all details of K-POP lyrics writing. We have an in-depth discussion with the questions, "How can we judge such lyrics as a good quality?", "What is a good lyrics?", etc. Through this, we can define K-POP lyrics as a new musical language and think about its meaning.

**LES SECRETS DES PAROLES DE LA K-POP**

La K-POP, aimée par les fans du monde entier, est connue pour ses performances spectaculaires. Mais quel genre de message la K-POP véhicule-t-elle ? Nous écoutons les paroliers les plus emblématiques de la K-POP, auteurs des paroles de célèbres artistes K-POP tels que SHINee, The Boys, IVE, Oh My Girl, NCT et bien d'autres encore. Nous nous penchons sur le contenu des paroles des chansons K-POP et sur la manière dont l'idée initiale est développée. En particulier, avec l'aide des paroliers, nous nous concentrons pas à pas sur le processus d'écriture des chansons K-POP afin de saisir tous les détails qui mènent à la création des paroles. À la suite de questions telles que « Comment peut-on juger de la qualité d'un texte ? » ou « Qu'est-ce qu'un bon texte ? », nous nous engageons dans une discussion approfondie qui nous amènera à définir les paroles des chansons K-POP comme un nouveau langage musical et à réfléchir à leur signification.

**I SEGRETI DEI TESTI K-POP**

Il K-POP, amato da fan di tutto il mondo, è noto per le sue spettacolari performance. Ma che tipo di messaggio trasmette il K-POP? Ce lo raccontano i parolieri K-POP più rappresentativi, autori dei testi di famosi artisti K-POP quali SHINee, The Boys, IVE, Oh My Girl, NCT e molti altri. Approfondiamo cosa dicono i testi delle canzoni K-POP e come viene sviluppata l'idea iniziale da cui nascono. In particolare, con l'aiuto dei parolieri ci concentriamo passo per passo sul processo di scrittura delle canzoni K-POP, in modo da cogliere tutti i dettagli che portano alla creazione del testo. Sulla scia di domande quali "Come possiamo giudicare se un testo è di buona qualità?" o "Che cos'è un buon testo?", intavoliamo una discussione approfondita che ci porterà a definire i testi delle canzoni K-POP come un nuovo linguaggio musicale e a riflettere sul loro significato.

## NETHERLANDS (THE)

## NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEPDe Laatste Dagen Van...  
George Michael

## DIRECTION

Wibo Dijkma

## PRODUCING ORGANISATION

AVROTROS

## BROADCASTING DATE

14/11/2023

## RUNNING TIME

64'

## ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

## THE LAST DAYS OF... GEORGE MICHAEL

In the AVROTROS podcast series *The Last Days of...* the final days of famous pop stars are reconstructed. George Michael was one of the greatest pop stars ever, but he died under mysterious circumstances in his house in the English countryside. In the fourth season of *The Last Days of...*, using archive material, interviews and of course music, Dutch Journalists Wibo Dijkma, Anne Hurenkamp and Michiel Tjepkema delve into the turbulent life and last tragic days of this English superstar. Who was he really, what is the secret behind his beautiful songs and why was there no one to save him in the end? In the first two episodes, George's youth and career as a member of Wham! are discussed. These subjects are interwoven with the last stages of his life, where George, struggling with a drug addiction, is unable to get his life and career back on track. This third episode focuses on his last day and the creative process of his musical masterpieces: *Faith*, *Listen Without Prejudice Vol 1* and *Older*. The three journalists tell intriguing stories about the lives and especially the deaths of various pop icons. Previous seasons featured John Lennon, Freddie Mercury and Marvin Gaye.

## LES DERNIERS JOURS DE ... GEORGE MICHAEL

Dans la série de podcasts AVROTROS *Les derniers jours de...* les derniers jours de vie de célèbres stars de la pop sont reconstitués. George Michael était l'une des plus grandes pop stars de tous les temps, mais il est mort dans des circonstances mystérieuses chez lui, dans la campagne anglaise. Dans la quatrième saison de *Les derniers jours de...* les journalistes néerlandais Wibo Dijkma, Anne Hurenkamp et Michiel Tjepkema se plongent dans la vie mouvementée et les derniers jours tragiques de la superstar britannique à l'aide d'archives, d'interviews et, bien sûr, de musique. Qui était vraiment George Michael, quel secret cachaient ses belles chansons et pourquoi personne n'a pu le sauver à la fin ? Les trois journalistes racontent des histoires passionnantes sur la vie et surtout la mort de diverses icônes de la pop. Les saisons précédentes ont été consacrées à John Lennon, Freddie Mercury et Marvin Gaye.

## GLI ULTIMI GIORNI DI... GEORGE MICHAEL

Nella serie podcast di AVROTROS *Gli ultimi giorni di...* vengono ricostruiti gli ultimi giorni di vita di celebri popstar. George Michael è stato una delle più grandi popstar di sempre, ma è morto in circostanze misteriose nella sua casa nella campagna inglese. Nella quarta stagione di *Gli ultimi giorni di...* i giornalisti olandesi Wibo Dijkma, Anne Hurenkamp e Michiel Tjepkema approfondiscono la vita turbolenta e gli ultimi tragici giorni della superstar inglese con l'aiuto di materiali d'archivio, interviste e, naturalmente, musica. Chi era veramente George Michael, quale segreto nascondevano le sue bellissime canzoni e perché alla fine nessuno è stato in grado di salvarlo? I tre giornalisti raccontano storie avvincenti sulla vita e soprattutto sulla morte di varie icone del pop. Le stagioni precedenti hanno visto protagonisti John Lennon, Freddie Mercury e Marvin Gaye.

## POLAND

## PR

POLSKIE RADIO

## Głosy ciemności

## AUTHOR, SCREENPLAY, MUSIC,

## DIRECTION

Michał Zdunik

## ACTORS

Katarzyna Wolak-Gąsowska,

Rafał Gąsowski, Dariusz Matys

## SOUND ENGINEER, EDITING

Grzegorz Falkowski

## MUSICIANS

Krzysztof Frejtag (Tenor),

Maciej Falkiewicz (Bass),

Natalia Falkowska (Cello)

## PRODUCER

Rafał Gąsowski

## COPRODUCING ORGANISATION

Fundacja Malczoff

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

29/10/2023

## RUNNING TIME

47'

## ORIGINAL LANGUAGE

Polish

## WEBSITE

[radio.bialystok.pl](http://radio.bialystok.pl)

## VOICES OF DARKNESS

The radio play *Voices of Darkness* is inspired by the work and life of Jerzy Nowosielski, a Polish painter, one of the most prominent 20th century re-interpreters of the icon tradition. The spirituality of his works is full of darkness and anxiety, as if faith was a constant struggle with the unknown and doubts. The compositional framework of the contemporary screenplay are two old texts: the Latin *Tenebrae* service and selected psalms in the 16th-century translation by J. Wujek. In this subterranean purgatory he struggles with his own past, sins, fears and memories, in order to experience his own redemption and find true meaning in love and devotion to another human being.

## VOIX DES TÉNÈBRES

Le programme musical *Voix des ténèbres* s'inspire de l'œuvre et de la vie du grand peintre polonais Jerzy Nowosielski, auteur d'abstractions fascinantes, de nus troublants et de peintures religieuses. L'aspect théologique de cette œuvre est particulièrement intéressant : Nowosielski était en effet l'un des réinterprètes les plus célèbres de la tradition des icônes orthodoxes du XX<sup>e</sup> siècle. La spiritualité que nous voyons dans ces œuvres est extrêmement ambiguë – pleine d'obscurité, d'agitation, de suspension entre la vie et la mort et de doutes gnostiques. Pour Nowosielski, la foi est un défi, un besoin d'affronter la souffrance et l'inconnu. La structure de composition du texte contemporain original de cette pièce radiophonique se compose de deux collections de textes anciens : le rite catholique *Tenebrae* contenant des textes latins médiévaux, et des psaumes sélectionnés dans la traduction du XVI<sup>e</sup> siècle de Jakub Wujek. Le symbolisme de notre travail s'inspire de la théologie catholique, liée aux rites du Vendredi saint et du Samedi saint, qui célèbrent la souffrance, la mort et la résurrection du Christ. Dans ce purgatoire souterrain, il affronte son propre passé, ses péchés, ses peurs et ses souvenirs, afin d'expérimenter sa propre rédemption et de trouver le véritable sens de l'amour et du dévouement à l'autre.

## VOCI DELL'OSCURITÀ

Il programma musicale *Voci dell'oscurità* si ispira all'opera e alla vita del grande pittore polacco Jerzy Nowosielski, creatore di affascinanti astrazioni, nudi inquietanti e pittura religiosa. Di particolare interesse è l'aspetto teologico di quest'opera: Nowosielski è stato, infatti, uno dei più famosi re-interpreti della tradizione dell'icona ortodossa del XX secolo. La spiritualità che vediamo in queste opere è estremamente ambigua – piena di oscurità, inquietudine, sospensione tra la vita e la morte e dubbi gnostici. Per Nowosielski, la fede è una sfida, una necessità di confrontarsi con la sofferenza e l'ignoto. La struttura compositiva del testo originale contemporaneo di quest'opera radiofonica è costituita da due raccolte di testi antichi: il rito cattolico *Tenebrae* contenente testi latini medievali, e i salmi selezionati nella traduzione del XVI secolo di Jakub Wujek. Il simbolismo del nostro lavoro è ispirato alla teologia cattolica, legata ai riti del Venerdì Santo e del Sabato Santo, che celebrano la sofferenza, la morte e la resurrezione di Cristo. In questo programma intraprendiamo un viaggio metafisico del pittore (ispirato alla figura di Nowosielski), che il giorno dopo la morte di Cristo deve affrontare la propria "discesa agli inferi". In questo purgatorio sotterraneo si confronta con il proprio passato, i peccati, le paure e i ricordi, per sperimentare la propria redenzione e trovare il senso vero nell'amore e nella dedizione all'altro.

## PORTUGAL

## RTP

RADIO E TELEVISÃO  
DE PORTUGAL

## Semibreve: Ravel

AUTHOR, SCREENPLAY,  
NARRATING VOICE, DIRECTION,  
EDITING

Andrea Lupi

## PRODUCING ORGANISATION

RTP – Antena2

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

09/02/2024

## RUNNING TIME

17'

## ORIGINAL LANGUAGE

Portuguese

## SEMIBREVE – RAVEL

*Semibreve* is the name of a series of short radio programmes broadcast every week as part of *A Ronda da Noite* by Luís Caetano. It started in 2013 and the second season started in April 2022. *Semibreve* is the name of the longest rhythmic figure, contrary to what “brief” suggests. Each episode lasts an average of 12 minutes and a different topic is explored each week. Classical music, jazz or popular music are analysed and explained, often comparing the different versions. Each programme is the result of in-depth and careful research and the final result is the fruit of the particularity of each subject, there is no formula.

## SEMIBREVE – RAVEL

*Semibreve* est le nom d'une série de courts programmes radiophoniques diffusés chaque semaine dans le cadre de l'émission *A Ronda da Noite* de Luís Caetano, qui a débuté en 2013 et s'est poursuivie avec une deuxième saison qui a débuté en avril 2022. *Semibreve* est le nom de l'unité rythmique dont la durée est la plus longue, contrairement à ce que le terme « bref » pourrait suggérer. Chaque épisode dure en moyenne 12 minutes et un thème différent est exploré chaque semaine. La musique classique, le jazz ou la musique populaire sont analysés et expliqués, souvent en comparant différentes versions. Chaque émission est le fruit d'une recherche approfondie et minutieuse et le résultat final dépend de la particularité du sujet, il n'y a pas de formule.

## SEMIBREVE – RAVEL

*Semibreve* è il nome di una serie di brevi programmi radiofonici trasmessi ogni settimana nell'ambito di *A Ronda da Noite* di Luís Caetano, nata nel 2013 e proseguita con una seconda stagione iniziata ad aprile 2022. *Semibreve* è il nome dell'unità ritmica con la durata più lunga, contrariamente a quanto potrebbe far pensare il termine “breve”. Ogni episodio dura in media 12 minuti e ogni settimana viene approfondito un argomento diverso. La musica classica, il jazz o la musica popolare vengono analizzate e spiegate, spesso confrontandone le diverse versioni. Ogni programma è frutto di una ricerca approfondita e attenta e il risultato finale dipende dalla particolarità dell'argomento trattato, non esiste una formula.

SERBIA

---

**RTS**

RADIO TELEVISION OF SERBIA

**Rituali  
u preobraženom vremenu**

**AUTHOR, DIRECTION,  
PERFORMERS, EDITING**

Manja Ristić, Marko Paunović

**SOUND ENGINEER**

Zoran Marić

**PRODUCER**

Dragan Mitrić

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

28/01/2024

**RUNNING TIME**

19'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Serbian

**RITUALS IN TRANSFIGURED TIME**

The body of culture into which we were born lost all its limbs, and since then we are constantly reminded that such a body never existed. The places where we spent our childhood were contaminated by borders and difficult memories of war. Our original cultural identity was unwanted, we were encouraged to redefine ourselves and identify with the necropolitics of nationalisms that emerged from various modalities of fascism. The culture was declared extinct. The work is composed of personal archives of field recordings collected from the area of the former Yugoslavia – untouched nature, monuments, abandoned military areas, found sounds and radio appropriations, and all this combined with the electronic sounds of analogue synthesizers represents a journey into the dark social zone of the authors' childhood and upbringing.

**RITUELS DANS UN TEMPS TRANSFIGURÉ**

Le corps de culture dans lequel nous sommes nés a perdu tous ses membres et on ne cesse de nous rappeler qu'il n'a jamais existé. Les lieux où nous avons passé notre enfance ont été contaminés par les frontières et les souvenirs difficiles de la guerre. Notre identité culturelle d'origine n'était pas la bienvenue, nous avons été encouragés à nous redéfinir et à nous identifier à la nécropolitique des nationalismes qui ont émergé dans le sillage des différentes formes de fascisme. La culture a été déclarée éteinte. Cette œuvre se compose d'archives personnelles d'enregistrements de terrain collectés dans la région de l'ex-Yougoslavie : nature intacte, monuments, zones militaires abandonnées, sons trouvés et appropriations radiophoniques ; tout cela, combiné aux sons électroniques de synthétiseurs analogiques, représente un voyage dans l'obscurité sociale de l'enfance et de l'éducation des auteurs.

**RITUALI NEL TEMPO TRASFIGURATO**

Il corpo della cultura in cui siamo nati ha perso tutte le sue membra e da allora ci viene costantemente ricordato che tale corpo non è mai esistito. I luoghi in cui abbiamo trascorso la nostra infanzia sono stati contaminati dalle frontiere e dai difficili ricordi della guerra. La nostra identità culturale originaria era sgradita, siamo stati incoraggiati a ridefinirci e a identificarci con la necropolitica dei nazionalismi emersi sulla spinta delle varie forme di fascismo. La cultura è stata dichiarata estinta. Quest'opera è composta da archivi personali di registrazioni sul campo raccolte nell'area dell'ex Jugoslavia: natura incontaminata, monumenti, aree militari abbandonate, suoni trovati e appropriazioni radiofoniche; tutto questo, combinato con i suoni elettronici di sintetizzatori analogici, rappresenta un viaggio nell'oscurità sociale dell'infanzia e dell'educazione degli autori.

## SPAIN

## RTVE

RADIOTELEVISIÓN ESPAÑOLA

## Hiperia

## SCREENPLAY

Alex Gara

## EDITING

Ivan Lopez

## PRODUCING ORGANISATION

RTVE – Radio 3 Extra

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

27/02/2023

## RUNNING TIME

3'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## WEBSITE

[rtve.es](http://rtve.es)

## HIPERIA

Radio 3 Extra presents this self-produced audiovisual content created entirely by Artificial Intelligence. Hiperia, the new face and new format of Radio 3 Extra, is a presenter who has been virtually designed according to the criteria of the Radio 3 Extra team and RTVE's AI specialists. The AI has shaped the character itself and the voice with which it expresses itself. The algorithms are also the creators of the script and the content that articulates Hiperia. These new models of audiovisual content production are always carried out from the perspective that it should not replace human talent, but rather it is another tool to investigate new narratives and formats because, at the end of the day, behind the AI there is always a journalist, a scriptwriter, a graphic designer or a director who gives the instructions. *Hiperia* talks about music and everything that surrounds young popular culture. Each week it will present an episode, published on the Radio 3 Extra website, in the Radio 3 app and on RTVE Play.

## HIPERIA

Radio 3 Extra présente ce contenu audiovisuel autoproduit entièrement créé par l'intelligence artificielle. Hiperia, le nouveau visage et format de Radio 3 Extra, est un présentateur conçu virtuellement par l'équipe de Radio 3 Extra et les spécialistes de l'intelligence artificielle de RTVE. L'IA a façonné le personnage et la voix avec laquelle il s'exprime et les algorithmes ont également créé le scénario et le contenu qui animent Hiperia. Ces nouveaux modèles de production de contenus audiovisuels ne sont pas créés pour remplacer le talent humain, mais constituent plutôt un outil supplémentaire pour expérimenter de nouvelles narrations et de nouveaux formats car, en fin de compte, il y a toujours un journaliste, un scénariste, un graphiste ou un réalisateur derrière l'IA qui donne les instructions. *Hiperia* traite de la musique et de tout ce qui entoure la culture populaire des jeunes. Chaque semaine, un épisode sera publié sur le site web de Radio 3 Extra, sur l'application Radio 3 et sur RTVE Play.

## HIPERIA

Radio 3 Extra presenta questo contenuto audiovisivo autoprodotta e creato interamente dall'intelligenza artificiale. Hiperia, il nuovo volto e il nuovo format di Radio 3 Extra, è un conduttore che è stato progettato virtualmente secondo i criteri del team di Radio 3 Extra e degli specialisti di intelligenza artificiale di RTVE. L'IA ha plasmato il personaggio e la voce con cui si esprime e opera degli algoritmi sono anche il copione e i contenuti che animano Hiperia. Questi nuovi modelli di produzione di contenuti audiovisivi non nascono per sostituire il talento umano, ma sono piuttosto un ulteriore strumento per sperimentare nuove narrazioni e formati perché, in fin dei conti, dietro l'IA c'è sempre un giornalista, uno sceneggiatore, un grafico o un regista che impartisce le istruzioni. *Hiperia* parla di musica e di tutto ciò che circonda la cultura popolare giovanile. Ogni settimana uscirà un episodio che verrà pubblicato sul sito web di Radio 3 Extra, sull'app di Radio 3 e su RTVE Play.

## SWEDEN

## RTVE

SVERIGES RADIO

**30 Century Man:  
Scott Walker enlign  
Magnus Carlson**

## DIRECTION

Hans Ek

## NARRATING VOICE

Magnus Carlson

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

09/06/2024

## RUNNING TIME

57'

## ORIGINAL LANGUAGE

Swedish

## WEBSITE

[sverigesradio.se](https://sverigesradio.se)**30 CENTURY MAN: SCOTT WALKER ACCORDING TO MAGNUS CARLSON**

The Swedish Radio Symphony Orchestra have invited some of the best Swedish pop artists to a collaboration on a symphonic arrangement of their music. The artists include for example Zara Larsson, Lykke Li and First Aid Kit. These popular concerts will not only be available at the Swedish Radio Concert Hall, Berwaldhallen, but also to millions of Sweden's citizens through the Swedish Radio channel P4. In *30 Century Man*, Magnus Carlson, one of Sweden's most beloved singers, will appear with the Swedish Radio Symphony Orchestra in a unique concert under the baton of Conductor and Arranger Hans Ek. The two have put together an irresistible programme around the Artist and Singer Songwriter Scott Walker. You will discover both Scott Walker's own music and the music he has inspired. Many of these songs you will recognise, others you will fall in love with the first time you hear them.

**30 CENTURY MAN : SCOTT WALKER SELON MAGNUS CARLSON**

L'Orchestre Symphonique de la Radio Suédoise a invité certains des meilleurs artistes pop de Suède à collaborer à un arrangement symphonique de leur musique. Parmi ces artistes figurent Zara Larsson, Lykke Li et First Aid Kit. Ces concerts populaires ne seront pas seulement disponibles à l'auditorium de la radio suédoise, Berwaldhallen, mais pourront également être écoutés par des millions de citoyens suédois via la chaîne de radio P4. Dans *30 Century Man*, Magnus Carlson, l'un des chanteurs suédois les plus appréciés, se produira avec l'Orchestre Symphonique de la Radio Suédoise dans un concert unique dirigé par le chef d'orchestre et arrangeur Hans Ek. Les deux hommes ont conçu un programme irrésistible axé sur la musique de l'artiste et auteur-compositeur Scott Walker, afin de faire découvrir au public à la fois sa musique et celle qu'il a inspirée. Beaucoup de ces chansons vous seront déjà familières, d'autres vous feront tomber amoureux dès la première écoute.

**30 CENTURY MAN: SCOTT WALKER SECONDO MAGNUS CARLSON**

L'Orchestra Sinfonica della Radio Svedese ha invitato alcuni dei migliori artisti pop svedesi a collaborare alla creazione di un arrangiamento sinfonico della loro musica. Tra gli artisti figurano ad esempio Zara Larsson, Lykke Li e First Aid Kit. Questi concerti così popolari non solo saranno fruibili presso l'auditorium della radio svedese, Berwaldhallen, ma potranno anche essere ascoltati da milioni di cittadini svedesi attraverso il canale radiofonico P4. In *30 Century Man*, Magnus Carlson, uno dei cantanti svedesi più amati, si esibirà con l'Orchestra Sinfonica della Radio Svedese in un concerto unico condotto dal direttore e arrangiatore Hans Ek. I due hanno ideato un programma irresistibile incentrato sulla musica dell'artista e cantautore Scott Walker per far scoprire al pubblico sia la sua musica che quella che ha ispirato. Molte di queste canzoni vi saranno già note, altre vi faranno innamorare al primo ascolto.



## SWITZERLAND

## SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

## Kontext: Russische Musik: Spielen oder nicht?

## AUTHOR

Florence Baeriswyl

## DIRECTION

Florence Baeriswyl, Nicole Freudiger

## EDITING

Michael Studer

## OTHER PARTICIPANTS

Sergey Tanin (Pianist),  
Boris Belge (Historian)

## PRODUCER

Anna Jungen

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

31/03/2023

## RUNNING TIME

25'

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## WEBSITE

[srf.ch](http://srf.ch)

### RUSSIAN MUSIC: TO PLAY OR NOT TO PLAY

Since the attack on Ukraine, many event organisers and musicians have been grappling with the question whether Russian compositions should remain in their concert programmes. This podcast addresses the emotional, political and historic nuances of this problem and examines the current recontextualisation of Russian music. While the Russian Pianist Sergey Tanin appeals to the emotional value and political neutrality of the music itself, the Historian Boris Belge draws on a wider historic context: Russia has been a cultural hegemony for several centuries and has thus hindered the development of other creative hubs, notably in Kyiv. Ultimately the podcast concludes that event organisers and audiences have much to gain by re-examining the current Russian canon and programming other composers that have long been overshadowed by it. *Kontext* is a podcast about a wide range of topics in art, film, theatre, music, dance, architecture, etc. and acts as a 'seismograph' of society. Each episode of the podcast focuses on a protagonist whose story stands for a broader cultural or societal phenomenon.

### MUSIQUE RUSSE : JOUER OU NE PAS JOUER

À la suite de l'attaque contre l'Ukraine, de nombreux organisateurs d'événements et musiciens ont dû se demander s'ils devaient conserver des compositions russes dans leurs programmes de concert. Ce podcast analyse les implications émotionnelles, politiques et historiques de cette question et examine le phénomène actuel de recontextualisation de la musique russe. Alors que le pianiste russe Sergey Tanin fait appel à la valeur émotionnelle et à la neutralité politique de la musique en soi, l'historien Boris Belge, dans un contexte plus large, nous rappelle que pendant de nombreux siècles la Russie a exercé son hégémonie culturelle en entravant le développement d'autres pôles créatifs, en particulier à Kiev. Le podcast conclut que les organisateurs d'événements et le public auraient beaucoup à gagner si le canon russe actuel était revisité et si d'autres compositeurs trop longtemps éclipsés étaient inclus dans le répertoire. *Kontext* est un podcast qui couvre un large éventail de sujets tels que l'art, le cinéma, le théâtre, la musique, la danse, l'architecture, etc. et agit comme un « sismographe » de la société. Chaque épisode du podcast se concentre sur un protagoniste dont l'histoire représente un phénomène culturel ou social plus large.

### MUSICA RUSSA: SUONARE O NON SUONARE

A seguito dell'attacco all'Ucraina, molti organizzatori di eventi e musicisti hanno dovuto valutare se mantenere le composizioni russe all'interno dei loro programmi di concerti. Questo podcast analizza le implicazioni emotive, politiche e storiche di questo problema ed esamina l'attuale fenomeno di ricontestualizzazione della musica russa. Mentre il pianista russo Sergey Tanin si appella al valore emotivo e alla neutralità politica della musica in sé, lo storico Boris Belge, in un contesto più ampio, ci ricorda che per molti secoli la Russia ha esercitato la sua egemonia culturale ostacolando lo sviluppo di altri poli creativi, in particolare a Kiev. Il podcast giunge alla conclusione che tanto gli organizzatori di eventi come il pubblico avrebbero molto da guadagnare se l'attuale canone russo venisse rivisitato e venissero inclusi nel repertorio altri compositori troppo a lungo messi in ombra. *Kontext* è un podcast che tratta una vasta gamma di argomenti quali arte, cinema, teatro, musica, danza, architettura, ecc. e che agisce come un "sismografo" della società. Ogni episodio del podcast è incentrato su un protagonista la cui storia rappresenta un fenomeno culturale o sociale più ampio.

## UNITED KINGDOM

## BBC

BRITISH  
BROADCASTING CORPORATION

**Between the Ears:  
Henry Mancini**

## DIRECTION

Hannah Thorne

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

10/03/2024

## RUNNING TIME

29'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)

**BETWEEN THE EARS: HENRY MANCINI**

*Between the Ears* takes an immersive dive into the life and music of one of the greatest film composers of all time: Henry Mancini who was born 100 years ago this year. It tells his story from being handed a flute by his father, to composing hits like *Moon River* and *The Pink Panther*. The idea was to break free of the traditional composer documentary structure, so it is un-presented, and Mancini helps tell his own story via exclusive interviews from the BBC archives, adding insight, humour and pathos. We also hear from his daughter Monica Mancini, son in law Gregg Field, Film Music Expert Jon Burlingame and Pianist Tom Poster. The overall sound design playfully fuses archive and interview with newsreel and film clips. The main character in the storytelling though is the music: so the whole show is underscored with Mancini's music.

**BETWEEN THE EARS : HENRY MANCINI**

*Between the Ears* nous emmène dans un voyage à travers la vie et la carrière de l'un des plus grands compositeurs de musiques de film de tous les temps : Henry Mancini, dont on célèbre cette année le centenaire de la naissance. Nous retraçons son histoire, depuis la première flûte que lui a offerte son père jusqu'à la composition de succès tels que *Moon River* et *La Panthère rose*, dans un format qui tente d'aller au-delà de la structure traditionnelle des documentaires sur les compositeurs. Il n'y a pas de présentateur, c'est Mancini lui-même qui raconte son histoire à travers des interviews exclusives tirées des archives de la BBC, qu'il enrichit d'anecdotes, d'humour et de pathos. Sa fille Monica Mancini, son gendre Gregg Field, l'expert en musique de film Jon Burlingame et le pianiste Tom Poster contribuent également à l'histoire. La conception sonore d'ensemble mêle astucieusement des documents d'archives et des interviews à des bandes d'actualité et des extraits de films. La musique de Mancini, qui donne le rythme à l'ensemble du programme, est toutefois la vedette de l'histoire.

**BETWEEN THE EARS: HENRY MANCINI**

*Between the Ears* ci porta alla scoperta della vita e della musica di uno dei più grandi compositori cinematografici di tutti i tempi: Henry Mancini, di cui quest'anno ricorre il centenario della nascita. Ripercorriamo la sua storia, dal primo flauto regalatogli dal padre fino alla composizione di successi come *Moon River* e *La Pantera Rosa*, in un formato che tenta di superare la tradizionale struttura dei documentari sui compositori. Non c'è presentatore, è Mancini stesso a raccontare la propria storia attraverso interviste esclusive provenienti dagli archivi della BBC, arricchendole con aneddoti, umorismo e pathos. Contribuiscono al racconto anche la figlia Monica Mancini, il genero Gregg Field, l'esperto di musica cinematografica Jon Burlingame e il pianista Tom Poster. Il sound design complessivo fonde sapientemente materiale d'archivio e interviste con cinegiornali e spezzoni di film. Protagonista della narrazione è però la musica di Mancini, che scandisce il ritmo dell'intero programma.

## RADIO & PODCAST DRAMA

---

27

## RADIO & PODCAST DRAMA

---

### ARGENTINA

---

**RTA**

**Makers of Two Worlds**

Les artisans de deux mondes

Artefici di due mondi

### AUSTRIA

---

**ORF**

**Pale Hours/ Blijedi Sati**

Heures blafardes / Blijedi Sati

Ore sbiadite/ Blijedi Sati

### BELGIUM

---

**VRT**

**Night Flights**

Night Flights

Night Flights

### CANADA

---

**CBC/SRC**

**Anna Caritas: The Damned**

Anna Caritas : Les damnés

Anna Caritas: I Dannati

### CROATIA

---

**HRT**

**How the Body Fears the Floor**

Quand le corps a peur de toucher terre

La paura che il corpo ha del pavimento

### CZECH REPUBLIC

---

**ČRO**

**Albert Camus: Caligula**

Albert Camus : Caligula

Albert Camus: Caligola

### FINLAND

---

**YLE**

**Medea's Daughter**

La fille de Médée

La figlia di Medea

## RADIO & PODCAST DRAMA

---

### FRANCE

---

#### ARTE FRANCE

**The Fall of Lapinville**  
La Chute de Lapinville  
La Caduta di Lapinville

#### RADIO FRANCE

**Doruido**  
Doruido  
Doruido

### GERMANY

---

#### ARD

**The Sick Bag Song**  
The Sick Bag Song  
The Sick Bag Song

### ICELAND

---

#### RÚV

**The Vending Machine**  
Le distributeur automatique  
Il distributore automatico

### IRELAND

---

#### RTÉ

**Storytime Takeover**  
Faut pas nous la conter  
Assalto all'ora della fiaba

### ITALY

---

#### RAI

**The Girl of the Waves**  
La fille des ondes  
La ragazza delle onde

### MEXICO

---

#### EL ONCE

**ONN Radio: The Green Horse of the Desert**  
Radio ONN : Le cheval vert du désert  
Radio ONN: Il cavallo verde del deserto

### NETHERLANDS (THE)

---

#### NPO

**And They Named Me... Dientje!**  
Et ils m'ont appelée ... Dientje !  
E mi hanno chiamata... Dientje!

## RADIO & PODCAST DRAMA

---

### NORWAY

---

**NRK**

**The Lads Pass**

Le passage des garçons

Il passo dei ragazzi

### POLAND

---

**PR**

**Napoleon's Face**

Le visage de Napoléon

Il volto di Napoleone

### ROMANIA

---

**ROR**

**Twilight: Between Dog and Wolf**

Crépuscule : entre chien et loup

Crepuscolo: tra cane e lupo

### SERBIA

---

**RTS**

**The Winter of the Bear**

L'hiver de l'ours

L'inverno dell'orso

### SLOVAKIA

---

**RTVS**

**103 Phone Calls**

103 coups de fil

103 telefonate

### SLOVENIA

---

**RTVSLO**

**I Wanna Off Myself**

Je veux en finir

Voglio farla finita

### SPAIN

---

**RTVE**

**The Hacking**

Le piratage

L'hackeraggio

## RADIO & PODCAST DRAMA

---

### SWEDEN

---

#### **SVERIGES RADIO**

**A Night in Copenhagen**  
Une nuit à Copenhague  
Una notte a Copenaghen

### SWITZERLAND

---

#### **SRG SSR**

**Five Best Days**  
Les cinq meilleurs jours  
Cinque giorni buoni

### UKRAINE

---

#### **UA:PBC**

**Frontier Voices: Radio Essays by Ukrainian Defenders**  
Voix de frontière : Essais radiophoniques de défenseurs ukrainiens  
Voci di frontiera: Saggi radiofonici di difensori ucraini

### UNITED KINGDOM

---

#### **BBC**

**Voices from the End of the World**  
Voix de la fin du monde  
Voci dalla fine del mondo

### VATICAN STATE

---

#### **RV**

**The Breath of Creation**  
Le souffle de la création  
Il respiro della Creazione

**ARGENTINA**

---

**RTA**

RADIO Y TELEVISIÓN ARGENTINA

**Artifices de dos mundos****SCREENPLAY, NARRATING VOICE**

Ramiro Poce

**DIRECTION, EDITING**

Christian Brennan

**OTHER PARTICIPANT**

Julio Poce

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

22/11/2023

**RUNNING TIME**

20'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Spanish

**WEBSITE**[youtu.be](https://youtu.be)**MAKERS OF TWO WORLDS**

On the occasion of the presentation on Radio Nacional Argentina of the posthumous novel *Artifices de dos mundos* (*Makers of Two Worlds*) by Dr Julio Poce, his grandson, Ramiro Poce, finally released the unpublished text after facing his own tragic story and testifying in an ongoing trial against former members of the 1976-1983 military Junta, prosecuted for murder and torture. Grandfather and grandson are brought together through the story of a son, a *desaparecido* father.

**LES ARTISANS DE DEUX MONDES**

À l'occasion de la présentation du roman posthume de Julio Poce, *Artifices de dos mundos* (*Les artisans de deux mondes*), sur Radio Nacional Argentina, son petit-fils, Ramiro Poce se décide enfin à rendre public le texte inédit. Une décision qu'il prend après avoir dû affronter son propre drame, lors de son témoignage dans le procès d'anciens membres de la junte militaire, accusés d'assassinats et de tortures entre 1976 et 1983. Le grand-père et le petit-fils sont maintenant unis par le fil rouge de l'histoire d'un fils et d'un père *desaparecido*.

**ARTEFICI DI DUE MONDI**

In occasione della presentazione su Radio Nacional Argentina del romanzo postumo *Artefici di due mondi* del dottor Julio Poce, il nipote, Ramiro Poce, ne ha finalmente reso pubblico il testo inedito, dopo aver affrontato la propria tragica storia e testimoniato in un processo in corso contro alcuni ex membri della Giunta militare del 1976-1983, indagati di omicidio e tortura. Nonno e nipote si ritrovano insieme attraverso la storia di un figlio, un padre *desaparecido*.



## AUSTRIA

## ORF

ÖSTERREICHISCHER RUNDFUNK

Blasse Stunden/  
Blijedi sati

## AUTHOR

Manuela Tomic

## DIRECTION

Andreas Jungwirth;  
Daniela Gassner (Assistant)

## ACTORS

Marie-Luise Stockinger,  
Ljubiša Lupo Grujić, Sandy Lopičić,  
Ana Stefanovic Bilic, Luka Vlatković

## SOUND TRACK

Manuel Radinger, Elmar Peinelt

## TRANSLATION

Theresa Grandits,  
Davor Frkat (Serbo-Croatian),  
Kimi Lum (English)

## INTERN

Cassilda Verderber

## PRODUCERS

Elisabeth Zimmermann (Ö1),  
Stefanie Zussner (Line Producer)

## BROADCASTING DATE

25/11/2023

## RUNNING TIME

44'

## ORIGINAL LANGUAGES

German, Serbo-Croatian

## WEBSITE

[oe1.orf.at](http://oe1.orf.at)

## PALE HOURS/ BLIJEDI SATI

Ivo has died. In a country that is both near and far for the mid-30s protagonist Mira. In the middle of the night, in 1998, she and her family get into the car in Völkermarkt (Carinthia) and drive to Bosnia for Grandfather Ivo's funeral. Mira fled the Bosnian war with her family as a child. Memories of life before the war and their escape as well as stories about arriving in a foreign country emerge. The war and the traumas associated with it haunt the father in particular. A special aspect is the protagonists' use of two languages (German/Serbo-Croatian). This reflects the linguistic reality of many refugees from the former Yugoslavia living in Austria and explores the limits of what German-speaking listeners can understand without knowing the words, based solely on the context.

## HEURES BLAFARDES / BLIJEDI SATI

Ivo est mort. Il est mort dans ce village à la fois familial et lointain pour Mira, trente-cinq ans. En 1998, en pleine nuit, Mira et sa famille quittent Völkermarkt (Carinthie) pour se rendre en Bosnie en voiture aux obsèques de son grand-père Ivo. La famille a fui le pays en guerre quand elle était enfant. Tout au long du voyage, les souvenirs défilent dans sa mémoire : leur vie avant la guerre, leur fuite en Autriche, leur arrivée et leurs vicissitudes dans ce pays étranger. Son père, plus que tous, est resté particulièrement traumatisé par cette guerre. Les protagonistes s'expriment dans les deux langues : l'allemand et le serbo-croate. Un choix artistique pour souligner les barrières linguistiques pour le réfugiés de l'ex Yougoslavie en Autriche et les limites de l'auditeur de langue allemande qui écoute le récit en s'en remettant au contexte sans comprendre tous les mots.

## ORE SBIADITE/ BLIJEDI SATI

Ivo è morto. In un paese che Mira, la protagonista trentacinquenne, sente familiare e al contempo distante. Nel cuore della notte, nel 1998, lei e la sua famiglia salgono in macchina a Völkermarkt (Carinzia) e partono per la Bosnia per prendere parte al funerale del nonno Ivo. Mira e la sua famiglia sono scappati dalla guerra in Bosnia quando lei era bambina. Durante il viaggio affiorano ricordi della vita prima della guerra e della loro fuga, così come storie riguardanti il loro arrivo in un paese straniero. La guerra e i traumi ad essa associati perseguitano in particolare il padre. Speciale enfasi merita il fatto che i protagonisti usino due lingue (tedesco/serbo-croato) per esprimersi, scelta che riflette la realtà linguistica di molti rifugiati dell'ex Jugoslavia che vivono in Austria e che esplora i limiti di ciò che gli ascoltatori di lingua tedesca possono comprendere senza conoscere le parole, basandosi esclusivamente sul contesto.

## BELGIUM

## VRT

VLAAMSE RADIO -  
EN TELEVISIEOMROEPORGANISATIE

## Night Flights

## AUTHOR, DIRECTION

Philippe Verkinderen

## NARRATING VOICE

Manu Van Acker

## ACTORS

Ferre Van den Broeck, Lien Van den Bossche,  
Bill Barberis, Esther Nwanu,  
Pieter Jan De Paepe, Luk De Koninck,  
Milton Riche, Floris Devoogt

## EDITING

Lucas Derycke

## EDITING, SOUND DESIGN

Wederick De Backer, Lucas Derycke,  
Alexander Nuytjens;  
Gillis Van Der Wee (Foley)

## SOUND TRACK

Elisabeth De Loore

## RECORDING

Lucas Derycke, Lotte Nijsten

## RECORDING ASSISTANTS

Kate De Langhe, Alexander Wuytjens

## PRODUCERS

Grietkin Deroo; Line Ellegiers,  
Margriet Middel (Set Producers)

## PRODUCING ORGANISATION

Minds Meet

## COPRODUCING ORGANISATION

VRT MAX

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

02/01/2024

## RUNNING TIME

30'

## ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

## WEBSITE

[nightflights.be](https://nightflights.be)

## NIGHT FLIGHTS

For two years Brussels Literature Student Alexi Spaak (22) has been in love with Oliver Delcroix (24). But now her heart beats for her Literature Professor Lukas Bloemendaal (44), who seems to be the only one who can give her direction and inspiration in life. When their attraction turns into an affair, they both know there is no room to give their infatuation a chance. Until Lukas finds a way for them to secretly see each other. Using a mysterious sound, they can magically meet in a shared dream. But it turns out they are not alone there, and Lukas disappears one night. Alexi realises there is only one thing to do: go deeper into the mysterious dreamworld in search of her lost lover.

## NIGHT FLIGHTS

Alexi Spaak (22 ans), étudiante en littérature à Bruxelles, vit une période troublée. Alors qu'elle entretient une relation avec le conservateur Olivier Delcroix (24 ans), l'un des étudiants les plus populaires de l'université, son cœur bat pour quelqu'un d'autre : son professeur de littérature Lukas Bloemendaal (44 ans), qui semble être le seul à pouvoir lui donner une direction dans la vie. Lorsque leur attirance se transforme en liaison, ils savent tous deux qu'il n'y a pas de place dans leur vie pour donner une chance à leur engouement. Jusqu'à ce que Lukas trouve un moyen pour qu'ils se voient secrètement : en utilisant un son mystérieux, ils peuvent se rencontrer comme par magie – dans un rêve partagé. Nuit après nuit, Alexi et Lukas se retrouvent dans un décor estival idyllique, une vieille maison à l'orée d'une forêt. Mais une nuit, Lukas disparaît. Lorsqu'il ne se réveille pas non plus dans la journée et reste dans un coma profond, Alexi comprend qu'il n'y a qu'une seule chose à faire : s'enfoncer dans le mystérieux monde des rêves à la recherche de son amant perdu. Bientôt, elle apprend l'existence de l'univers caché du sommeil connu sous le nom de "Somnium" : un ensemble de villages et de villes où des dormeurs créatifs se rencontrent chaque nuit. Au milieu de tout cela, ils croisent Edward Borger (70) : un sombre homme d'affaires qui veut utiliser le "Somnium" pour répandre les cauchemars, rendant ainsi toute une population dépendante de ses pilules anti-anxiété pendant la journée. Un plan dans lequel Lukas joue un rôle indispensable. Alexi parviendra-t-elle enfin à retrouver Lukas ? Et à quel prix pour sa vie éveillée ?

## NIGHT FLIGHTS

Alexi Spaak (22), studentessa di letteratura a Bruxelles, sta attraversando un periodo turbolento. Ha una relazione con Olivier Delcroix (24) ma il suo cuore batte per qualcun altro: il suo professore di letteratura Lukas Bloemendaal (44), che sembra essere l'unica persona in grado di guidarla e motivarla nella vita. Quando la loro attrazione si trasforma in una vera e propria relazione, entrambi capiscono che per loro non c'è spazio per questa infatuazione. Fino al giorno in cui Lukas trova un modo per potersi vedere di nascosto: come per magia, grazie a un suono misterioso, possono ora incontrarsi all'interno di un sogno condiviso. Ma una notte Lukas scompare e Alexi capisce che c'è solo una cosa da fare: entrare nel misterioso mondo dei sogni alla ricerca dell'amante perduto.

## CANADA

## CBC/SRC

CANADIAN  
BROADCASTING CORPORATION/  
SOCIÉTÉ RADIO - CANADA

**Anna Caritas :  
Les damnés****AUTHOR**

Patrick Isabelle

**TEXT ADAPTATION**

Marylise Aubry

**DIRECTORS, DIGITAL AUDIO**

Natacha Mercure (Senior);

Annie Reeves, Isabel Tardif

(Internal Productions)

**ACTORS**

Noah Parker, Aurélia Arandi-Longpré,

Éllicyanne Paradis, Milya Corbeil Gauvreau,

Martin Laroche, Pascale Montpetit,

Alexandre Nachi, Farès Chaanebi,

Éveline Gélinas, Stéphane Jacques,

Sacha Charles, Karl-Antoine Suprice

**PRODUCTION SOUND MIXER**

Alexis Dufresne

**PRODUCERS**

Sébastien Heppell;

Christine Beaudet (Project Manager);

Caroline Jamet

(General Manager Audio & Radio)

**PRODUCING ORGANISATION**

Radio-Canada OHdio

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

23/10/2023

**RUNNING TIME**

18'

**ORIGINAL LANGUAGE**

French

**WEBSITE**

[ici.radio-canada.ca](http://ici.radio-canada.ca)

**ANNA CARITAS: THE DAMNED**

Marianne Roberts, a rebellious teenager with a mysterious past, returns to Anna Caritas College. Her return sets off a series of bizarre events in the small town of Saint-Hector. One evening, William Walker and his friends enjoy a Ouija board session. The group unwittingly awakens an evil force. The youngsters have no choice but to seek help from the one they all avoid at all costs: Marianne. William Walker finally feels his life is returning to normal after last year's events. When Anna Caritas College opens its doors for the new school year, he has no choice but to see Marianne Roberts again. But there's worse to come. Autumn always brings its share of new students and problems... And this year, it's evil that's taking hold at the school. If you play too hard with fire, you're bound to get burned.

**ANNA CARITAS : LES DAMNÉS**

William veut mettre les événements du printemps derrière lui, mais quelque chose cloche... Il se sent toujours épié par une présence. Gabrielle et Marianne passent désormais tout leur temps ensemble, ce qui isole William, qui se sent rejeté. Le jour de la rentrée, un drame horrible se produit au collège. Une force obscure semble de retour à Saint-Hector.

**ANNA CARITAS: I DANNATI**

Marianne Roberts, un'adolescente ribelle con un passato misterioso, torna al College Anna Caritas. Il suo ritorno nella cittadina di Saint-Hector dà inizio al susseguirsi di una serie di eventi bizzarri. Una sera, William Walker e i suoi amici si stanno divertendo a giocare con una tavola ouija e risvegliano inconsapevolmente un'oscura forza maligna. I ragazzi non hanno scelta se non quella di cercare aiuto da colei che tutti evitano a tutti i costi: Marianne. William Walker si sente finalmente come se la sua vita stesse tornando alla normalità dopo gli eventi dell'anno precedente. Quando il College Anna Caritas apre le sue porte per il nuovo anno scolastico, però, non ha altra scelta se non quella di rivedere Marianne Roberts. Ma il peggio deve ancora venire. L'autunno porta sempre con sé una nuova ondata di studenti e problemi... E quest'anno, è il male a impossessarsi della scuola. A giocare troppo con il fuoco, si finisce per bruciarsi.

## CROATIA

## HRT

HRVATSKA RADIOTELEVIZIJA

## Strah tijela od poda

## AUTHOR

Katja Grcić

## DIRECTION

Hana Veček

## ACTORS

Doris Šarić Kukuljica,

Nataša Janjić Medančić, Lana Barić,

Damir Poljičak, Marinko Prga,

Rea Bušić, Luka Knez

## MUSIC

Maro Market

## SOUND DESIGNER

Marija Pečnik Kvesić

## VIOLINIST

Gabriela Kalle

## PRODUCER

Kristina Kegljen

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

16/10/2023

## RUNNING TIME

40'

## ORIGINAL LANGUAGE

Croatian

## WEBSITE

[drame.hr](http://drame.hr)

## HOW THE BODY FEARS THE FLOOR

Katja Grcić's writing is devoid of any pretentiousness, her characters are alive, vibrant, of flesh and blood, we can visualize them, especially when she writes about four now grown children whose father is being released from prison 20 years after he threw them out of the window, one by one. But Grcić does not rely on pathos; she prefers to paint this grim event with the time that has passed, and which gave the characters a chance to come to terms with their fate in one way or another. Or not come to terms. Her characters are not black and white, nor the consequences of that tragic event. The proportions of this event do not take on the patina of grandeur, but destinies are placed in the realms of private spaces where, whether we like it or not, we first have to deal with our destinies on our own.

## QUAND LE CORPS A PEUR DE TOUCHER TERRE

L'écriture de Katja Grcić est humble, ses personnages sont vivants, vibrants, en chair et en os. On pourrait presque les voir, surtout quand elle parle de ces quatre enfants, aujourd'hui adultes, dont le père va bientôt sortir de prison, vingt ans après les avoir lancés par la fenêtre, les uns après les autres. Pourtant Katja ne joue pas la corde du pathos ; elle préfère aborder ce drame dans la perspective du temps qui s'est écoulé pour donner une chance à ses personnages de se réconcilier d'une façon ou d'une autre avec leur destin. Ou de ne pas se réconcilier. Ses personnages ne sont ni blancs ni noirs, comme ne le sont pas les conséquences de cette tragédie. L'ampleur de l'horreur ne lui donne pas un vernis de grandeur car le destin des personnages appartient à la sphère du privé que tout un chacun, qu'on le veuille ou non, doit affronter seul.

## LA PAURA CHE IL CORPO HA DEL PAVIMENTO

La scrittura di Katja Grcić è priva di pretese, i suoi personaggi sono vivi, vibranti, di carne e ossa. Riusciamo quasi a visualizzarli, soprattutto quando scrive di quattro figli ormai adulti il cui padre sta per essere rilasciato dal carcere vent'anni dopo averli lanciati fuori dalla finestra, uno per uno. Ma Grcić non fa affidamento sul pathos; preferisce dipingere questo cupo evento con la prospettiva del tempo ormai trascorso, che ha dato ai personaggi la possibilità di scendere a patti in un modo o nell'altro con il proprio destino. O di non farlo. I suoi personaggi non sono in bianco e nero, né tantomeno lo sono le conseguenze di quel tragico evento, le cui proporzioni non vengono esaltate, perché le vite dei personaggi sono regni privati dove, che ci piaccia o meno, è necessario affrontare il proprio destino da soli.

## CZECH REPUBLIC

ČRO

ČESKÝ ROZHLAS

## Albert Camus: Caligula

## AUTHORS, SCREENPLAY

Renata Venclová, Natália Deáková

## DIRECTION

Natália Deáková

## ACTORS

Jan Hájek, Barbora Mílová,  
Kamil Halbich, Vojtěch Franců,  
Marek Daniel, Viktor Preiss, Jiří Lábus,  
Jan Vondráček, Luboš Veselý,  
Václav Vašák, Julie Stejskalová

## SOUND TRACK

Jakub Kudláč

## SOUND DESIGN

Jitka Špálová, Ondřej Gášek

## TRANSLATOR

Jaroslav Král

## PRODUCTION STAFF

Jana Knappová, Eva Vovesná

## PRODUCER

Renata Venclová

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

04/11/2023

## RUNNING TIME

90'

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## ALBERT CAMUS: CALIGULA

Power that degenerates into tyranny, terror used as a form of government. Who will be the first to dare strike a blow against an emperor who denies the meaning of human life and wants to go to the very end in his rebellion against the world? *Caligula*, the four-act tragedy, was written by Albert Camus in 1938 and published in 1944. It is no coincidence that he chose this historical subject at a time when Europe saw the values of humanism and democracy crumbling under the weight of war. The story of the infamous Roman emperor, who within a few years became an abhorred tyrant, cautions against the mechanisms of absolutist power. The radio drama was written for the 110<sup>th</sup> anniversary of Albert Camus' birth. Experienced Radio and Theatre Director Natália Deáková chose for the title role Jan Hájek, an actor endowed with exceptional charisma. It reveals the inner world of a man who rebelled against the way the world runs, committed many atrocities and murders in order to find the only relief in death.

## ALBERT CAMUS : CALIGULA

Le pouvoir qui dégenère en tyrannie. La terreur comme forme de gouvernement. Qui osera porter le premier coup contre un empereur qui renie la vie humaine et veut aller jusqu'au bout de sa révolte contre le monde ? *Caligula*, la pièce de théâtre en 4 actes écrite en 1938 par Albert Camus, a été publiée pour la première fois en 1944. Camus a choisi cette figure historique quand les valeurs de l'humanisme et de la démocratie s'effondraient sous le poids de la guerre. L'histoire de l'infâme empereur romain, devenu en quelques années le tyran le plus haï, nous met en garde contre les mécanismes du pouvoir absolu. La fiction a été écrite à l'occasion du 110<sup>e</sup> anniversaire de la naissance d'Albert Camus. La célèbre réalisatrice radio et metteuse en scène de théâtre Natália Deáková a fait appel au charismatique Jan Hájek pour nous dévoiler la psychologie d'un homme qui se révolte contre le monde et commet les pires atrocités avant de trouver enfin la paix dans la mort.

## ALBERT CAMUS: CALIGOLA

Il potere che degenera in tirannia, il terrore come forma di governo. Chi sarà il primo a osare colpire un imperatore che rinnega il significato della vita umana e desidera andare fino in fondo nella sua ribellione contro il mondo? *Caligola*, tragedia in quattro atti, è stata scritta da Albert Camus nel 1938 e pubblicata nel 1944. Non è un caso che abbia scelto questo soggetto storico in un periodo in cui l'Europa vedeva i valori dell'umanesimo e della democrazia soccombere sotto il peso della guerra. La storia del famigerato imperatore romano, che in pochi anni divenne un tiranno detestato, mette in guardia contro i meccanismi del potere assoluto. Questo radiodramma è stato scritto per il 110° anniversario della nascita di Albert Camus. L'esperta regista radiofonica e teatrale Natália Deáková ha scelto Jan Hájek, un attore dotato di un carisma eccezionale, che rivela la psicologia di un uomo che si è ribellato contro il mondo e commesso molte atrocità e omicidi, per trovare sollievo solo nella morte.

## FINLAND

## YLE

THE FINNISH  
BROADCASTING COMPANY

## Medeas dotter

## SCREENPLAY

Are Nikkinen

## DIRECTION

Jessica Edén

## NARRATING VOICE

Tyra Wingren

## ACTORS

Tyra Wingren, Jessica Grabowsky,  
Elmer Bäck, Sara Soulié,  
Ellen Forsström, Joel Häggblom, Hanna  
Branders, Anna Bäckman,  
Artur Djupsjöbacka, Ellen Haakana,  
Noa Paul, Michelle Sarström,  
Vincent Runeberg, Walter Runeberg

## SOUND TRACK

Timo Hietala

## EDITING

Niko Ingman

## DRAMATURG, AUDIENCE DEVELOPMENT

Matilda Gyllenberg

## TRANSLATOR

Rosanna Fellman

## PRODUCERS

Marina Meinander-Sederholm;  
Barbro Ahlstedt, Anna-Majja Kalén  
(Production Coordinators)

## PRODUCING ORGANISATION

Svenska YLE

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

13/10/2023

## RUNNING TIME

108'

## ORIGINAL LANGUAGE

Swedish

## WEBSITE

[svenska.yle.fi](https://svenska.yle.fi)

## MEDEA'S DAUGHTER

*Medea's Daughter* is a 3-part drama series. Our idea was to rewrite classics for teens. The story is loosely based on Euripides' play *Medea*, which is considered a feminist classic. The programme tackles the issues of divorce, power, feminism and social media hoaxes. The script is based on extensive interviews with police officers, cyber crime investigators, teachers and foremost high school students. A focus group of high school students participated in every step, from idea development to fixing dialogue. Many of them also participated in the recording of the audio drama as actors. We created a soundtrack with teens and had a composer who arranged the songs that our leading actor sang. These songs were also released. Our young actors were mostly amateurs and theatre school students. The series is mixed with Dolby Atmos with immersive surround sound. We created an extensive educational kit for high school students.

## LA FILLE DE MÉDÉE

L'idée était d'adapter les grands classiques de la littérature à un public de jeunes, d'où *La fille de Médée*, une série en trois volets, librement inspirée de la *Médée* d'Euripide, considéré comme le premier texte féministe de l'histoire. La série parle de divorce, de pouvoir, de féminisme et d'amaques sur les réseaux sociaux. Le script se base sur des entretiens poussés avec des policiers, des cyber-enquêteurs, des enseignants et surtout des lycéens. Un groupe de débatteurs, composé de lycéens, a participé à toutes les étapes du projet, depuis l'idée originale de départ jusqu'à l'écriture des répliques. Certains d'entre eux ont prêté leur voix pour l'enregistrement audio de la série. La bande-son a été réalisée avec des ados, alors que les chansons, arrangées par notre compositeur, ont été interprétées par l'acteur principal avant d'être publiées. Les participants étaient pour la plupart des amateurs ou des élèves d'écoles de théâtre. La série a été mixée par Dolby Atmos avec la technologie de l'ambiance sonore immersive. Notre projet est considéré comme un kit pédagogique pour lycéens.

## LA FIGLIA DI MEDEA

*La figlia di Medea* è una serie drammatica in 3 parti. La nostra idea era quella di riscrivere i classici per un pubblico adolescente. La storia è liberamente ispirata alla *Medea* di Euripide, considerata un classico femminista. Il programma affronta temi come il divorzio, il potere, il femminismo e le bufale sui social media. Il copione è il risultato di approfondite interviste con agenti di polizia, investigatori di crimini informatici, insegnanti e, soprattutto, studenti delle scuole superiori. Un gruppo di discussione composto da questi ultimi ha partecipato a ogni fase della realizzazione del programma, dallo sviluppo dell'idea alla stesura dei dialoghi. Molti di loro hanno anche preso parte alla registrazione dell'audio-dramma come attori. Abbiamo creato una colonna sonora con alcuni adolescenti e un compositore ha poi arrangiato le canzoni che il nostro protagonista ha cantato e che sono state anche pubblicate. I nostri giovani attori erano per lo più dilettanti e studenti di scuole teatrali. La serie è mixata in Dolby Atmos con suono surround immersivo. Abbiamo creato un ampio kit educativo per gli studenti delle scuole superiori.

## FRANCE

## ARTE FRANCE

## La Chute de Lapinville

## AUTHORS

Benjamin Abitan, Wladimir Anselme,  
Laura Fredducci

## DIRECTION, EDITING

Benjamin Abitan

## ACTORS

Aurélien Gabrielli, Saadia Bentaieb,  
Cyril Texier, Grégoire Baujat,  
Paul Spera, Christina Crevillén,  
Yasmine Haller, Mario Bastellica,  
Agathe Mazouin

## PRODUCERS

Virginie Lacoste, Sahar Pirouz,  
Jacques Falgous

## PRODUCING ORGANISATIONS

ARTE Studio, ARTE Radio

## BROADCASTING DATE

05/02/2024

## RUNNING TIME

5'

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## WEBSITE

[arteradio.com](http://arteradio.com)

## THE FALL OF LAPINVILLE

No longer eligible to claim benefits for his narcissistic personality disorder, Lapin tells the story of his move back to Lapinville and his decision to make a podcast in order to take revenge on his former classmates. He is soon joined by Chloé Bloomington, a movie star taken down by an enormous shitstorm that forces her to return to her hometown to act in a lame soap opera. And then there is Spiruline, the resourceful city hall intern, whose investigations reveal previously unsuspected scandals in Lapinville's corridors of power. One by one, the town's inhabitants testify in order to understand how, one thing leading to another, they wound up provoking the destruction of the planet. The intertwined threads of their fates form a ball that is visible from space, which this series gradually unravels in daily 5-minute episodes of truth, adventure, cynicism, depression, humor and love (no, there's not much love, but there's still a little sex).

## LA CHUTE DE LAPINVILLE

*La Chute de Lapinville* : Lapin, pervers narcissique en fin de droits, raconte son retour à Lapinville et sa décision de faire un podcast pour se venger de ses anciens camarades d'école. Il est bientôt rejoint par Chloé Bloomington, star de cinéma qu'une énorme shitstorm oblige à revenir dans sa ville natale pour jouer dans une fiction quotidienne à la con. Puis, on suit l'enquête de Spiruline, astucieuse stagiaire à la mairie, qui dévoilera des scandales insoupçonnés dans les plus hautes sphères de Lapinville... Tour à tour, les Lapinvillois témoignent pour essayer de comprendre comment, une chose en entraînant une autre, ils ont fini par provoquer la destruction de la Terre. Leurs destins entremêlés forment une pelote visible de l'espace dont cette série, cinq minutes par jour, va dérouler le fil. Fresque épique et palpitante, chronique de la catastrophe en cours et de ses ramifications les plus inattendues, *La Chute de Lapinville* a pu être décrite comme une variante des Simpson à la sauce rond-point ou un jumeau maléfique de *Plus belle la vie*.

## LA CADUTA DI LAPINVILLE

Non più idoneo a richiedere sussidi per il suo disturbo narcisistico di personalità, Lapin racconta la storia del suo ritorno a Lapinville e della sua decisione di realizzare un podcast per vendicarsi dei suoi ex compagni di classe. Presto si unisce a lui Chloé Bloomington, una stella del cinema vittima di un gigantesco scandalo che la costringe a tornare nel suo paese natale per recitare in una soap opera poco convincente. E poi c'è Spiruline, l'intraprendente tirocinante del comune, le cui indagini rivelano insospettabili scandali nei corridoi del potere di Lapinville. Uno dopo l'altro, gli abitanti della città testimoniano per cercare di capire come, poco alla volta, siano arrivati a provocare la distruzione del pianeta. I fili intrecciati dei loro destini formano un intrico di proporzioni galattiche, che questa serie svela gradualmente nel corso di episodi quotidiani di 5 minuti pieni di verità, avventura, cinismo, depressione, umorismo e amore (beh, amore non molto, ma un po' di sesso, sì).

## FRANCE

## RADIO FRANCE

## Doruido

## AUTHOR

Elie Oliviennes

## DIRECTION

Christophe Hocké

## ACTORS

Tom Boyaval, Manika Auxire,  
Yuming Hey, Slimane Yefsah,  
Marina Cappe, Léo-Antonin Lutinier,  
Caroline Mounier, Felipe Fonseca Nobre,  
Suzanne Aubert, Bastien Bouillon,  
Pierre-Alain de Garrigues

## SOUND TRACK

Nicolas Worms

## EDITING

Djaisan Taouss, Etienne Colin

## NOISEMAKER

Elodie Fiat

## PRODUCING ORGANISATION

France Culture

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

06/05/2024

## RUNNING TIME

28'

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## WEBSITE

[radiofrance.fr](http://radiofrance.fr)

## DORUIDO

Ayden, a 14-year-old orphan, accompanied by Phinx, his catquirrel, finds his life turned upside down when a giant spider attacks his village. With the help of Liv and Od, two young visiting druids, he investigates the creature and eventually destroys it and discovers that a powerful demon lies dormant within him. He decides to follow his new friends and leave the village to go to the Druid Academy, where he would be able to learn more about his own identity. The three apprentices are led by a master druid, Tregon, who helps them when they have to face the monsters. But druid hunters are looking after them, waiting for the perfect moment to ambush them... Inspired by the Japanese shonen genre, each episode presents a different monster: a couple of aggressive Dolomedes, which are gigantic spiders in the first episode, a changeforme flute player who keeps people prisoners in the second, a roaring mother dragon protecting her egg in the third, a dead living banshee longing for love in the fourth, and a druid hunter's gang in the last episode. Truly epic, at times gore, but although moving and even comical, *Doruido* is a real adventure in sound, full of music, magic and monsters.

## DORUIDO

Ayden, un orphelin de 14 ans toujours accompagné de Phinx, son chacureuil, voit son existence bouleversée lorsqu'une araignée géante attaque son village et enlève sa mère adoptive enceinte, afin de nourrir sa compagne araignée enceinte elle aussi des meilleurs nutriments. Avec l'aide de Liv et Od', deux jeunes druides de passage, il enquête sur la créature, puis la combat et détruit le couple de Dolomèdes et leurs petits qui viennent de naître. Ce faisant, il découvre qu'un démon surpuissant sommeille en lui depuis toujours, du nom de Cernunnos. Comme il ne parvient pas à le contrôler, il se rend compte qu'il représente désormais un danger pour son entourage. Il quitte alors son village et sa mère adoptive pour suivre ses nouveaux amis, conduits par Tregon, un maître druide, qui a compris que le démon qui sommeille en Ayden est de ceux qu'il ne faut pas laisser sans surveillance. En route vers la prestigieuse Académie des Druides, les 3 apprentis et leur maître vont affronter toutes sortes de nouveaux monstres mais aussi devoir se battre contre la bande de chasseurs de druides lancée à leur poursuite.

## DORUIDO

Ayden, un orfano di 14 anni, accompagnato da Phinx, il suo gatto-scoiattolo, vede la sua vita stravolta quando un ragno gigante attacca il suo villaggio. Con l'aiuto di Liv e Od, due giovani druidi in visita, indaga sulla creatura e alla fine la distrugge, scoprendo che al suo interno giace dormiente un potente demone. Decide di seguire i suoi nuovi amici e lasciare il villaggio per frequentare l'Accademia dei Druidi, dove potrà imparare di più sulla propria identità. I tre apprendisti sono guidati da un druido maestro, Tregon, che li aiuta quando devono affrontare i mostri, ma i cacciatori di druidi li stanno aspettando, in attesa del momento perfetto per tendere loro un'imboscata... Ispirato al genere *shonen* giapponese, ogni episodio presenta un mostro diverso: un paio di Dolomedes, ragni giganti e molto aggressivi nel primo episodio; un suonatore di flauto mutaforma che intrappola le persone nel secondo; una madre drago ruggente che protegge il suo uovo nel terzo; una banshee morta-vivente alla ricerca d'amore nel quarto; e una banda di cacciatori di druidi nell'ultimo episodio. Veramente epico, a tratti violento, ma pur sempre commovente e persino comico, *Doruido* è una vera avventura sonora, piena di musica, magia e mostri.



## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

**The Sick Bag Song.  
Das Spucktütenlied.  
Ein langes Liebeslied  
in Zeitlupe –  
Nach dem gleichnamigen  
Epos von Nick Cave**

**ADAPTATION, DIRECTION**

Kai Grehn

**ADAPTED FROM***The Sick Bag Song* by Nick Cave**NARRATING VOICE**

Alexander Fehling

**ACTORS**

Tilda Swinton, Paula Beer

**MUSIC**

Tarwater (composition),

Lars Rudolph (trumpet),

Tilda Swinton (singing)

**SOUND MIX**

Jean Szymczak

**EDITING**

Holger Rink

**TRANSLATION**

Eike Schönfeld

**PRODUCERS**

Radio Bremen, Lina Kokaly

**PRODUCING ORGANISATION**

Radio Bremen

**COPRODUCING ORGANISATIONS**

Bayerischer Rundfunk,

Südwestrundfunk

**BROADCASTING DATE**

27/08/2023

**RUNNING TIME**

80'

**ORIGINAL LANGUAGES**

English, German

**WEBSITE**[ardaudiothek.de](http://ardaudiothek.de)**THE SICK BAG SONG**

Nick Cave is on tour with the Bad Seeds – crisscrossing North America. On sick bags he jots down thoughts, experiences and memories, lyrics, dreams and nightmares, poems and fiction full of linguistic power, archaic and poetic, while he flies from one gig to the next with his band. The result is a tour diary, an epic, long lyrics about the existence as an artist, about encounters with Johnny Cash and Bryan Ferry, about creative bursts, fears, losses, death and love and memories of his childhood in Australia. Directed by Kai Grehn as a “long slow motion love song”, the musician’s rousing texts are given immense power by the voices of Alexander Fehling, Tilda Swinton and Paula Beer, as well as the compositions of the band Tarwater and take the listener on tour – into the mental world of the exceptional Artist Nick Cave.

**THE SICK BAG SONG**

Nick Cave est en tournée avec les Bad Seeds dans toute l’Amérique du Nord. Tandis qu’il vole d’un concert à l’autre avec son groupe, il note sur des sacs à vomis ses expériences et ses souvenirs, des paroles de chansons, des rêves et des cauchemars, des poèmes et des fictions : des phrases archaïques et poétiques d’une grande puissance linguistique. Le tout deviendra un journal de tournée. De longs textes épiques sur sa vie d’artiste, ses rencontres avec Johnny Cash et Bryan Ferry, ses fulgurances créatives, ses peurs, ses échecs, la mort, l’amour, et ses souvenirs d’enfance en Australie. Assemblés par Kai Grehn comme une “longue chanson d’amour au ralenti”, les textes exaltants du musicien sont restitués dans toute leur puissance par les voix d’Alexander Fehling, Tilda Swinton et Paula Beer, ainsi que par les compositions du groupe Tarwater, qui embarquent l’auditeur dans l’univers spirituel de Monsieur Cave.

**THE SICK BAG SONG**

Nick Cave è in tournée con i Bad Seeds attraverso il Nord America. Annota sui sacchetti per il vomito pensieri, esperienze e ricordi, testi, sogni e incubi, poemi e racconti pieni di forza linguistica, arcaica e poetica, mentre vola da un concerto all’altro con la sua band. Il risultato è un diario di tournée, un lungo testo epico sulla propria esistenza come artista, sugli incontri con Johnny Cash e Bryan Ferry, sulle esplosioni creative, le paure, le perdite, la morte e l’amore e ricordi della sua infanzia in Australia. In questa “lunga canzone d’amore al rallentatore” diretta da Kai Grehn, gli appassionanti testi del musicista acquistano un’immensa forza grazie alle voci di Alexander Fehling, Tilda Swinton e Paula Beer, così come alle composizioni della band Tarwater, accompagnando l’ascoltatore in tournée – nella mente dell’eccezionale artista Nick Cave.

## ICELAND

## RÚV

RÍKISÚTVARPIÐ / THE ICELANDIC  
NATIONAL BROADCASTING SERVICE

## Sjálfsalinn

## SCREENPLAY, DIRECTION

Árni Vilhjálmsson, Bjarni Jónsson,  
Friðgeir Einarsson, Ragnar Ísleifur Bragason

## ACTORS

Árni Vilhjálmsson, Friðgeir Einarsson,  
Ragnar Ísleifur Bragason,  
Ragnheiður Maisól Sturludóttir,  
Sigrún Hlín Sigurðardóttir,  
Sólveig Arnarsdóttir, Halldóra  
Geirharðsdóttir, Hákon Jóhannesson

## SOUND TRACK

Benni Hemm Hemm  
(Benedikt Hermann Hermannsson)

## EDITING

Gísli Kjaran Kristjánsson

## COPRODUCING ORGANISATION

Kriðpleir

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

07/04/2023

## RUNNING TIME

58'

## ORIGINAL LANGUAGE

Icelandic

## WEBSITE

[ruv.is](http://ruv.is)

## THE VENDING MACHINE

Árni, Ragnar and Friðgeir formed a performance group with Playwright Bjarni years ago. Everything went well in the beginning but these days they aren't getting any grants to do stage performances, so they have to find other things to do. Friðgeir is ready for a solo career, Árni is interested in painting and Ragnar has a new reception job at the Ministry of Welfare. Ragnar is invited to be on the board of The Performing Arts Fund and Friðgeir is very happy about this since he is applying with a very ambitious performance project. Árni has a project of his own in the making; he has scored an old vending machine for free and is trying to find use for it. With the help of his mother the company Sjólvsagt Vending Machines is born, providing the elderly in Iceland with Norwegian hiking food and cheap headlights from China. Kriðpleir's unique take on comedy has been extremely popular with listeners in Iceland, inviting them to reflect on their own lives in all their ordinary and extraordinary glory. The members play versions of themselves in all of Kriðpleir's projects. And sometimes their wives and girlfriends take part (like they do in this play).

## LE DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE

Il y a quelques années, Árni, Ragnar et Friðgeir ont monté un groupe de performeurs de théâtre avec le dramaturge Bjarni. Au début, tout allait pour le mieux mais, aujourd'hui, ils ne reçoivent plus de subventions et doivent se recycler. Friðgeir se sent prêt pour une carrière en solo. Árni est attiré par la peinture. Ragnar a trouvé un poste de réceptionniste au ministère des Affaires Sociales où il est invité à siéger au Conseil du Fonds des arts du spectacle. Une aubaine pour Friðgeir qui a candidaté auprès du Fonds pour financer son très ambitieux projet de théâtre. Árni, lui, a d'autres vues : il a dégoté un vieux distributeur automatique et essaie de comprendre comment il marche. Avec l'aide de sa mère, il fonde la Sjólvsagt Vending Machines, une société qui distribue aux vieux Islandais des repas de randonnée norvégiens et des lampes frontales bon marché *made in china*. La comicità du collectif Kriðpleir a séduit les auditeurs islandais en les portant à méditer sur leur vie dans toute sa misère et toute sa splendeur. Toutes les performances du quatuor Kriðpleir sont une répétition de déclinaisons deux-mêmes, auxquels participent parfois leurs femmes et leurs compagnes (comme dans cette fiction).

## IL DISTRIBUTORE AUTOMATICO

Anni fa Árni, Ragnar e Friðgeir hanno formato un gruppo teatrale con il drammaturgo Bjarni. All'inizio è andato tutto bene, ma oggi non ricevono più sovvenzioni per fare spettacoli e quindi devono trovare qualcos'altro da fare. Friðgeir è pronto per una carriera da solista, Árni è interessato alla pittura e Ragnar ha un nuovo lavoro come receptionist presso il Ministero del Welfare. Viene invitato ad entrare a far parte del consiglio di amministrazione del Fondo per le arti dello spettacolo e Friðgeir ne è molto felice, poiché si candida con uno spettacolo molto ambizioso. Árni ha un progetto tutto suo: ha acquistato gratuitamente un vecchio distributore automatico e sta cercando di capire come utilizzarlo. Con l'aiuto di sua madre, fonda la società Sjólvsagt Vending Machines, che fornisce agli anziani islandesi cibo norvegese da escursione e lampade frontali a basso costo provenienti dalla Cina. La comicità unica dei Kriðpleir è stata molto apprezzata dagli ascoltatori islandesi, portandoli a riflettere sulle loro vite in tutta la loro ordinaria e straordinaria gloria. I membri del gruppo Kriðpleir interpretano versioni di sé stessi in tutti i progetti che realizzano. A volte partecipano anche le loro mogli e fidanzate (come nel caso di questo spettacolo).

## IRELAND

## RTÉ

RAIDÍÓ TEILIFIS ÉIREANN

## Storytime Takeover

## SCREENPLAY

Aidan Fitzmaurice

## DIRECTION, PRODUCER

Nicky Coghlan

## ACTORS

James Jobson, Rosa Marshall Coghlan,  
Patrick Rosu

## EDITING

Nicky Coghlan, Aoife Ó Neill,  
Hugh Fowler

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

04/09/2023

## RUNNING TIME

6'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[rte.ie](http://rte.ie)

## STORYTIME TAKEOVER

*Storytime Takeover* is a short form drama series for children aged 3-6. Each one addresses a different genre of story, told through the stuffy and conservative guise of Mr. Morgan, a storyteller with a sense of tradition. He thinks children should sit quietly and listen as he tells a tale. Sam and Izzy are two 7-year-old children that think very differently. All Mr. Morgan wants to do is tell a story – and all Sam and Izzy want to do is make that story better! When you mix these two ideas and press record you get *Storytime Takeover*. They do all they can to “improve” his stories. Across the 6 episodes we learn about the importance of collaboration in telling stories. The importance of listening as well as speaking. The need for intergenerational conversations, knowing that you are never too old to learn, nor too young to lead. And above all we celebrate the limitless possibilities within a well-told tale.

## FAUT PAS NOUS LA CONTER

*Faut pas nous la conter* est une série de fictions courtes pour les enfants de 3 à 6 ans. À chaque épisode, monsieur Morgan raconte une histoire aux enfants. Mais voilà, monsieur Morgan est barbant, vieux jeu : il prétend que les enfants l'écoutent assis sans broncher. Sam et Izzy, sept ans, ne sont pas du tout de cet avis. À chaque fois que monsieur Morgan veut raconter son histoire à sa façon, Sam et Izzy interviennent et font tout pour l'améliorer ! Si vous mélangez ces deux approches et appuyez sur le bouton "enregistrer", vous obtiendrez *Faut pas nous la conter*. La série, en 6 épisodes, nous montre l'importance de l'interaction dans la narration, la valeur de l'écoute et du parler, le besoin de dialogue intergénérationnel, tout en restant conscient qu'il n'est jamais trop tard pour apprendre ni trop tôt pour enseigner. Mais *Faut pas nous la conter* est surtout une porte ouverte sur tous les possibles quand l'histoire est bien racontée.

## ASSALTO ALL'ORA DELLA FIABA

*Assalto all'ora della fiaba* è una breve serie drammatica per bambini dai 3 ai 6 anni. Ogni episodio affronta un genere di storia diverso raccontato dal signor Morgan, un narratore soffocante e conservatore, molto legato alla tradizione, che ritiene che i bambini debbano rimanere seduti in silenzio ad ascoltarlo mentre racconta le sue storie. Sam e Izzy sono due bambini di 7 anni che la pensano in modo molto diverso. Il signor Morgan vuole raccontare una storia, ma quello che interessa a Sam e Izzy è migliorarla e faranno tutto il possibile per riuscire nel loro intento! Mescolate queste due idee e premete il tasto record: otterrete così *Assalto all'ora della fiaba*. Nel corso dei 6 episodi impariamo l'importanza della collaborazione nel raccontare storie. L'importanza di ascoltare oltre che di parlare. La necessità di avere conversazioni intergenerazionali, consapevoli che non si è mai troppo vecchi per imparare, né troppo giovani per insegnare. E soprattutto celebriamo le illimitate possibilità che offre una storia ben raccontata.

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE ITALIANA

## La ragazza delle onde

## SCREENPLAY

Michele Ferrari, Lorenzo Liberatore, Marco Regazzi, Noemi Sassatelli, Lorenzo Spallino; Manlio Castagna (supervisor); Gabriele Falciasecca (scientific advice)

## DIRECTION

Michele Ferrari

## NARRATING VOICE

Antonella Alessandro

## ACTORS

Mino Caprio, Greta Esposito, Mario Giarola, Lorenzo Briganti, Luca Biagini, Riccardo Lombardo, Michele Ferrari, Luca Capuano, Carlotta Lo Greco, Barbara Lo Gaglio, Nadia Noto

## SOUND TRACK

Matil (*Follow The Waves* original song)

## MUSIC, PRODUCTION

Daniele "Bengi" Benati

## SOUND DESIGN

Manuel Benati

## AUDIO RECORDING

Alberto Gallo

## COLLABORATION, SUPPORT

Arturo Villone

## PRODUCING ORGANISATION

Rai Play Sound

## COPRODUCING ORGANISATION

Radioimmaginario

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

30/10/2023

## RUNNING TIME

16'

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## WEBSITE

[raiplaysound.it](http://raiplaysound.it)

## THE GIRL OF THE WAVES

*The Girl of the Waves*, the fantasy podcast about Guglielmo Marconi, created by the kids from *Radioimmaginario*, celebrates the 150<sup>th</sup> anniversary of Guglielmo Marconi's birth. India, a fourteen-year-old girl who became blind after a traumatic event, receives a gift of Bluetooth earbuds called Spacebuds. These earbuds are equipped with artificial intelligence capable of understanding the wearer's emotional state but, at the same time, they implant the M Wave, a negative sidereal frequency, into the minds of young people. Echoes, the company that produces the earbuds, uses this frequency to influence teenagers, making them instrumental to their own agenda: world domination. India finds herself in the Worm Room of Villa Griffone in Sasso Marconi, and it is Marconi himself who will guide India in the battle against Echoes.

## LA FILLE DES ONDES

Pour célébrer le 150<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Marconi : *La fille des ondes*, un podcast *fantasy* sur Guglielmo Marconi, tiré d'une idée originale de *Radioimmaginario*, le réseau de radiodiffusion créé et géré par des adolescents de 11 à 17 ans, avec 200 speakers originaires de 50 villes d'Italie. Le podcast est l'histoire d'India, quatorze ans, devenue non-voyante après avoir subi les effets malins d'une paire d'oreillettes Bluetooth qu'un ami lui avait offertes. Les oreillettes, dotées d'une Intelligence Artificielle, comprennent l'humeur de celui qui les porte et reproduisent la playlist qu'il souhaite écouter tout en insinuant dans son cerveau l'Onde M, une fréquence sidérale négative. Un stratagème avec lequel, Echoes, la société productrice des oreillettes Spacebuds, manipule les adolescents pour réaliser son projet machiavélique : dominer le monde. Catapultée dans les métavers, India se retrouve dans le grenier de la Villa Griffone, à Sasso Marcone, baptisé "la Stanza dei Bachi" où Marconi avait installé son laboratoire. Et ce sera la voix de Marconi en personne qui guidera India dans son combat contre Echoes. Grâce aux outils technologiques, dont Marconi a été le précurseur, India et ses amis, Harper et Foxtro, lutteront pour sauver le monde. Dans le premier épisode : *Spacebuds*, India reçoit les oreillettes en cadeau et semble médusée par la musique produite par l'IA...

## LA RAGAZZA DELLE ONDE

*La ragazza delle onde*, il podcast fantasy su Guglielmo Marconi, ideato dai ragazzi di *Radioimmaginario*, il network radiofonico creato e gestito da adolescenti tra 11 e 17 anni con 200 speaker provenienti da 50 città sparse per l'Italia, per celebrare i 150 anni dalla nascita di Guglielmo Marconi. Il podcast racconta la storia di India, quattordicenne non vedente dopo aver subito un trauma, vittima dell'effetto maligno prodotto da un paio di cuffiette Bluetooth ricevute in regalo da un amico. Gli auricolari sono dotati di un'intelligenza artificiale in grado di capire lo stato d'animo di chi li indossa e indovinare la perfetta playlist da riprodurre in quel momento ma, al tempo stesso, insinuano nella mente dei giovani l'Onda M, una frequenza sidérale negativa con la quale Echoes, società produttrice delle cuffiette Spacebuds, condiziona gli adolescenti per renderli strumentali al proprio volere: dominare il mondo. Catapultata in una sorta di metaverso, India si ritroverà nella Stanza dei Bachi di Villa Griffone a Sasso Marconi, dove il giovane Guglielmo allestì il suo primo laboratorio. Sarà proprio la voce dell'inventore a guidare India nella battaglia contro Echoes, saranno proprio le tecnologie che Marconi ha contribuito a creare gli strumenti con i quali la ragazza, insieme ai suoi amici Harper e Foxtro cercheranno di salvare il mondo. Nel primo episodio chiamato Spacebuds India riceve in regalo le cuffiette e inizia ad essere rapita dalla musica prodotta dall'intelligenza artificiale contenuta al loro interno...

## MEXICO

## EL ONCE

CANAL ONCE

Once Niñas y Niños Radio:  
El caballo verde  
del desierto

## SCREENPLAY

Adrian Ollé-Laprune

## DIRECTION

Claudia Walls

## NARRATING VOICE

Mónica Miranda

## ACTORS

Verenice Callejo, Catía Ibarra,

José Luis Arévalo, Omar Esquinca

## EDITING, PRODUCER

Emiliano López

## PRODUCTION YEAR

2020

## BROADCASTING DATE

31/12/2023

## RUNNING TIME

30'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## ONN RADIO: THE GREEN HORSE OF THE DESERT

Sand storms have been unleashed all over the desert of Sonora! And the strangest thing is a mysterious Green Horse that has been spotted amidst the clouds of dust... is he the one provoking the storms? No time to lose! Nora, the producer, right away sends Lucy, Alan and Staff on a helicopter to investigate and record a TV report. But as they fly over the desert, they get caught amidst one of the terrible storms and poor Lucy falls overboard! All alone in the middle of the dunes, she makes use of her knowledge on desert plants to reunite with her friends. While Alan and Staff look for her with the help of a retired soprano, Lucy's journey takes her to the (very!) bottom of the Green Horse secret: he is none other than the friendly spirit of the Desert! And he needs our help as much as Lucy, Alan and Staff do!

## RADIO ONN : LE CHEVAL VERT DU DÉSERT

De violentes tempêtes de sable balayent le désert de Sonora ! Un mystérieux cheval vert a été aperçu dans les nuages de poussière... Serait-ce donc lui à avoir provoqué ce cataclysme ? Pas de temps à perdre ! Nora, la productrice TV, dépêche, à bord d'un hélicoptère, Lucy, Alan et Staff sur le terrain pour faire un reportage. Tandis qu'ils survolent l'étendue de sable, ils sont surpris par une nouvelle turbulence et Lucy tombe de l'hélicoptère ! Seule au milieu des dunes, elle tire parti de son savoir sur les plantes du désert pour retrouver ses amis, alors que Alan et Staff la cherchent avec l'aide d'un soprano à la retraite. Dans son errance, Lucy finit par percer le secret du cheval vert : il est l'esprit ami du désert ! Et il a besoin de notre aide, tout comme Lucy, Alan et Staff !

## RADIO ONN: IL CAVALLO VERDE DEL DESERTO

Tempeste di sabbia si sono scatenate in tutto il deserto di Sonora! E un misterioso cavallo verde è stato avvistato tra le nuvole di polvere... è forse lui a provocare le tempeste? Non c'è tempo da perdere! Nora, la produttrice, invia subito Lucy, Alan e Staff su un elicottero per indagare e registrare un servizio televisivo. Ma mentre sorvolano il deserto, vengono sorpresi da una delle terribili tempeste e la povera Lucy cade di sotto! Tutta sola in mezzo alle dune, sfrutta le sue conoscenze sulle piante del deserto per ricongiungersi ai suoi amici. Mentre Alan e Staff la cercano con l'aiuto di un soprano in pensione, il viaggio di Lucy la porta a scoprire il segreto del cavallo verde: non è altro che lo spirito amico del Deserto! E ha bisogno del nostro aiuto tanto quanto Lucy, Alan e Staff!

## NETHERLANDS (THE)

## NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEP

## En ze noemden me... Dientje!

## SCREENPLAY

Jeanine Cronie;  
Hanneke Hendrix (Dramaturg)

## DIRECTION

Martin Rombouts

## NARRATING VOICE

'Ntianu Stuger

## ACTORS

Rifka Lodeizen, Jaap Spijkers,  
Felix Bursleson, Alicia Boedhoe,  
Keja Klaasje Kwestro, Hannah van Lunteren,  
Manoushka Zeegelaar Breeveld,  
David Lucieer, Arian Foppen,  
Carine Crutzen, Yentl van Stokkum

## SOUND TRACK

Nana Adjoa

## EDITING

Frans de Rond, Martin Rombouts

## OTHER PARTICIPANTS

Xaviera Altena (Artwork),  
Louisa Rutten (Researcher)

## PRODUCERS

Marissa van Loon, Karel Zeegers;  
for BNNVARA: Robert Kievit,  
Solange Husson (Comm. Editor),  
David Zandberg (Editor),  
Marlies van Ree (Coordinating Producer),  
Iet Roseboom (Traffic Producer)

## PRODUCING ORGANISATION

New Tree Media

## COPRODUCING ORGANISATIONS

BNNVARA; NPO-fonds (funding)

## BROADCASTING DATE

22/04/2024

## RUNNING TIME

8'

## ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

## WEBSITE

[zapp.nl](http://zapp.nl)

## AND THEY NAMED ME... DIENTJE!

Kwasiba (later renamed Dientje) is a young girl, who was born and raised a plantation in Demarara, a former Dutch colony. The year is 1815 and Kwasiba is about 10 years old. During the day, she takes care of her little brothers whilst the adults work in the fields. Her nights are filled with stories of African folklore and tales of freedom told by her mother. Until, one day, her mom disappears. Though rumours say she has been killed or sold, Kwasiba chooses to believe she has escaped and is now free together with the Maroons. Her life turns upside-down again when she is abruptly yanked from the plantation and sold on a slave-market. She tries to fight, to run away, but the cracking of the whip that slices her back forces her to stop. Will she have to succumb to this life? No. Kwasiba will write her own story. Just you wait! It is a historical-fiction-podcast primarily targeted at children aged 10-14 but produced in such a way that it is also suitable for adults. It is based on historical documents found in the Kampen Archives. It is a story about identity, growing up and discovering the meaning of freedom.

## ET ILS M'ONT APPELÉE ... DIENTJE !

Kwasiba (rebaptisée plus tard Dientje) est une fillette qui est née et a grandi dans une plantation de Démérara, une ancienne colonie néerlandaise. Nous sommes en 1815, Kwasiba a une dizaine d'années. Pendant la journée, alors que les adultes triment aux champs, elle s'occupe de ses petits frères. Mais ses nuits bouillonnent d'histoires du folklore africain et de légendes sur la liberté que lui chantonne sa mère. Un beau jour, sa mère disparaît. On murmure qu'elle est morte ou qu'elle a été vendue, mais Kwasiba veut croire qu'elle s'est échappée et qu'elle vit enfin libre avec les Marrons. Sa vie bascule à nouveau quand elle est brusquement arrachée à la plantation et vendue au marché des esclaves. Elle résiste, se bat, essaie de s'échapper, mais le claquement du fouet qui laboure son dos finit par la mater. Succombera-t' elle à cette vie ? Non. Kwasiba redeviendra maîtresse de son destin ! Attendez et vous verrez ! *Et ils m'ont appelée ... Dientje !* est une fiction historique pour les 10-14 ans qui s'adresse aussi aux adultes. S'inspirant de documents historiques conservés dans les archives de Kampen, ce podcast nous parle d'identité, d'émancipation et de liberté.

## E MI HANNO CHIAMATA... DIENTJE!

Kwasiba (poi ribattezzata Dientje) è una ragazzina nata e cresciuta in una piantagione di Demarara, un'ex colonia olandese. Siamo nel 1815 e Kwasiba ha circa 10 anni. Di giorno si prende cura dei suoi fratellini mentre gli adulti lavorano nei campi. Le sue notti sono piene di storie di folklore africano e di racconti di libertà narrati dalla madre. Finché, un giorno, sua madre scompare. Anche se le voci dicono che sia stata uccisa o venduta, Kwasiba sceglie di credere che sia fuggita e che ora sia libera insieme ai Cimarroni. La sua vita si capovolge di nuovo quando viene bruscamente strappata dalla piantagione e venduta al mercato degli schiavi. Cerca di lottare, di scappare, ma lo schiocco della frusta che le taglia la schiena la costringe a fermarsi. Dovrà soccombere a questa vita? No. Kwasiba sarà artefice del proprio destino. Aspettate e vedrete! Questo è un podcast di narrativa storica rivolto principalmente ai ragazzi tra i 10 e i 14 anni, ma prodotto in modo tale da essere adatto anche agli adulti. Prende spunto da documenti storici trovati negli archivi di Kampen. È una storia sull'identità, sulla crescita e sulla scoperta del significato della libertà.

## NORWAY

## NRK

NORSK RIKSKRINGKASTING

## Guttapassasjen

## AUTHORS, DIRECTION

Gustav Lie Gundersen, Erik Goplen

## ACTORS

Darin Hagi, Gustav Lie Gundersen,

Erik Goplen, David Kløve Kjernlie,

Joakim Ljønes, Linn Skåber,

Trond Fausa Aurvåg

## SOUND DESIGN

Pål Gauslaa Sivertzen

## PRODUCERS

Ingrid Torjesen;

Gunhild Nymoen (Executive)

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

31/03/2023

## RUNNING TIME

22'

## ORIGINAL LANGUAGE

Norwegian

## WEBSITE

[radio.nrk.no](http://radio.nrk.no)

## THE LADS PASS

Four buddies record a podcast in a mountain cabin. Then they're found brutally murdered. The case remains unsolved. Now, their former classmate and journalist Clara has finally gotten her hands on the recordings and wants to uncover what really happened. By listening through the raw materials and talking to their friends and family, she gradually inches closer to the truth. *The Lads Pass* is an original audio drama in six parts, combining comedy and crime. The series premiered in the Easter of 2023 and succeeded in reaching a younger audience with a new format.

## LE PASSAGE DES GARÇONS

Quatre copains enregistrent un podcast dans un refuge de montagne. On les retrouve morts, sauvagement assassinés. Le quadruple meurtre reste irrésolu. Leur ancienne camarade de classe, Clara, journaliste, finit par récupérer les enregistrements et commence à enquêter. En écoutant les transcriptions et en s'informant auprès des parents et amis des victimes, Clara s'approche toujours plus de la vérité. *Le passage des garçons* est une fiction audio originale en six volets qui marie la comédie au polar. La série, diffusée à Pâques en 2023, a attiré un public jeune grâce à son format novateur.

## IL PASSO DEI RAGAZZI

Quattro amici registrano un podcast in una baita di montagna. Poi vengono trovati brutalmente assassinati. Il caso rimane irrisolto. Ora, la loro ex compagna di classe e giornalista Clara ha finalmente messo le mani sulle registrazioni fatte dai suoi amici e vuole scoprire cosa sia davvero successo loro. Ascoltando il materiale registrato e parlando con i loro amici e familiari, si avvicina gradualmente alla verità. *Il passo dei ragazzi* è un audio-dramma originale in sei parti, che unisce commedia e giallo. La serie ha debuttato nella Pasqua del 2023 ed è riuscita a raggiungere un pubblico più giovane grazie a un formato innovativo.

## POLAND

## PR

POLSKIE RADIO

## Twarz Napoleona

## AUTHOR

Monika Milewska

## DIRECTION

Dariusz Błaszczyk

## ACTORS

Krzysztof Gosztyła, Krzysztof Dracz,  
Sławomir Orzechowski

## COMPOSER

Andrzej Izdebski

## EDITING

Andrzej Brzoska

## PRODUCER

Małgorzata Szymankiewicz

## PRODUCING ORGANISATION

Polskie Radio S.A. w likwidacji

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

01/03/2024

## RUNNING TIME

60'

## ORIGINAL LANGUAGE

Polish

## WEBSITE

[polskieradio.pl](http://polskieradio.pl)

## NAPOLEON'S FACE

Monika Milewska's radioplay *Napoleon's Face* is a historical-fiction thriller. Napoleon Bonaparte did not lose the Battle of Waterloo and twenty years later, at the age of 65, he celebrates the victory, which led to the creation of a powerful European empire. The emperor celebrates this anniversary in political retirement. A faithful butler, Constant, stood by his side in the most crucial years for Napoleon's political and military genius. Now he is a caring friend who, as one of the few, can be honest with the great leader. For the pioneer of photography, Louis Jacques Daguerre, the anniversary is an occasion to take the first ever photo of the emperor and the first portrait photograph in the history of humanity. To ensure that this will also be the only photographic portrait of Napoleon, Daguerre takes specific actions.

## LE VISAGE DE NAPOLÉON

*Le visage de Napoléon* est un polar historico-fantasy signé Monika Milewska. Napoléon n'a pas perdu la bataille de Waterloo et, vingt ans plus tard, à 65 ans, il célèbre cette grande victoire qui a sacré l'empire le plus puissant d'Europe. Mais Bonaparte s'est retiré de la vie politique. Constant, son fidèle premier valet de chambre, qui a toujours été à ses côtés quand, au sommet de sa gloire, Napoleon brillait par son génie politique et militaire, participe aux célébrations. Aujourd'hui, Constant est un ami attentionné, l'un des rares qui peut se permettre d'être sincère avec l'Aigle. Pour le pionnier de la photographie, Louis Jacques Daguerre, ces célébrations sont l'occasion de prendre la première photographie de l'empereur et de tirer le premier portrait-photo de l'histoire de l'humanité. Pour être sûr que ce sera le seul et unique cliché de Napoléon, Daguerre a mijoté un plan.

## IL VOLTO DI NAPOLEONE

*Il volto di Napoleone* di Monika Milewska è un thriller fanta-storico. In questo radiodramma Napoleone Bonaparte non ha perso la battaglia di Waterloo e vent'anni dopo, all'età di 65 anni, festeggia la vittoria che ha portato alla creazione di un potente impero europeo: ma ormai si è ritirato dalla politica. Il fedele maggiordomo Constant è stato al suo fianco negli anni cruciali del suo genio politico e militare. Ora è un amico premuroso, uno dei pochi che può essere sincero con il grande condottiero. Per il pioniere della fotografia, Louis Jacques Daguerre, l'anniversario è l'occasione per scattare la prima foto in assoluto dell'imperatore e il primo ritratto fotografico nella storia dell'umanità. Per assicurarsi che questo sia anche l'unico ritratto fotografico di Napoleone, Daguerre ha un piano in mente.



## ROMANIA

## ROR

SOCIETATEA ROMÂNĂ  
DE RADIODIFUZIUNE

## Între câine și lup

## DIRECTION

Ilinca Stih

## NARRATING VOICE

Zoltan Octavian Butuc

## ACTORS

Maia Morgenstern, Voicu Hetel,  
Ionut Kivu, Alex Moustache,  
Adrian Nour, Robert Radoveneanu,  
Daniel Tudorica, Alexandru Voicu,  
Antal Omar

## EDITING

Oana Cristea Grigorescu

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

18/11/2023

## RUNNING TIME

46'

## ORIGINAL LANGUAGE

Romanian

## TWILIGHT: BETWEEN DOG AND WOLF

Monica Lovinescu is one of the most important figures in the Romanian anti-communist resistance movement. During the communist dictatorship, the only way for messages from the democratic world to reach Romania was through the radio. Radio Free Europe, which was listened to illegally, was highly popular in Romanian homes, with people risking imprisonment for listening to or discussing news from this source. Monica Lovinescu was the key voice of Radio Free Europe for Romania. She was the daughter of one of the most respected intellectuals and writers in Romanian culture during the 1920s. She immigrated to France shortly after the end of World War II, as the communist regime supported by the Soviets began to take hold in Romania, just before Romania would fall under the control of the Soviet Union. The script revolves around the events that took place in Paris in 1977 when two Palestinian assassins awaited her outside her house. Although she was severely beaten, she fortunately survived the violent attack. Palestinian terrorist groups were often manipulated by Ceausescu's regime to carry out assassinations beyond Romania's borders.

## CRÉPUSCULE : ENTRE CHIEN ET LOUP

Monica Lovinescu est l'une des icônes de la résistance anticommuniste roumaine. Sous le régime, la radio était le seul moyen de faire circuler les messages du monde libre en Roumanie. La radio clandestine, Radio Free Europe, était très populaire dans les foyers roumains ; les citoyens risquaient la prison pour avoir écouté ou discuté d'informations diffusées par l'antenne libre. Et Monica Lovinescu était la voix de Radio Free Europe en Roumanie. Fille d'un intellectuel et écrivain des années vingt, elle immigre en France à la fin de la Seconde Guerre mondiale quand les communistes, soutenus par les Soviétiques, prennent le pouvoir en Roumanie. Le script plante son décor à Paris en 1977, quand deux Palestiniens l'attendent en bas de chez elle et la passent à tabac. Malgré la violence de l'agression, Monica Lovinescu survivra. Les groupes terroristes palestiniens étaient souvent manipulés par le régime de Ceausescu pour assassiner des dissidents réfugiés à l'étranger.

## CREPUSCOLO: TRA CANE E LUPO

Monica Lovinescu è una delle figure più importanti del movimento di resistenza anticomunista rumeno. Durante la dittatura comunista, l'unico mezzo attraverso il quale i messaggi del mondo democratico riuscivano ad arrivare in Romania era la radio. Radio Free Europe, ascoltata illegalmente, era molto popolare nelle case rumene; le persone rischiavano il carcere per aver ascoltato o discusso notizie provenienti da questa fonte. Monica Lovinescu è stata la voce chiave di Radio Free Europe per la Romania. Figlia di uno dei più rispettati intellettuali e scrittori della cultura rumena degli anni Venti, immigrò in Francia poco dopo la fine del secondo conflitto mondiale, proprio quando il regime comunista appoggiato dai Sovietici cominciò a prendere il potere in Romania, che di lì a poco cadde sotto il controllo dell'Unione Sovietica. La sceneggiatura ruota attorno agli eventi accaduti a Parigi nel 1977, quando due assassini palestinesi l'attesero davanti casa. Nonostante fosse stata duramente picchiata, riuscì fortunatamente a sopravvivere al violento attacco. I gruppi terroristici palestinesi venivano spesso manipolati dal regime di Ceausescu per compiere omicidi oltre i confini della Romania.

## SERBIA

## RTS

RADIO TELEVISION OF SERBIA

## Medveđa zima

## AUTHOR, SCREENPLAY

Miloš Ilić

## DIRECTION, EDITING

Zoran Rangelov

## NARRATING VOICE

Siniša Ubović

## ACTORS

Milan Mihailović, Dubravko Jovanović,

Sena Đorović, Andrej Šepetkovski,

Vaja Dujović, Petar Mihailović,

Branislav Platiša

## PROOFREADER

Olga Babić

## MUSIC EDITOR

Dragan Mitrić

## PRODUCER

Melina Pota Koljević

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

28/01/2023

## RUNNING TIME

40'

## ORIGINAL LANGUAGE

Serbian

## THE WINTER OF THE BEAR

*The Winter of the Bear* is a dystopian story that happens in the time of climatic cataclysm. The Beast comes to the town, from wilderness, followed with extremely low temperature. The Beast is an enormous bear that kills and swallows both men and animals. The struggle against this Beast, that is the symbol of bestiality, awakes in people identical bestial, completely cruel nature. Every human stop taking care of another human and, in the end, the only survivor ceases to worry about life itself, in the hope that this agony finally ends as quickly as possible. The Beast could be the symbol of a new ice age, but it could be as well the symbol of a new barbarian era, in which all human values do not exist anymore.

## L'HIVER DE L'OURS

*L'hiver de l'ours* est une histoire dystopique qui plante son décor dans l'ère des grandes révolutions naturelles. Sortant tout droit de la nature sauvage, la Bête débarque dans la ville. Son arrivée est suivie d'un effondrement des températures. La Bête est un ours énorme qui tue et engloutit les hommes comme les animaux. Le combat contre la Bête, symbole de la bestialité, réveille chez les citadins la même nature sanguinaire, parfaitement cruelle. Plus personne ne prend soin de personne et, au final, le dernier survivant ne prendra même plus soin de la vie dans l'espoir que cette longue agonie finisse au plus vite. La Bête pourrait annoncer une nouvelle ère glaciale mais aussi une nouvelle ère de barbarie où les valeurs humaines seraient effacées.

## L'INVERNO DELL'ORSO

*L'inverno dell'orso* è una storia distopica che si svolge in un periodo di cataclismi climatici. In città arriva la Bestia, proveniente dalla natura selvaggia, e il suo arrivo è seguito da un drammatico calo delle temperature. La Bestia è un enorme orso che uccide e inghiotte uomini e animali. La lotta contro questa Bestia, simbolo della bestialità, risveglia nelle persone un'identica natura bestiale, completamente crudele. Tutti smettono di prendersi cura del prossimo e, alla fine, l'unico sopravvissuto smette di preoccuparsi della vita stessa, nella speranza che quell'agonia finisca il prima possibile. La Bestia potrebbe essere il simbolo di una nuova era glaciale, ma potrebbe anche rappresentare una nuova era barbarica, in cui tutti i valori umani non esistono più.

**SLOVAKIA**

---

**RTVS**

ROZHLAS  
A TELEVÍZIA SLOVENSKA

**103 telefonátov****AUTHOR, SCREENPLAY,  
MUSIC, DIRECTION**

Ján Mikuš

**DRAMATURGY**

Mária Danadová

**ACTORS**

Lenka Barilíková, Dominik Zaprihac,  
Jana Pilzová, Martina Chmelanová,  
Ivana Kováčová, Marianna Mackurová

**SOUND MASTERING**

Peter Janák

**PRODUCING ORGANISATION**

RTVS/ Rádio Devín

**BROADCASTING DATE**

26/09/2023

**RUNNING TIME**

59'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Slovak

**103 PHONE CALLS**

Author and Director Ján Mikuš formally conceived the original radio play, a drama with elements of a thriller, as a set of phone calls and voice messages. The main topic of the radio play revolves around themes of adolescent self-harm, the loss of mentors and role models and teenage psychological problems that can lead to fatal endings. The story focuses on the inner transformation of a family, especially the mother who must confront her own fears and distorted view of her daughter's adolescence. The script is inspired by true stories. Ján Mikuš consulted both a psychologist and a psychiatrist during the process of writing about such a delicate topic.

**103 COUPS DE FIL**

Ján Mikuš, auteur et réalisateur, a conçu cette radio-fiction aux allures de polar comme un recueil de coups de fil et de messages vocaux. La pièce aborde plusieurs sujets : l'automutilation juvénile, la perte des figures de référence, le rôle des modèles, les problèmes psychologiques des adolescents pouvant conduire à des issues fatales. La fiction, inspirée d'histoires vraies, se focalise sur la transformation profonde d'une famille, notamment d'une mère, qui doit se mesurer avec ses peurs et une vision déformée de l'adolescence de sa fille. Pour aborder un sujet aussi délicat, durant la phase d'écriture, Ján Mikuš s'est consulté avec un psychiatre et un psychologue.

**103 TELEFONATE**

L'autore e regista Ján Mikuš ha concepito la struttura di questo radiodramma originale, con tratti di thriller, come un insieme di telefonate e messaggi vocali. Il programma ruota attorno ai temi dell'autolesionismo adolescenziale, della perdita di figure guida e dei problemi psicologici degli adolescenti che possono portare a esiti fatali. La storia si concentra sulla trasformazione interiore di una famiglia, in particolare della madre che deve affrontare le proprie paure e la visione distorta dell'adolescenza della figlia. La sceneggiatura è ispirata a storie vere. Ján Mikuš ha consultato uno psicologo e uno psichiatra durante il processo di scrittura di un argomento così delicato.

## SLOVENIA

## RTVSLO

RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA

## Najrajši bi se fentala

## AUTHOR, SCREENPLAY

Jaka Smerkolj Simoneti

## DRAMATURGY

Wilma Štritof

## DIRECTION

Špela Kravogel

## ACTORS

Gaja Filač, Nina Valič, Uroš Furst,

Marijana Breclj, Urban Kuntarič

## SOUND TRACK, EDITING

Matjaž Miklič, Urban Gruden

## MUSIC DESIGN

Darja Hlavka Godina

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

31/01/2023

## RUNNING TIME

40'

## ORIGINAL LANGUAGE

Slovene

## WEBSITE

[rtvslo.si](http://rtvslo.si)

## I WANNA OFF MYSELF

The author defines his monologue of a young woman as a family drama about three generations of women. Young Rina distances herself from everyone and everything, she finds everything pointless. Her parents are divorced and do not communicate, her grandmother, with whom she has the most genuine relationship, is dying and finally dies. Determined to kill herself, Rina is discovering introspection of the younger generation born into a world that appears to be ruled by absence, shallow and destructive relationships, never ending hustle, in alienating coexistence, which can no longer be called life, but a mere existence where life is reduced to a struggle for survival, content is lost, forgotten, stripped of any importance. However, the ending is left open. The radio drama has been partly recorded in binaural technique.

## JE VEUX EN FINIR

L'auteur qualifie ce long monologue de Rina de drame familial sur trois générations de femmes. La jeune Rina s'éloigne de tout et de tous. La vie lui semble vaine, inutile. Ses parents sont divorcés et ne communiquent plus. Sa grand-mère, sa seule et unique relation authentique, est malade et meurt. Bien décidée à en finir, Rina nous fait plonger dans la vie intérieure des jeunes générations, nées dans un monde gouverné par le vide, des relations superficielles et destructives, par une forme d'hystérie sans fin dans une sorte de promiscuité aliénante, qu'on ne peut pas appeler vie. Tout cela dégage une énergie primitive qui se réduit à une lutte pour la survie. La substance est perdue, oubliée, vidée de toute signification... Mais, malgré cette vision noire, le final reste ouvert. La fiction a été enregistrée en binaural.

## VOGLIO FARLA FINITA

L'autore definisce questo monologo di una giovane donna come un dramma familiare riguardante tre generazioni di donne. La giovane Rina prende le distanze da tutti e da tutto, trova tutto inutile. I suoi genitori sono divorziati e non comunicano, sua nonna, con la quale ha il rapporto più autentico, sta male e alla fine muore. Decisa a suicidarsi, Rina scopre il lato interiore delle giovani generazioni nate in un mondo che sembra essere governato dall'assenza, da relazioni superficiali e distruttive, da una frenesia senza fine, in una convivenza alienante, che non può più essere chiamata vita, ma una mera esistenza in cui la vita è ridotta a una lotta per la sopravvivenza, i contenuti sono persi, dimenticati, spogliati di ogni importanza. Tuttavia, il finale è aperto. Questo radiodramma è stato in parte registrato in tecnica binaurale.

## SPAIN

## RTVE

RADIOTELEVISIÓN ESPAÑOLA

## El hackeo

## AUTHOR

Mayca Aguilera

## SCREENPLAY

Ángela Andrada, Fernando Tato

## DIRECTION

Benigno Moreno, Mayca Aguilera

## ACTORS

Angy Fernández, Marta Larralde,

Nico Romero, Rebeca Hernando,

Juan Suárez, Fernando Delgado,

Julio Valverde, Pedro Muñoz,

Amaya Prieto, Fernando Castro,

César Gil

## PRODUCTION YEAR

2020

## BROADCASTING DATE

01/05/2024

## RUNNING TIME

18'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## WEBSITE

[rtve.es](http://rtve.es)

## THE HACKING

A successful professional woman, around 35 years old, maintains a relationship with a superior, but with the promotion of our protagonist in the company, the relationship is complicated and breaks. At the same time, she begins to receive harassing phone calls and messages threatening to make public compromising photos of her previous relationship in exchange for money. The threats are carried out and her life becomes complicated; she suffers the consequences of rejection, both in her work environment and with a new partner with whom she is beginning to have illusions. This may be a familiar situation, but the surprise of the story comes when you hit rock bottom and have nothing left to lose. The story is based on real events. Our proposal is an original Sound Fiction focused on the issue of impersonation in social networks, internet and, generally speaking, in the digital environment.

## LE PIRATAGE

Une brillante professionnelle en carrière, sur les 35 ans, a une liaison avec son supérieur. Quand elle obtient une promotion, leur relation se dégrade et finit par s'interrompre. À cette même période, la jeune femme est harcelée au téléphone et par sms. On la fait chanter en lui demandant une rançon pour ne pas divulguer des photos compromettantes de sa relation précédente. Puis, les menaces sont mises à exécution et sa vie devient un enfer : elle est rejetée, mise au ban, aussi bien dans son milieu professionnel, que par son nouveau partenaire, auquel elle commençait à s'attacher. Apparemment, une histoire de cyberharcèlement comme tant d'autres, jusqu'au coup de théâtre, quand la jeune femme touchera le fond et n'aura plus rien à perdre. La fiction sonore originale, inspirée de faits réels, se focalise sur l'usurpation d'identité sur les réseaux sociaux, Internet et, plus en général, dans le monde digital.

## L'HACKERAGGIO

Una professionista di successo di circa 35 anni intrattiene una relazione con un suo superiore, ma la promozione della nostra protagonista complica il loro rapporto e ne segna la fine. Allo stesso tempo, la donna inizia a ricevere telefonate e messaggi molesti che minacciano di rendere pubbliche foto compromettenti della sua precedente relazione, con annesse richieste di denaro. Le minacce vengono messe in atto e la sua vita si complica; subisce le conseguenze del rifiuto, sia nell'ambiente lavorativo che con un nuovo partner sul quale comincia a nutrire delle illusioni. Questa situazione potrà risultare familiare, ma il vero colpo di scena arriva quando si tocca il fondo e non si ha più nulla da perdere. La storia è basata su eventi reali. La nostra proposta è una sound fiction originale incentrata sul tema dell'impersonificazione nei social network, su internet e, in generale, nell'ambiente digitale.

## SWEDEN

## SVERIGES RADIO

Transit:  
A Night in Copenhagen

## AUTHOR, SCREENPLAY

Jude Dibia

## DIRECTION

Manal Masri

## NARRATING VOICE

Magdi Saleh

## ACTORS

Magdi Saleh, Johan Svensson

## SOUND TRACK

Anna Jondelius

## EDITING

Mattias Miselli

## DRAMATIC ADVISER

Magnus Berg

## PRODUCER

Drazen Kuljanin

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

20/04/2024

## RUNNING TIME

22'

## ORIGINAL LANGUAGE

Swedish

## WEBSITE

[sverigesradio.se](http://sverigesradio.se)

## A NIGHT IN COPENHAGEN

In *A Night in Copenhagen*, we meet a young man, Chuck, at a bar in Copenhagen. It's Friday, December 23. He is trying to recall what happened the night before when a man with blazing red hair, well-manicured nails and an unlit cigarette between his fingers approaches and asks if he can join him. The man's name is Anders. It is a suggestive drama about an inter-cultural date, erotic tension and a verbal ping-pong match of power. *A Night in Copenhagen* is part of Swedish Radio Drama's series *Transit*. Eight standalone episodes based on themes of flight, migration and emigration. Eight personal life stories where the listener gets close to the creators. Author Jude Dibia is from Nigeria but was forced to flee the country when homosexuality was criminalized. Since 2015 he lives and works in Malmö, Sweden.

## UNE NUIT À COPENHAGUE

Dans *Une nuit à Copenhague*, nous croisons un jeune homme, Chuck, dans un bar de la capitale. C'est un vendredi, le 23 décembre, et Chuck essaie de se souvenir de ce qui s'est passé la veille au soir, quand un homme aux cheveux roux flamboyants, aux mains soignées, une cigarette éteinte entre les doigts s'est approché en lui demandant s'il pouvait se joindre à lui. L'homme s'appelait Anders. *Une nuit à Copenhague* est une fiction suggestive sur une rencontre interculturelle, la tension érotique, un jeu de pouvoir verbal, tel une partie de ping-pong. *Une nuit à Copenhague* est l'un des huit épisodes bouclés de la série *Transit* qui parle de fuite, de migration et d'émigration. Huit histoires de vie où l'auditeur entre en syntonie avec les créateurs. L'auteur, Jude Dibia, originaire du Nigéria, a fui son pays où l'homosexualité est lourdement réprimée. Il vit et travaille à Malmö en Suède depuis 2015.

## UNA NOTTE A COPENAGHEN

In *Una notte a Copenaghen* incontriamo un giovane uomo, Chuck, in un bar di Copenaghen. È venerdì 23 dicembre e Chuck sta cercando di ricordare cosa sia successo la sera prima quando un uomo con i capelli rosso fuoco, le unghie ben curate e una sigaretta spenta tra le dita si avvicina e gli chiede se può unirsi a lui. Il nome dell'uomo è Anders. *Una notte a Copenaghen* è un dramma suggestivo su un appuntamento interculturale, una tensione erotica e una partita di ping-pong verbale di potere. Fa parte della serie *Transit* della Sveriges Radio che si compone di otto episodi indipendenti basati sui temi della fuga, della migrazione e dell'emigrazione. Otto storie di vita personale che avvicinano l'ascoltatore ai creatori. L'autore Jude Dibia viene dalla Nigeria, ma è stato costretto a fuggire dal Paese quando l'omosessualità è stata criminalizzata. Dal 2015 vive e lavora a Malmö, in Svezia.

## SWITZERLAND

## SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

## Fünf Beste Tage

## AUTHOR

Erwin Koch

## DIRECTION, SOUND TRACK, EDITING

Stefan Weber

## ACTORS

Katja Reinke, Vincent Leitersdorf,

Thomas Douglas, Katrin Thurm,

Peter Kner

## DRAMATURG, PRODUCER

Reto Ott

## BROADCASTING DATE

03/02/2024

## RUNNING TIME

55'

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## WEBSITE

[srf.ch](http://srf.ch)

## FIVE BEST DAYS

A couple say their final goodbyes. They have to, because the terminally ill woman has chosen to end her life through assisted suicide. Now they are asking themselves: do we truly know each other? They have five days left to start over again – by sharing stories. Swiss Writer and Journalist Erwin Koch writes about human relations with empathy and impartiality, and reduces them to their absolute essence through linguistic and stylistic simplicity. *Five Best Days* is a compilation of fictional stories inspired by real-life accounts he collected during his research. In the radio drama directed by Sound Artist Stefan Weber, these accounts converge into an in-depth exploration of the essence of life, viewed from the perspective of life's final stage. It's a demonstration of how storytelling can help us say goodbye.

## LES CINQ MEILLEURS JOURS

Un couple se dit adieu pour toujours. Ils doivent se dire adieu, car la femme, gravement malade, décide de recourir au suicide assisté. Ils se sont rencontrés sur le tard, ont vécu ensemble huit ans, et ils se demandent maintenant : "Nous connaissons-nous vraiment ?" Il leur reste cinq jours pour remettre les pendules à zéro et se raconter leurs histoires. L'écrivain et journaliste lucernois, Erwin Koch, est maître dans l'art de raconter les relations avec nous-mêmes et avec les autres. Dans ses reportages et ses récits, il brosse des portraits de vie où apparaît tout le spectre de ce qui peut arriver tout au long d'un parcours : splendeur et misère, bonheur et malheur, sens et vacuité d'une existence qui reste indéterminée. Erwin Koch dresse ses portraits avec empathie, sans porter de jugement, avec patience et précision. Et surtout, au plan linguistique et stylistique, il se limite à l'essentiel. Erwin Koch s'est toujours intéressé aux amours possibles et impossibles. *Les cinq meilleurs jours* est une fiction composée de ce genre d'histoires : des histoires vraies qu'il a découvertes au cours de ses recherches. La mise en scène de la pièce radiophonique, de l'artiste sonore Stefan Weber, se focalise sur le sens de la vie, vue sous l'angle de la fin ; sur comment la narration peut aider à faire ses adieux. Et pourquoi pas comme une narration cinématographique ? Sans s'inquiéter des vérités définitives, selon la devise : "Tu mens de façon ravissante".

## CINQUE GIORNI BUONI

Una coppia si dice addio per sempre. Sono costretti perché la moglie, gravemente malata, ha deciso di ricorrere al suicidio assistito. Si sono conosciuti tardi, sono stati insieme per otto anni e ora si chiedono: ci conosciamo davvero? Hanno cinque giorni per ricominciare da capo, raccontandosi le loro storie. Lo scrittore e giornalista lucernese Erwin Koch è un maestro nel rappresentare le relazioni con noi stessi e con gli altri. Nei suoi reportage e nelle sue storie dipinge ritratti di vita in cui appare l'intero spettro di ciò che può accadere a una persona nel corso della vita: splendore e miseria, felicità e infelicità, il senso e il vuoto di un'esistenza che rimane indeterminata. Erwin Koch li ritrae con empatia e senza giudizio, con pazienza e precisione. Ma soprattutto, da un punto di vista linguistico e stilistico, si riduce all'essenziale. Si è sempre interessato alle storie d'amore possibili e impossibili. *Cinque giorni buoni* è un testo di finzione composto da storie di questo tipo, storie vere che ha appreso nel corso delle sue ricerche. Nella messa in scena del radiodramma dell'artista del suono Stefan Weber ci si concentra su cosa sia una vita, analizzata dal punto di vista della fine. E su come la narrazione possa aiutarci a dire addio. Forse anche con una narrazione di tipo cinematografico, senza badare a verità definitive, all'insegna del motto: "Tu menti in modo incantevole".

## UKRAINE

## UA:PBC

SUSPILNE UKRAINE

**Holosy frontyru:  
radioeseyistyka  
viyskovykh****AUTHOR, NARRATING VOICE**

Borys Ryabukha

**DIRECTION**

Vadym Tsarenko, Zhanna

Miroshnychenko

**SOUND PRODUCERS**

Hanna Malienko, Maryna Lyuta

**PROJECT CURATOR**

Tetyana Shamshetdinova

**PRODUCER**

Olena Huseinova

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

10/05/2024

**RUNNING TIME**

9'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Ukrainian

**FRONTIER VOICES:****RADIO ESSAYS BY UKRAINIAN DEFENDERS**

The project *Frontier Voices: Radio Essays by Ukrainian Defenders* is a radio drama series created exclusively for Radio Kultura. Ukrainian defenders wrote essays covering the experience of being a soldier during the full-scale phase of the Russian-Ukrainian war. These essays are voiced by the authors themselves. This is a project that allows us to get closer to the most terrible experience and understand the tragedy of people who in the 21st century are forced to make the most difficult decision, to sacrifice their own health, life, and freedom for the life and freedom of every person in the democratic world.

**VOIX DE FRONTIÈRE :****ESSAIS RADIOPHONIQUES DE DÉFENSEURS UKRAINIENS**

Le projet *Voix de frontière : Essais radiophoniques de défenseurs ukrainiens* est une série de fictions audio créée en exclusivité pour Radio Kultura. Des défenseurs ukrainiens ont écrit ces essais pour raconter leurs expériences de soldats quand la guerre russo-ukrainienne battait son plein. Et ces mêmes auteurs ont prêté leur voix pour narrer leurs écrits. Un projet pour nous faire toucher du doigt une expérience abominable et comprendre le drame d'hommes et de femmes qui, au XXI<sup>e</sup> siècle, sont obligés de faire des choix inhumains, de sacrifier leur vie et leur santé pour la vie et la liberté de tous pour un monde libre et démocratique.

**VOCI DI FRONTIERA:****SAGGI RADIOFONICI DI DIFENSORI UCRAINI**

Il progetto *Voci di frontiera: Saggi radiofonici di difensori ucraini* è una serie di radiodrammi creata in esclusiva per Radio Kultura. I difensori ucraini hanno scritto dei saggi che raccontano la loro esperienza da soldati durante la fase acuta della guerra russo-ucraina e sono gli autori stessi a dare voce a questi saggi. È un progetto che ci permette di avvicinarci a un'esperienza terribile e di comprendere la tragedia di persone che nel XXI secolo sono costrette a prendere decisioni difficilissime, a sacrificare la salute e la vita propria per la vita e la libertà di tutti gli altri nel mondo democratico.



## UNITED KINGDOM

## BBC

BRITISH  
BROADCASTING CORPORATION

**Voices from the End  
of the World**

## AUTHOR

Lucy Catherine

## DIRECTION

Sasha Yevtushenko

## ACTORS

Amanda Hale, Joel MacCormack

## SOUND ENGINEER, EDITING

Peter Ringrose

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

25/02/2023

## RUNNING TIME

57'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)

## VOICES FROM THE END OF THE WORLD

In Autumn 2022, the writer Lucy Catherine travelled to the high arctic aboard a barquentine sailing ship with 29 other artists, searching for inspiration and healing in the polar twilight. In this drama-documentary, she tells the story of that personal voyage, combining it with a drama about two people travelling to the end of the world in search of a new beginning. "With exquisite sound design from Peter Ringrose, it's a deep meditation on grief, healing and personal discovery" (*The Guardian*). Footage of Lucy's expedition was recorded during her time in the arctic. The score was made up from a mixture of cleared commercial music and production library music. The programme had a strong impact with the audience, with many listeners getting in touch to say how moved they were by Lucy's bravery and honesty, as well as the beauty evoked by the writing and sound design.

## VOIX DE LA FIN DU MONDE

En automne 2022, l'écrivaine Lucy Catherine s'embarque avec 29 artistes à bord d'une barquentine pour trouver l'inspiration et la guérison dans la lumière crépusculaire de l'Extrême Arctique. Dans cette docu-fiction, l'autrice relate son voyage, une expérience personnelle, qu'elle accoste au drame de deux désespérés qui naviguent vers la fin du monde en quête d'un nouveau départ. "Forte de l'exquise conception sonore de Peter Ringrose, cette œuvre est une méditation profonde sur la souffrance, la guérison et la découverte de soi." (*The Guardian*). L'enregistrement de l'expédition a été réalisé lors du séjour de Lucy dans l'Arctique. La bande-son marie de la musique commerciale autorisée à de la musique de répertoire. Le projet a eu un gros impact sur le public : de nombreux auditeurs nous ont contactés pour nous faire partager leur émotion face au courage et à l'honnêteté de Lucy et pour se féliciter de la beauté de la narration et de la conception sonore.

## VOCI DALLA FINE DEL MONDO

Nell'autunno del 2022, la scrittrice Lucy Catherine si è recata nell'Alto Artico a bordo di un brigantino insieme ad altri 29 artisti, alla ricerca di ispirazione e guarigione tra le luci del crepuscolo polare. In questo dramma-documentario l'autrice racconta la storia del suo viaggio personale, sovrapponendola al dramma di due persone che viaggiano verso la fine del mondo alla ricerca di un nuovo inizio. "Con lo squisito sound design di Peter Ringrose, quest'opera è una profonda meditazione sul dolore, la guarigione e la scoperta di se stessi" (*The Guardian*). I filmati della spedizione di Lucy sono stati registrati durante la sua permanenza nell'Artico. La colonna sonora si compone di un mix di musica commerciale autorizzata e musiche di repertorio per la produzione. Il programma ha avuto un forte impatto sul pubblico: molti ascoltatori si sono messi in contatto per dire quanto fossero commossi dal coraggio e dall'onestà di Lucy, oltre che dalla bellezza evocata dalla scrittura e dal sound design.

## VATICAN STATE

## RV

RADIO VATICANA

**Il respiro  
della Creazione**

## SCREENPLAY, DIRECTION

Mara Miceli

## ADAPTED FROM

First Chapter of *The Book of Genesis*

## NARRATING VOICE

Gaetano Lizzio

## ACTORS

Paolo Lombardi, Gaetano Lizzio

## SOUND TRACK

Mara Miceli, Umberto D'Auria

## EDITING

Mara Miceli, Rosario Tronolone,  
Rosella Clementi, Umberto D'Auria

## OTHER PARTICIPANTS

Filomeno Lopes, Francesca Merlo,  
Paola Mollo, Linda Bordoni,  
Marie Duhamel, Tony Battah,  
Jan Pavel Bronk, Francesco Coltorti,  
Emma Primavera, Giulia Roiati

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

19/06/2024

## RUNNING TIME

16'

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

**THE BREATH OF CREATION**

God's Creation, narrated in the *Book of Genesis*, is an act of love, and a spark of love is at the root of every artistic creation. Mixed to the music and the sounds are the voices: God's voice, ancient, eternal, timeless, full of tenderness and wonder; the Narrator's voice, warm and embracing, as if revealing a secret we must know; the whispering voices in different languages, evoking the immensity of creation and its inner mystery; the voice of the soprano, reminding us of the infinite harmony of everything; and the children voices, expression of our innocence, never really lost, never as necessary as it is today. Safeguarding creation and defending the values of peace and coexistence are based on the cooperation among human beings. Alone, we can't do much. Together we can do everything.

**LE SOUFFLE DE LA CRÉATION**

"Amour" est le premier mot qui vient à l'esprit après avoir écouté cette œuvre. L'acte d'amour de Dieu, c'est la création du monde relatée dans la Genèse, tout comme la scintille d'amour est la genèse d'une création artistique. En puisant dans la magie du son, que ce soit des voix ou de la musique, *Le souffle de la création* suggère à l'auditeur des évocations visuelles, comme ces rayons étincelants semblables aux coups de sabre dans la création de la lumière ; comme le frémissement mystérieux des créatures évoluant dans les abîmes dans la création de la mer ; comme la mélodie qui illumine l'âme de l'auditeur dans la création de l'homme et de la femme : l'accomplissement de l'acte d'amour de Dieu. À la musique et aux sons se mêlent les voix : la voix de Dieu, ancestrale, éternelle, intemporelle, suggérant une tendresse et une stupeur infinies ; la voix du narrateur, chaude et enveloppante, comme s'il nous faisait partager un secret dont nous devons prendre conscience ; les voix susurrées dans des langues étrangères, comme pour évoquer l'immensité de la création et le mystère qu'il évoque ; la voix du soprano, dont le chant nous remémore l'harmonie parfaite qui recouvre tout ; et enfin les voix des enfants, qui nous renvoient à l'innocence, jamais perdue et aujourd'hui plus que jamais nécessaire.

**IL RESPIRO DELLA CREAZIONE**

Amore. È la prima parola che viene in mente dopo l'ascolto di quest'opera. Perché un atto d'amore da parte di Dio è la creazione del mondo raccontata nella *Genesi*, e una scintilla d'amore è alla base di ogni creazione artistica. Attingendo alla magia evocatrice del suono, inteso sia come voce che come musica, *Il respiro della Creazione* arriva a provocare nella mente dell'ascoltatore suggestioni di carattere visivo, come i raggi simili a sciabolate nella creazione della luce, il fremito misterioso delle creature abitanti negli abissi nella creazione del mare e di quanto contiene, fino alla melodia che invade emozionalmente l'ascoltatore nella creazione dell'uomo e della donna, compimento dell'atto d'amore di Dio. Alla musica e ai suoni si amalgamano le voci: quella di Dio, antica, eterna, fuori dal tempo, connotata da infinita tenerezza e stupore; quella del Narratore, calda e avvolgente, quasi ci mettesse a parte di un segreto di cui dobbiamo prendere consapevolezza; quelle sussurrate in lingue straniere, ad evocare l'immensità del creato e il mistero che ad esso sottende; quella del canto del soprano, che ci ricorda l'infinita armonia che avvolge tutto; e infine quelle dei bambini, che ci richiamano ad una innocenza mai perduta, e mai come oggi necessaria.

RADIO & PODCAST  
DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### ALGERIA

---

#### **EPRS**

**In Salah Gas: From Energy Security to Sustainable Development**

In Salah Gas : De la sécurité énergétique au développement durable

In Salah Gas: Dalla sicurezza energetica allo sviluppo sostenibile

---

### ARGENTINA

---

#### **RTA**

**The Lost Patrol**

La patrouille perdue

La Pattuglia Perduta

---

### AUSTRALIA

---

#### **ABC**

**Earshot: The Foster Files**

Earshot : Le dossier d'adoption

Earshot: Il dossier Foster

---

### AUSTRIA

---

#### **ORF**

**The Finaly Affair – Abducted by Order of the Vatican**

L'affaire Finaly – Kidnappés sur ordre du Vatican

L'affare Finaly – Rapiti per ordine del Vaticano

---

### BELGIUM

---

#### **RTBF**

**Teen Story**

Teen Story

Teen Story

---

### BENIN

---

#### **ORTB**

**Coastline Grey Green Project against Poverty**

Le Projet gris et vert du littoral contre la pauvreté

Il progetto grigio e verde della costa contro la povertà

---

### BULGARIA

---

#### **BNR**

**Isotopia: People and Sculptures – A City Like Any Other?**

Isotopie : Personnes et sculptures – Une ville comme les autres ?

Isotopia: Persone e sculture – Una città come le altre?

---

### CAMEROON

---

#### **CRTV**

**Radio in Cameroon, the Beating Heart of National Life**

La radio au Cameroun, le cœur pulsant de la vie du pays

La radio in Camerun, cuore pulsante della vita nazionale

---

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### CANADA

---

**CBC/SRC**

**Make a Man of Yourself: Conversion Therapies**

Fais un homme de toi : thérapies de conversion

Fai di te stesso un uomo: terapie di conversione

### CROATIA

---

**HRT**

**Cause of Death: The Border**

Cause du décès : la frontière

Causa della morte: il confine

### CZECH REPUBLIC

---

**ČRO**

**OK, Boomer**

Ok, boomers

OK, boomer

### DENMARK

---

**DR**

**Kidnapped**

L'otage

Rapito

### FINLAND

---

**YLE**

**Music Documentary: Ánnámáret**

Documentaire musical : Ánnámáret

Documentario musicale: Ánnámáret

### FRANCE

---

**ARTE FRANCE**

**On the Edge**

Sur le fil

Al limite

**FRANCE  
MÉDIAS MONDE**

**Venice – The Sound That Remains**

Venise – Le son qui reste

Venezia – il suono che resta

**RADIO FRANCE**

**Haiti, a Vanishing Country**

Haïti, un État en voie de disparition

Haiti, uno Stato in via di estinzione

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### GERMANY

---

**ARD**

**Pinochet's German Godfathers: In Search for Clues**

Les parrains allemands de Pinochet : À la recherche d'indices

I padrini tedeschi di Pinochet: Alla ricerca di indizi

### HUNGARY

---

**MTVA**

**Good To Be Good!**

C'est bon d'être bon !

Che bello essere buoni!

### IRELAND

---

**RTÉ**

**Documentary on One: Runaway Joe**

Documentary on One : Joe le fugitif

Documentary on One: Joe il fuggiasco

### ITALY

---

**RAI**

**Crazy Town**

Le bourg des aliénés

Il paese dei pazzi

### KOSOVO

---

**RTK**

**Broken Silence**

Le silence brisé

Silenzio infranto

### LATVIA

---

**LATVIJAS RADIO**

**Leader's Embrace**

Dans les griffes du moniteur

Nella stretta del leader

### NETHERLANDS (THE)

---

**NPO**

**The Boy without Yesterday**

Le garçon sans hier

Il ragazzo senza ieri

### PALESTINE

---

**PBC**

**Tales from the Land of the Thirst**

Des histoires du pays de la soif

Racconti dalla terra della sete

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### POLAND

---

**PR** 44 Minutes  
44 minutes  
44 minuti

### SERBIA

---

**RTS** Whop  
Whop  
Whop

### SLOVENIA

---

**RTVSLO** Journey at the Edge of the Night  
Voyage à la lisière de la nuit  
Viaggio al margine della notte

### SPAIN

---

**RTVE** The Mediterranean Lighthouse  
Le phare de la Méditerranée  
Il faro del Mediterraneo

### SWEDEN

---

**SVERIGES  
RADIO** Noah's New Dads  
Les nouveaux papas de Noah  
I nuovi papà di Noah

### SWITZERLAND

---

**SRG SSR** The Inheritance  
L'héritage  
L'eredità

### TÜRKIYE

---

**TRT** Are You Ready?  
Vous êtes prêts ?  
Siete pronti?

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### UKRAINE

---

#### **UA:PBC**

##### **How We Eat: The Cuisine of Everyday Life During War**

Comment on mange : La cuisine de tous les jours en temps de guerre

Come mangiamo: La cucina quotidiana in tempo di guerra

### UNITED KINGDOM

---

#### **BBC**

##### **To Catch a Scorpion**

La chasse au Scorpion

Caccia allo Scorpione

### VATICAN STATE

---

#### **RV**

##### **Peace Held Hostage**

La paix en otage

La pace in ostaggio



## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### ALGERIA

---

#### EPRS

ÉTABLISSEMENT PUBLIC  
DE RADIODIFFUSION SONORE/  
RADIO ALGÉRIENNE

#### In Salah Gas : De la sécurité énergétique au développement durable

##### **AUTHOR, NARRATING VOICE**

Samy Alloun

##### **OTHER PARTICIPANTS**

In Salah Gas: Mohamed Charef,  
Benâasla Miloud, Redha Slimani,  
Mohamed Salah, Ali Boudebouz,  
Nadim Dahmi, Mohamed Kentaoui,  
Abdelkader Dahmani, Kerroum Mohamed,  
Hmed Bennaou, Redha Debbar,  
Wassim Abdelkrim

##### **PRODUCING ORGANISATIONS**

Alger Chaîne 3, Radio Algérienne,  
EPRS

##### **PRODUCTION YEAR**

2024

##### **BROADCASTING DATE**

21/02/2024

##### **RUNNING TIME**

27'

##### **ORIGINAL LANGUAGE**

French

##### **DUBBING LANGUAGES**

Arabic to French,  
occasionally English to French

##### **WEBSITE**

[news.radioalgerie.dz](https://news.radioalgerie.dz)

#### **IN SALAH GAS: FROM ENERGY SECURITY TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

200 km from the nearest city, in Khrechba (Wilaya of Ghardaïa/In Salah), the reporter closely followed activities and systems used for several days, covering storage, production fields, HSE, cybersecurity, and environmental aspects, which are taken very seriously by the entire In Salah Gas team. Aware of issues related to gas exploitation, In Salah Gas has established a strategy to maintain production while aiming to minimize flaring and other polluting processes in the medium and long term. This series includes several episodes, each focusing on specific infrastructure or production processes. The synchronized teams ensure a high production rate to meet maximum demand.

#### **IN SALAH GAS : DE LA SÉCURITÉ ÉNERGÉTIQUE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

À 200 Km de la ville la plus proche, plus précisément à Khrechba (Wilaya de Gherdaïa/In Salah), pendant plusieurs jours, notre reporter a suivi de près les activités et les systèmes ou processus mis en place pour le stockage, les champs de production, la sécurité, aussi bien au niveau du HSE que de la cybersécurité, sans oublier l'aspect environnemental qui, au-delà de la sensibilisation, est une priorité pour l'ensemble de l'effectif de In Salah Gaz. Conscients des enjeux liés à l'exploitation du gaz, une stratégie est établie par In Salah Gaz pour assurer la continuité du flux de production sur le moyen et long terme afin de réduire au maximum le torchage et tout autre processus générateur de pollution. Dans cette série, chaque épisode traite d'une infrastructure ou d'un procédé dans tous ses processus de production. La synchronisation des équipes permet d'assurer un taux de production élevé pour satisfaire pleinement la demande.

#### **IN SALAH GAS: DALLA SICUREZZA ENERGETICA ALLO SVILUPPO SOSTENIBILE**

A 200 km dalla città più vicina, a Khrechba (Wilaya di Ghardaïa/In Salah), il reporter ha seguito da vicino per alcuni giorni le diverse attività e i sistemi utilizzati, per quanto riguarda lo stoccaggio, i campi di produzione, gli aspetti di Salute/Sicurezza/Ambiente (HSE), cybersicurezza e ambientali, tenuti accuratamente sotto controllo da tutto il personale di In Salah Gas. Ben consapevoli delle problematiche legate allo sfruttamento del gas, la strategia a medio e lungo termine adottata da In Salah Gas è quella di garantire il mantenimento della produzione, riducendo al minimo la combustione dei gas e dei processi che possono generare inquinamento. Questa serie si compone di diversi episodi, ognuno dei quali tratta una specifica infrastruttura o processo di produzione. Le squadre, sincronizzate tra loro, riescono a garantire un elevato tasso di produzione in grado di soddisfare la massima domanda.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### ARGENTINA

---

## RTA

RADIO Y TELEVISIÓN ARGENTINA

### La Patrulla Perdida

#### AUTHOR, DIRECTION

Marcelo Chelo Ayala

#### NARRATING VOICE

Gustavo Bonfigli

#### ACTORS

Gustavo Campana, Jorge Lozano, Joaquín Gil, Gustavo Cordero Scandolo, Edgar Calandín, José Eduardo Kuhn, María Belén Pérez, Raúl Pittorino, Federico Vasallo, Mariana Gil Laborde

#### EDITING

Diego Rosato, Juan Pablo Merico

#### PRODUCTION YEAR

2023

#### BROADCASTING DATE

22/02/2024

#### RUNNING TIME

34'

#### ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

#### WEBSITE

[youtu.be](https://youtu.be)

#### THE LOST PATROL

The Lost Patrol was a group of 6 pioneers who between 8/5 and 15/6 1959 were cut off in Antarctica while they were carrying out reconnaissance work in the Larsen Barrier area between Sobral Peninsula, Robertson Island and Jason Peninsula. *The Lost Patrol* was recorded at Radio Nacional at Esperanza Base, at the Vicecomodoro Mario Luis Olezza Library at the Marambio Base and at the studios of LRA1 Radio Nacional Buenos Aires. Military personnel from the Joint Antarctic Command and scientists from the National Antarctic Directorate / Argentine Antarctic Institute, who were deployed in the 2023 campaign, collaborated with their voices in the dramatisations that make up this true story. After the presentation of the documentary, The Lost Patrol has inaugurated its space in the Girò Tapper Museum of the Esperanza Base.

#### LA PATROUILLE PERDUE

La patrouille perdue est un documentaire sur une équipe de six pionniers qui se retrouve isolée du monde dans l'Antarctique entre le 8 mai et le 15 juin 1959, alors qu'elle effectue une mission de reconnaissance dans la zone de la barrière de Larsen entre la péninsule de Sobral, l'île Robertson et la péninsule de Jason. *La patrouille perdue* a été enregistré par la Radio Nacional, installée à la base Esperanza, dans la bibliothèque Vice Comodoro Mario Luis Olezza de la base Marambio et dans les studios de LRA1 Radio Nacional Buenos Aires. Le personnel militaire du Commandement interarmées de l'Antarctique (CocoAntar) et les scientifiques de la Direction nationale de l'Antarctique/Institut argentin de l'Antarctique ont participé à la campagne de 2023 en prêtant leur voix à la fictionalisation de cette histoire vraie. Après la présentation du documentaire, le musée Girò Tapper de la base Esperanza a dédié un espace à la patrouille perdue.

#### LA PATTUGLIA PERDUTA

La Pattuglia perduta era un gruppo di 6 pionieri che tra l'8 maggio e il 15 giugno 1959 rimasero isolati in Antartide mentre svolgevano un lavoro di ricognizione nella zona della Barriera di Larsen, tra la Penisola Sobral, l'Isola Robertson e la Penisola Jason. Il programma *La Pattuglia Perduta* è stato registrato da Radio Nacional presso la Base Esperanza, nella biblioteca Vicecomodoro Mario Luis Olezza della Base Marambio e negli studi di LRA1 Radio Nacional di Buenos Aires. Il personale militare del Comando congiunto antartico e gli scienziati della Direzione nazionale antartica/Istituto antartico argentino, che hanno partecipato alla campagna del 2023, hanno contribuito con le loro voci alla drammatizzazione di questa storia vera. Dopo la presentazione del documentario, alla Pattuglia perduta è stato dedicato uno spazio nel Museo Girò Tapper della Base Esperanza.

## RADIO &amp; PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

## AUSTRALIA

## ABC

AUSTRALIAN  
BROADCASTING CORPORATION

## Earshot: The Foster Files

## AUTHOR

Ali Almond

## DIRECTION

Ali Almond, Kirsti Melville

## EDITING

Kirsti Melville

## PRODUCERS

Angela Grant, Kirsti Melville, Ali Almond

## BROADCASTING DATE

31/12/2023

## RUNNING TIME

38'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[abc.net.au](http://abc.net.au)

## EARSHOT: THE FOSTER FILES

"There's a government file about my life. A file of reports. The reports date from 1985 to 2003. I'm not a terrorist or a spy. From two weeks old, to the day I turned 18, I was a foster child. I do not own the file about my life – it belonged to the state. But when I turned 18, I wanted answers. I wanted to know what all those social workers, psychologists, doctors, teachers, and my foster family had said about me. And I wanted to know more about my birth mother. And so, I applied for copies of my files under the Freedom of Information Act. What I found rocked me to my core. This is my story". ABC Producer Kirsti Melville first heard Ali Almond's story when they worked together on a radio documentary in 2013. She knew immediately she wanted to help her tell it. But Ali wasn't ready. The files were too confronting; it was too close and too raw. Ten years later, Ali is ready to dive deep into the files that defined her childhood. She's older now, more settled and has twin daughters of her own. *The Foster Files* is a stunning meditation on a traumatic childhood and on motherhood.

## EARSHOT : LE DOSSIER D'ADOPTION

"Il existe un dossier du gouvernement sur ma vie. Un dossier allant de 1985 à 2003. Je ne suis ni une terroriste ni une espionne. De l'âge de deux semaines jusqu'à mes dix-huit ans, j'étais en adoption. Ce dossier sur ma vie ne m'appartenait pas. Il appartenait à l'État. À ma majorité, j'ai voulu des réponses. Je voulais savoir ce qu'avaient dit sur mon compte tous ces opérateurs sociaux, les psychologues, les médecins, mes enseignants, mes parents adoptifs. Et je voulais en savoir plus sur ma mère naturelle. J'ai demandé une copie complète de mon dossier conformément à la loi sur la liberté d'information. Et ce que j'y ai découvert m'a complètement déstabilisée. Ceci est mon histoire". La productrice de la ABC, Kirsti Melville, a découvert l'histoire d'Ali Almond en 2013, alors qu'elles travaillaient ensemble sur un documentaire radio. Kirsti a tout de suite compris qu'elle devait inciter Ali à raconter son histoire, mais Ali n'était pas prête. Cette histoire était trop lourde, trop intime, trop crue. Dix ans plus tard, Ali a compris que le moment était venu d'ouvrir ce gros dossier qui avait décidé de son identité. Elle avait mûri, elle était plus stable, et était maman de deux petites jumelles. Le dossier d'adoption est une formidable réflexion sur une enfance traumatique et sur la maternité.

## EARSHOT: IL DOSSIER FOSTER

"C'è un dossier governativo sulla mia vita. Un fascicolo pieno di rapporti che vanno dal 1985 al 2003. Non sono un terrorista o una spia. Da quando avevo due settimane fino al giorno in cui ho compiuto 18 anni sono stato in affidamento. Il dossier sulla mia vita non è di mia proprietà: apparteneva allo Stato. Ma quando ho compiuto 18 anni, volevo delle risposte. Volevo sapere cosa avevano detto di me tutti gli assistenti sociali, gli psicologi, i medici, gli insegnanti e la mia famiglia adottiva. E volevo saperne di più sulla mia madre naturale. Così ho richiesto copie dei miei documenti in base alla legge sulla libertà di informazione. Quello che ho trovato mi ha scosso nel profondo. Questa è la mia storia". La produttrice della ABC Kirsti Melville ha ascoltato per la prima volta la storia di Ali Almond quando hanno lavorato insieme a un documentario radiofonico nel 2013. Ha capito subito che voleva aiutarla a raccontarla, ma Ali non era pronta. Quel fascicolo era troppo impegnativo, troppo personale e troppo crudo. Dieci anni dopo, Ali è pronta ad addentrarsi nei documenti che hanno definito la sua infanzia. Ora è più grande, ha una maggiore stabilità e due figlie gemelle. *Il dossier Foster* è una straordinaria meditazione su un'infanzia traumatica e sulla maternità.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### AUSTRIA

---

## ORF

ÖSTERREICHISCHER RUNDFUNK

### Die Affäre Finaly – entführt im Auftrag des Vatikans

#### AUTHOR

Georg Renöckl

#### DIRECTION

Georg Renöckl, Elisabeth Stratka

#### ACTORS

Karl Markovics, Rafael Schuchter,  
Michael Dangl

#### SOUND TRACK

Maciej Golebiowski

#### ADDITIONAL VOICEWORK

Lilith Häble, Eszter Holoszi,  
Raphael Sas, Ursula Scheidle,  
Gabriel Schett, Ursula Strauss,  
Stefan Suske, Robert Reinagl

#### SOUND ENGINEERS

Ralph Gabriel, Anna Kuncio,  
Manuel Radinger

#### PRODUCER

Elisabeth Stratka (Ö1)

#### PRODUCTION YEAR

2024

#### BROADCASTING DATE

27/01/2024

#### RUNNING TIME

78'

#### ORIGINAL LANGUAGE

German

#### WEBSITE

[oe1.orf.at](http://oe1.orf.at)

#### THE FINALY AFFAIR – ABDUCTED BY ORDER OF THE VATICAN

In 1953 Robert and Gérald Finaly, orphaned by the Holocaust, are abducted by priests by order of the Vatican and brought from France to Spain. The children had been baptised against the wishes of their family. At the time the Catholic church considered an upbringing in the faith of higher importance than the rights of the Jewish family desperately looking for the children. The resulting national scandal divided public opinion in France. Georg Renöckl was able to interview the brothers Robert and Gérald Finaly who today are over 80 years old and live in Israel.

#### L'AFFAIRE FINALY – KIDNAPPÉS SUR ORDRE DU VATICAN

En 1953, Robert et Gérald Finaly, orphelins de victimes de la Shoah, sont enlevés en France par des prêtres sur ordre du Vatican et envoyés en Espagne. Les enfants sont baptisés contre la volonté de la famille. À l'époque, l'Église catholique considérait l'éducation à la foi au-dessus des droits de leur famille, des juifs qui cherchaient désespérément les deux enfants. S'ensuivit un scandale qui a divisé l'opinion en France. Georg Renöckl a interviewé Robert et Gérald Finaly. Ils ont aujourd'hui quatre-vingts ans et vivent en Israël.

#### L'AFFARE FINALY – RAPITI PER ORDINE DEL VATICANO

Nel 1953 Robert e Gérald Finaly, rimasti orfani a causa dell'Olocausto, vengono rapiti da alcuni sacerdoti per ordine del Vaticano e portati dalla Francia in Spagna. I bambini erano stati battezzati contro la volontà della loro famiglia. All'epoca la Chiesa cattolica considerava l'educazione alla fede più importante dei diritti della famiglia ebrea che cercava disperatamente i suoi bambini. Lo scandalo nazionale che ne derivò divise l'opinione pubblica francese. Georg Renöckl ha potuto intervistare i fratelli Robert e Gérald Finaly, che oggi hanno più di 80 anni e vivono in Israele.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### BELGIUM

---

#### RTBF

RADIO-TÉLÉVISION BELGE  
DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

#### Teen Story

##### DIRECTION

Céline Duvivier

##### PRODUCING ORGANISATION

Pod Pod Pod

##### BROADCASTING DATE

17/06/2024

##### RUNNING TIME

21'

##### ORIGINAL LANGUAGE

French

##### WEBSITE

[audio.rtbf.be](http://audio.rtbf.be)

##### TEEN STORY

*Teen Story* are 15 vibrant tales of adolescence, recounted by the teenagers themselves. They tell their personal stories to the microphone with authenticity and without artifice. In each episode, a young person shares one touching, powerful and sometimes even dramatic – but always inspiring – life experience. In the end, it's a collection of testimonials that, together, shapes the contours of a youthful resourcefulness with which an entire whole generation can identify with. The programme was commissioned by the RTBF for the young media TARMAC. In each episode, 1 teenager tells their story. The subjects addressed and narrated by the teenagers go from wrong school orientation, teenage pregnancy, teenage stand-up career, immigration, health, literature to anorexia, home schooling, transkids...

##### TEEN STORY

*Teen Story*, ce sont 15 récits vibrants d'adolescence, racontés par les jeunes eux-mêmes, qui livrent au micro leur histoire personnelle avec authenticité et sans artifice. Dans chaque épisode, un ou une jeune partage son expérience de vie et c'est chaque fois touchant, fort, parfois même dramatique, mais toujours inspirant. Au final, il s'agit d'une collection de témoignages qui, ensemble, dessinent les contours d'une jeunesse pleine de ressources et auxquels toute une génération peut s'identifier.

##### TEEN STORY

*Teen Story*, 15 vivaci storie di adolescenza raccontate al microfono dagli stessi protagonisti con autenticità e senza abbellimenti. In ogni episodio, un giovane condivide un'esperienza di vita toccante, potente e talvolta drammatica, ma sempre fonte di grande ispirazione. Nel complesso, si tratta di una raccolta di testimonianze che delineano il profilo di una gioventù intraprendente in cui un'intera generazione può identificarsi. Il programma è stato commissionato da RTBF al canale per i giovani TARMAC. In ogni puntata, un adolescente racconta la propria storia. I temi affrontati vanno dall'orientamento scolastico sbagliato, alla gravidanza adolescenziale, la carriera di stand-up comedian, l'immigrazione, la salute, la letteratura, l'anorexia, l'istruzione domiciliare, i minori transgender...

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### BENIN

---

## ORTB

OFFICE DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION DU BÉNIN

### Le Projet gris et vert du littoral contre la pauvreté

#### NARRATING VOICE

Hermann Kouadio Kpokame

#### EDITING

Astonaze Adido

#### COPRODUCING ORGANISATION

ORTB

#### PRODUCTION YEAR

2024

#### BROADCASTING DATE

20/02/2024

#### RUNNING TIME

25'

#### ORIGINAL LANGUAGE

French

#### COASTLINE GREY GREEN PROJECT AGAINST POVERTY

This is a documentary born from the desire to highlight a Beninese project which put populations, especially women, out of poverty. Gray project to indicate that concrete and cement infrastructures (gray colour) were erected on the coast to repel the ocean. Green project because green activities were financed with the aim of conserving biodiversity. Suffering ravages and crushes children, women and men. The pressure on natural resources is strong. Biodiversity is disappearing. Communities living on the coast are faced with the encroachment of the sea. The project was born to fight against coastal erosion and to encourage income-generating activities. Women's cooperatives receive help to process agricultural products. The project changes the lives of communities and saves water and their resources. Biodiversity is preserved and, on the coast, the ocean no longer threatens communities. We went to meet the communities benefiting from this project across several localities.

#### LE PROJET GRIS ET VERT DU LITTORAL CONTRE LA PAUVRETÉ

Un documentaire sur un projet béninois qui a sorti plusieurs populations de la pauvreté, notamment les femmes. "Gris" est la partie du projet qui recense toutes les infrastructures en béton et en ciment (de couleur grise) érigées sur le littoral pour contrôler l'océan. "Vert" est l'autre partie qui a financé des activités *green* pour préserver la biodiversité. Les calamités naturelles anéantissent et écrasent hommes, femmes et enfants. La pression sur les ressources naturelles est catastrophique. La biodiversité est en voie de disparition. Les communautés qui vivent sur le littoral sont confrontées à l'invasion de la mer. Ce projet vise à endiguer l'érosion des côtes et encourager des activités génératrices de revenus. Les coopératives de transformation des produits agricoles, gérées par des femmes, bénéficient de subventions. Ce projet a permis d'économiser l'eau et les ressources en améliorant la vie des communautés. La biodiversité est maintenant protégée et, sur les côtes, l'océan ne menace plus les populations. Nous sommes allés à la rencontre de ces Béninois qui bénéficient du Projet gris et vert.

#### IL PROGETTO GRIGIO E VERDE DELLA COSTA CONTRO LA POVERTÀ

Questo documentario vuole mettere in luce un progetto beninese che ha fatto uscire dalla povertà intere popolazioni, soprattutto le donne. Il grigio nel nome del progetto indica che sulla costa sono state erette infrastrutture in cemento e calcestruzzo (di colore grigio) per respingere l'oceano. Il verde, che sono state finanziate attività green con l'obiettivo di conservare la biodiversità. La sofferenza devasta e schiaccia bambini, donne e uomini. La pressione sulle risorse naturali è enorme. La biodiversità sta scomparendo. Le comunità che vivono sulla costa devono affrontare l'invasione del mare. Il progetto è nato per combattere l'erosione costiera e per incoraggiare le attività generatrici di reddito. Le cooperative femminili ricevono aiuti per la lavorazione dei prodotti agricoli. Il progetto cambia la vita delle comunità e risparmia acqua e risorse. La biodiversità viene preservata e, sulla costa, l'oceano non minaccia più le comunità. Siamo andati a conoscere le realtà che beneficiano di questo progetto in diverse località.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### BULGARIA

---

#### BNR

BULGARIAN NATIONAL RADIO

#### Hora i skulpturi – grad kato grad?

##### AUTHOR, NARRATING VOICE, DIRECTION

Lora Tarkoleva

##### SOUND TRACK

Ivan Notev

##### PRODUCTION YEAR

2023

##### BROADCASTING DATE

14/12/2023

##### RUNNING TIME

54'

##### ORIGINAL LANGUAGE

Bulgarian

##### WEBSITE

[binar.bg](http://binar.bg)

#### ISOTOPIA: PEOPLE AND SCULPTURES – A CITY LIKE ANY OTHER?

This documentary explores one of the most discussed topics in Bulgaria: the Monument to the Soviet Army in Sofia. The monument has provoked severe public discussions during the last 30 years. At the end of 2023, however, it was partially dismantled, which led to scandals and protests. The police had to secure the space. Politicians took advantage of the public division. The title refers to a popular 1986 song, about those directions that can lead us forward, but also bring us back. We tell the story through the experience of several artists directly connected to the creation of the monument. *People and Sculptures – A City Like Any Other?* was broadcast as part of the weekly evening show *Isotopia*, in search of free-thinking people from the spheres of science, art and sport. The show tells stories about places and events beyond the mainstream. Popular or current-affairs issues are commented on from an unusual or satirical angle.

#### ISOTOPIE : PERSONNES ET SCULPTURES – UNE VILLE COMME LES AUTRES ?

Ce documentaire aborde l'un des sujets les plus controversés de Bulgarie : le monument à l'Armée soviétique de Sofia. Le mémorial animé depuis près de 30 ans un débat public virulent. Fin 2023, il a été démantelé en partie en suscitant scandales et protestations. La police a dû sécuriser le périmètre et les politiques ont surfé sur les divisions. Le titre du programme est un clin d'œil à une chanson populaire de 1986 qui parle de chemins pouvant nous faire avancer ou nous faire reculer. L'histoire du monument est abordée au travers de l'expérience de plusieurs artistes directement impliqués dans sa création. *Personnes et sculptures – une ville comme les autres ?* a été diffusé dans le cadre d'une émission hebdomadaire programmée en soirée intitulée *Isotopie*. *Isotopie* présente des libres penseurs du monde des sciences, de la culture et du sport qui racontent des histoires sur des lieux et des événements insolites. Les sujets, populaires ou d'actualité, sont abordés dans une approche anticonformiste ou satirique.

#### ISOTOPIA: PERSONE E SCULTURE – UNA CITTÀ COME LE ALTRE?

Questo documentario approfondisce una delle questioni più dibattute in Bulgaria: la polemica sul monumento all'esercito sovietico di Sofia. Negli ultimi 30 anni il monumento ha suscitato un grande dibattito pubblico. Alla fine del 2023, tuttavia, è stato parzialmente smantellato, provocando scandali e proteste. La polizia ha dovuto mettere in sicurezza l'area. I politici hanno approfittato della divisione dell'opinione pubblica. Il titolo del programma fa riferimento a una popolare canzone del 1986 che parla di quelle strade che possono portarci avanti, ma anche riportarci indietro. Raccontiamo questa storia attraverso l'esperienza di diversi artisti direttamente collegati alla creazione del monumento. *Personne e sculture – Una città come le altre?* è stato trasmesso nell'ambito del programma settimanale serale *Isotopia*, dedicato a scoprire liberi pensatori nel mondo della scienza, dell'arte e dello sport. Il programma racconta storie di luoghi ed eventi non convenzionali. I temi popolari o di attualità vengono commentati da una prospettiva insolita, o satirica.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### CAMEROON

---

## CRTV

CAMEROON RADIO  
AND TELEVISION

## Radio in Cameroon, the Beating Heart of National Life

#### DIRECTION

Serge Pouth

#### PRODUCTION YEAR

2024

#### BROADCASTING DATE

30/05/2024

#### RUNNING TIME

41'

#### ORIGINAL LANGUAGE

English

#### RADIO IN CAMEROON, THE BEATING HEART OF NATIONAL LIFE

A production on the timeless relevance of Radio as a mass medium of communication. Radio has never ceased to be, of all media, the best companion. In the car, at the office, in the streets and in the cottages, it provides news from neighbourhoods, villages and towns and from the world, as well. The voices and accents create a chorus. The words are woven and project the sonic echo of living together, of this plurality blending in the single interactive media par excellence – Radio, which in Cameroon has been able, over time, to put together the isolated pieces of the national puzzle. So much so that the most informed observers consider it to be the determining brick of national unity, a role which has not varied, from its emergence to its current development.

#### LA RADIO AU CAMEROUN, LE CŒUR PULSANT DE LA VIE DU PAYS

De tous les médias de masse, la radio a toujours été le plus fidèle de nos compagnons. En voiture, au bureau, dans la rue, dans nos foyers, elle nous donne des nouvelles des quartiers, des villages, de la ville et même du monde. Les voix et les accents résonnent comme une chorale. Les mots sont un tissage de sons reflétant l'écho du vivre ensemble, de cette pluralité qui fusionne dans le vecteur de communication le plus interactif de tous : la radio. Au Cameroun, la radio a su, au fil du temps, intégrer toutes les pièces isolées du grand puzzle de la nation, tant est si bien que les observateurs les plus chevronnés la considèrent comme la colonne portante de l'union nationale dont la mission, depuis sa naissance jusqu'à ses dernières évolutions, n'a jamais changé de cap.

#### LA RADIO IN CAMERUN, CUORE PULSANTE DELLA VITA NAZIONALE

Una produzione sull'intramontabile importanza della radio come mezzo di comunicazione di massa. La radio non ha mai smesso di essere, tra tutti i media, il miglior compagno di viaggio. In auto, in ufficio, per le strade e nelle case, fornisce notizie dai quartieri, dai villaggi e dalle città, ma anche dal mondo. Le voci e gli accenti creano un coro. Le parole si intrecciano e riverberano l'eco sonora della convivenza, di questa pluralità che si mescola nel media interattivo per eccellenza: la radio, che in Camerun ha saputo, nel tempo, mettere insieme i pezzi isolati del puzzle nazionale, al punto che gli osservatori più informati la considerano il pilastro fondante dell'unità nazionale, un ruolo che fin dalla sua nascita non è mai variato.



## RADIO &amp; PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

## CANADA

## CBC/SRC

CANADIAN  
BROADCASTING CORPORATION/  
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Fais un homme de toi :  
thérapies de conversion

## DIRECTORS, DIGITAL AUDIO

Annie Reeves (Internal Productions),  
Natacha Mercure (Senior)

## HOST

Jocelyn Lebeau

## SOUND TRACK

Étienne Coppée

## OTHER PARTICIPANT

Jean-Philippe Proulx (Research)

## PRODUCERS

Philippe Marois, Christine Beaudet  
(Project Manager), Caroline Jamet  
(General Manager Audio & Radio)

## PRODUCING ORGANISATION

Radio-Canada OHdio

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

05/04/2024

## RUNNING TIME

42'

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## WEBSITE

[ici.radio-canada.ca](http://ici.radio-canada.ca)

## MAKE A MAN OF YOURSELF: CONVERSION THERAPIES

Laurent, 72, has lived most of his life torn between his faith and his homosexuality. He went from gay activist to Mormon and underwent self-imposed conversion therapy. He has endorsed these practices in the media and attempted three heterosexual marriages. He tells Jocelyn that, despite his best efforts, he was forced to acknowledge his true nature. Ian, on the other hand, relied on God to convert him. He became a pastor but remained attracted to men. He underwent "therapy" and worked temporarily for an organisation that supervised it. A dark path he regrets. Little did Ian know that a life full of light awaited him at the finish line. Since January 2022, conversion therapies have been banned in Canada. Conducted behind the scenes, these practices, aimed at changing a person's sexual orientation or gender identity, are often very insidious. They can cause wounds that stretch over entire lives. According to one study, some 100,000 people in Canada have been affected by these methods. Host Jocelyn Lebeau meets survivors of these often cruel therapies, as well as experts who share their profound insights to understand the full complexity and facets of this important issue. In the wake of the podcast's release, hundreds of messages from listeners poured in. The issues addressed in the project prompted deep reflections on identity, discussions between loved ones and transformative realisations among listeners.

## FAIS UN HOMME DE TOI : THÉRAPIES DE CONVERSION

Laurent, 72 ans, a vécu, la plus grande partie de sa vie, tiraillé entre sa foi et son homosexualité. Il est passé de militant gay à Mormon et s'est imposé une thérapie de conversion. Il a défendu ces pratiques dans les médias et a tenté trois mariages hétérosexuels. Il raconte à Jocelyn que, malgré tous ses efforts, il a été forcé de reconnaître sa vraie nature. Ian, lui, comptait sur Dieu pour le convertir. Il est devenu pasteur, mais il demeurerait attiré par les hommes. Il a suivi une "thérapie" et a travaillé momentanément au sein d'un organisme qui supervisait ces séances thérapeutiques. Un parcours sombre qu'il regrette. Ian était loin de se douter qu'une vie pleine de lumière l'attendait sur la ligne d'arrivée.

## FAI DI TE STESSO UN UOMO: TERAPIE DI CONVERSIONE

Laurent, 72 anni, ha vissuto la maggior parte della sua vita combattuto tra la sua fede e la sua omosessualità. Da attivista gay, è diventato mormone e si è sottoposto a una terapia di conversione autoimposta. Ha sostenuto queste pratiche nei media e avuto tre matrimoni eterosessuali, ma ha raccontato a Jocelyn che, nonostante i suoi sforzi, è stato costretto a riconoscere la sua vera natura. Ian, invece, si è affidato a Dio perché lo convertisse. È diventato pastore, ma è rimasto attratto dagli uomini. Si è sottoposto a una "terapia" e ha lavorato temporaneamente per un'organizzazione che ne seguiva i progressi. Un periodo buio di cui ora si pente. Mai avrebbe pensato che, dopo, lo attendeva una vita piena di luce. Dal gennaio 2022, le terapie di conversione sono state vietate in Canada. Condotte nell'ombra, queste pratiche, volte a modificare l'orientamento sessuale o l'identità di genere di una persona, sono spesso molto insidiose e possono causare ferite profonde per tutta la vita. Secondo uno studio, circa 100.000 persone in Canada sono state vittime di questi metodi. Il conduttore Jocelyn Lebeau incontra i sopravvissuti a queste terapie, spesso crudeli, ed esperti che condividono preziosi spunti per comprendere tutta la complessità e le sfaccettature di questo importante problema. Dopo l'uscita del podcast, sono arrivati centinaia di messaggi dagli ascoltatori. I temi affrontati nel progetto hanno suscitato profonde riflessioni sull'identità, discussioni tra persone care e cambiamenti di opinione tra il pubblico.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### CROATIA

---

## HRT

HRVATSKA RADIOTELEVIZIJA

### Uzrok smrti: Granica

#### AUTHOR, DIRECTION

Barbara Matejčić

#### EDITING

Srđan Nogić, Miroslav Šeb

#### BROADCASTING DATE

05/06/2024

#### RUNNING TIME

43'

#### ORIGINAL LANGUAGE

Croatian

#### CAUSE OF DEATH: THE BORDER

"We have two choices: to die or to make our dream come true", say migrants in Bosnia and Herzegovina, while trying to cross the border with Croatia and enter the European Union. They are fleeing from everywhere outside Europe, to somewhere in Europe that they will never reach. The EU expects Croatia to protect its external border. The Croatian police at the border illegally return people to Bosnia, ordering them to step over or swim across a cold river, climb over rocks, go through the forest, sometimes naked and not knowing the way, because the police usually take away their mobile phones. There are hundreds of unmarked (nameless) graves of those who did not make their dream come true, scattered in cemeteries in Croatia and Bosnia. Who knows how many more bodies have not been found.

#### CAUSE DU DÉCÈS : LA FRONTIÈRE

"On a deux choix : mourir ou faire que notre rêve devienne réalité" répètent les migrants en Bosnie-Herzégovine quand ils tentent de franchir la frontière avec la Croatie pour mettre un pied dans l'Union Européenne. Ils fuient des quatre coins du monde pour trouver refuge quelque part en Europe où ils n'arriveront jamais. L'UE prétend que la Croatie protège ses frontières et les autorités croates raccompagnent illégalement les migrants en Bosnie en multipliant les abus : ils les forcent à traverser à pied ou à la nage une rivière glacée ; à escalader des rocs ; à traverser des forêts, parfois nus et sans repère pour s'orienter, car la plupart du temps la police leur vole leurs portables. Les cimetières de Bosnie et de Croatie sont jononnés de tombes sans nom. Les tombes de ceux qui n'ont pas réalisé leur rêve. Et qui sait combien de corps n'ont pas encore été trouvés ?

#### CAUSA DELLA MORTE: IL CONFINE

"Abbiamo due scelte: morire o realizzare il nostro sogno", dicono i migranti in Bosnia-Erzegovina, mentre cercano di attraversare il confine con la Croazia ed entrare nell'Unione Europea. Stanno scappando da ovunque nel mondo per cercare un rifugio in Europa che non raggiungeranno mai. L'UE si aspetta che la Croazia protegga i suoi confini esterni. La polizia croata al confine riporta illegalmente le persone in Bosnia, ordinando loro di attraversare a piedi o a nuoto un fiume gelido, di arrampicarsi sulle rocce, di attraversare la foresta, a volte nudi e senza conoscere la strada, perché la polizia di solito toglie loro i telefoni cellulari. Ci sono centinaia di tombe senza nome che custodiscono i corpi di coloro che non hanno realizzato il loro sogno, sparse nei cimiteri della Croazia e della Bosnia. Chissà quanti altri corpi non sono stati trovati.

## RADIO &amp; PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

## CZECH REPUBLIC

ČRO

ČESKÝ ROZHLAS

## OK, Boomer

## AUTHOR, DIRECTION

Daniel Kupšovský

## SOUND TRACK

Dominik Budil

## OTHER PARTICIPANTS

Apolena Rychlíková, Petr Doubravský,

Jaroslav Kořa, Lucie Vidovičová

## PRODUCERS

Jakub Horáček, Adam Voneš

## COPRODUCING ORGANISATION

Hate Free Culture

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

14/01/2024

## RUNNING TIME

24'

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## OK, BOOMER

The battle of generational stereotypes that has been ongoing for years in the media is unfortunately not letting up. The post-war Baby Boomers, labelled "Boomers" by younger generations, have been criticized for their support of fossil fuels, destruction of the economy and insensitivity to minorities. By contrast, Generations Y and Z, the current twenty- and thirty-somethings, have been labelled "Snowflakes" for priding themselves on their own uniqueness but being seemingly fragile when the going gets tough. Generational contrasts are underpinned by different narratives, changing access to information and communication styles. How to find reconciliation and create a shared future for all? This is what Creator Daniel Kupšovský explores in this conversational audio documentary. While this piece focuses on the Czech context, the topic has universal relevance. Much of the debate between generations is in fact about problems of global scope (for example: climate change and the economy). We hope this documentary can help open a more positive and productive conversation about the generational conflict.

## OK, BOOMERS

Les stéréotypes générationnels, dont les médias se gargarisent à longueur d'année, cachent un conflit qui a la peau dure. Les babyboomers de l'après-guerre, rebaptisés boomers par les jeunes générations, sont accusés d'avoir prôné l'industrie fossile, détruit l'économie et ignoré les minorités. En revanche, les générations Y et Z, qui ont aujourd'hui entre vingt et trente ans, ont été rebaptisées générations "flocons de neige" pour leur unicité qu'elles revendiquent fièrement, mais aussi pour leur prétendue fragilité émotionnelle face aux difficultés. Ce choc des générations se vérifie dans de nombreuses approches, comme l'accès à l'information ou aux différents modes de communication. Alors, comment trouver une convergence intergénérationnelle et construire un avenir partagé ? C'est à cette question que Daniel Kupšovský tente de répondre dans son doc radio sur la situation en République tchèque qui n'en reste pas moins un sujet universel. Les grands thèmes mondiaux comme les changements climatiques, l'économie... sont au cœur des débats générationnels. En souhaitant que *Ok, boomers* contribue à alimenter un dialogue positif et constructif sur le conflit des générations !

## OK, BOOMER

La battaglia degli stereotipi generazionali, da anni in corso sui media, purtroppo non accenna a placarsi. I Baby Boomers del dopoguerra, soprannominati "Boomers" dalle generazioni più giovani, sono stati criticati per il loro sostegno ai combustibili fossili, la distruzione dell'economia e l'insensibilità verso le minoranze. Al contrario, le generazioni Y e Z, gli attuali ventenni e trentenni, sono stati ribattezzati "fiocchi di neve" per il fatto di essere orgogliosi della propria unicita, ma apparentemente fragili quando il gioco si fa duro. I contrasti generazionali sono evidenziati da molteplici narrazioni, da un diverso accesso alle informazioni e da diversi stili di comunicazione. Come trovare un punto di incontro e creare un futuro condiviso? È ciò che il curatore Daniel Kupšovský vuole esplorare in questo audio documentario. Anche se questo programma si concentra sul contesto ceco, l'argomento ha una rilevanza universale. Gran parte del dibattito tra le generazioni riguarda infatti problemi di portata globale (ad esempio, il cambiamento climatico e l'economia). Ci auguriamo che questo documentario possa contribuire ad instaurare una conversazione più positiva e produttiva sul conflitto generazionale.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### DENMARK

---

## DR

DANMARKS RADIO

## Kidnappet

### DIRECTION

Anne Pedersen, Jakob Rasmussen

### SOUND DESIGN, EDITING

Marie Kildebæk

### SENIOR PRODUCER, EDITOR

Jens Vithner

### CONSULTANT

Torben Brandt

### BROADCASTING DATE

22/12/2023

### RUNNING TIME

33'

### ORIGINAL LANGUAGE

Danish

### KIDNAPPED

Through unique and original phone recordings, listeners are brought close to the intense dilemmas that arise when four adult children are entrusted with the responsibility of saving their father's life. They must negotiate with FARC through their father as a translator, because FARC's soldiers don't speak English. The experienced hostage negotiator, Jens Serup, assists the children throughout the entire process. He explains why it is crucial to negotiate firmly in order to ensure Niels's safe release. In the first episode, with the help of the professional hostage negotiator, the four siblings devise a strategy for negotiating their father's release. In the second episode, the captivity takes its toll on Niels, both physically and mentally. In the third, FARC insists that it must be a family member who brings the ransom and that the exchange must take place deep within their territory. In the last episode, with a backpack full of money and a drive too far into FARC's territory, the two agents must now try to get Niels released.

### L'OTAGE

Grâce à des écoutes téléphoniques uniques et inédites, l'auditeur partagera les tourments intérieurs de quatre hommes à qui l'on confie la lourde responsabilité de sauver la vie de leur père : Niels. Niels leur servira d'interprète dans les négociations avec les FARC qui ne parlent pas l'anglais. Jens Serup, expert négociateur en otages, guidera les quatre fils dans toutes les étapes de la négociation en leur expliquant que la fermeté doit rester le maître-mot pour obtenir la libération de l'otage. Dans le premier épisode, les fils, guidés par Jens, mettent en place une stratégie de négociation. Dans le second épisode, la détention commence à ronger Niels aussi bien au plan psychologique que physique. Dans le troisième épisode, les FARC prétendent que la rançon soit remise par un membre de la famille de Niels et que l'échange se fasse sur un territoire qu'ils contrôlent. Dans le dernier épisode, avec un sac à dos bourré de billets de banque, deux fonctionnaires de police affrontent un long périple sur les terres des FARC pour libérer Niels.

### RAPITO

Attraverso l'ascolto di registrazioni telefoniche uniche e inedite, gli ascoltatori vengono coinvolti nei complessi dilemmi che sorgono quando a quattro figli adulti viene affidata la responsabilità di salvare la vita del padre. Quest'ultimo farà loro da interprete quando dovranno negoziare con le FARC, i cui soldati non parlano inglese. L'esperto negoziatore di ostaggi, Jens Serup, li assisterà durante l'intero processo, spiegandogli l'importanza di negoziare con fermezza per garantire che Niels venga rilasciato. Nel primo episodio, con l'aiuto del negoziatore di ostaggi professionista, i quattro fratelli elaborano una strategia per negoziare il rilascio del padre. Nel secondo episodio, la prigionia comincia a pesare su Niels, sia fisicamente che mentalmente. Nel terzo, le FARC insistono sul fatto che deve essere un membro della famiglia a portare il riscatto e che lo scambio deve avvenire nel cuore del loro territorio. Nell'ultimo episodio, con uno zaino pieno di soldi e un viaggio troppo lungo da affrontare nel territorio delle FARC, i due agenti devono cercare di liberare Niels.

## RADIO &amp; PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

## FINLAND

## YLE

THE FINNISH  
BROADCASTING COMPANY

## Musikdokumentär: I Ánnámárets musik hörs den nedstade samiska historien

**AUTHOR, NARRATING VOICE,  
DIRECTION**

Sebastian Bergholm

**SOUND TRACK**

Ánnámáret

**EDITING**

Sebastian Bergholm, Stefan Granholm

**SOUND ENGINEER**

Stefan Granholm

**PRODUCER**

Elin von Wright

**BROADCASTING DATE**

05/02/2023

**RUNNING TIME**

47'

**ORIGINAL LANGUAGES**

Swedish, Finnish

**WEBSITE**

[arenan.yle.fi](http://arenan.yle.fi)

### MUSIC DOCUMENTARY: ÁNNÁMÁRET

A culture that cannot renew itself dies, declares Ánnámáret, a Sámi artist from Finland's northernmost village of Nuorgam. The place, its traditions and nature are where her music stems from, yet she also weaves electronic music and modern sounds into her yoik singing. The collision that occurs in the meeting between global reality and traditional culture is resounded in her music – which is both brutal and beautiful. She makes music about what it is to be a woman in Sámi culture, about identity. The natural environment of Sápmi, the region in Lapland where the Sámi are from, is threatened by both climate change and energy policy plans for the wilderness. The documentary takes place in the mountains of Nuorgam, during the winter darkness when snowmobiles charge over wind-hardened slopes and reindeer run across the snowy fells. This is a single documentary in a series called *Music Documentary* in which Series Documentarist Sebastian Bergholm investigates how current music in Finland expresses political, existential, geographical and aesthetical ideas or positions.

### DOCUMENTAIRE MUSICAL : ÁNNÁMÁRET

Une culture qui ne sait pas se renouveler finit par s'éteindre. C'est ce qu'affirme Ánnámáret, musicienne samie et chanteuse de joik, originaire de Nuorgam, le village le plus septentrional de Finlande. C'est dans les traditions et la nature intacte de cette région de l'extrême Nord-Est que la musique de l'artiste plonge ses racines : le joik auquel elle marie de l'électro et des sonorités modernes. Le télescopage du monde globalisé et de sa culture ancestrale résonnent dans ses compositions âpres et poétiques où elle parle de la femme, de son rôle et de son identité dans la culture samie. L'écosystème de la Sápmi, la vaste terre laponne des populations samies, est menacé par les changements climatiques et les politiques énergétiques mises en place dans le Grand Nord. Le doc a été enregistré sur les montagnes escarpées de Nuorgam, là où les nuits polaires n'en finissent plus, où les motoneiges filent sur les pistes glacées balayées par le vent, où les rennes dévalent les versants enneigés. *Ánnámáret* est le dernier épisode de la série *Documentaire musical*, dans laquelle l'auteur, Sebastian Bergholm, analyse l'évolution de la musique finlandaise contemporaine en tant que porteuse de messages politiques, existentiels, géographiques et esthétiques.

### DOCUMENTARIO MUSICALE: ÁNNÁMÁRET

Una cultura che non sa rinnovarsi muore, afferma Ánnámáret, un'artista sami del villaggio più settentrionale della Finlandia, Nuorgam. Quel luogo, le sue tradizioni e la sua natura sono il punto di partenza della sua musica, ma l'artista intreccia al suo canto yoik anche musica elettronica e suoni moderni. La collisione tra la realtà globale e la cultura tradizionale risuona nella sua musica, che è allo stesso tempo aspra e poetica, e racconta cosa significa essere una donna e il ruolo dell'identità nella cultura sami. L'ambiente naturale di Sápmi, la regione della Lapponia da cui provengono i sami, è minacciato sia dal cambiamento climatico che dai piani di politica energetica per i territori selvaggi. Questo documentario si svolge sulle montagne di Nuorgam, durante i mesi di oscurità invernale, quando le motoslitte sfrecciano sulle piste indurite dal vento e le renne corrono sui pendii innevati. Questo è un episodio autoconclusivo della serie *Documentario musicale*, in cui il documentarista Sebastian Bergholm indaga su come la musica attuale in Finlandia esprima idee o posizioni politiche, esistenziali, geografiche ed estetiche, seguendone l'evoluzione e gli sviluppi.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### FRANCE

---

## ARTE FRANCE

### Sur le fil

#### AUTHOR

Laetitia Druart

#### DIRECTION, EDITING

Arnaud Forest, Laetitia Druart

#### NARRATING VOICE,

#### EDITORIAL SUPPORT

Sabine Zovighian

#### SOUND TRACK

Damien Tronchot

#### BROADCASTING DATE

07/05/2024

#### RUNNING TIME

20'

#### ORIGINAL LANGUAGE

French

#### WEBSITE

[arteradio.com](http://arteradio.com)

#### ON THE EDGE

For as long as I can remember, I've been convinced that there's a curse hanging over my family. It killed my grandfather, my grandmother and almost killed my mother. What if this curse is a transmissible mental illness? Following in the footsteps of my family heritage, I'm investigating to find out how to escape it and protect my son. *On the Edge* is a documentary series about the psychiatric disorder that has plagued my family for as long as I can remember: bipolarity. It's a personal and intimate investigation into an illness that is both unknown and famous, of which Kanye West is the perfect exponent. Through the ghosts of mental illness and those of my family, discussions with close friends and family, my shrink, psychiatrists and the testimonies of people with bipolar disorder, I will try to understand how to live with this illness and, above all, how to avoid triggering it myself.

#### SUR LE FIL

Depuis toujours, je suis persuadée qu'une malédiction plane sur ma famille. Elle a tué mon grand-père, ma grand-mère et a presque failli avoir ma mère. Et si cette malédiction était une maladie mentale transmissible ? Sur les traces de mon héritage familial, je mène une enquête pour savoir comment y échapper et protéger mon fils. *Sur le fil* est une série documentaire sur le trouble psychiatrique qui ronge ma famille depuis toujours : la bipolarité. C'est une enquête personnelle et intime sur un mal à la fois inconnu et célèbre dont Kanye West est le fier représentant. À travers les fantômes de la maladie mentale et ceux de ma famille, les discussions avec mes proches, mon psy, des psychiatres et les témoignages de personnes porteuses de troubles bipolaires, je vais tenter de comprendre comment vivre avec cette maladie et surtout comment faire pour ne pas la déclencher à mon tour.

#### AL LIMITE

Da quando ho memoria, sono convinta che sulla mia famiglia penda una maledizione. Ha ucciso mio nonno, mia nonna e ha quasi ucciso mia madre. E se questa maledizione fosse una malattia mentale trasmissibile? Seguendo le tracce della mia eredità familiare, sto indagando per scoprire come sfuggirle e proteggere mio figlio. *Al limite* è un documentario a puntate sul disturbo psichiatrico che affligge la mia famiglia da sempre: il bipolarismo. È un'indagine personale e intima su una malattia tanto sconosciuta quanto famosa, di cui Kanye West è il perfetto esponente. Attraverso i fantasmi della malattia mentale e quelli della mia famiglia, le discussioni con amici e parenti stretti, il mio strizzacervelli, gli psichiatri e le testimonianze di persone affette da disturbo bipolare, cercherò di capire come convivere con questa malattia e, soprattutto, come evitare di scatenarla io stessa.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### FRANCE

---

## FRANCE MÉDIAS MONDE

### Venezia – Il suono che resta

#### AUTHOR

Monica Fantini

#### DIRECTION

Ludovic Dunod

#### SOUND PRODUCER

Raphael Cousseau

#### PRODUCING ORGANISATION

Radio France Internationale

#### COPRODUCING ORGANISATION

Fondazione Bevilacqua La Masa

#### BROADCASTING DATE

04/02/2024

#### RUNNING TIME

18'

#### ORIGINAL LANGUAGES

Italian, French

#### WEBSITE

[rfi.fr](http://rfi.fr)

#### VENICE – THE SOUND THAT REMAINS

*Venice – The Sound That Remains* is a bilingual (Italian and French) sound documentary, produced as part of Monica Fantini's artist residency at the Fondazione Bevilacqua La Masa in Venice, in June 2023, and recorded with multichannel devices. This creation is part of the *Écouter le monde* series: *By Heart – The Sound That Remains*, a work based on sound memories across continents. *Venice – The Sound That Remains*, produced with sounds of daily life in Venice, illustrated with the words of the Venetians and fragments of poetry is available in a binaural sound version from Dolby Atmos mix for headphone listening and compatible with stereo listening.

#### VENISE – LE SON QUI RESTE

*Venise – Le son qui reste* est un documentaire sonore bilingue (italien et français), enregistré en multicanal et conçu dans le cadre de la résidence d'artiste de Monica Fantini à la Fondazione Bevilacqua La Masa à Venise, en juin 2023. Il s'inscrit dans la série de l'émission *Écouter le monde* : *Par cœur – Le son qui reste*, un travail autour de la mémoire sonore sur les cinq continents. Auteure et coordinatrice du programme radiophonique *Écouter le monde*, Monica Fantini enregistre et compose des pièces sonores à partir de sons de la vie quotidienne. La version bilingue (français et italien) mixée en son Dolby Atmos a été diffusée dans le salon d'écoute RFI au 20<sup>e</sup> *Festival Longueur d'Ondes* de Brest (France) en février 2024. Cette version bilingue a aussi été diffusée par épisodes (son stéréo) sur l'antenne de RFI, et a été publiée en podcast sur la page de l'émission. *Venise – Le son qui reste*, une promenade sonore principalement composée de sons de la vie quotidienne de Venise, est ponctuée de paroles des habitants et des fragments de poèmes. Elle vous est présentée aujourd'hui dans son intégralité, en son binaural, pour une écoute au casque et compatible avec une écoute stéréo.

#### VENEZIA – IL SUONO CHE RESTA

*Venezia – Il suono che resta* è un documentario sonoro bilingue (italiano e francese) prodotto nell'ambito della residenza d'artista di Monica Fantini presso la Fondazione Bevilacqua La Masa di Venezia nel giugno 2023, e registrato con dispositivi multicanale. Questa creazione fa parte della serie *Écouter le monde*: *Con il cuore – Il suono che resta*, un'opera basata su memorie sonore che attraversano i continenti. *Venezia – il suono che resta*, composto da suoni della vita quotidiana a Venezia, illustrati con le parole dei veneziani e frammenti di poesia, è disponibile in una versione sonora binaurale mixata in Dolby Atmos per l'ascolto in cuffia, e compatibile con l'ascolto stereo.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### FRANCE

---

## RADIO FRANCE

### Haïti, un État en voie de disparition

#### DIRECTION

Omar Ouahmane

#### EDITING

Jérôme Chélius,  
Martine Meyssonnier

#### MIXING

Alisson Ascrizzi

#### BROADCASTING DATE

24/09/2023

#### RUNNING TIME

47'

#### ORIGINAL LANGUAGE

French

#### HAITI, A VANISHING COUNTRY

Without a government for more than two years, following the assassination of President Jovenel Moïse in July 2021, Haiti, a Caribbean island of 11 million inhabitants, is plagued by the violence of criminal gangs that control 80% of the capital Port-au-Prince and have caused the deaths of nearly 2,500 people since the start of the year. In a country where the government has collapsed, public services no longer function and the population is left to fend for itself, people are beginning to arm themselves and form self-defence gangs, at the risk of plunging the country into civil war as these armed groups roam the streets of the Haitian capital, blocking supplies, firing heavy weapons into houses and perpetrating the worst horrors such as rape and kidnapping. It was to shed light on this situation and its direct consequences for the population that Omar Ouahmane, a senior reporter with Radio France's international newsroom, travelled to Haiti for ten days, meeting local residents, gang leaders, victims of these groups and NGO leaders... and offering a terrifying insight into several districts of Port-au-Prince.

#### HAÏTI, UN ÉTAT EN VOIE DE DISPARITION

Sans gouvernement depuis plus de deux ans après l'assassinat du président Jovenel Moïse en juillet 2021, Haïti, île des Caraïbes de 11 millions d'habitants, est gangrénée par la violence des gangs criminels qui contrôlent 80% de la capitale Port-au-Prince et ont causé la mort de près de 2.500 personnes depuis le début de l'année. Dans ce pays où l'État s'est effondré, les services publics ne fonctionnent plus et la population est livrée à elle-même. Elle commence à s'armer et à créer des gangs d'auto-défense au risque de faire basculer le pays dans une guerre civile car ces groupes armés sillonnent les rues de la capitale haïtienne, bloquent le ravitaillement, tirent à l'arme lourde sur les maisons et commettent les pires horreurs comme des viols et des enlèvements. C'est pour mettre la lumière sur cette situation et ses conséquences directes sur la population qu'Omar Ouahmane, grand reporter à la rédaction internationale de Radio France, s'est rendu en Haïti pendant dix jours, allant à la rencontre des habitants, des chefs de gangs, des victimes de ces groupes, des responsables ONG... et propose une plongée terrifiante dans plusieurs quartiers de Port-au-Prince.

#### HAITI, UNO STATO IN VIA DI ESTINZIONE

Rimasta priva di governo da più di due anni dopo l'assassinio del presidente Jovenel Moïse nel luglio 2021, Haiti, isola caraibica di 11 milioni di abitanti, è piagata dalla violenza di bande criminali che controllano l'80% della capitale Port-au-Prince, e che dall'inizio dell'anno hanno causato la morte di quasi 2.500 persone. In questo paese dove lo Stato è crollato e i servizi pubblici non funzionano più, la popolazione, abbandonata ormai a sé stessa, comincia a procurarsi le armi e creare bande di autodifesa, con il rischio di gettare il paese in una guerra civile, visto che questi gruppi armati vagano per le strade della capitale haitiana, bloccano i rifornimenti, sparano contro le case e commettono i crimini più efferati, come stupri e rapimenti. È per far luce su questa situazione e sulle sue dirette conseguenze sulla popolazione che Omar Ouahmane, reporter senior della redazione internazionale di Radio France, si è recato ad Haiti nel corso di dieci giorni e ha incontrato residenti, capibanda, vittime di questi gruppi, leader di ONG... Il suo è il resoconto terrificante di ciò che ha visto con i propri occhi visitando i diversi quartieri di Port-au-Prince.



## RADIO &amp; PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

## Pinochets Deutsche Paten – Eine Spurensuche

## AUTHOR, NARRATING VOICE

Wilfried Huismann

## DIRECTION

Nikolai von Koslowski,  
Marie Hecht (Assistant)

## ACTORS

Maximilian Held, Henning Nöhren,  
Hanns Jörg Krumpholz, Tilmar Kuhn,  
Claudia Sandoval, Udo Schenk,  
Wilfried Huismann

## TECHNICAL REALISATION

Michael Kube

## EDITING

Thomas Nachtigall

## PRODUCING ORGANISATION

Westdeutscher Rundfunk

## COPRODUCING ORGANISATION

Film-und Medienstiftung NRW  
(research support)

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

03/09/2023

## RUNNING TIME

54'

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## WEBSITE

[ardaudiothek.de](http://ardaudiothek.de)

## PINOCHET'S GERMAN GODFATHERS: IN SEARCH FOR CLUES

The overthrow of Salvador Allende by the Chilean military moved the world in 1973. Little known until now was the role of German Nazis in the coup d'état and the establishment of the repressive regime. Not only Hitler-admiring officers and German-Chileans supported the Pinochet dictatorship. The former SS Standartenführer Walther Rauff, wanted as a WWII criminal, contributed his experience in the extermination of communism on the American subcontinent". For the first time, witnesses from Chilean intelligence confirmed his leading role in organising systematic torture and disappearances. Documents show that the German Colonia Dignidad also played a far more important role than has been known.

### LES PARRAINS ALLEMANDS DE PINOCHET : À LA RECHERCHE D'INDICES

Le renversement du gouvernement d'Allende par les militaires chiliens en septembre 73 a secoué l'opinion mondiale. Le rôle décisif des nazis allemands dans le coup d'État et dans l'instauration du régime répressif était jusqu'à présent peu connu. Il n'y a pas que les militaires chiliens, admirateurs d'Hitler, ou les Chiliens d'origine allemande à avoir soutenu la dictature de Pinochet. L'ancien *Standartenführer* SS, Walther Rauff, recherché pour crimes de guerre, a, lui aussi, apporté son "savoir-faire" dans l'extermination des opposants au régime de Pinochet. Rauff avait été recruté par le BND, les services de renseignement allemands, en 1958 pour "empêcher tant qu'il se peut la propagation du communisme dans le sous-continent latino-américain". Pour la première fois, des témoins des services de renseignement chiliens ont confirmé son rôle de premier plan dans l'organisation des tortures et des disparitions systématiques. D'anciens *Kameraden* ont, eux aussi, aidé le régime à se procurer des armes et des gaz toxiques. Enfin, des documents, accessibles pour la première fois, montrent que la colonie Dignidad, la secte religieuse allemande implantée au Chili, a joué un rôle beaucoup plus important que ce qui avait été rendu public jusqu'à présent. La recherche a été financée par Film-und Medienstiftung NRW.

### I PADRINI TEDESCHI DI PINOCHET: ALLA RICERCA DI INDIZI

Il rovesciamento di Salvador Allende da parte dei militari cileni commosse il mondo nel 1973. Poco conosciuto fino ad ora era il ruolo svolto dai nazisti tedeschi nel colpo di Stato e nell'instaurazione del regime repressivo. Gli ufficiali fedeli a Hitler e i cileni di origine tedesca non si limitarono a sostenere la dittatura di Pinochet. L'ex comandante delle SS Walther Rauff, ricercato a causa dei crimini commessi durante la Seconda Guerra Mondiale, contribuì con la sua esperienza allo sterminio dei membri dell'opposizione di Pinochet. Rauff era stato reclutato dal servizio segreto federale tedesco BND nel 1958 per "prevenire la diffusione del comunismo nel subcontinente americano". Per la prima volta, testimoni dell'intelligence cilena hanno confermato il suo ruolo di primo piano nell'organizzazione di torture e sparizioni sistematiche. I documenti dimostrano che anche la colonia tedesca Dignidad ha svolto un ruolo molto più importante di quanto si sappia.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### HUNGARY

---

## MTVA

MÉDIASZOLGÁLTATÁS -  
TÁMOGATÓ  
ÉS VAGYONKEZELŐ ALAP

## Jónak lenni jó!

### DIRECTION

Pásztor Zoltán, Gécsek-Tóth Eniko

### BROADCASTING DATE

28/01/2024

### RUNNING TIME

35'

### ORIGINAL LANGUAGE

Hungarian

### GOOD TO BE GOOD!

A campaign that also creates communities. 12 years ago, the idea of a charitable coalition was born, a unique one as far as we know. No other medium has ever, year after year, taken up the banner of helping those in need. There are 13 *Good to be Good* campaigns already behind us. These have included some that responded to extraordinary events, such as helping those affected by the Ukrainian-Russian war and the floods in 2013. The scale of the programme is demonstrated by the fact that the Semmelweis Development Support Centre for babies born prematurely received almost 300 million HUF in its latest fundraising campaign. Since 2012, more than two billion forints have been raised for charities and foundations, and many invaluable rays of hope have been spread by those who have become part of the fundraising community.

### C'EST BON D'ÊTRE BON !

Quand une campagne crée des communautés. Il y a 12 ans, vient l'idée de fonder une coalition de bienfaisance. À notre connaissance, l'expérience est unique en son genre. Aucun autre vecteur de communication n'avait jamais, année après année, relevé le défi d'assister les plus nécessiteux. On en est déjà à notre troisième campagne baptisée *C'est bon d'être bon !* Certaines d'entre elles ont été organisées pour porter secours aux victimes d'évènements exceptionnels, comme l'invasion de l'Ukraine ou les inondations de 2013. Pour vous donner une idée de l'ampleur du projet, la dernière collecte de fonds en faveur des enfants prématurés du Centre de soutien au développement de l'Université de Semmelweis a permis d'encaisser presque 300 millions de florins hongrois. Depuis 2012, plus de deux milliards de florins ont été récoltés en faveur d'organismes et de fondations de bienfaisance, sans parler de l'engagement des opérateurs de nos communautés qui redonnent force et espoir : une valeur inestimable.

### CHE BELLO ESSERE BUONI!

Una campagna che crea anche comunità. 12 anni fa è nata l'idea di una coalizione di beneficenza unica nel suo genere, per quanto ne sappiamo. Anno dopo anno, nessun altro mezzo di comunicazione ha mai raccolto questa sfida per aiutare i più bisognosi. Abbiamo alle spalle già 13 anni di campagne *Che bello essere buoni!*, alcune delle quali sono state organizzate in occasione di eventi straordinari, per aiutare le persone colpite dalla guerra russo-ucraina o le vittime delle inondazioni del 2013. L'importanza del programma è dimostrata dal fatto che il Centro di sostegno allo sviluppo Semmelweis per i bambini nati prematuri ha ricevuto quasi 300 milioni di fiorini ungheresi nella sua ultima campagna di raccolta fondi. Dal 2012, sono stati raccolti più di due miliardi di fiorini per enti e fondazioni di beneficenza, e molti segnali di speranza di inestimabile valore sono stati diffusi da coloro che sono entrati a far parte della comunità di raccolta fondi.

## RADIO &amp; PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

## IRELAND

## RTÉ

RAIDIÓ TEILIFIS ÉIREANN

Documentary on One:  
Runaway Joe

## DIRECTION

Tim Desmond

## NARRATING VOICE

Pavel Barter

## SOUND TRACK

Martin Klusák, Tomáš Borl

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

19/01/2024

## RUNNING TIME

30'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[rte.ie](http://rte.ie)

## DOCUMENTARY ON ONE: RUNAWAY JOE

True crime series from RTÉ *Documentary on One*. An investigation into one of the oldest unsolved cases on the FBI's books spanning six decades. In 1967 an Irish-American is accused of murdering his wife at a birthday party for their 5-year-old son in upstate New York. He manages to escape custody but is discovered years later living in Ireland under a new identity. In *Runaway Joe*, Investigative Journalist Pavel Barter, Producer Tim Desmond and the RTÉ *Documentary on One* team trace the footsteps of Joe Maloney – from the U.S. to Ireland and beyond – in an effort to hold this domestic abuser accountable and provide closure for his trail of victims, which include six orphaned children. The series opens with the discovery of Joe Maloney living in Ireland and the attempts to extradite him to face justice in the US. Later episodes include interviews with Joe Maloney's children who have never spoken about their experience before. Senior FBI officials, prosecution attorneys and police officials involved in the case help us reveal the details of this extraordinary story of a man who destroyed the lives of those closest to him.

## DOCUMENTARY ON ONE : JOE LE FUGITIF

Une série "true crime" de RTÉ *Documentary on One*. Une enquête, longue de soixante ans, sur l'une des plus anciennes affaires jamais élucidées du FBI. Nous sommes en 1967, au nord de New-York, un Irlando-Américain est accusé d'avoir tué sa femme le jour de l'anniversaire de leur fils, qui fêtait ses cinq ans. L'homme prend la fuite et échappe à la justice. Des années plus tard, on découvre qu'il vit en Irlande sous une nouvelle identité. Dans *Joe le fugitif*, le journaliste d'investigation Pavel Barter, le producteur Tim Desmond et toute l'équipe de *Documentary on One* suivent à la trace Joe Maloney – des États-Unis jusqu'en Irlande et même au-delà – pour le mettre face à ses responsabilités criminelles et rendre justice aux victimes, dont six enfants restés orphelins. La série s'ouvre sur la localisation de Joe Maloney en Irlande et la demande de son extradition vers les États-Unis pour qu'il y soit jugé. Les épisodes suivants incluent plusieurs interviews aux enfants de Maloney qui s'expriment pour la première fois sur leur père assassin. De hauts fonctionnaires du FBI, des procureurs généraux, des fonctionnaires de police, qui sont intervenus dans l'enquête, nous dévoilent les détails de l'histoire incroyable d'un homme qui a brisé la vie de ses plus proches.

## DOCUMENTARY ON ONE: JOE IL FUGGIASCO

Questa è una serie true crime di *Documentary on One* della RTÉ. Un'indagine lunga sei decenni su uno dei più vecchi casi irrisolti dell'FBI. Nel 1967 un irlandese-americano viene accusato di aver ucciso la moglie durante una festa di compleanno per il figlio di 5 anni a nord di New York. Riesce a fuggire, ma anni dopo viene scoperto che vive in Irlanda sotto una nuova identità. In *Joe il fuggiasco*, il giornalista investigativo Pavel Barter, il produttore Tim Desmond e il team di *Documentary on One* ripercorrono le orme di Joe Maloney – dagli Stati Uniti all'Irlanda e oltre – nel tentativo di inchiodarlo alle responsabilità della sua violenza familiare e di dare una risposta alle sue vittime, tra cui sei bambini lasciati orfani. La serie si apre con la scoperta che Joe Maloney vive in Irlanda e con i tentativi di estradarlo per portarlo di fronte alla giustizia negli Stati Uniti. Gli episodi successivi includono interviste ai figli che non hanno mai parlato della loro esperienza prima d'ora. Altri funzionari dell'FBI, avvocati dell'accusa e funzionari di polizia coinvolti nel caso ci aiutano a svelare i dettagli della straordinaria storia di un uomo che ha distrutto le vite delle persone a lui più vicine.

## RADIO &amp; PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE ITALIANA

## Il paese dei pazzi

AUTHOR, NARRATING VOICE,  
DIRECTION

Michela Mancini

## ACTORS

Eleonora Belcamino, Giulio Cristini

## SOUND TRACK

Roberto Ribuoli

## EDITING

Massimo Verolini

## PRODUCING ORGANISATION

Rai Radio1

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

09/04/2024

## RUNNING TIME

30'

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## WEBSITE

[raiplaysound.it](http://raiplaysound.it)

## CRAZY TOWN

This documentary tells the story of a former asylum and its place: a small town nestled in the hills of southern Italy, called Girifalco. Founded in 1881, the psychiatric hospital and townspeople long progressed in symbiosis. With the initiation of "open doors" practices as soon as the early 1900s, patients deemed less serious went freely on village streets. Madness and normality melded in a peculiar blend that, over the centuries, brought national and international notoriety to Girifalco, as the town of the insane. More rudely, *Crazy Town*. Local people, far from experiencing the label as a stigma, took pride in their identity. But what happens to that town when the asylum closes and the "crazies" leave? Is a madman still mad even without that name? Or what are we when we're no longer called by the name we know so well?

## LE BOURG DES ALIÉNÉS

Un documentario sur l'histoire de l'ancien asile d'aliénés de Girifalco, un petit bourg accroché aux collines calabraises, qui l'abritait. L'hôpital psychiatrique a ouvert ses portes en 1881 à Girifalco et ses habitants ont toujours vécu en symbiose avec l'établissement. Avec des opérations "portes ouvertes", dès le début du XX<sup>e</sup> siècle, certains de ses pensionnaires – les patients légers – pouvaient circuler librement dans les ruelles du bourg. Folie et normalité composaient une seule et unique grande fresque qui, au fil du temps, a rendu Girifalco si célèbre en Italie et dans le monde qu'il a été rebaptisé le "bourg des aliénés". Loin de vivre ce qualificatif comme une stigmata, ses habitants en allaient fiers. C'était leur identité. Mais qu'est-ce qui va se passer quand l'hôpital fermera ses portes et que ses pensionnaires seront transférés ? D'ailleurs, un fou est-il encore vraiment fou quand on ne le désigne plus avec cette épithète ? Et qu'en est-il de notre identité quand on ne nous appelle plus par notre nom ?

## IL PAESE DEI PAZZI

Questo documentario racconta la storia di un antico manicomio e del luogo in cui è nato, Girifalco, un piccolo paese immerso nelle colline del sud Italia. L'ospedale psichiatrico, fondato nel 1881, e gli abitanti del borgo hanno da sempre avuto un rapporto simbiotico. Grazie alle pratiche di "open doors" avviate già nei primi del Novecento, i pazienti ritenuti meno gravi giravano liberamente per le strade del paese. Follia e normalità si sono così fuse in un particolare affresco che nei secoli ha fatto conoscere Girifalco in Italia e nel mondo come *Il Paese dei Pazzi*. Gli abitanti, ben lontani dal vivere come uno stigma quell'appellativo, vanno assai fieri delle loro identità. Cosa succede però a quel piccolo borgo quando il manicomio viene chiuso e "i matti" se ne vanno? E poi un matto è sempre matto anche se nessuno lo chiama più così? Cosa siamo quando smettono di chiamarci con il nostro solito nome?

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### KOSOVO

---

#### RTK

RADIO TELEVISION OF KOSOVO

#### Heshtja e thyer

**AUTHOR, NARRATING VOICE,**

**DIRECTION**

Aferdita Rushiti

**EDITING**

Shpejtim Salihu

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

29/03/2024

**RUNNING TIME**

45'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Albanian

**WEBSITE**

[rtklive.com](http://rtklive.com)

#### BROKEN SILENCE

*Broken Silence* is a radio documentary that tells the stories of survivors of sexual violence during the war in Kosovo. The programme features intimate interviews and testimonies from survivors who have endured unimaginable horrors, including rape and abuse. The testimonies are powerful and emotional and may be distressing for some audiences. The documentary aims to shed light on the brutal realities of sexual violence during conflict and to give voice to survivors who have been silenced by shame and stigma. It also highlights the importance of acknowledging the truth and seeking justice for survivors, even years after the conflict has ended. By doing so, the documentary hopes to pave the way for a more compassionate and just society for all.

#### LE SILENCE BRISÉ

*Le silence brisé* est un documentaire sur les survivantes des violences sexuelles pendant la guerre du Kosovo. Le document présente des témoignages et des interviews aux victimes qui ont survécu aux pires horreurs, notamment aux viols et aux abus sexuels. Les interventions, parfois choquantes, pourraient heurter la sensibilité des auditeurs mais le projet veut, d'une part, montrer que les violences sexuelles pendant les conflits sont des stratégies de guerre et, d'autre part, donner voix aux victimes qui se taisent, annihilées par l'humiliation et la stigmatisation. Le documentaire montre aussi cette soif de vérité et de justice des victimes, même des années et des années plus tard. *Le silence brisé* veut ouvrir la voie à un monde plus juste et plus compatissant.

#### SILENZIO INFRANTO

*Silenzio infranto* è un documentario radiofonico che racconta le storie dei sopravvissuti alla violenza sessuale durante la guerra in Kosovo. Il programma presenta interviste e testimonianze personali di sopravvissuti che hanno sopportato orrori inimmaginabili, tra cui stupri e abusi. Le testimonianze sono potenti ed emotive e potrebbero risultare disturbanti per alcuni spettatori. Il documentario mira a far luce sulla brutale realtà della violenza sessuale durante i conflitti e a dare voce ai sopravvissuti che tacciono per la vergogna e lo stigma. Inoltre, sottolinea l'importanza di riconoscere la verità e di cercare giustizia per i sopravvissuti, anche anni dopo la fine del conflitto. In questo modo, il documentario spera di aprire la strada a una società più compassionevole e giusta per tutti.

## RADIO &amp; PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

## LATVIA

## LATVIJAS RADIO

## Līdera apskāviens

## AUTHORS

Olga Dragījeva, Sarmīte Gaidule, Aija Rutka (Delfi); Dace Krejere, Agnese Linka (Latvijas Radio)

## SCREENPLAY

Olga Dragījeva, Dace Krejere

## NARRATING VOICE

Olga Dragījeva

## ACTORS

Jūliāna Škagale, Ģirts Bišs, Andrejs Siliņš, Artis Cers, Sanija Bērziņa, Lūcija Bērziņa, Paula Feldmane, Līva Staķava, Paula Fjodorova, Dārta Luīze Ditmane, Rihards Plūme

## SOUND TRACK

Ivo Tauriņš, Justīne Savitska

## EDITING

Anita Brauna (Latvijas Radio), Filips Lastovskis (Delfi)

## VIDEO EDITING

Romāns Žukovs

## VISUAL IDENTITY

Beāte Bērziņa

## WEB DESIGN

Artūrs Andersons

## MULTIMEDIA PRODUCER

Ieva Zariņa

## PRODUCERS

Anita Brauna (Latvijas Radio), Filips Lastovskis (Delfi)

## COPRODUCING ORGANISATION

Delfi

## BROADCASTING DATE

05/12/2023

## RUNNING TIME

32'

## ORIGINAL LANGUAGE

Latvian

## WEBSITE

[lsm.lv](http://lsm.lv)

## LEADER'S EMBRACE

In 2016, Marina (name changed) goes to the K.I.D. camp, where she meets one of its leaders – a man nicknamed “Vermouth”. At the time, Marina is 16 years old, and Vermouth is 35. After the camp, he begins to message Marina regularly. After a few months of persistent attention, she becomes involved. Marina ultimately decides to meet up with Vermouth. In the spring of 2017, they have three encounters, which also mark the beginning of their sexual relationship and alleged abuse. In 2018, aware of the gravity of what has happened to her, Marina, together with her friend Alina, attempts to seek justice from the K.I.D. administration. The camp director acknowledges that what has transpired is unacceptable; yet, he fails to offer any assistance. *Leader's Embrace* is an investigative podcast series which uncovers the systematic abuse of teenage girls and young women in the K.I.D. youth organisation's camps and events, as well as within the game club What? Where? When?

## DANS LES GRIFFES DU MONITEUR

En 2016, Marina (un nom d'emprunt) fréquente le camp K.I.D. où elle fait la connaissance d'un moniteur qui se fait appeler Vermouth. À l'époque, Marina avait 16 ans, Vermouth 35. À la fin du camp, le moniteur et l'ado échangent des textos. Après plusieurs mois d'attentions lourdes, Marina accepte de le rencontrer. Au printemps 2017, ils se voient trois fois et c'est là que débutent une relation sexuelle et les abus présumés. En 2018, consciente de la gravité des violences subies, Marina, soutenue par son amie Lina, se tourne vers l'administration du camp pour obtenir justice. Tout en admettant que les faits sont inacceptables, le directeur de K.I.D. lui refuse tout soutien. *Dans les griffes du moniteur* est une série podcasts d'investigation qui dénonce l'abus systématique des jeunes filles et jeunes femmes dans les camps, dans les manifestations organisées par K.I.D. et même dans le *gaming club*, baptisé *Quoi? Où? Comment?*

## NELLA STRETTA DEL LEADER

Nel 2016, Marina (nome fittizio) si reca al campo K.I.D., dove incontra uno dei suoi leader, un uomo soprannominato “Vermouth”. All'epoca Marina ha 16 anni, Vermouth ne ha 35. Dopo il campo, l'uomo inizia a scambiare regolarmente messaggi con Marina. Dopo alcuni mesi di attenzioni insistenti, lei si lascia coinvolgere e alla fine decide di incontrarlo. Nella primavera del 2017 hanno tre incontri, che segnano anche l'inizio della loro relazione sessuale e dei presunti abusi. Nel 2018, consapevole della gravità di quanto le è accaduto, Marina, insieme all'amica Alina, cerca di ottenere giustizia dall'amministrazione del K.I.D. Il direttore del campo riconosce che quanto accaduto è inaccettabile, ma non offre alcun supporto. *Nella stretta del leader* è un podcast investigativo a puntate che svela l'abuso sistematico subito da ragazze e giovani donne nei campi e negli eventi dell'organizzazione giovanile K.I.D., nonché all'interno del club ludico Cosa? Dove? Quando?

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### NETHERLANDS (THE)

---

#### NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEP

#### De Jongen Zonder Gisteren

##### DIRECTION, NARRATING VOICE

Josephine van der Erve

##### PRODUCING ORGANISATION

Omroep WNL

##### BROADCASTING DATE

06/04/2024

##### RUNNING TIME

26'

##### ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

#### THE BOY WITHOUT YESTERDAY

Imagine waking up in a hospital with no memory. All your memories have been erased by encephalitis. This is what happened to 21-year-old Jur Deitmers while studying at Harvard in 2017. Jur awakens in an unfamiliar world. He doesn't know his name anymore, doesn't even recognise his mother – everyone is a stranger. The only things he can still do are talk and play the piano. The rest of his 21 years of life are completely gone. How do you rebuild your old – or new – self from scratch? As Jur himself says: "I became a guest in my own life". In this compelling podcast series, Podcast Maker Josephine van der Erve, a friend of Jur, takes the listener on Jur's quest. Where do you start when you've forgotten everything? How does your identity develop? And what does Jur's story say about the question: who am I really?

#### LE GARÇON SANS HIER

Imagine de te réveiller dans un hôpital et c'est le trou noir. Aucun souvenir. L'encéphalite a tout effacé. Ceci est l'incroyable histoire de Jur Deitmers, 21 ans, qui à l'époque était inscrit à Harvard. Un beau jour de 2017, Jur se réveille dans un monde inconnu. Il ne sait plus comment il s'appelle. Il ne reconnaît même pas sa mère. Tous ses proches sont désormais des étrangers. Tout ce qu'il sait encore faire, c'est parler et jouer du piano. Ses 21 ans d'existence ont été balayés. Comment reconstruire de rien son ancien – ou son nouveau – Moi ? Jur utilise une belle métaphore : "Je suis devenu l'invité de ma propre vie". Dans cette série podcasts palpitante, Josephine van der Erve, créatrice de podcasts et amie de Jur, embarque l'auditeur dans le monde inconnu de Jur et dans sa quête de soi. Par où commencer quand on a tout oublié ? Comment se façonne ton identité ? L'histoire de Jur peut-elle nous aider à répondre à la grande question : Qui suis-je vraiment ?

#### IL RAGAZZO SENZA IERI

Immaginate di svegliarvi in ospedale senza memoria. Tutti i vostri ricordi sono stati cancellati dall'encefalite. Questo è ciò che è successo a Jur Deitmers, 21 anni, mentre studiava ad Harvard nel 2017. Jur si risveglia in un mondo sconosciuto. Non sa più come si chiama, non riconosce nemmeno sua madre: sono tutti estranei per lui. Le uniche cose che può ancora fare sono parlare e suonare il pianoforte. Il resto dei suoi 21 anni di vita è completamente scomparso. Come si fa a ricostruire da zero il proprio vecchio – o nuovo – io? Come dice lo stesso Jur: "Sono diventato un ospite nella mia stessa vita". In questa avvincente serie podcast, la podcast-maker Josephine van der Erve, amica di Jur, accompagna l'ascoltatore alla ricerca dell'identità del suo amico. Da dove si comincia quando si è dimenticato tutto? Come si sviluppa la propria identità? E come può la storia di Jur aiutarci a rispondere alla domanda: chi sono io veramente?

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### PALESTINE

---

#### PBC

PALESTINE  
PUBLIC BROADCASTING  
CORPORATION

#### Tales from the Land of the Thirst

##### DIRECTION

Ansar Aruri

##### BROADCASTING DATE

31/05/2024

##### RUNNING TIME

11'

##### ORIGINAL LANGUAGES

Arabic, English

#### TALES FROM THE LAND OF THE THIRST

The programme highlights the story of a young Palestinian woman who was able to re-manufacture a device to desalinate water used in irrigation despite the high price of the mother device. The device provides the farmer with an opportunity to produce better and diverse types of crops, given the difficult conditions that the Palestinian farmer lives in. How the device works so that it uses renewable energy and is safe for the environment and sustainable, at the same time.

#### DES HISTOIRES DU PAYS DE LA SOIF

L'histoire d'une jeune Palestinienne qui a réussi à reconstruire à l'identique une installation de dessalement d'eau pour l'irrigation, alors que le dispositif original était hors de prix. Son installation permet aux agriculteurs de diversifier et d'améliorer la qualité de leurs cultures et à composer avec l'aridité des terres palestiniennes. Dans ce documentaire, on découvrira que l'installation exploite l'énergie renouvelable et qu'elle est classée écoconception durable et performante.

#### RACCONTI DALLA TERRA DELLA SETE

Questo programma racconta la storia di una giovane donna palestinese che è riuscita a ri-costruire un dispositivo per desalinizzare l'acqua utilizzata per l'irrigazione, nonostante il prezzo elevato del dispositivo originario. Lo strumento offre agli agricoltori l'opportunità di produrre colture migliori e diverse e far così fronte alle difficili condizioni del suolo palestinese. Il programma ci mostra come questo dispositivo sfrutta l'energia rinnovabile ed è sicuro per l'ambiente e al contempo sostenibile.



## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### POLAND

---

## PR

POLSKIE RADIO

## 44 minuty

### AUTHOR, EDITING

Alicja Samolewicz-Jeglicka

### SOUND TRACK

Plan 8

### PRODUCING ORGANISATION

Polskie Radio S.A. w likwidacji

### PRODUCTION YEAR

2023

### BROADCASTING DATE

20/03/2023

### RUNNING TIME

19'

### ORIGINAL LANGUAGE

Polish

### WEBSITE

[radiogdansk.pl](http://radiogdansk.pl)

### 44 MINUTES

The programme *44 Minutes* is a story about sadness that mixes with hope. In a gentle, unexaggerated way, it deals with a very difficult subject, often hidden in today's times. It is a story that leaves no one indifferent. It arouses extreme emotions: anger, rage, even fear. Surprisingly, it also leaves you with an incredible strength and hope. It is the story of how 44 minutes can change someone's life. For some, this time may drag on, for others it will be a moment. But can 44 minutes completely change someone's life? Change someone's approach to what is important and what is trivial? The story told in this programme, as listeners have written, can evoke a "tsunami of emotions". Importantly, it will certainly inspire each of us, even if only for a brief reflection.

### 44 MINUTES

Le reportage intitulé *44 minutes* raconte une histoire émouvante où la tristesse et l'espoir se mêlent intimement. Avec subtilité, il aborde un sujet délicat, souvent passé sous silence dans notre société. Cette histoire ne laisse personne indifférent. Elle provoque des émotions intenses telles que la colère, la rage, voire la peur. Pourtant, elle dégage aussi une force incroyable et une lueur d'espoir inattendues. C'est avant tout le récit de la manière dont 44 minutes peuvent faire basculer une existence. Pour certains, ce laps de temps est interminable, pour d'autres, ce n'est qu'un instant fugace. Mais peut-on réellement concevoir que 44 minutes ont le pouvoir de transformer radicalement une vie ? De changer notre perception de ce qui est essentiel et de ce qui est insignifiant ?

### 44 MINUTI

Il reportage *44 minuti* è una storia di tristezza mista a speranza. Affronta in modo discreto e non esagerato un argomento molto difficile, che oggi viene spesso nascosto. È una storia che non lascia indifferenti. Suscita emozioni estreme: rabbia, nervosismo, persino paura. Ma, sorprendentemente, dà una forza e una speranza indescrivibili. È il racconto di come 44 minuti possano cambiare la vita di qualcuno. Per alcuni questo tempo potrà sembrare lungo, per altri solo un attimo. Ma per qualcuno, possono 44 minuti cambiare del tutto la vita? Cambiare il modo in cui considera ciò che è importante e ciò che è banale? La storia raccontata in questo reportage, come hanno scritto gli ascoltatori, potrà provocare uno "tsunami di emozioni". Ma più di tutto, sarà di stimolo per ognuno di noi, anche se solo per una breve riflessione.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### SERBIA

---

## RTS

RADIO TELEVISION OF SERBIA

## Op

### AUTHOR, DIRECTION, EDITING

Tanja SuSa Radujević

### PRODUCERS

Aleksandra Vukićević,

Vojin Šarčević (Chief Producer)

### PRODUCING ORGANISATION

Radio Belgrade 2

### PRODUCTION YEAR

2024

### BROADCASTING DATE

11/04/2024

### RUNNING TIME

27'

### ORIGINAL LANGUAGE

Serbian

### WHOP

The narrative of this broadcast is to tell a story with authentic effects recorded on the spot, where events happened live: a story full of onomatopoeia, exclamations, noises and fragments, with no advance preparation of the recording. This is a sound portrayal of life that goes on in the stone pit of hand-hewn stone on the Kopaonik Mountain, where the last guardians of this prehistoric craft live and use the archaic exclamation "whop" as a way of communicating between the stonemasons, the women, but also as a protection against wild animals. We will listen to how the last living stonemasons in Europe live, how they have fun, work and give birth in the stone pit. They are the guardians of the secret of moving rocks with one lever.

### WHOP

Un reportage pour relater une histoire, avec ses effets sonores authentiques enregistrés en direct, là où elle s'est réellement déroulée. Une histoire ponctuée d'onomatopées, d'exclamations, de bruits et de bribes de phrases enregistrés en live, sans répétitions ni préparation. Le spectacle sonore de la vie dans une carrière de pierres creusée à la main sur le mont Kapaonik, où évoluent les tailleurs de pierres, véritables gardiens de cet artisanat du paléolithique. Pour communiquer entre eux ou avec les femmes mais aussi pour se protéger des animaux sauvages, ils utilisent cette forme exclamative archaïque "Whop". En route chez les derniers tailleurs de pierres d'Europe pour écouter comment ils vivent, travaillent, s'amuse, accouchent dans les fosses, et comprendre pourquoi ces nobles compagnons déplacent des montagnes de pierres avec la seule force d'un levier.

### WHOP

L'obiettivo di questa trasmissione è raccontare una storia attraverso effetti sonori autentici registrati in diretta nei luoghi dove sono accaduti gli eventi: una storia piena di onomatopee, esclamazioni, rumori e frammenti registrati dal vivo, senza alcuna preparazione. Si tratta di una rappresentazione sonora della vita che si svolge nella cava di pietra scavata a mano sul monte Kopaonik, dove vivono gli ultimi scalpellini, custodi di questo mestiere preistorico che usano l'esclamazione arcaica "whop" per comunicare tra di loro e con le donne, ma anche per proteggersi dagli animali selvatici. Ascolteremo come vivono gli ultimi scalpellini d'Europa, come si divertono, lavorano e partoriscono nel loro pozzo di pietra, custodi dell'abilità di muovere le rocce solo per mezzo di una leva.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### SLOVENIA

---

## RTVSLO

RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA

### Potovanje na robu noći

#### AUTHORS

Mojca Delač, Saška Rakef,  
Luka Hvalc, with Evgen Bavčar

#### DIRECTION

Saška Rakef

#### NARRATING VOICE

Evgen Bavčar

#### EDITING

Urban Gruden

#### PRODUCING ORGANISATIONS

Radio Slovenia First Programme, Ars,  
Val 202 in the framework  
of B-AIR project

#### PRODUCTION YEAR

2023

#### BROADCASTING DATE

03/10/2023

#### RUNNING TIME

51'

#### ORIGINAL LANGUAGE

Slovenian

#### WEBSITE

[prvi.rtvsto.si](http://prvi.rtvsto.si)

#### JOURNEY AT THE EDGE OF THE NIGHT

Evgen Bavčar has a special ritual. For over forty years he has been recording the nightingale singing on May nights in his hometown of Lokavec, near Ajdovščina. Under the nocturnal cloak, in duet and in collaboration with the nightingale, the story unfolds into a narrative of the nightingales' blinding so they shall sing in perpetuity – a reflection on blindness as social castration, on existential proximities and distances, the position of the blind throughout time and the question: why should the pleasure of the night not be equal to the pleasure of the day? The night journey to the break of day raises profound questions about human existence, differences, the environment, freedom, intimate desire for duality.

#### VOYAGE À LA LISIÈRE DE LA NUIT

Evgen Bavčar ne déroge jamais à son rituel. Depuis plus de quarante ans, toutes les nuits au mois de mai, il enregistre le chant des rossignols dans son village natal de Lokavec dans la commune de Ajdovščina. Sous la voûte nocturne, en duo avec le rossignol, *Voyage à la lisière de la nuit* nous parle de ces passereaux à qui l'on crevait les yeux pour qu'ils chantent pour l'éternité. Une réflexion sur l'aveuglement en tant que castration sociale, sur la proximité et l'éloignement existentiels, sur la condition des non voyants et une question toute simple : pourquoi le plaisir de la nuit ne devrait pas être semblable au plaisir du jour ? Errer dans la nuit jusqu'aux premières lueurs de l'aube invite à méditer sur l'existence humaine, nos différences, la nature, la liberté et sur notre besoin secret de dualité.

#### VIAGGIO AL MARGINE DELLA NOTTE

Evgen Bavčar ha un rituale speciale. Da ben quaranta anni, nel suo borgo natio di Lokavec (Locavizza), nei pressi di Ajdovščina (Aidussina), registra il canto dell'usignolo nelle notti di maggio. Sotto il manto notturno, in collaborazione e in duetto con l'usignolo, la storia si sviluppa nel racconto di come gli usignoli un tempo venivano accecati affinché cantassero in eterno; una riflessione sulla cecità vista come castrazione sociale, sulle prossimità e le lontananze esistenziali, sulla condizione delle persone cieche, e infine sulla domanda: perché mai il piacere della notte non dovrebbe essere uguale al piacere del giorno? Il viaggio dalla notte allo spuntare del giorno fa nascere importanti quesiti sull'esistenza umana, sulle differenze, sull'ambiente, sulla libertà e su un intimo desiderio di dualità.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### SPAIN

---

## RTVE

RADIOTELEVISION ESPAÑOLA

### El faro del Mediterráneo

**AUTHOR, NARRATING VOICE,**

**DIRECTION, EDITING**

Javier Hernández

**COPRODUCING ORGANISATION**

MSF

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

09/05/2023

**RUNNING TIME**

35'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Spanish

**WEBSITE**

[rtve.es](http://rtve.es)

### THE MEDITERRANEAN LIGHTHOUSE

This four-parts documentary podcast has been recorded on board the Geo Barents, the rescue ship of the NGO MSF, in the central Mediterranean. The RTVE Journalist Javier Hernández traveled for three weeks on the ship to learn how the NGO works on the ground in this humanitarian crisis, documenting the rescue and narrating it through the voices of the survivors themselves, who tell their story: where they come from, why they flee their places of origin and what they leave behind in order to achieve the dream of reaching Europe and living with dignity and freedom. "It is the night of 20-21 September, off the coast of Libya, in an undetermined location in the central Mediterranean. 76 people are rescued and I am on one of the rescue boats. I am on board the Geo Barents, the Médecins Sans Frontières ship, which is searching the central Mediterranean for people".

### LE PHARE DE LA MÉDITERRANÉE

*Le phare de la Méditerranée est un podcast, en quatre parties, enregistré à bord du Geo Barents, le navire de recherches et de sauvetage en Méditerranée de Médecins Sans Frontières. Le journaliste de RTVE, Javier Hernández, a vécu à bord pendant trois semaines pour comprendre comment l'ONG fait face à cette crise humanitaire en documentant les opérations de sauvetage et en donnant voix aux rescapés. Ils nous racontent d'où ils viennent, pourquoi ils fuient leur terre natale, ce qu'ils ont dû abandonner pour réaliser leur rêve : arriver en Europe et vivre dans la dignité. "La nuit du 20 au 21 septembre : nous sommes au large des côtes libyennes au milieu de nulle part en Méditerranée. 76 migrants viennent d'être sauvés et je suis à bord d'un des navires de secours : le Geo Barents, le bateau de MSF qui cherche et sauve des personnes en Méditerranée".*

### IL FARO DEL MEDITERRANEO

Questo documentario podcast in quattro parti è stato registrato a bordo della Geo Barents, la nave di soccorso della ONG MSF, nel Mediterraneo centrale. Il giornalista di RTVE Javier Hernández ha viaggiato per tre settimane sulla nave per imparare come l'ONG lavora sul campo in questa crisi umanitaria, documentando il salvataggio e riportandolo con le voci degli stessi sopravvissuti che raccontano la loro storia: da dove vengono, perché fuggono dai loro luoghi d'origine e cosa si lasciano alle spalle per realizzare il sogno di raggiungere l'Europa e vivere con dignità e libertà. "È la notte tra il 20 e il 21 settembre, siamo al largo delle coste libiche, in una località imprecisata del Mediterraneo centrale. 76 persone vengono salvate e io sono su una delle imbarcazioni di soccorso. Sono a bordo della Geo Barents, la nave di Medici Senza Frontiere che sta cercando persone nel Mediterraneo centrale".

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### SWEDEN

---

## SVERIGES RADIO

### Noahs nya pappor

#### AUTHORS

Miranda Wretman,  
Lydia Bandolin Sörlin

#### DIRECTION

Anna Frey

#### NARRATING VOICE

Miranda Wretman

#### EDITING

Anna Frey, Tor Sigvardson

#### PRODUCTION YEAR

2023

#### BROADCASTING DATE

06/10/2023

#### RUNNING TIME

52'

#### ORIGINAL LANGUAGE

Swedish

#### WEBSITE

[sverigesradio.se](https://sverigesradio.se)

#### NOAH'S NEW DADS

As a 13-year-old boy, Noah is forced to flee his home, family and country: Afghanistan. After a long and difficult journey, he ends up in Sweden as an unaccompanied refugee in 2015. Here he is placed in the home of the couple Gert and Lasse. Noah has never heard about homosexuality before, and it goes against his religion, Islam. But with his two new dads, Noah starts a new life. Having started out illiterate, he has now begun studying at the university: politics, philosophy and economics. He has friends, goes to the gym and reads thick books on Kant and Socrates. But the thoughts of the mother who once abandoned him won't leave him. He wants to meet her one last time.

#### LES NOUVEAUX PAPAS DE NOAH

À 13 ans, Noah doit quitter sa maison, sa famille et fuir l'Afghanistan. Après un long et dangereux périple, en 2015 il arrive en Suède et obtient l'asile en tant que mineur non accompagné. Il est accueilli par un couple gay : Gert et Lasse. Noah n'avait jamais entendu parler d'homosexualité, bannie par l'Islam, sa religion. Pourtant, avec ses nouveaux papas, Noah va découvrir une nouvelle vie. Analphabète à son arrivée en Suède, il va aujourd'hui à l'Université où il étudie les sciences politiques, la philosophie et l'économie. Il s'est fait des amis, fréquente une salle de gym et lit Kant et Socrate. Mais le souvenir de sa maman, qui l'a abandonné, ne le quitte jamais. Il veut la revoir une dernière fois.

#### I NUOVI PAPÀ DI NOAH

A 13 anni, Noah è costretto a fuggire dalla sua casa, dalla sua famiglia e dal suo paese, l'Afghanistan. Dopo un viaggio lungo e difficile, nel 2015 arriva in Svezia come rifugiato non accompagnato e viene accolto nella casa dei coniugi Gert e Lasse. Noah non ha mai sentito parlare di omosessualità, che per di più va contro la sua religione, l'Islam, ma con i suoi due nuovi papà inizia una nuova vita. Partito come analfabeta, finisce per studiare politica, filosofia ed economia all'università. Ha amici, va in palestra e legge libri impegnativi su Kant e Socrate. Ma il pensiero della madre che lo ha abbandonato non lo lascia. Vorrebbe incontrarla un'ultima volta.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### SWITZERLAND

---

## SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

## L'héritage

### AUTHOR, NARRATING VOICE

Sophie Ballmer

### ADAPTED FROM

*La Maison* by Sophie Ballmer

### DIRECTION

Sophie Ballmer, Mariannick Bellot

### SOUND TRACK

Laurent Bruttin

### SOUND RECORDING

Sara Pennetier, John Haslebacher;

Gérald Wang (mix)

### VOICES

Tarik Hayward, Rose, Otis,

Monique and Alain Ballmer,

Etienne and Marlène Berney,

Sara Pennetier

### PRODUCING ORGANISATION

RTS – Le LABO

### PRODUCTION YEAR

2024

### BROADCASTING DATE

03/03/2024

### RUNNING TIME

33'

### ORIGINAL LANGUAGE

French

### WEBSITE

[rts.ch](https://rts.ch)

### THE INHERITANCE

Sophie and Tarik inherited a house in the Vallée de Joux. They could have chosen to settle there, but decided to start by destroying everything. On the ruins of the inheritance pile up the family stories and sometimes divergent viewpoints of different generations. *The Inheritance* is a bittersweet tale about how we navigate between desires and privileges.

### L'HÉRITAGE

Sophie et Tarik ont hérité d'une maison dans la Vallée de Joux. Ils auraient pu s'y installer, mais ils ont choisi de commencer par tout détruire. Sur les ruines de cet l'héritage viennent au jour des histoires de famille et les opinions parfois divergentes de plusieurs générations. *L'héritage* est un récit aigre-doux sur notre façon de composer avec les désirs et les privilèges. *L'héritage* est un documentaire de Sophie Ballmer et Mariannick Bellot, produit par Le LABO.

### L'EREDITÀ

Sophie e Tarik hanno ereditato una casa nella Vallée de Joux. Avrebbero potuto scegliere di stabilirvisi, ma hanno preferito iniziare distruggendo tutto. Sulle rovine dell'eredità si accumulano le storie di famiglia e i punti di vista talvolta divergenti delle diverse generazioni. *L'eredità* è un racconto agrodolce su come ci muoviamo tra desideri e privilegi.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### TÜRKIYE

---

#### TRT

TURKISH  
RADIO TELEVISION  
CORPORATION

#### Hazır Mısın?

**DIRECTION**

Özlem Coşar

**EDITING**

Tamer Yılmaz

**PRODUCING ORGANISATION**

TRT Istanbul Radio

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

14/06/2024

**RUNNING TIME**

5'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Turkish

#### ARE YOU READY?

Floods, earthquakes, forest fires, erosion and desertification, avalanches, landslides... The programme *Are You Ready?* aims to raise public awareness on natural disasters due to global warming and climate change. An interview with two different disaster experts about the effects of the climate crisis on cities and the precautions to be taken is included in the programme. Audio recordings of major forest fires, landslides and floods in Turkey were also used.

#### VOUS ÊTES PRÊTS ?

Inondations, tremblements de terre, feux de forêts, érosion, désertification, avalanches, glissements de terrain ... *Vous êtes prêts ?* veut sensibiliser l'opinion sur les cataclysmes naturels provoqués par le changement climatique et le réchauffement de la planète. Le documentaire donne la parole à deux experts qui expliquent les effets de la crise climatique sur les villes et les mesures à prendre, alors que des enregistrements audio nous font revivre les grands incendies de forêts, les glissements de terrain et les inondations qui ont funesté la Turquie.

#### SIETE PRONTI?

Inondazioni, terremoti, incendi boschivi, erosione e desertificazione, valanghe, frane... *Siete pronti?* mira a sensibilizzare l'opinione pubblica sui disastri naturali dovuti al riscaldamento globale e ai cambiamenti climatici. Il programma comprende un'intervista a due diversi esperti di catastrofi sugli effetti della crisi climatica nelle città e sulle precauzioni da prendere. Abbiamo anche fatto uso di registrazioni audio di grandi incendi boschivi, frane e inondazioni avvenute in Turchia.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### UKRAINE

---

## UA:PBC

SUSPILNE UKRAINE

### **Yak my yimo – kukhnia voyennoho povsiakdennia**

#### **AUTHOR, PRODUCER**

Yulia Chaplinska

#### **DIRECTION**

Vadym Tsarenko, Svitlana Sirenko

#### **NARRATING VOICE**

Vadym Karpyak

#### **EDITING**

Olena Kharchenko

#### **SCIENTIFIC CONSULTANT**

Olena Braichenko

#### **PRODUCTION YEAR**

2024

#### **BROADCASTING DATE**

20/02/2024

#### **RUNNING TIME**

18'

#### **ORIGINAL LANGUAGE**

Ukrainian

#### **WEBSITE**

[ukr.radio](http://ukr.radio)

#### **HOW WE EAT:**

#### **THE CUISINE OF EVERYDAY LIFE DURING WAR**

Detailed stories about the daily diet under occupation in different regions of Ukraine, including Kyiv, Chernihiv and Mariupol. How and what did they manage to cook in the short breaks between massive shelling? And how such a seemingly routine task as cooking sometimes turned into heroism. About the inherent good neighborliness, mutual assistance and support of Ukrainians. About how and where Ukrainians had to hide food from the occupiers. And how frozen ground was used instead of refrigerators to keep food fresh. All of this, as well as the rethinking of values after the occupation, is discussed in this episode of the radio documentary series.

#### **COMMENT ON MANGE :**

#### **LA CUISINE DE TOUS LES JOURS EN TEMPS DE GUERRE**

Des récits minutieux sur l'alimentation des Ukrainiens dans les régions occupées de Kiev, Tchernihiv et Marioupol. Sur comment les populations s'organisent et ce qu'elles mangent dans les moments de répit entre deux bombardements meurtriers. Sur comment une activité banale comme cuisiner peut se transformer en un héroïque parcours du combattant. Des récits sur l'esprit de bon voisinage, l'aide mutuelle et la solidarité des Ukrainiens. Sur les ruses pour cacher les aliments pour que l'occupant ne les confisque pas. Sur les astuces pour transformer le terrain glacé en frigidaire et conserver la nourriture. C'est de toutes ces recettes de survie, ponctuées de réflexions sur la place des valeurs humaines après l'invasion russe, dont nous parle cette série de documentaires.

#### **COME MANGIAMO:**

#### **LA CUCINA QUOTIDIANA IN TEMPO DI GUERRA**

Storie dettagliate sulla dieta quotidiana durante l'occupazione in diverse regioni dell'Ucraina, tra cui Kiev, Chernihiv e Mariupol. Su come e cosa si riesce a cucinare nelle brevi pause tra i massicci bombardamenti. Su come un compito apparentemente di routine come cucinare si trasforma talvolta in eroismo. Sull'imprescindibile buon vicinato, l'assistenza e il sostegno reciproco degli ucraini. Su come e dove hanno dovuto nascondere il cibo perché gli occupanti non lo trovassero. E su come si usa il terreno ghiacciato al posto dei frigoriferi per mantenere il cibo fresco. Di tutto questo, insieme alle riflessioni sui valori umani dopo l'occupazione, discutiamo in questo episodio della nostra serie di documentari radiofonici.



## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

---

### UNITED KINGDOM

---

## BBC

BRITISH  
BROADCASTING CORPORATION

### To Catch a Scorpion

#### DIRECTION

Sue Mitchell, Winifred Robinson,  
Joel Moors

#### SOUND TRACK

Mom Tудie

#### REPORTERS

Sue Mitchell, Rob Lawrie

#### PRODUCTION YEAR

2024

#### BROADCASTING DATE

15/05/2024

#### RUNNING TIME

34'

#### ORIGINAL LANGUAGE

English

#### WEBSITE

[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)

#### TO CATCH A SCORPION

Scorpion is wanted by police across Europe. Very little is known about him, but he runs an organised crime gang responsible for smuggling thousands of migrants across the English Channel. Police almost caught him through covert surveillance but Scorpion got away. The series sees BBC Investigative Journalist Sue Mitchell and former British Soldier Rob Lawrie succeed where the authorities can't – penetrate Scorpion's human trafficking network, find and confront him. Not only did we find him but two days later, the Iraqis arrested Barzan Majeed, the leader of the Scorpion migrant smuggling gang. When we tracked him down, he had been on the run for almost two years, attempts by the authorities in Belgium to secure the cooperation of the Iraqis had, up to that point, failed. Barzan Majeed's interview for this series, in which he admitted migrant smuggling on a grand scale, was the information the Iraqis needed to act.

#### LA CHASSE AU SCORPION

Scorpion est recherché par toutes les polices d'Europe. On ne sait pas grand chose de lui. Juste qu'il est à la tête d'une organisation criminelle spécialisée dans le trafic de migrants dans la Manche. Après une filature serrée, la police était sur le point de le coincer mais Scorpion lui a échappé. La série montre comment notre journaliste d'investigation, Sue Mitchell, et un ancien militaire britannique, Rob Lawrie, vont réussir là où les autorités ont échoué : infiltrer le réseau de trafiquants d'êtres humains de Scorpion, le dénicher et l'affronter. Non seulement nous avons retrouvé Scorpion mais deux jours plus tard, les Irakiens ont capturé Barzan Majeed, son bras droit. Quand notre reporter a retrouvé Scorpion, il était en cavale depuis deux ans et jusque là les autorités irakiennes n'avaient pas réagi aux demandes de collaboration des Belges. Mais dans l'interview que Barzan Majeed nous a accordée, il livre une information capitale : le trafic d'êtres humains à grande échelle, qui a permis enfin aux Irakiens d'intervenir.

#### CACCIA ALLO SCORPIONE

Scorpion è ricercato dalla polizia di tutta Europa. Di lui si sa molto poco, ma è a capo di una banda criminale organizzata responsabile del contrabbando di migliaia di migranti attraverso la Manica. La polizia lo ha quasi catturato grazie a una sorveglianza segreta, ma Scorpion è riuscito a fuggire. La serie vede la giornalista investigativa della BBC Sue Mitchell e l'ex soldato britannico Rob Lawrie riuscire dove le autorità hanno fallito: penetrare nella rete di trafficanti di esseri umani di Scorpion, trovarlo e affrontarlo. Non solo lo abbiamo trovato, ma due giorni dopo gli iracheni hanno arrestato Barzan Majeed, il capo della banda di trafficanti di Scorpion. Quando lo abbiamo rintracciato, era in fuga da quasi due anni e i tentativi delle autorità belghe di ottenere la collaborazione degli iracheni erano fino a quel momento falliti. L'intervista rilasciata da Barzan Majeed per questa serie, in cui ha ammesso il traffico di migranti su larga scala, è stata l'informazione di cui gli iracheni avevano bisogno per agire.

## RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

### VATICAN STATE

## RV

RADIO VATICANA

### La pace in ostaggio

#### AUTHOR, NARRATING VOICE

Benedetta Capelli

#### DIRECTION, PRODUCTION

Benedetta Capelli, Fabio Colagrande,  
Amedeo Lomonaco

#### EDITING

Benedetta Capelli, Daniele Giorgi,  
Gabriele Di Domenico, Gustavo Messina

#### OTHER PARTICIPANT

Father Gigi Maccalli

#### PRODUCTION YEAR

2024

#### BROADCASTING DATE

27/03/2024

#### RUNNING TIME

16'

#### ORIGINAL LANGUAGE

Italian

#### WEBSITE

[vaticannews.va](http://vaticannews.va)

#### PEACE HELD HOSTAGE

The path of reconciliation of Father Gigi Maccalli, missionary of the Society of African Missions, is the focus of this podcast. He has been kidnapped from his mission in Bomoanga in 2018, in the south-western area of Niger. Father Gigi remained in the hands of the jihadists for two years, before being released in Mali in October 2020. A long kidnapping, in the Sahel desert, in solitude and in shackles that became the opportunity for a new "theological conversion" of the religious. This change has been described in Father Maccalli's new book, *Liberate la pace* (*Set free the peace*).

#### LA PAIX EN OTAGE

Le chemin de réconciliation du père Gigi Maccalli, missionnaire des Sociétés Missionnaires Africaines, est au cœur de ce podcast. Enlevé en 2018 dans sa mission à Bomoanga, dans le sud-ouest du Niger, le père Gigi est resté aux mains des djihadistes pendant deux ans avant d'être libéré au Mali en octobre 2020. Une longue séquestration dans le désert du Sahel, en solitude et enchaîné, qui devient l'occasion d'une nouvelle "conversion théologique" du religieux. Une conversion racontée dans le nouveau livre du père Maccalli : *Liberate la pace – Per vedere oltre i confini. Un missionario rilegge il suo rapimento nel Sahel*, publié par Emi. De l'enlèvement violent et rapide au silence du désert et de Dieu, de la prière au pardon, son chemin est marqué par le découragement mais aussi par des nouvelles prises de conscience qui ouvrent des voies inexplorées. En effet, aujourd'hui la mission du Père Gigi est de semer et de "libérer" la paix.

#### LA PACE IN OSTAGGIO

Il cammino di riconciliazione di padre Gigi Maccalli, missionario delle Società Missioni Africane, è il cuore di questo podcast. Rapito nel 2018 nella sua missione di Bomoanga, nella zona sud-occidentale del Niger, padre Gigi resta nelle mani degli jihadisti per due anni, verrà poi liberato in Mali nell'ottobre del 2020. Un rapimento lungo, nel deserto del Sahel, in solitudine e in catene ma che diventa l'occasione per una nuova "conversione teologica" del religioso. Un cambiamento raccontato nel nuovo libro di padre Maccalli: *Liberate la pace – Per vedere oltre i confini. Un missionario rilegge il suo rapimento nel Sahel*. Dal sequestro violento e veloce al silenzio del deserto e di Dio, dalla preghiera fino al perdono, il percorso è segnato dallo sconforto ma anche da nuove consapevolezza che aprono a vie inesplorate. La missione di padre Gigi oggi, infatti, è quella di seminare e "liberare" la pace.

# TV PROGRAMMES

---

109

- 26** TV PERFORMING ARTS
- 30** TV DRAMA
- 53** TV DOCUMENTARY

## ALBANIA

RTSH

PERFORMING ARTS

**Concert of the Albanian Radio Television  
Symphony Orchestra**

Le concert de l'Orchestre symphonique  
de la Radio-Télévision albanaise  
Concerto dell'Orchestra Sinfonica della Radio  
Televisione Albanese

DOCUMENTARY

**Centenarian**

Centenaire  
Centenario

## ALGERIA

EPTV

DOCUMENTARY

**Together... We Innovate**

Ensemble ... On innove  
Insieme... Innoviamo

## AUSTRIA

ORF

DRAMA

**School of Champions**

École des champions  
Scuola di campioni

## BELGIUM

RTBF

DOCUMENTARY

**Women of Science**

Électrons libres  
Donne di Scienza

## BRAZIL

CANAL  
FUTURA

DOCUMENTARY

**Transo**

Je couche  
Transo

SESCTV

PERFORMING ARTS

**Sounds from Brazil, Feminine Lyrics:  
Lyrical Transcendence**

Sons du Brésil, paroles de femmes :  
Transcendances lyriques  
Suoni dal Brasile, testi al femminile:  
Trascendenza lirica

## DOCUMENTARY

## TV SENADO PERFORMING ARTS

**Amazonia, Archaeology of The Forest – Dark Earth**

Amazonie, archéologie de la forêt – Terre sombre  
 Amazonia, archeologia della foresta – Terra oscura

**Brazilian Senate 200 years:****A Historical Journey Towards the Future**

Le Sénat du Brésil fête ses 200 ans :  
 Un voyage historique vers le futur  
 200 anni di Senato Brasiliano:  
 un viaggio storico verso il futuro

## DOCUMENTARY

**Art in Chaos**

L'art dans le chaos  
 Arte nel caos

## BULGARIA

## BNT

## DRAMA

**All About Him**

Tout sur lui  
 Tutto su di lui

## DOCUMENTARY

**Maestro Vili Kazasyan**

Le Maestro Vili Kazasyan  
 Il Maestro Vili Kazasyan

## CAMEROON

## CRTV

## DOCUMENTARY

**West – My Grandma's Kitchen.****The Role of Traditional Midwives in the West Region of Cameroon**

L'Ouest – La cuisine de ma grand-mère.  
 Le rôle des obstétriciennes dans l'Ouest du Cameroun  
 Ovest – La cucina di mia nonna.  
 Il ruolo delle ostetriche tradizionali nella Regione Ovest del Camerun

## CANADA

CBC/SRC

DOCUMENTARY

**Making an Icon**

Construire une icône

Creare un'icona

## COLOMBIA

RTVC

DRAMA

**Emma Reyes 2**

Emma Reyes 2

Emma Reyes 2

DOCUMENTARY

**The Journey of the Marimba**

Le voyage du marimba

Il viaggio della Marimba

## CROATIA

HRT

DOCUMENTARY

**The Rijeka of My Youth**

La Rijeka de ma jeunesse

La Rijeka della mia gioventù

## CZECH REPUBLIC

ČT

PERFORMING ARTS

**Josef Špaček – A Well-Tempered Virtuoso**

Josef Špaček – Un virtuose tempéré

Josef Špaček – Un virtuoso ben temperato

DRAMA

**The Saint**

La Sainte

La Santa

DOCUMENTARY

**The Right to Choose**

Le droit de choisir

Il diritto di scegliere

## DENMARK

DR

DRAMA

**The Orchestra**

L'Orchestre

L'Orchestra

DOCUMENTARY

**Putin's Shadow War**

La guerre de l'ombre de Poutine

La guerra ombra di Putin

## TV2

DRAMA

**The Best Years**

Les meilleures années  
I migliori anni

ECUADOR

## EDUCA

PERFORMING ARTS

**I Am Art, Kids**

Les enfants, l'art c'est moi  
Io sono l'arte, ragazzi

FINLAND

## YLE

PERFORMING ARTS

**Beautiful Brutal Concrete**

Le beau béton brut  
Bellissimo cemento brutalista

DRAMA

**Seconds**

Les secondes  
Secondi

DOCUMENTARY

**Neurospicy**

Neuro-épicé  
Neurospicy

FRANCE

ARTE  
FRANCE

PERFORMING ARTS

**Vivaldi's "Nisi Dominus" in Venice**

"Nisi Dominus" de Vivaldi à Venise  
Il "Nisi Dominus" di Vivaldi a Venezia

DOCUMENTARY

**Messenger RNA Trailblazers**

Les aventuriers de l'ARN messenger  
Pionieri dell'RNA messaggero

ARTE  
G.E.I.E.

DOCUMENTARY

**Everyone's Business**

Le compromis  
Affari di tutti

FRANCE  
MÉDIAS  
MONDE

DOCUMENTARY

**China Seas: The New Cold War?**

Mers de Chine : une nouvelle Guerre Froide ?  
Mari della Cina: La nuova Guerra Fredda?

FRANCE  
TÉLÉVISIONS

## PERFORMING ARTS

**Opéra de Paris:****Romeo, Juliette, Thomas and the Others**

Opéra de Paris :

Roméo, Juliette, Thomas et les autres

Opéra de Paris:

Romeo, Giulietta, Thomas e gli altri

## DRAMA

**Sambre**

Sambre

La Sambre

## DOCUMENTARY

**We, the Youth of Iran**

Nous jeunesse(s) d'Iran

Noi, i giovani dell'Iran

## GERMANY

## ARD

## PERFORMING ARTS

**Draw for Change: Behind the Lines –****Syria: Cartoonist Amany Al-Ali**

Dessiner pour résister en Syrie –

La dessinatrice Amany Al-Ali

Draw for Change: Dietro le linee –

Siria: La fumettista Amany Al-Ali

## DRAMA

**Kafka**

Kafka

Kafka

## DOCUMENTARY

**Seven Winters in Tehran**

Sept hivers à Téhéran

Sette inverni a Teheran

## ZDF

## PERFORMING ARTS

**Beethoven's Nine – Ode to Humanity**

La Neuvième de Beethoven : Ode à l'humanité

La Nona di Beethoven – Inno all'umanità

## DRAMA

**Push – Every Beginning**

Poussez – Chaque début

Spingi – Ogni inizio



## DOCUMENTARY

**Megacities: When Night Falls in Chongqing – The Biggest City in the World**

Mégalopoles : Quand la nuit tombe sur Chongqing – la plus grande ville du monde  
Megalopoli: Quando cala la notte a Chongqing – La città più grande del mondo

## HUNGARY

## MTVA

## PERFORMING ARTS

**Petőfi Music Awards – Lifetime Achievement Gala – László Földes “Hobo”**

Le Prix de la Musique Petőfi –  
Le gala à la carrière – László Földes “Hobo”  
Premi musicali Petőfi – Galà alla carriera – László Földes “Hobo”

## DRAMA

**Fairyland: Age of Temptations**

Fairyland : L'âge des tentations  
Fairyland: L'età delle tentazioni

## DOCUMENTARY

**Angel of Life – Portrait of Photographer Éva Keleti**  
L'ange de la vie – Portrait de la photographe Éva Keleti  
Angelo della vita – Ritratto della fotografa Éva Keleti

## ITALY

## RAI

## PERFORMING ARTS

**Banksy and the Stolen Girl**

Banksy et la fille du Bataclan  
Banksy e la ragazza del Bataclan

## DRAMA

**Marconi, the Man Who Connected the World**

Marconi, l'homme qui a connecté le monde  
Marconi, l'uomo che ha connesso il mondo

## DOCUMENTARY

**Dangerously Close – Living with Bears**

Dangereusement proches – vivre avec les ours  
Pericolosamente vicini – vivere con gli orsi

## SKY ITALIA

PERFORMING ARTS

**Mannerism. Art's Wildest Movement**

Le maniérisme. L'art le plus fou du monde  
Manierismo. L'arte più pazza del mondo

DRAMA

**Time After Time**

Par un lointain été  
Un'estate fa

## TV2000

DOCUMENTARY

**Km 333, The Last Stop**

333<sup>e</sup> km, dernier arrêt  
Km 333, ultima fermata

## JAPAN

## NHK

PERFORMING ARTS

**Studio Ghibli and Hayao Miyazaki's 2399 Days**

Le Studio Ghibli – 2399 jours avec Hayao Miyazaki  
Lo Studio Ghibli e i 2399 giorni di Hayao Miyazaki

DRAMA

**Deaf Voice: A Sign-Language Interpreter in Court**

La voix sourde : Un interprète en langue des signes  
Voce sorda: Un interprete di lingua dei segni in tribunale

DOCUMENTARY

**Ukraine's Civilian Soldiers:****The War Recorded on Smartphones**

Les soldats civils d'Ukraine :  
La guerre filmée par les smartphones  
I soldati civili dell'Ucraina:  
La guerra registrata dagli smartphone

## KOREA (SOUTH)

## KBS

PERFORMING ARTS

**Immortal Songs: Live Concert in US**

Chansons immortelles : Le concert live aux États-Unis  
Canzoni immortali: Concerto dal vivo negli Stati Uniti

DRAMA

**No Path Back**

Voie sans issue  
Strada senza ritorno

DOCUMENTARY

**Regarding My Son's Disappearance**

À propos de la disparition de mon fils  
Sulla scomparsa di mio figlio

**MBC**

DOCUMENTARY

**Water is Coming**

L'eau arrive  
L'acqua sta arrivando

**NACB**

DOCUMENTARY

**4K Documentary – Handmade in Asia**

Documentaire 4K – Fait-main en Asie  
Documentario 4K – Fatto a mano in Asia

**KOSOVO****RTK**

DOCUMENTARY

**Burnt to Flourish**

Brûler pour reflleurir  
Burnt to Flourish

**LITHUANIA****LRT**

DOCUMENTARY

**Along with a Song.*****Dainų dainelės*'s 50th Anniversary**

En compagnie d'une chanson :  
le 50e anniversaire de *Dainų dainelės*  
Insieme a una canzone.  
Il 50° anniversario di *Dainų dainelės*

**MEXICO****CANAL 14**

DOCUMENTARY

**Defiant. Body and Other Territories – Bravas**

Insoumises. Corps et autres territoires – Bravas  
Ribelli. Corpo e altri territori – Bravas

**CANAL 22**

PERFORMING ARTS

**Bohemia of Boleros at the Cantoral House with Emilia Morales**

Bohemia de Boleros dans la maison de Cantoral avec Emilia Morales  
"Bohemia" di bolero alla Casa Cantoral, con Emilia Morales

DOCUMENTARY

**Llerenas, Music from the Heart**

Llerenas, la musique du cœur  
Llerenas, musica dal cuore

**EL ONCE**

DOCUMENTARY

**A place called Mexico**

Un lieu appelé Mexique

Un luogo chiamato Messico

**TV UNAM**

PERFORMING ARTS

**Read It to Me. Dolores Heredia with Guillermo Arriaga**

Lis-le-moi ! Dolores Heredia avec Guillermo Arriaga

Leggimelo. Dolores Heredia con Guillermo Arriaga

DOCUMENTARY

**Anthropocene in Mexico: Life and Dead**

L'Anthropocène au Mexique : La vie et la mort

Antropocene in Messico: Vita e morte

**MONTENEGRO****RTCG**

DOCUMENTARY

**Echoes of Strpci**

Échos de Strpci

Echi di Strpci

**NETHERLANDS (THE)****NPO**

PERFORMING ARTS

**Inside My Heart**

Inside My Heart

Nel mio cuore

DRAMA

**The Jewish Council**

Le Conseil juif

Il Consiglio ebraico

DOCUMENTARY

**Hidden**

Hidden

Hidden

**NORWAY****NRK**

DRAMA

**Dates in Real Life**

Rendez-vous dans la vraie vie

Appuntamenti nella vita reale

DOCUMENTARY

**Sons of the North**

Les enfants du Nord

Figli del Nord

## PANAMA

SERTV

DOCUMENTARY

**Darién Is Not a Route**

Darién n'est pas une route  
Il Darién non è una via

## POLAND

TVP

PERFORMING ARTS

**Pastor. Four Movements**

Pastor. Quatre Mouvements  
Pastor. Quattro movimenti

DRAMA

**Matylda**

Matylda  
Matylda

DOCUMENTARY

**In the Rearview**

Dans le rétroviseur  
Nello specchietto retrovisore

## PORTUGAL

RTP

PERFORMING ARTS

**Gisela and the Fado**

Gisela et le fado  
Gisela e il fado

DRAMA

**Lusitania: Red Ox**

Lusitanie : Le bœuf rouge  
Lusitania: Bue rosso

DOCUMENTARY

**The Path of the "Big Island"**

Le chemin de la Grande île  
Il cammino della "Grande Isola"

## ROMANIA

TVR

DRAMA

**Three Days on Natalia**

Trois jours sur Natalia  
Tre giorni su Natalia

DOCUMENTARY

**From the Edge of the World**

Du bout du monde  
Dai confini del mondo

## SERBIA

## RTS

PERFORMING ARTS

**Youth Press in Yugoslavia.****Chronicles of Rock and Roll**

La presse jeunesse en Yougoslavie.

Chroniques du Rock and Roll

La stampa giovanile in Jugoslavia.

Cronache del Rock and Roll

DOCUMENTARY

**Agony**

Agonie

Agonia

## SLOVAKIA

## RTVS

PERFORMING ARTS

**Heritage of Harmony**

L'héritage de l'harmonie

Il patrimonio dell'armonia

DRAMA

**Time of Hopes**

Le temps des espoirs

Il tempo delle speranze

## SLOVENIA

## RTVSLO

DRAMA

**Cases of Inspector Vrenko 2 – Obsessions**

Les dossiers de l'inspecteur Vrenko 2 – Obsessions

I casi dell'ispettore Vrenko 2 – Ossessioni

## SOUTH AFRICA

## SABC

DRAMA

**Good Men**

Les hommes bons

Uomini buoni

DOCUMENTARY

**Language of My Soul**

La langue de mon âme

La lingua della mia anima

## SPAIN

## RTVE

## PERFORMING ARTS

**Madrid in Dance**

Madrid en danse

Madrid in Danza

## DRAMA

**The Law of the Sea**

La loi de la mer

La legge del mare

## DOCUMENTARY

**Fentanyl: No Way Out?**

Fentanyl : pas d'issue ?

Fentanyl: nessuna via d'uscita?

## SWEDEN

## SVT

## PERFORMING ARTS

**Lap-See Lam: The Artist and the Singing Chef**

Lap-See Lam : The Artist and the Singing Chef

Lap-See Lam: L'artista e il cuoco cantante

## DRAMA

**Pressure Point**

Sous pression

Punto di pressione

## DOCUMENTARY

**30 Years with Chadia and Her Daughters**

30 ans avec Chadia et ses filles

30 anni con Chadia e le sue figlie

## VIAPLAY

## DRAMA

**Jana – Marked for Life**

Jana – Marquée à vie

Jana – Marchiata a vita

## DOCUMENTARY

**Ace of Base: All That She Wants**

Ace of Base : All That She Wants

Ace of Base: All That She Wants

## SWITZERLAND

SRG SSR

PERFORMING ARTS

**Elements**

Éléments

Elementi

DRAMA

**Alter Ego**

Alter Ego

Alter Ego

DOCUMENTARY

**Death Trap Haute Route –****Reconstruction of a Tragedy**

Piège mortel sur la Haute Route –

Chronique d'un drame

La trappola mortale:

il dramma della Haute Route

## THAILAND

THAI PBS

DOCUMENTARY

**The Bond**

Le lien

Il legame

## TÜRKIYE

TRT

DOCUMENTARY

**Zwielicht: Hanau**

Zwielicht : Hanau

Zwielicht: Hanau

## TURKMENISTAN

TVTM

DOCUMENTARY

**Ocean of Wisdom of Magtymguly Pyragy**

L'Océan de sagesse de Magtymguly Pyragy

Magtymguly Pyragy, Oceano di saggezza

## UKRAINE

UA:PBC

DOCUMENTARY

**Military Chaplains. Pray in Hell**

Aumôniers militaires. Prier en enfer

Cappellane militari. Pregare all'inferno



## UNITED KINGDOM

**BBC**

PERFORMING ARTS

**Peaky Blinders: Rambert's The Redemption of Thomas Shelby**

Peaky Blinders : Rambert's The Redemption of Thomas Shelby

Peaky Blinders: "La redenzione di Thomas Shelby" di Rambert

DRAMA

**The Sixth Commandment**

Le Sixième Commandement

Il sesto comandamento

DOCUMENTARY

**Once Upon a Time in Northern Ireland**

Il était une fois en Irlande du Nord

C'era una volta nell'Irlanda del Nord

**CH4**

DRAMA

**Truelove**

Truelove

Truelove

DOCUMENTARY

**Evacuation**

Évacuation

Evacuazione

**ITV**

DRAMA

**Mr Bates vs The Post Office**

Mr Bates vs The Post Office

Mr Bates contro l'ufficio postale

DOCUMENTARY

**Ukraine's War: The Other Side**

L'autre côté de la guerre en Ukraine

L'altro lato della guerra in Ucraina

## TV PERFORMING ARTS

---

26

ALBANIA

---

**RTSH**

**Concert of the Albanian Radio Television Symphony Orchestra**  
Le concert de l'Orchestre symphonique de la Radio-Télévision albanaise  
Concerto dell'Orchestra Sinfonica della Radio Televisione Albanese

BRAZIL

---

**SESCTV**

**Sounds from Brazil, Feminine Lyrics: Lyrical Transcendence**  
Sons du Brésil, paroles de femmes : Transcendances lyriques  
Suoni dal Brasile, testi al femminile: Trascendenza lirica

**TV SENADO**

**Brazilian Senate 200 years: A Historical Journey Towards the Future**  
Le Sénat du Brésil fête ses 200 ans : Un voyage historique vers le futur  
200 anni di Senato Brasiliano: un viaggio storico verso il futuro

CZECH REPUBLIC

---

**ČT**

**Josef Špaček – A Well-Tempered Virtuoso**  
Josef Špaček – Un virtuose tempéré  
Josef Špaček – Un virtuoso ben temperato

ECUADOR

---

**EDUCA**

**I Am Art, Kids**  
Les enfants, l'art c'est moi  
Io sono l'arte, ragazzi

FINLAND

---

**YLE**

**Beautiful Brutal Concrete**  
Le beau béton brut  
Bellissimo cemento brutalista

FRANCE

---

**ARTE FRANCE**

**Vivaldi's "Nisi Dominus" in Venice**  
"Nisi Dominus" de Vivaldi à Venise  
Il "Nisi Dominus" di Vivaldi a Venezia

**FRANCE  
TÉLÉVISIONS**

**Opéra de Paris: Romeo, Juliette, Thomas and the Others**  
Opéra de Paris : Roméo, Juliette, Thomas et les autres  
Opéra de Paris: Romeo, Giulietta, Thomas e gli altri

GERMANY

---

**ARD**

**Draw for Change: Behind the Lines – Syria: Cartoonist Amany Al-Ali**  
Dessiner pour résister en Syrie – La dessinatrice Amany Al-Ali  
Draw for Change: Dietro le linee – Siria: La fumettista Amany Al-Ali

**ZDF**

**Beethoven's Nine – Ode to Humanity**  
La Neuvième de Beethoven : Ode à l'humanité  
La Nona di Beethoven – Inno all'umanità

HUNGARY

---

**MTVA**

**Petőfi Music Awards – Lifetime Achievement Gala – László Földes "Hobo"**  
Le Prix de la Musique Petőfi – Le gala à la carrière – László Földes "Hobo"  
Premi musicali Petőfi – Galà alla carriera – László Földes "Hobo"

ITALY

---

**RAI**

**Banksy and the Stolen Girl**  
Banksy et la fille du Bataclan  
Banksy e la ragazza del Bataclan

**SKY ITALIA**

**Mannerism. Art's Wildest Movement**  
Le maniérisme . L'art le plus fou du monde  
Manierismo. L'arte più pazzca del mondo

JAPAN

---

**NHK**

**Studio Ghibli and Hayao Miyazaki's 2399 Days**  
Le Studio Ghibli – 2399 jours avec Hayao Miyazaki  
Lo Studio Ghibli e i 2399 giorni di Hayao Miyazaki

KOREA (SOUTH)

---

**KBS**

**Immortal songs: Live concert in US**  
Chansons immortelles : Le concert live aux États-Unis  
Canzoni immortali: Concerto dal vivo negli Stati Uniti

**MEXICO**

---

**CANAL 22**

**Bohemia of Boleros at the Cantoral House with Emilia Morales**  
Bohemia de Boleros dans la maison de Cantoral avec Emilia Morales  
"Bohemia" di bolero alla Casa Cantoral, con Emilia Morales

**TV UNAM**

**Read It to Me. Dolores Heredia with Guillermo Arriaga**  
Lis-le-moi ! Dolores Heredia avec Guillermo Arriaga  
Leggimelo. Dolores Heredia con Guillermo Arriaga

**NETHERLANDS (THE)**

---

**NPO**

**Inside My Heart**  
Inside My Heart  
Nel mio cuore

**POLAND**

---

**TVP**

**Pastor. Four Movements**  
Pastor. Quatre Mouvements  
Pastor. Quattro movimenti

**PORTUGAL**

---

**RTP**

**Gisela and the Fado**  
Gisela et le fado  
Gisela e il fado

**SERBIA**

---

**RTS**

**Youth Press in Yugoslavia. Chronicles of Rock and Roll**  
La presse jeunesse en Yougoslavie . Chroniques du Rock and Roll  
La stampa giovanile in Jugoslavia. Cronache del Rock and Roll

**SLOVAKIA**

---

**RTVS**

**Heritage of Harmony**  
L'héritage de l'harmonie  
Il patrimonio dell'armonia

**SPAIN**

---

**RTVE**

**Madrid in Dance**

Madrid en danse

Madrid in Danza

**SWEDEN**

---

**SVT**

**Lap-See Lam: The Artist and the Singing Chef**

Lap-See Lam : The Artist and the Singing Chef

Lap-See Lam: L'artista e il cuoco cantante

**SWITZERLAND**

---

**SRG SSR**

**Elements**

Éléments

Elementi

**UNITED KINGDOM**

---

**BBC**

**Peaky Blinders: Rambert's The Redemption of Thomas Shelby**

Peaky Blinders : Rambert's The Redemption of Thomas Shelby

Peaky Blinders: "La redenzione di Thomas Shelby" di Rambert

## ALBANIA

## RTSH

RADIOTELEVISIONI SHQIPTAR

**Koncerti Orkestres  
Simfonike te Radio  
Televizionit Shqiptar****DIRECTION**

Ervin Kotori

**BROADCASTING DATE**

16/11/2023

**RUNNING TIME**

85'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Albanian

**SUBTITLED IN**

English

**CONCERT OF THE ALBANIAN RADIO TELEVISION  
SYMPHONY ORCHESTRA**

The Albanian Radio and Television Symphony Orchestra, the only national orchestra to hold the title "Honor of the Nation", performs as part of the 2023 Concert Season: first, a premiere work by Albanian composer Vasil S. Tole, the Concert for Violin and Orchestra where the national spirit is masterfully intertwined with contemporary music. Then, from the romantic composer Robert Schumann, Symphony No. 2 is performed.

**LE CONCERT DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE LA RADIO-TÉLÉVISION ALBANAISE**

L'Orchestre symphonique de la Radio-Télévision albanaise, le seul orchestre du pays à détenir le titre honorifique d'"Honneur de la Nation", s'est produit dans le cadre de la saison musicale 2023 en jouant le Concerto pour violon et orchestre du compositeur albanais Vasil S. Tole, une œuvre où l'esprit national est magistralement imbriqué dans la musique contemporaine, avant d'exécuter la Symphonie n. 2 de Robert Schumann.

**CONCERTO DELL'ORCHESTRA SINFONICA  
DELLA RADIO TELEVISIONE ALBANESE**

L'Orchestra Sinfonica della Radio Televisione Albanese, l'unica orchestra nazionale a potersi fregiare del titolo di "Onore della Nazione", si esibisce nell'ambito della Stagione Concertistica 2023: una prima esecuzione del Concerto per violino e orchestra del compositore albanese Vasil S. Tole, dove lo spirito nazionale si intreccia magistralmente con la musica contemporanea. Quindi, la Sinfonia n. 2 del compositore romantico Robert Schumann.

## BRAZIL

## SECTV

**Sonora Brasil,  
líricas femininas:  
Líricas Transcendentes****AUTHOR, DIRECTION**

Coraci Ruiz

**PARTICIPANTS**Carô Murgel, Cátia de França,  
Ceumar, Déa Trancoso**SOUND TRACK**Ieda Cruz, Edu Guimarães,  
Fernando Baeta**EDITING**

Clara Lazarim

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

21/04/2024

**RUNNING TIME**

60'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Portuguese

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**[sesctv.org.br](https://sesctv.org.br)**SOUNDS FROM BRAZIL, FEMININE LYRICS:  
LYRICAL TRANSCENDENCE**

In the *Lyrical Transcendence* episode, Carô Murgel meets Cátia de França, Ceumar and Déa Trancoso. During an intimate journey through the cities of Rio de Janeiro, João Pessoa, Jundiá and Belo Horizonte, we learn about the life stories of the three singers and composers, as well as their process creating the show. *Sounds from Brazil, Feminine Lyrics* is a TV series based on the touring music project of the same name. Over four episodes, musician, and researcher Carô Murgel meets women composers and instrumentalists who participated in the project. Traveling through several regions of Brazil, the interviews recount personal, artistic, and professional stories. The ancient and fundamental presence of women in Brazilian music emerges from their testimonies and reflections.

**SONS DU BRÉSIL, PAROLES DE FEMMES :  
TRANSCENDANCES LYRIQUES**

L'épisode *Transcendances lyriques* est dédié à la recontre de Carô Murgel avec Cátia de França, Ceumar et Déa Trancoso. Un long voyage intime à Rio de Janeiro, João Pessoa, Jundiá et Belo Horizonte où les trois ACI dévoilent des pans de leur vie et les étapes du processus créatif de leur spectacle. *Sons du Brésil, paroles de femmes* est une série en quatre épisodes autour du projet musical itinérant homonyme. Quatre épisodes où Carô Murgel, musicologue et musicienne, rencontrera des compositrices et instrumentalistes qui ont collaboré au projet. Un long périple ponctué d'entretiens sur leurs expériences personnelles, artistiques et professionnelles. Des témoignages, des idées, des réflexions d'où ressort l'empreinte profonde, ancestrale, des femmes dans la musique brésilienne.

**SUONI DAL BRASILE, TESTI AL FEMMINILE:  
TRASCENDENZA LIRICA**

Nella puntata intitolata *Trascendenza lirica*, Carô Murgel incontra Cátia de França, Ceumar e Déa Trancoso. Nel corso di un viaggio intimo attraverso le città di Rio de Janeiro, João Pessoa, Jundiá e Belo Horizonte, impariamo le storie di vita delle tre cantanti e compositrici, nonché il loro processo di creazione dello spettacolo. *Suoni dal Brasile, testi al femminile* è una serie televisiva basata sull'omonimo progetto musicale itinerante. Nell'arco di quattro episodi, la musicista e ricercatrice Carô Murgel incontra le compositrici e strumentiste che hanno partecipato al progetto. Viaggiando attraverso diverse regioni del Brasile, le interviste raccontano storie personali, artistiche e professionali. Dalle loro testimonianze e riflessioni emerge l'antica e fondamentale presenza delle donne nella musica brasiliana.



## BRAZIL

## TV SENADO

**Senado 200 anos:  
Uma Jornada Histórica  
Rumo ao Futuro****DIRECTION**

Silvio Schimitt

**EDITING**

Davi Lima, Silvio Schimitt

**PHOTOGRAPHY**Eduardo Reis, Lucian Alves,  
Pedro Olavo, Ricardo Silva**SOUND TRACK**

Assis Medeiros

**OTHER PARTICIPANT**

João Carlos Martins (Conductor)

**PRODUCER**

Carolina Pavanello, Lara Francischetti

**BROADCASTING DATE**

30/03/2024

**RUNNING TIME**

53'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Portuguese

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**[senado.leg.br](http://senado.leg.br)**BRAZILIAN SENATE 200 YEARS:  
A HISTORICAL JOURNEY TOWARDS THE FUTURE**

This episode of the programme *Concertos em Geral* takes a behind-the-scenes look at the production of the show *Brazilian Senate 200 Years: A Historical Journey Towards the Future*, a concert made especially for the 200th anniversary of the Federal Senate of Brazil. The programme follows the young musicians during the rehearsals of the SESI Bachiana Jovem Orchestra in São Paulo and during their journey to Brasília to perform in the concert. The cameras of *Concertos em Geral* also capture all the details of the equipment for the concert broadcast and the intricacies of staging a large-scale performance.

**LE SÉNAT DU BRÉSIL FÊTE SES 200 ANS :  
UN VOYAGE HISTORIQUE VERS LE FUTUR**

Cet épisode de l'émission *Concertos em Geral* (*Les concerts généraux*) lève le voile sur les coulisses du spectacle *Le Sénat du Brésil fête ses 200 ans : Un voyage historique vers le futur*. Un méga-concert pour célébrer le 200<sup>e</sup> anniversaire du Sénat fédéral du Brésil. L'émission filme les jeunes musiciens de l'Orchestre Bachiana Jovem Sesi en répétition à São Paulo et les suit jusqu' à Brasília où ils se produiront. Les caméras de *Concertos em Geral* nous montrent aussi l'envers du décor, comme la mise en place du matériel technique pour la transmission du concert, en mettant en lumière la complexité du montage d'un grand spectacle.

**200 ANNI DI SENATO BRASILIANO:  
UN VIAGGIO STORICO VERSO IL FUTURO**

Questo episodio del programma *Concertos em Geral* guarda dietro le quinte dello spettacolo *200 anni di Senato Brasiliano: un viaggio storico verso il futuro*, un concerto appositamente realizzato per il 200° anniversario del Senato Federale del Brasile. Il programma segue i giovani musicisti durante le prove della SESI Bachiana Jovem Orchestra a San Paolo e durante il loro viaggio a Brasilia per esibirsi nel concerto. Le telecamere del programma *Concertos em Geral* catturano inoltre tutti i dettagli delle apparecchiature per la trasmissione del concerto e la complessità della realizzazione di uno spettacolo di grandi dimensioni.

## CZECH REPUBLIC

ČT

ČESKÁ TELEVIZE

Josef Špaček –  
dobře naladěný virtuos

## AUTHOR, DIRECTION, PHOTOGRAPHY

Martin Kubala

## EDITING

Jindřich Juna

## PRODUCERS

Lucie Kapounová (Creative),

Robert Uxa (Executive)

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

07/02/2024

## RUNNING TIME

84'

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[ceskatelevize.cz](https://ceskatelevize.cz)

## JOSEF ŠPAČEK – A WELL-TEMPERED VIRTUOSO

Violin virtuoso Josef Špaček is one of the greatest talents of recent decades and certainly belongs to a long line of outstanding violinists, offspring of the world-renowned Czech violin school. His glowing career led him to study in prestigious American schools under the tutelage of one of the greatest masters of the 20th century, Itzhak Perlman, to being appointed as concertmaster of the Czech Philharmonic Orchestra, which at the time made him the youngest person holding the post in the orchestra's history. After finishing a nine-year engagement at the head of the Czech Philharmonic he set out on a purely solo career.

## JOSEF ŠPAČEK – UN VIRTUOSE TEMPÉRÉ

Josef Špaček, le virtuose du violon, est considéré comme le leader des grands talents de ces dernières qui décennies s'inscrivent dans la lignée des violonistes d'exception de l'Académie de Prague, de renommée mondiale. Son génie le portera dès son plus jeune âge à étudier dans les écoles américaines les plus prestigieuses où il deviendra l'élève de Itzhak Perlman, le maître incontesté des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles. Après avoir été nommé premier violon au Philharmonique tchèque, le plus jeune de l'histoire de l'Académie, puis artiste associé de cette même institution, il quitte ce poste neuf ans plus tard pour se consacrer exclusivement à sa carrière solo.

## JOSEF ŠPAČEK – UN VIRTUOSO BEN TEMPERATO

Il virtuoso del violino Josef Špaček è uno dei più grandi talenti degli ultimi decenni e appartiene certamente a una lunga schiera di violinisti eccezionali, figli della scuola violinistica ceca di fama mondiale. La sua brillante carriera lo ha portato a studiare in prestigiose scuole americane sotto la guida di uno dei più grandi maestri del XX secolo, Itzhak Perlman, fino alla nomina a primo violino dell'Orchestra Filarmonica Ceca, che all'epoca lo rendeva il più giovane a ricoprire tale carica nella storia dell'orchestra. Dopo nove anni alla guida della Filarmonica Ceca, ha intrapreso una carriera puramente solistica.

## ECUADOR

## EDUCA

## Soy Arte Guambras

## AUTHOR, DIRECTION, SOUND TRACK

Juan Patiño

## SCREENPLAY

Hugo Dávila

## ACTORS

Alan Licango, Sebastián Sangucho

## OTHER PARTICIPANTS

Jorge Erazo, Svetlana Salas,  
Ricardo Armas, Viktor Aguila,  
Andrea Lara, Indira Reinoso,  
Stefanía Crespo

## PRODUCER, PHOTOGRAPHY

David Herrera

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

04/06/2024

## RUNNING TIME

9'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

## I AM ART, KIDS

This programme shows how the process of learning art, in its various expressions, transforms the lives of girls, boys and adolescents, providing tools and skills for a life project. It is a weekly documentary series of which 12 episodes are produced per season. The program focuses on art as a driver of personal and therefore social development. This episode was the first to be released and is about the town band from the town of Zámbez, in the capital of Ecuador.

## LES ENFANTS, L'ART C'EST MOI

*Les enfants, l'art c'est moi* pour montrer que l'apprentissage de l'art, dans toutes ses expressions, peut transformer la vie des enfants et des adolescents, filles et garçons, en leur donnant les outils et les compétences pour construire un projet de vie. Ce documentaire, le premier à avoir été diffusé, fait partie d'une série de 12 épisodes hebdomadaires par chaque saison. *Les enfants, l'art c'est moi*, consacré à l'art et à son pouvoir d'épanouissement personnel et social, nous présente la *band* de Zámbez en Équateur.

## IO SONO L'ARTE, RAGAZZI

Questo programma mostra come il processo di apprendimento dell'arte, nelle sue varie espressioni, trasforma la vita di ragazze, ragazzi e adolescenti, fornendo strumenti e competenze per un progetto di vita. Si tratta di una serie documentaria settimanale di cui vengono prodotti 12 episodi per stagione. Il programma si concentra sull'arte come motore di sviluppo personale e quindi sociale. Questo episodio è stato il primo a essere pubblicato e riguarda la banda cittadina di Zámbez, nella capitale dell'Ecuador.

## FINLAND

## YLE

THE FINNISH  
BROADCASTING COMPANY

## Vacker Brutal Betong

## SCREENPLAY, DIRECTION

Mikaela Weurlander

## MUSIC

Kristian Ekhol

## SOUND TRACK

Anssi Tamminen

## EDITING

Kristiina Nisula

## PHOTOGRAPHY

Otso Reunanen

## PRODUCER

Elin von Wright

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

10/04/2023

## RUNNING TIME

58'

## ORIGINAL LANGUAGES

Swedish, Finnish

## SUBTITLED IN

English

## BEAUTIFUL BRUTAL CONCRETE

"The concrete is almost like human skin. It makes you want to touch it". At the heart of the film is the pending demolition of a university building in Turku, Finland. Other concrete buildings of international significance are also examined. In the 1960s and 1970s cities changed as old buildings were torn down to accommodate new concrete buildings. Now those buildings are being demolished. We meet people who support the demolition, and those who oppose it: architects, activists, students, and others, for whom the buildings have been a part of their lives. Minimalistic concrete buildings are often considered ugly. In this documentary we explore how the concept of beauty has changed with time and we consider the use of concrete in modernistic architecture, both in terms of rewards and challenges. During the autumn of 2023, the film was screened at the Sibelius Museum in Turku and at Gävle Museum in Sweden. The film was awarded Finland's highest television award in the category for scripted and dramatised documentaries in 2024.

## LE BEAU BÉTON BRUT

"Le béton, c'est un peu comme la peau humaine, ça donne envie de le toucher". Au cœur du doc : la démolition d'un bâtiment universitaire de Turku en Finlande, alors que d'autres édifices en béton armé, d'un grand intérêt au plan international, sont déjà dans le collimateur des démolisseurs. Dans les années 60 et 70, les villes se développent et les anciennes constructions sont rasées au sol pour faire place aux immeubles en béton. Aujourd'hui, eux non plus, ne sont plus dans l'air du temps. Nous dialoguons avec plusieurs personnes. Certaines favorables à leur destruction, d'autres franchement contraires. Parmi les résistants : des architectes, des activistes, des étudiants et des messieurs Tout-le-Monde pour qui ces édifices incarnent une grande partie de leur vie. Les immeubles basiques en béton sont souvent considérés comme laids. Dans ce documentaire nous analysons l'évolution du concept de beauté au travers des époques, ainsi que les prérogatives et les enjeux du béton dans l'architecture moderniste. *Le beau béton brut* a été présenté à l'automne 2023 au musée Sibelius de Turku et au Gävle Museum en Suède. En 2024, il a reçu le premier prix de la télévision finlandaise dans la catégorie documentaire scénarisé et fictionnalisé.

## BELLISSIMO CEMENTO BRUTALISTA

"Il cemento è quasi come la pelle umana. Ti fa venire voglia di toccarlo". Oggetto del film è la demolizione di un edificio universitario a Turku, in Finlandia, ma vengono esaminati anche altri edifici in cemento armato di importanza internazionale. Negli anni '60 e '70 le città sono cambiate e i vecchi edifici sono stati rasi al suolo per ospitare nuove costruzioni in cemento. Ora anche quegli edifici vengono demoliti. Incontriamo persone a favore della demolizione e altre che vi si oppongono: architetti, attivisti, studenti e gente per la quale quegli edifici sono stati una parte importante della vita. Gli edifici minimalisti in cemento sono spesso considerati brutti. In questo documentario esploriamo come il concetto di bellezza sia cambiato nel tempo e analizziamo l'uso del cemento nell'architettura modernista, sia in termini di vantaggi che di sfide. Nell'autunno del 2023, il film è stato proiettato al Sibelius Museum di Turku e al Gävle Museum in Svezia ed è stato premiato con il più alto riconoscimento televisivo finlandese nella categoria dei documentari sceneggiati e drammatizzati nel 2024.

## FRANCE

## ARTE FRANCE

Nisi Dominus  
de Vivaldi à Venise

## DIRECTION, EDITING

Jean-Pierre Loasil

## NARRATING VOICE, CONDUCTOR

Vincent Dumestre

## PHOTOGRAPHY

Arthur Cemin

## OTHER PARTICIPANTS

Éva Zaïcik, Marie Theoleyre,

Serge Goubioud, Martial Pauliat,

Vigile Ancely (voices);

musicians from Le Poème Harmonique

## PRODUCING ORGANISATION

Les Films Jack Fébus

## COPRODUCING ORGANISATIONS

ARTE France, Le Poème Harmonique

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

12/11/2023

## RUNNING TIME

43'

## ORIGINAL LANGUAGES

French, Italian

## SUBTITLED IN

English

## VIVALDI'S "NISI DOMINUS" IN VENICE

At the beginning of the 18<sup>th</sup> century, at the Ospedale della Pietà where Vivaldi worked for nearly 40 years, orphaned girls received unique musical training at a time when singing and playing instruments were reserved for men. All of Europe flocked to Venice to hear these exceptional performers. Under the baton of Vincent Dumestre, the musicians of Le Poème Harmonique orchestra invite the viewers to a journey through Vivaldi's Venice with a reinterpretation of one of his most outstanding masterpieces: the *Nisi Dominus* cantata. Mezzo-soprano Eva Zaïcik, known for her golden timbre and her stage presence, stars in this artfully filmed re-creation and offers a mesmerizing rendition of *Cum dederit dilectis suis*.

## "NISI DOMINUS" DE VIVALDI À VENISE

Au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, les mélomanes accouraient de toute l'Europe pour s'immerger dans le foisonnement musical de la Sérénissime. Guidés jusqu'aux portes des églises par les chants de dévotion populaires des musiciens de rue, les habitants venaient s'y recueillir au son de sublimes polyphonies anciennes ou des nouvelles compositions d'Antonio Vivaldi (1678-1741). À la tête de son ensemble le Poème harmonique, le chef Vincent Dumestre imagine une déambulation musicale dans la Venise de Vivaldi avec, en point d'orgue, le chef-d'œuvre sacré du "prêtre roux", le *Nisi dominus*. Digne ambassadrice des orphelines à la voix divine de l'Ospedale della Pietà, où Vivaldi officia, la brillante mezzo-soprano Eva Zaïcik, lauréate du concours international Reine Élisabeth de Belgique en 2018, livre une envoûtante interprétation du *Cum dederit dilectis suis*, le quatrième mouvement du *Nisi Dominus* de Vivaldi.

## IL "NISI DOMINUS" DI VIVALDI A VENEZIA

All'inizio del XVIII secolo, all'Ospedale della Pietà, dove Vivaldi lavorò per quasi 40 anni, le ragazze orfane ricevevano una formazione musicale unica, in un'epoca in cui il canto e gli strumenti erano riservati agli uomini. Tutta l'Europa si riversava a Venezia per ascoltare quelle eccezionali esecutrici. Sotto la direzione di Vincent Dumestre, i musicisti dell'orchestra Le Poème Harmonique invitano gli spettatori a compiere un viaggio nella Venezia di Vivaldi attraverso la reinterpretazione di uno dei suoi capolavori più importanti: la cantata *Nisi Dominus*. Il mezzosoprano Eva Zaïcik, nota per il suo timbro dorato e la sua presenza scenica, è la protagonista di questa rivisitazione filmata ad arte e offre un'interpretazione ipnotica di *Cum dederit dilectis suis*.

## FRANCE

FRANCE  
TÉLÉVISIONSOpéra de Paris :  
Roméo, Juliette,  
Thomas et les autres

## DIRECTION

Priscilla Pizzato

## SOUND TRACK

Matteo Locasciulli, Thomas Nicholas,  
Mattia Feliciani

## EDITING

Yohann Le Rallier

## PHOTOGRAPHY

Yann Staderoli, Nathanaël Louvet

## PRODUCER

Muriel Meynard (Ex Nihilo)

## PRODUCING ORGANISATIONS

France5, Ex Nihilo

## COPRODUCING ORGANISATIONS

Opéra National de Paris,  
particip. of France TV

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

05/07/2024

## RUNNING TIME

77'

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## SUBTITLED IN

English

**OPÉRA DE PARIS: ROMEO, JULIETTE, THOMAS AND THE OTHERS**

After his Shakespearean marathons and before tackling the ceremonies of the Olympic Games, director Thomas Jolly approaches Charles Gounod's masterpiece *Roméo et Juliette* at the Paris Opéra. Supported by his artistic team and an exceptional vocal ensemble, this film follows him for a year through all the aspects of an operatic creation: human, technical, and artistic. How do you respect everyone's constraints and deal with the needs of singers, orchestra, chorus artists and technical staff, without ever losing sight of your artistic project? At once a dream factory and a huge ocean liner, the Paris Opéra reveals itself in all its complexity. But above all, this film is an immersion in Thomas Jolly's psyche, in his vision of opera and theatre, flashes of insight and impatience, his humour and sensitivity.

**OPÉRA DE PARIS : ROMÉO, JULIETTE, THOMAS ET LES AUTRES**

Après ses marathons shakespeariens, après *Starmania* et avant les cérémonies des Jeux Olympiques, le metteur en scène Thomas Jolly s'attaque à l'Opéra de Paris, au chef d'œuvre du compositeur Charles Gounod, *Roméo et Juliette*. Entouré de son équipe artistique et d'un plateau vocal d'exception, ce film le suit pendant un an et aborde toutes les dimensions d'une création à l'opéra : humaine, technique et artistique. Comment respecter les contraintes de chacun et composer avec les nécessités des chanteurs, de l'orchestre, des artistes du chœur ou de la technique, sans jamais perdre de vue son projet artistique ? À la fois usine à rêves et immense paquebot, l'Opéra de Paris se dévoile dans toute sa complexité. Mais ce film est avant tout une immersion dans la psyché de Thomas Jolly, dans sa vision de l'œuvre et du théâtre, avec ses fulgurances comme ses impatiences, son humour et sa sensibilité.

**OPÉRA DE PARIS: ROMEO, GIULIETTA, THOMAS E GLI ALTRI**

Dopo le sue maratone shakespeariane e prima di affrontare le cerimonie dei Giochi Olimpici, il regista Thomas Jolly si confronta con il capolavoro di Charles Gounod *Romeo e Giulietta* all'Opéra de Paris. Sostenuto dalla sua équipe artistica e da un eccezionale ensemble vocale, questo film lo segue per un anno in tutti gli aspetti di una creazione operistica: umani, tecnici e artistici. Come riuscire a rispettare i ritmi di ognuno e a gestire le esigenze di cantanti, orchestra, artisti del coro e personale tecnico, senza mai perdere di vista il proprio progetto artistico? L'Opéra de Paris si rivela in tutta la sua complessità, fabbrica di sogni e al contempo enorme transatlantico, ma questo film è soprattutto un'immersione nella psiche di Thomas Jolly, nella sua visione dell'opera e del teatro, nei suoi sprazzi di intuizione e di impazienza, nel suo umorismo e nella sua sensibilità.

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

## Zeichnen aus Protest – Syrien: Die Karikaturistin Amany Al-Ali

## SCREENPLAY

Alisar Hasan, Alaa Amer, Vincent Coen,  
Guillaume Vandenberghe

## DIRECTION

Alaa Amer, Alisar Hasan

## SOUND TRACK

Kyan Bayani

## EDITING

Neel Cockx, Céline Ducreux,  
Gladys Joujou

## PHOTOGRAPHY

Abdo Fayyad

## PRODUCERS

Hanne Phlypo (Clin d'oeil),  
Heino Deckert (Ma.ja.de.),  
Estelle Robin You (Balibari),  
Marion Guth (a\_Bahn)

## PRODUCING ORGANISATION

Clin d'Oeil Films

## COPRODUCING ORGANISATIONS

Ma.ja.de. Filmproduktion,  
Les Films du Balibari, a\_Bahn, SWR,  
ARTE, VRT, RTBF, Submarine,  
Shelter Prod

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

06/03/2024

## RUNNING TIME

57'

## ORIGINAL LANGUAGES

Various

## SUBTITLED IN

English, German, Spanish, Polish, Italian

## WEBSITE

[arte.tv](http://arte.tv)

### DRAW FOR CHANGE: BEHIND THE LINES – SYRIA: CARTOONIST AMANY AL-ALI

Amany Al-Ali, one of few Syrian female cartoonists, resides in her father's home in Idlib, the last city not captured by Assad's forces. She is subjected to relentless Russian airstrikes and caught between advancing troops and extremist groups. Despite acclaim for her art, she faces threats, condemnation, and degradation that make her consider leaving. Ironically, her artwork has graced galleries in France and Italy but never had visibility within Syrian borders. The film captures her endeavour to organize her first exhibition in Idlib. This experience forces her to confront the harsh reality of a city defined by bombings and male domination. As she organizes drawing classes for women and girls, comforts her young niece, and shares her story with the film crew, Amany's outlook for the future gradually erodes. *Behind the Lines* is part of the *Draw for Change* project, a television series about female cartoonists who use their drawings to empower women and fight for gender equality.

### DESSINER POUR RÉSISTER EN SYRIE – LA DESSINATRICE AMANY AL-ALI

Idlib est la dernière ville de Syrie qui n'a pas été conquise par les troupes de Bachar el-Assad. Mais elle subit quotidiennement les assauts des bombardements russes. C'est là que vit et travaille Amany. Amany dessine pour la presse. Elle ne cesse d'y dénoncer le sort de ses concitoyens abandonnés par la communauté internationale et s'intéresse particulièrement à la situation des femmes. Elle forme aussi des jeunes filles au dessin, persuadée que celui-ci leur permettra de donner un sens à la vie et de tenir tête. Avec ses dessins, Amany Al-Ali a contribué à l'animation du documentaire.

### DRAW FOR CHANGE: DIETRO LE LINEE – SIRIA: LA FUMETTISTA AMANY AL-ALI

Amany Al-Ali, una delle poche fumettiste siriane, risiede nella casa paterna a Idlib, l'ultima città non conquistata dalle forze di Assad. Vive sottoposta ad incessanti attacchi aerei russi e si trova in trappola tra le truppe che avanzano e i gruppi estremisti. Nonostante venga acclamata per la sua arte, deve affrontare minacce, condanne e degrado che la portano a pensare di abbandonare il suo Paese. Ironia della sorte, le sue opere sono state esposte in gallerie francesi e italiane, ma non hanno mai avuto visibilità all'interno dei confini siriani. Il film racconta i suoi sforzi per organizzare la sua prima mostra a Idlib. Questa esperienza la costringe a confrontarsi con la dura realtà di una città segnata dai bombardamenti e dal dominio maschile. Mentre organizza corsi di disegno per donne e ragazze, conforta la sua nipotina e condivide la sua storia con la troupe del film, le prospettive di Amany per il futuro si sgretolano lentamente. *Dietro le linee* fa parte del progetto *Draw for Change*, una serie televisiva dedicata alle fumettiste che usano i loro disegni per dare potere alle donne e lottare per l'uguaglianza di genere.

## GERMANY

## ZDF

ZWEITES  
DEUTSCHES FERNSEHEN**Beethovens Neun –  
Ode an die Menschlichkeit**

## AUTHOR, DIRECTION, NARRATING VOICE

Larry Weinstein

## SOUND TRACK

B9

## EDITING

David New

## PHOTOGRAPHY

John Minh Tran,

Sven Jakob-Engelmann, Filip Drozd

## OTHER PARTICIPANTS

Keri-Lynn Wilson, Gabriela Lena Frank,

Larry Weinstein

## PRODUCERS

Jason Charters, Bernhard von Huelsen,

Liam Romalis, Maria Willer

## PRODUCING ORGANISATION

3B Produktion

## COPRODUCING ORGANISATION

Riddle Films

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

05/05/2024

## RUNNING TIME

85'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[arte.tv](http://arte.tv)**BEETHOVEN'S NINE – ODE TO HUMANITY**

In early 2023, filmmaker Larry Weinstein set out to make a documentary about Beethoven's Ninth Symphony. It was supposed to be about how far we have come in the two hundred years since its writing. However, as world events drag Larry into his own film, the question becomes a deeply personal one. *Beethoven's Nine* is a documentary about music, but also about war and hope. It follows nine unique individuals, including Ukrainian musicians, a deaf composer, a Polish rock star, a best-selling author, a legendary cartoonist, and Weinstein himself, as they try to better understand the legacy of Beethoven's Ninth, the composer's own struggles, the inspiration that music can provide, and how humanity continues to look for hope even in the darkest times.

**LA NEUVIÈME DE BEETHOVEN : ODE À L'HUMANITÉ**

Début 2023, le réalisateur Larry Weinstein envisage de tourner un documentaire sur la Neuvième Symphonie de Beethoven. L'idée était de montrer les progrès accomplis deuxcents ans après sa composition. Mais les grands événements mondiaux s'insinuent dans son œuvre et Weinstein en fait désormais une affaire profondément personnelle. *La Neuvième de Beethoven* est un documentaire sur la musique, la guerre et l'esérance. Weinstein nous présente neuf personnages hors du commun – dont un musicien ukrainien, un compositeur sourd, une rockstar polonaise, un auteur de best-seller, un dessinateur humoristique mythique et lui-même – qui s'interrogent sur l'héritage de *La Neuvième*, sur les tourments du compositeur, sur la musique en tant que source d'inspiration et sur l'Humanité, toujours en quête d'esérance, même dans les chapitres les plus sombres de l'Histoire.

**LA NONA DI BEETHOVEN – INNO ALL'UMANITÀ**

All'inizio del 2023, il regista Larry Weinstein ha deciso di realizzare un documentario sulla Nona Sinfonia di Beethoven che avrebbe dovuto parlare dei progressi compiuti nei duecento anni trascorsi dalla sua composizione. Tuttavia, mentre gli eventi mondiali si insinuano nel suo film, la questione diventa profondamente personale per Larry. *La Nona di Beethoven* è un documentario sulla musica, ma anche sulla guerra e sulla speranza. Segue nove individui straordinari, tra cui dei musicisti ucraini, un compositore sordo, una rockstar polacca, un autore di best-seller, un leggendario fumettista e lo stesso Weinstein, che cercano di capire l'eredità della Nona, i tormenti del compositore, come la musica può fornire ispirazione e come l'umanità continua a cercare la speranza anche nei momenti più bui.



## HUNGARY

## MTVA

MÉDIASZOLGÁLTATÁS -  
TÁMOGATÓ ÉS  
VAGYONKEZELŐ ALAP

**Petőfi Zenei Díj 2024 –  
Életmű Gála –  
Földes László “Hobo”**

## DIRECTION

László Péter

## PHOTOGRAPHY

Ancsics Csaba

## CREATIVE PRODUCERS

Szelezcky Ádám, Nagyistók Tibor

## BROADCASTING DATE

03/02/2024

## RUNNING TIME

93'

## ORIGINAL LANGUAGE

Hungarian

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[youtube.com](https://youtube.com)

**PETŐFI MUSIC AWARDS – LIFETIME ACHIEVEMENT GALA –  
LÁSZLÓ FÖLDES “HOBÓ”**

“Hobo” has such a great body of work to his name, both as a songwriter and performing artist, that he could easily rest on his laurels at home. Instead, he travels the country, visiting rural cultural centres, schools, and barns, reciting poems by Ady, Villon, Vysotsky, Pilinszky, Faludy, and of course, Attila József. And because he is Hobo, even those who have never read a book of poetry listen in amazement. He is a sensitive artist who has always remained true to himself, knowing that you cannot meet the truth halfway. Coming into this world, he does everything he can, with his tools, to make it a better place. During the Petőfi Music Award Lifetime Achievement Gala, Hobo sat in the box with his wife and for the first time allowed himself to be celebrated by friends, artists, and the audience in a dynamic and entertaining show.

**LE PRIX DE LA MUSIQUE PETŐFI – LE GALA À LA CARRIÈRE –  
LÁSZLÓ FÖLDES “HOBÓ”**

László Földes, alias Hobo, a tellement produit en tant qu'auteur et interprète qu'il pourrait tranquillement se reposer sur ses lauriers. Au lieu de cela, il sillonne inlassablement le pays où il se rend dans des centres culturels ruraux, des écoles, des granges pour réciter des poésies d'Ady, Villon, Vysotsky, Pilinszky, Faludy et, bien sûr, Attila József. Et parce que c'est Hobo, tout le monde écoute, médusé, même ceux qui n'ont jamais ouvert un livre de poèmes de leur vie. L'artiste, sensible et éclectique, est toujours resté fidèle à lui-même, conscient qu'on ne peut pas vivre de demi-vérités. Alors, dans ce drôle de monde, il fait tout ce qu'il peut, avec ses propres armes, pour le rendre meilleur. Lors du gala à la carrière du Prix Petőfi, il était dans sa loge avec sa femme et, pour la première fois, il a accepté de bon cœur d'être célébré par ses amis, des artistes, son public dans un spectacle pétillant et drôle.

**PREMI MUSICALI PETŐFI – GALÀ ALLA CARRIERA –  
LÁSZLÓ FÖLDES “HOBÓ”**

“Hobo” ha all'attivo una tale quantità di opere, sia come autore che come interprete, che potrebbe tranquillamente rimanersene a casa, a godersi la sua celebrità. Invece viaggia per il Paese, visitando centri culturali rurali, scuole e fienili, recitando poesie di Ady, Villon, Vysotsky, Pilinszky, Faludy e, naturalmente, Attila József. E poiché lui è Hobo, anche coloro che non hanno mai letto un libro di poesia lo ascoltano affascinati. È un artista sensibile che è sempre rimasto fedele a se stesso, sapendo che non puoi dire la verità solo a metà. Da sempre fa tutto il possibile, con gli strumenti a sua disposizione, per rendere il mondo un posto migliore. Durante il Galà alla carriera dei Premi musicali Petőfi, Hobo si è seduto nel palco assegnatogli con la moglie e per la prima volta si è lasciato festeggiare da amici, artisti e pubblico in uno spettacolo dinamico e divertente.

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE ITALIANA

**Banksy e la ragazza del Bataclan****AUTHOR**

Claudio Centioni

**DIRECTION**

Edoardo Anselmi

**PRODUCING ORGANISATIONS**

GA&amp;A Productions, Tinkerland

**COPRODUCING ORGANISATIONS**

ARTE GEIE, RAI Cultura, Luce Cinecittà;

in collaboration with RAI Teche;

in association with RTS, RTBF

**BROADCASTING DATE**

01/11/2023

**RUNNING TIME**

52'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Italian

**SUBTITLED IN**

English

**BANKSY AND THE STOLEN GIRL**

Surprisingly, an anonymous emergency door of a concert hall can be the symbol of a community or even a nation, just by means of a stencil. In January 2019, in Paris, three men steal the Bataclan door depicting Banksy's grieving woman after the 2015 terrorist attacks, nicknamed the Sad Girl. The theft sparks worldwide outrage, French and Italian authorities investigate. A year later, the door is found in an attic in the Italian countryside, sparking a legal battle over ownership. Through exclusive testimonies and expert insights, we unravel this story, describing the complexities of street art and Banksy's enigmatic legacy.

**BANKSY ET LA FILLE DU BATACLAN**

C'est incroyable comme une simple porte de secours peinte au pochoir puisse devenir l'incarnation d'une communauté et même de tout un pays. En janvier 2019, trois inconnus volent la porte du Bataclan, la mythique salle de concerts du nord-est parisien, où Banksy avait peint une jeune fille en pleurs, baptisée *La jeune fille triste*, en hommage aux victimes des attentats terroristes de novembre 2015. Le vol déclenche une vague d'indignation dans le monde. Les autorités françaises et italiennes enquêtent activement. Un an plus tard, la porte est retrouvée dans le grenier d'une ferme en Italie et s'ensuit une longue bataille légale pour en déterminer la propriété. Avec des témoignages en exclusivité et des experts, nous levons le voile sur cette affaire, sur le phénomène complexe du street art et sur l'héritage de l'énigmatique Banksy.

**BANKSY E LA RAGAZZA DEL BATACLAN**

È sorprendente come un'anonima porta di emergenza di una sala da concerto possa diventare il simbolo di una comunità o addirittura di una nazione, semplicemente con uno stencil. Nel gennaio 2019, a Parigi, tre uomini rubano la porta del Bataclan raffigurante la donna addolorata realizzata da Banksy a seguito degli attacchi terroristici del 2015, soprannominata "la Ragazza triste". Il furto scatena l'indignazione mondiale, le autorità francesi e italiane indagano. Un anno dopo, la porta viene ritrovata in una soffitta nella campagna italiana, scatenando una battaglia legale sulla proprietà. Attraverso testimonianze esclusive e approfondimenti di esperti, sveliamo questa storia, descrivendo le complessità della street art e l'enigmatica eredità di Banksy.

## ITALY

## SKY ITALIA

**Manierismo.  
L'arte più pazza del mondo****SCREENPLAY, DIRECTION**

Waldemar Januszczak

**PRODUCING ORGANISATIONS**

SKY Italia, ZCZ Films

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

30/01/2024

**RUNNING TIME**

53'

**ORIGINAL LANGUAGE**

English

**MANNERISM. ART'S WILDEST MOVEMENT**

Mannerism is the strangest art movement from the age of the Old Masters. And the most exciting. It challenged the rules and produced art that amazes you. Squeezed between two great artistic epochs – the Renaissance and the Baroque – Mannerism has been understood as an in-between moment. But this is wrong. The ambition of this 3-part series is to introduce Mannerism to the world, to tell its story in detail and to show the great and exciting art it produced. In the first episode of the series, Waldemar Januszczak sets out to place Mannerism in the history of art. In the second episode, we see the revolutionary impact of Mannerism as it spread in Italy. The third episode celebrates the diffusion of Mannerism in Europe. The movement has always been underestimated. We want to change this.

**LE MANIÉRISME . L'ART LE PLUS FOU DU MONDE**

Le Maniérisme est le mouvement artistique le plus paradoxal depuis l'époque des grands maîtres qui s'inspiraient du naturel de l'Antiquité. Et le plus intrigant aussi. Ce courant a brisé tous les canons en créant la consternation. Écrasé entre la Renaissance et le Baroque, le maniérisme est souvent considéré comme un art de transition. Rien de plus faux. Notre série, en trois volets, a l'ambition de faire comprendre le maniérisme au monde, d'approfondir son histoire et divulguer les œuvres saisissantes qu'il a pu produire. Dans le premier épisode, le critique Waldemar Januszczak inscrit le maniérisme à sa juste place dans l'histoire de l'art. Le second épisode met en lumière l'aspect frondeur de ce mouvement en rupture qui prend pied rapidement en Italie. Le troisième épisode célébrera sa dimension transfrontalière et son rayonnement dans toute l'Europe. Le maniérisme a trop longtemps été dévalué, méprisé. *L'art le plus fou du monde* veut remettre les pendules à l'heure.

**MANIERISMO. L'ARTE PIÙ PAZZA DEL MONDO**

Il Manierismo è il movimento artistico più strano dell'epoca degli antichi maestri. E il più eccitante. Ha sfidato le regole e ha prodotto un'arte che stupisce. Schiacciato tra due grandi epoche artistiche, il Rinascimento e il Barocco, il Manierismo è stato inteso come un momento di passaggio. Non è così. L'ambizione di questa serie in tre parti è far conoscere il Manierismo al mondo, raccontarne la storia in dettaglio e mostrare la grande ed emozionante arte che ha prodotto. Nel primo episodio della serie, Waldemar Januszczak si propone di collocare il Manierismo nella storia dell'arte. Nel secondo, vediamo l'impatto rivoluzionario del Manierismo mentre si diffonde in Italia. Il terzo episodio celebra la diffusione del Manierismo in Europa. Il movimento è sempre stato sottovalutato. Noi vogliamo cambiare questa situazione.

## JAPAN

NHK

NIPPON HOSO KYOKAI

## Studio Ghibli and Hayao Miyazaki's 2399 Days

**DIRECTION, PHOTOGRAPHY**

Arakawa Kaku

**NARRATING VOICES**

Hashimoto Satoshi, Ishida Yuriko

**EDITING**

Mouri Teruyuki;

Tokuhsa Taro (Video Engineer)

**SOUND TRACK**

Ogata Shinichiro (Sound Engineer),

Misawa Emiko (Sound Effects)

**PRODUCERS**

Umehara Mari, Suzuki Megumi;

Arakawa Kaku,

Yokoyama Tomohiko (Executive)

**PRODUCING ORGANISATIONS**

NHK, NHK ENTERPRISES

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

16/12/2023

**RUNNING TIME**

78'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Japanese

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**[nhk.jp](http://nhk.jp)**STUDIO GHIBLI AND HAYAO MIYAZAKI'S 2399 DAYS**

This documentary follows Hayao Miyazaki, the internationally acclaimed animation director and Academy Award winner for *Spirited Away* at his firm Studio Ghibli. It shows how he created his first new film in 10 years, *The Boy and the Heron*, for which he won a Golden Globe and his second Oscar in 2024, after telling the world he had retired. An NHK director received special permission to come and go freely at Studio Ghibli, where he saw Miyazaki engaging in a bizarre creative process on the borderline between sanity and insanity. The camera follows Miyazaki for seven years, recording a creative struggle where he becomes so immersed in the world of his films that he cannot easily return to reality. Why did Miyazaki make this film? What did he intend to leave behind after withdrawing from the film industry? This is a recording of Hayao Miyazaki by the only director he has ever allowed to film him.

**LE STUDIO GHIBLI - 2399 JOURS AVEC HAYAO MIYAZAKI**

C'est dans le Studio Ghibli de Hayao Miyazaki, que notre documentariste rencontre le maître incontesté du film d'animation, lauréat d'un Oscar en 2014 pour *Le vent se lève*. Le documentaire retrace son long parcours de création pour réaliser *Le Garçon et le Héron*, pour lequel Miyazaki décrochera un Golden Globe et son deuxième Oscar en 2024, après avoir annoncé publiquement son retrait du métier. Le documentariste de NHK a obtenu une autorisation spéciale pour circuler librement dans le Studio Ghibli, où il a assisté aux processus créatifs de Miyazaki, un subtil équilibre entre santé et maladie mentales. Il l'a suivi pendant sept ans, où, plongé dans une sorte de transe créative, Miyazaki pouvait s'enfoncer tellement loin dans l'univers de son film qu'il avait souvent du mal à revenir à la réalité. Pourquoi Hayao Miyazaki a-t-il réalisé ce film ? Que voulait-il laisser derrière lui quand il a fait ses adieux au cinéma ? Pour répondre à ces questions, Miyazaki témoigne. Un témoignage en exclusivité, recueilli par le seul réalisateur à avoir été autorisé à le filmer.

**LO STUDIO GHIBLI E I 2399 GIORNI DI HAYAO MIYAZAKI**

Questo documentario segue Hayao Miyazaki, regista d'animazione di fama internazionale e vincitore del premio Oscar per *La città incantata*, nel suo Studio Ghibli. Il film racconta il decennale processo di creazione de *Il ragazzo e l'airone*, film per il quale ha vinto un Golden Globe e il suo secondo Oscar nel 2024, dopo che aveva annunciato al mondo intero che si sarebbe ritirato. Un regista della NHK ha ricevuto un permesso speciale per poter accedere liberamente allo Studio Ghibli, dove ha visto Miyazaki impegnato in un bizzarro processo creativo al confine tra sanità mentale e follia. La telecamera segue Miyazaki per sette anni, immortalandolo alle prese con una lotta creativa che lo vede immergersi talmente tanto nel mondo dei suoi film da non riuscire a tornare facilmente alla realtà. Perché Miyazaki ha realizzato questo film? Cosa voleva lasciarsi alle spalle quando si è ritirato dall'industria cinematografica? Questa è una testimonianza di Hayao Miyazaki da parte dell'unico regista a cui abbia mai permesso di filmarlo.

## KOREA (SOUTH)

## KBS

KOREAN  
BROADCASTING SYSTEM

## Bulhuui-myeonggok

## DIRECTION

Park Min Sung, Park Hyung Keun,  
Sin Su Jung, Kim Sung Min,  
Park Young Kwang, Park Sohee

## BROADCASTING DATE

18/11/2023

## RUNNING TIME

115'

## ORIGINAL LANGUAGE

Korean

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[program.kbs.co.kr](http://program.kbs.co.kr)

## IMMORTAL SONGS: LIVE CONCERT IN US

Korea's flagship music programme, which started in 2011, will hold a K-Pop party in New York, the home of Pop, to celebrate the 120th anniversary of Korean immigration. From Patty Kim to Ateez and Psy, K-Pop representatives who have thrilled not only Koreans but also people around the world will present their masterpieces.

## CHANSONS IMMORTELLS : LE CONCERT LIVE AUX ÉTATS-UNIS

L'émission musicale, qui cartonne en Corée depuis 2011, organise un concert de K-pop à New-York, le berceau de la pop, pour célébrer le 120<sup>e</sup> anniversaire de l'immigration coréenne en Amérique. Patty Kim, Ateez, Psy, etc..., toutes les stars de la K-pop, qui ont enflammé le public coréen et international, présenteront leurs plus gros tubes.

## CANZONI IMMORTALI: CONCERTO DAL VIVO NEGLI STATI UNITI

Il programma musicale di punta della Corea, iniziato nel 2011, terrà una festa K-Pop a New York, la patria del Pop, per celebrare il 120° anniversario dell'immigrazione coreana. Da Patty Kim ad Ateez e Psy, i rappresentanti del K-Pop, che hanno entusiasmato non solo i coreani ma anche il pubblico di tutto il mondo, presentano i loro capolavori.

## MEXICO

**CANAL 22**

TELEVISIÓN METROPOLITANA

**Bohemia de Boleros  
en Casa Cantoral  
con Emilia Morales****DIRECTION**

Emmanuel Caballero

**ACTOR**

Emilia Morales

**BROADCASTING DATE**

10/05/2024

**RUNNING TIME**

31'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Spanish

**SUBTITLED IN**

English

**BOHEMIA OF BOLEROS AT THE CANTORAL HOUSE  
WITH EMILIA MORALES**

This is a recital full of sentiment and magic, in which Cuban singer Emilia Morales and her unique voice take us to a journey through a very select repertoire of Mexican singer-songwriter Roberto Cantoral, in the very house where he lived.

**BOHEMIA DE BOLEROS DANS LA MAISON DE CANTORAL  
AVEC EMILIA MORALES**

Le récital magique, poignant, d'Emilia Morales qui nous embarque, de sa voix chaude et singulière, dans le répertoire du chanteur-compositeur mexicain, Roberto Cantoral, là où il a vécu : sa maison.

**"BOHEMIA" DI BOLERI ALLA CASA CANTORAL,  
CON EMILIA MORALES**

Un recital pieno di sentimento e magia, in cui la cantante cubana Emilia Morales con la sua voce unica ci accompagna in un viaggio attraverso un repertorio molto selezionato del cantautore messicano Roberto Cantoral, proprio nella casa in cui ha vissuto.

## MEXICO

## TV UNAM

DIRECCIÓN GENERAL  
DE TELEVISIÓN UNIVERSITARIA

**Léemelo.**  
**Dolores Heredia con**  
**Guillermo Arriaga**

## DIRECTION

Jean Christophe Berjon

## COPRODUCING ORGANISATIONS

TV UNAM, KOMIN ZUN, CANAL 22

## BROADCASTING DATE

05/06/2023

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

## READ IT TO ME.

**DOLORES HEREDIA WITH GUILLERMO ARRIAGA**

The great writer and filmmaker Guillermo Arriaga, together with our host Dolores Heredia, take us through the books to the Mexican Revolution, the wonderful universe of Juan Rulfo, and a difficult but fascinating reading of William Faulkner. Guillermo Arriaga tells us how he was inspired to write the screenplay for the hit film *Amores perros* and Dolores Heredia delights us with an excerpt from our guest's most recent novel.

**LIS-LE-MOI ! DOLORES HEREDIA AVEC GUILLERMO ARRIAGA**

Le célèbre auteur, réalisateur, Guillermo Arriaga et notre animatrice Dolores Heredia nous embarquent, au travers d'œuvres littéraires, dans la révolution mexicaine, dans l'univers magique de Juan Rulfo et nous lisent du William Faulkner, un auteur tout aussi ardu que fascinant. Arriaga nous révélera les muses qui l'ont poussé à écrire le scénario de *Amours chiennes*, alors que Dolores Heredia nous séduira avec la lecture d'un passage du dernier roman d'Arriaga.

**LEGGIMELO. DOLORES HEREDIA CON GUILLERMO ARRIAGA**

Il grande scrittore e regista Guillermo Arriaga e la nostra conduttrice Dolores Heredia ci accompagnano attraverso i libri della Rivoluzione messicana, il meraviglioso universo di Juan Rulfo e una difficile ma affascinante lettura di William Faulkner. Guillermo Arriaga ci racconta a cosa si è ispirato per scrivere la sceneggiatura del film di successo *Amores perros* e Dolores Heredia ci delizia con un estratto del più recente romanzo del nostro ospite.

## NETHERLANDS (THE)

## NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEP

## Het zit in mijn hart

## DIRECTION

Saskia Boddeke

## ACTORS

Anne Aalderink,  
Ayle Albert de la Bruhèze,  
Tim Assen, Joeri Bakker,  
Rick Boereboom, Herman Borcheld,  
Evelien Gerbers, Monique Golbach,  
Dania Haring

## EDITING

Elmer Leupen NCE

## PHOTOGRAPHY

Ruzbeh Babol,  
Reinout Steenhuizen NSC

## SOUND TRACK

Luca D'Alberto (Composer),  
Huibert Boon (Sound design),  
Mark Wessner,  
Gaby de Haan (Recording)

## PRODUCERS

Iris Lammertsma (Witfilm);  
Creative: Boudewijn Koole (Witfilm);  
Executive: Jantien Ekkes (Witfilm);  
Commissioning editors:  
Oscar van der Kroon, Diana Tromp (NTR)

## PRODUCING ORGANISATION

Witfilm

## COPRODUCING ORGANISATION

NTR

## BROADCASTING DATE

05/07/2023

## RUNNING TIME

70'

## ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

## SUBTITLED IN

English

## INSIDE MY HEART

When director Saskia Boddeke saw the performance *Furia* by Kamak, a professional theatre group of actors with intellectual disabilities, she was so impressed that she decided to make a film about the ensemble. Their piece is portrayed cinematically by Boddeke in beautifully staged shots and rich, saturated colours. Alternating between events on stage and behind the scenes, *Inside My Heart* combines the magic of an opera with the depth of a documentary. Fact and fiction blend, sometimes even for the actors themselves, who deeply feel the emotions they portray. They are a well-bonded group, offering each other congratulations, wise comments on life and love, and lots of mutual support. Engaging with the poetry of their performance, this film portrayal is first and foremost an ode to the liberating power of imagination without limits.

## INSIDE MY HEART

Quando la réalisatrice Saskia Boddeke assiste à *Furia* de Kamak, une compagnie d'acteurs professionnels porteurs de handicap psychique, c'est une telle claque, qu'elle décide de faire un documentaire sur le spectacle. Saskia Boddeke a filmé *Furia* dans un style cinématographique avec des plans sublimes aux couleurs riches et saturées en alternant les prises sur scène et dans les coulisses. *Inside My Heart* marie savamment la magie du spectacle à l'analyse du documentaire. Réalité et fiction ne font plus qu'une, même pour les acteurs qui, le plus souvent, n'interprètent plus mais vivent les émotions à fleur de peau. *Furia* est un groupe bien soudé, qui se félicite mutuellement, se conseille avec sagesse sur la vie, l'amour, et reste solidaire envers et contre tout. En mettant à nu la poésie du spectacle, ce documentaire est un hymne au pouvoir libérateur de l'imagination débridée.

## NEL MIO CUORE

Quando la regista Saskia Boddeke ha assistito allo spettacolo *Furia* di Kamak, un gruppo teatrale professionale di attori con disabilità intellettiva, è rimasta così colpita da decidere di realizzare un film sull'ensemble. Boddeke ritrae il loro spettacolo in modo cinematografico, con splendide inquadrature e colori ricchi e saturi. Alternando racconti di episodi sul palcoscenico e dietro le quinte, *Nel mio cuore* combina la magia di un'opera con la profondità di un documentario. Fatti e finzione si fondono, a volte anche per gli stessi attori, che sentono nel profondo le emozioni che interpretano. Sono un gruppo ben affiatato che si scambia reciprocamente complimenti, saggi commenti sulla vita e sull'amore e tanto sostegno reciproco. Confrontandosi con la poesia della loro performance, questa rappresentazione cinematografica è prima di tutto un'ode al potere liberatorio dell'immaginazione senza limiti.



## POLAND

## TVP

TELEWIZJA POLSKA

## Pastor. Cztery akty

## DIRECTION

Joanna Rechnio

## CHOREOGRAPHY, NARRATING VOICE

Krzysztof Pastor

## PRODUCER

Magdalena Raczkowska (Filmowa)

## PRODUCING ORGANISATION

Produkcja Filmowa

## COPRODUCING ORGANISATIONS

TVP, Fryderyk Chopin Institute

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

29/04/2024

## RUNNING TIME

70'

## ORIGINAL LANGUAGES

Polish, English

## SUBTITLED IN

English

## PASTOR. FOUR MOVEMENTS

The film follows contemporary dancer and choreographer Krzysztof Pastor focusing on the rehearsals and premiere of his ballet *Our Chopin* at the Grand Theatre – National Opera. Divided into four acts, the film explores the various stages of production in the ballet world. The first act shows Pastor crafting a narrative from gestures and images. The second act highlights the daily life of a ballet soloist, emphasizing physical challenges. The third part delves into theatre machinery and backstage struggles. The final act features the premiere, as seen from behind the scenes. Each act reveals a different side of Pastor: artist, choreographer, dancer, and director. Despite his reluctance to talk about himself, the four perspectives create a dynamic portrait, interwoven with dance sequences in different settings, enhancing the film's impact.

## PASTOR. QUATRE MOUVEMENTS

Dans les pas du chorégraphe Krzysztof Pastor pendant les répétitions et la première de son ballet au Grand Théâtre-Opéra National de Varsovie : *Notre Chopin*. En quatre parties, notre documentaire explore toutes les phases de la production du ballet. Le premier acte montre comment Pastor, à partir de gestes et d'images, construit une narration. Le second, retrace le quotidien d'un danseur étoile en s'attardant sur les fatigues et les énormes défis qu'il doit affronter. La troisième partie, derrière le rideau rouge, est consacrée à la technique, la machinerie, et la lourde organisation d'un spectacle. La dernière partie filme la première de *Notre Chopin* depuis les coulisses. Chaque volet du doc lève le voile sur les multiples visages de Pastor : l'artiste, le chorégraphe, le danseur, le réalisateur. Malgré sa réserve et sa réticence à parler de lui, *Pastor. Quatre Mouvements* dresse un portrait dynamique de l'artiste qui, entrecoupé d'enchaînements de danse dans les divers mouvements du ballet, renforce l'impact du film.

## PASTOR. QUATTRO MOVIMENTI

Il film segue il ballerino e coreografo contemporaneo Krzysztof Pastor durante le prove e la prima del suo balletto *Our Chopin* al Grand Theatre – National Opera. Diviso in quattro atti, il film esplora le varie fasi della produzione nel mondo del balletto. Il primo atto mostra come Pastor crea una narrazione a partire da gesti e immagini. Il secondo atto mette in luce la vita quotidiana di un ballerino solista, sottolineando le sfide fisiche che deve affrontare. La terza parte si addentra nella descrizione dei macchinari teatrali e nel racconto delle difficoltà nel backstage. L'atto conclusivo presenta la prima, vista da dietro le quinte. Ogni atto rivela un lato diverso di Pastor: artista, coreografo, ballerino e regista. Nonostante la sua riluttanza a parlare di sé, le quattro prospettive creano un ritratto dinamico, intrecciato con sequenze di danza in diversi ambienti, che aumentano l'impatto del film.

## PORTUGAL

## RTP

RADIO E TELEVISÃO  
DE PORTUGAL

## Gisela e o Fado

## DIRECTION, EDITING

Daniel Mota

## PRODUCING ORGANISATION

Inovação RTP

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

20/02/2024

## RUNNING TIME

65'

## ORIGINAL LANGUAGE

Portuguese

## SUBTITLED IN

English

## GISELA AND THE FADO

Gisela João performed in a unique show at Fundação de Oeiras. The production was curated by RTP2, at the invitation of ARTE. She was challenged to design a concert that, through the lens of her musical references, would summarize what she considers to be the anthology of Fado. Her main purpose in this exhibition is to convey the timelessness of this musical genre. "Fado is always about people's lives, whether in 1940 or in 2023", she says. As a staging of everyday life, it cannot have a time limit and it is constantly changing. It is a circular concept – and this is what Gisela intended to demonstrate in this show. She opens future paths through the past, offering a musical autobiography that starts in Portugal and can be watched throughout Europe.

## GISELA ET LE FADO

Gisela João a donné un concert à la Fondation d'Oeiras. Un spectacle produit par RTP2 sur invitation de Arte. On lui a demandé de concevoir un concert qui, forte de ses références musicales, résumerait ce qu'elle considère comme l'anthologie du fado. Son grand pari était de transmettre au public l'intemporalité de ce genre musical. "Le fado parle toujours de la vie des gens, aussi bien en 1940 qu'en 2023", a déclaré Gisela João. Étant une représentation de la vie quotidienne, le fado n'a pas de limite temporelle, il est en mouvement perpétuel. C'est une conception circulaire. Et c'est ce que veut nous révéler Gisela dans son spectacle. Au travers du passé, l'artiste ouvre toutes les voies du futur en nous offrant une autobiographie musicale enracinée au Portugal mais dont l'écho peut résonner dans toute l'Europe.

## GISELA E IL FADO

Gisela João si è esibita in uno spettacolo unico alla Fundação de Oeiras. La produzione è stata curata da RTP2, su invito di ARTE. Le è stato chiesto di progettare un concerto che, attraverso la lente dei suoi riferimenti musicali, riassume quella che lei considera l'antologia del fado. Lo scopo principale della sua esibizione è quello di trasmettere l'atemporalità di questo genere musicale. "Il fado parla sempre della vita delle persone, sia che siano vissute nel 1940 che nel 2023", afferma Gisela. In quanto messa in scena della vita quotidiana, non può avere un limite temporale e cambia continuamente. È un concetto circolare – ed è ciò che Gisela intende dimostrare in questo spettacolo. La cantante apre strade future attraverso il passato, offrendo un'autobiografia musicale che parte dal Portogallo ma che può risuonare in tutta Europa.

## SERBIA

## RTS

RADIO TELEVISION OF SERBIA

Omladinska Štampa  
u Jugoslaviji  
hronike rokenrola

## AUTHOR

Ivana Nićiforović

## DIRECTION

Rasko Milatović

## SOUND TRACK

Jovica Stojković

## EDITING

Marko Dragojević

## PHOTOGRAPHY

Vukašin Veljić, Dušan Živković,

Milan Stanić

## OTHER PARTICIPANTS

Božidar Andrejić, Branka Krilović,  
Aleksandar Bošković, Ljubica Spasovksa,

Velibor Petković, Vanja Alić,

Mltja Marušig, Uroš Buh,

Dragan Ambrozić

## BROADCASTING DATE

19/11/2023

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGE

Serbian

## SUBTITLED IN

English

YOUTH PRESS IN YUGOSLAVIA.  
CHRONICLES OF ROCK AND ROLL

*Youth Press in Yugoslavia. Chronicles of Rock and Roll* is a documentary made as part of a series on the youth press in the post-World War II period up to the 1990s, when the SFRY disintegrated. *Chronicles of Rock and Roll* shows how rock and roll culture gained space in the socialist country and how the youth and specialized music press recognized its importance and contributed to its popularization and enduring appreciation, from the first beat groups to punk and new wave. The first guitar festival took place in Belgrade in 1966, and the youth party newspaper *Mladost* covered it. In the same year, *Jukebox* magazine was launched – according to some, the first rock and roll magazine in the world – that would lead to a revolution.

LA PRESSE JEUNESSE EN YUGOSLAVIE .  
CHRONIQUES DU ROCK AND ROLL

*La presse jeunesse en Yougoslavie . Chroniques du Rock and Roll* s'inscrit dans une série de documentaires sur la presse jeunesse depuis l'après-guerre jusqu'à l'effondrement de la SFRJ dans les années 90. Cet épisode montre comment le Rock and Roll s'est imposé dans la République socialiste, comment la presse jeunesse spécialisée a reconnu son importance en contribuant à sa popularisation et à son rayonnement durable depuis les premiers groupes de la *beat generation*, jusqu'à la *punk music* et la *new wave*. *Mladost*, la revue de la jeunesse socialiste, a couvert le premier festival de guitare à Belgrade en 1966. Cette même année, sort *Jukebox*, considéré par certains comme le premier magazine de Rock and Roll au monde, qui conduira à une véritable révolution culturelle.

LA STAMPA GIOVANILE IN JUGOSLAVIA.  
CRONACHE DEL ROCK AND ROLL

*La stampa giovanile in Jugoslavia. Cronache del Rock and Roll* è un documentario realizzato come parte di una serie incentrata sulla stampa giovanile nel periodo successivo alla Seconda Guerra Mondiale fino agli anni Novanta, quando la SFRJ si è dissolta. *Cronache del Rock and Roll* mostra come la cultura del rock and roll abbia preso piede nel Paese socialista e come la stampa musicale giovanile e specializzata ne abbia riconosciuto l'importanza e abbia contribuito alla sua diffusione e al suo duraturo apprezzamento, dai primi gruppi beat al punk e alla new wave. Nel 1966 si svolse a Belgrado il primo festival della chitarra, di cui si occupò il giornale di partito giovanile *Mladost*. Nello stesso anno fu lanciata la rivista *Jukebox* – secondo alcuni la prima rivista di rock and roll al mondo – che avrebbe portato a una rivoluzione.

## SLOVAKIA

## RTVS

ROZHLAS  
A TELEVÍZIA SLOVENSKA

## S piesňou do života

## DIRECTION

Laco Halama

## PERFORMERS

Slovak Radio Children's and Girls' Choirs,  
Slovak Radio Symph. Orch. (SOSR),  
Denisa Hložek, Jakub Valiček,  
Samuel Alexander, Adriana Kučerová

## OTHER PARTICIPANTS

Milos Gluvna, Milan Gal,  
Michal Valky (Sound);  
Adrian Kokoš (Conductor)

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

01/04/2024

## RUNNING TIME

58'

## ORIGINAL LANGUAGE

Slovak

## SUBTITLED IN

English

## HERITAGE OF HARMONY

The musical programme *Heritage of Harmony* offers a composite of the musical experience of the concert of the Slovak Radio Children's and Girls' Choirs, held on the occasion of its 70th anniversary, and also candid statements from conductors, composers and singers who contributed, as well as the memories of current and past members. A vivid impression is completed by photos that the choir has carefully preserved throughout its existence.

## L'HÉRITAGE DE L'HARMONIE

*L'héritage de l'harmonie* résume la formidable expérience musicale qu'a représenté le concert de la chorale des enfants et celle des filles de la Radio Slovaque à l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire. Mais pas que. L'émission a enrichi la représentation avec les déclarations spontanées des chefs de chœur, des compositeurs et des chanteurs, ainsi que des anciens et des jeunes recrues de la chorale. Toutes les photos-souvenirs, soigneusement conservées, qui retracent l'histoire de la chorale donnent à cet héritage une grande vitalité.

## IL PATRIMONIO DELL'ARMONIA

Il programma musicale *Il patrimonio dell'armonia* offre una sintesi dell'esperienza musicale del concerto del Coro dei Bambini (di cui ricorreva il 70° anniversario) e del Coro delle Ragazze della Radio Slovacca, integrata dalle dichiarazioni spontanee di direttori, compositori e cantanti che vi hanno contribuito, nonché dai ricordi dei suoi componenti attuali e passati. Le foto che il coro ha conservato con cura nel corso della sua attività contribuiscono a dare a questa storia un'impressione di grande vitalità.

## SPAIN

## RTVE

RADIOTELEVISION ESPAÑOLA

## Madrid en Danza

## DIRECTION

Miguel Ángel Hoyos,  
Juan Fermín Gómez

## PRODUCERS

Saloa Rivero; Josep Parés (Executive)

## PRODUCING ORGANISATIONS

RTVE with Costa Est

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

29/04/2024

## RUNNING TIME

28'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[rtve.es](http://rtve.es)

## MADRID IN DANCE

The more you know about dance, the more you like it: *Madrid in Dance*, a report from the Cultura 2 programme, offers an insight into the diversity of creation, in which several different styles are presented. Madrid has 22 national and international companies with very diverse offerings. The documentary is a showcase for the contemporary scene, aiming to capture the cultural trends, the thinking that shapes the society we are building. We listen to the choreographers, Eduardo Vallejo of the company Ogmia and Luz Arcas of Phármaco, who share their work, each with a different vision.

## MADRID EN DANSE

Plus on connaît la danse, plus on l'aime : *Madrid en danse*, un reportage de l'émission Cultura 2 pour montrer la richesse et la pluralité des créations artistiques au travers des différents styles de danse. Avec ses 22 compagnies de danse nationales et internationales, Madrid offre un répertoire des plus variés. Ce reportage, vitrine de la scène contemporaine, capte les tendances culturelles, la conception qui donne forme à la société que nous bâtissons. Nous écouterons les chorégraphes Eduardo Vallejo de la Compagnie Ogmia et Luz Arcas de Phármaco qui partagent leurs travaux et leur vision du monde et de la danse.

## MADRID IN DANZA

Più si conosce la danza, più piace: *Madrid in Danza*, un reportage del programma Cultura 2, offre uno sguardo sulla diversità della creazione attraverso la presentazione di diversi stili di danza. Madrid conta 22 compagnie nazionali e internazionali con un'offerta molto diversificata. Questo documentario racconta la scena contemporanea con l'obiettivo di cogliere le tendenze culturali, il pensiero che dà forma alla società che stiamo costruendo. Ascoltiamo i coreografi Eduardo Vallejo della compagnia Ogmia e Luz Arcas di Phármaco condividere il loro lavoro e presentare ciascuno la propria visione.

## SWEDEN

SVT

SVERIGES TELEVISION

**Lap-See Lam –  
konstnären och  
den sjungande kocken****DIRECTION**

Sofia Curman

**EDITING**

Dominika Daubenbuchel

**PHOTOGRAPHY**Milja Rossi, Karolina Pajak,  
Samuel Voigt Lind, Joona Pettersson,  
Amanda Muisyo**PRODUCERS**

Mirjam Gelhorn; Stina Gardell (Executive)

**PRODUCING ORGANISATION**

Mantaray

**COPRODUCING ORGANISATION**

SVT K Special

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

19/04/2024

**RUNNING TIME**

58'

**ORIGINAL LANGUAGES**

Swedish, Chinese

**SUBTITLED IN**

English

**LAP-SEE LAM: THE ARTIST AND THE SINGING CHEF**

When Lap-See Lam's parents unexpectedly sold the Chinese restaurant that had been the family's second home, the then-art student decided to scan the restaurant in 3D. This resulted in an uninterrupted stream of artwork in which she mixes advanced VR technology with Chinese folktales and her family history. In this documentary we follow Lap-See from these early steps to her great international breakthrough. *Lap-See Lam: The Artist and the Singing Chef* is also a tribute to the power of art and its ability to give us new perspectives on something so mundane that we hardly ever see it, like a very ordinary Chinese restaurant. Lap-See Lam will represent Sweden at the Nordic Pavilion at the Venice Biennale 2024.

**LAP-SEE LAM : THE ARTIST AND THE SINGING CHEF**

Quand ses parents doivent vendre en catastrophe leur restaurant chinois, qui est un peu comme leur deuxième maison, Lap-See Lam, étudiante en art, décide de scanner le local en 3D. Et c'est l'ouverture des vannes à un flux ininterrompu d'installations où l'artiste marie le virtuel de pointe aux contes populaires chinois et à l'histoire de sa famille. Notre reportage suit Lap-See Lam depuis ses débuts jusqu'à la consécration internationale. *Lap-See Lam : The Artist and the Singing Chef* est aussi un tribut à la puissance de l'art, à sa vocation à capter toutes les dimensions du banal, de l'ordinaire, invisibles à l'œil du commun, tel qu'un petit restaurant chinois de quartier. Lap-See Lam représente la Suède au Pavillon des Pays Nordiques de la Biennale 2024 à Venise.

**LAP-SEE LAM: L'ARTISTA E IL CUOCO CANTANTE**

Quando i genitori di Lap-See Lam venderanno all'improvviso il ristorante cinese che, per la famiglia, era stata come una seconda casa, l'allora studente d'arte decide di scansionarlo in 3D. Ne è nato un flusso ininterrotto di opere d'arte in cui l'artista mescola l'avanzata tecnologia VR con i racconti folcloristici cinesi e la storia della sua famiglia. In questo documentario seguiamo Lap-See da questi primi passi fino al raggiungimento del grande successo internazionale. *Lap-See Lam: L'artista e il cuoco cantante* è anche un tributo al potere dell'arte e alla sua capacità di darci nuove prospettive su qualcosa di così banale da non catturare mai la nostra attenzione, come un normalissimo ristorante cinese. Lap-See Lam rappresenterà la Svezia al Padiglione dei Paesi Nordici della Biennale di Venezia 2024.

## SWITZERLAND

## SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

## Éléments

## DIRECTION

Romain Girard

## PRODUCING ORGANISATION

RTS

## COPRODUCING ORGANISATION

ARTE GEIE

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

21/12/2023

## RUNNING TIME

92'

## ORIGINAL LANGUAGES

French, English

## SUBTITLED IN

French

## WEBSITE

[rts.ch](https://rts.ch)

## ELEMENTS

*Elements* is a three-part choreography programme by Sidi Larbi Cherkaoui and Damien Jalet. *Noétic*, *Faun* and *Boléro*, three ballets presented at the Grand Théâtre de Genève are featured here, as recorded by Romain Girard.

## ÉLÉMENTS

*Éléments*, un programme de chorégraphies en trois parties de Sidi Larbi Cherkaoui et Damien Jalet. Le triptyque : *Noétic*, *Faun* et *Boléro*, qui a ouvert la saison du Grand Théâtre de Genève, est proposé ici dans la version filmée de Romain Girard.

## ELEMENTI

*Elementi* è un programma di coreografie in tre parti di Sidi Larbi Cherkaoui e Damien Jalet. *Noétic*, *Faun* e *Boléro*, tre balletti presentati al Grand Théâtre de Genève, sono qui riproposti nella versione registrata da Romain Girard.

## UNITED KINGDOM

## BBC

BRITISH BROADCASTING  
CORPORATION**Peaky Blinders:  
Rambert's The Redemption  
of Thomas Shelby****AUTHOR**

Steven Knight

**DIRECTION**Benoit Swan Pouffer (Choreography),  
Matt Hargraves (Camera)**NARRATING VOICE**

Benjamin Zephaniah

**DANCERS**Guillaume Queau, Naya Lovell,  
Conor Kerrigan, Joseph Kudra,  
Musa Motha, Alex Soulliere,  
Angelique Blasco, Adel Balint,  
Aishwarya Raut**SOUND TRACK**

Roman GianArthur

**EDITING**

Stephen Bevan

**PHOTOGRAPHY**

Rowan Biddiscombe

**PRODUCERS**Helen Shute, Steven Knight,  
Emma Cahusac, Fiona Morris,  
Caryn Mandabach**PRODUCING ORGANISATIONS**

Rambert, North South

**COPRODUCING ORGANISATIONS**BBC, The Space;  
with Birmingham Hippodrome (stage prod.),  
The Lowry**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

01/01/2024

**RUNNING TIME**

106'

**WEBSITE**[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)**PEAKY BLINDERS: RAMBERT'S THE REDEMPTION  
OF THOMAS SHELBY**

Opening in the trenches of Flanders, a personal story unfolds in postwar industrial Birmingham as the Shelby family navigate the decisions that determine their fate, and Tommy is intoxicated by mysterious newcomer Grace. While Tommy is building his empire, Grace is operating as an undercover agent for Special Branch on a mission to get close to the heart of Tommy's gang. As the story unfolds, hearts are broken, and revenge is sought. Rambert's thrilling stage adaptation *The Redemption of Thomas Shelby*, written by *Peaky Blinders* creator Steven Knight, features a live onstage band supporting the drama with specially commissioned music by Roman GianArthur and iconic Peaky tracks. Key points of the story are illuminated by narrator Benjamin Zephaniah (Jeremiah in the TV series).

**PEAKY BLINDERS : RAMBERT'S THE REDEMPTION  
OF THOMAS SHELBY**

Souvrant sur les tranchées des Flandres, c'est l'histoire personnelle de Thomas Shelby qui se dessine, avec comme toile de fond la ville industrielle de Birmingham où règne la famille Shelby au lendemain de la Première Guerre mondiale. Les Shelby devront prendre des décisions qui détermineront leur avenir et Tommy sera intoxiqué par une nouvelle venue : la mystérieuse Grace. Tandis qu'il construit son empire criminel, Grace, qui n'est autre qu'une agente des services spéciaux, travaille sous couverture pour arriver au cœur du gang de Tommy. Toute la saga sera jalonnée de cœurs brisés et d'actes de vengeance. L'adaptation scénique palpitante par la compagnie londonienne Rambert, écrite par Steven Knight, créateur de l'incontournable série télévisée, est un spectacle de danse qui met en scène l'histoire des Peaky Blinders sur une bande son originale, commissionnée par Roman GianArthur, et des morceaux emblématiques de la série joués en live sur scène. Les moments forts de l'histoire sont emphatisés par la voix du narrateur Benjamin Zephaniah (Jeremiah dans la série).

**PEAKY BLINDERS: "LA REDENZIONE DI THOMAS SHELBY"  
DI RAMBERT**

Dopo le trincee delle Fiandre, una storia personale si svolge nella Birmingham industriale del dopoguerra, mentre la famiglia Shelby si trova a dover prendere le decisioni che determineranno il loro destino e Tommy è inebriato dalla nuova arrivata, la misteriosa Grace. Mentre Tommy costruisce il suo impero, Grace opera come agente sotto copertura per lo Special Branch, impegnata in una missione per avvicinarsi al cuore della banda di Tommy. Il procedere della storia vedrà cuori spezzati e atti di vendetta. L'emozionante adattamento teatrale di Rambert, *La redenzione di Thomas Shelby*, scritto dal creatore di *Peaky Blinders* Steven Knight, prevede una band dal vivo sul palco che accompagna lo svolgimento del dramma con musiche appositamente commissionate da Roman GianArthur e classici dalla colonna sonora. I punti chiave della storia sono enfatizzati dalla voce del narratore Benjamin Zephaniah (Jeremiah nella serie TV).



## TV DRAMA

---

30

AUSTRIA

---

**ORF**

**School of Champions**

École des champions

Scuola di campioni

BULGARIA

---

**BNT**

**All About Him**

Tout sur lui

Tutto su di lui

COLOMBIA

---

**RTVC**

**Emma Reyes 2**

Emma Reyes 2

Emma Reyes 2

CZECH REPUBLIC

---

**ČT**

**The Saint**

La Sainte

La Santa

DENMARK

---

**DR**

**The Orchestra**

L'Orchestre

L'Orchestra

**TV2**

**The Best Years**

Les meilleures années

I migliori anni

FINLAND

---

**YLE**

**Seconds**

Les secondes

Secondi

## FRANCE

FRANCE  
TÉLÉVISIONS

Sambre  
Sambre  
La Sambre

## GERMANY

## ARD

Kafka  
Kafka  
Kafka

## ZDF

Push – Every Beginning  
Poussez – Chaque début  
Spingi – Ogni inizio

## HUNGARY

## MTVA

Fairyland: Age of Temptations  
Fairyland : L'âge des tentations  
Fairyland: L'età delle tentazioni

## ITALY

## RAI

Marconi, the Man Who Connected the World  
Marconi, l'homme qui a connecté le monde  
Marconi, l'uomo che ha connesso il mondo

## SKY ITALIA

Time After Time  
Par un lointain été  
Un'estate fa

## JAPAN

## NHK

Deaf Voice: A Sign-Language Interpreter in Court  
La voix sourde : Un interprète en langue des signes  
Voce sorda: Un interprete di lingua dei segni in tribunale

**KOREA (SOUTH)**

---

**KBS**

**No Path Back**  
Voie sans issue  
Strada senza ritorno

**NETHERLANDS (THE)**

---

**NPO**

**The Jewish Council**  
Le Conseil juif  
Il Consiglio ebraico

**NORWAY**

---

**NRK**

**Dates in Real Life**  
Rendez-vous dans la vraie vie  
Appuntamenti nella vita reale

**POLAND**

---

**TVP**

**Matylda**  
Matylda  
Matylda

**PORTUGAL**

---

**RTP**

**Lusitania: Red Ox**  
Lusitanie : Le bœuf rouge  
Lusitania: Bue rosso

**ROMANIA**

---

**TVR**

**Three Days on Natalia**  
Trois jours sur Natalia  
Tre giorni su Natalia

**SLOVAKIA**

---

**RTVS**

**Time of Hopes**  
Le temps des espoirs  
Il tempo delle speranze

**SLOVENIA**

---

**RTVSLO**

**Cases of Inspector Vrenko 2 – Obsessions**

Les dossiers de l'inspecteur Vrenko 2 – Obsessions

I casi dell'ispettore Vrenko 2 – Ossessioni

**SOUTH AFRICA**

---

**SABC**

**Good Men**

Les hommes bons

Uomini buoni

**SPAIN**

---

**RTVE**

**The Law of the Sea**

La loi de la mer

La legge del mare

**SWEDEN**

---

**SVT**

**Pressure Point**

Sous pression

Punto di pressione

**VIAPLAY**

**Jana – Marked for Life**

Jana – Marquée à vie

Jana – Marchiata a vita

**SWITZERLAND**

---

**SRG SSR**

**Alter Ego**

Alter Ego

Alter Ego

UNITED KINGDOM

---

**BBC**

**The Sixth Commandment**  
Le Sixième Commandement  
Il sesto comandamento

**CH4**

**Truelove**  
Truelove  
Truelove

**ITV**

**Mr Bates vs The Post Office**  
Mr Bates vs The Post Office  
Mr Bates contro l'ufficio postale

## AUSTRIA

## ORF

ÖSTERREICHISCHER RUNDFUNK

## School of Champions

## SCREENPLAY

Samuel R. Schultschik

## DIRECTION

Dominik Hartl, Johanna Moder

## ACTORS

Jakob Seeböck, Emilia Warenski,  
Imre Lichtenberger, Luna Mwezi,  
Ferdinand Hofer, Mikka Forcher,  
Moritz Uhl, Josephine Ehlerl

## SOUND TRACK

Paul Gallister

## EDITING

Philipp Bittner

## PHOTOGRAPHY

André Mayerhofer, Robert Oberrainer

## PRODUCING ORGANISATION

Superfilm Filmproduktions

## COPRODUCING ORGANISATIONS

ORF, BR, SRF, Catpics

## BROADCASTING DATE

22/01/2024

## RUNNING TIME

45'

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## SCHOOL OF CHAMPIONS

*School of Champions* tells the story of a freshman class at Austria's most renowned and prestigious ski-academy. With international reputation, its graduates regularly dominate the professional skiing world. At this boarding school of pubescent athletes there is only a thin line between love and jealousy, loyalty and betrayal, ambition and frustration. Newfound friendships, across all boarders, are instantly put to the test in the next hard-fought race. Students find themselves caught between self-discovery and self-optimization with the additional adrenalin of going down the slopes at hazardous 100 miles per hour. Not only students face various challenges every day: the school's headmaster, the teachers and trainers constantly have to fight against bad publicity, cash flow problems and political interference.

## ÉCOLE DES CHAMPIONS

*École des champions* raconte l'histoire d'une classe de première année à l'académie de ski la plus renommée et la plus prestigieuse d'Autriche. De réputation internationale, ses diplômés dominent régulièrement le monde du ski professionnel. Dans cet internat d'athlètes pubères, la frontière est mince entre amour et jalousie, loyauté et trahison, ambition et frustration. Les nouvelles amitiés, tissées par-delà les frontières, seront très vite mises à l'épreuve lors de la prochaine compétition âprement disputée. Dans cette vie d'apprentis champions, avec tous ses rebondissements émotionnels, les élèves sont tiraillés entre la découverte de soi et l'auto-optimisation avec en bonus l'adrénaline pour dévaler les pistes à une vitesse étourdissante de 100 miles à l'heure. Les étudiants ne sont pas les seuls à être confrontés à des défis quotidiens. Le directeur de l'académie, les enseignants et les moniteurs doivent constamment lutter contre la mauvaise publicité, les problèmes de trésorerie et les ingérences politiques.

## SCUOLA DI CAMPIONI

*Scuola di campioni* racconta la storia di una classe matricola della più rinomata e prestigiosa scuola di sci austriaca. Con una reputazione internazionale, i suoi diplomati dominano regolarmente il mondo dello sci professionistico. In questo collegio di atleti in pubertà, sottile è la linea tra amore e gelosia, lealtà e tradimento, ambizione e frustrazione. Le nuove amicizie ritrovate, lungo tutti i confini, vengono subito messe alla prova nella prossima gara combattuta. Nella vita scolastica di tutti i giorni, con tutti i suoi colpi di scena emotivi, gli studenti si ritrovano intrappolati tra la scoperta di sé e l'ottimizzazione di sé, con l'adrenalina aggiuntiva di scendere dalle piste ad una velocità pericolosa di 100 miglia orarie. Gli studenti non sono i soli a dover ogni giorno affrontare le diverse sfide: il preside della scuola, gli insegnanti e i formatori si trovano costantemente a dover lottare contro la cattiva pubblicità, i problemi di liquidità e le interferenze politiche.

## BULGARIA

## BNT

BULGARIAN  
NATIONAL TELEVISION

## Vsichko za sina mi

## SCREENPLAY

Hristina Apostolova

## DIRECTION

Pavel G. Vesnakov

## ACTORS

Dimitar Rachkov, Hristina Apostolova,  
Petar Miloshev, Yanina Kasheva,  
Irinei Konstantinov, Raya Peeva,  
Nedilyana Pavlik, Monio Monev,  
Hristo Padev, Radostina Ganeva

## PHOTOGRAPHY

Simeon Kermekchiev

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

29/09/2024

## RUNNING TIME

56'

## ORIGINAL LANGUAGE

Bulgarian

## SUBTITLED IN

English

## ALL ABOUT HIM

A popular stand-up comedian with a heroic public image as a single father, raising his 12-year-old son alone and helping him cope with his childhood trauma – the absence of his mother who passed away shortly after his birth. In their special emotional isolation, father and son are on the verge of achieving almost perfect life balance when the “deceased” mother suddenly reappears in her ex's life, forced by circumstances to start living in his home as her own son's new nanny. The thousands of little lies create a series of absurd life situations that involve the three characters in an emotional whirlwind, from which they will emerge only if they manage to stay together.

## TOUT SUR LUI

L'histoire d'un célèbre stand-upper dont l'image publique de père célibataire le hisse au rang de héros national. L'homme élève seul son fils de 12 ans et fait tout pour qu'il surmonte un vieux traumatisme : l'absence de la mère, disparue peu après sa naissance. Dans leur isolement émotif et symbiotique, le père et le fils arrivent enfin à trouver une forme d'équilibre quand la mère "défunte" resurgit du passé. Forcée par les aléas la vie, la femme doit retourner vivre sous le même toit de son ex dans le rôle d'une baby-sitter. S'ensuit une enfilade de situations absurdes, ponctuées de mille petits mensonges, qui plongeront les trois personnages dans une tempête émotionnelle dont ils pourront sortir à condition de rester unis.

## TUTTO SU DI LUI

Un popolare cabarettista che gode di un'eroica immagine pubblica come padre single, che cresce da solo il figlio dodicenne e lo aiuta ad affrontare il suo trauma infantile: l'assenza della madre, scomparsa poco dopo la sua nascita. Nel loro speciale isolamento emotivo, padre e figlio sono sul punto di raggiungere un equilibrio di vita quasi perfetto, quando la madre “defunta” riappare improvvisamente nella vita del suo ex, costretta dalle circostanze a vivere in casa sua come nuova tata del figlio. Le mille piccole bugie creano una serie di assurde situazioni di vita che coinvolgono i tre personaggi in un vortice emotivo dal quale usciranno solo se riusciranno a rimanere uniti.



## COLOMBIA

## RTVC

RADIO TELEVISIÓN NACIONAL  
DE COLOMBIA

## Emma Reyes 2

## SCREENPLAY

Alberto Quiroga

## ACTORS

Laura Junco, Valeria Emiliani,  
Juan Pablo Urrego, Sebastián Eslava,  
Cesar Mora

## SOUND TRACK

Carlos Rincón

## EDITING

Alejandro Noreña

## PHOTOGRAPHY

Sergio García

## PRODUCERS

Jorge Lopez, Oscar Guarín;  
José Lombana (Executive)

## PRODUCING ORGANISATION

Quinto Color

## COPRODUCING ORGANISATION

Señal Colombia

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

15/10/2023

## RUNNING TIME

27'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[rtvcplay.co](http://rtvcplay.co)

## EMMA REYES 2

At the end of the 1940s, Emma arrives in France, a country that is still suffering the consequences of the Second World War: hunger, misery and a shortage of work, money and material goods. Through the natural events of the boat trip, she meets Perromant, the ship's doctor, with whom she feels a strong attraction. Added to that, upon her arrival at the port in France, customs discovers that the francs that Emma is carrying with her were printed by the Germans during World War II, and carrying them was considered a crime. Emma spends some time in jail, until the Colombian consul manages to free her from her confinement. When she is finally free, she has no money to travel to Paris nor for her stay in the city where she is going to study painting.

## EMMA REYES 2

À la fin des années 40, Emma débarque en France, un pays impacté par les contrecoups de la Seconde Guerre mondiale : faim, misère, pénurie de travail, d'argent et de biens matériels. Lors d'une traversée en bateau, jalonnée de violents phénomènes naturels, Emma fait la connaissance de Perromant, le médecin de bord, pour qui elle éprouve une forte attirance. Arrivés en France, quand le bateau accoste au port, les douaniers découvrent qu'Emma transporte des francs français imprimés par les Allemands pendant la Seconde Guerre mondiale. Et c'est un délit. Emma est jetée en prison, jusqu'à ce que le consul de Colombie obtienne sa relaxation. Enfin libre mais sans le sou, Emma ne peut plus poursuivre son voyage pour Paris ni survivre dans cette ville, où elle voulait par étudier la peinture.

## EMMA REYES 2

Alla fine degli anni Quaranta Emma arriva in Francia, un paese che ancora soffre le conseguenze della Seconda Guerra Mondiale: fame, miseria e carenza di lavoro, denaro e beni materiali. Attraverso i pericoli naturali del viaggio in barca, incontra Perromant, il medico di bordo, per il quale sente una forte attrazione. In aggiunta a ciò, all'arrivo al porto in Francia, la dogana scopre che i franchi che Emma porta con sé sono stati stampati dai tedeschi durante la Seconda Guerra Mondiale, e trasportarli era considerato un crimine. Emma trascorre del tempo in prigionia, finché il console colombiano non riesce a liberarla dalla prigionia. Quando è finalmente libera, non ha più soldi per viaggiare a Parigi né per soggiornare nella città dove intende studiare pittura.

## CZECH REPUBLIC

ČT

ČESKÁ TELEVIZE

## Svatá

## SCREENPLAY

Marek Epstein

## DIRECTION

Jirí Strach

## ACTORS

Jirina Bohdalová, Lenka Vlasáková,  
Pavla Beretová, Jan Vondráček,  
Alena Mihulová, Elizaveta Maximová

## SOUND TRACK

Radim Hladík; Michael Kocáb (Music)

## EDITING

Jan Mattlach

## PHOTOGRAPHY

Martin Šec

## PRODUCERS

Jaroslav Sedláček (Creative),  
Monika Effenbergerová (Executive)

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

19/05/2024

## RUNNING TIME

84'

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## SUBTITLED IN

English

## THE SAINT

Olga is a ninety-year-old, vital retiree who lives in an old house together with her daughter Hana who is a teacher. Their relationship is somewhat tense and marked by more than one trauma from the past. Olga survived the horrors of the Gulag and today she writes books and talks about it. The President even wants to award the Medal to her. Journalists become interested in Olga, particularly Zuzana Dastychová who uncovers a number of historical and factual inconsistencies in Olga's story. But to her satisfaction, Olga eventually explains all the ambiguities and the big newspaper interview is a great success with the readers. However, her daughter Hana is more and more doubtful about her mother's truthfulness...

## LA SAINTE

Olga, une vieille dame énergique de quatre-vingt-dix ans, vit dans une vieille bicoque avec sa fille, Hana, qui est enseignante. Leur rapport, plutôt tendu, souffre de plus d'un traumatisme. Olga a survécu aux horreurs du goulag et aujourd'hui elle témoigne et écrit des livres. Le président veut même la décorer. La presse s'empare de son histoire, notamment une journaliste, Zuzana Dastychová, qui relève plusieurs incohérences historiques et factuelles dans la narration d'Olga. Au final, Olga réussira, à sa grande satisfaction, à donner une explication à ses nombreuses ambiguïtés dans une interview à un grand journal, plébiscitée par les lecteurs. Et pourtant, Hana doute toujours plus des vérités de sa mère...

## LA SANTA

Olga è una pensionata novantenne e vitale che vive in una vecchia casa insieme alla figlia Hana, insegnante. Il loro rapporto è piuttosto teso e segnato da più di un trauma del passato. Olga è sopravvissuta agli orrori del gulag e oggi scrive libri e ne parla. Il Presidente vuole addirittura conferirle la Medaglia. I giornalisti si interessano a Olga, in particolare Zuzana Dastychová che scopre una serie di incongruenze storiche e fattuali nella sua storia ma, con sua grande soddisfazione, alla fine Olga spiega tutte le ambiguità e la sua intervista ai giornali riscuote un grande successo tra i lettori. Tuttavia, la figlia Hana è sempre più dubbiosa sulla veridicità dei fatti raccontati dalla madre...

## DENMARK

## DR

DANMARKS RADIO

## Orkestret II

## AUTHORS

Mikkel Munch-Fals, Søren Felbo

## DIRECTION

Mikkel Munch-Fals

## ACTORS

Frederik Cilius, Rasmus Bruun,  
Neel Rønholt, Caspar Phillipson,  
Lise Baastrup, Ina-Miriam Rosenbaum,  
Esther Wanda Flagstad de Tusch-Lec,  
Lene Maria Christensen

## PHOTOGRAPHY

Niels Buchholzer

## IDEA

Adam Price

## SCENOGRAPHERS

Mina Lejbølle, Anne Oddershede

## COMPOSER

Nicklas Schmidt

## COPRODUCING ORGANISATIONS

NRK, SVT, RUV, YLE

## BROADCASTING DATE

26/04/2024

## RUNNING TIME

29'

## ORIGINAL LANGUAGE

Danish

## SUBTITLED IN

English

## THE ORCHESTRA

The Orchestra has not changed much, yet everything is different. Jeppe has been appointed "acting chief", a position that would be desirable if Gertrud hadn't left behind a huge deficit for Jeppe to solve. On top of that, Simon has become Regitze's new boyfriend and therefore also Alma's stepfather. This is very difficult for Jeppe, but he soon gets other things to worry about when he gets Bo as his new roommate. Bo and Jeppe must now help each other where they can; Bo wants to be 1st clarinet, and perhaps Jeppe can pull some strings? Jeppe wants to win back Regitze and Alma, no matter the cost. He just needs to get a handle on the internal well-being survey and the red numbers in the budget. However, Bo and Jeppe's worlds truly collapse when Simon returns to the Orchestra to ensure the Orchestra's survival.

## L'ORCHESTRE

Pas de gros changements dans l'Orchestre et pourtant tout est différent. Jeppe a été nommé "chef par intérim", une position plutôt enviable si Gertrud n'avait pas laissé une énorme dette à éponger. Cerise sur le gâteau, Simon est maintenant le nouveau fiancé de Regitze et, du même coup, le beau-père d'Alma, ce qui complique tout pour Jeppe. Mais ce dernier aura d'autres chats à fouetter quand Bo deviendra son camarade de chambre. Bo et Jeppe devront s'aider mutuellement en toutes circonstances : Bo veut devenir le premier clarinettiste, Jeppe pourrait peut-être mettre une bonne parole ? Jeppe veut à tout prix récupérer Regitze et Alma, il doit juste comprendre les tenants et les aboutissants d'une enquête sur le bon équilibre de l'Orchestre et ses comptes en rouge. Mais le monde de Bo et Jeppe va s'écrouler quand Simon réintègrera l'Orchestre pour en assurer la survie.

## L'ORCHESTRA

L'Orchestra non è cambiata molto, eppure tutto è diverso. Jeppe è stato nominato "capo ad interim", una posizione che sarebbe auspicabile se Gertrud non avesse lasciato a Jeppe un enorme deficit da sanare. Inoltre, Simon è ormai il nuovo fidanzato di Regitze e quindi anche patrigno di Alma, il che rende le cose molto difficili per Jeppe che però presto avrà altre cose di cui preoccuparsi quando Bo diventerà il suo nuovo compagno di stanza. Bo e Jeppe devono ora aiutarsi l'un l'altro dove possono; Bo vuole diventare primo clarinetto, forse Jeppe può metterci una buona parola? Jeppe vuole riconquistare Regitze e Alma a qualunque costo. Ha solo bisogno di gestire l'indagine sul benessere interno e i numeri in rosso del bilancio. Tuttavia, i mondi di Bo e Jeppe crollano quando Simon torna all'Orchestra per assicurarne la sopravvivenza.

## DENMARK

## TV2

## De bedste år

## SCREENPLAY

Emil Millang, Magnus Millang

## DIRECTION

Magnus Millang

## ACTORS

Magnus Millang, Stephania Potalivo, Lars Brygmann, Ditte Hansen, Søs Egelind, Roberta Hilarius Reichardt, Kristoffer Eriknauer, Jesper Ole Feit Andersen

## EDITING

Jakob Øllgaard, Bodil Kjærhaug

## PHOTOGRAPHY

Martin La Cour

## PRODUCING ORGANISATIONS

TV 2 Denmark, The Bunch

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

06/02/2025

## RUNNING TIME

27'

## ORIGINAL LANGUAGE

Danish

## SUBTITLED IN

English

## THE BEST YEARS

*The Best Years* is a captivating series that delves deep into the transformative journey from a carefree, childless existence to the whirlwind of parenthood. It skilfully explores the myriad of responsibilities, daunting tasks, and unexpected challenges that come hand in hand with raising children and creating a family. Promising a blend of humour and heartfelt moments, the TV-series follows the trials and triumphs of Mathias and Louise, a modern couple navigating the chaotic landscape of family life. From cringe-worthy family dinners to sleepless nights, irritating colleagues, dwindling intimacy, and unforgettable family gatherings, viewers are treated to a rollercoaster ride of relatable experiences that mirror the highs and lows of contemporary parenthood.

## LES MEILLEURES ANNÉES

*Les meilleures années*, une série captivante qui nous embarque dans le passage d'une vie insouciant et sans enfants au cataclysme de la parentalité. Une exploration subtile de la montagne de responsabilités, de devoirs ingrats, de défis imprévus que doivent affronter ceux qui veulent fonder une famille. Forte d'un humour décapant, teintée d'une sincérité émouvante, la série scrute les déboires et les victoires de Mathias et Louise, un couple moderne, ballotté sur le chemin chaotique de la vie de famille. Entre les repas de famille accablants, les nuits blanches, les collègues chiants, l'intimité en berne et les inoubliables réunions de famille, le spectateur est catapulté sur des montagnes russes relationnelles, miroir des grands hauts et des grands bas de la parentalité moderne.

## I MIGLIORI ANNI

*I migliori anni* è una serie avvincente che approfondisce il viaggio di trasformazione da un'esistenza spensierata e senza figli al vortice della genitorialità. Esplora abilmente la miriade di responsabilità, i compiti scoraggianti e le sfide inaspettate che si presentano quando si crescono i figli e si crea una famiglia. Promettendo una miscela di umorismo e momenti di commozone, la serie TV segue le prove e i trionfi di Mathias e Louise, una coppia moderna che naviga nel caotico paesaggio della vita familiare. Dalle imbarazzanti cene di famiglia, alle notti insonni, ai colleghi irritanti, all'intimità che diminuisce e alle indimenticabili riunioni di famiglia, gli spettatori vengono condotti su una montagna russa di esperienze relazionabili che rispecchiano gli alti e bassi della genitorialità contemporanea.

## FINLAND

## YLE

THE FINNISH  
BROADCASTING COMPANY

## Sekunnit

## AUTHOR

Laura Suhonen

## SCREENPLAY

Laura Suhonen with Mikko Pöllä,  
Roope Lehtinen

## DIRECTION

Mikko Kuparinen

## ACTORS

Leena Pöysti, Mikko Kauppila,  
Meri Nenonen, Juho Milonoff,  
Jasir Osman, Teijo Eloranta,  
Ronja Orasta, Hanna Vahtikari,  
Nika Savolainen, Joonas Saartamo,  
Noora Dadu, Tommi Eronen

## EDITING

Mikko Sippola, Hanna Kuirinlahti

## PHOTOGRAPHY

Tuomo Virtanen

## PRODUCERS

Hannu Kalliolahti,  
Roope Lehtinen (Fire Monkey);  
Pekka Ruohoranta (YLE)

## PRODUCING ORGANISATIONS

Fire Monkey Productions, YLE

## COPRODUCING ORGANISATIONS

NRK, SVT, DR, RUV, NDR,  
Reinvent International Sales

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

04/04/2024

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGE

Finnish

## SUBTITLED IN

English

## SECONDS

A train flies off the tracks in a small town, sparking an explosion and a disastrous fire. Over sixty people die, stunning the nation. The ruins are still smouldering when accident investigator Marita Kaila arrives on the scene. She leads a team of experts whose job is to see past people's grief, anger, and lies and find out what happened and why. But Marita's devotion to her work and outside pressures begin to take their toll, and an unresolved tragedy from Marita's past resurfaces. Will Marita solve the case before it breaks her?

## LES SECONDES

Un train déraile dans une petite ville en provoquant une explosion et un incendie dévastateur. Plus de soixante personnes meurent en laissant le pays abasourdi. Les débris sont encore fumants quand l'investigatrice Marita Kaila arrive sur les lieux de la catastrophe. Elle est à la tête d'une équipe d'experts dont le job est de surmonter la souffrance, la colère, les mystifications pour découvrir ce qui s'est réellement produit et pourquoi. Mais l'esprit de sacrifice de Marita et les pressions extérieures prendront le dessus en faisant resurgir une histoire irrésolue de son passé. Réussira-t-elle à élucider l'affaire avant qu'elle ne la détruise ?

## SECONDI

Un treno deraglia in una piccola città, provocando un'esplosione e un incendio disastroso. Più di sessanta persone muoiono, sotto gli occhi stupiti di un'intera nazione. Le rovine sono ancora fumanti quando l'investigatrice Marita Kaila arriva sulla scena. È a capo di una squadra di esperti il cui compito è quello di vedere oltre il dolore, la rabbia e le bugie della gente e scoprire cosa è successo e perché. Ma la devozione di Marita per il suo lavoro e le pressioni esterne cominciano ad avere la meglio e una tragedia irrisolta del passato di Marita riemerge. Riuscirà Marita a risolvere il caso prima che la distrugga?

## FRANCE

FRANCE  
TÉLÉVISIONS

## Sambre

## AUTHORS, SCREENPLAY

Alice Gérard, Marc Herpoux

## DIRECTION

Jean-Xavier de Lestrade

## ACTORS

Alix Poisson, Olivier Gourmet,  
Julien Frison, Jonathan Turnbull,  
Noémie Lvovsky, Clémence Poésy,  
Pauline Parigot

## SOUND TRACK

Raf Keunen

## EDITING

Sophie Brunet

## PHOTOGRAPHY

Elin Kirschfink

## PRODUCERS

Matthieu Belghiti (What's Up),  
Pascal Breton, Lionel Uzan (Federation)

## PRODUCING ORGANISATIONS

France 2, What's Up Films,  
Federation Studios

## COPRODUCING ORGANISATIONS

Versus Production, RTBF,  
participation of France TV, CNC,  
Pictanovo, Région Grand Est

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

27/11/2023

## RUNNING TIME

60'

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[france.tv](http://france.tv)

## SAMBRE

1988: a woman opens her eyes at dawn on a path away from the main road. Her sweater is pulled up over her chest, and there are red marks on her neck. Her name is Christine, and she's in her early thirties. She goes to the police station but struggles to recall what happened to her. The police officer's questions rattle her. That same day, Jean-Pierre, a rookie, joins the local police force. He wants to fit in with his colleagues and doesn't dare criticize their questionable methods. At the station, complaints of sexual assault and rape pile up, but no one seems to care.

## SAMBRE

1988 à l'aube : une femme ouvre les yeux sur un sentier en retrait de la route principale. Son pull est relevé au-dessus de sa poitrine, elle a des marques rouges sur le cou. Elle s'appelle Christine, elle a une trentaine d'années. Elle se présente au poste de police mais elle a du mal à se souvenir de ce qui s'est passé. Les questions des policiers la déstabilisent. Ce jour-là, Jean-Pierre, une recrue, vient juste d'intégrer le poste de police. Soucieux d'être accepté par ses collègues, il n'ose pas critiquer leurs méthodes plus que discutables. Au poste, les plaintes pour viols et agressions sexuelles s'accumulent mais personne ne semble s'en inquiéter.

## LA SAMBRE

1988: è l'alba, una donna apre gli occhi su un sentiero lontano dalla strada principale. Ha il maglione tirato su sul petto e segni rossi sul collo. Si chiama Christine ed è sulla trentina. Si reca alla stazione di polizia ma fatica a ricordare cosa le è successo. Le domande del poliziotto la turbano. Lo stesso giorno, Jean-Pierre, una recluta, si unisce alla polizia locale. Vuole integrarsi con i suoi colleghi e non osa criticare i loro metodi discutibili. Alla stazione di polizia si accumulano le denunce di violenza sessuale e stupro, ma nessuno sembra preoccuparsene.

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

## Kafka

## AUTHOR

Daniel Kehlmann

## DIRECTION

David Schalko

## ACTORS

Joel Basman, David Kross,  
Maresi Riegner, Nicholas Ofczarek,  
Lia von Blarer, Liv Lisa Fries,  
Tamara Romera Ginés,  
Robert Stadlober, Tobias Bamborschke,  
Marie-Lou Sellem

## SOUND TRACK

Kyrre Kvam

## EDITING

Karina Ressler, Peter Jaitz

## PHOTOGRAPHY

Martin Gschlacht

## PRODUCING ORGANISATIONS

NDR, Superfilm

## COPRODUCING ORGANISATIONS

WDR, SWR, BR, MDR, RBB, HR, SR,  
Radio Bremen, ORF

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

26/03/2024

## RUNNING TIME

45'

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[ardmediathek.de](http://ardmediathek.de)

## KAFKA

Franz Kafka, the world's most widely read German-language author, will be dead from 100 years in June 2024. This six-part miniseries delves into the life of arguably the greatest and most famous writer of the twentieth century. At its heart are Kafka's remarkable love affairs with Felice Bauer, Milena Jesenska, and Dora Diamant, as well as his difficult relationship with his tyrannical father. But also his close friendship with Max Brod, who would ultimately come to betray his terminally ill friend, yet assured his enduring fame in the process.

## KAFKA

Juin 2024 marquera les cent ans de la mort de Franz Kafka, l'auteur de langue allemande le plus lu au monde. Cette minisérie en six épisodes explore la vie du plus grand et du plus célèbre écrivain du XX<sup>e</sup> siècle. Au cœur de la narration, ses mémorables relations amoureuses tourmentées avec Felice Bauer, Milena Jesenska et Dora Diamant ; son rapport compliqué avec un père tyrannique ; et sa grande amitié avec Max Brod, ce frère de cœur qui trahira Kafka après sa mort tout en lui assurant la gloire éternelle.

## KAFKA

Nel giugno del 2024 si celebreranno i 100 anni dalla morte di Franz Kafka, l'autore di lingua tedesca più letto al mondo. Questa miniserie in sei puntate approfondisce la vita del più grande e famoso scrittore del XX secolo. Al centro ci sono le straordinarie storie d'amore di Kafka con Felice Bauer, Milena Jesenska e Dora Diamant, nonché il difficile rapporto con il tirannico padre, ma anche la sua stretta amicizia con Max Brod, che alla fine avrebbe tradito il suo amico malato terminale, assicurandogli tuttavia una fama duratura.

## GERMANY

## ZDF

ZWEITES  
DEUTSCHES FERNSEHEN

## Push – Jedem Anfang

## AUTHORS

Luisa Hardenberg,  
Anne Katharina Roicke;  
Luisa Hardenberg (Headwriter)

## DIRECTION

Katja Benrath, Mia Maariel Meyer

## ACTORS

Mariam Hage, Anna Schudt,  
Lydia Lehmann, Idil Üner, Katja Hutko

## SOUND TRACK

Manja Ebert, Louis Marioth

## EDITING

Nathalie Pürzer, Nina Meister,  
Jasmin Benazzouz

## PHOTOGRAPHY

Carolina Steinbrecher, Lotta Kilian

## PRODUCERS

Jochen Cremer;  
Diana Kraus (Commissioning Editor),  
Christiane Meyer (Coordination ZDFneo)

## PRODUCING ORGANISATION

Bantry Bay Productions

## COPRODUCING ORGANISATIONS

NPO, SVT, VRT, DR, NRK, YLE, RUV  
(New 8-Project)

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

01/03/2024

## RUNNING TIME

42'

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## SUBTITLED IN

English

## PUSH – EVERY BEGINNING

Broken water, babies in breech position, premature labour pains – for the midwives Nalan, Anna and Greta a state of emergency is everyday procedure. What becoming or involuntarily not becoming a parent can entail is told without taboos – not always pretty, but all the more emotional. Then there's the constant balancing act between the full-time job of midwife and maintenance of some private life. It doesn't help that, on top of everything else, Anna and Nalan are slapped with a lawsuit. Did a child suffer brain damage due to a lack of oxygen at birth? The thematic focus of *Push* is on womanhood in general and motherhood in particular. A series in which women are not judged, but should feel seen and understood. A courageous and modern series that portrays the realities of women's lives in a new and contemporary way.

## POUSSEZ – CHAQUE DÉBUT

Perte des eaux, bébés en siège, accouchements prématurés... Pour les obstétriciennes Nalan, Anna et Greta ces situations d'urgence sont leur pain quotidien. Les implications du devenir ou, involontairement ne pas devenir, parent nous sont racontées ici sans tabou. Des histoires pas toujours agréables mais, quoi qu'il en soit, toujours touchantes. Et puis dans le quotidien de Nalan, Anna et Greta, il y a cette recherche permanente d'un équilibre entre ce métier qui les happe et la préservation de leur vie privée. Enfin, comme si tout cela ne suffisait pas, une action en justice menace Anna et Nalan pour établir si les lésions cérébrales d'un nouveau-né ont été provoquées par un manque d'oxygène à l'accouchement. Le noyau de *Poussez* est la féminité en général et la maternité en particulier. Une série où les femmes ne sont pas jugées mais où elles se sentent reconnues et comprises. Une fiction audacieuse qui décrit le monde réel des femmes dans une approche inédite et moderne.

## SPINGI – OGNI INIZIO

Acque rotte, bambini in posizione podalica, doglie premature: per le ostetriche Nalan, Anna e Greta lo stato di emergenza è una procedura quotidiana. Ciò che diventare o, involontariamente, non diventare genitore può comportare viene qui raccontato senza tabù – non sempre in modo piacevole, ma comunque emozionante. E poi c'è la costante ricerca di equilibrio tra il lavoro di ostetrica a tempo pieno e il mantenimento di una vita privata. Non aiuta il fatto che, oltre a tutto il resto, Anna e Nalan si trovino a dover affrontare una causa legale riguardante un bambino che ha subito danni cerebrali, forse a causa di mancanza di ossigeno alla nascita. Il tema centrale di *Spingi* è la femminilità in generale e la maternità in particolare. Una serie in cui la donna non viene giudicata, ma deve sentirsi vista e compresa. Una serie coraggiosa e moderna che ritrae la realtà della vita delle donne in modo nuovo e contemporaneo.



## HUNGARY

## MTVA

MÉDIASZOLGÁLTATÁS -  
TÁMOGATÓ ÉS  
VAGYONKEZELŐ ALAP

## Tündérbkert – Kísértések kora

## SCREENPLAY

Bereményi Géza, Tasnádi István

## DIRECTION

Madarász Isti

## ACTORS

Katona Péter Dániel, Bokor Barna,  
Szamosi Zsófia, Szőke Abigél,  
Dobos Evelin, Gáspár Kata, Parti Nóra,  
Pataki Ferenc, Balsai Móni,  
Kálloy Molnár Péter

## SOUND TRACK

Balogh Ferenc;  
Juhos Gábor (Sound Designer)

## EDITING

Rumbold László

## PHOTOGRAPHY

Gari Gábor

## PRODUCING ORGANISATION

Megafilm Service

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

13/10/2023

## RUNNING TIME

54'

## ORIGINAL LANGUAGE

Hungarian

## SUBTITLED IN

English

## FAIRYLAND: AGE OF TEMPTATIONS

Set in tumultuous medieval times, *Fairyland* is an epic series about an important chapter of the Hungarian history when the country was threatened by the Habsburgs from the West and the Ottomans from the East. The last remaining free bastion is Transylvania led by the young and ambitious Gábor Báthory. Behind him stands his aunt, Erzsébet Báthory (the infamous bloody countess), and his thoughtful, educated tutor, Gábor Bethlen. The three nations of Transylvania are hoping that Báthory may finally bring peace to the small principality, but Bathory had other risky plans to fight for independence. This story is not just about the battle of empires but also the internal fight between master and disciple and hidden secrets of a noble family.

## FAIRYLAND : L'ÂGE DES TENTATIONS

*Fairyland* plante son décor dans une période tumultueuse du Moyen-Âge. Une série épique sur un chapitre-clé de l'histoire de Hongrie, menacée à l'ouest par les Habsbourg et à l'est par les Ottomans. La Transylvanie, dernier bastion libre du pays, est guidée par le jeune et ambitieux prince Gábor Báthory. Dans son entourage proche : sa tante, la tristement célèbre Erzsébet Báthory (surnommée la comtesse sanguinaire) et son tuteur Gábor Bethlen, un lettré qui lui est complètement dévoué. Les trois nations de Transylvanie espèrent que Gábor Báthory ramène enfin la paix dans la petite Principauté, mais le prince a d'autres plans et bien plus scabreux. Une fiction sur la bataille des empires mais aussi sur les luttes intestines entre maîtres et disciples, le tout pimenté de secrets inconfessables de la noble lignée.

## FAIRYLAND: L'ETÀ DELLE TENTAZIONI

Ambientata in una tumultuosa epoca medievale, *Fairyland* è una serie epica su un importante capitolo della storia ungherese, quando il Paese era minacciato dagli Asburgo da ovest e dagli Ottomani da est. L'ultimo bastione rimasto libero è la Transilvania, guidata dal giovane e ambizioso Gábor Báthory. Al suo seguito ci sono sua zia, Erzsébet Báthory (la famigerata contessa sanguinaria), e il suo premuroso e colto tutore, Gábor Bethlen. Le tre nazioni della Transilvania sperano che Báthory possa finalmente portare la pace nel piccolo principato, ma per raggiungere l'indipendenza Bathory ha in serbo altri piani rischiosi. Questa storia non riguarda solo una battaglia tra imperi, ma anche la lotta interna tra maestro e discepolo e i segreti nascosti di una famiglia nobile.

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE ITALIANA

**Marconi, l'uomo  
che ha connesso il mondo****SCREENPLAY**

Salvatore De Mola, Bernardo Pellegrini

**DIRECTION**

Lucio Pellegrini

**ACTORS**Stefano Accorsi, Ludovica Martino,  
Nicolas Maupas, Alessio Vassallo,  
Flavio Furno, Cecilia Bertozzi,  
Massimo De Santis, Fortunato Cerlino**SOUND TRACK**

Giuliano Taviani, Carmelo Travia

**EDITING**

Valenina Girodo

**PHOTOGRAPHY**

Gherardo Gossi

**PRODUCING ORGANISATIONS**

RAI Fiction, Stand by Me

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

20/05/2024

**RUNNING TIME**

50'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Italian

**SUBTITLED IN**

English

**MARCONI, THE MAN WHO CONNECTED THE WORLD**

The story begins in 1937 with an interview given by Guglielmo Marconi to Isabella, a young Italian American journalist who wants to capture on film some of the most significant moments in the life of the wireless communication inventor. The interview is the pretext for narrating the topical moments in Marconi's biography beginning with his youthful discoveries. The series, however, quickly turns into a spy story. Mussolini is in fact building an alliance with Hitler and is looking for terrible and devastating technology to frighten the whole of Europe. Both the Regime and its allies want to check the status of Marconi's latest research and experiments to understand what his ethical and political position is.

**MARCONI, L'HOMME QUI A CONNECTÉ LE MONDE**

1937. Les vents de guerre menacent l'Europe, toujours plus divisée entre régimes autoritaires et démocraties libérales. Guglielmo Marconi – inventeur-entrepreneur reconnu mondialement – partage son temps entre ses nouvelles expérimentations, ses obligations institutionnelles et sa famille : son épouse Maria Cristina et sa fille Elettra. Sous le prétexte de réaliser un documentaire sur les grands génies italiens, Isabella Gordon, une journaliste italo-américaine jeune et ambitieuse, réussit à arracher une interview à Marconi. En réalité elle a pactisé avec le régime fasciste pour espionner le savant. Sa mission est de comprendre si Marconi travaille effectivement à une arme létale, rebaptisée le "Rayon de la Mort" par la propagande fasciste. Au cours de ses entretiens avec Isabella Gordon, Marconi retrace les moments marquants de sa vie jusqu'à ce qu'il comprenne les véritables intentions de la journaliste. Agent double, Gordon a aussi promis à un espion américain de lui passer des documents sur Marconi en échange d'un passeport américain pour fuir l'Italie. Marconi va devoir se mettre en danger pour protéger un terrible secret qu'il partage avec Enrico Fermi, le physicien génial qui conduit des expériences sur la radioactivité, mais aussi Isabella Gordon désormais menacée.

**MARCONI, L'UOMO CHE HA CONNESSO IL MONDO**

1937. Mentre venti di guerra soffiano su un'Europa sempre più divisa tra regimi autoritari e democrazie liberali, Guglielmo Marconi – inventore e imprenditore di fama mondiale – divide il suo tempo tra nuovi esperimenti, impegni istituzionali e la sua famiglia, la moglie Maria Cristina e la loro figlia, Elettra. Una giovane e ambiziosa giornalista italo-americana, Isabella Gordon, riesce a concordare un'intervista con l'inventore ufficialmente come parte di una collana di film sui grandi italiani. In realtà ha stretto un accordo con il regime fascista che vorrebbe usarla per spiare Marconi e assicurarsi che lo scienziato stia effettivamente sviluppando un'arma segreta che la propaganda fascista chiama "il raggio della morte". Nel corso dell'intervista Marconi ripercorre i momenti più salienti della sua vita fino a quando non viene a conoscenza dei pericolosi propositi della giornalista, la quale nel frattempo ha stretto un sodalizio con una spia americana a cui ha promesso di dare il materiale su Marconi in cambio di un passaporto e una via d'uscita dall'Italia. Marconi è costretto a correre molti pericoli per proteggere un terribile segreto che condivide con Enrico Fermi, geniale scienziato che in quegli anni conduce esperimenti sulla radioattività, e salvare la stessa Gordon.

## ITALY

## SKY ITALIA

## Un'estate fa

## SCREENPLAY

Valerio Cilio, Federico Favot,  
Michele Alberico, Massimo Bacchini

## DIRECTION

Davide Marengo, Marta Savina

## ACTORS

Lino Guanciale, Filippo Scotti,  
Claudia Pandolfi, Antonia Fotaras,  
Nicole Grimaudo, Paolo Pierobon

## SOUND TRACK

Michele Braga

## EDITING

Francesco Di Stefano

## PHOTOGRAPHY

Davide Manca

## PRODUCING ORGANISATION

Sky Studios

## COPRODUCING ORGANISATION

Fabula Pictures

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

06/10/2023

## RUNNING TIME

53'

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## SUBTITLED IN

English

## TIME AFTER TIME

Elio, a successful lawyer with a wife, Isotta, and a 16-year-old daughter, Alice, has a hidden trauma: he can't remember a vacation from 30 years before, when his crush, Arianna, disappeared after an accident. Recently, Arianna's body was discovered at the old campsite, revealing she was murdered, and Elio becomes a prime suspect due to his amnesia and the last man seeing Arianna alive. Shocked by the news, Elio has a car accident and wakes up in 1990, as an 18-year-old on that forgotten vacation. Unsure if he's dreaming, he realises he can uncover the truth about Arianna. Elio's consciousness starts travelling between 1990 and the present. He seizes the chance to relive his youth and investigate Arianna's murder, hoping to prove his innocence and prevent her death by solving the mystery.

## PAR UN LOINTAIN ÉTÉ

Elio, un avocat sur la cinquantaine, a une vie apparemment parfaite : une belle famille, un métier prestigieux, une position sociale enviable. Quand on découvre le corps d'Arianna, une fille dont il était amoureux à l'adolescence, ce terrible été de 1990 lui revient en mémoire. Pendant des vacances en camping avec leur bande de copains, l'adolescente disparaît mystérieusement et Elio est retrouvé dans un état confusionnel. Il ne se souvient de rien. 30 ans plus tard, on découvre le corps d'Arianna et la police scientifique n'a aucun doute : il ne s'agit pas d'une mort accidentelle, la jeune fille a été assassinée. Elio est le premier suspect de la liste. Bouleversé, l'avocat a un accident de voiture et tombe dans le coma. À son réveil, il se retrouve en 1990 à l'infirmerie du camping. Il a de nouveau 18 ans mais avec la conscience d'un adulte... Est-ce qu'il rêve ? Est-ce qu'il est en train de retrouver la mémoire ou devient-il fou ? Tout ce qu'il sait, c'est que d'ici peu, quelqu'un tuera Arianna dans le camping. Il y a urgence, il doit intervenir, mais son esprit vague en permanence entre le présent et 1990 -. Pour découvrir qui a assassiné Arianna et se disculper, Elio devra mener une enquête entre passé et présent dans l'espoir fou de forcer le destin et arracher Arianna à la mort.

## UN'ESTATE FA

Elio è un cinquantenne dalla vita che sembra perfetta, con una bella famiglia e un lavoro da avvocato. Quando viene rinvenuto il corpo della ragazza di cui era innamorato da adolescente, Arianna, tornerà con la memoria a quell'estate del 1990, quando lei sparì misteriosamente durante una vacanza in campeggio che insieme stavano facendo con i loro amici e lui fu trovato in stato confusionale, senza alcun ricordo di ciò che era successo. Più di 30 anni dopo, la polizia ritrova il corpo di Arianna e la scientifica non ha dubbi: la ragazza non è morta accidentalmente, è stata uccisa, ed Elio è in cima alla lista dei sospettati. Sconvolto per la scoperta, Elio ha un incidente in auto, perde i sensi e al suo risveglio si ritrova nel 1990, nell'infirmeria del campeggio. Ha di nuovo 18 anni ma la coscienza di un adulto... è un sogno? Sta finalmente recuperando la memoria o sta diventando pazzo? Sa solo che, tra pochissimo, qualcuno in quel campeggio ucciderà Arianna. Sente l'urgenza di fare qualcosa, ma la sua mente continua a spostarsi nel tempo, tra l'oggi e il 1990. Cercando di scoprire cosa è successo davvero ad Arianna e di scagionarsi dall'accusa di essere lui ad averla uccisa, Elio dovrà portare avanti un'indagine tra passato e presente che per lui nasconde forse anche la speranza di poter cambiare le cose e salvarla...

## JAPAN

## NHK

NIPPON HOSO KYOKAI

**Deaf Voice:  
A Sign-Language  
Interpreter in Court****AUTHORS**

Maruyama Masaki

**SCREENPLAY**

Takahashi Miyuki

**ADAPTED FROM***Deaf Voice* by Bunshun Bunko**DIRECTION**

Watanabe Kazutaka

**ACTORS**

Kusanagi Tsuyoshi, Hashimoto Ai,

Matsumoto Wakana, Endo Kenichi

**EDITING**

Hayano Ryo

**PHOTOGRAPHY**

Yanagida Hiroo, Yoshiura Masato

**LIGHTNING**

Miyao Yasushi

**MUSIC**

Hara Marihiko; Shiratori Mitsugu,

Harakawa Shinpei (Sound Designers)

**OTHER PARTICIPANTS**

Kimura Harumi (SL and Deaf Culture

Supervisor), Yonaiyama Yoko (CODA Advisor

and SL Coach), Ezoe Satoshi (SL Coach),

Hirokawa Asako (Deaf Actors Coordinator)

**PRODUCERS**

Ito Manabu, Sakabe Koji, Katsuta Natsuko

**PRODUCING ORGANISATIONS**

NHK, KADOKAWA with NHK ENTERPRISES

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

23/12/2023

**RUNNING TIME**

73'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Japanese

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**[nhk.jp](http://nhk.jp)**DEAF VOICE: A SIGN-LANGUAGE INTERPRETER IN COURT**

"Are you our friend or not?" – Arai Naoto is a CODA, a Child of Deaf Adults. As a sign language interpreter, he becomes involved in a murder case and uncovers an inconvenient truth in the process. Past intertwines with present in this riveting crime drama. In part 1, Police Detective Izumori Minoru asks Arai about a recent murder case. Arai learns about Deaf Suspect Monna Tetsuro. He remembers a case from the past and finds himself more involved than he would like to be. In part 2, the plot thickens when Arai is told that Monna Tetsuro only has one daughter, while Arai remembers there were two. Arai begins his own investigation to find the truth. Meanwhile social worker Tezuka Rumi is determined to shelter Monna.

**LA VOIX SOURDE : UN INTERPRÈTE EN LANGUE DES SIGNES**

"Tu es notre ami, oui ou non ?". Arai est un Naoto, un enfant de parents sourds. Convoqué pour une affaire criminelle en tant qu'interprète en langue des signes, au cours du procès Arai découvre une vérité qui dérange. Un drame policier palpitant où le passé se mêle au présent. Dans la première partie, l'inspecteur de police Izumori Minoru demande des informations à Arai sur un cas d'homicide récent. Arai apprend que la suspecte, Monna Tetsuro, est sourde. Il fait le lien avec une vieille affaire et se retrouve impliqué plus qu'il ne le voudrait. Dans la seconde partie, l'intrigue se corse quand on dit à Arai que Monna Tetsuro n'a qu'une seule fille, alors qu'il se souvient qu'elle en avait deux. Il décide de mener sa propre enquête pour faire éclater la vérité, alors que l'assistante sociale Tezuka Rumi est farouchement déterminée à protéger Monna.

**VOCE SORDA: UN INTERPRETE DI LINGUA DEI SEGNI IN TRIBUNALE**

"Sei nostro amico o no?". Arai Naoto è un figlio di adulti sordi (CODA). Come interprete di lingua dei segni viene coinvolto in un caso di omicidio e durante il processo scopre una scomoda verità. In questo avvincente dramma criminale, il passato si intreccia con il presente. Nella prima parte il detective di polizia Izumori Minoru chiede ad Arai informazioni su un recente caso di omicidio. Arai viene a conoscenza del fatto che la sospettata, Monna Tetsuro, è sorda. Ricorda un caso del passato e si trova coinvolto più di quanto vorrebbe. Nella seconda parte la trama si infittisce quando ad Arai viene detto che Monna Tetsuro ha una sola figlia, mentre Arai ricorda che ne avesse due. Arai inizia la sua indagine per scoprire la verità. Nel frattempo, l'assistente sociale Tezuka Rumi è determinato a dare rifugio a Monna.

## KOREA (SOUTH)

## KBS

KOREAN  
BROADCASTING SYSTEM

KBS Drama Special:  
Geugya

## SCREENPLAY

Choi Jawon

## DIRECTION

Jang Minseok

## ACTORS

Lee Jaewon, Choi Seongwon,  
Kim Kanghyun, Yun Saewoong

## SOUND TRACK

Ha Geunyeong

## EDITING

Kim Hyangsuk

## PHOTOGRAPHY

Choi Giha

## PRODUCING ORGANISATION

Ascendio

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

14/10/2023

## RUNNING TIME

65'

## ORIGINAL LANGUAGE

Korean

## SUBTITLED IN

English

## NO PATH BACK

The story of a man working as a salesperson at a liquor distribution company who makes the wrong choice for a better life. Suyeol, the manager of a sales team, is a diligent salesperson with good sales records. But in reality, he's living on a tight budget for even essential expenses. Suyeol's wife, who is pregnant with their second child, is hospitalised after overworking to make ends meet, and all sorts of bills pile up in Suyeol's house. One day, a client offers Suyeol to take over a store at a prime location. Suyeol is conflicted, thinking he'll be able to make a fortune. While struggling to find ways to make money to inherit the store, the bundle of money collected from a client catches his eye.

## VOIE SANS ISSUE

Un vendeur dans une entreprise de distribution de liqueurs fait le mauvais choix dans l'espoir d'améliorer ses conditions de vie. Suyeol, responsable d'une équipe de vendeurs, est un professionnel diligent qui collectionne les bons résultats. Mais dans le privé, il vit avec un budget trop serré, même pour les dépenses essentielles. Pour joindre les deux bouts, sa femme, enceinte de leur deuxième enfant, finit à l'hôpital pour un surmenage au travail, mais si les factures impayées continuent de s'accumuler. Un beau jour, un client de Suyeol lui propose de relever un magasin dans un emplacement de premier choix. Suyeol est tiraillé, il hésite, mais une petite voix lui dit qu'il serait capable de faire fortune. Alors qu'il cogite pour trouver un moyen de faire du fric, un paquet d'argent liquide provenant d'un client lui donne une idée...

## STRADA SENZA RITORNO

Questa è la storia di un uomo che lavora come venditore in una società di distribuzione di liquori e che compie la scelta sbagliata nella speranza di ottenere una vita migliore. Responsabile di un team di vendita, è un venditore diligente che consegue buoni risultati. In realtà vive con un budget limitato, perfino per le spese essenziali. La moglie di Suyeol, incinta del loro secondo figlio, è ricoverata in ospedale per essersi caricata di troppo lavoro per poter arrivare a fine mese, mentre a casa di Suyeol si accumulano bollette di ogni tipo. Un giorno, un cliente propone a Suyeol di rilevare un negozio in una posizione privilegiata. Suyeol è combattuto, crede di poter far fortuna. Mentre si sforza di trovare il modo per poter far soldi per rilevare il negozio, il pacco di contanti ricevuto da un cliente cattura la sua attenzione.

## NETHERLANDS (THE)

## NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEP

## De Joodse Raad

## AUTHORS

Roos Ouwehand, Paul Jan Nelissen

## DIRECTION

Paula van der Oest

## PRODUCING ORGANISATION

Levitate Film

## COPRODUCING ORGANISATIONS

EO, Caviar

## BROADCASTING DATE

10/03/2024

## RUNNING TIME

45'

## ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

## SUBTITLED IN

English

## THE JEWISH COUNCIL

During 1940-1945, more Jews were deported from the Netherlands than from any other Western European country. How was this possible? How did the German occupiers get Dutch authorities and Jews to cooperate with this horrific project? The five-part historical drama series *The Jewish Council* tells the tragic story of a father and a daughter who try to do the right thing according to their beliefs, increasingly finding themselves at odds. The chairman of the Jewish Council, David Cohen, cooperates with the German occupiers "to prevent worse", unintentionally aiding the deportation of over 100,000 Jewish Dutch people. His daughter Virrie risks her life to save hundreds of Jewish children. A story of a father and a daughter drifting apart in a world that knows only losers.

## LE CONSEIL JUIF

Entre 1940 et 1945 les Pays-Bas ont déporté plus de juifs que n'importe quel autre pays d'Europe de l'Ouest. Mais comment cela a-t-il été possible ? Quels ont été les arguments de l'occupant allemand pour convaincre les autorités néerlandaises et mêmes les juifs à collaborer à cette ignominie. *Le Conseil juif*, une série en cinq parties, nous parle d'un père et de sa fille qui veulent faire la chose juste et rester fidèles à leur crédo en creusant toujours plus leur désaccord. David Cohen, le président du Conseil juif, qui collabore avec les Allemands "pour éviter le pire", encourage involontairement la déportation de plus de 100 mille juifs néerlandais. Sa fille Virrie risque sa vie pour sauver des centaines d'enfants juifs. L'histoire d'un père et de sa fille qui s'éloignent l'un de l'autre dans un monde de perdants.

## IL CONSIGLIO EBRAICO

Tra il 1940 e il 1945 sono stati deportati più ebrei dai Paesi Bassi che da qualsiasi altro Paese dell'Europa occidentale. Ma come è stato possibile? Come hanno fatto gli occupanti tedeschi a convincere le autorità olandesi e gli ebrei a collaborare a questo orribile progetto? La serie storica in cinque parti *Il Consiglio ebraico* racconta la tragica storia di un padre e di una figlia che cercano di fare la cosa giusta nel rispetto del loro credo, trovandosi sempre più spesso in disaccordo. Il presidente del Consiglio ebraico, David Cohen, collabora con gli occupanti tedeschi "per evitare che le cose peggiorino", favorendo involontariamente la deportazione di oltre 100.000 ebrei olandesi. Sua figlia Virrie rischia la vita per salvare centinaia di bambini ebrei. La storia di un padre e di una figlia che si allontanano in un mondo che conosce solo perdenti.

## NORWAY

## NRK

NORSK RIKSKRINGKASTING

## Dates in Real Life

## AUTHOR, DIRECTION

Jakob Rørvik

## ACTORS

Gina Bernhoft Gørvell,  
Jacques Colimon, Heidi Goldmann,  
Mathias Luppichini

## SOUND TRACK

Florent Chronie-De Maria,  
Jeremy Villecourt

## EDITING

Thomas Grotmol, Patrick Larsgaard,  
Toril Strøm

## PHOTOGRAPHY

Torjus Thesen,  
Rikke Jansen (Lead Artist VR)

## PRODUCTION DESIGNER

Louise Andersson

## PRODUCERS

Petter Onstad Løkke, Synnøve Hørsdal;  
Alec Thom, Annika Schmidt,  
Klaus Zimmermann (Executive)

## PRODUCING ORGANISATION

Maipo Film

## COPRODUCING ORGANISATIONS

DR, SVT, RUV, YLE

## BROADCASTING DATE

26/08/2024

## RUNNING TIME

23'

## ORIGINAL LANGUAGES

Norwegian, English, Japanese

## SUBTITLED IN

English

## DATES IN REAL LIFE

When Ida is dumped by her online boyfriend Marvin, she embarks on a quest to find her own physical partner in real life. Ida spends most of her life online. When Marvin, whom she's never met in person, suddenly announces he's dating another woman in real life, her world collapses. Ida sets out on a quest to find her own physical partner, while never losing hope of getting back with Marvin.

## RENDEZ-VOUS DANS LA VRAIE VIE

Ida est une femme qui passe tout son temps sur le Net. Après avoir été larguée par Marvin, son fiancé en ligne, elle décide de chercher un compagnon dans la vraie vie. Quand Marvin, qu'elle n'a jamais rencontré, lui annonce qu'il a une relation avec une femme dans la vie réelle, le monde de Ida s'écroule. Alors, elle se lance à la recherche d'un compagnon dans la vraie vie tout en espérant se remettre avec Marvin.

## APPUNTAMENTI NELLA VITA REALE

Dopo essere stata scaricata dal suo fidanzato online Marvin, Ida si imbarca in una ricerca per trovare un partner nella vita reale. Ida trascorre la maggior parte della sua vita online. Quando Marvin, che non ha mai incontrato di persona, le comunica improvvisamente che nella vita reale sta frequentando un'altra donna, le crolla il mondo addosso. Ida si mette alla ricerca di un partner nella vita reale, senza perdere la speranza di tornare con Marvin.

## POLAND

## TVP

TELEWIZJA POLSKA

## Matylda

## SCREENPLAY

Marcin Grabowski

## DIRECTION

Krzysztof Lang

## ACTORS

Maria Kowalska, Kamil Szeptycki,

Grażyna Sobocińska,

Mirosław Haniszewski

## PRODUCERS

Piotr Kempa, Radosław Niziołek

## BROADCASTING DATE

10/03/2024

## RUNNING TIME

45'

## ORIGINAL LANGUAGES

Polish, Russian

## SUBTITLED IN

English

## MATYLDA

In 1878, Poland is under the Russian Empire. Seventeen-year-old Matylda Bilinska, a restless and rebellious spirit, attends a boarding school in Lublin. The headmistress, Madame Kretoczkin, catches her speaking Polish, reading Polish Romantic literature, and participating in secret women's meetings, intending to hand her over to the police. That night, Matylda escapes and seeks refuge at Brzezina, the estate of her father's friends. Believing her parents are dead, she thinks Witold Rózanski is her only guardian. In reality, her father, Tadeusz Bilinski, is exiled to Siberia, enduring harsh conditions in the quarries. Matylda's arrival at Brzezina is unwelcome to Witold's wife, Helena, who is focused on arranging a marriage for their eldest daughter.

## MATYLDA

En 1878 la Pologne est sous la domination de l'Empire russe. Matylda Bilinska, 17 ans, un esprit enfiévré et rebelle, est en internat à Lublin. La directrice du pensionnat Madame Kretoczkin découvre qu'elle parle en polonais, lit des auteurs romantiques polonais et participe à des réunions secrètes de femmes. Sans hésiter, elle la livre à la police. La nuit même, Matylda s'enfuit pour se réfugier à Brzezina dans le domaine des amis de son père. Croyant ses parents morts, Matylda pense que Witold Rózanski est son seul soutien. En fait, son père Tadeusz Bilinski est exilé en Sibérie où il vit dans des conditions difficiles. L'épouse de Witold, aux prises avec l'organisation du mariage de sa fille ainée, n'est pas du tout enchantée de l'arrivée de Matylda.

## MATYLDA

Nel 1878, la Polonia è sotto il dominio dell'Impero russo. La diciassettenne Matylda Bilinska, spirito inquieto e ribelle, frequenta un collegio a Lublino. La preside, Madame Kretoczkin, che la sorprende a parlare in polacco, a leggere letteratura romantica polacca e a partecipare a riunioni femminili segrete, decide di consegnarla alla polizia. Quella notte Matylda fugge e si rifugia a Brzezina, la tenuta degli amici del padre. Credendo che i suoi genitori siano morti, pensa che Witold Rózanski sia il suo unico tutore. In realtà, suo padre, Tadeusz Bilinski, è esiliato in Siberia, dove vive in condizioni difficili nelle cave. L'arrivo di Matylda a Brzezina non è gradito alla moglie di Witold, Helena, che è presa dall'organizzazione del matrimonio della figlia maggiore.



## PORTUGAL

## RTP

RADIO E TELEVISÃO  
DE PORTUGAL

## Lusitânia: Boi Vermelho

## SCREENPLAY

Nuno Soler

## DIRECTION

Frederico Serra

## ACTORS

Allex Miranda, Miguel Moreira,  
Madalena Aragão, Miguel Loureiro,  
António Mortágua,  
Catarina Wallenstein, Sílvia Chiola

## SOUND TRACK

Nuno Rafael, Beato

## PHOTOGRAPHY

João Lança Morais

## PRODUCERS

Frederico Serra, Andreia Nunes

## PRODUCING ORGANISATION

Take It Easy

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

04/12/2023

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGE

Portuguese

## SUBTITLED IN

English

## LUSITANIA: RED OX

A cursed wolf-child, two sisters battling each other to win a castle, a cocky Friar betting against the Devil; these are a few of *Lusitania's* stories. *Lusitania* is an anthology of six different tales full of suspense and fantasy that recount Iberian legends taken from a vast and rich folklore. This epic series deals in fantasy, suspense, horror, comedy and drama, weaving a tapestry of myths and legends. In this episode, *Red Ox*, Sali, an African emissary, finds himself trapped in a desolate inn where six greedy strangers take cover from a raging storm. The emissary will uncover an ancient conspiracy, one that may have supernatural origins.

## LUSITANIE : LE BŒUF ROUGE

Un enfant-loup maudit ; deux sœurs qui se font la guerre pour un château ; un moine arrogant qui parie contre le diable : c'est un aperçu de *Lusitanie*, une anthologie en 6 épisodes de légendes tirées de la riche tradition populaire ibérique foisonnant de fantaisie et de suspense. La série épique brode du fantastique, de l'attente, du terrifiant, de la comédie, du drame sur un canevas de mythes et de légendes. Dans *Le bœuf rouge*, un émissaire africain se retrouve piégé dans une auberge sordide où six étrangers avides se sont réfugiés pour se protéger d'une violente tempête. L'émissaire découvrira une ancienne cabale qui pourrait avoir des origines surnaturelles.

## LUSITANIA: BUE ROSSO

Un bambino-lupo maledetto, due sorelle che lottano tra loro per conquistare un castello, un frate presuntuoso che scommette contro il diavolo: queste sono alcune delle storie di *Lusitania*. *Lusitania* è un'antologia di sei diversi racconti pieni di suspense e fantasia che narrano leggende iberiche tratte da un vasto e ricco folklore. Questa serie epica tratta di fantasia, suspense, horror, commedia e dramma, tessendo un arazzo di miti e leggende. In questo episodio, *Bue rosso*, Sali, un emissario africano, si trova intrappolato in una locanda desolata dove sei avidi sconosciuti si riparano da una tempesta impetuosa. L'emissario scoprirà un'antica cospirazione, che potrebbe avere origini soprannaturali.

## ROMANIA

## TVR

SOCIETATEA ROMÂNĂ  
DE TELEVIZIUNEDosar România:  
Trei zile despre Natalia

## DIRECTION

Catalin Apostol

## PRODUCING ORGANISATION

TVR1

## BROADCASTING DATE

09/06/2024

## RUNNING TIME

79'

## ORIGINAL LANGUAGE

Romanian

## SUBTITLED IN

English

## THREE DAYS ON NATALIA

To get to them, at the edge of the world, you need to go through a thick mane of dark and cold forests, climbing a road that seems endless, among the increasingly wild corners. Up there, on the ridge, is the place where the oldest hutsuls in Bucovina live. Natalia and Gheorghe Marocico are celebrating this year 50 years of marriage. But they will celebrate alone in their homestead from the edge of the world. They have four children all gone out in the world and they carry on their shoulders the harsh worries of mountain life. We filmed them almost nonstop for a few days in a row. They forgot about the camera and they continued their household chores as if we were not there. We have thus been unseen witnesses of a slice of their simple and wonderful life.

## TROIS JOURS SUR NATALIA

Pour arriver jusqu'à eux, à la lisière du monde, il faut traverser des forêts touffues, glaciales et sombres, arpenter un chemin, entouré d'une nature toujours plus sauvage et indomptée, qui semble ne jamais finir. C'est tout là-haut, au sommet, que vivent les plus vieux Huzulii de Bucovine. Natalia et Gheorghe Marocico sont mariés depuis cinquante ans. Ils fêteront leur anniversaire de mariage seuls dans leur bicoque au bout du monde. Ils ont pourtant quatre enfants, mais ils sont éparpillés aux quatre coins du monde et c'est sur leurs vieilles épaules que repose tout le poids de la dureté de la montagne. On les a filmés non-stop pendant quelques jours et ils ont fini par oublier nos caméras : ils se pliaient aux corvées de la ferme comme si nous n'étions pas là. Nous étions devenus les témoins invisibles de leur vie simple et merveilleuse.

## TRE GIORNI SU NATALIA

Per arrivare fino a dove si trovano, ai confini del mondo, bisogna attraversare una fitta criniera di foreste scure e fredde, inerpandosi su una strada che sembra infinita, tra angoli sempre più selvaggi. Lassù, sul crinale, vivono i più antichi Hutzuli della Bucovina. Natalia e Gheorghe Marocico festeggiano quest'anno 50 anni di matrimonio. Ma festeggeranno da soli nella loro casa ai confini del mondo. Hanno quattro figli, tutti partiti per il mondo, e portano sulle proprie spalle il peso delle dure preoccupazioni della vita di montagna. Li abbiamo ripresi quasi ininterrottamente per alcuni giorni di seguito, tanto che hanno finito per dimenticarsi della telecamera e hanno continuato le loro faccende domestiche come se non ci fossimo. Siamo stati, così, testimoni invisibili di uno spaccato della loro vita semplice e meravigliosa.

## SLOVAKIA

## RTVS

ROZHLAS  
A TELEVÍZIA SLOVENSKA

## Čas nádeji

## SCREENPLAY

Scarlett Čanakyová;  
Jana Kákošová (Chief Dramaturge),  
Dana Garguláková (Dramaturge)

## DIRECTION

Ján Sebechlebský

## ACTORS

Daniel Žulčák, Dominika Morávková,  
Zuzana Mauréry, Katarína Krajčovičová,  
Robert Sipos, Martin Šalacha,  
Matej Landl, Judit Bardos, Ady Hjdu,  
Juraj Hrčka, Michal Rezny

## EDITING

Michal Kondrla, Richard Chomo,  
Zuzana Cseplo

## MUSIC

Vladimír Martinka

## SOUND

Miloš Hanzély, Tomáš Stanek

## PRODUCERS

Zuzana Balkóová (RTVS),  
Erik Panák (Arina)

## COPRODUCING ORGANISATION

Arina Film Production

## BROADCASTING DATE

07/01/2024

## RUNNING TIME

56'

## ORIGINAL LANGUAGE

Slovak

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[rtvs.sk](http://rtvs.sk)

## TIME OF HOPES

The series *Time of Hopes* depicts the fate of a Slovak family from 1914 to 1951. In a dramatic story full of emotions and suspenseful twists, the viewer has the opportunity to witness the most significant historical milestones of the Slovak nation: the First World War and the disintegration of Austria-Hungary, the establishment of the Czechoslovak Republic, the Second World War, the Slovak National Uprising, and February 1948.

## LE TEMPS DES ESPOIRS

*Le temps des espoirs* est une série sur le sort d'une famille slovaque entre 1914 et 1951. Une saga dramatique ponctuée de sentiments, de suspense et de rebondissements, où le téléspectateur découvrira les chapitres-clés de l'histoire de Slovaquie : la Première Guerre mondiale, l'effondrement de l'Empire austro-hongrois, la création de la Tchécoslovaquie, la Seconde Guerre mondiale, l'Insurrection nationale slovaque et le "Coup de Prague" de 1948.

## IL TEMPO DELLE SPERANZE

La serie *Il tempo delle speranze* racconta il destino di una famiglia slovacca dal 1914 al 1951. Nel corso di questa storia drammatica, ricca di emozioni e di colpi di scena, lo spettatore ha l'opportunità di assistere alle tappe più significative della storia della nazione slovacca: la Prima Guerra Mondiale e la disintegrazione dell'Austria-Ungheria, la creazione della Repubblica cecoslovacca, la Seconda Guerra Mondiale, la Rivolta nazionale slovacca e il febbraio 1948.

## SLOVENIA

## RTVSLO

RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA

**Primeri  
Inšpektorja Vrenka 2 –  
Obsedenosti****SCREENPLAY**

Avgust Demsar

**ADAPTED FROM***The Cases of Inspector Vrenko*

by Avgust Demšar

**DIRECTION**

Slobodan Maksimović

**ACTORS**Dario Varga, Lovro Zafred,  
Lotos Šparovec, Katarina Čas,  
Vladimir Vlaškalić**SOUND TRACK**

Anže Rozman

**EDITING**

Jurij Moškón

**PHOTOGRAPHY**

Vladan Janković

**BROADCASTING DATE**

05/02/2023

**RUNNING TIME**

50'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Slovenian

**SUBTITLED IN**

English

**CASES OF INSPECTOR VRENKO 2 – OBSESSIONS**

Suspicious death has occurred in a renowned winemaking family. While walking in the forest, a hunter comes across a decomposed corpse. It turns out that it is the son of a well-known family whose disappearance was not reported by anyone. Given the fact that the recently murdered person had taken over the family business, Inspector Vrenko is faced with a whole array of suspects, from the victim's close relatives to colleagues, who all share one common trait – unusual obsessions.

**LES DOSSIERS DE L'INSPECTEUR VRENKO 2 – OBSESSIONS**

Une mort suspecte vient endeuiller une famille de viticulteurs très connue dans la région. Alors qu'il traversait une forêt, un chasseur a découvert un cadavre en décomposition. On apprend qu'il s'agit du fils des viticulteurs mais personne n'a jamais signalé sa disparition. Le défunt venait juste de prendre les rênes de l'entreprise familiale. L'inspecteur Vrenko devra interroger une longue liste de suspects, les parents proches de la victime, ses collègues, qui ont tous un point commun : une obsession très étrange.

**I CASI DELL'ISPETTORE VRENKO 2 – OSSESSIONI**

Una morte sospetta è avvenuta in una rinomata famiglia di viticoltori. Mentre cammina nella foresta, un cacciatore si imbatte in un cadavere decomposto. Si scopre che si tratta del figlio di una nota famiglia la cui scomparsa non è stata denunciata da nessuno. Dato che la persona appena uccisa aveva preso il controllo dell'azienda di famiglia, l'ispettore Vrenko si trova di fronte a una serie di sospetti, dai parenti stretti della vittima ai colleghi, tutti accomunati da un'insolita ossessione.

## SOUTH AFRICA

## SABC

SOUTH AFRICA  
BROADCASTING CORPORATION

## Good Men

## SCREENPLAY

Steven Pillemer

## DIRECTION

Portia Gumede

## ACTORS

Pallance Diadla, Enhle Mbali Mlotshwa,  
Thabo Malema, Sparky Xulu,  
Cedric Fourie, Dumisani Mbebe,  
Zikhona Sodlaka, Clementine Mosimane,  
Simo Magwaza, Mary-Ann Barlow,  
Khosi Ngema

## SOUND TRACK

Tumisang Mokate

## EDITING

Matodzi Nemungadi

## PHOTOGRAPHY

Ryan Uys

## PRODUCERS

Stan Joseph; Laura Dlamini (Line Prod.),  
Asanda Dedezeane (Prod. Manager),  
Mpakane "Pakie" Mohale (Prod. Coordinator),  
Sizwe Dlamini (Prod. Assistant)

## PRODUCTION YEAR

2022

## BROADCASTING DATE

02/04/2023

## RUNNING TIME

46'

## ORIGINAL LANGUAGES

Various

## SUBTITLED IN

English

## GOOD MEN

Jama's journey tells a story of a wounded soul who finally finds the strength in himself to try and truly help heal another. He sacrifices a great deal, learning to serve the have-nots instead of the haves, finding a new vision of himself as an elite within society. This newfound belief system will be put to the test when he must deal with his father's return, as well as finding himself caught between the value systems of others.

## LES HOMMES BONS

Le voyage de Jama est l'histoire d'une âme blessée qui finira par trouver en elle la force d'aider les autres à guérir. Jama se dévoue entièrement à sa cause en apprenant à se mettre au service de ceux qui n'ont rien plutôt que de ceux qui ont tout. Il finit par poser un autre regard sur lui-même en découvrant qu'il représente le meilleur de ce que la société peut produire. Mais ses nouveaux principes seront mis à dure épreuve avec le retour de son père et quand il se retrouvera coincés entre les systèmes de valeurs des autres.

## UOMINI BUONI

Il viaggio di Jama racconta la storia di un'anima ferita che finalmente trova dentro di sé la forza per cercare, e di fatto, aiutare il prossimo a guarire. Si sacrifica molto, imparando a servire chi non ha, anziché chi ha, e riuscendo a diventare una nuova versione di sé, un'élite all'interno della società. Questo nuovo sistema di credenze sarà messo alla prova quando dovrà affrontare il ritorno di suo padre, così come quando si troverà in bilico tra i sistemi di valori degli altri.

## SPAIN

## RTVE

RADIOTELEVISION ESPAÑOLA

## La ley del mar

## SCREENPLAY

Tatiana R. Vázquez, Víctor Pedreira

## DIRECTION

Alberto Ruiz Rojo

## ACTORS

Luis Tosar, Sonia Almarcha,  
Blanca Portillo, Víctor Clavijo,  
Lamine Thior, Álex Monner,  
Alfonso Lara, Carlos Serrano,  
Ramón Ródenas, Eva Marciel,  
Pau Durá

## EDITING

Fernando Márquez, David Nieves,  
Fernando Vázquez

## MUSIC

Jeansy Asuz

## SOUND

Eddi Walter, Carlos Faruolo

## PRODUCERS

Rafa Parbus, Enrique Pérez Vergara

## PRODUCING ORGANISATIONS

Studio 60, McFly Films

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

21/01/2024

## RUNNING TIME

46'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[rtve.es](http://rtve.es)

## THE LAW OF THE SEA

A true story based on the rescue of 51 immigrants in international waters of the Mediterranean Sea. The fishing boat "Francisco y Catalina" from the town of Santa Pola, Alicante, Spain, made the news in 2006 as the first European boat to rescue 51 sub-Saharan immigrants adrift in international Mediterranean waters, one hundred miles from Malta. *The Law of the Sea* showcases a story of solidarity and survival in which the real protagonists, the Spanish fishermen, moved by humanity, challenged international laws to save a group of immigrants in the middle of the sea. The event changed the European legislation on immigration after a heroic struggle between "the Laws of the Sea and the Laws of the Land".

## LA LOI DE LA MER

Une fiction s'inspirant de l'histoire vraie du sauvetage de 51 migrants dans les eaux internationales de la Méditerranée. Le bateau de pêche "Francisco y Catalina" du petit port de Santa Pola dans la province d'Alicante a fait la une en 2006 pour avoir été le premier bateau européen à sauver 51 migrants subsahariens dans les eaux internationales à 100 miles de Malte. *La loi de la mer* met en avant une histoire de solidarité et de survie où les véritables acteurs, de simples pêcheurs espagnols, ne répondant qu'à leur conscience, ont défié les lois internationales pour sauver des migrants en pleine mer. Leur humanité a permis de modifier la législation européenne sur l'immigration au terme d'un combat héroïque entre "les lois de la mer et les lois de la terre".

## LA LEGGE DEL MARE

Una storia vera basata sul salvataggio di 51 immigrati nelle acque internazionali del Mar Mediterraneo. Il peschereccio "Francisco y Catalina" della città di Santa Pola, Alicante, Spagna, è balzato agli onori della cronaca nel 2006 come la prima imbarcazione europea a salvare 51 immigrati subsahariani alla deriva nelle acque internazionali del Mediterraneo, a cento miglia da Malta. *La legge del mare* racconta una storia di solidarietà e sopravvivenza in cui i veri protagonisti, i pescatori spagnoli, mossi dall'umanità, hanno sfidato le leggi internazionali per salvare un gruppo di immigrati in mezzo al mare. L'evento ha cambiato la legislazione europea sull'immigrazione dopo una lotta eroica tra "le leggi del mare e le leggi della terra".

## SWEDEN

## SVT

SVERIGES TELEVISION

## Smärtpunkten

## SCREENPLAY

Pelle Rådström

## ADAPTED FROM

*Smärtpunkten* by Elisabeth Åsbrink

## DIRECTION

Sanna Lenken

## ACTORS

David Dencik, Maria Sid,  
Einar-Hugo Strömberg,  
Martin Nick Alexandersson,  
Linus Gustafsson

## SOUND TRACK

Irya Gmeyner, Martin Hederos

## EDITING

Kristin Grundstrom, Andreas Nilsson

## PHOTOGRAPHY

Jonas Alarik

## PRODUCING ORGANISATION

Art &amp; Bob

## COPRODUCING ORGANISATIONS

SVT, Film i Väst, Film Stockholm,  
Kärnfilm, YLE, NRK, DR, RUV

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

21/04/2024

## RUNNING TIME

59'

## ORIGINAL LANGUAGE

Swedish

## SUBTITLED IN

English

## PRESSURE POINT

In 1998, the world-famous Playwright Lars Norén and Producer Isa Stenberg are invited to a prison to collaborate with three long-term convicts. Dazzled by Norén's fame and filled with optimism they stop at nothing to make the project come true. The prison board regards theatre work as rehabilitation. The project evolves into an unstoppable process where all security concerns are pushed aside, and all control mechanisms fall away. The result is a legendary theatre performance, a heated public debate, and a double murder that still today is an open wound in Swedish contemporary history. How was this even possible?

## SOUS PRESSION

En 1998 le dramaturge de renommée mondiale Lars Norén et la productrice Isa Stenberg sont invités dans une prison pour participer au projet théâtral de trois détenus de longue durée. Épatés par la notoriété de Norén et débordant d'optimisme, les taulards ne reculent devant rien pour que leur projet voit le jour. D'ailleurs la direction carcérale considère que le théâtre est une activité rentrant dans le cadre de leur réhabilitation. Mais la situation va très vite basculer dans un engrenage fou où les conditions de sécurité seront mises de côté et où tous les protocoles de contrôle voleront en éclats. Résultat ? Une pièce de théâtre retentissante, un débat public enflammé et un double meurtre qui reste une plaie ouverte dans l'histoire contemporaine de Suède. Comment une telle dérive a-t-elle pu se produire ?

## PUNTO DI PRESSIONE

Nel 1998, il drammaturgo di fama mondiale Lars Norén e la produttrice Isa Stenberg vengono invitati in una prigione per collaborare con tre detenuti di lungo corso i quali, abbagliati dalla fama di Norén e pieni di ottimismo, fanno di tutto perché questo progetto prenda vita. La direzione del carcere considera il teatro come una riabilitazione, ma il progetto si trasforma in un processo inarrestabile in cui tutti i problemi di sicurezza vengono messi da parte e tutti i meccanismi di controllo crollano. Il risultato è uno spettacolo teatrale leggendario, un acceso dibattito pubblico e un duplice omicidio che ancora oggi è una ferita aperta nella storia contemporanea svedese. Come è potuto accadere tutto ciò?

## SWEDEN

## VIAPLAY

VIAPLAY GROUP

## Jana – Märkta För Livet

## AUTHORS

Maria Karlsson, Daniel Sawka,  
Charlotte Lesche

## ADAPTED FROM

Emelie Schepp's novels

## DIRECTION

Felix Herngren, Henrik Björn

## ACTORS

Madeleine Martin, Pernille August,  
August Wittgenstein, Zlatko Buric,  
Thure Lindhardt, Sigrid Johnson, Johan  
Ulveson, Fredrik Hallgren,  
Moa Gammel, Peshang Rad

## SOUND TRACK

Iggy Strange-Dahl, Erik Lewander

## EDITING

Christoffer Holmberg, Henrik Källberg,  
Sanne Öberg

## PRODUCERS

Sussan Treschow, Eric Barmack,  
Martin Rea, Sara Askelöf

## PRODUCING ORGANISATION

FLX

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

21/01/2024

## RUNNING TIME

45'

## ORIGINAL LANGUAGE

Swedish

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[viaplaycontentdistribution.com](http://viaplaycontentdistribution.com)

## JANA – MARKED FOR LIFE

When a high-ranking head of the Swedish Migration Agency is found murdered in his home, the list of suspects is long. Assistant Prosecutor Jana Berzelius soon realises that the murder has something to do with her own background and steps in to participate in the investigation. As she attends a boy's autopsy, she sees a familiar scar on his neck. Cut into his flesh are markings which trigger a flash of memory from her own dark childhood. To get closer to the truth of her own horrific hidden past, she must find the perpetrator behind these murders before the police do. Brilliant but emotionally cold, just like her famous prosecutor father, Jana finds herself drawn deeper and deeper into this dark and mysterious investigation, as more of her sinister memories are awakened.

## JANA – MARQUÉE À VIE

Un haut fonctionnaire du Bureau des Migrations suédois est retrouvé assassiné à son domicile. La liste des suspects est longue. La procureure adjointe Jana Berzelius réalise très vite que le meurtrier a un lien avec son passé et s'imisce dans les investigations. Alors qu'elle assiste à l'autopsie d'un jeune garçon, elle remarque une cicatrice sur son cou qui lui est familière. Les taillades dans la chair de la victime déclenchent comme un flash : un vague souvenir de son enfance sombre. Pour aller au plus près de la vérité sur ce passé terrifiant enfoui dans sa mémoire, elle doit trouver l'auteur de ces crimes avant la police. Brillante mais froide, le portrait craché de son père, un célèbre procureur, Jana s'enfonce toujours plus dans cette enquête obscure et mystérieuse, alors que de sinistres souvenirs remontent à la surface.

## JANA – MARCHIATA A VITA

Quando un alto dirigente dell'Agenzia svedese per l'immigrazione viene trovato ucciso nella sua casa, la lista dei sospettati è lunga. Il sostituto procuratore Jana Berzelius si rende subito conto che l'omicidio ha a che fare con il proprio passato e partecipa alle indagini. Mentre assiste all'autopsia di un ragazzo, nota sul suo collo una cicatrice familiare. I segni incisi sulla carne del ragazzo riportano a galla ricordi della sua oscura infanzia. Per avvicinarsi alla verità sul suo orribile passato nascosto, deve trovare il colpevole di questi omicidi prima che lo faccia la polizia. Brillante ma emotivamente fredda, proprio come il suo famoso padre procuratore, Jana si ritrova coinvolta sempre più a fondo in questa indagine oscura e misteriosa, man mano che i suoi sinistri ricordi vengono risvegliati.



## SWITZERLAND

## SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

## Alter Ego

## SCREENPLAY

Carlotta Balestrieri, Claudia Bellana,  
Erik Bernasconi, Andrea Valeri

## DIRECTION

Erik Bernasconi, Robert Ralston

## ACTORS

Gian Marco Tognazzi, Matteo Martari,  
Maria Anolfo, Anna Pieri Zürcher,  
Luca Di Giovanni

## SOUND TRACK

Zeno Gabaglio, Marcel Vaid

## EDITING

Katja Dringenberg, Samir Samperisi,  
Laia Prat

## PHOTOGRAPHY

Pietro Zürcher

## OTHER PARTICIPANTS

Roberto Citran, Caterina Shulha,  
Antonio Zavatteri, Leonardo Lidi,  
Paola Buratto, Giorgia Würth

## PRODUCERS

Olga Lamontanara, Amel Soudani,  
Michela Pini; Jean-Marie Gindraux (Amka);  
Alessandro Marcionni,  
Walter Bortolotti (RSI)

## PRODUCING ORGANISATIONS

Amka Films, RSI

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

05/12/2023

## RUNNING TIME

48'

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[playsuisse.ch](https://playsuisse.ch)

## ALTER EGO

In the aftermath of Fat Thursday, the corpse of a girl is found in a field. Bellinzona instantly sinks into a nightmare that seemed to have been buried forever. Eleven years earlier, in fact, during the days of "King Rabadan", similar criminal incidents had turned the lives of the community's inhabitants upside down, undermining to the core the trust they placed in one another. Who decided to unleash their "alter ego"? This is a person with a plan, a dangerous and ruthless individual. Leonardo Blum, the Chief police officer in charge of the investigation is convinced of this. Among confetti and streamers, the killer can, in fact, move freely. The disguise the murderer wears makes him go unnoticed. A mask among masks. On the other hand, who doesn't wear one? Certainly not Blum, who struggles daily with the ghosts of his past and the remorse that devours him from within.

## ALTER EGO

Au lendemain du Jeudi gras, le cadavre d'une jeune fille est retrouvé dans un champ. Bellinzona replonge instantanément dans un cauchemar qu'elle croyait enterré à jamais : onze ans plus tôt, à la même période, des crimes similaires avaient déjà bouleversé la vie de la communauté, sapant la confiance que les habitant.es se portaient mutuellement. Qui a déchaîné son alter ego ? Une personne agissant selon un plan précis, un individu dangereux et sans pitié. Telle est la conviction du commissaire chargé de l'enquête, Leonardo Blum, un homme discret et tourmenté, qui voit dans les crimes d'aujourd'hui les traces des crimes du passé. Pour traquer le tueur en série dans des rues bondées de fêtard.es insouciant.es, il lui faut une équipe chevronnée. Parmi les confettis et les serpentins, le tueur peut se déplacer librement. Le déguisement qu'il porte lui permet de passer inaperçu. Un masque parmi les masques. Mais qui n'en porte pas ? Certainement pas le commissaire Blum, qui lutte chaque jour contre les fantômes de son passé et les remords qui le rongent de l'intérieur.

## ALTER EGO

All'indomani del Giovedì Grasso il cadavere di una ragazza viene rinvenuto in un campo. Bellinzona sprofonda all'istante in un incubo che credeva sepolto per sempre. Undici anni prima, infatti, e sempre a partire dai giorni di Re Rabadan, altri fatti delittuosi dello stesso tipo avevano stravolto le vite degli abitanti della comunità, minando fin nel profondo la fiducia che riponevano gli uni negli altri. Chi ha deciso di scatenare il suo alter ego? Questa persona ha un piano preciso, ed è un individuo pericoloso e spietato. Ne è convinto Leonardo Blum, il commissario a capo dell'indagine, un uomo schivo e tormentato, che legge nei crimini di oggi la traccia di quelli passati. Per questo ha bisogno di una squadra di professionisti che lo aiuti a dare la caccia al serial killer fra le strade affollate di persone ignare e in festa. Fra coriandoli e stelle filanti l'assassino può, infatti, muoversi liberamente. Il travestimento che indossa lo fa passare inosservato. Maschera fra le maschere. D'altro canto, chi non ne indossa una? Certo non il commissario Blum, che lotta ogni giorno contro i fantasmi del proprio passato e i rimorsi che lo divorano da dentro.

## UNITED KINGDOM

**BBC**BRITISH BROADCASTING  
CORPORATION**The Sixth Commandment****DIRECTION**

Saul Dibb

**PRODUCING ORGANISATION**

Wild Mercury Productions

**COPRODUCING ORGANISATION**

True Vision

**BROADCASTING DATE**

17/07/2023

**RUNNING TIME**

58'

**ORIGINAL LANGUAGE**

English

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)**THE SIXTH COMMANDMENT**

*The Sixth Commandment* tells the story of how the meeting of an inspirational teacher, Peter Farquhar, and a charismatic young student, Ben Field, who bonded over their love of books and involvement with the Church of England, set the stage for one of the most complex and confounding criminal cases in recent memory. It also focuses on how suspicions around Ben's relationship with Peter's deeply religious neighbour Ann Moore-Martin, also targeted by Field, unlocked a series of stunning revelations, culminating in a gripping trial.

**LE SIXIÈME COMMANDEMENT**

*Le Sixième Commandement* raconte comment la rencontre d'un professeur inspirant, Peter Farquhar, et d'un jeune étudiant charismatique, Ben Field, liés par leur amour des livres et leur engagement dans l'Église d'Angleterre, a ouvert la voie à l'une des affaires criminelles les plus complexes et les plus déroutantes de l'histoire récente. La fiction se concentre également sur la façon dont les soupçons autour de la relation de Ben avec la voisine, profondément religieuse, de Peter, Ann Moore- Martin, également ciblée par Field, déclencheront une série de révélations consternantes, aboutissant à un procès qui a fait la une des journaux.

**IL SESTO COMANDAMENTO**

*Il sesto comandamento* racconta la storia di come l'incontro tra un insegnante fonte di grande ispirazione, Peter Farquhar, e un giovane studente carismatico, Ben Field, legati dall'amore per i libri e dal loro coinvolgimento nella Chiesa d'Inghilterra, abbia gettato le basi per uno dei casi criminali più complessi e sconcertanti della storia recente. Il dramma si concentra anche su come i sospetti sulla relazione tra Ben e Ann Moore-Martin, vicina di casa di Peter e donna profondamente religiosa, anch'essa presa di mira da Field, abbiano portato a una serie di rivelazioni sorprendenti, culminate in un processo avvincente.

## UNITED KINGDOM

## CH4

CHANNEL FOUR TELEVISION

## Truelove

## SCREENPLAY

Iain Weatherby

## DIRECTION

Chloe Wicks, Carl Tibbetts

## ACTORS

Lindsay Duncan, Clarke Peters,  
Sue Johnston, Peter Egan,  
Karl Johnson, Kiran Sonia Sawar

## PRODUCING ORGANISATION

Clerkenwell Films

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

03/01/2024

## RUNNING TIME

44'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## SUBTITLED IN

English

## TRUELOVE

Phil had a long and distinguished career in the police, but she's now thirteen years retired and very, very bored. Her old flame and SAS veteran Ken feels similarly lost. They reunite for the first time in years at a friend's funeral, and – at the drunken wake – they and their friends all take it in turns to imagine what a dignified death looks like, dreaming of quality of years over quantity. Naturally, Phil and Ken would make the perfect team to help any ill friends with a 'solution'. Ken could kill them, and Phil could use her detective nous to cover up the crime and make it look like a natural departure – it's just like police work in reverse, after all. But what starts out as a fanciful idea quickly morphs into a shocking reality when their beloved friend Tom asks for the ultimate act of mercy.

## TRUELOVE

Phil a eu une longue et brillante carrière dans la police et, à la retraite depuis maintenant 13 ans, elle s'ennuie à mourir. Son ancienne flamme, Ken, un vétéran du SAS britannique, se sent lui aussi un peu perdu. Ils se revoient pour la première fois après des années à l'occasion des obsèques d'un ami commun. Pendant la veillée funèbre un peu alcoolisée, Phil, Ken et leurs amis imaginent à tour de rôle ce que devrait être une mort dans la dignité en plaidant pour une vie plus courte mais de qualité. Évidemment Phil et Ken formeraient l'équipe idéale pour aider un ami malade à "résoudre" son problème. Le vétéran pourrait le tuer et Phil utiliser toutes les ficelles du métier pour ensabler l'affaire et faire sembler sa mort naturelle : Somme toute, elle ne ferait que son boulot de flic mais de l'autre côté de la barricade. L'idée, à la base fantasque, va très vite galoper vers une réalité consternante quand leur ami adoré, Tom, leur demandera un dernier geste de miséricorde.

## TRUELOVE

Phil ha avuto una lunga e brillante carriera nella polizia, ma ora è in pensione da tredici anni e molto, molto annoiata. Anche Ken, sua vecchia fiamma e veterano del SAS, si sente perso. Si ritrovano per la prima volta dopo anni al funerale di un amico e, durante la veglia funebre, a turno, insieme ai loro amici, immaginano possibili scenari per una morte dignitosa, sognando di vivere una vita magari meno lunga, ma di qualità. Naturalmente Phil e Ken sarebbero una squadra perfetta per aiutare un amico malato a "risolvere" il suo problema. Ken potrebbe ucciderli e Phil potrebbe usare la sua abilità di detective per insabbiare il crimine e farlo sembrare una dipartita naturale: in fondo sarebbe proprio come fare la poliziotta, ma al contrario. Ciò che però nasce come un'idea fantasiosa si trasforma rapidamente in una sconvolgente realtà quando il loro amato amico Tom gli chiede un ultimo atto di misericordia.

## UNITED KINGDOM

## ITV

**Mr Bates vs  
The Post Office****DIRECTION**

James Strong

**ACTORS**Toby Jones, Monica Dolan,  
Julie Hesmondhalgh, Alex Jennings,  
Ian Hart, Lia Williams, Will Mellor**EDITING**

Mike Jones, Agnieszka Liggett

**PRODUCERS**Natasha Bondy, Ben Gale,  
Gwyneth Hughes, Patrick Spence,  
James Strong, Joe Williams**COPRODUCING ORGANISATIONS**

ITV Studios, Little Gem

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

01/01/2024

**RUNNING TIME**

47'

**ORIGINAL LANGUAGE**

English

**SUBTITLED IN**

English

**MR BATES VS THE POST OFFICE**

The story of the greatest miscarriage of justice in British history. Watched by 15 million viewers, making it the second biggest drama this millennium, *Mr Bates vs The Post Office* has been groundbreaking. Our stated intent was that the sub-postmasters felt heard. Over 10,000 online articles in the first two weeks; lead story on the national news for six consecutive days; 1.2 million people signed a petition demanding the Post Office CEO be stripped of her CBE; \$1bn was knocked off the value of Fujitsu worldwide and within 9 days of airing, the Prime Minister was forced into announcing a change in the law, without reference to the judiciary, for a mass pardon to the hundreds of sub-postmasters victimised. The decision was as shocking as it was unconstitutional, but that's how angry the country had become from the moment the first episode aired.

**MR BATES VS THE POST OFFICE**

Une série sur l'histoire vraie de la plus grande erreur judiciaire de l'histoire du Royaume-Uni. Visionnée par 15 millions de personnes, la série, en quatre épisodes, est second plus grand carton d'audiences de ce millénaire, a relancé un scandale judiciaire en déclenchant une véritable révolution. L'intention déclarée de la production était que les receveurs franchisés des filiales du "Post Office" se sentent écoutés et entendus. Après la diffusion du premier épisode de *Mr Bates*, plus de 10.000 articles ont été publiés en ligne en deux semaines; l'info a fait la une dans toute la presse nationale pendant six jours de suite ; 1.200.000 personnes ont signé une pétition pour que la directrice générale de la Poste perde son titre de Commandeur de l'Ordre de l'Empire britannique ; la valeur des actions de Fujitsu, le constructeur informatique japonais, a chuté en bourse en affichant une perte d'un milliard de dollars et, 9 jours plus tard, le Premier-ministre britannique a dû annoncer la promulgation d'un texte de loi pour innocenter tous les receveurs condamnés à tort, sans remettre en cause la magistrature. Une amnistie générale, tout aussi surprenante qu'inconstitutionnelle, pour enrayer la colère de tout un pays depuis la diffusion de *Mr Bates*.

**MR BATES CONTRO L'UFFICIO POSTALE**

Questa è la storia del più grande errore giudiziario della storia britannica. Con un pubblico di 15 milioni di spettatori, che lo rende il secondo dramma più seguito del millennio, *Mr Bates contro l'ufficio postale* è stato un'autentica rivoluzione. Il nostro intento dichiarato era che i postini delle filiali postali secondarie si sentissero ascoltati. Nelle prime due settimane sono stati pubblicati oltre 10.000 articoli online; la notizia è stata in prima pagina sulla stampa nazionale per sei giorni consecutivi; 1,2 milioni di persone hanno firmato una petizione per chiedere che all'amministratore delegato delle Poste venisse tolto il titolo di Comandante dell'Ordine dell'Impero Britannico (CBE); il valore di Fujitsu è sceso di 1 miliardo di dollari a livello mondiale e, a 9 giorni dalla messa in onda, il Primo Ministro è stato costretto ad annunciare una modifica della legge, senza fare alcun riferimento alla magistratura, per promulgare un indulto di massa in favore delle centinaia di postini delle filiali postali secondarie vittime della vicenda. La decisione è stata tanto scioccante quanto incostituzionale, ma è stata frutto della rabbia che il Paese ha provato fin dalla messa in onda del primo episodio.

## TV DOCUMENTARY

---

53

## ALBANIA

## RTSH

**Centenarian**

Centenaire

Centenario

## ALGERIA

## EPTV

**Together... We Innovate**

Ensemble ... On innove

Insieme... Innoviamo

## BELGIUM

## RTBF

**Women of Science**

Électrons libres

Donne di Scienza

## BRAZIL

CANAL  
FUTURA**Transo**

Je couche

Transo

## SESCTV

**Amazonia, Archaeology of The Forest – Dark Earth**

Amazonie, archéologie de la forêt – Terre sombre

Amazzonia, archeologia della foresta – Terra oscura

## TV SENADO

**Art in Chaos**

L'art dans le chaos

Arte nel caos

## BULGARIA

## BNT

**Maestro Vili Kazasyan**

Le Maestro Vili Kazasyan

Il Maestro Vili Kazasyan

## CAMEROON

## CRTV

**West – My Grandma's Kitchen. The Role of Traditional  
Midwives in the West Region of Cameroon**

L'Ouest – La cuisine de ma grand-mère. Le rôle

des obstétriciennes dans l'Ouest du Cameroun

Ovest – La cucina di mia nonna. Il ruolo delle ostetriche  
tradizionali nella Regione Ovest del Camerun

**CANADA**

**CBC/SRC**

**Making an Icon**  
Construire une icône  
Creare un'icona

**COLOMBIA**

**RTVC**

**The Journey of the Marimba**  
Le voyage du marimba  
Il viaggio della Marimba

**CROATIA**

**HRT**

**The Rijeka of My Youth**  
La Rijeka de ma jeunesse  
La Rijeka della mia gioventù

**CZECH REPUBLIC**

**ČT**

**The Right to Choose**  
Le droit de choisir  
Il diritto di scegliere

**DENMARK**

**DR**

**Putin's Shadow War**  
La guerre de l'ombre de Poutine  
La guerra ombra di Putin

**FINLAND**

**YLE**

**Neurospicy**  
Neuro-épicé  
Neurospicy

**FRANCE**

**ARTE FRANCE**

**Messenger RNA Trailblazers**  
Les aventuriers de l'ARN messenger  
Pionieri dell'RNA messaggero

## ARTE G.E.I.E.

### Everyone's Business

Le compromis

Affari di tutti

## FRANCE MÉDIAS MONDE

### China Seas: The New Cold War?

Mers de Chine : une nouvelle Guerre Froide ?

Mari della Cina: La nuova Guerra Fredda?

## FRANCE TÉLÉVISIONS

### We, the Youth of Iran

Nous jeunesse(s) d'Iran

Noi, i giovani dell'Iran

## GERMANY

---

## ARD

### Seven Winters in Tehran

Sept hivers à Téhéran

Sette inverni a Teheran

## ZDF

### Megacities: When Night Falls in Chongqing –

### The Biggest City in the World

Mégalopoles : Quand la nuit tombe sur Chongqing –  
la plus grande ville du monde

Megalopoli: Quando cala la notte a Chongqing –

La città più grande del mondo

## HUNGARY

---

## MTVA

### Angel of Life – Portrait of Photographer Éva Keleti

L'ange de la vie – Portrait de la photographe Éva Keleti

Angelo della vita – Ritratto della fotografa Éva Keleti

## ITALY

---

## RAI

### Dangerously Close – Living with Bears

Dangereusement proches – vivre avec les ours

Pericolosamente vicini – vivere con gli orsi

## TV2000

### Km 333, The Last Stop

333<sup>e</sup> km, dernier arrêt

Km 333, ultima fermata



JAPAN

---

**NHK**

**Ukraine's Civilian Soldiers: The War Recorded on Smartphones**

Les soldats civils d'Ukraine : La guerre filmée par les smartphones  
I soldati civili dell'Ucraina: La guerra registrata dagli smartphone

KOREA (SOUTH)

---

**KBS**

**Regarding My Son's Disappearance**

À propos de la disparition de mon fils  
Sulla scomparsa di mio figlio

**MBC**

**Water is Coming**

L'eau arrive  
L'acqua sta arrivando

**NACB**

**4K Documentary – Handmade in Asia**

Documentaire 4K – Fait-main en Asie  
Documentario 4K – Fatto a mano in Asia

KOSOVO

---

**RTK**

**Burnt to Flourish**

Brûler pour reflourir  
Burnt to Flourish

LITHUANIA

---

**LRT**

**Along with a Song. *Dainų dainele*'s 50<sup>th</sup> Anniversary**

En compagnie d'une chanson : le 50<sup>e</sup> anniversaire de *Dainų dainele*  
Insieme a una canzone. Il 50<sup>o</sup> anniversario di *Dainų dainele*

MEXICO

---

**CANAL 14**

**Defiants. Body and Other Territories – Bravas**

Insoumises. Corps et autres territoires – Bravas  
Ribelli. Corpo e altri territori – Bravas

**CANAL 22**

**Llerenas, Music from the Heart**

Llerenas, la musique du cœur  
Llerenas, musica dal cuore

**EL ONCE**

**A place called Mexico**

Un lieu appelé Mexique

Un luogo chiamato Messico

**TV UNAM**

**Anthropocene in Mexico: Life and Dead**

L'Anthropocène au Mexique : La vie et la mort

Antropocene in Messico: Vita e morte

**MONTENEGRO**

---

**RTCG**

**Echoes of Strpci**

Échos de Strpci

Echi di Strpci

**NETHERLANDS (THE)**

---

**NPO**

**Hidden**

Hidden

Hidden

**NORWAY**

---

**NRK**

**Sons of the North**

Les enfants du Nord

Figli del Nord

**PANAMA**

---

**SERTV**

**Darién Is Not a Route**

Darién n'est pas une route

Il Darién non è una via

**POLAND**

---

**TVP**

**In the Rearview**

Dans le rétroviseur

Nello specchietto retrovisore

**PORTUGAL**

---

**RTP**

**The Path of the "Big Island"**

Le chemin de la "Grande Île"

Il cammino della "Grande Isola"

ROMANIA

---

**TVR**

**From the Edge of the World**

Du bout du monde

Dai confini del mondo

SERBIA

---

**RTS**

**Agony**

Agonie

Agonia

SOUTH AFRICA

---

**SABC**

**Language of My Soul**

La langue de mon âme

La lingua della mia anima

SPAIN

---

**RTVE**

**Fentanyl: No Way Out?**

Fentanyl : pas d'issue ?

Fentanyl: nessuna via d'uscita?

SWEDEN

---

**SVT**

**30 Years with Chadia and Her Daughters**

30 ans avec Chadia et ses filles

30 anni con Chadia e le sue figlie

**VIAPLAY**

**Ace of Base: All That She Wants**

Ace of Base : All That She Wants

Ace of Base: All That She Wants

SWITZERLAND

---

**SRG SSR**

**Death Trap Haute Route – Reconstruction of a Tragedy**

Piège mortel sur la Haute Route – Chronique d'un drame

La trappola mortale: il dramma della Haute Route

THAILAND

---

**THAI PBS**

**The Bond**

Le lien

Il legame

**TÜRKIYE**

---

**TRT**

**Zwielicht: Hanau**

Zwielicht : Hanau

Zwielicht: Hanau

**TURKMENISTAN**

---

**TVTM**

**Ocean of Wisdom of Magtymguly Pyragy**

L'Océan de sagesse de Magtymguly Pyragy

Magtymguly Pyragy, Oceano di saggezza

**UKRAINE**

---

**UA:PBC**

**Military Chaplains. Pray in Hell**

Aumôniers militaires. Prier en enfer

Cappellane militari. Pregare all'inferno

**UNITED KINGDOM**

---

**BBC**

**Once Upon a Time in Northern Ireland**

Il était une fois en Irlande du Nord

C'era una volta nell'Irlanda del Nord

**CH4**

**Evacuation**

Évacuation

Evacuazione

**ITV**

**Ukraine's War: The Other Side**

L'autre côté de la guerre en Ukraine

L'altro lato della guerra in Ucraina

## ALBANIA

## RTSH

RADIO TELEVISIONI  
SHQIPTAR

## Shekullorët

## AUTHOR, DIRECTION

Marjo Merhori

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

01/07/2025

## RUNNING TIME

30'

## ORIGINAL LANGUAGE

Albanian

## SUBTITLED IN

English

## CENTENARIAN

Head of state, soldier, minister, vice minister, an exemplary father, an extraordinary friend and a person who enjoys the respect that is credited to him. This is Alfred Moisiu, from a famous family that has its origins in Kavaja, but who was born on December 1, 1929 in Shkodër, where at the time, his father Spiro served at command level in the Zogist army. *Centenarian* is the newest series on Radio Televizioni Shqiptar, where every week an Albanian "centenarian" is presented to share the secret of their longevity and moments from their daily life.

## CENTENAIRE

Chef d'État, militaire, ministre, vice-ministre, père exemplaire, ami extraordinaire : un homme qui jouit du respect dont il est crédité. Ceci est le portrait d'Alfred Moisiu, issu d'une grande famille originaire de Kavajë, mais qui est né à Shkodër le 1<sup>er</sup> décembre 1929, où son père, Spiro, haut-gradé, servait dans l'armée zoguiste.

## CENTENARIO

Capo di stato, militare, ministro, vice ministro, un padre esemplare, un amico straordinario e una persona che gode del rispetto di cui si parla. Questo è Alfred Moisiu, di una famiglia famosa che ha le sue origini a Kavaja, ma che è nato il 1° dicembre 1929 a Shkodër, dove in quel periodo suo padre, Spiro, serviva ai livelli di comando dell'esercito Zogista. *Centenario* è la nuova serie di Radio Televizioni Shqiptar in cui, con cadenza settimanale, viene presentato un "centenario" che condivide il segreto della sua longevità e i momenti della sua quotidianità.

## ALGERIA

## EPTV

ÉTABLISSEMENT PUBLIC  
DE TÉLÉVISION/  
TÉLÉVISION ALGÉRIENNE

## Together... We Innovate

## AUTHOR, DIRECTION, EDITING

Sofiane Moknine

## PHOTOGRAPHY

Sofiane Haffar, Salah Haffar,  
Ibrahim Ballou, Salah Said

## OTHER PARTICIPANTS

Youcef Baba Ami, Bakir Bouhoun Ali,  
Omar Hajj Said, Ibrahim Khalil,  
Baba Ami, Abdel Rahman Ben Youcef

## BROADCASTING DATE

16/04/2023

## RUNNING TIME

13'

## ORIGINAL LANGUAGE

Arabic

## SUBTITLED IN

English

## TOGETHER... WE INNOVATE

The film follows the journey of Youcef Baba Ami, a young inventor born in 2005 in the town of el Attef, in the southern Algerian city of Ghardaïa, 600 km from the capital. He is a high school student with a passion for technology, electronics and smart systems since childhood. In 13 minutes, we will follow the young Youcef Baba Ami through his process of inventing a remote-control system for irrigating orchards and equipping his small home room with smart systems. We will also highlight his activities in the "Let's Innovate for Science and Technology" association in the town of el Attef, which had a great impact on the young man's development, focusing him and teaching him the basics of technology control, teamwork and project and innovation management.

## ENSEMBLE ... ON INNOVE

Un documentaire dans les pas de Youcef Baba Ami, un jeune inventeur né en 2005 à Attef, une commune au sud de la wilaya de Ghardaïa, à 600 km d'Alger. Youcef, lycéen, est passionné de technologie, d'électronique et de systèmes intelligents depuis son plus jeune âge. Pendant 13 minutes, nous suivrons Youcef dans toutes les étapes de l'invention d'un système d'irrigation de vergers contrôlé à distance, pour lequel il a dû réagencer une petite pièce de sa maison et y installer ses systèmes intelligents. Une occasion pour illustrer les activités de Youcef au sein de "Innovons pour la Science et la Technologie", une association à Attef qui a exercé un puissant ascendant sur sa formation. C'est là qu'il a appris les fondamentaux de la technologie du contrôle à distance, le travail en équipe, et la gestion des projets et de l'innovation.

## INSIEME... INNOVIAMO

Il film segue il viaggio di Youcef Baba Ami, un giovane inventore nato nel 2005 nella cittadina di El Atef, nel sud dell'Algeria, a Ghardaïa, a 600 km dalla capitale. Youcef è uno studente delle superiori appassionato fin dall'infanzia di tecnologia, elettronica e sistemi intelligenti. In questi 13 minuti di film seguiremo il giovane nel processo che lo porterà ad inventare un sistema di controllo remoto per l'irrigazione dei frutteti e ad equipaggiare una piccola stanza della sua casa con sistemi intelligenti. Verranno inoltre illustrate le attività svolte da Youcef in seno all'associazione "Let's Innovate for Science and Technology" (Innoviamo per la scienza e la tecnologia) della città di El Atef, che hanno avuto un grande impatto sul suo sviluppo e sulla sua dedizione, e gli hanno insegnato le basi della tecnologia del controllo remoto, del lavoro di squadra e della gestione di progetti e innovazioni.

## BELGIUM

## RTBF

RADIO-TÉLÉVISION BELGE  
DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

## Women of Science

## AUTHOR, NARRATING VOICE

Safia Kessas

## DIRECTORS

Safia Kessas, Fabrizio Marini,  
Pia Grzesiak, Anna Lavelle,  
Rolandas Maskoliunas, Yalda Walter

## CASTING

Sarah Baatout, Monica Gori,  
Tiziana Bräuer, Anne-Marie Imafidon,  
Ieva Plikusiene, Doris Schlaffer

## PRODUCING ORGANISATION

Iota Production

## COPRODUCING ORGANISATIONS

BBC, RAI, SWR, ORF, LRT, EBU

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

08/02/2024

## RUNNING TIME

60'

## ORIGINAL LANGUAGES

French, English, Italian,  
German, Lithuanian

## SUBTITLED IN

French, English

## WEBSITE

[iotaproduction.be](http://iotaproduction.be)

## WOMEN OF SCIENCE

They are scientific researchers, mathematicians, tech leaders and engineers – women from the four corners of Europe. And in this documentary series, we'll hear them tell their stories of how they got to where they are today. Against the backdrop of these success stories, this series will also look at how women who came before them have been erased from the history of scientific progress: why have women scientists often been forgotten, or even robbed of their discoveries? Does this historical erasure of women still resonate in the careers of today's women scientists? And how will these women in turn remain part of the history of science and the inventions that are changing our lives? This documentary series will criss-cross Europe to discover the most emblematic and inspiring profiles and projects.

## ÉLECTRONS LIBRES

Elles sont chercheuses, mathématiciennes, des as de la tech ou ingénieures. Elles, ce sont des profils dits "féminins" que ce documentaire a pour ambition de mettre en avant aux quatre coins de l'Europe. Il raconte les chemins par lesquels elles sont passées pour arriver là où elles sont. En arrière-plan de ces *success stories*, ce documentaire évoque aussi l'effacement des femmes qui les ont précédées dans l'histoire du progrès scientifique : pourquoi les femmes scientifiques ont souvent été oubliées, voire spoliées de leurs découvertes ? Est-ce que cet effacement historique des femmes résonne encore dans le parcours des femmes scientifiques d'aujourd'hui ? Et comment ces femmes resteront-elles à leur tour dans l'histoire des sciences et des inventions qui changent nos vies ? Ce documentaire sillonnera l'Europe à la découverte des profils et des projets les plus emblématiques et inspirants.

## DONNE DI SCIENZA

Sono ricercatrici scientifiche, matematiche, leader tecnologiche e ingegnere: donne provenienti da ogni angolo d'Europa. In questa serie di documentari, le ascolteremo raccontare le loro storie su come sono arrivate dove sono oggi. Sullo sfondo di questi racconti di successo, la serie esaminerà anche come le donne che le hanno precedute siano state cancellate dalla storia del progresso scientifico: perché le scienziate sono spesso state dimenticate, o addirittura derubate delle loro scoperte? Questa cancellazione storica delle donne continua a influenzare le carriere delle scienziate di oggi? E come potranno invece queste donne rimanere parte integrante della storia della scienza e delle invenzioni che stanno cambiando le nostre vite? Questa serie di documentari attraverserà l'Europa alla ricerca dei profili e dei progetti più emblematici e ispiratori.

## BRAZIL

## CANAL FUTURA

FUNDAÇÃO ROBERTO MARINHO

## Transo

## SCREENPLAY

Mariana Goulart, Lucca Messer

## DIRECTION, PHOTOGRAPHY

Lucca Messer

## EDITING

Mariana Goulart

## PRODUCER

André Libonati

## COPRODUCING ORGANISATION

LateForCake

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

03/12/2023

## RUNNING TIME

70'

## ORIGINAL LANGUAGE

Portuguese

## SUBTITLED IN

English

## TRANSO

In *Transo*, people with disabilities share their stories and reflections in an intimate conversation about sex and relationships. Celebrating affection, self-pleasure, and the diversity of sexuality.

## JE COUCHE

Dans *Je couche*, des handicapés partagent leurs expériences personnelles et leurs réflexions sur le sexe et les relations affectives, au cours d'une conversation intime. Un hymne à la tendresse, l'autoérotisme et à la sexualité dans toute sa diversité.

## TRANSO

In *Transo*, persone con disabilità condividono le loro storie e riflessioni in una conversazione intima sul sesso e le relazioni, celebrando l'affetto, l'auto-erotismo e la diversità della sessualità.



## BRAZIL

## SESCTV

**Amazônia,  
Arqueologia da Floresta:  
Terra Preta****AUTHORS**

Tatiana Toffoli, Eduardo Góes Neves

**SCREENPLAY**

Daniela Capelato, Tatiana Toffoli

**DIRECTION**

Tatiana Toffoli

**NARRATING VOICE**

Eduardo Góes Neves

**SOUND TRACK**

Alexandre Guerra

**PHOTOGRAPHY**

Gustavo Almeida

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

06/09/2024

**RUNNING TIME**

56'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Portuguese

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**

[sesctv.org.br](https://sesctv.org.br)

**AMAZONIA, ARCHAEOLOGY OF THE FOREST – DARK EARTH**

A team of archaeologists coordinated by researcher Eduardo Góes Neves delves into the Teotônio site, in the Amazon rainforest, to identify evidence of ancient human occupation. In pieces of pottery, charred seeds and starch residues, the lives of communities that inhabited the territory for thousands of years emerge and contrast with current occupation of the area, which heralds the silent death of the Madeira, the region's main river, and threatens its native populations.

**AMAZONIE, ARCHÉOLOGIE DE LA FORÊT – TERRE SOMBRE**

Une équipe d'archéologues brésiliens, coordonnée par le chercheur Eduardo Góes Neves, fouille le site de Teotônio dans la forêt amazonienne pour trouver les traces d'une ancienne occupation humaine. Dans des éclats de céramique, des graines calcinées, des résidus d'amidon se profile la vie des hommes qui ont occupé ce territoire pendant des milliers d'années. Une vie en contraste avec l'occupation moderne qui condamne le Madère, le plus grand fleuve de la région, à une mort silencieuse et détruit les populations autochtones.

**AMAZONIA, ARCHEOLOGIA DELLA FORESTA – TERRA OSCURA**

Un'équipe di archeologi coordinata dal ricercatore Eduardo Góes Neves scava nel sito di Teotônio, nella foresta amazzonica, per individuare le testimonianze dell'antica occupazione umana. In pezzi di ceramica, semi carbonizzati e residui di amido, emergono le vite delle comunità che hanno abitato il territorio per migliaia di anni, in contrasto con l'attuale occupazione dell'area, che condanna il Madeira, il principale fiume della regione, a una morte silenziosa e attacca le sue popolazioni native.

## BRAZIL

## TV SENADO

## Arte no Caos

## SCREENPLAY, DIRECTION, EDITING

Jimi Figueiredo

## SOUND TRACK

Assis Medeiros, José Flores

## PHOTOGRAPHY

Ricardo Movits

## PRODUCERS

Carolina Pavanello, Renata Gonzaga

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

07/06/2024

## RUNNING TIME

40'

## ORIGINAL LANGUAGE

Portuguese

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[youtube.com](https://youtube.com)

## ART IN CHAOS

Overcome, but never forget. The trajectory of the wreckage from the attack on the headquarters of the three branches of government in Brasília in 2023 was accompanied by the documentary *Art in Chaos*. The artwork "January 8th", conceived by the renowned artist Vik Muniz, reconstructs the image of the National Congress Palace from the debris of the attack on the Senate: glass, bullet casings, remnants of carpet. The entire process was documented: the collection of shards in Brasília, the transportation to the artist's studio in Rio de Janeiro, and the installation and inauguration of the work at the Brazilian Senate. Vik Muniz exposes and preserves the scars of the attack, giving new meaning to what was destroyed. The film echoes the same purpose, so that the story can always be revisited.

## L'ART DANS LE CHAOS

Surmonter mais ne jamais oublier. Le cheminement des vestiges de l'attaque à la Place des Trois Pouvoirs à Brasília en 2023 a inspiré *L'art dans le chaos*, un documentaire réalisé et monté par Jimi Figueiredo. L'œuvre, intitulée *8 janvier*, signée du célèbre artiste plasticien Vik Muniz, restitue l'image du Palais du Congrès National à partir des débris de l'assaut au Sénat : verre brisé, douilles, bouts de moquette bleue. Tout le processus de sa création a été documenté : la collecte des débris, leur expédition à l'atelier de l'artiste à Rio de Janeiro, son installation dans la Salle Bleue du Sénat Fédéral. Avec cette œuvre, Vik Muniz expose et préserve les stigmates de l'attaque en donnant un sens nouveau à ce qui a été détruit. Le film, fruit de ce processus, suit le même dessein pour que l'histoire puisse toujours être revisitée.

## ARTE NEL CAOS

Superare, ma non dimenticare mai. Il percorso dei detriti dell'attacco alle sedi dei tre poteri a Brasilia nel 2023 è stato seguito dal documentario *Arte nel Caos*, diretto e montato da Jimi Figueiredo. L'opera d'arte "8 gennaio", ideata dal rinomato artista plastico Vik Muniz, ricostruisce l'immagine del Palazzo del Congresso Nazionale a partire dalle macerie dell'attentato al Senato: vetro frantumato, bossoli, resti di moquette blu. L'intero processo è stato documentato: dalla raccolta dei frammenti a Brasilia, attraverso l'invio a Rio de Janeiro per lo studio dell'artista e poi a San Paolo per la stampa finale, fino alla sua installazione e inaugurazione nella Sala Blu del Senato Federale. Vik Muniz espone e preserva le cicatrici dell'attentato, dando nuovo significato a ciò che è stato distrutto. Il film, risultato di questo processo, riecheggia lo stesso scopo, affinché la storia possa sempre essere rivisitata.

## BULGARIA

## BNT

BULGARIAN NATIONAL  
TELEVISION

## Maestro Vili Kazasyan

## SCREENPLAY

Deyan Rusev, Teodor Zlatkov

## DIRECTION

Deyan Rusev

## PHOTOGRAPHY

Rumen Vassilev

## BROADCASTING DATE

17/04/2024

## RUNNING TIME

53'

## ORIGINAL LANGUAGE

Bulgarian

## SUBTITLED IN

English

## MAESTRO VILI KAZASYAN

The film *Maestro Vili Kazasyan* from the documentary series *BNT Presents* by Bulgarian National Television will show the world of the famous jazz artist, conductor, composer, arranger, and pianist. Through the poignant memories of his family members, friends, and co-workers, as well as video footage from BNT's "golden" archive, the crew explores the love of music and a life dedicated to work and unrelenting professionalism. A lesson in living with dignity even during controversial times.

## LE MAESTRO VILI KAZASYAN

Le film *Le Maestro Vili Kazasyan*, tiré de la série de documentaires *BNT Presents* de la Télévision nationale bulgare, est une plongée dans le monde de Vili Kazasyan, célèbre jazziste, chef d'orchestre, compositeur, arrangeur et pianiste. Grâce aux souvenirs poignants de sa famille, de ses amis, de ses collaborateurs et aux films des archives "golden" de la BNT, ce documentaire met en lumière l'amour que l'artiste portait à la musique, son professionnalisme sans faille et sa vie dévouée au travail. Une leçon sur le vivre dans la dignité même dans les périodes controversées de l'histoire.

## IL MAESTRO VILI KAZASYAN

Il film *Il Maestro Vili Kazasyan*, tratto dalla serie di documentari *BNT Presents* della Televisione Nazionale Bulgara mostrerà il mondo del famoso artista jazz, direttore d'orchestra, compositore, arrangiatore e pianista. Attraverso i ricordi struggenti dei suoi familiari, amici e collaboratori, nonché i filmati dell'archivio "d'oro" della BNT, la troupe esplora l'amore per la musica del maestro e la sua vita, dedicata al lavoro e all'infaticabile professionalità. Una lezione su come vivere con dignità anche in tempi controversi.

## CAMEROON

## CRTV

CAMEROON RADIO  
AND TELEVISION**West –  
My Grandma's Kitchen.  
The Role of Traditional  
Midwives in the West  
Region of Cameroon**

## DIRECTION

Noumsi Bernard

## BROADCASTING DATE

20/10/2023

## RUNNING TIME

5'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## SUBTITLED IN

English

**WEST – MY GRANDMA'S KITCHEN. THE ROLE OF TRADITIONAL  
MIDWIVES IN THE WEST REGION OF CAMEROON**

In Cameroon and in the West Region in particular, midwifery has a long history. Traditional midwives, fondly called traditional doctors often play an important role in providing care, particularly in rural or underserved areas. The specific practices and knowledge of traditional midwives can vary greatly as they may use herbal remedies, massage techniques, spiritual/religious rituals, and other traditional methods as part of their care. In recent times the role of traditional midwives has become more marginalized as formal medical systems have expanded. However, there are ongoing efforts to integrate and legitimize the expertise of traditional midwives for a more holistic approach.

**L'OUEST – LA CUISINE DE MA GRAND-MÈRE.****LE RÔLE DES OBSTÉTRICIENNES DANS L'OUEST DU CAMEROUN**

Au Cameroun, notamment dans la région de l'Ouest, l'obstétricienne, c'est une affaire de tradition. Les obstétriciennes traditionnelles, rebaptisées affectueusement "doctresses traditionnelles" jouent un rôle-clé dans les prestations de soins surtout dans les zones rurales ou défavorisées. Les pratiques et les connaissances de ces sages-femmes sont vastes et variées et leurs gestes médicaux s'appuient sur des remèdes à base d'herbes, certaines techniques de massage, des rituels spirituels/religieux et beaucoup d'autres méthodes traditionnelles. Dernièrement, avec l'expansion de la médecine officielle, la figure de l'obstétricienne traditionnelle tend à être marginalisée. Mais les autorités multiplient les efforts pour intégrer et légitimer leur savoir-faire pour favoriser une approche médicale plus holistique.

**OVEST – LA CUCINA DI MIA NONNA. IL RUOLO DELLE OSTETRICHE  
TRADIZIONALI NELLA REGIONE OVEST DEL CAMERUN**

In Camerun e nella Regione Ovest, in particolare, l'ostetricia ha una lunga storia. Le ostetriche tradizionali, affettuosamente chiamate dottori tradizionali, svolgono spesso un ruolo importante nel prestare cure, in particolare nelle aree rurali o svantaggiate. Le pratiche e le conoscenze specifiche delle ostetriche tradizionali possono variare notevolmente poiché possono utilizzare rimedi a base di erbe, tecniche di massaggio, rituali spirituali/religiosi e altri metodi tradizionali come parte della loro assistenza. Negli ultimi tempi, il ruolo delle ostetriche tradizionali è stato marginalizzato a causa dell'espansione dei sistemi medici formali. Tuttavia, ci sono sforzi in corso per integrare e legittimare l'expertise delle ostetriche tradizionali e il loro approccio più olistico.

## CANADA

## CBC/SRC

CANADIAN  
BROADCASTING CORPORATION/  
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

## Making an Icon

## DIRECTION

Linda Guerriero

## NARRATING VOICE

Geoff Leo

## EDITING

Naire Bahjat

## OTHER PARTICIPANTS

Roxanna Woloshyn, Geoff Leo

## BROADCASTING DATE

27/10/2023

## RUNNING TIME

43'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[cbc.ca](http://cbc.ca)

## MAKING AN ICON

Music icon Buffy Sainte-Marie's claims to Indigenous ancestry are being called into question by family members and a *Fifth Estate* investigation that includes genealogical documentation, historical research and personal accounts. The *Fifth Estate* examines the harms of pretendians – those faking Indigenous heritage.

## CONSTRUIRE UNE ICÔNE

L'icône de la musique Buffy Sainte-Marie qui revendique des origines autochtones de la première nation de Papiot est démentie par sa famille et les investigations de l'émission de télévision *Fifth Estate* qui divulgue un extrait de naissance, des recherches historiques et les confidences des proches de l'artiste. Le reportage analyse aussi les préjugés que provoquent les *prétendians*, ces Canadiens accusés de s'inventer des racines amérindiennes.

## CREARE UN'ICONA

Le affermazioni di Buffy Sainte-Marie, icona della musica, riguardo alle sue origini indigene sono state messe in discussione dai membri della sua famiglia e da un'indagine di *Fifth Estate* che include documentazione genealogica, ricerche storiche e testimonianze personali. *Fifth Estate* esamina i danni provocati dai "pretendian", coloro che fingono di avere origini indigene.

## COLOMBIA

## RTVC

RADIO TELEVISIÓN NACIONAL  
DE COLOMBIA

## El Viaje de la Marimba

## DIRECTION

Marino Aguado

## SOUND TRACK

Édgar A. Cortés

## EDITING

Néstor Betancourt

## PHOTOGRAPHY

Andrés Morales

## OTHER PARTICIPANT

Hugo Candelario

## PRODUCER

Carolina Dosman

## PRODUCING ORGANISATION

Señal Colombia

## COPRODUCING ORGANISATIONS

Telepacífico Universidad del Valle

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

26/11/2024

## RUNNING TIME

90'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[senalcolombia.tv](http://senalcolombia.tv)

## THE JOURNEY OF THE MARIMBA

The marimba and the balafo are magical instruments connected with their past, their sound is typically used by blacks and mestizos in popular music, folk music and jazz. We travelled through three continents; we met iconic marimba and balafo performers. We reviewed film and photographic archives that revealed the deep musical relationship between Senegal, Mexico, Germany, Ecuador, the United States and Colombia. *The Journey of the Marimba* is a living portrait of how ancestral music is nourished by the soil in which it was born or the air that its creators breathe. In Dakar the balafoist Djyby Diabaté and the Colombian marimbero Candelario Gonzalez, talk with their instruments. In Chiapas, Mexico with Carlos Nandayapa and Israel Moreno, we travel the path of a black marimba that became the popular instrument of that country.

## LE VOYAGE DU MARIMBA

*Le voyage du marimba* est un saut dans le passé montrant que ce que nous appelons la culture est remodelée par la géographie, les groupes ethniques qui la façonnent, mais aussi par la résistance aux grandes tragédies. C'est un périple dans plusieurs pays de trois continents : Sénégal, Mexique, Allemagne, Équateur, États-Unis, Colombie. La démonstration plastique que la musique ancestrale se nourrit du sol où elle a vu le jour et de l'air que respirent ses créateurs. À Dakar, le balafoïste Djyby Diabaté et le marimbiste colombien Candelario González parlent à leurs instruments. Au Chiapas au Mexique, guidés par Carlos Nandayapa et Israel Moreno, nous avons retracé le cheminement d'un marimba africain qui est devenu l'instrument de musique le plus populaire du pays. Dans les rues de New-York, le jazziste Dan Neville nous présente ses compositions s'inspirant des enseignements du *Maestro* colombien Diego Obregón. À Esmeraldas en Équateur, le marimbiste Larry Preciado nous parle du lien entre les populations noires équatoriennes et colombiennes. À Stuttgart en Allemagne, le compositeur Magnus Lingrend et Candelario se rencontrent pour former une *Big Band* qui nous ensorcelle avec la puissance du son du marimba. À Barbacoas, une ville d'origine africaine du Pacifique colombien, nous nous laissons charmer par un marimba traditionnel.

## IL VIAGGIO DELLA MARIMBA

*Il viaggio della Marimba* è un viaggio nel passato e testimonia che ciò che chiamiamo cultura viene trasformata dalla geografia che abita, dai gruppi etnici che la plasmano, ma anche dalle tragedie a cui resistiamo. È un viaggio attraverso tre continenti e paesi diversi: Senegal, Messico, Germania, Ecuador, Stati Uniti e Colombia. È un ritratto vivente di come la musica ancestrale si nutre del suolo in cui nasce o dell'aria che respirano i suoi creatori. A Dakar il balafoïsta Djyby Diabaté e il marimbero colombiano Candelario González dialogano con i loro strumenti. In Chiapas, Messico con Carlos Nandayapa e Israel Moreno abbiamo percorso la strada di una marimba nera che è diventato lo strumento popolare di quel paese. Per le strade di New York, Dan Neville presenta il suo lavoro jazz ispirato dall'apprendimento ricevuto dal maestro colombiano Diego Obregón, in Esmeraldas Ecuador, il marimbero Larry Preciado rivela il legame tra il popolo nero ecuadoriano e quello colombiano. A Stoccarda, in Germania, il compositore Magnus Lingrend e Candelario si incontrano nel formato Big Band e nel suo suono potente. A Barbacoas, una città di discendenza afro nel Pacifico colombiano, assistiamo all'incantesimo naturale di una marimba tradizionale.

## CROATIA

## HRT

HRVATSKA RADIOTELEVIZIJA

## Rijeka moje mladosti

## AUTHOR

Aleksej Gotthardi-Pavlovsky

## DIRECTION

Davor Borić

## SOUND TRACK

Srecko Cabraja, Borna Cvitanović

## EDITING

Irena Korpes

## PHOTOGRAPHY

Dušan Vugrinec

## PRODUCING ORGANISATION

HTV Culture Program Department

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

05/11/2023

## RUNNING TIME

29'

## ORIGINAL LANGUAGE

Croatian

## SUBTITLED IN

English

## THE RIJEKA OF MY YOUTH

The first episode opens with the period immediately following the end of World War II. Rijeka was still in ruins, but parties and dances in hotels, bars and restaurants had already started happening because people were eager to attend them. The second half of the 1940s and the following decade, the 1950s, was the time of the popular melodious *schlager* ballads, which were greatly influenced by the famous Italian music Festival in San Remo. Croatian cover versions of their hits were performed the next morning in the programme of Radio Rijeka, which had its own revue orchestra and fine musicians. However, the story of that time doesn't stop there. The *schlager* ballads, lulled on the laurels of their popularity in the early and mid '50s, suddenly faced a serious threat; brought to Rijeka by the US sailors, it was called – rock'n'roll!

## LA RIJEKA DE MA JEUNESSE

Le premier épisode s'ouvre au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Rijeka est encore en ruine, mais dans les cafés, les hôtels, les restaurants, on danse et on fait la fête. La population veut recommencer à vivre. La seconde moitié des années 40 jusqu'à la fin des années 50 est l'époque du *schlager*, cette musique mélodieuse et populaire fortement influencée par le célèbre Festival italien de la musique de Sanremo. Les versions croates des grands succès de Sanremo étaient diffusées le lendemain même dans les émissions de Radio Rijeka qui avait son propre orchestre de music-hall et d'excellents musiciens. Mais l'histoire de la musique de cette période ne se limite pas au *schlager* qui campe sur sa popularité jusqu'à la fin des années 50, quand les *Marines* américains débarquent à Rijeka avec une sérieuse menace : le Rock and Roll !

## LA RIJEKA DELLA MIA GIOVENTÙ

Il primo episodio si apre con il periodo immediatamente successivo alla fine della Seconda Guerra Mondiale. Rijeka era ancora in rovina, ma feste e balli in hotel, bar e ristoranti avevano già preso il via perché la gente era desiderosa di parteciparvi. La seconda metà degli anni '40 e il decennio successivo, gli anni '50, furono il tempo delle melodiose canzoni *schlager*, influenzate dal famoso Festival della musica italiana di Sanremo. Le versioni croate dei loro successi venivano eseguite la mattina seguente nel programma di Radio Rijeka, che vantava una sua orchestra di rivista e bravi musicisti. Tuttavia, la storia di quel periodo non si ferma qui. Le canzoni *schlager*, certe della loro popolarità all'inizio e fino alla metà degli anni '50, dovettero improvvisamente affrontare una seria minaccia portata a Rijeka dai marinai americani: il rock'n'roll!

## CZECH REPUBLIC

ČT

ČESKÁ TELEVIZE

## Právo volby

## SCREENPLAY, DIRECTION

Robin Lipo

## NARRATING VOICE

Josef Kaluža

## ACTORS

Katarzyna Byrteková,  
Marta Machałowska

## EDITING

Joanna Szczęsnowicz

## PHOTOGRAPHY

Filip Drożdż

## PRODUCERS

Kateřina Ondřejková (Creative),  
Jarmila Hoznauerová (Executive)

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

20/02/2024

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGES

Czech, Polish

## SUBTITLED IN

English

## THE RIGHT TO CHOOSE

The documentary tells the story of a few brave Polish women who refused to accept the current discriminatory abortion law. They refused to submit to the dictates of religious/political dogmatism and found a way to actively defend women's rights and give them the opportunity to make a free choice. In the last few months, an increasing number of Polish women have been travelling to the Czech Republic to have legal abortions. Due to the Polish government's recent decision to ban almost all abortions, many women are faced with a fatal dilemma.

## LE DROIT DE CHOISIR

Un documentaire sur le courage de ces Polonaises qui ont contesté la nouvelle loi discriminatrice sur l'avortement. Des femmes qui ont refusé de se plier au diktat d'un dogmatisme politico-religieux et se sont organisées pour défendre activement les droits des femmes pour qu'elles choisissent librement. Au cours de ces derniers mois, un nombre grandissant de femmes vont en République tchèque pour avorter légalement. Suite à la récente décision du gouvernement polonais d'interdire la plupart des avortements, les femmes sont confrontées à un terrible dilemme aux issues parfois fatales.

## IL DIRITTO DI SCEGLIERE

Questo documentario racconta la storia di alcune coraggiose donne polacche che si sono rifiutate di accettare l'attuale legge discriminatoria sull'aborto. Hanno rifiutato di sottomettersi ai dettami del dogmatismo religioso/politico e hanno trovato un modo per difendere attivamente i diritti delle donne e dare loro la possibilità di fare una scelta libera. Negli ultimi mesi, un numero crescente di donne polacche si è recato nella Repubblica Ceca per abortire legalmente. A causa della recente decisione del governo polacco di vietare quasi tutti gli aborti, molte donne si trovano costrette ad affrontare un dilemma fatale.



## DENMARK

## DR

DANMARKS RADIO

## Skyggekrigen

## DIRECTION

Boris Benjamin Bertram

## PHOTOGRAPHY

Morten Krüger (Director)

## EDITING

Peter Winther (Director)

## PRODUCERS

Signe Løvetand, Sidsel Marie Jacobsen,  
Cyrillia Sabroe, Kine Løken Thoreid,  
Jenny Engslätt, Sari Maljanen,  
Elisabet Kurtén, Minna Viro

## PRODUCING ORGANISATIONS

DR, NRK, SVT, YLE

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

19/04/2023

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGES

Danish, Norwegian, Swedish,  
Finnish, English

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[drsales.dk](https://drsales.dk)

## PUTIN'S SHADOW WAR

A thrilling documentary series about how Putin's shadow war is unfolding in the Nordic countries – and in the rest of Europe. For more than a year, a team of award-winning investigative reporters and documentary filmmakers from Nordic Broadcasters DR, NRK, YLE and SVT have been researching and filming all over Europe to investigate how the Russians operate undercover in our part of the world. The result is both frightening and uncovers daunting patterns and perspectives. In the middle of the investigation the sabotage of The Nord Stream gas pipes makes it more evident to try to take a much closer look of Russian military activities in our Western societies.

## LA GUERRE DE L'OMBRE DE POUTINE

Une série de documentaires palpitante sur la guerre de l'ombre de Poutine qui étend ses tentacules dans les pays scandinaves et le reste de l'Europe. Depuis plus d'un an, une équipe de journalistes d'investigation, tous primés, et des documentaristes des diffuseurs nordiques DR, NRK et SVT ont mené des enquêtes dans toute l'Europe sur les actions clandestines des Russes dans cette région. Le résultat, terrifiant, met en lumière des plans et des perspectives redoutables. Les enquêtes sur le sabotage des gazoducs Nord Stream montrent l'urgence de surveiller de très près les activités militaires russes en Occident.

## LA GUERRA OMBRA DI PUTIN

Una serie di documentari avvincenti su come la guerra ombra di Putin si sta sviluppando nei Paesi nordici – e nel resto d'Europa. Da oltre un anno, un team di giornalisti investigativi e cineasti documentaristi premiati delle emittenti nordiche DR, NRK, YLE e SVT ha condotto ricerche e girato in tutta Europa per indagare su come i russi operino in modo clandestino nella nostra parte di mondo. Il risultato è sia spaventoso sia rivelatore di schemi e prospettive angoscianti. Nel bel mezzo dell'indagine, il sabotaggio dei gasdotti Nord Stream rende più evidente la necessità di esaminare da vicino le attività militari russe nelle nostre società occidentali.

## FINLAND

## YLE

THE FINNISH  
BROADCASTING COMPANY

## Nepsyt

## SCREENPLAY

Marja Kurikka, Peter Wallenius,  
Teemu Kokkonen

## DIRECTION

Marja Kurikka, Peter Wallenius

## SOUND TRACK

Anssi Tamminen

## EDITING

Teemu Kokkonen

## PHOTOGRAPHY

Hannu Kettunen, Petri Krook

## PRODUCER

Kati Juurus

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

11/04/2024

## RUNNING TIME

28'

## ORIGINAL LANGUAGE

Finnish

## SUBTITLED IN

English

## NEUROSPICY

What is it like to be a child who is called a weirdo by other kids? How does it feel when your son is taken into custody as he can't cope with school? How to be a good mother to a child suffering from severe repeated meltdowns? In the six episodes of *Neurospicy* we follow five different families with children with neurodevelopmental challenges such as ADHD, ADD or Asperger's. The everyday life of both children and parents is tough as help or understanding is hard to get from authorities, school system or even friends and family. The camera captures moments of deep anguish and fatigue, but also joy from small steps towards a better future. *Neurospicy* is a touching glimpse into the reality of families with challenges that are increasingly common.

## NEURO-ÉPICÉ

Ça fait quoi d'être un enfant taxé de bizarre par ses camarades ? Comment tu vis le fait qu'on place ton enfant parce qu'il ne matche pas avec l'école ? Comment être une bonne mère avec un enfant souffrant de crises graves répétées. Dans les six épisodes de *Neuro-épïcé*, nous suivons cinq familles avec des enfants souffrant de troubles du neurodéveloppement, tels que le TDAH ou le syndrome d'Asperger. Le quotidien de ces enfants et de leurs parents est très dur parce qu'il leur est difficile d'avoir accès aux aides ou d'être entendus par les autorités, le système scolaire et parfois même par leurs proches et leurs familles. Nos caméras capturent des moments de profonde angoisse et d'abattement mais aussi de grandes joies face à des petits pas vers un futur meilleur. *Neuro-épïcé* pose un regard bienveillant sur la vie de ces familles confrontées de plus en plus fréquemment à ces énormes défis.

## NEUROSPICY

Com'è essere un bambino che viene etichettato come strano dagli altri? Come ci si sente quando tuo figlio viene preso in custodia perché non riesce ad affrontare la scuola? Come si può essere una brava madre per un bambino che soffre di forti crisi emotive ripetute? Nei sei episodi di *Neurospicy* seguiamo cinque famiglie diverse con figli che presentano sfide legate al loro sviluppo neurologico come ADHD, DDA o Asperger. La vita quotidiana sia dei bambini che dei genitori è difficile, poiché è complicato ricevere aiuto o comprensione da parte delle autorità, del sistema scolastico e persino di amici e familiari. La telecamera cattura momenti di profonda angustia e fatica, ma anche gioia per piccoli passi verso un futuro migliore. *Neurospicy* offre uno sguardo toccante sulla realtà delle famiglie che affrontano sfide sempre più comuni.

## FRANCE

## ARTE FRANCE

**Les aventuriers  
de l'ARN messenger –  
Coulisses d'une  
révolution scientifique****AUTHORS**

Fabrice Delaye, Raphaël Hitier

**DIRECTION**

Raphaël Hitier

**NARRATING VOICE**

Philippe Bozo

**SOUND TRACK**

Frédéric Heinrich

**EDITING**

Alexandre Auque,

Jean Carols Pereira da Costa

**PHOTOGRAPHY**

Laurent Chalet

**PRODUCER**

Ségolène Dujardin

**PRODUCING ORGANISATIONS**

ARTE France, Découpages

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

07/10/2023

**RUNNING TIME**

88'

**ORIGINAL LANGUAGE**

French

**SUBTITLED IN**

French

**DUBBING LANGUAGE**

English

**MESSENGER RNA TRAILBLAZERS**

mRNA vaccines against Covid-19 were apparently developed at “warp speed”. Truth is they only mature during the pandemic because of a six-decade scientific and entrepreneurial crusade marked by rejection, crushing setbacks, and disappointments as well as hope, perseverance and serendipity. Today, advances in mRNA technology herald a tsunami of medical innovation way beyond Covid. But the mRNA revolution came to humanity as much by way of corporate disobedience as by meticulous experiments in the laboratory...

**LES AVENTURIERS DE L'ARN MESSENGER**

Depuis la découverte de l'ARN messenger il y a soixante ans, jusqu'au vaccin anti-Covid, un long chemin a été parcouru par les chercheurs et chercheuses, parsemé d'embûches, d'erreurs, de déceptions, mais aussi d'espoir et de ténacité. L'ARN messenger ouvre désormais la voie à une nouvelle ère en médecine. Mais derrière cette révolution scientifique se raconte une histoire profondément humaine, faite de rencontres inopinées à la photocopieuse qui comptent autant que les expériences soigneusement calibrées en laboratoire ...

**PIONIERI DELL'RNA MESSAGGERO**

I vaccini a RNA messaggero contro il Covid-19 sono stati apparentemente sviluppati alla “velocità della luce”. La verità è che sono stati perfezionati solo durante la pandemia grazie a una crociata scientifica e imprenditoriale che va avanti da sei decenni, caratterizzata da rifiuti, pesanti battute d'arresto e delusioni, così come da speranza, perseveranza e serendipità. Oggi, i progressi nella tecnologia mRNA annunciano uno tsunami di innovazione medica ben oltre il Covid. Ma la rivoluzione dell'RNA messaggero è giunta a noi tanto grazie alla disobbedienza aziendale che a esperimenti meticolosi svolti in laboratorio...

## FRANCE

**ARTE G.E.I.E.**ARTE GROUPEMENT EUROPÉEN  
D'INTÉRÊT ÉCONOMIQUE**Le compromis –  
Dans les coulisses  
du pouvoir****AUTHORS**

Fanny Tondre, Yann Ollivier

**DIRECTION, PHOTOGRAPHY**

Fanny Tondre

**SOUND TRACK**

Charlie Nguyen Kim

**EDITING**

Manue Giry

**PRODUCERS**

Yann Ollivier (Factstory),

Felicie Roblin (Zadig)

**PRODUCING ORGANISATION**

Zadig Productions

**COPRODUCING ORGANISATIONS**

Factstory, ARTE GEIE, RTS,

Public Sénat

**BROADCASTING DATE**

30/04/2024

**RUNNING TIME**

95'

**ORIGINAL LANGUAGE**

French

**SUBTITLED IN**

French, German

**EVERYONE'S BUSINESS**

Three women, at different stages of their political and personal lives. Lara Wolters (Netherlands) and Manon Aubry (France) are in their first term in the European Parliament. Heidi Hautala (Finland), on her fifth and last. They have chosen to fight for an unprecedented upheaval of the rules of globalization. The purpose of the "corporate due diligence" law that they will negotiate during the year 2023 is to hold the companies responsible for terrible employment conditions or the destruction of a forest on the other side of the planet. To do this, they must tackle the pyramid of responsibilities between subcontractors and make the mother companies liable to prosecution. It is this path strewn with pitfalls that this film aims to tell, in immersion in their daily lives, at work and at home.

**LE COMPROMIS**

Trois députées européennes nous emmènent dans les coulisses d'une bataille politique dont l'enjeu n'est autre que de bouleverser les règles du jeu de la mondialisation. Lara Wolters (Socialistes et démocrates, Pays-Bas), Manon Aubry (La Gauche, France) et Heidi Hautala (Les Verts, Finlande), négocient la première loi européenne instituant un devoir de vigilance des entreprises. Ce serait dorénavant aux entreprises d'être tenues responsables des agissements de sous-traitants peu regardants en matière de travail forcé ou de pollution des écosystèmes à l'autre bout de la planète. Pour cela il faut s'attaquer à la pyramide des responsabilités dans les chaînes d'approvisionnement et rendre les commanditaires passibles de poursuites. Parviendront-elles à rassembler une majorité autour d'un compromis, malgré les attaques des lobbyistes, les réticences d'une partie de la droite et des libéraux ? C'est ce chemin semé d'embûches que ce film a l'ambition de raconter, en immersion dans leur vie quotidienne, au travail comme à la maison, dans les coulisses du pouvoir européen, entre Bruxelles et Strasbourg.

**AFFARI DI TUTTI**

Tre donne, in fasi diverse delle loro vite politiche e personali. Lara Wolters (Paesi Bassi) e Manon Aubry (Francia) sono al loro primo mandato nel Parlamento Europeo. Heidi Hautala (Finlandia), al suo quinto e ultimo. Hanno scelto di combattere per un cambiamento senza precedenti delle regole della globalizzazione. L'obiettivo della legge sulla "due diligence" aziendale che negozieranno durante l'anno 2023 è di ritenere le aziende responsabili per terribili condizioni lavorative o per la distruzione di una foresta dall'altra parte del pianeta. Per fare ciò, devono affrontare la piramide delle responsabilità tra subappaltatori e rendere le società madri passibili di essere perseguite. È questo percorso disseminato di ostacoli che il film si propone di raccontare, immergendosi nelle loro vite quotidiane, al lavoro e a casa.

## FRANCE

FRANCE  
MÉDIAS MONDEChina Seas:  
The New Cold War?

## AUTHOR

Constantin Simon

## DIRECTION

Constantin Simon, Aruna Popuri

## CAMERAMEN

Alexis Brègère, Constantin Simon

## SOUND ENGINEER

Cyrille Charpentier

## PRODUCING ORGANISATION

Panda Docu

## COPRODUCING ORGANISATION

France 24

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

09/03/2024

## RUNNING TIME

43'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## SUBTITLED IN

English

## CHINA SEAS: THE NEW COLD WAR?

Once dominated by the US, the Asia-Pacific region is now grappling with an increasingly powerful China. Tensions are mounting particularly around Taiwan and the South China Sea, with Chinese fighter jets, frequent incidents of boat collisions, and reefs being turned into military outposts. Filmed in Japan, China, Taiwan, and the Philippines, this documentary captures the unfolding drama of the new Cold War between an authoritarian China led by Xi Jinping on one hand and the United States along with its democratic allies on the other. This high-stakes conflict encompasses territorial, political, economic, and ideological dimensions, with the ominous threat of a third World War looming on the horizon.

## MERS DE CHINE : UNE NOUVELLE GUERRE FROIDE ?

Longtemps dominée par les États-Unis, la région Asie-Pacifique est bousculée par la montée en puissance de la Chine. Autour de Taïwan et en mer de Chine du sud, les tensions se multiplient dans les airs comme dans les mers : avions de chasse chinois omniprésents, collisions entre bateaux, militarisation des récifs ... Tourné au Japon, en Chine, à Taiwan et aux Philippines, ce documentaire raconte la nouvelle guerre froide qui oppose la Chine autoritaire de Xi Jinping aux États-Unis et leurs alliés démocratiques. Un conflit territorial, politique, économique et idéologique. Les mers de Chine seront-elles le théâtre d'une troisième guerre mondiale ?

## MARI DELLA CINA: LA NUOVA GUERRA FREDDA?

Un tempo dominata dagli Stati Uniti, la regione Asia-Pacifico si trova ora ad affrontare una Cina sempre più potente. Le tensioni stanno aumentando, in particolare attorno a Taiwan e nel Mar Cinese Meridionale, con aerei da combattimento cinesi che sfrecciano, frequenti incidenti causati da collisioni tra imbarcazioni e scogliere trasformate in avamposti militari. Girato in Giappone, Cina, a Taiwan e nelle Filippine, questo documentario cattura il dramma che si sta svolgendo nella nuova Guerra Fredda tra una Cina autoritaria guidata da Xi Jinping da un lato e gli Stati Uniti insieme ai loro alleati democratici dall'altro. Questo conflitto ad alto rischio abbraccia dimensioni territoriali, politiche, economiche e ideologiche, mentre l'inquietante minaccia di una Terza Guerra Mondiale si profila all'orizzonte.

## FRANCE

FRANCE  
TÉLÉVISIONS

## Nous, jeunesse(s) d'Iran

## DIRECTION

Solène Chalvon-Fioriti

## SOUND TRACK

Charlie Nguyen Kim

## EDITING

Laure Matthey

## PHOTOGRAPHY

Noor Azadi, Sandra Calligaro,

Solène Chalvon-Fioriti

## PRODUCER

Béatrice Schönberg (Chrysalide)

## PRODUCING ORGANISATIONS

France 5, Chrysalide Production

## COPRODUCING ORGANISATIONS

Elephant Doc,

participation of France TV

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

21/04/2024

## RUNNING TIME

70'

## ORIGINAL LANGUAGE

French, Parsi, English

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[france.tv](http://france.tv)

## WE, THE YOUTH OF IRAN

Her name went round the world: Jina Mahsa Amini, aged 22, died on 16 September 2022 following a violent arrest by the Tehran religious police. Her graceful, made-up face, a symbol of freedom under attack, sparked off a massive revolt by young people – mainly students from the lower middle classes – which was violently suppressed in autumn 2022. Faced with arrests, torture and executions by the Islamic regime, the movement ran out of steam. But behind the broken momentum lies another, silent revolution: the irrepressible cultural mutation of Iran's generation Z. A massive, highly urban (almost 80% of the population live in cities), highly educated youth – and a youth in pain, deprived of fundamental individual freedoms: to love, to meet, to dress without constraint, to dance, to sing...

## NOUS JEUNESSE(S) D'IRAN

Son nom a fait le tour du monde : Jina Mahsa Amini, 22 ans, décédée le 16 septembre 2022 à la suite d'une arrestation violente par la police religieuse de Téhéran. Son visage gracile et maquillé, symbole des libertés brimées, provoque l'étincelle "Femme, Vie, Liberté"... une révolte massive, portée par la jeunesse – principalement des étudiants issus de la petite classe moyenne, réprimée dans la violence à l'automne 2022. Face aux arrestations, aux tortures et exécutions du régime islamique, le mouvement s'est essoufflé. Mais derrière l'élan brisé se niche une autre révolution, silencieuse : la mutation culturelle irrépressible de la génération Z d'Iran. Une jeunesse massive, très urbaine (près de 80 % de la population habite en ville), très instruite – et une jeunesse en souffrance, privée des libertés individuelles fondamentales : s'aimer, se rencontrer, s'habiller sans contrainte, danser, chanter. À travers six récits portés par des témoins de moins de 25 ans, le film *Nous, jeunesse(s) d'Iran* traverse de manière inédite la société iranienne d'aujourd'hui. Un pays biberonné à Internet et aux réseaux sociaux, où un Iranien sur dix a moins de 35 ans. Un peuple dont le niveau académique est le plus élevé du Moyen-Orient, mais où un jeune sur quatre est au chômage. Face à l'usure du régime des mollahs, les six récits, six différents visages de la jeunesse iranienne, offrent un éclairage exceptionnel sur les transformations en cours au sein de la république islamique d'Iran.

## NOI, I GIOVANI DELL'IRAN

Il suo nome ha fatto il giro del mondo: Jina Mahsa Amini, 22 anni, è morta il 16 settembre 2022 dopo un arresto violento da parte della polizia religiosa di Teheran. Il suo volto elegante e truccato, simbolo di una libertà sotto attacco, ha scatenato una massiccia rivolta da parte dei giovani – principalmente studenti delle classi sociali medio-basse – che è stata violentemente repressa nell'autunno del 2022. Di fronte ad arresti, torture ed esecuzioni da parte del regime islamico, il movimento ha perso slancio. Ma dietro questo ripiegamento si nasconde un'altra rivoluzione, silenziosa: l'irrefrenabile mutazione culturale della generazione Z dell'Iran. Una gioventù massiccia, di estrazione prettamente urbana (quasi l'80% della popolazione vive nelle città), altamente istruita – e una gioventù in sofferenza, privata di fondamentali libertà individuali: amare, incontrarsi, vestirsi senza vincoli, ballare, cantare...

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

**Sieben Winter  
in Teheran****AUTHOR, DIRECTION**

Steffi Niederzoll

**PRODUCING ORGANISATION**

Westdeutscher Rundfunk

**BROADCASTING DATE**

29/12/2025

**RUNNING TIME**

97'

**ORIGINAL LANGUAGES**

English, Farsi

**SUBTITLED IN**

English

**SEVEN WINTERS IN TEHRAN**

Tehran, July 2007: Reyhaneh Jabbari, 19, has a business meeting with a new client. When he tries to rape her, she stabs him in self-defence. Later that day, she is arrested for murder. Her trial results in a death penalty sentence. Thanks to personal and secretly recorded videos provided by Reyhaneh's family, their testimonies and the letters written by Reyhaneh in prison, the film retraces the fate of a woman who becomes a symbol of resistance and women's rights even beyond the borders of Iran.

**SEPT HIVERS À TÉHÉRAN**

Téhéran, juillet 2017. Reyhaneh Jabbari, 19 ans, a un rendez-vous professionnel avec un nouveau client. L'homme tente de la violer. Pour se défendre, elle attrape un couteau et le poignarde mortellement. Quelques heures plus tard, Reyhaneh est arrêtée. Au terme de son procès pour meurtre, elle est condamnée à mort par pendaison. Grâce à des vidéos enregistrées en cachette par la famille de Reyhaneh, à leurs témoignages et aux lettres de la jeune fille depuis sa prison, ce film retrace le destin d'une femme courage devenue le symbole de la résistance et des droits des femmes qui a dépassé les frontières de l'Iran.

**SETTE INVERNI A TEHERAN**

Teheran, luglio 2007: Reyhaneh Jabbari, 19 anni, ha un incontro di lavoro con un nuovo cliente. Quando questi tenta di violentarla, lei lo accoltella per autodifesa. Più tardi, il giorno stesso, viene arrestata per omicidio. Il suo processo si conclude con una condanna alla pena di morte. Grazie a video personali e registrati di nascosto dai familiari di Reyhaneh, alle loro testimonianze e alle lettere scritte da Reyhaneh in carcere, il film ripercorre il destino di una donna che diventa un simbolo della resistenza e dei diritti delle donne anche oltre i confini dell'Iran.

## GERMANY

## ZDF

ZWEITES  
DEUTSCHES FERNSEHEN

## Megacities – Wenn es Nacht wird in... Chongqing – die größte Stadt der Welt

## AUTHOR, NARRATING VOICE

Miriam Steimer

## SOUND TRACK

Nicolas Keller

## EDITING

André Störiko, Matthias Heep

## PHOTOGRAPHY

Jannis Vieting, Mehmet Ulutas

## PRODUCERS

Malte Borowiack,  
Simone Müller (Commissioning Editors);  
Markus Wenniges (Head of Production)

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

02/01/2024

## RUNNING TIME

44'

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## SUBTITLED IN

English

### MEGACITIES: WHEN NIGHT FALLS IN CHONGQING – THE BIGGEST CITY IN THE WORLD

Chongqing in China has exploded over the past 30 years: 32 million people live in an area the size of Austria. But hardly anyone in Germany knows her name. In China, Chongqing is a tourist magnet, known for strange photo spots such as the train that runs through the eighth floor of a high-rise building, or the square, which is not a square at all, because from its edge you can look down for more than 20 floors. The city, once only used primarily as a starting and landing point for cruise tourists, has been made well-known by influencers. Because the city is not only growing in width, but also in depth and height, it is said that Chongqing people are so slim – they spend every day in an open-air gym. We learn about the life in the city, get to know a lot of interesting and warm-hearted people, with different jobs and dreams.

### MÉGALOPOLIS : QUAND LA NUIT TOMBE SUR CHONGQING – LA PLUS GRANDE VILLE DU MONDE

Chongqing a littéralement explosé ces trente dernières années : 32 millions de personnes vivent dans cette agglomération dont la superficie est comparable à celle de l'Autriche. Pourtant, en Allemagne presque personne n'a entendu parler de cette ville. Mais en Chine, Chongqing est un aimant à touristes, rendue célèbre par les photos de ses sites insolites, comme ce train qui passe à travers le huitième étage d'un gratte-ciel ou cette place qui n'en est pas une, car si l'on s'approche de la rambarde et que l'on regarde en bas on découvre être à une hauteur de 20 étages. Cité portuaire, servant autrefois principalement de point d'embarquement et de débarquement des touristes en croisière, Chongqing doit sa renommée aux influenceurs. Vu qu'elle se développe en largeur, mais aussi en hauteur et en profondeur, on dit que les Chongqingois sont très minces parce qu'ils vivent dans une salle de sport à ciel ouvert. Partons à la découverte de Chongqing, où nous rencontrerons des gens passionnants au grand cœur avec des métiers et des rêves les plus divers.

### MEGALOPOLI: QUANDO CALA LA NOTTE A CHONGQING – LA CITTÀ PIÙ GRANDE DEL MONDO

Chongqing in Cina è esplosa negli ultimi 30 anni: 32 milioni di persone vivono in un'area delle dimensioni dell'Austria. Ma quasi nessuno in Germania conosce il suo nome. In Cina, Chongqing è un magnete turistico, noto per vantare strani spot fotografici come quello del treno che passa attraverso l'ottavo piano di un grattacielo, o la piazza, che non è affatto una piazza, perché dal suo bordo si può guardare giù per oltre 20 piani. La città, un tempo utilizzata principalmente come punto di partenza e sbarco per i turisti in crociera, è diventata famosa grazie agli influencer. Poiché la città non cresce solo in ampiezza, ma anche in profondità e altezza, si dice che gli abitanti di Chongqing siano molto snelli poiché vivono in una palestra all'aperto. Scopriamo la vita in città, conosciamo molte persone interessanti e dal cuore caloroso, con lavori e sogni diversi.



## HUNGARY

## MTVA

MÉDIASZOLGÁLTATÁS -  
TÁMOGATÓ ÉS  
VAGYONKEZELŐ ALAP

## A pillangó szárnyán – Keleti Éva fotográfus portréja

## AUTHOR

Brlázs Ágnes

## DIRECTION

Nagy István

## EDITING

Kántor Zoltán

## PHOTOGRAPHY

Szepesi Dávid

## BROADCASTING DATE

08/07/2023

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGE

Hungarian

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[youtu.be/](https://youtu.be/)

**ANGEL OF LIFE – PORTRAIT OF PHOTOGRAPHER ÉVA KELETI**

Éva Keleti is a reknown and widely accepted photographer in Hungary. Her most famous piece is *Rhapsody* (*Extázis* in hungarian). During her career she documented the entire Hungarian cultural history of the XX century. The 92-year-old photographer, active to this day, still creates new portraits adapted to digital techniques, though remaining in search of the human soul. Had not been Hungary's best-known photographer, her life would have been made anyway, since her fate, in the shadow of World War II, the Communist Era, and the Hungarian Revolution of 1956, was a challenging, yet beautiful one. The minimalist setup and the monochrome visuals are inspired by her black and white analogue images, giving space to a story of life full of dramatic twists and turns.

**L'ANGE DE LA VIE – PORTRAIT DE LA PHOTOGRAPHE ÉVA KELETI**

Éva Keleti est une photographe réputée et plébiscitée en Hongrie. Sa danseuse noire en costume blanc : *Rhapsodie* (*Extázis* en hongrois) est son œuvre la plus célèbre. Éva Keleti a consacré sa vie à documenter l'histoire culturelle de la Hongrie du XX<sup>e</sup> siècle. Aujourd'hui, à 92 ans, elle est toujours active. Elle continue de tirer des portraits adapté aux technologies digitales sans jamais oublier de saisir l'âme humaine. Si la photographie ne l'avait pas rendue célèbre en Hongrie, elle aurait eu, de toute façon, une vie hors du commun à l'ombre de la Seconde Guerre mondiale, du communisme et de l'insurrection de Budapest en 1956. Un destin tumultueux mais lumineux aussi. Le documentaire, à la structure minimaliste avec des images monochromatiques, s'inspire des photos en noir et blanc de l'artiste pour laisser toute la place à l'histoire d'une vie pleine de rebondissements.

**ANGELO DELLA VITA – RITRATTO DELLA FOTOGRAFA ÉVA KELETI**

Éva Keleti è una fotografa di fama riconosciuta e ampiamente accettata in Ungheria. La sua opera più famosa è *Rapsodia* (*Extázis* in ungherese). Durante la sua carriera ha documentato l'intera storia culturale ungherese del XX secolo. La fotografa, che ha 92 anni ed è attiva ancora oggi, continua a creare nuovi ritratti adattati alle tecniche digitali, pur rimanendo più interessata a catturare l'anima umana. Se non fosse stata la fotografa più conosciuta dell'Ungheria, la sua vita sarebbe stata comunque significativa, poiché il suo destino, all'ombra della Seconda Guerra Mondiale, dell'era comunista e della Rivoluzione ungherese del 1956, è stato difficile, ma comunque bello. L'impostazione minimalista e le immagini monocromatiche sono ispirate alle sue fotografie analogiche in bianco e nero e lasciano volutamente spazio al racconto di una storia di vita piena di colpi di scena drammatici.

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE ITALIANA

**Pericolosamente vicini – vivere con gli orsi****DIRECTION**

Andreas Pichler

**PRODUCING ORGANISATION**

Beez Brothers Film Productions

**COPRODUCING ORGANISATIONS**

Miramonte Film, BR, SWR, SKY,

RAI Documentari

**BROADCASTING DATE**

12/10/2024

**RUNNING TIME**

95'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Italian

**SUBTITLED IN**

English

**DANGEROUSLY CLOSE – LIVING WITH BEARS**

Nowhere else in the world do bears and humans live in such close proximity like they do in Trentino, near Lake Garda. However, as the bear population grows, dangerous encounters are on the rise. A 20-member team of rangers and veterinarians is tasked with protecting both people and animals. When 26-year-old Andrea Papi is found dead in the forest during Easter 2023, it's suspected that he was killed by the bear called JJ4. This incident marks the first recent death caused by a wild animal in Central Europe. As foresters attempt to capture JJ4, the conflict between animal rights activists and bear opponents intensifies. Should JJ4 be killed? How should we handle the return of large predators? When do bears become "difficult bears"? Who truly owns nature and the forest?

**DANGEREUSEMENT PROCHES – VIVRE AVEC LES OURS**

Nulle part ailleurs au monde, les ours et les hommes vivent dans une aussi grande proximité que dans le Trentin, près du lac de Garde. Avec l'accroissement de la population d'ours, les rencontres dangereuses entre l'homme et la bête se multiplient. Une équipe d'une vingtaine de gardes forestiers et de vétérinaires, chargée de la protection des humains et des animaux, remplit une mission particulièrement sensible. Quand on découvre à la Pâques de 2023, le corps d'Andrea Papi, 26 ans, dans une forêt, on a tout de suite un terrible soupçon : l'ours JJ4. Cet accident mortel causé par un animal sauvage en Europe centrale est une première dans l'histoire récente. Alors que les gardes forestiers lancent une opération pour capturer JJ4, le conflit entre les activistes pour le droit des animaux et leurs opposants atteint un seuil critique en soulevant des questions pressantes : l'ours doit être abattu ? Comment gérer le retour des grands prédateurs dans nos forêts ? À quel moment les ours deviennent-ils des "ours problématiques" ? À qui appartient la nature et la forêt ?

**PERICOLOSAMENTE VICINI – VIVERE CON GLI ORSI**

Da nessun'altra parte al mondo orsi e umani vivono in così stretta prossimità come nel Trentino, vicino al Lago di Garda. Tuttavia, con la crescita della popolazione di orsi, aumentano anche gli incontri pericolosi tra umani e animali. Il team di 20 membri composto da ranger e veterinari responsabili della protezione sia delle persone che degli animali ha un compito particolarmente importante. Quando Andrea Papi, 26 anni, viene trovato morto nella foresta durante la Pasqua del 2023, emerge rapidamente un sospetto inquietante: Papi è stato ucciso dall'orso JJ4. Questo incidente segna la prima morte causata da un animale selvatico in Europa centrale nella storia recente. Mentre i forestali tentano di catturare JJ4, il conflitto tra attivisti per i diritti degli animali e oppositori degli orsi raggiunge un punto critico, sollevando domande urgenti: JJ4 dovrebbe essere ucciso? Come dovremmo gestire il ritorno dei grandi predatori nelle nostre foreste? Quando gli orsi diventano "orsi problematici"? E chi possiede veramente la natura e la foresta?

## ITALY

## TV2000

**Km 333,  
ultima fermata****AUTHORS**

Beatrice Bernacchi, Gianni Vukaj

**DIRECTION**

Gianni Vukaj

**SOUND TRACK**

Lorenzo Tomio

**EDITING**

Francesca Spinozzi

**PRODUCER**

Silvia Colucci

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

20/11/2024

**RUNNING TIME**

52'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Italian

**SUBTITLED IN**

English

**KM 333, THE LAST STOP**

A shared dream called Europe, young girls embarking on a journey to explore life and speak different languages, to build their future, until kilometer 333 on the highway to Barcelona: a crash that marks the final stop for thirteen girls. Since then, their families have begun a new life of waiting, seeking justice, and searching for truth. Even for those who returned, carrying the tragic memory of that night along with the beauty of shared days. Because if it's true that "when a young person falls, in a sense, humanity falls", it's also true that "when a young person rises, it's as if the entire world is lifted".

**333° KM, DERNIER ARRÊT**

Le même rêve appelé Europe. Des jeunes filles qui commencent à découvrir la vie, à apprendre des langues étrangères, à construire leur avenir, jusqu'au 333<sup>e</sup> km de l'autoroute pour Barcelone... Et c'est le crash qui décrète le dernier arrêt pour ces treize étudiantes. Qui sont les responsables matériels et moraux de cet accident ? Pouvait-il être évité ? Ce jour-là, la vie de leurs familles a basculé. Une vie scandée par l'attente, la recherche de la vérité et la justice.

**KM 333, ULTIMA FERMATA**

Un sogno comune, chiamato Europa, giovani ragazze che iniziano a esplorare la vita e a parlare altre lingue, a costruire il loro futuro, fino al km 333 dell'autostrada che porta a Barcellona: uno schianto che segna per tredici studentesse l'ultima fermata. Quali sono i responsabili materiali e morali di questo incidente? Poteva essere evitato? Da allora per le loro famiglie è iniziata una nuova vita, fatta di attesa, di ricerca di giustizia e di verità.

## JAPAN

## NHK

NIPPON HOSO KYOKAI

**Ukraine's Civilian Soldiers:  
The War Recorded  
on Smartphones****DIRECTION**

Kimura Kazuho, Yauchi Tomohiro

**NARRATING VOICE**

Emma Howard

**EDITING**

Hayashi Hiromi

**PHOTOGRAPHY**

Dmytro Mulyenko, Vadym Loshak

**SOUND TRACK**

Volodymyr Lysenko (Engineer),

Hoshuyama Yota (Effects)

**OTHER PARTICIPANTS**

Kato Kensaku (Graphic Design),

Karol Kaczorowski (Colorist),

Nick Fomin (Research),

Andriy Alferov (Coordinator)

**PRODUCER**

Matsumiya Kenichi

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

25/02/2024

**RUNNING TIME**

49'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Japanese

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**[nhk.jp](http://nhk.jp)**UKRAINE'S CIVILIAN SOLDIERS:  
THE WAR RECORDED ON SMARTPHONES**

Two years have passed since Russia launched its full-scale invasion of Ukraine. Many Ukrainian civilians have become soldiers and are now fighting on the front lines. For 35-year-old former TV cameraman Zhenya, this means trench warfare just like in World War One. He's surrounded by the stench of death. His sleeping bag is invaded by mice. And every day brings point-blank firefights with Russian troops. Zhenya does all he can to keep his emotions in control, telling himself he's in a game, not a war. This documentary vividly shows how former civilians must come to accept killing people as soldiers.

**LES SOLDATS CIVILS D'UKRAINE :  
LA GUERRE FILMÉE PAR LES SMARTPHONES**

Il y a maintenant deux ans, la Russie lançait une invasion massive en Ukraine. De nombreux Ukrainiens sont devenus soldats du jour au lendemain et, aujourd'hui, ils font la guerre en première ligne. Selon Zhenya, caméraman de télévision dans le civil, il combat une guerre de tranchées exactement comme dans la Première Guerre mondiale. Tout autour de lui : la puanteur de la mort. Son sac de couchage est infesté de rats. Ses journées sont ponctuées d'échanges nourris de tirs rapprochés avec l'ennemi. Zhenya s'efforce de contrôler au mieux ses émotions en s'imaginant dans un jeu, pas dans une guerre. Ce documentaire montre concrètement des civils qui doivent tuer parce qu'on les a forcés à devenir soldats.

**I SOLDATI CIVILI DELL'UCRAINA:  
LA GUERRA REGISTRATA DAGLI SMARTPHONE**

Sono passati due anni da quando la Russia ha lanciato la sua invasione su larga scala dell'Ucraina. Molti civili ucraini sono diventati soldati e ora combattono in prima linea. Per l'ex cameraman televisivo Zhenya, 35 anni, questo significa combattere una guerra di trincea come nella Prima Guerra Mondiale. È circondato dal fetore di morte. Il suo sacco a pelo è invaso dai topi. E ogni giorno si scatenano scontri a fuoco a bruciapelo con le truppe russe. Zhenya fa di tutto per tenere sotto controllo le sue emozioni, dicendosi che si trova in un gioco, non in una guerra. Questo documentario mostra in modo vivido come ex civili debbano accettare di uccidere persone poiché costretti a combattere da soldati.

## KOREA (SOUTH)

## KBS

KOREAN  
BROADCASTING SYSTEM

**Adeureur –  
ireobeoryeotdaneun –  
geose-gwanhayeo**

**AUTHOR**

Lee Jae-yeon

**DIRECTION, EDITING**

Lee In-gun

**ACTORS**

Kim Tae-gyu, Lim Yeon-hee

**MUSIC SUPERVISOR**

Lee Misung

**PHOTOGRAPHY**

Lee HeeJOO

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

24/08/2023

**RUNNING TIME**

48'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Korean

**SUBTITLED IN**

Korean, English

**WEBSITE**

[vod.kbs.co.kr](http://vod.kbs.co.kr)

**REGARDING MY SON'S DISAPPEARANCE**

January 2023. A young man disappeared. The parents tracked down their son, but no one came to their aid. A documentary that describes the desperate moments of the parents fighting for the return of their lost son. *Regarding My Son's Disappearance* received many favorable reviews for its realistic and calm portrayal of the feelings of parents whose children have disappeared. Not only did it receive many awards in Korea, but it has won numerous international documentary awards, including the Berlin International Women's Film Festival, Spain's Ondas Award, and URTI.

**À PROPOS DE LA DISPARITION DE MON FILS**

Janvier 2023. Un jeune homme disparaît. Les parents ont localisé leur fils mais personne ne leur vient en aide. Un documentaire qui saisit les moments de désespoir de parents luttant pour le retour de leur enfant perdu.

**SULLA SCOMPARSA DI MIO FIGLIO**

Gennaio 2023. Un giovane è scomparso. I genitori hanno rintracciato il figlio ma nessuno è venuto in loro aiuto. Un documentario che descrive i momenti disperati dei genitori che lottano per il ritorno del figlio perduto.

## KOREA (SOUTH)

## MBC

MUNHWA  
BROADCASTING CORPORATION

## Water Is Coming

## AUTHORS

Kim Minwook, Ryu Hyunjun

## DIRECTION

Noh Kyoung-jin

## EDITING

Ryu Da-ye

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

01/01/2024

## RUNNING TIME

50'

## ORIGINAL LANGUAGE

Korean

## SUBTITLED IN

English

## WATER IS COMING

Climate change is exacerbating water-related hazards, and the sea level is rising. At the same time, some suffer from water scarcity. Impacts of unprecedented floods and droughts are alarming. We delved deep into strange natural phenomena of water in Greenland, Indonesia, Somalia, Mongolia, and Korea.

## L'EAU ARRIVE

Le changement climatique multiplie les dangers liés à l'eau. Dans certaines régions, on assiste à la fonte des glaciers et à la montée du niveau de la mer, alors que dans d'autres, les populations souffrent d'une pénurie d'eau. Les inondations et la sécheresse ont un impact alarmant sur la Terre et le vivant. Un documentaire au cœur des phénomènes naturels insolites liés à l'eau au Groenland, en Indonésie, en Somalie, en Mongolie et en Corée.

## L'ACQUA STA ARRIVANDO

I cambiamenti climatici stanno aggravando i rischi legati all'acqua. I ghiacciai si stanno sciogliendo e il livello del mare si sta innalzando. Allo stesso tempo, però, alcune popolazioni soffrono di scarsità d'acqua. Gli impatti di inondazioni e siccità senza precedenti sono allarmanti. Abbiamo approfondito gli strani fenomeni naturali dell'acqua in Groenlandia, Indonesia, Somalia, Mongolia e Corea.

## KOREA (SOUTH)

## NACB

NATIONAL ASSOCIATION  
OF COMMERCIAL  
BROADCASTERS IN KOREA

4K Documentary –  
Handmade in Asia

## AUTHOR

Park Seonmin

## DIRECTION, EDITING

Jeong Hanseok

## NARRATING VOICE

Jeong Hyeongseok

## PHOTOGRAPHY

Kim JongMung, Kook Jooho

## POST-PRODUCTION

Kim Sangsu

## COPRODUCING ORGANISATIONS

CJB, G1, JIBS, JTV, KBC, KNN,  
TBC, TJB, UBC

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

14/10/2023

## RUNNING TIME

30'

## ORIGINAL LANGUAGE

Korean

## SUBTITLED IN

English

## 4K DOCUMENTARY – HANDMADE IN ASIA

The documentary in 4K resolution captures the precision of hands and the visual beauty of handmade crafts, showcasing the splendor of Asian craftsmanship that machines cannot replicate in this era of material abundance. It examines how handmade crafts in various regions of Asia help sustain cities and villages, and how their value has been recognized within communities, focusing on regions and areas discarded by modern society. Asia is a treasure trove of handmade crafts. This journey will discover the potential of intangible heritage that sustains regions and Asian values within the beautiful and splendid handicrafts created by thousands of years of Asian history and culture. Part 1 *The Only One* has 18 crafts from 14 Asian countries through five keywords: nature, senses, universe, locality, and future.

## DOCUMENTAIRE 4K – FAIT-MAIN EN ASIE

Ce documentaire saisit la minutie du geste et la beauté visuelle de l'ouvrage fait-main pour mettre en valeur la magnificence de l'artisanat asiatique que les machines ne peuvent pas reproduire dans l'ère de l'abondance matérielle. Il montre comment l'artisanat dans plusieurs régions d'Asie contribue à faire vivre des villes et des villages ; pourquoi sa valeur a été reconnue au sein des communautés, en se concentrant principalement sur les régions et les localités exclues de la société moderne. L'Asie est un trésor d'artisanat. Ce périple nous dévoile le potentiel de ce patrimoine immatériel qui soutient les régions et les valeurs asiatiques avec ses splendides créations artisanales, façonnées par des milliers d'années d'histoire et de culture asiatiques. La première partie *The Only One* présente 18 objets artisanaux provenant de 14 pays asiatiques s'inspirant de cinq mots-clés : nature, sens, univers, localité, avenir.

## DOCUMENTARIO 4K – FATTO A MANO IN ASIA

Questo documentario con risoluzione 4K cattura la precisione delle mani e la bellezza viva dell'artigianato fatto a mano, mettendo in mostra lo splendore dell'artigianato asiatico che le macchine non sono in grado di replicare in quest'era di abbondanza materiale. Esamina come l'artigianato fatto a mano in varie regioni dell'Asia aiuti a sostenere città e villaggi e come il suo valore sia stato riconosciuto all'interno delle comunità, concentrandosi su regioni e località scartate dalla società moderna. L'Asia è uno scrigno di tesori di artigianato fatto a mano. Questo viaggio scoprirà il potenziale del patrimonio immateriale che sostiene le regioni e i valori asiatici all'interno degli splendidi prodotti artigianali creati nel corso di migliaia di anni di storia e cultura asiatica. La prima parte *The Only One* presenta 18 oggetti artigianali provenienti da 14 paesi asiatici attraverso cinque parole chiave: natura, sensi, universo, località e futuro.

## KOSOVO

## RTK

RADIO TELEVISION OF KOSOVO

## Burnt to Flourish

## AUTHOR, NARRATING VOICE

Adrian Krasta

## SCREENPLAY

Flora Durmishi, Haki Kika

## SOUND TRACK

Florent Boshnjaku

## EDITING

Fjorda Domi, Jetmir Ibrahim

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

22/05/2024

## RUNNING TIME

60'

## ORIGINAL LANGUAGE

Albanian

## SUBTITLED IN

English

## BURN'T TO FLOURISH

*Burnt to Flourish* is a raw and emotional reflection of the impossible mission to host the first Song Festival of the Radio Television of Kosovo, 24 years after the devastating war in 1999. The last Song Festival of the Radio Television of Prishtina, Kosovo's former public broadcaster, was staged in 1990 before Slobodan Milosevic's police forcefully expelled its professional staff from their working premises. Besides, due to the lack of experience in organising such events, the festival's producers faced another obstacle: how to host a festival at Prishtina's burned-down Youth Palace, which was unable to host public events since 2001 when it was engulfed by a massive uncontrollable fire.

## BRÛLER POUR REFLEURIR

*Brûler pour reflleurir* est une réflexion émotive, à chaud, sur l'impossible mission d'accueillir le premier Festival de la chanson de la Radiotélévision kosovare, 24 ans après la guerre dévastatrice de 1999. Le dernier Festival de la chanson de la Radiotélévision de Pristina, l'ancien diffuseur public du Kosovo, s'est tenu en 1990 avant que la police de Slobodan Milosevic ne chasse de son siège tout son personnel. Les producteurs du Festival, déjà peu expérimentés en matière d'organisation de grands événements ont dû surmonter un autre obstacle : le site. Comment organiser ce Festival dans le Palais de la Jeunesse de Pristina, qui n'accueillait plus de manifestations publiques depuis 2001, quand il a été détruit dans un gigantesque incendie dévastateur.

## BURN'T TO FLOURISH

*Burnt to Flourish* è una riflessione cruda ed emotiva sulla missione impossibile di ospitare il primo Festival della Canzone della Radio Televisione del Kosovo, 24 anni dopo la devastante guerra del 1999. L'ultimo Festival della Canzone della Radio Televisione di Prishtina, l'ex emittente pubblica del Kosovo, è stato organizzato nel 1990, prima che la polizia di Slobodan Milosevic espellesse con la forza il suo staff professionale dalla sede di lavoro. Inoltre, a causa della mancanza di esperienza nell'organizzazione di eventi di questo tipo, i produttori del festival si sono trovati di fronte a un altro ostacolo: riuscire ad ospitare un festival nel Palazzo della Gioventù di Prishtina, ormai bruciato e quindi non più in grado di ospitare eventi pubblici dal 2001, quando è stato avvolto da un enorme incendio incontrollabile.



## LITHUANIA

## LRT

LIETUVOS NACIONALINIS  
RADIJAS IR TELEVIZIJAKartu su daina.  
Dainų dainelei – 50

## AUTHOR

Zita Radvilienė

## DIRECTION

Kornelijus Jaroševičius, Zita Radvilienė

## ACTOR

Teodoras Lipčius

## EDITING

Balys Kumža

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

11/02/2024

## RUNNING TIME

82'

## ORIGINAL LANGUAGE

Lithuanian

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[epika.lrt.lt](http://epika.lrt.lt)**ALONG WITH A SONG. DAINŲ DAINELEI'S 50TH ANNIVERSARY**

*The Song of the Songs (Dainų dainelei)* contest is a huge legend in Lithuania and probably the only one of its kind in the world. During its 50-year history the contest has produced hundreds of great Lithuanian singers. This documentary pays a tribute to the music teachers from different cities and towns around Lithuania. Lot of archive footage recalls the childhood performances of today's most famous Lithuanian music stars: Eurovision finalists Monika Liu and Monika Linkyte, world-renowned conductor Mirga Gražinyte-Tyla etc.

**EN COMPAGNIE D'UNE CHANSON : LE 50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE DAINŲ DAINELEI**

*La chanson des chansons (Dainų dainelei)* est un concours mythique en Lituanie et probablement l'unique en son genre dans le monde. Tout au long de ses 50 ans d'histoire, *La chanson des chansons* a vu fleurir de grands interprètes lituaniens. Ce documentaire veut être un hommage aux professeurs de musique de plusieurs villes du pays. De nombreux films de répertoire remémorent les premières prestations de ces enfants qui sont aujourd'hui les plus grandes stars de la chanson et de la musique litzuniennes, comme Monika Liu et Monika Linkyte, finalistes à l'Eurovision, Mirga Gražinyte-Tyla la cheffe d'orchestre mondialement reconnue... et bien d'autres encore.

**INSIEME A UNA CANZONE. IL 50° ANNIVERSARIO DI DAINŲ DAINELEI**

Il concorso *La Canzone delle Canzoni (Dainų dainelei)* è una grande leggenda in Lituania e probabilmente l'unico nel suo genere al mondo. Nei suoi 50 anni di storia, il concorso ha visto nascere centinaia di grandi cantanti lituani. Questo documentario rende omaggio agli insegnanti di musica di diverse città e paesi della Lituania. Molti filmati di repertorio ricordano le esibizioni d'infanzia delle più famose star della musica lituana di oggi: le finaliste dell'Eurovisione Monika Liu e Monika Linkyte, la direttrice d'orchestra di fama mondiale Mirga Gražinyte-Tyla ecc.

## MEXICO

## CANAL 14

SISTEMA PÚBLICO  
DE RADIODIFUSIÓN  
DE ESTADO MEXICANO

**Insumisas. Cuerpo y  
otros territorios – Bravas****DIRECTION, PHOTOGRAPHY**

Quetzalli Nicté-Ha

**EDITING**

Larisa Caballero

**PRODUCERS**

Quetzalli Nicté-Ha, Tomas Canchola

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

27/04/2024

**RUNNING TIME**

26'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Spanish

**SUBTITLED IN**

English

**DEFIANTS. BODY AND OTHER TERRITORIES – BRAVAS**

Ciudad Juárez is a territory where pink crosses are still part of the landscape, where a generation of women spent their childhoods without inhabiting the streets for their parents' fear that they would be the next to be killed. That generation grew up. Bravas colectiva is a group of young women who, through street art and other artistic expressions, talk about their condition as border women; they express their fears and worries, but they also show us the strength there is in tenderness, in knowing that they are together, in being friends who will not give up the streets any more.

**INSOUMISES. CORPS ET AUTRES TERRITOIRES – BRAVAS**

Ciudad Juárez est une ville où les croix roses font toujours partie du paysage, où une génération de femmes ont passé leur enfance sans sortir dans la rue parce que leurs parents avaient peur qu'elles soient tuées. Mais cette génération a grandi. Le collectif Bravas, des jeunes femmes qui par le biais du street art et d'autres formes d'expressions artistiques, nous parle du confinement des femmes, de leurs peurs, de leurs préoccupations tout en transmettant à travers leurs mots le pouvoir de la tendresse, du vivre ensemble, d'être des femmes et des amies qui ne renonceront jamais plus à sortir dans la rue.

**RIBELLI. CORPO E ALTRI TERRITORI – BRAVAS**

Ciudad Juárez è un territorio in cui le croci rosa fanno ancora parte del paesaggio, dove una generazione di donne ha trascorso l'infanzia senza uscire per strada per la paura dei genitori che potessero venire uccise. Quella generazione è cresciuta. Bravas colectiva è un gruppo di giovani donne che, attraverso la street art e altre forme di espressioni artistiche, parlano della loro condizione di donne di frontiera; esprimono le loro paure e preoccupazioni, ma ci mostrano anche la forza che c'è nella tenerezza, nel sapere di essere insieme, nell'essere amiche che non rinunciano più alla strada.

## MEXICO

## CANAL 22

TELEVISIÓN METROPOLITANA

## Llerenas, música del corazón

## SCREENPLAY

Jorge Hernández

## DIRECTION

Pável Granados

## BROADCASTING DATE

24/09/2023

## RUNNING TIME

58'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

## LLERENAS, MUSIC FROM THE HEART

Canal 22 pays tribute to the researcher and ethnomusicologist who managed to gather more than 15 thousand musical pieces belonging to the national Son. Llerenas' legacy lives on in the heritage that he managed to build in his life, thanks to his multiple trips throughout the Mexican Republic, in which through word of mouth he managed to capture the sounds of our country.

## LLERENAS, LA MUSIQUE DU CŒUR

Canal 22 rend hommage au chercheur et ethnomusicologue qui a réussi à collecter plus de 15 000 morceaux de musique appartenant au Son national. L'héritage de Llerenas se perpétue dans le patrimoine qu'il a réussi à construire au cours de sa vie, grâce à ses nombreux voyages à travers la République mexicaine, au cours desquels il a pu capturer les sons de notre pays de bouche à oreille.

## LLERENAS, MUSICA DAL CUORE

Canal 22 rende omaggio al ricercatore ed etnomusicologo che è riuscito a raccogliere più di 15 mila brani musicali appartenenti al Son nazionale. L'eredità di Llerenas vive nel patrimonio che è riuscito a costruire nella sua vita, grazie ai suoi molteplici viaggi in tutta la Repubblica messicana, in cui attraverso il passaparola ha saputo catturare i suoni del nostro Paese.

## MEXICO

## EL ONCE

CANAL ONCE

## Un lugar llamado México

## SCREENPLAY

Gerardo Villadelángel

## DIRECTION

Daniela Paasch Adame

## NARRATING VOICE

Aketzaly Verástegui

## SOUND TRACK

Daniel Echeverría

## EDITING

Edgar Sosa Corona

## PHOTOGRAPHY

Claudia Becerril,  
Luis Damián Sánchez Sansores;  
Pablo Casacuevas,  
Luis Arturo Soriano (aerial)

## PRODUCER

Daniela Paasch Adame

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

30/01/2024

## RUNNING TIME

26'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[canalonce.mx](http://canalonce.mx)

## A PLACE CALLED MEXICO

Being the largest protected space in the Caribbean, Sian Ka'an shows us its majesty and invites us to tour its mangroves, its towns and its archeology where vestiges of navigation in the Mayan culture are found.

## UN LIEU APPELÉ MEXIQUE

Sian Ka'an, la plus grande zone protégée des Caraïbes, nous montre sa majesté et nous invite à visiter ses mangroves, ses villes et son archéologie, où reposent les vestiges de l'activité maritime de la culture maya.

## UN LUOGO CHIAMATO MESSICO

Il Sian Ka'an, il più grande spazio protetto dei Caraibi, ci mostra la sua maestosità e ci invita a visitare le sue mangrovie, le sue città e la sua archeologia, dove riposano le vestigia dell'attività di navigazione della cultura Maya.

## MEXICO

## TV UNAM

DIRECCIÓN GENERAL  
DE TELEVISIÓN UNIVERSITARIA

## Antropoceno en México: Vida y Muerte

## DIRECTION

Elena Arriaga, Martha Dhune

## BROADCASTING DATE

15/11/2023

## RUNNING TIME

28'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## SUBTITLED IN

English

**ANTHROPOCENE IN MEXICO: LIFE AND DEAD**

*Anthropocene in Mexico* presents stories of evolution, biodiversity and climate change that will take you on an exploration of the enormous biodiversity that currently exists and how it has changed over millions of years to adapt the conditions of its environment. We will also talk about a particular species, *Homo sapiens*, which has dramatically transformed our planet in a very short time, to the point that life on Earth is at risk. We will look at the solutions that science is proposing to deal with the enormous environmental challenges we face. We must reflect on the actions we can still take to stop the destruction of our only home: the Earth. In *Life and Death*, we trace the evolution of human longevity, highlighting inequalities in life expectancy and their relationship to historical violence.

**L'ANTHROPOCÈNE AU MEXIQUE : LA VIE ET LA MORT**

*L'Anthropocène au Mexique* nous invite dans des histoires sur l'évolution, la biodiversité, le changement climatique pour découvrir l'état de notre biodiversité actuelle et la façon dont elle s'est modifiée au cours des millénaires pour s'adapter à l'évolution des conditions environnementales. Le reportage s'intéressera notamment à une espèce très particulière : l'*Homo Sapiens* qui a, en très peu de temps, transformé radicalement notre planète en mettant la vie sur Terre en péril. Nous nous pencherons aussi sur les solutions que la science propose pour relever les énormes défis environnementaux qui nous attendent car il y a urgence d'envisager des actions pour empêcher la destruction de notre seule et unique maison : la Terre. Dans l'épisode *La vie et la mort* nous reconstruisons l'évolution de la longévité de l'Homme en mettant en lumière les inégalités face à l'espérance de vie et leur lien avec les violences de l'Histoire.

**ANTHROPOCENE IN MESSICO: VITA E MORTE**

*Anthropocene in Messico* presenta storie di evoluzione, biodiversità e cambiamenti climatici che vi porteranno alla scoperta dell'enorme biodiversità attualmente esistente e del modo in cui è cambiata nel corso di milioni di anni per adattarsi alle condizioni dell'ambiente. Parleremo anche di una specie particolare, l'*Homo sapiens*, che nel giro di pochissimo tempo ha radicalmente trasformato il nostro pianeta, tanto da mettere a rischio la vita sulla Terra. Esamineremo le soluzioni che la scienza propone per affrontare le enormi sfide ambientali che ci aspettano. Dobbiamo riflettere sulle azioni che possiamo ancora intraprendere per impedire la distruzione della nostra unica casa: la Terra. In *Vita e morte*, ripercorriamo l'evoluzione della longevità umana, evidenziando le disuguaglianze nell'aspettativa di vita e il loro rapporto con la violenza storica.

## MONTENEGRO

## RTCG

RADIO I TELEVIZIJA CRNE GORE

## Život prožet Štrpcima

## AUTHOR

Mila Vukčević

## DIRECTION

Mila Vukčević, Danijela Popović

## EDITING

Dragan Marković

## PHOTOGRAPHY

Mihailo Balandžić, Andrija Raicević,  
Milos Ivanović

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

24/02/2024

## RUNNING TIME

54'

## ORIGINAL LANGUAGE

Montenegrin

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[rtcg.me](http://rtcg.me)

## ECHOES OF ŠTRPCI

Demir (33), the son of Iljaz Ličina, one of the 20 passengers abducted on February 27, 1993, from the train on the Belgrade to Bar route at the Štrpci station (Bosnia and Herzegovina), decides to visit the crime scene for the first time in his life on the 30th anniversary of the abduction. Intending to trace the path of the crime, Demir will arrive at the Štrpci station and follow the very road that claimed the lives of, as it was later revealed, 18 Bosniaks, one Croat, and one unidentified individual. It will be a journey into the unknown, despite his anticipation of what lies ahead.

## ÉCHOS DE ŠTRPCI

Demir (33 ans), le fils d'Iljaz Ličina, l'un des 20 passagers enlevés le 27 février 1993 dans le train de la ligne Belgrade-Bar à la gare de Štrpci (Bosnie-Herzégovine), décide de se rendre sur les lieux du crime pour la première fois de sa vie à l'occasion du 30e anniversaire de l'enlèvement. Les auteurs du crime étaient des membres de l'unité paramilitaire de la brigade de Višegrad de l'armée de la Republika Srpska. Dans l'intention de remonter la piste du crime, Demir arrivera à la gare de Štrpci et suivra la même route qui a entraîné la mort, comme cela a été révélé par la suite, de 18 Bosniaques, d'un Croate et d'un individu non identifié. Ce sera un voyage vers l'inconnu, malgré l'anticipation de ce qui l'attend. En tant que protagoniste principal, Demir est accompagné par les témoignages touchants de Medina Babačić, la mère d'Ismet-Isko Babačić, kidnappé et assassiné, et d'Edin Bakija, dont le père Fehim a également été tué lors de l'enlèvement. Contrairement à Demir, qui a réussi à trouver une certaine paix avec la découverte des restes de son père, Medina et Edin vivent dans l'attente du jour où ils recevront la confirmation que les restes de leurs proches ont été retrouvés.

## ECHI DI ŠTRPCI

Demir (33), figlio di Iljaz Ličina, uno dei 20 passeggeri rapiti il 27 febbraio 1993 dal treno sulla linea Belgrado-Bar alla stazione di Štrpci (Bosnia Herzegovina), decide di visitare la scena del crimine per la prima volta nella sua vita in occasione del trentesimo anniversario del rapimento. Gli autori del reato erano membri dell'unità paramilitare della Brigata Višegrad dell'Esercito della Republika Srpska. Con l'intenzione di tracciare la strada del crimine, Demir arriverà alla stazione di Štrpci e seguirà la stessa strada che ha provocato la morte, come è stato successivamente rivelato, di 18 bosniaci, un croato e un individuo non identificato. Sarà un viaggio verso l'ignoto, nonostante l'anticipazione di ciò che lo attende. Come protagonista principale, Demir è accompagnato dalle toccanti testimonianze di Medina Babačić, la madre di Ismet-Isko Babačić rapito e assassinato, e di Edin Bakija, il cui padre Fehim è stato ucciso anche lui nel rapimento. A differenza di Demir, che è riuscito a trovare un po' di pace con il ritrovamento dei resti di suo padre, Medina ed Edin vivono in attesa del giorno in cui riceveranno conferma del ritrovamento dei resti dei loro cari.

## NETHERLANDS (THE)

## NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEP

## Niemand die het ziet

## SCREENPLAY

Mea Dols de Jong, Ester Gould,  
Reijer Zwaan

## DIRECTION

Mea Dols de Jong, Chris Westendorp

## NARRATING VOICE

Renée Fokker

## SOUND TRACK

Alexander Reumers

## EDITING

Pelle Asselbergs, Patrick Schonewille,  
Pepijn Ahsmann

## PHOTOGRAPHY

Jean Counet, Sal Kroonenberg,  
Viacheslav Tsvietkov

## PARTICIPANTS

Huib Modderkolk, Sevghil Musaieva,  
Bart Groothuis, Puma Shen, Billion Lee,  
Artem Starosiek

## PRODUCERS

Ester Gould, Reijer Zwaan,  
Sander van den Eeden

## PRODUCING ORGANISATION

The Other Room

## COPRODUCING ORGANISATION

BNNVARA

## BROADCASTING DATE

08/01/2024

## RUNNING TIME

50'

## ORIGINAL LANGUAGES

Dutch, Ukrainian, Chinese,  
Russian, Farsi, English

## SUBTITLED IN

English

## HIDDEN

*Hidden* is a journalistic detective series that takes us to the grey zone of hybrid warfare. Here, the distinction between war and peace is often blurred. When Dutch Journalist Huib Modderkolk learns that an intelligence agent has disappeared after a secret operation in Iran, his investigation leads to the shadowy world of digital warfare and espionage. As he tries to solve this cyber cold case, we meet his fellow truth seekers in Ukraine, Taiwan and Brussels. Can they expose today's hidden threats and protect our democracies in modern times of war? *Hidden* combines character-driven storytelling, investigative journalism and suspense. This four-part geopolitical thriller is an ode to the search for the truth; a cinematic series that underscores the importance of digging for facts in a confusing world.

## HIDDEN

Hidden est un thriller géopolitique qui nous emmène dans la « zone grise » où la distinction entre guerre et paix est souvent floue. Lorsque le journaliste néerlandais Huib Modderkolk apprend qu'un agent de renseignements a disparu après une opération clandestine en Iran, son enquête l'entraîne dans le monde obscur de la guerre numérique et de l'espionnage. Alors qu'il tente de résoudre ce « cold case », nous rencontrons des autres chercheurs-de-vérité en Ukraine, à Taiwan et à Bruxelles. Peuvent-ils révéler les menaces cachées et protéger nos démocraties en temps de guerre moderne ? *Hidden* combine des protagonistes audacieux, le journalisme d'enquête, et la suspense. C'est une ode à la recherche de la vérité ; une série cinématographique qui souligne l'importance de rechercher des faits dans un monde déroutant.

## HIDDEN

*Hidden* è un thriller geopolitico che ci porta nella "zona grigia" dove la distinzione tra guerra e pace è spesso sfumata. Quando il giornalista olandese Huib Modderkolk scopre che un agente dei servizi segreti è scomparso dopo un'operazione clandestina in Iran, la sua indagine lo trascina nell'oscuro mondo della guerra digitale e dello spionaggio. Mentre cerca di risolvere questo "cold case nel cyberspazio", incontriamo altri cercatori di verità in Ucraina, Taiwan e Bruxelles. Possono rivelare minacce nascoste e proteggere le nostre democrazie nella guerra moderna? *Hidden* mette insieme protagonisti audaci, giornalismo investigativo e suspense. È un inno alla ricerca della verità; una serie cinematografica che evidenzia l'importanza di cercare fatti in un mondo confuso.

## NORWAY

## NRK

NORSK RIKSKRINGKASTING

## Sønner av Norden

## DIRECTION, PHOTOGRAPHY, EDITING

Gjermund Peter Tornholm

## NARRATING VOICE, HOST

Martha Antonette Solli

## OTHER PARTICIPANT

Siv Sørensen (Norwegian Police  
Security Service Analyst)

## COPRODUCING ORGANISATIONS

UR (Sweden), Svensk YLE (Finland)

## BROADCASTING DATE

15/03/2024

## RUNNING TIME

24'

## ORIGINAL LANGUAGES

Norwegian, Swedish, Finnish, English

## SUBTITLED IN

English

## SONS OF THE NORTH

A documentary series in 4 episodes, with the goal of understanding why many young people in the Nordic Countries are turning to nationalistic ideologies, and what they want to achieve. The journalist, Martha Antonette Solli, meets people with various degrees of nationalistic opinions, from the political far right, to openly nazi and fascist beliefs. In the series we uncover a new phenomenon that is spreading rapidly, the nationalistic gyms, where young men train strength, fighting, and ideology.

## LES ENFANTS DU NORD

Une série documentaire en 4 épisodes qui vise à comprendre pourquoi de nombreux jeunes des pays nordiques se tournent vers les idéologies nationalistes et ce qu'ils veulent accomplir. La journaliste Martha Antonette Solli rencontre des personnes aux opinions nationalistes plus ou moins ancrées, des personnes qui appartiennent à l'extrême droite ou qui ont des convictions ouvertement nazies et fascistes. Dans cette série, nous découvrons un nouveau phénomène qui se répand rapidement, les salles de sport nationalistes, où les jeunes s'entraînent à la force, à la lutte et à l'idéologie.

## FIGLI DEL NORD

Una serie di documentari in 4 episodi che si propone di scoprire perché molti giovani dei Paesi nordici si stiano avvicinando a ideologie nazionalistiche, e cosa vogliono ottenere. La giornalista Martha Antonette Solli incontra persone con posizioni nazionalistiche più o meno radicate; persone che appartengono all'estrema destra o che difendono convinzioni apertamente naziste e fasciste. Nella serie scopriamo un nuovo fenomeno che si sta diffondendo rapidamente, le palestre nazionaliste, dove i giovani allenano la forza, la lotta e l'ideologia.



## PANAMA

## SERTV

SISTEMA ESTATAL  
DE RADIO Y TELEVISIÓN

## Darién no es una ruta

## SCREENPLAY

Edgar Bravo

## DIRECTION

Franco Holness

## PHOTOGRAPHY

Alberto Cedeño

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

17/09/2023

## RUNNING TIME

41'

## ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

## WEBSITE

[youtube.com](https://www.youtube.com)

## DARIÉN IS NOT A ROUTE

The documentary *Darién Is Not a Route* is a touching testimony of the difficulties and risks faced by Panamanians working in immigration, foreign affairs, health, and security at the Colombian-Panamanian border. The jungle between Colombia and Panama, known as the Darién Gap, is one of the most dangerous migration routes in the world. Nevertheless, in 2023, more than half a million people embarked on this journey in hopes of a better life in the United States.

## DARIÉN N'EST PAS UNE ROUTE

Le documentaire *Darién n'est pas une route* est un témoignage touchant des difficultés et des risques auxquels sont confrontés les Panaméens travaillant dans la migration, les affaires étrangères, la santé et la sécurité à la frontière colombo-panaméenne. La jungle entre la Colombie et le Panama, connue sous le nom de *Darién Gap*, est l'une des routes migratoires les plus dangereuses au monde. Néanmoins, en 2023, plus d'un demi-million de personnes se sont lancées dans ce voyage dans l'espoir d'une vie meilleure aux États-Unis.

## IL DARIÉN NON È UNA VIA

Il documentario *Il Darién non è una via* è una testimonianza commovente delle difficoltà e dei rischi che affrontano i panamensi che lavorano nell'ambito della migrazione, gli affari esteri, la sanità e la sicurezza al confine colombo-panamense. La giungla tra Colombia e Panama, conosciuta come il Tapón del Darién (il Tappo del Darién), è una delle rotte migratorie più pericolose al mondo. Tuttavia, nel 2023 più di mezzo milione di persone hanno intrapreso questo percorso nella speranza di una vita migliore negli Stati Uniti.

## POLAND

## TVP

TELEWIZJA POLSKA

## Skąd dokąd

## DIRECTION

Maciek Hamela

## SOUND TRACK

Antoni Komasa-Lazarkiewicz

## EDITING

Piotr Ogiński

## PHOTOGRAPHY

Yura Dunay, Wawrzyniec Skoczylas,  
Marcin Sierakowski, Piotr Grawender

## PRODUCERS

Piotr Grawender, Maciek Hamela

## PRODUCING ORGANISATIONS

Affinity Cine, Pemplum

## COPRODUCING ORGANISATIONS

TVP, SaNoSi Productions, 435 Films

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

25/05/2024

## RUNNING TIME

84'

## ORIGINAL LANGUAGES

Ukrainian, Russian, Polish,  
French, English

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[intherearview.eu](http://intherearview.eu)

## IN THE REARVIEW

*In the Rearview* is a collective portrait composed of an array of experiences of Ukrainians sharing a single goal: finding a safe haven in the throes of conflict. With temporary asylum granted to all passengers, their differences in gender, age, skin tone, physical condition, origin, identity, worldviews and faith become irrelevant. While the war itself remains in the backdrop, its reflection and impact are evident and raw. Shortlisted for the Academy Award, *In the Rearview* is an authentic, intimate observation of war as it unfolds, following multiple generations of Ukrainian civilians as they abruptly abandon their homes and rely on the help of director Maciek Hamela's volunteer aid van to escape the life-threatening conflict.

## DANS LE RÉTROVISEUR

*Dans le rétroviseur* est un portrait collectif composé d'une série d'expériences vécues par des Ukrainiens qui partagent un même objectif : trouver un refuge sûr au milieu d'un conflit. Lorsque l'asile temporaire est accordé à tous, les différences de sexe, d'âge, de couleur de peau, de condition physique, d'origine, d'identité, de vision du monde et de foi n'ont plus lieu d'être. Si la guerre reste à l'arrière-plan, son reflet et son impact sont clairs et bruts. Nommé aux Oscars, *Dans le rétroviseur* est une observation authentique et intime de la guerre en cours, suivant plusieurs générations de civils ukrainiens qui abandonnent précipitamment leurs maisons et comptent sur l'aide de la camionnette bénévole du réalisateur Maciek Hamela pour échapper au conflit qui met leur vie en danger.

## NELLO SPECCHIETTO RETROVISORE

*Nello specchio retrovisore* è un ritratto collettivo composto da una serie di esperienze di ucraini che condividono un unico obiettivo: trovare un rifugio sicuro nel pieno del conflitto. Quando l'asilo temporaneo viene concesso a tutti i passeggeri, le differenze di genere, età, colore della pelle, condizione fisica, origine, identità, visione del mondo e fede diventano irrilevanti. Mentre la guerra rimane sullo sfondo, il suo riflesso e il suo impatto sono evidenti e crudi. Candidato all'Oscar, *Nello specchio retrovisore* è un'osservazione autentica e intima della guerra in corso, che segue diverse generazioni di civili ucraini mentre abbandonano precipitosamente le loro case e si affidano all'aiuto del furgone di volontari del regista Maciek Hamela per sfuggire al conflitto che mette in pericolo le loro vite.

## PORTUGAL

## RTP

RADIO E TELEVISÃO  
DE PORTUGALO Caminho  
da Ilha Grande

## AUTHOR, DIRECTION

Sandra Vindeirinho

## EDITING

Sara Cravina

## PHOTOGRAPHY

Rui Machado Rodrigues

## PRODUCER

Natacha Silva Frey

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

11/05/2024

## RUNNING TIME

36'

## ORIGINAL LANGUAGE

Portuguese

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[rtp.pt](http://rtp.pt)

## THE PATH OF THE "BIG ISLAND"

"I'll die before I give up", is the phrase Alexandre repeats for 300 kilometers, ignoring exhaustion and the blisters on his feet. At 12 years of age, he is one of the young heirs of the pilgrimages on the Island of São Miguel, in the Azores, a unique cultural tradition in the world, a candidate for UNESCO World Heritage Status. The fury of volcanoes, the sea, and storms shaped the faith of men. Documents from the 15th and 16th centuries prove that the pilgrimages were a way to appease divine wrath. For the first time, a television crew travelled the "Big Island" by foot, accompanying the men of Rancho da Ribeira Quente, all of whom are deeply marked by a natural disaster that took the lives of their friends and family.

## LE CHEMIN DE LA "GRANDE ÎLE"

« Je mourrais avant d'abandonner », c'est la phrase qu'Alexandre répète pendant 300 kilomètres, ignorant sa fatigue et ses ampoules aux pieds. À 12 ans, il est l'un des jeunes héritiers des pèlerinages de l'île de São Miguel, aux Açores, une tradition culturelle unique, candidate au patrimoine mondial de l'UNESCO. La fureur des volcans, de la mer et des tempêtes a façonné la foi des hommes. Des documents des XVe et XVIe siècles montrent que les pèlerinages étaient un moyen d'apaiser la colère divine. Pour la première fois, une équipe de télévision a parcouru la « Grande Île », accompagnant les hommes du Rancho da Ribeira Quente, tous profondément marqués par une catastrophe naturelle qui a coûté la vie à leurs amis et à leur famille.

## IL CAMMINO DELLA "GRANDE ISOLA"

"Morirei prima di arrendermi" è la frase che Alexandre ripete per 300 chilometri, ignorando la stanchezza e le vesciche ai piedi. A 12 anni, è uno dei giovani eredi dei pellegrinaggi sull'Isola di São Miguel, nelle Azzorre, una tradizione culturale unica al mondo, candidata a diventare Patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO. La furia dei vulcani, del mare e delle tempeste ha plasmato la fede degli uomini. Documenti del XV e XVI secolo dimostrano che i pellegrinaggi erano un modo per placare l'ira divina. Per la prima volta, una troupe televisiva ha percorso la "Grande Isola" a piedi, accompagnando gli uomini del Rancho da Ribeira Quente, tutti profondamente segnati da una catastrofe naturale che ha tolto la vita ai loro amici e familiari.

## ROMANIA

## TVR

SOCIETATEA ROMÂNĂ  
DE TELEVIZIUNE

## De la marginea lumii

## AUTHOR, DIRECTION

Alina Amza

## SOUND TRACK

Tudor Stanescu

## EDITING

Ionuț Andrei

## PHOTOGRAPHY

Dan Gheorghe

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

19/10/2023

## RUNNING TIME

81'

## ORIGINAL LANGUAGE

Romanian

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[youtube.com](https://youtube.com)

## FROM THE EDGE OF THE WORLD

In Romania, if you have autism and you reach the age of 18 you have no rights, nobody cares about you anymore. In order to continue to get the minimum help from the state, the family must declare the autistic person is schizophrenic. Families are living a real nightmare, they can no longer coordinate their children, they don't know how to cope. They are totally isolated from society and the adults with autism will never be integrated.

## DU BOUT DU MONDE

En Roumanie, les personnes atteintes d'autisme, une fois qu'elles ont atteint l'âge de 18 ans, n'ont plus aucun droit et personne ne s'occupe d'elles. Pour continuer à recevoir une aide minimale de l'État, les familles doivent déclarer que la personne atteinte de troubles du spectre autistique est schizophrène. Totalement isolées de la société, les familles vivent un véritable cauchemar, elles ne peuvent plus gérer leurs enfants, elles ne savent plus comment se comporter. Et pire encore, les adultes atteints de troubles du spectre autistique ne pourront jamais s'intégrer dans la société.

## DAI CONFINI DEL MONDO

In Romania, le persone affette da autismo, una volta compiuti 18 anni, non hanno più diritti, nessuno si prende più cura di loro. Per continuare a ricevere un minimo aiuto dallo Stato, le famiglie devono dichiarare che la persona con disturbo dello spettro autistico è schizofrenica. Totalmente isolate dalla società, le famiglie vivono un vero e proprio incubo, non riescono più a gestire i loro figli, non sanno come comportarsi. E ciò che è peggio, gli adulti con disturbo dello spettro autistico non riusciranno mai ad integrarsi nella società.

## SERBIA

## RTS

RADIO TELEVISION OF SERBIA

## Bol

## SCREENPLAY

Gordana Jakovljević, Veljko Medić

## DIRECTION

Saša Gabrić

## SOUND TRACK

Zoran Tarabanović, Marko Buđen

## PHOTOGRAPHY

Nikola Djurović

## OTHER PARTICIPANTS

Natalija Aćimović, Dane Dukić,  
Andjelko Aćimović, Nina Kobiljski,  
Suzana Stanković Čikić,  
Biljana Paunović, Miloš Čikić,  
Jelena Aćimović, Marija Aćimović

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

03/05/2024

## RUNNING TIME

60'

## ORIGINAL LANGUAGE

Serbian

## SUBTITLED IN

English

## AGONY

In the film, the parents of the children who were killed tell about the day before the massacre and about the last hug that they gave their children before seeing them to school. Their agony started several hours later, when they learnt about the shooting and that their children were killed behind their school desks – where they were supposed to be the safest. The agony and pain of these parents, but also of the entire society, is not subsiding. There is a lot of questioning. How could this have happened in Serbia? Who bears the main responsibility and what parts of the system failed? Despite everything, the parents of the children who were killed do not feel hate, only immense sadness, but also a desire to make the dreams of their children come true. The documentary film *Agony* tells a story of an unprecedented crime at an elite elementary school in Serbia. In 2023 in Belgrade, a thirteen-year-old pupil, one of the youngest mass murderers in history, killed nine pupils and the school's security guard. Since he was only 13 years old, he will not be brought to justice for his crime.

## AGONIE

Dans le film, les parents des enfants assassinés racontent la veille du massacre et le dernier câlin qu'ils ont donné à leurs enfants avant de les emmener à l'école. Leur agonie a commencé quelques heures plus tard, lorsqu'ils ont appris la nouvelle de la fusillade et que leurs enfants avaient été tués derrière leur bureau d'écolier, là où ils auraient dû être plus en sécurité. Le chagrin et la douleur de ces parents, mais aussi de la société dans son ensemble, ne s'apaisent pas. Les interrogations sont nombreuses. Comment cela a-t-il pu se produire en Serbie ? Qui en est responsable et quels sont les éléments du système qui ont échoué ? Malgré tout, les parents des enfants assassinés ne ressentent pas de haine, seulement une immense tristesse, mais aussi le désir de réaliser les rêves de leurs enfants. Le film documentaire *Agonie* raconte l'histoire d'un crime sans précédent qui s'est déroulé dans une école primaire d'élite en Serbie. En 2023, à Belgrade, un élève de 13 ans, l'un des plus jeunes meurtriers de masse de l'histoire, tue neuf élèves et le gardien de l'école. Comme il n'a que 13 ans, il ne sera pas traduit en justice pour son crime.

## AGONIA

Nel film, i genitori dei bambini uccisi raccontano del giorno prima del massacro e dell'ultimo abbraccio che hanno dato ai loro figli prima di accompagnarli a scuola. La loro agonia è iniziata diverse ore dopo, quando hanno saputo della sparatoria e che i loro figli erano stati uccisi dietro i banchi di scuola, dove avrebbero dovuto essere più al sicuro. Lo strazio e il dolore di questi genitori, ma anche dell'intera società, non si placano. Ci si interroga molto. Come è potuto accadere in Serbia? Di chi è la responsabilità e quali parti del sistema hanno fallito? Nonostante tutto, i genitori dei bambini uccisi non provano odio, ma solo un'immensa tristezza, ma anche il desiderio di realizzare i sogni dei loro figli. Il film documentario *Agonia* racconta la storia di un crimine senza precedenti avvenuto in una scuola elementare d'élite in Serbia. Nel 2023, a Belgrado, un alunno tredicenne, uno dei più giovani assassini di massa della storia, uccide nove alunni e la guardia di sicurezza della scuola. Poiché ha solo 13 anni, non sarà consegnato alla giustizia per il suo crimine.

## SOUTH AFRICA

## SABC

SOUTH AFRICA  
BROADCASTING CORPORATION

## Language of my Soul

## AUTHORS, DIRECTION

Gregory Molale,  
Khulu Ngcobo (1st Assistant)

## SOUND TRACK

Ayanda Sithole, Theo Tuge

## EDITING

C.A. Van Aswegen SAGE;  
Tebogo Moagi, Clayton Dixon  
(Additional Editing)

## PHOTOGRAPHY

Dakalo Magoro; Iphi Magoro,  
Siyabonga Tyesi,  
Maanda Nwendamutwu (Camera);  
Dakalo Magoro (Drone)

## OTHER PARTICIPANTS

Gregory Molale, Sebolelo Phakisi  
(Research); Diana Ferrus (Translator)

## PRODUCERS

Gregory Molale, Bonolo Molale;  
Mphumezi Mapasa (Manager);  
Rearabliwe Motsusi (Co-ordinator);  
Promise Shirindi, Dinovian Van Wyk,  
Brandon Kanfer, Ryan Snyman,  
Christofel Mondzinger,  
Abram Bok (Assistants)

## PRODUCTION YEAR

2022

## BROADCASTING DATE

29/09/2024

## RUNNING TIME

84'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## SUBTITLED IN

English

## LANGUAGE OF MY SOUL

It is 2022, Ouma Katrina Esau is 89 years old and the only surviving speaker of the N/uu language. What will happen to her language when she passes? It's a race against time. As of July 2021, only one person (Katrina Esau) from the #Khomani community still speaks N/uu. This makes the language severely endangered according to the UNESCO degree of endangerment. In accordance with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People, the South African government recognised in 1996 that N/uu, as a language, must be urgently preserved when there were 20 N/uu speakers left at that time. 26 years later, now there is only one person left who can speak the language, Katrina Esau and she is in her twilight years.

## LA LANGUE DE MON ÂME

Nous sommes en 2022, Ouma Katrina Esau a 89 ans et est la seule locutrice de la langue N/uu encore en vie. Qu'advient-il de sa langue lorsqu'elle sera morte ? C'est une course contre la montre. En juillet 2021, une seule personne (Katrina Esau) de la communauté #Khomani parle encore la langue N/uu, ce qui la rend gravement menacée selon les paramètres établis par l'UNESCO. Conformément à la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones, le gouvernement sud-africain a reconnu en 1996 que le N/uu, en tant que langue, devait être préservé de toute urgence, car il n'y avait plus que 20 personnes qui la parlaient à l'époque. 26 ans plus tard, il ne reste plus qu'une seule personne capable de parler la langue, Katrina Esau, qui est aujourd'hui au crépuscule de sa vie.

## LA LINGUA DELLA MIA ANIMA

È il 2022, Ouma Katrina Esau ha 89 anni ed è l'unica parlante superstite della lingua N/uu. Cosa succederà alla sua lingua quando sarà morta? È una corsa contro il tempo. A luglio 2021, solo una persona (Katrina Esau) della comunità #Khomani parla ancora la lingua N/uu, il che rende questa lingua gravemente a rischio secondo i parametri stabiliti dall'UNESCO. In conformità alla Dichiarazione delle Nazioni Unite sui diritti dei popoli indigeni, nel 1996 il governo sudafricano ha riconosciuto che il N/uu, in quanto lingua, doveva essere urgentemente preservato visto che all'epoca solo 20 continuavano a parlarla. 26 anni dopo, è rimasta una sola persona in grado di parlare questa lingua, Katrina Esau, che è ormai sul viale del tramonto.

## SPAIN

## RTVE

RADIOTELEVISION ESPAÑOLA

**En Portada: Fentanilo:  
¿No way out?****SCREENPLAY**

Rafa Lobo

**DIRECTION**

Teresa Martín

**HOST**

Lorenzo Milá

**PHOTOGRAPHY, SOUND TRACK**

Ricardo Vallespín, David del Puerto

**EDITING**

Adrián Úcar Calvo

**PRODUCERS**

Lourdes Calvo, Pelayo Prieto Menéndez

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

17/04/2024

**RUNNING TIME**

42'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Spanish

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**[rtve.es](http://rtve.es)**FENTANYL: NO WAY OUT?**

*Fentanyl: No Way Out?*, a documentary that travels to San Francisco, where the epidemic of this drug is shaking the city centre, emptied out by teleworking and with almost 9,000 people living on its pavements, and which explains the crisis that San Francisco is experiencing. A situation that overlaps with the uncertainty and economic crisis in the city centre, and the changes in consumption brought about by the pandemic. Fentanyl: desolation, destitution and death in San Francisco, which is almost three times the average incidence of overdose deaths in the US as a whole. One million people could die this decade without major policy changes.

**FENTANYL : PAS D'ISSUE ?**

*Fentanyl : pas d'issue ?* est un documentaire qui nous emmène à San Francisco, où l'épidémie provoquée par la consommation de cette drogue secoue le centre-ville, vidé par le télétravail et avec près de 9 000 personnes réduites à vivre sur les trottoirs, ce qui explique la crise qui frappe San Francisco. Une situation qui se superpose à l'incertitude et à la crise économique du centre-ville et aux changements de consommation provoqués par la pandémie. Fentanyl : désolation, dénuement et mort à San Francisco, où l'incidence est presque trois fois supérieure à la moyenne des décès par overdose dans l'ensemble des États-Unis. Un million de personnes pourraient mourir au cours de cette décennie si des changements politiques majeurs ne sont pas mis en œuvre.

**FENTANYL: NESSUNA VIA D'USCITA?**

*Fentanyl: nessuna via d'uscita?* è un documentario che ci porta a San Francisco, dove l'epidemia causata dall'uso di questa droga sta scuotendo il centro della città, svuotato dal telelavoro e con quasi 9.000 persone ridotte a vivere sui marciapiedi, e che spiega la crisi che San Francisco sta vivendo. Una situazione che si sovrappone all'incertezza e alla crisi economica del centro cittadino e ai cambiamenti nei consumi provocati dalla pandemia. Fentanyl: desolazione, indigenza e morte a San Francisco, che registra un'incidenza quasi tripla rispetto alla media dei decessi per overdose nell'insieme degli Stati Uniti. Un milione di persone potrebbe morire in questo decennio se non verranno attuati grandi cambiamenti politici.

## SWEDEN

SVT

SVERIGES TELEVISION

**30 år med Chadia och hennes döttra****DIRECTION**

Leyla Assaf Tengroth

**EDITING**

Kjell Tunegård

**PHOTOGRAPHY**Malin Korkeasalo, Fouad Ikbal,  
Peter Östlund, Bo Bjelfvenstam,  
Abdo Najjar**PRODUCING ORGANISATION**

Cadmos Film

**COPRODUCING ORGANISATION**

SVT

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

15/08/2023

**RUNNING TIME**

101'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Arabic

**SUBTITLED IN**

English

**30 YEARS WITH CHADIA AND HER DAUGHTERS**

Over the course of 30 years Leyla Assaf Tengroth has walked beside and filmed Chadia and her family. We follow mother of ten, Chadia, and her daughters Rim, Dalida, Safia, Safah and Ramia, from being children to becoming wives, mothers and adults. Through rebellion and resignation, joy, pain, and dreams of freedom.

**30 ANS AVEC CHADIA ET SES FILLES**

Depuis pas moins de 30 ans, Leyla Assaf Tengroth accompagne et filme Chadia et sa famille. Nous découvrons aujourd'hui la vie de Chadia, mère de dix enfants, et de ses filles Rim, Dalida, Safia, Safah et Ramia. Nous les voyons grandir et, d'enfants, devenir épouses, mères et adultes dans un parcours fait de rébellion et de résignation, de joie, de douleur et de rêves de liberté.

**30 ANNI CON CHADIA E LE SUE FIGLIE**

Per ben 30 anni Leyla Assaf Tengroth ha affiancato e filmato Chadia e la sua famiglia. Ora scopriamo la vita di Chadia, madre di dieci figli, e delle sue figlie Rim, Dalida, Safia, Safah e Ramia, vedendole crescere e, da bambine, diventare mogli, madri e adulte in un percorso fatto di ribellione e rassegnazione, gioia, dolore e sogni di libertà.



## SWEDEN

## VIAPLAY

VIAPLAY GROUP

**Ace of Base:  
All That She Wants****DIRECTION, NARRATING VOICE**

Jens von Reis

**PARTICIPANTS**Ulf Ekberg, Jenny Berggren,  
Linn Berggren, Jonas Berggren**SOUND TRACK**

Ace of Base

**EDITING**

Oskar Blondell

**PRODUCER**

Daniel Andreasson

**PRODUCING ORGANISATION**

Nexiko

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

01/04/2024

**RUNNING TIME**

42'

**ORIGINAL LANGUAGES**

Swedish, English

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**[viaplaycontentdistribution.com](http://viaplaycontentdistribution.com)**ACE OF BASE: ALL THAT SHE WANTS**

Ace of Base is Sweden's third biggest pop export after Abba and Roxette. *Happy Nation* was released in 1993 and is still today the biggest debut album of all time with 25M copies sold. The pop quartet that no one believed in became a world sensation. But behind the successes also hides a deep and unknown darkness. Ulf Ekberg is threatened with death by right-wing extremists and is forced to perform in a bulletproof vest and have bodyguards during the world tours. Jenny Berggren is attacked by a German fan in her home, which traumatizes her for life. Quarrels about songs and money create further friction in the quartet. When the band is at the absolute peak of their career in the mid-1990s, the band members – Ulf Ekberg and the siblings Jonas, Jenny and Malin Berggren – begin to be slowly broken down by old and new demons.

**ACE OF BASE : ALL THAT SHE WANTS**

Ace of Base est le troisième groupe pop suédois le plus connu après Abba et Roxette. *Happy Nation* est sorti en 1993 et reste le plus grand premier album de tous les temps avec 25 millions d'exemplaires vendus. Le quatuor pop auquel personne ne croyait est devenu un phénomène mondial. Mais derrière les succès se cachent aussi des ténèbres profondes et inconnues. Ulf Ekberg a été menacé de mort par des extrémistes de droite et contraint de se produire avec un gilet pare-balles et d'être accompagné de gardes du corps lors de ses tournées mondiales. Jenny Berggren a été agressée à son domicile par un fan allemand, ce qui l'a traumatisée à vie. Les disputes autour des chansons et de l'argent ont créé de nouvelles frictions au sein du quatuor. Alors que le groupe est au sommet de sa carrière au milieu des années 1990, les membres du groupe – Ulf Ekberg et les frères et sœurs Jonas, Jenny et Malin Berggren – commencent à être lentement épuisés par d'anciens et de nouveaux démons.

**ACE OF BASE: ALL THAT SHE WANTS**

Gli Ace of Base sono il terzo gruppo pop svedese più conosciuto dopo gli Abba e i Roxette. *Happy Nation* è stato pubblicato nel 1993 ed è ancora oggi il più grande album di debutto di tutti i tempi con 25 milioni di copie vendute. Il quartetto pop in cui nessuno credeva è diventato un fenomeno mondiale. Ma dietro i successi si nasconde anche un'oscurità profonda e sconosciuta. Ulf Ekberg è stato minacciato di morte da estremisti di destra e costretto a esibirsi con un giubbotto antiproiettile e a girare affiancato da guardie del corpo durante i tour mondiali. Jenny Berggren è stata aggredita a casa sua da un fan tedesco, che la ha traumatizzata a vita. I litigi sulle canzoni e sui soldi hanno creato ulteriori attriti nel quartetto. Quando la band era all'apice della sua carriera, a metà degli anni Novanta, i membri del gruppo – Ulf Ekberg e i fratelli Jonas, Jenny e Malin Berggren – hanno iniziato a essere lentamente logorati da vecchi e nuovi demoni.

## SWITZERLAND

## SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

## Todesfalle Haute Route – Rekonstruktion eines Dramas

**AUTHOR**

Frank Senn

**SCREENPLAY, DIRECTION**

Frank Senn, Tilman Remme

**NARRATING VOICE**

Irina Schönen

**SOUND TRACK**

Martin Villiger

**EDITING**

Felix Hulliger

**PHOTOGRAPHY**

Simon Usteri, Matthias Lüscher,  
Daniel Leippert

**OTHER PARTICIPANTS**

Julia Hruska, Tommaso Piccioli,  
Luciano Cattori, Steve House,  
Pascal Gaspoz

**PRODUCER**

Andrea Hinder (SRF)

**COPRODUCING ORGANISATIONS**

Spiegel TV, Servus TV, ARTE GEIE

**PRODUCTION YEAR**

2023

**BROADCASTING DATE**

27/04/2023

**RUNNING TIME**

89'

**ORIGINAL LANGUAGE**

German

**SUBTITLED IN**

English

**DUBBING LANGUAGE**

English

**WEBSITE**

[srf.ch](http://srf.ch)

**DEATH TRAP HAUTE ROUTE – RECONSTRUCTION OF A TRAGEDY**

Seven dead people from a ski tour group of ten: the drama under the Pigne d'Arolla, on the legendary Haute Route, the ski tour between Chamonix and Zermatt, is the biggest accident of its kind in the Swiss Alps. The film shows what happened, which decisions finally led to the tragic death of the ski tourers and why the group from France survived. It shows exemplarily what is happening in the Alps, where mountain tourism is getting stronger and bigger. What can be learned from this accident, are there consequences that must be drawn from it?

**PIÈGE MORTEL SUR LA HAUTE ROUTE – CHRONIQUE D'UN DRAME**

En avril 2018, des alpinistes ont vécu l'enfer sur la Haute Route, près du Pigne d'Arolla. Les témoignages de trois rescapés et une reconstitution minutieuse des événements permettent de mieux comprendre cette tragédie, dans laquelle sept personnes ont péri. Récit d'un drame qui aurait pu être évité.

**LA TRAPPOLA MORTALE: IL DRAMMA DELLA HAUTE ROUTE**

Cinque anni fa, sette persone sono morte in un tour di sci alpinistico lungo la famosa Haute Route nel Vallese. Sono rimaste uccise dal freddo e dallo sfinitamento a soli 550 metri dal rifugio che le avrebbe salvate. Ancora oggi è il più grande incidente di questo tipo avvenuto nelle Alpi svizzere. Che cosa è successo quel 29 aprile del 2018? Per la prima volta, dopo due anni di ricerche, molte domande irrisolte trovano risposta in questo film documentario che si avvale di interviste ai sopravvissuti, documenti inediti, materiale fotografico e video originale nonché di una ricostruzione fedele degli eventi. La ricostruzione del dramma della Haute Route è stata effettuata grazie a una tecnologia all'avanguardia che permette di far rivivere gli eventi in modo molto realistico.

## THAILAND

## THAI PBS

THAI PUBLIC  
BROADCASTING SERVICE

## The Bond

**DIRECTION**

Panee Rungsawang

**PRODUCING ORGANISATIONS**

Media Centre for Arts and Culture,  
Thai PBS

**BROADCASTING DATE**

23/10/2023

**RUNNING TIME**

25'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Thai

**SUBTITLED IN**

English

**WEBSITE**

[thaipbs.or.th](http://thaipbs.or.th)

**THE BOND**

The journey of the Sbek Thom troupe, the iconic shadow puppet of Wat Bo, Siem Reap, from Cambodia to perform with the renowned Nang Yai Sbek Thom troupe at Wat Khanon, Thailand. This is not just a joint performance, but it is the language and rhythm both nations use to communicate with each other, signifying the shared cultural root.

**LE LIEN**

Voici l'histoire du voyage que la compagnie Sbek Thom, l'emblématique théâtre d'ombres du Wat Bo à Siem Reap, a effectué depuis le Cambodge pour se produire avec la célèbre compagnie Nang Yai au Wat Khanon en Thaïlande. Il ne s'agit pas seulement d'un spectacle commun, mais du langage et du rythme avec lesquels les deux nations communiquent l'une avec l'autre, témoignant de leurs racines culturelles communes.

**IL LEGAME**

Questo è il racconto del viaggio che la compagnia Sbek Thom, l'iconico teatro delle ombre del Wat Bo di Siem Reap, ha compiuto dalla Cambogia per esibirsi con la rinomata compagnia Nang Yai al Wat Khanon, in Thailandia. Non si tratta solo di uno spettacolo congiunto, ma della lingua e del ritmo con cui le due nazioni comunicano tra loro, a testimonianza della loro comune radice culturale.

## TÜRKIYE

## TRT

TURKISH  
RADIO TELEVISION  
CORPORATION

## Zwielicht: Hanau

## AUTHOR, DIRECTION

Muharrem Toğrul

## NARRATING VOICE

Philip Banks

## EDITING

Mithat Mumdzic

## PHOTOGRAPHY

Guray Ervin

## OTHER PARTICIPANTS

Rafael Behr, Bahadır Kaya,  
Armin Kurtović, Djana Kurtović,  
Emiş Gürbüz

## PRODUCING ORGANISATION

TRT World

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

19/02/2024

## RUNNING TIME

26'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## SUBTITLED IN

English

## ZWIELICHT: HANAU

On February 19, 2020, a mentally unstable man named Tobias Rathjen killed nine German citizens of migrant origin in Hanau within ten minutes. He then returned home, killed his mother, and committed suicide. Tobias Rathjen, who was diagnosed with "severe paranoid schizophrenia", had his driver's license revoked for "public safety". However, despite this, he still managed to obtain a firearms license. Rathjen had previously expressed his intentions through publications and petitions, repeatedly signaling his plans for the massacre. This documentary examines the political and societal backdrop of the Hanau massacre, revealing significant failures within state bureaucracy.

## ZWIELICHT : HANAU

Le 19 février 2020, un homme mentalement instable nommé Tobias Rathjen a tué neuf citoyens allemands d'origine immigrée à Hanau en l'espace de dix minutes. Il est ensuite rentré chez lui, a tué sa mère et s'est suicidé. Tobias Rathjen, diagnostiqué comme souffrant de « schizophrénie paranoïaque sévère », s'est vu retirer son permis de conduire pour des raisons de « sécurité publique ». Il a néanmoins réussi à obtenir un permis de port d'arme. Rathjen avait déjà exprimé ses intentions par le biais de publications et de pétitions, soulignant à plusieurs reprises ses projets de massacre. Ce documentaire examine le contexte politique et social du massacre de Hanau, révélant les lacunes importantes de la bureaucratie d'État.

## ZWIELICHT: HANAU

Il 19 febbraio 2020, un uomo mentalmente instabile di nome Tobias Rathjen ha ucciso nove cittadini tedeschi di origine migrante ad Hanau nel giro di dieci minuti. Poi è tornato a casa, ha ucciso sua madre e si è suicidato. A Tobias Rathjen, a cui è stata diagnosticata una "grave schizofrenia paranoide", è stata ritirata la patente di guida per ragioni di "sicurezza pubblica". Ciò nonostante, è riuscito a ottenere un porto d'armi. Rathjen aveva già precedentemente espresso le proprie intenzioni attraverso pubblicazioni e petizioni, segnalando ripetutamente i suoi piani per il massacro. Questo documentario esamina il contesto politico e sociale del massacro di Hanau, rivelando le significative carenze della burocrazia statale.

## TURKMENISTAN

## TVTM

THE STATE COMMITTEE  
OF TURKMENISTAN  
FOR TELEVISION,  
RADIOBROADCASTING  
AND CINEMATOGRAPHY

## Ocean of Wisdom of Magtymguly Pyragy

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

01/12/2024

**RUNNING TIME**

16'

**ORIGINAL LANGUAGE**

English

**OCEAN OF WISDOM OF MAGTYMGULY PYRAGY**

The documentary opens with an exploration of Makhtumkuli Fragy's early life. Makhtumkuli's revolutionary impact on Turkmen literature is showcased, emphasizing how he transformed the predominantly oral tradition into a more lyrical and philosophical written form. His verses, written in his native Turkmen language, resonate deeply with the experiences and emotions of ordinary people. His works have been translated into numerous languages and are studied by scholars worldwide. Experts from different countries discuss the universal themes in his verses, such as love, friendship, justice, and freedom, and their ongoing relevance.

**L'OCÉAN DE SAGESSE DE MAGTYMGULY PYRAGY**

Ce documentaire débute par un récit des premières étapes de la vie de Makhtumkuli Fragy, montrant l'impact révolutionnaire qu'il a eu sur la littérature turkmène et soulignant comment il a transformé la tradition essentiellement orale en une forme écrite plus lyrique et philosophique. Ses vers, écrits dans sa langue maternelle, le turkmène, reflètent profondément les expériences et les émotions des gens ordinaires. Ses œuvres ont été traduites dans de nombreuses langues et sont étudiées dans le monde entier. Des experts de différents pays discutent des thèmes universels contenus dans ses vers, tels que l'amour, l'amitié, la justice et la liberté, et de leur actualité.

**MAGTYMGULY PYRAGY, OCEANO DI SAGGEZZA**

Questo documentario si apre con il racconto delle prime fasi della vita di Makhtumkuli Fragy, mostrando l'impatto rivoluzionario da lui avuto sulla letteratura turkmena e sottolineando come abbia trasformato la tradizione prevalentemente orale in una forma scritta più lirica e filosofica. I suoi versi, scritti nella sua lingua madre turkmena, riflettono profondamente le esperienze e le emozioni della gente comune. Le sue opere sono state tradotte in numerose lingue e sono studiate in tutto il mondo. Esperti di diversi Paesi discutono i temi universali contenuti nei suoi versi, come l'amore, l'amicizia, la giustizia e la libertà, e la loro attualità.

## UKRAINE

## UA:PBC

SUSPILNE UKRAINE

Kapelanky.  
Molytva u pekli

## DIRECTION

Olena Kryvenko

## PARTICIPANTS

Olena Legenchuk, Olena Zhevets,  
Maryna Serdichenko

## EDITING

Olena Mamai

## PRODUCER

Anastasiia Hudyma

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

18/09/2024

## RUNNING TIME

66'

## ORIGINAL LANGUAGE

Ukrainian

## SUBTITLED IN

English

## MILITARY CHAPLAINS. PRAY IN HELL

"People often asked me if I was not afraid to go where people were shooting, but I have a weapon – the Bible and prayer". Maryna Serdichenko, volunteer chaplain: "I am the first chaplain who went to the frontline to pray for the military". Olena Legenchuk, chaplain, volunteer: "Not everyone was happy to see a woman at war, but I am sure that chaplaincy has no gender". Olena Zhevets, chaplain of the Armed Forces of Ukraine – In the midst of the war, three women chaplains on the front line, and in the rear, are trying to keep the faith of the soldiers and their own, in the face of brutal fighting, deep trauma of the soldiers and their own fears, while fighting the prejudices of the religious and military community, which are not always ready to accept a woman as a spiritual leader.

## AUMÔNIÈRES MILITAIRES. PRIER EN ENFER

« Les gens me demandaient souvent si je n'avais pas peur d'aller là où il y avait des tirs, mais j'ai une arme : la Bible et la prière ». Maryna Serdichenko, aumônier bénévole : « Je suis la première aumônière à être allée au front pour prier pour les militaires ». Olena Legenchuk, aumônière volontaire : « Tout le monde n'était pas content de voir une femme à la guerre, mais je suis sûre que l'aumônerie n'a pas de sexe ». Olena Zhevets, aumônière des forces armées ukrainiennes : en pleine guerre, trois femmes aumônnières sur le front et à l'arrière tentent de préserver la foi des soldats et leur propre foi, face à la brutalité des combats, aux traumatismes profonds des soldats et à leurs propres peurs, en luttant contre les préjugés de la communauté religieuse et militaire, qui n'est pas toujours prête à accepter une femme en tant que chef spirituel.

## CAPPELLANE MILITARI. PREGARE ALL'INFERNO

"La gente mi chiedeva spesso se non avessi paura di andare dove si sparava, ma io ho un'arma: la Bibbia e la preghiera". Maryna Serdichenko, cappellana volontaria: "Sono la prima cappellana che si è recata al fronte a pregare per i militari". Olena Legenchuk, cappellana volontaria: "Non tutti erano contenti di vedere una donna in guerra, ma sono sicura che la cappellana non ha genere". Olena Zhevets, cappellana delle Forze armate dell'Ucraina: in mezzo della guerra, tre donne cappellane in prima linea e nelle retrovie cercano di mantenere viva la fede dei soldati e la propria, di fronte ai brutali combattimenti, ai profondi traumi dei soldati e alle loro stesse paure, lottando contro i pregiudizi della comunità religiosa e militare, che non sempre è pronta ad accettare una donna come guida spirituale.

## UNITED KINGDOM

## BBC

BRITISH  
BROADCASTING CORPORATION

**Once Upon a Time  
in Northern Ireland**

## DIRECTION

James Bluemel

## SOUND TRACK

Simon Russell

## EDITING

Will Grayburn, Anna Price

## PRODUCERS

Vicky Mitchell, Rachel Hooper

## PRODUCING ORGANISATIONS

KEO Films, Walk on Air Films

## COPRODUCING ORGANISATIONS

BBC, PBS, The Open University

## PRODUCTION YEAR

2023

## BROADCASTING DATE

05/06/2023

## RUNNING TIME

60'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## SUBTITLED IN

English

## WEBSITE

[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)

**ONCE UPON A TIME IN NORTHERN IRELAND**

On 10th April 1998, the Good Friday Agreement brought an end to the thirty-year conflict in Northern Ireland known as "The Troubles". Twenty-five years on, this landmark documentary series gives voice to the men and women who lived through this period of history by sharing intimate, unheard testimonies from all sides of the conflict. The five-part series combines unfiltered, personal accounts with archive footage to tell the story of the people and communities that had to live with violence daily – and are still dealing with its legacies today.

**IL ÉTAIT UNE FOIS EN IRLANDE DU NORD**

Le 10 avril 1998, l'accord du Vendredi saint mettait fin à 30 ans de conflit en Irlande du Nord, connu sous le nom de « Troubles ». Vingt-cinq ans plus tard, cette série documentaire historique donne la parole aux hommes et aux femmes qui ont vécu cette période historique, à travers des témoignages intimes et inédits de toutes les parties au conflit. Cette série en cinq parties associe des récits personnels et non filtrés à des images d'archives pour raconter l'histoire des personnes et des communautés qui ont dû vivre avec la violence au quotidien – et qui en subissent encore les conséquences aujourd'hui.

**C'ERA UNA VOLTA NELL'IRLANDA DEL NORD**

Il 10 aprile 1998, l'Accordo del Venerdì Santo pose fine al trentennale conflitto in Irlanda del Nord noto come "The Troubles". Venticinque anni dopo, questa storica serie di documentari dà voce agli uomini e alle donne che hanno vissuto quel periodo storico, attraverso testimonianze intime e inedite provenienti da tutte le parti del conflitto. La serie, divisa in cinque parti, combina racconti personali e non filtrati con filmati d'archivio per raccontare la storia delle persone e delle comunità che hanno dovuto convivere quotidianamente con la violenza – e che ancora oggi ne affrontano le conseguenze.

## UNITED KINGDOM

## CH4

CHANNEL FOUR TELEVISION

## Evacuation

## DIRECTION

James W. Newton

## PRODUCING ORGANISATION

Wonderhood Studios

## COPRODUCING ORGANISATION

Channel 4

## BROADCASTING DATE

02/07/2023

## RUNNING TIME

50'

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## SUBTITLED IN

English

## EVACUATION

*Evacuation* is a 3-part documentary military thriller that tells the inside story of the perilous British campaign to evacuate Kabul, with top-to-bottom access to the Ministry of Defence. It's an unflinching, emotive series that reveals – for the first time – the truth about the unfolding minute-by-minute drama of Britain's biggest airlift since WW2. Going beyond the headlines and parliamentary debates of the time, this ground-breaking series focuses instead on the personal stories of the British servicemen and women who found themselves dealing with a humanitarian crisis on a scale they'd never experienced before.

## ÉVACUATION

*Évacuation* est un documentaire militaire en trois parties qui raconte les coulisses de la dangereuse campagne britannique d'évacuation de Kaboul, grâce à un accès total aux informations détenues par le Ministère de la Défense. Il s'agit d'une série passionnante et crue qui révèle pour la première fois, minute par minute, la vérité sur le drame qui s'est déroulé pendant le plus grand pont aérien britannique depuis la Seconde Guerre mondiale. Laissant de côté les gros titres et les débats parlementaires de l'époque, cette série inédite se concentre plutôt sur les histoires personnelles des militaires britanniques qui ont dû faire face à une crise humanitaire d'une ampleur sans précédent.

## EVACUAZIONE

*Evacuazione* è un documentario thriller militare in tre parti che racconta i retroscena della pericolosa campagna britannica finalizzata all'evacuazione di Kabul, avvalendosi dell'accesso integrale alle informazioni custodite dal Ministero della Difesa. È una serie emozionante e cruda che rivela per la prima volta, minuto per minuto, la verità sul dramma che si è consumato durante il più grande ponte aereo britannico dalla Seconda Guerra Mondiale. Tralasciando i titoli dei giornali e i dibattiti parlamentari dell'epoca, questa serie innovativa si concentra invece sulle storie personali dei militari e delle donne britanniche che si trovarono ad affrontare una crisi umanitaria di dimensioni mai viste prima.



## UNITED KINGDOM

## ITV

**Ukraine's War:  
The Other Side****DIRECTION**

Sean Langan

**PRODUCERS**Leslie Knott, Mark Miller, Sean Langan;  
Tom Giles (Executive)**COPRODUCING ORGANISATION**

Tiger Nest Films

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

19/02/2024

**RUNNING TIME**

97'

**ORIGINAL LANGUAGE**

English

**SUBTITLED IN**

English

**UKRAINE'S WAR: THE OTHER SIDE**

Two years after Vladimir Putin's full-scale invasion of Ukraine, we wanted to make a film that expands our understanding of the logic that sustains a war of aggression – and shows what life is like inside the closed world of Russian propaganda. By presenting the view of the other side – through the eyes of soldiers on the frontlines and civilians in Donbas – we do not diminish the suffering of the Ukrainian people but highlight the wanton destruction and bleak future of Putin's war.

**L'AUTRE CÔTÉ DE LA GUERRE EN UKRAINE**

Deux ans après l'invasion à grande échelle de l'Ukraine par Vladimir Poutine, nous avons voulu réaliser un film qui nous permettrait de mieux comprendre la logique d'une guerre d'agression et de montrer à quoi ressemble la vie dans le monde blindé de la propagande russe. En présentant l'autre côté du conflit – à travers les yeux des soldats déployés sur la ligne de front et des civils du Donbas – nous ne minimisons pas les souffrances du peuple ukrainien, mais nous soulignons la destruction sauvage et l'avenir sombre de la guerre de Poutine.

**L'ALTRO LATO DELLA GUERRA IN UCRAINA**

A due anni dall'invasione su larga scala dell'Ucraina da parte di Vladimir Putin, abbiamo voluto realizzare un film che ampliasse la nostra comprensione della logica alla base di una guerra di aggressione – e che mostrasse com'è la vita all'interno del mondo blindato della propaganda russa. Nel presentare l'altra faccia del conflitto – attraverso gli occhi dei soldati schierati in prima linea e dei civili nel Donbas – non sminuiamo le sofferenze del popolo ucraino, ma mettiamo in evidenza la distruzione selvaggia e il cupo futuro della guerra di Putin.

# DIGITAL PROGRAMMES

---

48

- 18** FACTUAL
- 14** FICTION
- 16** INTERACTIVE

## BELGIUM

## RTBF

FACTUAL

Ticket to Europe  
[youtube.com](https://www.youtube.com)

## BULGARIA

## BNT

FACTUAL

An Icy Summer: In the Heart of the Glacier  
[youtube.com](https://www.youtube.com)

INTERACTIVE

BNT Fact Check  
[bntnews.bg](https://bntnews.bg)

## CZECH REPUBLIC

## ČRO

FACTUAL

Bullying  
[junior.rozhlas.cz](https://junior.rozhlas.cz)

FICTION

Disappearance  
[vltava.rozhlas.cz](https://vltava.rozhlas.cz)

INTERACTIVE

The Society of Distrust  
[irozhlas.cz](https://irozhlas.cz)

## ČT

FACTUAL

Dakar Sistaz  
[ceskatelevize.cz](https://ceskatelevize.cz)

FICTION

No Big Deal

INTERACTIVE

Directosaurus Rex: First Case  
[decko.ceskatelevize.cz](https://decko.ceskatelevize.cz)

## FINLAND

## YLE

INTERACTIVE

Mystery Train – An Escape Game on Tracks  
[yle.fi](https://yle.fi)

## FRANCE

## ARTE FRANCE

FACTUAL

What a Story! An Art Investigation  
To be released on [www.arte.tv](http://www.arte.tv)

FICTION

Those Who Blush  
[melocotonfilms.com](http://melocotonfilms.com)

INTERACTIVE

Fortune  
[astreaimmersive.io](http://astreaimmersive.io)

FRANCE  
TÉLÉVISIONS

FACTUAL

Mascus, Women-Hating Men  
[france.tv](http://france.tv)

FICTION

Split  
[france.tv](http://france.tv)

## GERMANY

## ARD

FACTUAL

Your Argumentation  
[br.de](http://br.de)

FICTION

Levels & Soundtracks Presents: Game on Symphony  
[br-klassik.de](http://br-klassik.de)

INTERACTIVE

Tatort Pen & Paper / Twitch  
[daserste.de](http://daserste.de)

## ZDF

FACTUAL

Masha on Russia – Best of Russian Propaganda 2023  
[arte.tv](http://arte.tv)

FICTION

Clashing Differences  
[zdf.de](http://zdf.de)

INTERACTIVE

The AI Manifesto  
[ki-manifest.de](http://ki-manifest.de)

## ITALY

## RAI

FACTUAL

The Fixer

[raiplay.it](https://raiplay.it)

FICTION

Yet We Fall Happy

[raiplay.it](https://raiplay.it)

INTERACTIVE

Cassandra

[rai.it](https://rai.it)

## JAPAN

## NHK

INTERACTIVE

A Digital Exploration of a National Treasure:

The Golden Hall of Chuson-ji Temple

[nhk.jp](https://nhk.jp)

## LATVIA

LATVIJAS  
RADIO

FACTUAL

Political Pentathlon

[pieci.lv](https://pieci.lv)

## NETHERLANDS (THE)

## NPO

FACTUAL

DIT Is Your Story

[dit.eo.nl](https://dit.eo.nl)

FICTION

Zapp Detective: Emma's Juice

[zapp.nl](https://zapp.nl)

INTERACTIVE

The Gown and the Shipwreck

[duikmee.dejurkenhetscheepswrak.nl](https://duikmee.dejurkenhetscheepswrak.nl)

## POLAND

## TVP

FACTUAL

Surgeons

[vod.tvp.pl](http://vod.tvp.pl)

FICTION

Processes

[youtube.com](http://youtube.com)

## PORTUGAL

## RTP

FICTION

Astro-Bro

[rtp.pt](http://rtp.pt)

## SLOVENIA

## RTVSLO

FACTUAL

The First Time

[skit.rtvsllo.si](http://skit.rtvsllo.si)

## SPAIN

## RTVE

FACTUAL

Alter Ego. The Invisible Intelligence

[readymag.website](http://readymag.website)

FICTION

Eighteen

[rtve.es](http://rtve.es)

INTERACTIVE

Lab Orquesta – Artificial Music for Humans

[lab.rtve.es](http://lab.rtve.es)

## SWEDEN

SVERIGES  
RADIO

INTERACTIVE

Learn Finnish  
[sverigesradio.se](https://sverigesradio.se)

## SVT

FACTUAL

Stalker  
[svtplay.se](https://svtplay.se)

FICTION

24/7  
[svtplay.se](https://svtplay.se)

INTERACTIVE

Gaming Corner Live  
[svtplay.se](https://svtplay.se)

## SWITZERLAND

## SRG SSR

FACTUAL

Gender Journeys  
[rts.ch](https://rts.ch)

FICTION

The Last Rhaeto Romansh  
[rtr.ch](https://rtr.ch)

INTERACTIVE

Bloom  
*VR fiction for Oculus Quest*

## TÜRKIYE

## TRT

FACTUAL

Zionism: Manufacturing a State  
[youtu.be](https://youtu.be)

FICTION

Rumi  
[tabii.com](https://tabii.com)

**UKRAINE**

---

**UA:PBC**

FACTUAL

Maple. To Identify a War Criminal  
[youtube.com](https://www.youtube.com)

**UNITED KINGDOM**

---

**BBC**

INTERACTIVE

Bring the Drama Festival  
[bbc.co.uk](https://www.bbc.co.uk)

**PAN-EUROPEAN**

---

**EBU**

INTERACTIVE

Russification in Occupied Ukraine  
[investigations.news-exchange.ebu.ch](https://investigations.news-exchange.ebu.ch)



DIGITAL  
FACTUAL

---

**BELGIUM**

---

**RTBF**

Ticket to Europe

[youtube.com](https://www.youtube.com)

**BULGARIA**

---

**BNT**

An Icy Summer: In the Heart of the Glacier

[youtube.com](https://www.youtube.com)

**CZECH REPUBLIC**

---

**ČRO**

Bullying

[junior.rozhlas.cz](https://www.junior.rozhlas.cz)

**ČT**

Dakar Sistaz

[ceskatelevize.cz](https://www.ceskatelevize.cz)

**FRANCE**

---

**ARTE FRANCE**

What a Story! An Art Investigation

To be released on [www.arte.tv](https://www.arte.tv)

**FRANCE  
TÉLÉVISIONS**

Mascus, Women-Hating Men

[france.tv](https://www.france.tv)

**GERMANY**

---

**ARD**

Your Argumentation

[br.de](https://www.br.de)

**ZDF**

Masha on Russia – Best of Russian Propaganda 2023

[arte.tv](https://www.arte.tv)

ITALY

---

**RAI**

The Fixer

[raiplay.it](https://raiplay.it)

LATVIA

---

**LATVIJAS  
RADIO**

Political Pentathlon

[pieci.lv](https://pieci.lv)

NETHERLANDS (THE)

---

**NPO**

DIT Is Your Story

[dit.eo.nl](https://dit.eo.nl)

POLAND

---

**TVP**

Surgeons

[vod.tvp.pl](https://vod.tvp.pl)

SLOVENIA

---

**RTVSLO**

The First Time

[skit.rtvslo.si](https://skit.rtvslo.si)

SPAIN

---

**RTVE**

Alter Ego. The Invisible Intelligence

[readymag.website](https://readymag.website)

SWEDEN

---

**SVT**

Stalker

[svtplay.se](https://svtplay.se)

**SWITZERLAND**

---

**SRG SSR**

Gender Journeys

[rts.ch](https://www.rts.ch)

**TÜRKIYE**

---

**TRT**

Zionism: Manufacturing a State

[youtu.be](https://www.youtube.be)

**UKRAINE**

---

**UA:PBC**

Maple. To Identify a War Criminal

[youtube.com](https://www.youtube.com)

## BELGIUM

## RTBF

RADIO-TÉLÉVISION BELGE  
DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

## Un ticket pour l'Europe

## PRODUCER

Nicolas Koussa

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

31/03/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## WEBSITE

[youtube.com](https://www.youtube.com)

## TICKET TO EUROPE

RTBF launched the unprecedented *Ticket to Europe* project to help young people better understand Europe, to confront them with European policy issues that affect them closely in their daily lives: we take a young person to a different place in Europe, to meet other people who share their interests and problems, and discuss issues that affect them on a daily basis, to form a broader opinion. A new 8×26 minute format, between discovery and reflection, aimed at the young... and the less young, presented by Pierre Galhaut and available on platforms, TV, radio and social networks.

## UN TICKET POUR L'EUROPE

Pour amener les jeunes à mieux comprendre l'Europe, les confronter à des problématiques ou des enjeux de politique européenne qui les touchent vraiment de près dans leur quotidien, la RTBF lance une opération inédite *Un ticket pour l'Europe* : amener un jeune vers une destination européenne pour rencontrer d'autres personnes partageant les mêmes centres d'intérêt et problématiques, de quoi débattre des enjeux qui le préoccupent au quotidien et se faire une opinion plus large. Un concept inédit de 8×26 minutes entre découverte et réflexion destiné aux jeunes – et moins jeunes – présenté par Pierre Galhaut et décliné sur les plateformes, en télé, en radio et sur les réseaux sociaux.

## BIGLIETTO PER L'EUROPA

Per aiutare i giovani a capire meglio l'Europa, metterli di fronte a questioni di politica europea che li riguardano da vicino nella loro vita quotidiana, RTBF promuove l'inedita operazione *Biglietto per l'Europa*: portare un giovane in un posto diverso in Europa, per incontrare altre persone che condividono i suoi interessi e problemi, e discutere i temi che li riguardano quotidianamente, per formarsi un'opinione più ampia. Un nuovo format di 8×26 minuti, tra scoperta e riflessione, destinato ai giovani... e meno giovani, presentato da Pierre Galhaut e disponibile sulle piattaforme, in TV, alla radio e sui social network.

## BULGARIA

## BNT

BULGARIAN  
NATIONAL TELEVISION

## Edno ledeno lyato

## DIRECTION

Ara Hugasyan

## PHOTOGRAPHY

Oleg Vasilev, Merse Marti,  
Maria Cherneva

## CONTENT MANAGER

Maria Cherneva

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

08/04/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Bulgarian

## WEBSITE

[youtube.com](https://www.youtube.com)

## AN ICY SUMMER: IN THE HEART OF THE GLACIER

*In the Heart of the Glacier* tells of an unconventional approach used by researchers at the terminus of a glacier, where the ice cracks and gigantic blocks break off and slide into the ocean. The operation is part of a research project to determine the conditions and reasons for this phenomenon. To better study it, a breathtaking descent into the crevasse is required. This first episode of the series *An Icy Summer* explains why the researchers have to perform this feat.

## UN ÉTÉ GLACÉ : AU CŒUR DU GLACIER

*Au cœur du glacier* ou l'approche non conventionnelle d'une équipe de scientifiques dans la partie terminale du glacier, là où la glace se brise en formant d'énormes blocs qui glissent dans l'océan. L'expédition entre dans le cadre d'un projet de recherche visant à déterminer les conditions et les raisons de ce phénomène. Pour ce faire, les scientifiques décident de descendre tout au fond de la crevasse. *Un été glacé*, le premier épisode de la série, nous explique pourquoi les chercheurs doivent entreprendre cette descente vertigineuse à en couper le souffle.

## UN'ESTATE GHIACCIATA: NEL CUORE DEL GHIACCIAIO

*Nel cuore del ghiacciaio* racconta un approccio non convenzionale utilizzato dai ricercatori nella parte terminale di un ghiacciaio, là dove il ghiaccio si spacca e giganteschi blocchi si staccano e scivolano nell'oceano. L'operazione fa parte di un progetto di ricerca volto a determinare condizioni e motivi di questo fenomeno. Per studiarlo, è necessaria una discesa mozzafiato nel crepaccio. Questo primo episodio della serie *Un'estate ghiacciata* spiega perché i ricercatori devono compiere questa impresa.

## CZECH REPUBLIC

## ČRO

ČESKÝ ROZHLAS

## Šikana

## DIRECTION, DEVELOPERS

Lukáš Sapík, Renata Vordová

## PHOTOGRAPHY

Khalil Baalbaki

## CONTENT, PROJECT MANAGER

Lukáš Sapík

## DESIGNER

Jonáš Rosůlek

## WEBSITE EDITOR

Kateřina Perglová

## SOCIAL MEDIA EDITOR

Anna Zítová

## PRODUCER

Radka Tučková

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

18/05/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## WEBSITE

[junior.rozhlas.cz](http://junior.rozhlas.cz)

## BULLYING

Harming, humiliating, offensive behaviour, trolling or even physical attacks – two-thirds of schools in the Czech Republic confirm that they experience bullying. The *Bullying* podcast series portrays real stories of bullying in Czech schools. We transform them into staged interviews between the school psychologist and victims, aggressors, parents, and teachers. The series consists of five parts describing different phases of bullying. We also interviewed four young celebrities who had themselves experienced bullying and published these interviews as bonus material. We also created the Anti-Bullying Ten Commandments, which summarize both rules for behaviour between children and advice for victims.

## LE HARCÈLEMENT

Blesser, humilier, offenser, troller, agresseur physiquement : deux tiers des établissements scolaires de la République tchèque ont été confrontés à ce type de violences. La série de podcasts *Le harcèlement* est un recueil d'histoires de harcèlement à l'école dans notre pays. Des histoires vraies que nous avons reconstruites au travers d'entretiens entre un psychologue scolaire et les victimes, les agresseurs, les parents et le corps enseignant. Notre série, en 5 parties, décrit les différentes étapes du harcèlement. Nous avons également interviewé de jeunes stars, victimes par le passé de harcèlement scolaire : du matériel supplémentaire que nous avons publié pour étayer notre démarche. Pour compléter le projet, nous avons rédigé les "Dix commandements contre le harcèlement", un vade mecum de règles de comportement à respecter entre élèves et des conseils pour les victimes.

## BULLISMO

Comportamenti lesivi, umilianti, offensivi, trolling o addirittura attacchi fisici: due terzi delle scuole della Repubblica Ceca confermano di avere casi di bullismo. La serie di podcast *Bullismo* descrive storie reali di bullismo nelle scuole ceche. Le trasformiamo in interviste ricreate tra lo psicologo della scuola e le vittime, gli aggressori, i genitori e gli insegnanti. La serie è composta da cinque parti che descrivono diverse fasi del bullismo. Abbiamo anche intervistato quattro giovani celebrità che hanno vissuto a loro volta esperienze di bullismo, e abbiamo pubblicato queste interviste come materiale bonus. Abbiamo anche creato i Dieci comandamenti contro il bullismo, che riassumono sia le regole di comportamento tra ragazzi, sia i consigli per le vittime.

## CZECH REPUBLIC

ČT

ČESKÁ TELEVIZE

## Dakar Sistaz

## DIRECTION

Jan Těšitel

## SOUND TRACK

Hellwana, Adam Baňas

## PHOTOGRAPHY

Vojtěch Vančura

## CONTENT MANAGER

Zuzana Kučerová

## PRODUCERS

Zuzana Kucerová (Frame Films),

Barbara Johnsonová (ČT);

Executive: Jitka Kotrllová (Frame Films),

Zuzana Křivková (ČT)

## PRODUCING ORGANISATION

Frame Films

## COPRODUCING ORGANISATION

Česká Televize

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

14/03/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## WEBSITE

[ceskatelevize.cz](https://ceskatelevize.cz)

## DAKAR SISTAZ

The three-part docu-series *Dakar Sistaz* offers a unique insight into the world of cars and racing. It introduces us to the world's most famous race, the Dakar Rally, a race that gives a lot and demands a lot. Two teenage twins, Aliyyah and Yasmeen Koloc, compete in the male-dominated world of motor racing and their fame continues to grow. In one of the toughest races, they intend to compete with the best racers in the world and shoot for the top. We get to know them when the Dakar Rally is one year away. We watch their peaks of performance and sudden slumps, as the first cracks appear in their sisterly bond: only Aliyyah will be leaving for the Dakar Rally.

## LE RALLYE DAKAR

La série-doc en trois parties nous embarque dans le monde des voitures et de la compétition automobile en nous présentant la plus mythique de toutes : le Rallye Dakar, une course qui donne tout et prend tout. En décidant de se frotter à l'univers très macho de la course automobile, deux adolescentes, les jumelles Aliyyah et Yasmeen Koloc, ont attiré toute la lumière en devenant des célébrités. Avec le Rallye Dakar, l'une des compétitions les plus féroces, les deux ados décident de défier les meilleurs concurrents du monde en visant toujours plus haut. Nous les rencontrons un an avant le top-départ en partageant leurs entraînements faits d'exploits et de gros bides, jusqu'aux premières failles dans leur relation : Aliyyah sera seule au départ du Dakar.

## DAKAR SISTAZ

La docu-serie in tre parti *Dakar Sistaz* offre uno sguardo unico sul mondo delle auto e delle corse. Ci introduce nella corsa più famosa del mondo, il Rally Dakar, una gara che dà molto e richiede molto. Due gemelle adolescenti, Aliyyah e Yasmeen Koloc, gareggiano nel mondo maschile dell'automobilismo e la loro fama continua a crescere. In una delle gare più difficili, intendono competere con i migliori concorrenti del mondo e puntare in alto. Iniziamo a conoscerle quando manca un anno all'inizio del Rally Dakar. Osserviamo i loro picchi di rendimento e i crolli improvvisi, e le prime crepe che appaiono nel loro legame tra sorelle: solo Aliyyah partirà per il Rally Dakar.



## FRANCE

## ARTE FRANCE

Quelle histoire !  
Enquête sur la toile

## AUTHORS, DIRECTION

Elisa Hélain, Clara Losi,  
Noémie Mayaudon

## PROJECT MANAGER

Maud Gangler

## PRODUCING ORGANISATION

CAPA Presse

## COPRODUCING ORGANISATION

ARTE France

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

04/09/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## WEBSITE

To be released on [www.arte.tv](http://www.arte.tv)

## WHAT A STORY! AN ART INVESTIGATION

*What a Story! An Art Investigation* is a 6-episode digital series. We apply OSINT (Open Source Intelligence) investigation methods to a new field: painting. The series focuses on secondary characters who have a lot to tell. We used everything for the investigation: army archives, correspondence, land registers... Although the sources are centuries old, we make use of the latest technology. One of the episodes is *Castrated for Glory*: starting with a painting by Francesco B Battaglioli, we investigate the life of Farinelli, the famous castrato. What price did he have to pay to become the superstar of the 18th century? Thanks to the analysis of hundreds of internet archives, we investigate the atrocities he suffered as a child in the name of music, like hundreds of other young singers.

## QUELLE HISTOIRE ! ENQUÊTE SUR LA TOILE

*Quelle histoire ! Enquête sur la toile* applique les méthodes de l'enquête Osint (Open Source Intelligence) à un champ nouveau : la peinture. Cette série numérique d'investigation s'intéresse aux personnages secondaires des tableaux. Esclave, travesti, castrat ou encore médecin : Ces personnages, parfois oubliés ont beaucoup de choses à nous dire, ils révèlent les us et coutumes des sociétés d'alors. Ces enquêtes nous mènent sur plusieurs continents, avec des histoires allant du XVII<sup>e</sup> siècle jusqu'aux années 1930. Ces personnages ont souvent été occultés au profit du sujet central. Quelle a été leur vie ? Comment se sont-ils retrouvés dans le tableau ? Ces "passagers clandestins" de l'œuvre ne sont pas de simples anonymes. Tous ont eu des vies romanesques. Reconstituer ces biographies, c'est raconter un milieu, une époque avec un enjeu de connaissance artistique, culturelle et sociétale. C'est s'emparer de l'art pour faire de l'Histoire, se servir d'hier pour éclairer aujourd'hui. Au service de la connaissance, tous les moyens sont mobilisés : registres de mairies, archives de l'armée, correspondances, cadastres... *Castré pour la gloire* est l'un des épisodes, basé sur le tableau Ferdinand VI et Barbara de Bragançe dans les jardins d'Aranjuez peint par Francesco Battaglioli en 1756 et exposé au Musée du Prado. 224 personnages entourent le roi et la reine d'Espagne dans les jardins du palais royal. La foule massée derrière le couple de souverains s'avance dans l'allée centrale où un groupe de musiciens joue près du fleuve. L'artiste précise l'identité d'un seul d'entre eux, invisible au premier regard : Farinelli. Que fait-il aux côtés du roi ? À quel prix est-il devenu la superstar du XVIII<sup>e</sup> siècle ? Grâce à l'analyse de centaines d'archives sur Internet, nous avons enquêté sur les atrocités qu'il a subies enfant au nom de la musique, tout comme des centaines de jeunes chanteurs exploités en Europe jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle.

## CHE STORIA! INDAGINE SULL'ARTE

*Che storia! Indagine sull'arte* è una serie online di 6 episodi. Applichiamo i metodi di indagine OSINT (Open Source Intelligence) a un campo nuovo: la pittura. La serie si concentra su personaggi secondari che hanno molto da raccontare. Per l'indagine abbiamo usato di tutto: archivi dell'esercito, corrispondenza, catasti... Anche se le fonti sono vecchie di secoli, sfruttiamo le ultime tecnologie. Uno degli episodi è *Castrato per la gloria*: partendo da un dipinto di Francesco Battaglioli, indaghiamo sulla vita di Farinelli, il famoso castrato. Che prezzo ha dovuto pagare per diventare la superstar del XVIII secolo? Grazie all'analisi di centinaia di archivi internet, abbiamo indagato sulle atrocità che ha subito da bambino in nome della musica, come centinaia di altri giovani cantanti.

## FRANCE

FRANCE  
TÉLÉVISIONSMASCUS, les hommes  
qui détestent les femmes

## DIRECTION

Pierre Gault

## PHOTOGRAPHY

Christophe Astruc, Ludovic Siméon,  
Joseph Haley, Olivier Ludot

## PRODUCERS

Amandine Chambelland,  
Yoan Zerbit (EverProd)

## PRODUCING ORGANISATIONS

France TV Slash, EverProd

## COPRODUCING ORGANISATION

With the participation  
of France Télévisions

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

10/04/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## WEBSITE

[france.tv](https://france.tv)

## MASCUS, WOMEN-HATING MEN

*Women manipulate you, How to get the balls of the alpha male, Be tough and demanding with women...* These provocatively titled videos are a hit on social networks, racking up hundreds of thousands of views. In the form of a cyber-investigation, this documentary aims to decrypt the "manosphere" and show its dangers. Our journalist, Pierre Gault, has infiltrated forums, Telegram or WhatsApp groups and private conversations. Trivialised sexual assaults, appeals for rape, misogynistic but also racist comments, harassment... His dive into the heart of macho communities is dizzying and reveals a culture of hate against women.

## MASCUS, LES HOMMES QUI DÉTESTENT LES FEMMES

*Les femmes te manipulent, Comment avoir les couilles du mâle alpha ? , Sois dur et exigeant avec les femmes...* Ces vidéos aux titres provocateurs cartonnent sur les réseaux sociaux et cumulent des centaines de milliers de vues. Elles témoignent de la montée en puissance du masculinisme. Une idéologie prônée par des hommes qui estiment que leur virilité et leur condition sont menacées. Dans une société où le féminisme fait avancer l'égalité entre les femmes et les hommes, ces derniers n'expriment pas seulement un malaise : ils appellent à la riposte ! On a longtemps pensé qu'elles se cantonnaient aux États-Unis ou au Canada et ne s'exprimaient que sur des forums obscurs. Pourtant, ces théories sont aujourd'hui bien vivaces en France et prospèrent librement sur YouTube, Instagram ou TikTok. À la vue des plus jeunes. Dans son dernier rapport publié en début d'année, le Haut Conseil à l'égalité entre les femmes et les hommes alerte sur un ancrage "des réflexes masculinistes et des comportements machistes", notamment chez les jeunes hommes adultes. D'après leurs chiffres, 52 % des 25-34 ans estiment qu'on s'acharne sur les hommes. 59 % qu'il n'est plus possible de séduire une fille sans être vu comme sexiste. Sous la forme d'une cyber-enquête, ce documentaire vise à décrypter la manosphère et à en montrer les dangers. Notre journaliste, Pierre Gault, s'est "infiltré" dans les forums, groupes Telegram ou WhatsApp et conversations privées. Banalisation des agressions sexuelles, appels au viol, propos misogynes mais aussi racistes, harcèlements... sa plongée au cœur des communautés masculinistes est vertigineuse et révèle une culture de la haine des femmes.

## MASCUS, UOMINI CHE ODIANO LE DONNE

*Le donne ti manipolano, Come farsi le palle del maschio alfa, Sii duro ed esigente con le donne...* Questi video dal titolo provocatorio spopolano sui social network, accumulando centinaia di migliaia di visualizzazioni. Questo documentario, una cyber-inchiesta, prova a decodificare la sfera del maschilismo online e mostrarne i pericoli. Il nostro giornalista, Pierre Gault, si è infiltrato in forum, gruppi Telegram o WhatsApp e conversazioni private. Aggressioni sessuali banalizzate, appelli allo stupro, commenti misogini ma anche razzisti, molestie... La sua immersione nelle comunità maschiliste è vertiginosa, e svela la cultura dell'odio contro le donne.

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

## Dein Argument

## CONTENT MANAGER

Thorsten Gültling

## PROJECT MANAGERS

Cindy Boden, Hendrik Loven

## DESIGNER

Bibiane Wimbauer

## DEVELOPER

Uli Köppen

## WEBSITE EDITOR

Gert Kauntz

## SOCIAL MEDIA EDITOR

Roland Hindl

## PRODUCER

Janina Lückhoff (Radio feature)

## PRODUCING ORGANISATION

BR24 Digital

## DATE POSTED ONLINE

05/02/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## WEBSITE

[br.de](https://br.de)

## YOUR ARGUMENTATION

Journalism that takes the community seriously and keeps dialogue going: user arguments do not end up hidden in the comments feed, but we incorporate them directly into our reporting. With *Your Argumentation* BR24 gathers community experience with a journalistic approach. Our team follows user debates in the comment columns on web, app, and social media. Users comment on the daily news and write us their arguments, views, and questions. We build on this and use the new information to supplement existing contributions or publish new articles – transparently and visibly, always quoting the commentators.

## TON ARGUMENT

Un journalisme qui prend la communauté au sérieux en créant le dialogue : nous ne cachons pas les arguments des utilisateurs dans nos colonnes de commentaires, mais au contraire nous les intégrons dans nos reportages. Avec *Ton Argument*, BR24 s'empare des expériences de la communauté dans une approche journalistique et les publie. Notre équipe suit les débats des utilisateurs dans ses colonnes de commentaires sur le web/application et sur les réseaux sociaux. Les utilisateurs commentent l'actualité quotidienne et nous écrivent leurs arguments, leurs points de vue et leurs questions. *Ton Argument* les analyse et utilise ces nouvelles informations pour compléter les contributions existantes ou publier de nouveaux articles en toute transparence et en citant toujours le nom des commentateurs.

## LA VOSTRA ARGOMENTAZIONE

Un giornalismo che prende sul serio la comunità e mantiene il dialogo: le argomentazioni degli utenti non finiscono nascoste nel feed dei commenti, ma le incorporiamo direttamente nei nostri reportage. Con *La vostra argomentazione* BR24 raccoglie l'esperienza della comunità con un approccio giornalistico. Il nostro team segue i dibattiti degli utenti nelle colonne dei commenti su web, app e social media. Gli utenti commentano le notizie quotidiane e ci scrivono i loro argomenti, punti di vista e domande. Noi ci lavoriamo sopra e usiamo le nuove informazioni per integrare i contributi esistenti o pubblicare nuovi articoli in modo trasparente e visibile, citando sempre i commentatori.

## GERMANY

## ZDF

ZWEITES

DEUTSCHES FERNSEHEN

**Masha on Russia –  
Best of Russische  
Propaganda 2023**

## DIRECTION

Vladlena Savenkova

## SOUND TRACK

Luca Pontwo

## PHOTOGRAPHY

Udo Kreter

## CONTENT MANAGER

Masha Borzunova

## PRODUCER

Stefan Mathieu

## PRODUCING ORGANISATION

Kobalt Productions

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

17/01/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Russian

## WEBSITE

[arte.tv](https://arte.tv)**MASHA ON RUSSIA – BEST OF RUSSIAN PROPAGANDA 2023**

For more than two years, Russia's war has been aimed at wiping out Ukraine and perhaps even beyond. Inside Russia, state propaganda hijacks the public's perception, feeding the state's desired image of a "Western" enemy and the hunt for Nazis in Ukraine. Putin's propaganda machine always knows how to spin every event so that everything goes according to plan and the West is behind every evil. Masha Borzunova knows how to dismantle these lies. The Russian journalist in exile presents the official and often absurd propaganda view of world events to the ARTE audience. Using original material, Masha Borzunova nails the propagandists to their lies and gives us an insight into Putin's propaganda machinery. Borzunova's sharp and humorous style, supported by graphics, appeals especially to a young audience. Borzunova's annual review of 2023 shows that propaganda has not run out of topics.

**MASHA EN RUSSIE – LE MEILLEUR DE LA PROPAGANDE RUSSE DE 2023**

Après plus de deux ans de guerre, la Russie vise à anéantir l'Ukraine, voire plus. En Russie, la propagande d'État manipule la perception de la population en alimentant la rhétorique, très prisée par le pouvoir, de "l'ennemi occidental" et d'une chasse aux nazis en Ukraine. Le broyeur de la propagande sait comment déchiqueter les situations pour mieux les retourner en faveur des plans de Poutine pour montrer que l'Occident est à l'origine de tous les maux de la terre. Masha Borzunova a détricoté ces mystifications. La journaliste russe exilée a présenté sur ARTE les versions officielles russes des événements mondiaux, le plus souvent absurdes et propagandistes. En utilisant ce matériel brut, Masha Borzunova fait tomber les propagandistes dans le piège de leurs propres mensonges et met en lumière la mécanique de l'endoctrinement sous l'ère Poutine. Dans un style tranchant et sarcastique, la journaliste a su attirer un public jeune. La revue de presse de l'année 2023 de Masha Borzunova montre que la propagande n'est jamais à court d'arguments.

**MASHA ON RUSSIA – IL MEGLIO DELLA PROPAGANDA RUSSA NEL 2023**

Da oltre due anni, la guerra della Russia mira a cancellare l'Ucraina e forse anche oltre. Dentro la Russia, la propaganda di Stato dirotta la percezione del pubblico, alimentando l'immagine gradita allo Stato di un nemico "occidentale" e la caccia ai nazisti in Ucraina. La macchina della propaganda di Putin sa sempre come rigirare ogni evento in modo che tutto vada secondo i piani e l'Occidente sia dietro ogni male. Masha Borzunova sa come smontare queste bugie. La giornalista russa in esilio presenta al pubblico di ARTE la visione ufficiale e spesso assurda della propaganda sugli eventi mondiali. Utilizzando materiale originale, Masha Borzunova inchioda i propagandisti alle loro menzogne e ci dà un'idea di come funziona la propaganda di Putin. Lo stile tagliente e umoristico di Borzunova, supportato dalla grafica, attira soprattutto un pubblico giovane. La rassegna annuale di Borzunova del 2023 dimostra che la propaganda non è certo a corto di argomenti.

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE ITALIANA

## Faccende complicate

## DIRECTION

Valerio Lundini

## COPRODUCING ORGANISATIONS

RAI, Stand by Me

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

12/01/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## WEBSITE

[raiplay.it](http://raiplay.it)

## THE FIXER

An original journey around Italy to interview ordinary people and tell stories that concern everyone. *The Fixer*, released exclusively on RaiPlay and subsequently aired on Rai3, is everything Valerio Lundini had not yet thought of – an investigation into the most absurd sides of the reality. Ten episodes travelling around Italy in which the host witnesses the complicated issues that involve Italians from north to south, even crossing national borders. And between the nonsensical and the surreal he ranges from the life of foreign students in Italy to the birth of a record hit, from Italian culinary traditions to the secrets of good-looking people, from difficulties to the vicissitudes of everyday life. Valerio, with his usual quirky style and passion for the absurd, goes on a quest to discover true stories that are born complex and will become more and more so.

## DES AFFAIRES COMPLIQUÉES

Un voyage inédit à travers l'Italie pour interviewer des gens ordinaires et raconter des histoires qui nous concernent tous de près. *Des affaires compliquées*, une série diffusée en exclusivité sur RaiPlay et en *prime time* sur Rai3, est tout ce que Valerio Lundini n'aurait jamais pu imaginer : des investigations sur les aspects les plus absurdes du monde qui nous entoure. Dix épisodes reliant toute l'Italie – de Turin à Naples en passant par Milan et la province – au cours desquels l'humoriste et présentateur romain sera témoin "d'affaires compliquées" qui concernent les Italiens du nord, du sud et dépassent même les frontières de la péninsule. Entre l'absurde et le surréaliste, la série passe de la vie des étudiants étrangers en Italie à la création d'une chanson à succès, des traditions culinaires italiennes aux secrets des personnes de belle apparence, des petits soucis quotidiens aux grosses vicissitudes de la vie. Dans un style décalé, qui le distingue, et fort de sa passion pour l'absurde, Valerio part à la découverte d'histoires vraies qui naissent compliquées pour le devenir toujours plus.

## FACCENDE COMPLICATE

Un originale viaggio in giro per l'Italia per intervistare personaggi comuni e raccontare storie che riguardano chiunque molto da vicino. *Faccende Complicate*, rilasciato in esclusiva su RaiPlay e successivamente andato in onda su Rai3, è tutto quello che Valerio Lundini non aveva ancora pensato: inchieste sui lati più assurdi della realtà che ci circonda. Dieci puntate in giro per l'Italia tra Torino, Napoli, Milano e province nelle quali il comico e conduttore romano è testimone delle faccende complicate che coinvolgono gli italiani da nord a sud, passando anche al di fuori dei confini nazionali. E tra il nonsense e il surreale spazia dalla vita degli studenti stranieri in Italia, alla nascita di un successo discografico, dalle tradizioni culinarie italiane ai segreti delle persone di bell'aspetto, dalle difficoltà alle peripezie della vita di tutti i giorni. Valerio, con il consueto stile stralunato e la passione per l'assurdo, va alla scoperta di storie vere che nascono complesse e lo diventeranno sempre più.

## LATVIA

LATVIJAS  
RADIO

## Politiskā piecīņa

## DIRECTION

Lelde Troska

## SOUND TRACK

Guntars Poplavskis, Uldis Cīrulis,

Ivo Tauriņš, Reinis Bagāts

## PHOTOGRAPHY

Rebeka Rozentāle, Tomass Beķeris,

Arnolds Auziņš, Daniels Jofe, Toms

Šics, Valters Markavs, Sofija Davidoviča

## CONTENT MANAGER

Toms Putniņš

## PROJECT MANAGER

Kārlis Kazāks

## DESIGNERS

Beāte Bērziņa, Jānis Auniņš Kirmuška

## DEVELOPERS

Toms Putniņš, Kārlis Kazāks,

Lelde Troska, Artjoms Konohovs,

Anita Brauna

## WEBSITE EDITOR

Ieva Ilze Lasmane

## SOCIAL MEDIA EDITOR

Justīne Savitska

## PRODUCER

Lelde Troska

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

28/05/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Latvian

## WEBSITE

[pieci.lv](http://pieci.lv)

## POLITICAL PENTATHLON

In *Political Pentathlon*, European Parliament candidates engage in a unique competition organized by Latvian Radio 5. This event tests the candidates' abilities to cooperate and communicate with those holding different political views. Individually and in mixed-party teams, the candidates faced various tasks such as a back-signing game, deciphering Finnish phrases, demonstrating knowledge of the European Union, and articulating the values of their political parties. The participants, representing the nine most popular political forces based on recent polls, were both men and women, ensuring a gender balance. The competition's results were determined by a live audience of students and twelfth graders from Riga, who also participated in some team games.

## LE PENTATHLON POLITIQUE

Dans *Le pentathlon politique*, les candidats au Parlement européen participent à une compétition, unique en son genre, organisée par Radio Lettone 5. Le concours consiste à évaluer leur aptitude à coopérer et dialoguer avec leurs adversaires politiques. En solo ou en équipe avec des membres d'autres partis, les candidats doivent surmonter plusieurs épreuves, comme l'épreuve de la signature dans le dos, du déchiffrement de phrases en finlandais, de la connaissance de l'Union européenne et mesurer leur capacité à transmettre les valeurs de leur parti politique. Les participants qui, selon les derniers sondages, représentaient les nouvelles forces politiques les plus populaires, étaient composés d'hommes et de femmes pour garantir la parité de genre. Les résultats du concours ont été établis en direct par des étudiants et des lycéens de Riga, qui ont également participé à certaines épreuves en équipe.

## PENTATHLON POLITICO

In questo *Pentathlon politico*, i candidati al Parlamento europeo si cimentano in una competizione unica nel suo genere, organizzata da Radio 5 Lettonia, che mette alla prova le capacità dei candidati di cooperare e parlare con chi ha opinioni politiche diverse. Singolarmente e in squadra con i componenti di altri partiti, i candidati hanno affrontato vari compiti, come il gioco della firma sulla schiena, la decifrazione di frasi in finlandese, la dimostrazione della conoscenza dell'Unione europea e l'esposizione dei valori dei loro partiti politici. I partecipanti, che rappresentano le nove forze politiche più popolari in base ai recenti sondaggi, erano sia uomini che donne, garantendo così un equilibrio di genere. I risultati del concorso sono stati determinati da un pubblico in diretta di studenti e ragazzi diplomati di Riga, che hanno anche partecipato ad alcuni giochi di squadra.

## NETHERLANDS (THE)

## NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEP

## DIT is jouw verhaal

## DIRECTION

Matthias van Turenhout,  
Hans van der Linden, Jan Pieter Kos

## CONTENT, PROJECT MANAGER

Jacob de Vries

## DESIGNERS

Julius Simon, David Vink,  
Remi Grootsholte, Eva Hellenthal

## DEVELOPERS

Lennart Klein, Edwin Boon,  
Herman Kremer, Jore Booy,  
Jesse Flikweert, Annewien Schreuders,  
Keoma Ong-A-Fat

## WEBSITE EDITORS

Marinka Wagemans,  
Esther van Adrichem, Nicolette de Boer,  
Steve Oosterkamp, Willem de Gelder,  
Mariska van der Veen, Merel Haisma

## SOCIAL MEDIA EDITORS

Babette Englebert, Ruben Jansen,  
Colin Ursinus

## PRODUCER

Gerjo van Eijnsbergen

## PRODUCING ORGANISATION

EO

## DATE POSTED ONLINE

19/06/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

## WEBSITE

[dit.eo.nl](http://dit.eo.nl)

## DIT IS YOUR STORY

The interactive DIT platform highlights daily current issues from all sides: from the left to the right, from conservative to progressive. In a complex media landscape, marked by news avoidance and distrust, our goal is to reach out to our audience with engaged and constructive journalism. DIT is an innovative platform that makes journalism accessible to the ordinary citizen through thematic and language choices. The DIT umbrella includes several linear formats and an online platform. In this way, we are working on a rich network of opinions, including user generated content, that holds a unique place in the media landscape. DIT supports the mission to cultivate a more informed, empathetic, and engaged audience.

## DIT EST VOTRE HISTOIRE

La plateforme interactive DIT nous éclaire au quotidien sur des sujets d'actualité de tout bord : de la gauche à la droite, des conservateurs aux progressistes. Dans un paysage médiatique complexe, marqué par le manque d'intérêt, voire une certaine défiance, envers l'information, notre objectif est de tendre la main à notre public en lui proposant un journalisme engagé et constructif. DIT est une plateforme innovante de journalisme accessible qui s'adresse aux citoyens lambda grâce à des choix de thèmes et de langages appropriés. Le modèle DIT comprend divers formats linéaires et une plateforme en ligne. Cette structure nous permet d'opérer sur un vaste réseau d'opinions qui inclut des contenus générés par les usagers. DIT, une expérience unique dans le monde des médias, a pour mission de cultiver un public plus informé, plus empathique et toujours plus concerné.

## DIT È LA TUA STORIA

La piattaforma interattiva DIT presenta ogni giorno questioni di attualità da ogni provenienza: dalla sinistra alla destra politica, dai conservatori ai progressisti. In un panorama mediatico complesso, segnato dal poco interesse per le news e dalla sfiducia, il nostro obiettivo è il coinvolgimento del nostro pubblico, mettendo al centro un giornalismo impegnato e costruttivo. DIT è una piattaforma innovativa che rende il giornalismo accessibile al comune cittadino attraverso scelte di temi e di linguaggio. La piattaforma DIT comprende diversi formati lineari e una piattaforma online. In questo modo lavoriamo su una ricca rete di opinioni che occupa un posto unico nel panorama dei media, compresi i contenuti generati dagli utenti. DIT sostiene la missione di coltivare un pubblico più informato, empatico e coinvolto.

## POLAND

## TVP

TELEWIZJA POLSKA

## Chirurgdzy

## DIRECTION

Piotr Poraj-Poleski,  
Alicja Chmielewska

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

05/01/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Polish

## WEBSITE

[vod.tvp.pl](http://vod.tvp.pl)

## SURGEONS

Made for the TVP+ VOD platform, *Surgeons* is a compelling 10-part documentary series showcasing the daily work of medical professionals at the National Medical Institute of the Ministry of the Interior and Administration in Warsaw. This series highlights the exceptional profiles of leading Polish surgeons: each episode is dedicated to a different specialist and a unique medical case. In the first episode, we witness the extraordinary story of Professor Piotr Suwalski. As an outstanding cardiac surgeon and the head of the Department of Cardiac Surgery and Transplantology, Professor Suwalski is introduced together with his closest collaborators. The episode delves into their daily work, highlighting their dedication and passion in the fight for patients' lives and health. Additionally, it offers a glimpse into Professor Suwalski's personal interests, revealing how he maintains balance and finds moments of respite between surgeries.

## LES CHIRURGIENS

Réalisée pour la plateforme VOD TVP+, *Les chirurgiens* est une série-doc de 10 épisodes sur l'engagement des médecins spécialistes de l'Institut Médecin National du Ministère de l'Intérieur et de l'Administration de Varsovie. La série met en lumière les profils exceptionnels de plusieurs grands chirurgiens polonais. Chaque épisode est dédié à un spécialiste et à un cas médical unique. Le premier épisode nous présente le Professeur Piotr Suwalski, chirurgien cardiologue de pointe, et son équipe, au sein du Service de Cardiologie et de Transplantologie qu'il dirige. Nous le suivons dans ses tâches quotidiennes mettant en lumière son dévouement pour la vie et la santé de ses patients. Nous découvrons aussi quelques aspects de l'homme avec ses passions et ses centres d'intérêt nous montrant comment le Professeur Suwalski réussit à trouver un équilibre entre vie privée et vie professionnelle et à voler quelques instants de détente entre deux interventions.

## CHIRURGI

Realizzata per la piattaforma VOD TVP+, *Chirurgi* è un'avvincente doc-serie in 10 puntate che mostra il lavoro quotidiano dei medici professionisti dell'Istituto Medico Nazionale del Ministero degli Interni e dell'Amministrazione di Varsavia. Questa serie mette in luce i casi eccezionali di importanti chirurghi polacchi: ogni episodio è dedicato a uno specialista diverso e a un caso medico unico. Nel primo episodio, assistiamo alla straordinaria storia del professor Piotr Suwalski. In qualità di cardiocirurgo di punta e capo del Dipartimento di Cardiocirurgia e Trapiantologia, il professor Suwalski viene presentato insieme ai suoi più stretti collaboratori. L'episodio approfondisce il loro lavoro quotidiano, evidenziando la loro dedizione e passione nella lotta per la vita e la salute dei pazienti. Inoltre, parla degli interessi personali del Professor Suwalski, mostrando come riesce a mantenere l'equilibrio e a trovare momenti di pausa tra un intervento e l'altro.



## SLOVENIA

## RTVSLO

RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA

## Prvič

## DIRECTION

Špela Kuclar

## PHOTOGRAPHY

Adrian Pregl

## CONTENT, PROJECT MANAGERS

Neža Prah Seničar, Urška Henigman

## DESIGNER

Jerca Oblak

## DEVELOPER, WEBSITE,

## SOCIAL MEDIA EDITOR

Barbara Stegeman

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

12/02/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Slovenian

## WEBSITE

[skit.rtvslo.si](http://skit.rtvslo.si)

## THE FIRST TIME

*The First Time* is a series of documentaries, podcasts and articles in 10 weekly episodes focusing on intimacy, emotions and personal experience. Research shows that these are aspects that interest young Slovenians but are not included in sex education. Each episode presents a different topic that is discussed by young people. We took extra care to include young people with different values, backgrounds and genders. The young people are gathered in small groups, discuss and compare their experiences by spinning the bottle and picking up questions. In each episode, the host invites a famous personality, who reacts to the boys' conversation and adds some facts and his own experiences on the topic. *The First Time* project includes articles on the week's topic that complement the video and audio episodes. In the articles readers can find additional information, links to related original content already produced by the broadcaster RTV Slovenija and suggestions for discussion in the classroom or among friends.

## LA PREMIÈRE FOIS

Le projet *La première fois* est une série de documentaires de podcasts et d'articles en 10 épisodes hebdomadaires, sur l'intimité, les émotions et les expériences personnelles. Selon un sondage, ces sujets suscitent un grand intérêt chez les jeunes Slovènes bien qu'ils ne figurent dans aucun programme d'éducation sexuelle. Chaque épisode aborde un de ces thèmes qui est débattu par les jeunes. Dans un souci d'inclusion et de parité des genres, nous avons pris soin de sélectionner des filles et des garçons aux valeurs et aux expériences les plus diverses. Réunis en petits groupes, les participants tirent au sort des questions et y répondent en se confrontant sur la base de leur vécu. À chaque épisode, l'animateur invite un personnage célèbre qui intervient en enrichissant le débat avec des faits et ses expériences personnelles. Pour compléter les épisodes audio et vidéo hebdomadaires, *La première fois* publie également des articles sur le sujet traité qui proposent des informations complémentaires, des liens portant à des contenus originaux produits par RTV SLO et des suggestions pour que les usagers puissent poursuivre la discussion en classe ou entre copains.

## LA PRIMA VOLTA

*La prima volta* è una serie di documentari, podcast e articoli in 10 episodi settimanali che si concentra sull'intimità, le emozioni e l'esperienza personale. Le ricerche dimostrano che questi sono aspetti che interessano i giovani sloveni ma che non sono inclusi nell'educazione sessuale. Ogni episodio ha un diverso argomento che viene discusso dai giovani. Abbiamo fatto particolare attenzione a includere giovani con valori, background e sesso diversi. I ragazzi sono riuniti in piccoli gruppi, discutono e confrontano le loro esperienze tirando a sorte e rispondendo alle domande. In ogni episodio il conduttore invita un personaggio famoso, che reagisce alla conversazione dei ragazzi e aggiunge alcuni fatti e le proprie esperienze sull'argomento. Il progetto *La prima volta* comprende articoli sul tema della settimana che integrano gli episodi video e audio. Negli articoli i lettori possono trovare informazioni aggiuntive, link a contenuti originali correlati già prodotti dall'emittente RTV Slovenija e suggerimenti per la discussione in classe o tra amici.

## SPAIN

## RTVE

RADIOTELEVISIÓN ESPAÑOLA

**Alter Ego.  
La inteligencia invisible****DIRECTION**

Beatriz Pérez de Vargas

**PHOTOGRAPHY**Alberto M. Soria, Alberto F. Collantes,  
Alberto Novo**CONTENT MANAGER**

Alberto Fernández

**PRODUCERS**

Luis Miguel, Lola Domènech

**PRODUCING ORGANISATION**

RTVE Play

**PRODUCTION YEAR**

2023

**DATE POSTED ONLINE**

07/11/2023

**ORIGINAL LANGUAGE**

Spanish

**WEBSITE**[readymag.website](https://www.rtve.es/programas/alter-ego)**ALTER EGO. THE INVISIBLE INTELLIGENCE**

A three-part documentary series that takes an in-depth look at major advances in Artificial Intelligence worldwide. The series draws two imaginary worlds with the help of state-of-the-art AI tools. It brings together the human minds that best understand and can explain the current situation and what lies ahead in the next decade with AI. The series chronicles two potential and opposite futures for mankind based on real data and expert insights. *Alter Ego* brings together two schools of thought about thinking machines. Their testimonies allow us to examine the present and future of AI from two different perspectives, the utopian and the dystopian.

**ALTER EGO. L'INTELLIGENCE INVISIBLE**

*Alter ego. L'intelligence invisible* est une série-doc en trois parties qui analyse les avancées majeures de l'IA au niveau mondial. La série élabore deux mondes imaginaires grâce au support des plus récents outils de pointe de l'Intelligence Artificielle. Le projet combine l'intelligence humaine qui comprend et sait expliquer l'état actuel des choses et ce qu'il adviendra dans les prochaines décennies avec l'IA. *Alter ego* est une chronique sur deux potentiels futurs de l'humanité diamétralement opposés, basée sur des données objectives et des avis d'experts, qui fait dialoguer deux écoles de pensée sur les machines à penser. Deux doctrines qui nous proposent des narrations différentes sur le présent et le futur de l'IA : l'une avec une vision utopique et l'autre dystopique.

**ALTER EGO. L'INTELLIGENZA INVISIBILE**

Una docu-serie in tre parti che analizza in profondità i principali progressi dell'Intelligenza Artificiale a livello mondiale. La serie disegna due mondi immaginari con l'aiuto di strumenti di IA all'avanguardia. Il progetto mette insieme le menti umane che meglio comprendono e sanno spiegare la situazione attuale e ciò che ci aspetta nel prossimo decennio con l'IA. La serie racconta la cronaca di due futuri potenziali e opposti per l'umanità, a partire da dati reali e approfondimenti di esperti. *Alter Ego* fa dialogare due scuole di pensiero sulle macchine pensanti. Le loro testimonianze ci permettono di esaminare il presente e il futuro dell'IA da due prospettive diverse, quella utopica e quella distopica.

## SWEDEN

## SVT

SVERIGES TELEVISION

## Stalker

## DIRECTION, PROJECT MANAGER

Johannes Hallbom

## PHOTOGRAPHY

Christoffer Hjalmarsson

## PRODUCING ORGANISATION

SVT/ Dokument inifrån

## DATE POSTED ONLINE

24/10/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Swedish

## WEBSITE

[svtplay.se](http://svtplay.se)

## STALKER

There are rumours about Felix. An anonymous phone number is spreading information about him harassing and exploiting women. The rumours are all over town. But what most people don't know is that Felix is the real victim, and his stalker won't stop until his life is destroyed. What started out as innocent text messages escalates to the point where he is harassed at all hours of the day, someone following Felix like a shadow. What starts in his hometown follows him to his job at an army base, affects his colleagues, and finally threats are made directly to Felix's family and friends. He doesn't know who to trust.

## LE HARCELEUR

La rumeur court sur Félix. Un numéro masqué fait circuler partout qu'il harcèle et exploite des femmes. Les voix se propagent dans toute la ville. Mais ce que la plupart des gens ne sait pas c'est que Felix est la véritable victime et le harceleur ne s'arrêtera pas tant qu'il n'aura pas complètement brisé sa vie. Tout a commencé par des textos anodins dans un crescendo qui vire très vite à la persécution : un homme suit Felix comme son ombre. Les violences ne se limitent plus à sa ville, elles le poursuivent jusqu'à son travail dans une base militaire en impliquant ses collègues et finit par frapper sa famille et ses amis. Felix ne sait plus en qui avoir confiance.

## STALKER

Le voci corrono su Felix. Un numero di telefono anonimo mette in giro che lui molesta e sfrutta le donne. Le voci si spargono ovunque in paese. Ma ciò che la maggior parte della gente non sa è che Felix è la vera vittima, e lo stalker non si fermerà finché la sua vita non sarà distrutta. Era partito con un innocente messaggio di testo, ma si intensifica fino a una persecuzione continua, con qualcuno che segue Felix come un'ombra. Ciò che inizia in paese lo segue fino al suo lavoro in una base militare, coinvolge i suoi colleghi, e infine le minacce colpiscono direttamente la famiglia e gli amici. Felix non sa di chi fidarsi.

SWITZERLAND

---

**SRG SSR**

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

**Fais pas genre !**

**PRODUCING ORGANISATION**

Close Up Films

**COPRODUCING ORGANISATION**

RTS Radio Télévision Suisse

**DATE POSTED ONLINE**

04/06/2023

**ORIGINAL LANGUAGE**

French

**WEBSITE**

[rts.ch](https://rts.ch)

**GENDER JOURNEYS**

Gender is everywhere, everyone is talking about it, for better or for worse. But what exactly is it? *Gender Journeys* explains it all and gives you the keys to both understanding and tolerance.

**FAIS PAS GENRE !**

*Gender* est sur toutes les bouches, tout le monde en parle, en bien ou en mal. Mais ça veut dire quoi exactement ? *Fais pas genre !* nous explique tout et nous donne les outils pour être mieux informés et plus tolérants.

**VIAGGI NEL GENERE**

Il genere è ovunque, tutti ne parlano, bene o male. Ma che cosa è davvero? *Viaggi nel genere* vi spiega tutto e vi dà strumenti per essere insieme più informati e tolleranti.

## TÜRKIYE

## TRT

TURKISH RADIO TELEVISION  
CORPORATION

## Zionism: Manufacturing a State

**DIRECTION, PROJECT MANAGER**

Yasin Okal

**CONTENT MANAGER**

Aslıhan Eker Çakmak

**PRODUCING ORGANISATION**

TRT World

**DATE POSTED ONLINE**

26/01/2024

**ORIGINAL LANGUAGE**

English

**WEBSITE**

[youtu.be](https://youtu.be)

**ZIONISM: MANUFACTURING A STATE**

We explore the intricate ties between religion, ideology, and Israel's brutal war on Gaza. Featuring Jewish rabbis and scholars, the documentary critiques the impact of Zionism on Judaism. The film traces historical roots, connecting the ideology to today's Gaza events, and offering a nuanced look at the complex interplay of religion and ideology in Israel's history.

**SIONISME : FABRIQUER UN ÉTAT**

Un documentaire qui analyse les liens complexes entre religion, idéologie et la guerre brutale à Gaza menée par Israël. Avec la participation de rabbins et d'universitaires juifs, ce documentaire dénonce l'influence du sionisme sur l'hébraïsme. Il retrace les racines historiques du sionisme en les mettant en lien avec les événements d'aujourd'hui à Gaza et en posant un regard analytique sur l'interaction très trouble entre religion et idéologie dans l'histoire d'Israël.

**SIONISMO: FABBRICARE UNO STATO**

Esploriamo gli intricati legami tra religione, ideologia e la brutale guerra di Israele a Gaza. Con la partecipazione di rabbini e studiosi ebrei, il documentario denuncia l'impatto del sionismo sull'ebraismo. Il film traccia le radici storiche, collegando l'ideologia agli eventi odierni di Gaza, e offre uno sguardo articolato sulla complessa interazione tra religione e ideologia nella storia di Israele.

## UKRAINE

## UA:PBC

SUSPILNE UKRAINE

## Klion: znayty voyennoho zlochyntsia

## DIRECTION

Vladyslav Vasylychenko

## DESIGNER, SOUND TRACK

Aleksandr Stratonov

## PHOTOGRAPHY

Svitlana Koval

CONTENT MANAGER,  
SOCIAL MEDIA EDITOR

Nataliya Stratonova

## PROJECT MANAGER

Inna Biletska

## PRODUCERS

Inna Biletska, Alla Sadovnyk

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

23/11/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Ukrainian

## WEBSITE

[youtube.com](https://youtube.com)

## MAPLE. TO IDENTIFY A WAR CRIMINAL

Thanks to a video published by the Russian propagandist and singer Yulia Chicherina, journalists are on the trail of a Russian officer who was wanted for more than a year as being responsible for the atrocities in Yahidne, Chernihiv region. There, 366 villagers were held hostage in the basement of the school for 27 days, and ten of them died during this detention. Now that journalists know what the Russian soldier with the call sign "Maple" looks like, they can search for him with the help of artificial intelligence. But the task turns out to be much harder than they expected. In this documentary detective story, you will learn the details of the search for war criminals, and the lengths to which Russian officers are willing to go to avoid responsibility for war crimes.

## MAPLE. POUR IDENTIFIER UN CRIMINEL DE GUERRE

Grâce à une vidéo publiée par Yulia Chicherina, chanteuse et propagandiste russe, des journalistes sont sur les traces d'un officier russe, recherché depuis plus d'un an pour avoir commis des atrocités à Yahidne, un village ukrainien dans la région de Tchernihiv. Quelque 360 villageois de Yahidne ont été retenus en otage dans la cave d'une école pendant 27 jours par le bourreau et dix d'entre eux sont morts en captivité. Connaissant le visage de l'officier, dont le nom de guerre est Maple, les journalistes pensent pouvoir le localiser grâce à l'Intelligence Artificielle, mais l'opération sera beaucoup plus compliquée que prévu. Dans ce documentaire d'investigation, l'usager découvrira les modalités de recherche des criminels de guerre et les stratagèmes des officiers russes prêts à faire tout échapper à l'accusation de crimes de guerre.

## MAPLE. IDENTIFICARE UN CRIMINALE DI GUERRA

Grazie a un video pubblicato dalla propagandista e cantante russa Yulia Chicherina, i giornalisti sono sulle tracce di un ufficiale russo ricercato da più di un anno come responsabile delle atrocità compiute a Yahidne, nella regione di Chernihiv. 366 abitanti del villaggio sono stati tenuti in ostaggio nel seminterrato della scuola per 27 giorni e dieci di loro sono morti durante la detenzione. Ora che i giornalisti conoscono l'aspetto del soldato russo noto con il nome di battaglia "Maple", possono cercarlo con l'aiuto dell'intelligenza artificiale. Ma il compito si rivela molto più difficile del previsto. In questo documentario poliziesco scoprirete i dettagli della ricerca dei criminali di guerra, e fin dove gli ufficiali russi sono disposti a spingersi per evitare la responsabilità dei crimini di guerra.

DIGITAL  
FICTION

---

CZECH REPUBLIC

---

ČRO

Disappearance  
[vltava.rozhlas.cz](http://vltava.rozhlas.cz)

ČT

No Big Deal  
[vltava.rozhlas.cz](http://vltava.rozhlas.cz)

FRANCE

---

ARTE FRANCE

Those Who Blush  
[melocotonfilms.com](http://melocotonfilms.com)

FRANCE  
TÉLÉVISIONS

Split  
[france.tv](http://france.tv)

GERMANY

---

ARD

Levels & Soundtracks Presents: Game on Symphony  
[br-klassik.de](http://br-klassik.de)

ZDF

Clashing Differences  
[zdf.de](http://zdf.de)

ITALY

---

RAI

Yet We Fall Happy  
[raiplay.it](http://raiplay.it)

NETHERLANDS (THE)

---

NPO

Zapp Detective: Emma's Juice  
[zapp.nl](http://zapp.nl)



**POLAND**

---

**TVP**

Processes  
[youtube.com](https://www.youtube.com)

**PORTUGAL**

---

**RTP**

Astro-Bro  
[rtp.pt](https://www.rtp.pt)

**SPAIN**

---

**RTVE**

Eighteen  
[rtve.es](https://www.rtve.es)

**SWEDEN**

---

**SVT**

24/7  
[svtplay.se](https://www.svtplay.se)

**SWITZERLAND**

---

**SRG SSR**

The Last Rhaeto Romansh  
[rtr.ch](https://www.rtr.ch)

**TÜRKIYE**

---

**TRT**

Rumi  
[tabii.com](https://www.tabii.com)

## CZECH REPUBLIC

## ČRO

ČESKÝ ROZHLAS

## Mizení

## SCRIPT

Matěj Samec

## DIRECTION

Bohdan Karásek

## ACTORS

David Prachař,

Matyáš Řezníček,

Eliáš Vyskočil

## SOUND TRACK DESIGNER

Džian Baban

## PHOTOGRAPHY,

## WEBSITE EDITOR

Tomáš Vodňanský

## SOCIAL MEDIA EDITOR

Michael Erhart

## PRODUCER,

## PROJECT MANAGER

Klára Vičíková

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

11/01/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## WEBSITE

[vltava.rozhlas.cz](http://vltava.rozhlas.cz)

## DISAPPEARANCE

Prague, Holešovice district, Komunardu street. The boy was last seen in front of the bank's security camera. He was never heard from again. Two men now sit opposite each other in the interrogation room. Will they be able to find out where "Mostbeautifulboy" disappeared? Czech Radio Vltava's psycho-thriller podcast talks about the limits of love, crime and truth. And about places, you simply should not go!

## DISPARITION

Prague, rue Komunardů dans le quartier de Holešovice. Le jeune homme a été vu pour la dernière fois devant une banque grâce aux caméras de surveillance. Puis plus rien. Deux hommes sont assis l'un en face de l'autre dans la salle des interrogatoires. Réussiront-ils à découvrir ce qu'est devenu "Mostbeautifulboy"? Le podcast de Radio Ceca Vltava est un thriller psychologique qui nous parle de l'amour et de ses limites, de crime, de vérité et de lieux où l'on ne devrait jamais s'aventurer.

## SPARIZIONE

Praga, quartiere Holešovice, via Komunardu. Il ragazzo è stato visto per l'ultima volta davanti alla telecamera di sicurezza della banca. Poi, più nulla. Due uomini siedono ora uno di fronte all'altro nella stanza degli interrogatori. Riusciranno a scoprire dove è scomparso "Mostbeautifulboy"? Il psico-thriller podcast di Radio Ceca Vltava è un thriller psicologico che parla dei limiti dell'amore, di crimine e verità. E di luoghi in cui proprio non si dovrebbe andare!

## CZECH REPUBLIC

ČT

ČESKÁ TELEVIZE

## No Big Deal

## DIRECTION

Jan Vejnar

## SOUND TRACK

Aid Kid

## PHOTOGRAPHY

Šimon Dvoráček

## PRODUCERS

Jakub Mahler (Creative),

Karolína Vodicková,

Romana Špíková (Executive)

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

29/09/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## NO BIG DEAL

This drama series with comic and satirical touches explores from different perspectives the intimate lives of young adults under the influence of “communication platforms” in their lives, and in particular the OnlyFans network, which has grown in popularity in recent years. In the story of Žofie and Roman, a couple in crisis, and their friend Andrea, we witness the sexual, psychological, and social evolution of all three characters, as well as various observations, comments, and cultural reflections. The plot revolves around the unexpected entry of the influencer Andrea into the couple's stagnant life, who initiates them towards an ambiguous emancipation and the admission of their own weaknesses and addictions.

## NO BIG DEAL

Une série qui scrute avec humour et sarcasme la vie intime de jeunes adultes accros aux “plateformes de communication”, notamment à OnlyFans, un network devenu très populaire ces dernières années. La fiction suit l'évolution de Žofie et Roman, un couple en crise, et de leur copain Andrea dans leur cheminement psychologique, social et sexuel, ponctué de réflexions et d'analyses culturelles. L'intrigue tourne autour de l'entrée d'Andrea, un influenceur, dans la vie du couple qui stagne. Une rencontre qui les poussera vers une sorte d'émancipation ambiguë les portant à reconnaître leurs faiblesses et leurs dépendances.

## NO BIG DEAL

Questa serie drammatica con tocchi comici e satirici esplora da diverse prospettive la vita intima dei giovani adulti sotto l'influenza delle “piattaforme di comunicazione” nelle loro vite, e in particolare il network OnlyFans, che è cresciuto in popolarità negli ultimi anni. Nella storia di Žofie e Roman, una coppia in crisi, e del loro amico Andrea, assistiamo all'evoluzione sessuale, psicologica e sociale di tutti e tre i personaggi, oltre a diverse osservazioni, commenti e riflessioni culturali. La trama ruota attorno all'inaspettato ingresso dell'influencer Andrea nella vita stagnante della coppia, che li avvia verso un'ambigua emancipazione e l'ammissione delle proprie debolezze e dipendenze.

## FRANCE

## ARTE FRANCE

## Ceux qui rougissent

**SCRIPT**

Johan Rouveyre, Louise Silverio,  
Julien Gaspar-Oliveri

**DIRECTION**

Julien Gaspar-Oliveri

**PHOTOGRAPHY**

Martin Rit

**PRODUCING ORGANISATION**

Melocoton Films

**COPRODUCING ORGANISATIONS**

Arte, Box Productions, RTS

**PRODUCTION YEAR**

2024

**DATE POSTED ONLINE**

24/09/2024

**ORIGINAL LANGUAGE**

French

**WEBSITE**

[melocotonfilms.com](http://melocotonfilms.com)

**THOSE WHO BLUSH**

A dozen high school students in a drama class find themselves stuck with a substitute teacher for a month. As they recite Shakespeare keeping their distance, the teacher abruptly interrupts the rehearsal. At an age where young people hide their emotions behind a mask, their heads either too high or too low, the question of intimate interactions becomes increasingly inescapable.

**CEUX QUI ROUGISSENT**

Une dizaine de lycéens en option théâtre voient débarquer un professeur remplaçant pour un mois. Alors qu'ils déclament Shakespeare en gardant leur distance, l'enseignant coupe court à la répétition. Au cœur d'un âge où l'on avance souvent masqué, le regard trop haut ou la tête trop baissée, la question de l'intime s'impose à eux.

**QUELLI CHE ARROSSISCONO**

Una dozzina di studenti di scuola superiore si ritrova per un mese con un supplente nel corso di teatro. Mentre recitano Shakespeare, attenti a mantenere le distanze, l'insegnante interrompe bruscamente le prove. A un'età in cui i giovani nascondono le loro emozioni dietro una maschera, la testa sempre troppo alta o troppo bassa, la questione delle interazioni intime diventa sempre più ineludibile.

## FRANCE

FRANCE  
TÉLÉVISIONS

## Split

## SCRIPT

Iris Brey,  
Clémence-Madeleine Perdrillat

## DIRECTION

Iris Bey

## SOUND TRACK

Maud Geffray,  
Rebeka Warrior

## PHOTOGRAPHY

Ines Tabarin

## PRODUCERS

Fabienne Servan-Schreiber,  
Charlotte Ortiz (Cinétévé)

## PRODUCING ORGANISATIONS

France TV Slash, Cinétévé

## COPRODUCING ORGANISATION

France Télévisions

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

24/11/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

French

## WEBSITE

[france.tv](https://france.tv)

## SPLIT

On the set of a film, Anna, a 30-year-old stuntwoman, falls in love with the star she is standing in for. She thought she was happily married, but will she have the courage to step outside her heterosexuality and confront this overwhelming desire? *Split* takes the troubled relationship between an actress and her stand-in as a starting point for a behind-the-scenes look at the filming process. The series, whose actual filming involved an intimacy coordinator, combines form and content to tell the story of its heroine's turmoil. *Split* follows in the footsteps of its creator and director Iris Brey, who has made a name for herself in deconstructing the way in which women's bodies are viewed.

## SPLIT

Sur le tournage d'un film, Anna, une doublure cascade de 30 ans, tombe amoureuse de la star qu'elle double. Elle qui se pensait heureuse dans son couple, va-t-elle avoir le courage de sortir de l'hétérosexualité pour se confronter à ce désir bouleversant ? *Split* part du trouble qui s'instaure entre une actrice et sa doublure pour nous plonger dans les coulisses d'un tournage. La série, dont le véritable tournage a fait appel à une coordinatrice d'intimité, lie le fond à la forme pour raconter les bouleversements de son héroïne. *Split* s'inscrit dans la continuité des écrits de sa créatrice et réalisatrice Iris Brey, qui s'est illustrée dans la déconstruction du regard sur le corps des femmes.

## SPLIT

Sul set di un film, Anna, trentenne stunt-woman, si innamora dell'attrice di cui è la controfigura. Pensava di essere felicemente sposata, ma avrà il coraggio di andare oltre la sua eterosessualità e affrontare questo desiderio travolgente? *Split* parla dalla relazione travagliata tra un'attrice e la sua controfigura ed esplora il dietro le quinte del lavoro sul set. Questa serie, le cui riprese hanno coinvolto una coordinatrice di intimità, unisce forma e contenuto per raccontare l'inquietudine della protagonista. *Split* sviluppa i temi cari alla creatrice e regista Iris Brey, che si è imposta all'attenzione per decostruire il modo in cui viene visto il corpo delle donne.

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

**Levels & Soundtracks  
présentiert Game  
on Symphony mit Orchester  
und Éimear Noone  
auf Twitch**

## DIRECTION

Felix Hentschel

## HOST

Fridl Achten

## CONDUCTOR

Éimear Noone

## PHOTOGRAPHY

Markus Greißl, Harald Schulze,  
Nicole Christmann, Michael Ackermann,  
Joanna Lenz, Joana Salamon,  
Odwin v. Wurb, Kirsten Lüttjohann,  
Elisabeth Kölbl, Emilian Schreiber,  
Jan Kienle

## PROJECT MANAGERS

Annekatri Hentschel, Sebastian König,  
Alexandra Jäger

## DESIGNERS

Felix Hentschel, Markus Greißl

## DEVELOPERS

Annekatri Hentschel, Sebastian König

## PRODUCING ORGANISATION

BR-Klassik

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

01/02/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## WEBSITE

[br-klassik.de](http://br-klassik.de)

**LEVELS & SOUNDTRACKS PRESENTS: GAME ON SYMPHONY**

The BR-Klassik podcast *Levels & Soundtracks* and the Münchner Rundfunkorchester are teaming up to bring epic video game music such as *Starfield* and classics like *Tetris* and *Super Mario* not only on stage, but where the gaming community feels at home: the Twitch platform, entered for the first time by an ARD orchestra. Taking the podium is video game specialist Éimear Noone, who composed for *World of Warcraft* and conducted at the 2020 Oscars. Host Fridl Achten welcomes such big names from the gaming community as streamers Maurice Weber and Michael Krogman, talking video game music in a fun, direct and emotional way. For podcast guests and listeners, this music is associated with intense memories: growing in front of the console, video games as a recipe for loneliness, gaming as balance in stressful adult life. The music inspires an anecdotal and emotional narrative.

**LEVELS & SOUNDTRACKS PRÉSENTE : GAME ON SYMPHONY**

Avec son podcast *Levels & Soundtracks*, BR-Klassik et l'Orchestre de la Radio de Munich ont uni les forces pour porter sur scène la musique des jeux vidéo épiques, comme *Starfield*, ou des plus classiques *Tetris* et *Super Mario*, mais surtout là où la communauté des gamers se trouve dans son élément : la plateforme Twitch, utilisée pour la première fois par l'ARD Orchestra. Sur le podium, la cheffe d'orchestre et experte en jeux vidéo, Éimear Noone, qui a, entre autres, composé la musique de *World of Warcraft* et dirigé l'Orchestre de la cérémonie des Oscars de 2020. Fridl Achten, l'animateur, accueille les grands noms de la communauté vidéoludique, comme les streamers Maurice Weber et Michael Krogman, pour parler de façon drôle, cash et sensible de la musique de jeux vidéo. Cette musique rappelle des souvenirs marquants aux invités du podcast et aux auditeurs : grandir devant une console de jeu, échapper à la solitude, trouver un équilibre dans le monde stressant des adultes. Une musique qui inspire une narration anecdotique et émouvante.

**LEVELS & SOUNDTRACKS PRESENTA: GAME ON SYMPHONY**

Il podcast di BR-Klassik *Levels & Soundtracks* e la Münchner Rundfunkorchester si uniscono per portare la musica epica di videogiochi come *Starfield* e i classici *Tetris* e *Super Mario* non solo sul palco, ma là dove la comunità dei gamers si sente a casa: la piattaforma Twitch, usata per la prima volta da un'orchestra ARD. Sul podio, la specialista di videogiochi Éimear Noone, che ha composto per *World of Warcraft* e ha diretto agli Oscar 2020. Il conduttore Fridl Achten accoglie i grandi nomi della comunità videoludica come gli streamer Maurice Weber e Michael Krogman, parlando di musica nei videogiochi in modo divertente, diretto ed emotivo. Per gli ospiti del podcast e gli ascoltatori, la musica dei videogiochi si associa a ricordi intensi: crescere davanti alla console, i videogiochi come ricetta per la solitudine, il gioco come equilibrio nella stressante vita adulta. La musica ispira una narrazione aneddotica ed emotiva.

## GERMANY

## ZDF

ZWEITES  
DEUTSCHES  
FERNSEHEN

## Clashing Differences

## DIRECTION

Merle Grimme

## SOUND TRACK

Nic Nagel

## PHOTOGRAPHY

Diara Sow

## PROJECT MANAGERS

Lucia Haslauer, Simon Ofenloch,  
Martin Gerhard

## PRODUCERS

Mimi Klein, Gabriela Sperl

## PRODUCING ORGANISATION

a little.film production

## COPRODUCING ORGANISATIONS

Sperl Film + Fernsehproduktion

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

06/10/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## WEBSITE

[zdf.de](http://zdf.de)

## CLASHING DIFFERENCES

To avoid being canceled, the House of Womxn association changes the composition of a panel to meet a diversity checklist. The resulting array of personalities, brought together to prepare for the international women's conference, threatens to completely destroy its public image. *Clashing Differences* is a powerful and urgent series that tackles the issues of discrimination and inequality. The film explores the intricacies of motivations, different approaches to discrimination, and the challenges of understanding each other. Through humour and satire, the series delves into everyday problems, relationships, and the need for belonging. *Clashing Differences* calls for self-reflection, dialogue, and a commitment to inclusivity in both film industry and society. The series aims to inspire meaningful change and create a world where everyone's voices are heard and valued.

## DES DIFFÉRENCES CONFLICTUELLES

Pour ne pas être mise à l'écart et répondre aux critères de diversité requis, l'association féministe House of Womxn décide de modifier la composition d'un panel. La vaste palette de personnalités qui en ressort, et qui doit préparer la conférence internationale, menace d'atomiser l'image publique de l'association. *Des différences conflictuelles* est une série impitoyable et actuelle sur la discrimination et les inégalités. La fiction analyse les motivations et les différentes approches pour aborder le thème de la discrimination, ainsi que les défis à relever pour arriver à une compréhension réciproque. Avec humour, cette satire pose un regard critique sur les problèmes quotidiens, les rapports humains et le besoin d'appartenance : une invitation à la réflexion, au dialogue et à l'engagement en faveur de l'inclusion dans l'industrie du cinéma et, plus en général, dans la société. Une série qui appelle au changement radical pour bâtir un monde inclusif où toutes les voix seront entendues et valorisées.

## CLASHING DIFFERENCES

Per evitare di essere cancellata, l'associazione House of Womxn modifica la composizione di un panel per soddisfare una checklist sulla diversità. L'assortimento di personalità che ne vien fuori, riunito per preparare la conferenza internazionale delle donne, minaccia di distruggere completamente la sua immagine pubblica. *Clashing Differences* è una serie incisiva e attuale che affronta i temi della discriminazione e della disuguaglianza. Il film esplora la complessità delle motivazioni, i diversi approcci alla discriminazione e le sfide da affrontare per comprendersi a vicenda. Attraverso l'umorismo e la satira, la serie analizza i problemi quotidiani, le relazioni e il bisogno di appartenenza. *Clashing Differences* invita alla riflessione, al dialogo e all'impegno per l'inclusione nell'industria cinematografica e nella società. La serie mira a ispirare un cambiamento significativo e a creare un mondo in cui le voci di tutti siano ascoltate e valorizzate.

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE  
ITALIANA

## Eppure cadiamo felici

## DIRECTION

Matteo Oleotto

## SOUND TRACK

Andrea Guerra

## PHOTOGRAPHY

Davide Sondelli

## DESIGNERS

Valerio D'Annunzio,  
Vanessa Picciarelli,  
Emanuela Canonico

## DEVELOPERS

Valerio D'Annunzio,  
Vanessa Picciarelli

## PRODUCER

Mauro Proietti

## PRODUCING ORGANISATION

Rai – Verdiana Bixio (Publispei)

## PRODUCTION YEAR

2022

## DATE POSTED ONLINE

05/10/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## WEBSITE

[raiplay.it](http://raiplay.it)

## YET WE FALL HAPPY

Gioia Spada is 16 and navigating the turmoil of adolescence. Her mother, Sabrina, constantly uproots their lives, leading to another move to Gorizia, where they live with Gioia's eccentric grandmother, Claudia. Starting a new school is challenging for Gioia, a loner who avoids social media. She is solaced by her passion for taking pictures of people with their backs turned – a world captured from behind. At school, she meets Sara, clashes with the popular Ludovica, and encounters the charismatic DJ Andrea. Her only confidant is the rebellious teacher, Bove. Despite Andrea's interest, Gioia is drawn to Lo, a mysterious boy with a dark past who lives on the streets. Unbeknownst to her, the truth about Lo will soon upend her life. *Yet We Fall Happy*, is freely inspired by Enrico Galiano's novel.

## ET POURTANT, LE BONHEUR EST LÀ

Gioia Spada, 16 ans, navigue à vue dans les turbulences de l'adolescence. Sabrina, sa mère, chahute encore sa vie en déménageant, pour la énième fois, à Gorizia où elles s'installent avec Claudia, la grand-mère de Gioia, une vieille dame très excentrique. Changer d'école est une nouvelle épreuve pour Gioia, ado renfermée et solitaire, qui évite les réseaux sociaux. Pour échapper à la solitude, elle se concentre sur sa grande passion : photographier les gens de dos. Capturer le monde par derrière. Au lycée, elle fait connaissance avec Sara, se dispute avec la très populaire Ludovica et rencontre Andrea, un DJ charismatique. Son seul et unique confident, c'est Bove, un prof rebelle. Andrea la drague mais Gioia est irrésistiblement attirée par Lo, un jeune type mystérieux au passé obscur qui vit dans la rue. Quand Gioia découvrira sans le vouloir la vérité sur Lo, sa vie en sera bouleversée. *Et pourtant, le bonheur est là* est librement inspiré du roman de Enrico Galiano.

## EPPURE CADIAMO FELICI

Gioia Spada ha 16 anni e sta affrontando le turbolenze dell'adolescenza. Sua madre Sabrina, stravolge continuamente le loro vite, portandole a un altro trasloco a Gorizia, dove vivono con l'eccentrica nonna di Gioia, Claudia. Iniziare una nuova scuola è difficile per Gioia, una ragazza solitaria che evita i social media. Si consola con la sua passione per le foto di persone di spalle – un mondo catturato da dietro. A scuola conosce Sara, si scontra con la popolare Ludovica e incontra il carismatico Dj Andrea. Il suo unico confidente è l'insegnante ribelle Bove. Nonostante l'interesse di Andrea, Gioia è attratta da Lo, un misterioso ragazzo dal passato oscuro che vive per strada. A sua insaputa, la verità su Lo sconvolgerà presto la sua vita. *Eppure cadiamo felici* è liberamente ispirato al romanzo di Enrico Galiano.



## NETHERLANDS (THE)

## NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEPZapp Detective:  
Emma's Juice

## DIRECTION

André Broertjes

## PHOTOGRAPHY

Renée Geerards

## CONTENT MANAGERS

Femke Hesemans,  
Marlou Wens

## PROJECT MANAGER

Simone Post

## EDITOR

Lenneke Arts

## CONCEPT DEVELOPER

Rosanne van de Leemkolk

## WEBSITE,

## SOCIAL MEDIA EDITORS

Thirsa van Lier, Maryse de Bruijne

## PRODUCERS

Larissa Willemsen, Lisa de Gelder,  
Sophie Vriend

## PRODUCING ORGANISATION

KRO-NCRV

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

05/01/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

## WEBSITE

[zapp.nl](http://zapp.nl)

## ZAPP DETECTIVE: EMMA'S JUICE

Dutch celebrity Emma Wortelboer, set to launch her sensational gossip channel, is murdered at a masked party. Eight prominent teen idols, YouTubers, and influencers have only twelve hours to solve this crime and uncover secrets caught on hidden cameras in everyday gadgets like robot hoovers and smart doorbells. It is a race against time to prevent their own secrets from being exposed. Each episode brings the young detectives closer to the truth, exposing further layers of intrigue and suspense. Viewers are engaged through interactive tasks and clues to find on social media, while reflecting on the ethical implications of online gossip and behaviour. *Zapp Detective: Emma's Juice* is a transmedia whodunnit that captivates its audience with its unique blend of drama, mystery, and interactivity, making it a standout in children's programming.

## ZAPP DÉTECTIVE : LES POTINS D'EMMA

*Zapp Detective : Les potins d'Emma* est une série policière transmédia pour les plus jeunes qui combine drames, mystères et interactivité. La série s'ouvre sur le meurtre d'une célèbre youtubeuse, Emma Wortelboer, dans un bal masqué. Juste avant d'être empoisonnée, Emma s'apprêtait à lancer sa chaîne de potins : du lourd, du sensationnel sur les secrets compromettants de Youtubers et de célébrités. Huit stars du Net, Youtubers et influenceurs, qui étaient au bal, ont douze heures de temps pour trouver l'assassin et empêcher que leurs secrets soient jetés en pâture sur la toile. Emma avait recueilli des informations compromettantes sur leur compte grâce à des caméras cachées dans des ustensiles du quotidien, tels que des aspirateurs-robots ou des sonnettes intelligentes. Les enquêteurs en herbe doivent boucler l'affaire avant que la chaîne d'Emma ne diffuse automatiquement leurs secrets. À Chaque épisode, les jeunes détectives détricotent quelques mailles de l'épais tissu d'intrigues et de suspense en se rapprochant toujours plus de la vérité. Les usagers, qui doivent trouver des indices sur les réseaux, interagissent dans les investigations tout en étant incités à réfléchir sur les implications éthiques de la colophonie et le comportement vertueux à tenir en ligne. *Zapp Detective : Les potins d'Emma*, qui fascine avec son mix de drames, de mystères et de participation interactive, est une série éducative et ludique pour les plus jeunes.

## ZAPP DETECTIVE: I PETTEGOLEZZI DI EMMA

La celebrità olandese Emma Wortelboer, pronta a lanciare il suo strepitoso canale di gossip, è assassinata durante una festa in maschera. Otto celebri "teen idol", YouTubers e influencers hanno solo dodici ore di tempo per risolvere questo crimine e scoprire i segreti registrati da telecamere nascoste in dispositivi come robot aspirapolvere e campanelli intelligenti. È una corsa contro il tempo, per evitare che i loro stessi segreti vengano messi in piazza. Ogni episodio porta i giovani detective più vicini alla verità, svelando livelli ulteriori di intrigo e suspense. Gli spettatori sono coinvolti attraverso compiti interattivi e indizi da trovare sui social media, mentre riflettono sulle implicazioni etiche del gossip e del comportamento online. *Zapp Detective: I pettegozzetti di Emma* è un giallo deduttivo transmediale che affascina il pubblico con la sua miscela unica di dramma, mistero e interattività, che lo rende un prodotto di spicco nella programmazione per bambini.

## POLAND

## TVP

TELEWIZJA POLSKA

## Procesy

## DIRECTION

Andrei Kashpersky

## PRODUCING ORGANISATION

TVP (BielsatTV)

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

26/11/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Belarusian

## WEBSITE

[youtube.com](https://youtube.com)

## PROCESSES

An award-winning dystopian YouTube series, infused in satire, grotesque, absurd and black humour, offers an artistic reflection on the Belarusian reality of today and the country's potential future. The authors ask what might happen if the ongoing socio-political processes are not stopped: unprecedented repression, the disintegration of society, for some living in constant fear and complete impunity for others, internal migrations, self-censorship, the triumph of intellectual nihilism and ignorance, the humiliation and scapegoating of the innocent. This tragicomic series explores the most absurd scenarios, trying to answer the question: scapegoating "What if...?". Each instalment is a self-contained story, but the individual episodes are linked together by recurring characters and artistic choices.

## LES PROCESSUS

Une série YouTube multirécompensée, satirique, grotesque, absurde, qui invite, dans un humour noir décapant, à poser un regard artistique sur la société biélorusse d'aujourd'hui et de demain. Les auteurs s'interrogent sur le futur de leur pays si les processus socio-politiques en cours ne devaient pas être stoppés : une répression sans précédent, la désintégration de la société, vivre avec la peur chevillée au corps pour certains et l'impunité totale pour d'autres, des déportations internes, l'autocensure, le triomphe du nihilisme intellectuel et de l'ignorance crasse, l'humiliation des innocents, réduits à boucs émissaires. La série tragicomique étudie les scénarios les plus absurdes pour tenter de répondre à la grande question : « Qu'est-ce qui se passerait si... ? ». Chaque épisode est une histoire bouclée, mais tous les épisodes sont reliés par les mêmes personnages et les mêmes choix artistiques.

## PROCESSI

Una pluripremiata serie YouTube distopica, intrisa di satira, grottesco, assurdo e umorismo nero, che propone una riflessione artistica sulla realtà bielorusse di oggi e sul potenziale futuro del Paese. Gli autori si chiedono cosa potrebbe accadere se i processi socio-politici in corso non venissero fermati: una repressione senza precedenti, la disintegrazione della società, per alcuni vivere nella paura costante e per altri la completa impunità, le migrazioni interne, l'autocensura, il trionfo del nichilismo intellettuale e dell'ignoranza, l'umiliazione degli innocenti usati come capro espiatorio. Questa serie tragicomica esplora gli scenari più assurdi, cercando di rispondere alla domanda: "Che cosa accadrebbe se...?". Ciascuna puntata è una storia autonoma, ma i singoli episodi sono collegati tra loro da personaggi e scelte artistiche ricorrenti.

## PORTUGAL

## RTP

RADIO E TELEVISÃO  
DE PORTUGAL

## Astro-Mano

## DIRECTION

Pedro Ferreira

## SOUND TRACK

António Santos

## PROJECT MANAGER

Rui Capitão

## PRODUCING ORGANISATIONS

TOCA Produções, RTPLAB

## DATE POSTED ONLINE

21/06/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Portuguese

## WEBSITE

[rtp.pt](http://rtp.pt)

## ASTRO-BRO

Pedro and Astro-Bro are galaxies apart. Pedro leads a dull and meaningless life, while Astro-Bro lives oppressed in his planet. Astro-Bro accidentally crashes on Earth and from their meeting an unexpected friendship is born that will transform their lives. Astro-Bro wants to help Pedro find meaning in his life and Pedro wants to help Astro-Bro return home. An adventure that takes us back to the science fiction films of the 1980s and explores the iconic imagery of those years. In six 20-minute episodes, the action proceeds in a dynamic shooting style, with a recurring use of visual and special effects that transport viewers between two worlds in different galaxies. The script, filled with a strong dose of humour, is a brisk comedy depicting the dreams, fears, and ambitions of early adulthood. With a small cast, the series is set in the suburbs of Lisbon, where rural and urban areas merge to create a unique landscape with a distinctive aesthetic that has changed little since the 1980s.

## ASTRO-BRO

Pedro et Astro-Bro vivent dans des galaxies très éloignées l'une de l'autre. Pedro mène une vie terne et privée de sens, alors que Astro-Bro se sent oppressé sur sa planète. Un beau jour, Astro-Bro s'écrase par hasard sur la Terre et tombe sur Pedro. Une rencontre qui se transforme très vite en une amitié qui fera basculer leur destin. Astro-Bro s'emploie pour que Pedro trouve un sens à sa vie, alors que Pedro veut aider Astro-Bro à retourner sur sa galaxie. Une aventure qui nous propulse dans les films de science-fiction des années 80 en nous plongeant dans le monde iconique de l'époque. Dans les 6 épisodes, de 20 minutes chacun, l'action, filmée avec rythme grâce aux effets spéciaux et aux effets visuels, balade le spectateur entre deux mondes dans plusieurs galaxies. Une comédie, pleine de grâce et d'humour, qui raconte les rêves, les peurs et les ambitions des jeunes adultes. Avec un mini-casting, Astro-Bro plante son décor dans la périphérie de Lisbonne, là où les zones rurales et les zones urbaines ne font qu'une, en créant un paysage unique et typique des années 80 qui n'a pas beaucoup changé depuis.

## ASTRO-BRO

Pedro e Astro-Bro vivono a galassie di distanza. Pedro conduce una vita noiosa e priva di significato, mentre Astro-Bro vive oppresso nel suo pianeta. Astro-Bro si schianta per caso sulla Terra e dal loro incontro nasce un'amicizia inaspettata che trasformerà le loro vite. Astro-Bro vuole aiutare Pedro a trovare un senso alla sua vita e Pedro vuole aiutare Astro-Bro a tornare a casa. Un'avventura che ci riporta ai film di fantascienza degli anni '80 ed esplora l'immaginario iconico di quegli anni. In sei episodi da 20 minuti, l'azione procede con uno stile di ripresa dinamico, con un uso ricorrente di effetti visivi e speciali che trasportano gli spettatori tra due mondi in galassie diverse. La sceneggiatura, con una forte dose di umorismo, è una commedia garbata che descrive i sogni, le paure e le ambizioni della prima età adulta. Con un cast ridotto, la serie è ambientata nella periferia di Lisbona, dove le aree rurali e urbane si fondono per creare un paesaggio unico, con un'estetica caratteristica, che è cambiata poco dagli anni '80 a oggi.

## SPAIN

## RTVE

RADIOTELEVISIÓN  
ESPAÑOLA

## Dieciocho

## DIRECTION

Hammudi Al-Rahmoun Font,  
Damià Serra Cauchetiez

## CONTENT MANAGER

Alberto Fernández

## PRODUCING ORGANISATIONS

RTVE, À Punt Radiotelevisió  
de les Illes Balears (IB3)

## COPRODUCING ORGANISATIONS

Little Dream Films,  
Set Màgic Audiovisual, The Fly Hunter,  
Empatic Films

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

23/10/2024

## ORIGINAL LANGUAGES

Spanish, Valencian, Arabic

## WEBSITE

[rtve.es](http://rtve.es)

## EIGHTEEN

Cèlia and Moha meet in a kitchen. For Cèlia this job is a sentence: she has to serve hours of community service, ordered by a judge. For Moha this job is a reward, bringing him closer to his goal of obtaining his papers. Although it does not seem like it, the two have much in common as they find out as they overcome prejudices and begin to see each other as they really are. *Eighteen* is a series about the difficulty of communicating, the impossible love between Moha and Cèlia, the constant struggle of Sandra, the social educator, the prejudices of Matías, Cèlia's brother, and the reluctance of their mother Ester. It is an intimate series that deals with the dreams, prejudices, and loneliness of the protagonists as they discover their first love.

## DIX-HUIT

Cèlia et Moha se rencontrent dans une cuisine. Pour Cèlia, ce boulot est une punition : un juge l'a condamnée à plusieurs heures de travaux d'intérêt général. Pour Moha, c'est une récompense qui le rapproche de l'Eldorado : obtenir des papiers. Même si tout semble les séparer, en surmontant leurs préjugés et en s'acceptant mutuellement, Cèlia et Moha se découvriront de nombreux points communs. *Dix-huit* est une série qui nous parle d'incommunicabilité, de l'amour impossible entre Cèlia et Moha, des efforts constants de Sandra, l'assistante sociale, des préjugés de Matías, le frère de Cèlia, et des réticences de sa mère, Ester. Une série intimiste, sur les rêves, les préjugés et la solitude de Cèlia et Moha, alors qu'ils découvrent l'amour pour la première fois.

## DICHIOTTO

Cèlia e Moha si incontrano in una cucina. Per Cèlia questo lavoro è una condanna: deve fare ore di servizi sociali, obbligata da un giudice. Per Moha questo lavoro è un premio, che lo avvicina al suo obiettivo di ottenere i documenti. Anche se non sembra, i due hanno molto in comune e lo scopriranno superando i pregiudizi e iniziando a vedersi per come sono realmente. *Diciotto* è una serie sulla difficoltà a comunicare, sull'amore impossibile tra Moha e Cèlia, sullo sforzo costante di Sandra, l'educatrice sociale, sui pregiudizi di Matías, il fratello di Cèlia, e sulla riluttanza della madre Ester. È una serie intima che affronta i sogni, i pregiudizi e la solitudine dei protagonisti mentre scoprono il loro primo amore.

## SWEDEN

## SVT

SVERIGES  
TELEVISION

## 24/7

## DIRECTION

Ayla Karlsson

## PHOTOGRAPHY

Karl-Oskar Bjurenstedt

## PROJECT MANAGER

Madeleine Adaktusson

## DATE POSTED ONLINE

10/11/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Swedish

## WEBSITE

[svtplay.se](http://svtplay.se)

## 24/7

Sara misses her brother Alexander and is determined to find out why he died. In the search of answers, she is thrown into an unfamiliar world of criminality and drugs, where she meets Benjamin and Ada. What are they doing there? *24/7* is a drama series about love, crime, grief and the pursuit for an identity. An unprecedented nationwide surge in gang-related crime and violence is the backdrop for our series, produced for a teenage audience, which focuses on the difficult search for identity and status. We show how criminal gangs systematically manipulate children and young adults, using them as runners, and how a promise of belonging and status leads to devastating consequences for all. The series tackles important topics and universal dilemmas related to being a teenager, such as family, relationships, community, money and drugs, and what's right and wrong, and in between.

## 24/7

Sara souffre de l'absence de son frère Alexandre et est prête à tout pour découvrir la raison de sa mort. En quête de vérité, elle atterrit dans un monde inconnu : le microcosme de la drogue et de la criminalité où elle rencontre Benjamin et Ada. Qu'est-ce qu'ils font dans ce bourbier ? *24/7* est une série pour adolescents et jeunes adultes qui parle d'amour, de crimes, de souffrance, de quête d'identité et de statut social. La toile de fond : une recrudescence de violences et de crimes au niveau national perpétrés par des gangs. La série montre comment ces bandes de criminels manipulent les enfants et les ados, qu'ils utilisent comme dealers, en leur faisant miroiter succès et reconnaissance avec des effets dévastateurs sur leur vie. *24/7* nous parle de l'adolescence et de ses grands dilemmes : la famille, les relations, la communauté, l'argent, la drogue, ce qui est bien, ce qui est mal, avec toute la gamme de gris au milieu.

## 24/7

Sara sente la mancanza di suo fratello Alexander ed è determinata a scoprire perché è morto. Alla ricerca di risposte, finisce in un mondo sconosciuto di criminalità e droga, dove incontra Benjamin e Ada. Cosa ci fanno lì? *24/7* è una serie drammatica che parla di amore, crimine, dolore e ricerca di un'identità. Un'impennata senza precedenti a livello nazionale di crimini e violenze legati alle gang fa da sfondo alla nostra serie, prodotta per un pubblico di adolescenti, che si concentra sulla difficile ricerca di identità e status. Mostriamo come le bande criminali manipolano sistematicamente bambini e giovani adulti, usandoli come corrieri, e come la promessa di appartenenza e status porti a conseguenze devastanti per tutti. La serie affronta temi importanti e dilemmi universali legati all'adolescenza: la famiglia, le relazioni, la comunità, il denaro e la droga, ciò che è giusto e sbagliato, o che sta nel mezzo.

## SWITZERLAND

## SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

## L'ultim Rumantsch

## PROJECT MANAGER

Flavio Bundi

## PRODUCER

Sophie Toth

## PRODUCING ORGANISATION

Shining Film

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

21/01/2024

## ORIGINAL LANGUAGES

Romansh, German

## WEBSITE

[rtr.ch](http://rtr.ch)

## THE LAST RHAETO ROMANSH

*The Last Rhaeto Romansh* is a 5-part fictional family drama set in the highly competitive publishing industry. At the heart of the series is the Durisch family, owner and operator of the largest media company in Graubünden. When the patron and founder Gion-Peder dies, a power struggle breaks out within the family. Gion-Peder included his granddaughter Ladina, who lives in exile in Zurich, in his will. Ladina is a committed activist and is vehemently in favour of animal rights and climate protection – issues that meet with resistance in the traditional media house. However, she is now supposed to run the last Rhaeto-Romanic newspaper *Posta*. But she soon finds herself in a quagmire of intrigue and power struggles.

## LE DERNIER DES ROMANCHES

*Le dernier des Romanches* est une saga familiale en 5 épisodes sur le monde impitoyable des médias. Au cœur de la série : la famille Durisch, propriétaire de la plus grande entreprise de médias du canton des Grisons. La mort de Gion-Peder, mécène et fondateur de l'empire éditorial, va déclencher une guerre familiale féroce. Le patriarche a couché Ladina, sa petite-fille, sur son testament. Ladina, exilée à Zurich loin des siens, est une activiste invétérée qui se bat pour la protection des animaux et de la planète, des convictions peu appréciées dans la très traditionaliste famille d'éditeurs. Et pourtant c'est elle qui sera appelée à diriger *Posta*, le dernier journal en langue romanche, en se retrouvant empiétrée dans un nid de vipères suintant l'intrigue et les luttes intestines.

## L'ULTIMO ROMANCIO

*L'ultimo romancio* è una saga familiare in 5 puntate ambientata nella competitiva industria editoriale. Al centro della serie c'è la famiglia Durisch, proprietaria della più grande azienda mediatica dei Grigioni. Quando il mecenate e fondatore Gion-Peder muore, scoppia una lotta di potere all'interno della famiglia. Gion-Peder ha incluso nel testamento la nipote Ladina, che vive in esilio a Zurigo. Ladina è un'attivista convinta e si schiera con forza per i diritti degli animali e la salvaguardia del clima, temi che incontrano resistenza nella tradizionalista media company. Tuttavia, ora è chiamata a dirigere l'ultimo giornale in lingua romancia *Posta*. Ma si ritrova presto in un ginepraio di intrighi e lotte di potere.

## TÜRKIYE

## TRT

TURKISH  
RADIO TELEVISION  
CORPORATION

Mevlânâ  
Celâleddîn-i  
Rûmî

## DIRECTION

Can Ulkay

## PROJECT MANAGER

Ahmet Okur

## PRODUCER

Kerim Ayyıldız

## PRODUCING ORGANISATION

Kale Film

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

07/05/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Turkish

## WEBSITE

[tabii.com](http://tabii.com)

## RUMI

In Konya, the 13th century capital of the Seljuk State, lived a man, Jalāl al-Dīn Muḥammad Rūmī, the great Islamic scholar, mystic, and poet who preached "Hearken to us for the story of mankind". The series tells the story of this exceptional person, the social and political events of the time; it covers his poems, aphorisms and of course his immortal masterpiece, the *Masnavi*, which is still relevant today. His search for truth and verity, two things we still long for today, the profound wisdom he attained through this pursuit and his journey to the deepest layers of the self, make the show into an extraordinary visual feast.

## ROUMI

C'est à Konya, la capitale du grand Empire seldjoukide, où a vécu au XIII<sup>e</sup> siècle Jalāl al-Dīn Muḥammad Rūmī, le penseur soufi et poète mystique, considéré comme le grand maître spirituel musulman, qui prêchait "Écoutez-nous pour l'histoire de l'humanité". La série brosse le portrait de cet homme d'exception dans le contexte socio-politique de l'époque au travers de ses poèmes, ses aphorismes et de son ouvrage majeur le *Masnavi*, considéré aujourd'hui encore comme l'œuvre la plus influente du soufisme. Sa quête de vérité et d'authenticité, auxquelles nous aspirons tous, sa sagesse, acquise au travers de ses recherches et de son voyage intérieur au plus profond de lui-même, font de cette fiction une merveilleuse représentation visuelle.

## RUMI

A Konya, la capitale dello Stato Selgiuchide del XIII secolo, visse un uomo, Jalāl al-Dīn Muḥammad Rūmī, il grande studioso, mistico e poeta islamico che predicava "Ascoltateci per la storia dell'umanità". La serie racconta la storia di questa persona eccezionale, gli eventi sociali e politici della sua epoca; ripercorre le sue poesie, i suoi aforismi e naturalmente il suo immortale capolavoro, il *Masnavi*, che è ancora attuale. La sua ricerca di verità e veridicità, cui aspiriamo ancora oggi, la profonda saggezza che raggiunse attraverso questa ricerca e il suo viaggio verso negli strati profondi del sé rendono questo lavoro una straordinaria festa di immagini.

DIGITAL  
INTERACTIVE

---



**BULGARIA**

---

**BNT**

BNT Fact Check

[bntnews.bg](https://bntnews.bg)

**CZECH REPUBLIC**

---

**ČRO**

The Society of Distrust

[irozhlaz.cz](https://irozhlaz.cz)

**ČT**

Directosaurus Rex: First Case

[decko.ceskatelevize.cz](https://decko.ceskatelevize.cz)

**FINLAND**

---

**YLE**

Mystery Train – An Escape Game on Tracks

[yle.fi](https://yle.fi)

**FRANCE**

---

**ARTE FRANCE**

Fortune

[astreammersive.io](https://astreammersive.io)

**GERMANY**

---

**ARD**

Tatort Pen & Paper / Twitch

[daserste.de](https://daserste.de)

**ZDF**

The AI Manifesto

[ki-manifest.de](https://ki-manifest.de)

**ITALY**

---

**RAI**

Cassandra

[rai.it](https://rai.it)

**JAPAN**

---

**NHK**

A Digital Exploration of a National Treasure:  
The Golden Hall of Chuson-ji Temple  
[nhk.jp](http://nhk.jp)

**NETHERLANDS (THE)**

---

**NPO**

The Gown and the Shipwreck  
[duikmee.dejurkenhetscheepswrak.nl](http://duikmee.dejurkenhetscheepswrak.nl)

**SPAIN**

---

**RTVE**

Lab Orquesta – Artificial Music for Humans  
[lab.rtve.es](http://lab.rtve.es)

**SWEDEN**

---

**SVERIGES  
RADIO**

Learn Finnish  
[sverigesradio.se](http://sverigesradio.se)

**SVT**

Gaming Corner Live  
[svtplay.se](http://svtplay.se)

**SWITZERLAND**

---

**SRG SSR**

Bloom  
*VR for Oculus Quest*

**UNITED KINGDOM**

---

**BBC**

Bring the Drama Festival  
[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)

**PAN-EUROPEAN**

---

**EBU**

Russification in Occupied Ukraine  
[investigations.news-exchange.ebu.ch](http://investigations.news-exchange.ebu.ch)

**BULGARIA****BNT**

BULGARIAN  
NATIONAL TELEVISION

**BNT**  
**Proverka na fakti****CONTENT MANAGER**

Maria Miteva

**WEBSITE, SOCIAL MEDIA EDITOR**

Vera Stoyanova

**PRODUCTION YEAR**

2024

**DATE POSTED ONLINE**

20/01/2024

**ORIGINAL LANGUAGE**

Bulgarian

**WEBSITE**

[bntnews.bg](http://bntnews.bg)

**BNT FACT-CHECK**

Bulgaria did not agree to host 6,000 Syrian and Afghan migrants in exchange for air Schengen membership, as factchecking has shown that the claim is based on misinformation and misinterpretation of sources. The Bulgarian government has clearly stated that it does not accept such conditions and it adheres to the rules of the Dublin Agreement for the reception of refugees.

**BNT FACT-CHECKING**

La Bulgarie a refusé d'accueillir 6.000 migrants et demandeurs d'asile syriens et afghans, contrepartie incontournable pour son adhésion à l'espace Schengen. Notre vérification des faits prouve qu'il s'agit d'une affirmation mensongère basée sur de la désinformation et une mauvaise interprétation des sources. Le gouvernement bulgare a déclaré ne pas vouloir se soumettre à ce conditionnement tout en restant dans le cadre des Accords de Dublin portant sur l'accueil des migrants.

**BNT FACT-CHECK**

La Bulgaria non ha davvero accettato di ospitare 6.000 migranti siriani e afghani in cambio dell'adesione all'area Schengen: il nostro fact-checking dimostra che l'affermazione si basa su disinformazione e interpretazione errata delle fonti. Il governo bulgaro ha dichiarato di non accettare tali condizioni e di attenersi alle norme previste dalla Convenzione di Dublino per l'accoglienza dei rifugiati.

## CZECH REPUBLIC

ČRO

ČESKÝ ROZHLAS

## Společnosti nedůvěry

## COPRODUCING ORGANISATIONS

SYRI (National Institute for Research on Socioeconomic Impacts of Diseases and Systemic Risks), Institute of Sociology of the Czech Academy of Sciences

## DATE POSTED ONLINE

12/06/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## WEBSITE

[irozhlas.cz](http://irozhlas.cz)

## THE SOCIETY OF DISTRUST

The innovative project by iROZHLAS.cz sheds light on the most widespread conspiracy theories in Czech society. Our aim was to investigate and delineate the extent of conspiracy beliefs and misinformation among people. Through an exclusive sociological survey, we classified society into eight distinct groups according to the degree of adhesion to the conspiracy mentality. Our inquiry attempted to answer several key questions: which conspiracies are shaping Czech society? Which ones are most likely to gain traction among Czechs? To what extent has the pandemic influenced the proliferation of conspiracies in the Czech Republic? Have political leaders failed in combating disinformation? When trust in social institutions wanes, it creates fertile ground for the spread of misinformation and conspiracy theories.

## LA SOCIÉTÉ DE SUSPICION

Le projet de iROZHLAS.cz met les pleins phares sur les théories du complot les plus répandues dans la République tchèque. Le projet évalue l'impact de la désinformation et des croyances conspirationnistes sur la population. Au terme de notre enquête sociologique, nous avons pu classifier la société en huit groupes selon leur degré d'adhésion à la pensée complotiste. L'enquête visait à répondre à plusieurs questions-clés : quels types de conspiration façonnent la société tchèque ? Quelles probabilités ont-elles de se répandre au sein de la population ? Dans quelle mesure la pandémie de Covid a influencé la prolifération des théories du complot dans la République tchèque ? Les politiques de lutte à la désinformation mises en place par le gouvernement ont-elles échoué ? Quand la confiance dans les institutions vacille, les théories du complot et la désinformation trouvent un terrain fertile pour gonfler et se propager.

## LA SOCIETÀ DELLA SFIDUCIA

Questo progetto innovativo di iROZHLAS.cz fa luce sulle teorie del complotto più diffuse nella società ceca. Il nostro obiettivo è stato quello di indagare e delineare la portata delle credenze cospirative e della disinformazione tra la gente. Attraverso un'esclusiva indagine sociologica, abbiamo classificato la società in otto gruppi distinti in base al grado di adesione alla mentalità complottista. La nostra indagine ha cercato di rispondere a diverse domande chiave: quali cospirazioni stanno dando forma alla società ceca? Quali hanno maggiori probabilità di diffondersi tra i cechi? In che misura la pandemia ha influenzato la proliferazione delle cospirazioni nella Repubblica Ceca? I leader politici hanno fallito nella lotta alla disinformazione? Quando la fiducia nelle istituzioni sociali diminuisce, si crea un terreno fertile per la diffusione di disinformazione e teorie del complotto.

## CZECH REPUBLIC

ČT

ČESKÁ TELEVIZE

Ředisaurus Rex:  
První přípa

## DIRECTION, CONTENT MANAGER

Jakub Novotný

## PROJECT MANAGER

Veronika Součková

## DESIGNER

Jakub Mareš

## DEVELOPERS

Jakub Novotný, Adam Balažovic,

Tereza Preislerová

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

24/03/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Czech

## WEBSITE

[decko.ceskatelevize.cz](http://decko.ceskatelevize.cz)

## DIRECTOSAURUS REX: FIRST CASE

*Directosaurus Rex* is a conversational detective adventure game for children aged 8 to 12. The player, as the headmaster of a dinosaur school, solves a theft case and learns to collect evidence, sort information, and draw conclusions. After the player decides guilty or not guilty based on the evidence, the entire story is played back to show the correct chain of evidence. *Directosaurus Rex* tries to “gamify” the issue of fake news by using an engaging story for the age group it is aimed at. Roughly one-third of Czechs believe at least in part in misleading news, manipulation and disinformation. It turns out that the best way to combat this phenomenon is to teach children, already at school age, to work critically with information, long before they succumb to fake news and disinformation and start to believe it uncritically.

## DIRECTOSAURUS REX : PREMIÈRE AFFAIRE

*Directosaurus Rex* est une aventure investigatrice dialoguée pour les enfants de 8 à 12 ans. Le joueur, dans le rôle d'un directeur d'école de dinosaures, doit résoudre une affaire de vol en apprenant à rassembler les preuves, à classer les informations et à en tirer des conclusions. Après que le gamer a prononcé son verdict de culpabilité ou de non-lieu, basé sur tous les éléments récoltés, l'affaire est dévoilée dans son entièreté pour vérifier l'exactitude du cheminement qui l'a porté à sa sentence. *Directosaurus Rex* veut gamifier la très sérieuse question des *fake news* en se basant sur ce jeu ludique pour les 8-12 ans. En République tchèque un tiers de la population croit aveuglément, ou en partie, aux infos déviantes, manipulatrices ou mensongères. Pour éradiquer le fléau à la racine, il faut éduquer les enfants dès l'âge de leur scolarisation en leur apprenant à analyser l'information avec un regard critique pour ne plus tomber dans le piège des *fakes*.

## DIRECTOSAURUS REX: PRIMO CASO

*Directosaurus Rex* è un'avventura investigativa dialogata per bambini dagli 8 ai 12 anni. Il giocatore, nei panni del preside di una scuola di dinosauri, risolve un caso di furto e impara a raccogliere prove, ordinare le informazioni e trarre conclusioni. Dopo aver deciso sulla colpevolezza in base alle prove, l'intera storia viene ripresentata per mostrare la corretta catena di prove. *Directosaurus Rex* cerca di “gamificare” il problema delle fake news utilizzando una storia coinvolgente per l'età a cui si rivolge. Circa un terzo dei Cechi crede almeno in parte a notizie fuorvianti, manipolazioni e disinformazione. Sembra che il modo migliore per combattere questo fenomeno sia insegnare ai bambini, già in età scolare, a lavorare in modo critico con le informazioni, molto prima che finiscano per soccombere alle fake news e alla disinformazione e inizino a crederci in modo acritico.

## FINLAND

## YLE

THE FINNISH  
BROADCASTING COMPANY

## Mysteerijuna – Pakopeli raiteilla

## DIRECTION

Joni Nieminen

## CONTENT, PROJECT MANAGER

Anna-Leena Lappalainen

## DESIGNER

Mikko Lehtola

## DEVELOPERS

Antti Saarenpää, Annika Veteli

## DATE POSTED ONLINE

25/01/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

Finnish

## WEBSITE

[yle.fi](http://yle.fi)

### MYSTERY TRAIN – AN ESCAPE GAME ON TRACKS

Mystery Train – an exciting escape game that teaches coding! Learning to code can be fun! The top-rated *Mystery Train* game offers young people a challenging way to learn coding and logical thinking. A hike turns into an adventure as the player takes shelter from a storm and find herself of a mysterious train. Lightning hits the train and it starts speeding uncontrollably towards Helsinki. The train can be stopped from the locomotive. To get there, the player must solve programming tasks: writing command lines and loops, and studying database structures. The game is aimed at 10-17 year olds, takes 20 to 60 minutes to play, is free and can be played on a browser, mobile or computer. This is not just a game, but this is a journey that prepares you for the future. Let the adventure begin!

### MYSTERY TRAIN – UN JEU D'ÉVASION SUR LES RAILS

*Mystery Train* est un jeu d'évasion palpitant pour apprendre la programmation ! Apprendre le codage, ça peut être rigolo ! *Mystery Train*, le jeu vidéo le mieux noté par la critique, propose aux jeunes un game excitant pour apprendre le codage et stimuler leur pensée logique. L'excursion prend très vite des allures d'aventure quand le gamer, surpris par un orage, se retrouve à bord d'un train mystérieux. Soudain, la foudre s'abat sur le train qui fonce maintenant sans aucun contrôle vers Helsinki. Seules les commandes de la locomotrice pourront stopper sa course folle. Pour arriver sain et sauf à destination, le joueur doit résoudre des problèmes de programmation : élaborer des lignes de commande, des circuits, étudier les structures des bases de données... D'une durée de 20 à 60 minutes, le jeu, téléchargeable gratuitement, s'adresse aux 10-17 ans. Il est disponible sur les navigateurs web des portables et des ordinateurs. Mais ne parlons pas de jeu, il s'agit d'un véritable périple qui propulse les jeunes dans le futur. Alors, tout le monde à bord pour partager cette aventure !

### MYSTERY TRAIN – UN GIOCO DI FUGA SUI BINARI

*Mystery Train* è un emozionante gioco di fuga che insegna a programmare! Imparare il codice può essere divertente! *Mystery Train*, un successo di critica, offre ai giovani un modo stimolante per imparare il coding e il pensiero logico. Un'escursione si trasforma in avventura quando il giocatore si ripara da un temporale e si ritrova in un treno misterioso. Un fulmine colpisce il treno e questo inizia a sfrecciare senza controllo verso Helsinki. Il treno può essere fermato dalla locomotiva. Per arrivare a destinazione, il giocatore deve risolvere compiti legati alla programmazione: scrivere linee di comando, cicli e studiare le strutture dei database. Il gioco è rivolto a ragazzi dai 10 ai 17 anni, richiede 20-60 minuti di tempo, è gratuito e può essere giocato su un browser, cellulare o computer. Non si tratta di un semplice gioco, ma di un viaggio che vi prepara al futuro. Che l'avventura abbia inizio!

## FRANCE

## ARTE FRANCE

## Fortune

**AUTHORS**

Emilie Valentin, Brett Gaylor

**DIRECTION**

Claire Meinhard, Nicolas Bourniquel

**PROJECT MANAGER**

Aurélie Leduc

**SOUND DESIGN**

Ronan Malléjac

**OTHER PARTICIPANT**

Isabelle Foucrier (key collaborator)

**PRODUCERS**

Aurélie Leduc, Arnaud Colinart

**PRODUCING ORGANISATIONS**

Atlas V, ARTE France

**PRODUCTION YEAR**

2023

**DATE POSTED ONLINE**

10/10/2023

**ORIGINAL LANGUAGES**

French, English

**WEBSITE**

[astreammersive.io](http://astreammersive.io)

**FORTUNE**

*Fortune* is a documentary series of eight testimonials, posted in the form of augmented reality filters for the social networks Snapchat and Instagram, offering a modern exploration of the power of money, its psychology and the arbitrary and unequal dimensions of our economic system. Eight people tell how money dictates their lives, how they have to rely on it to survive, or how they think it will bring them happiness or freedom.

**FORTUNE**

*Fortune* est une série documentaire de 8 témoignages, partagés sous forme de filtres en réalité augmentée sur les réseaux sociaux (Snapchat et Instagram), pour questionner la place de l'argent dans nos sociétés. Pour survivre, pour (tenter de) devenir libre ou être (plus) heureux, 8 personnes racontent ce qu'elles ont fait pour de l'argent.

**FORTUNA**

*Fortuna* è una serie documentaria di otto testimonianze, pubblicate sotto forma di filtri di realtà aumentata per i social network Snapchat e Instagram, che presenta una moderna esplorazione del potere del denaro, della sua psicologia e delle dimensioni arbitrarie e diseguali del nostro sistema economico. Otto persone raccontano come il denaro regola le loro vite, come ne hanno bisogno per sopravvivere, o come pensano che porterà loro felicità o libertà.

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

## Tatort Pen & Paper auf Twitch

**DIRECTION**

Cornelius Conrad

**PROJECT MANAGERS**

Benedikt Angermaier, Tim Pfeilschifter,  
Lisa Rack, Laura Urban

**DESIGNERS**

Carina Urban, Hannah Wiesner

**DEVELOPER**

Tim Pfeilschifter

**PRODUCERS**

Rebecca Zöller, Lydia Leipert

**PRODUCING ORGANISATION**

Bayerischer Rundfunk

**PRODUCTION YEAR**

2024

**DATE POSTED ONLINE**

02/04/2024

**ORIGINAL LANGUAGE**

German

**WEBSITE**

[daserste.de](https://daserste.de)

**TATORT PEN & PAPER / TWITCH**

The plot started like this: an influencer was found dead on the shore of a lake near the beautiful village of Gaigleuth. Our three investigators had to solve the case by acting as the characters they played. At times it was possible for the community to investigate with the players. During the whole stream the audience was able to communicate via live chat, giving the players hints. In Germany basically everyone knows *Tatort*. We took advantage of this and linked our "pen & paper" to the TV show using graphic elements as well as the original iconic opening from the TV show. Our three players also had a murder to solve, but it was more interactive than on TV. Our two livestreams lasted three hours each, which seems long in comparison to a 1.5-hour TV episode but was perfect for the Twitch platform.

**TATORT PEN & PAPER / TWITCH**

L'intrigue commençait par un influenceur retrouvé mort au bord d'un lac près du merveilleux village de Gaigleuth. Nos trois investigateurs devaient résoudre l'affaire en se mettant dans la peau des personnages qu'ils interprétaient. La communauté en ligne pouvait enquêter avec eux. Et, pendant le streaming, les usagers pouvaient suggérer des solutions aux gamers via le live chat. En Allemagne, tout le monde connaît la très culte *Tatort*. En exploitant sa notoriété, nous avons connecté notre "pen & paper" à la série TV en utilisant ses éléments de graphisme et son célèbre *gingle*. Comme dans la série, nos trois gamers avaient, eux aussi, une affaire criminelle à résoudre mais nettement plus interactive que celle de la télé. Nos deux live streaming duraient trois heures chacun, ce qui peut sembler long par rapport à l'heure et demie de chaque épisode télé, mais c'était le timing parfait pour la plateforme Twitch.

**TATORT PEN & PAPER / TWITCH**

La trama iniziava così: un influencer è stato trovato morto sulla riva di un lago vicino al bellissimo villaggio di Gaigleuth. I nostri tre investigatori dovevano risolvere il caso agendo come i personaggi che interpretavano. In alcuni momenti la comunità online poteva indagare con i giocatori. Durante l'intero streaming il pubblico poteva comunicare via chat in diretta, dando suggerimenti ai giocatori. In Germania tutti conoscono *Tatort*. Abbiamo sfruttato questo aspetto e abbiamo collegato il nostro *pen & paper* allo show televisivo, utilizzando elementi grafici e la famosa sigla dello show televisivo. Anche i nostri tre giocatori avevano un omicidio da risolvere, ma più interattivo di quello televisivo. I nostri due livestream sono durati tre ore ciascuno: tanto rispetto a un'ora e mezza in TV, ma perfetto per la piattaforma Twitch.



## GERMANY

## ZDF

ZWEITES  
DEUTSCHES  
FERNSEHEN

## Das KI Manifest

## DIRECTION

Paulina Bietz

## SOUND TRACK

Johann Meis

## PHOTOGRAPHY

Oliver Hans Wolf, Dominik Böhm,  
Lucie Westbrock, Max Grilec

## PROJECT MANAGERS

Sara Günter, Catherine Harwardt

## DESIGNER

Nicolas de Leval Jezierski

## DEVELOPER, WEBSITE EDITOR

Dominik Böhm

## PRODUCERS

Hannes Jakobsen,  
Johannes Middelbeck

## PRODUCING ORGANISATION

DRIVE Beta

## COPRODUCING ORGANISATION

ZDF

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

27/05/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## WEBSITE

[ki-manifest.de](http://ki-manifest.de)

## THE AI MANIFESTO

With the rise of generative AI, a new era in film history begins: AI delivers compelling texts at record speed, creates photorealistic images in seconds, and makes it possible to replace actors with digital avatars. Soon, thanks to generative AI, entire films could be produced at the push of a button. For ZDF/Das kleine Fernsehspiel, Collien Ulmen-Fernandes delves into the topic, together with filmmakers and AI experts. The experimental project *The AI Manifesto* explores the opportunities, challenges, and limits of using AI. Four filmmakers lock themselves away for a day to write a manifesto for the use of generative AI in their industry, supported by four AI experts.

## LE MANIFESTE DE L'IA

L'avènement de l'intelligence artificielle générative a fait basculer le cinéma dans une nouvelle ère. L'IA crée du texte de qualité dans des temps records, des images ou des photos hyperréalistes en quelques secondes et remplace les acteurs humains par leurs avatars. Grâce à l'IA on pourra bientôt produire un film du début à la fin en un seul clic. Collien Ulmen-Fernandes, épaulée par des experts en IA et des cinéastes, a voulu approfondir la question pour la rédaction "Das kleine Fernsehspiel" de ZDF. Le projet expérimental de *Le manifeste de l'IA* analyse les opportunités, les enjeux et les limites de l'IA. Quatre cinéastes, avec la collaboration de 4 experts en IA, se réunissent une journée entière pour écrire un manifeste sur l'utilisation de l'IA générative dans la filière du cinéma.

## IL MANIFESTO DELL'IA

Con l'avvento dell'IA generativa, inizia una nuova era della storia del cinema. L'IA fornisce testi convincenti a velocità record, crea immagini fotorealistiche in pochi secondi e rende possibile sostituire gli attori con avatar digitali. Presto, grazie all'IA generativa, sarà possibile produrre interi film con la semplice pressione di un pulsante. Per ZDF/Das kleine Fernsehspiel, Collien Ulmen-Fernandes approfondisce l'argomento insieme a registi ed esperti di IA. Il progetto sperimentale *Il manifesto dell'IA* esplora le opportunità, le sfide e i limiti dell'utilizzo dell'IA. Quattro registi si rinchiodano per un giorno con l'obiettivo di scrivere un manifesto per l'uso dell'IA generativa nel loro settore, supportati da quattro esperti di IA.

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE  
ITALIANACassandra –  
Un'esperienza  
trasmediale interattiva

## PRODUCING ORGANISATIONS

Scuola Holden, Rai Cinema

## DATE POSTED ONLINE

27/11/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## WEBSITE

[rai.it](http://rai.it)

## CASSANDRA

The *Cassandra* project, presented by Scuola Holden and Rai Cinema, is the result of an innovative creative process developed within Holden.ai Storylab, the artificial intelligence laboratory and observatory of Scuola Holden, created in collaboration with Rai Cinema and the Transmedia Lab of the University of Rome "La Sapienza". *Cassandra* is an articulated transmedia and interactive project composed of a short film (the first one conceived and realised thanks to the collaboration between human and artificial intelligence), a customized "Cassandra" themed GPT available on the OpenAI's GPT Store, with which users can interact by asking questions about the future and the short film, an Alternate Reality Game (which explores the complexity of human emotions guiding players to the short film's vision) and the Instagram and Spotify profiles of the film's protagonists with whom users could interact. The project is aimed at a young audience and relies on interaction with students, offering them the opportunity to engage with the characters and the fictional universe of *Cassandra* through innovative digital platforms and languages they are familiar with. The project was characterised by an asynchronous launch timed according to the various assets presented and events created ad hoc to promote them.

## CASSANDRA

Le projet *Cassandra*, présenté par la Scuola Holden et Rai Cinema, est le résultat final d'un long processus créatif et novateur élaboré par le Holden.ai Storylab, le laboratoire et observatoire de l'IA de la Scuola Holden, créé en collaboration avec Rai Cinema, et le Transmedia Lab de l'Université "La Sapienza" de Rome. *Cassandra* est un projet transmedia interactif qui s'articule autour d'un court-métrage (le premier à avoir été conçu et réalisé en mariant l'intelligence humaine à l'IA), du GPT personnalisé "Cassandra" téléchargeable en ligne sur GPT Store de Open AI permettant aux usagers d'interagir en posant des questions sur le futur de l'IA et sur le court-métrage, d'un JRI (qui analyse la complexité des émotions humaines incitant les gamers à visionner le short), ainsi que les profils Instagram et Spotify des protagonistes du court-métrage avec lesquels les usagers ont interagi. Le projet, conçu pour les jeunes, s'adresse notamment aux étudiants pour qu'ils entrent dans l'univers narratif de *Cassandra* et interagissent via des plateformes novatrices et des langages qui leur sont familiers. Le projet qui s'est distingué par son lancement asynchrone a été programmé en fonction de la présentation de ses composantes et des manifestations organisées pour sa promotion.

## CASSANDRA

Il progetto *Cassandra*, presentato da Scuola Holden e Rai Cinema, è il risultato di un innovativo processo creativo sviluppato all'interno di Holden.ai Storylab, il laboratorio e osservatorio dell'intelligenza artificiale della Scuola Holden, creato in collaborazione con Rai Cinema e il Transmedia Lab dell'Università di Roma "La Sapienza". *Cassandra* è un articolato progetto trasmediale e interattivo composto da un cortometraggio (il primo concepito e realizzato grazie alla collaborazione tra intelligenze umane e artificiali), un GPT personalizzato a tema "Cassandra" disponibile online sul GPT Store di OpenAI con il quale gli utenti possono interagire ponendo domande sul futuro dell'Intelligenza Artificiale e sul cortometraggio, un Alternate Reality Game (che esplora la complessità delle emozioni umane che porta i giocatori alla visione del cortometraggio) e dai profili Instagram e Spotify dei protagonisti del cortometraggio con i quali gli utenti hanno potuto interagire. Il progetto è rivolto a un pubblico giovane e punta molto sul coinvolgimento degli studenti, offrendo la possibilità di interagire con i personaggi e l'universo narrativo di *Cassandra* attraverso piattaforme digitali innovative e linguaggi a loro familiari. Il progetto è stato caratterizzato da un lancio asincrono calendarizzato in funzione dei vari elementi presentati e di eventi creati ad hoc per promuoverli.

## JAPAN

## NHK

NIPPON HOSO KYOKAI

## A Digital Exploration of a National Treasure: The Golden Hall of Chuson-ji Temple

**DIRECTION**

Mori Shunta, Suenaga Taichi

**SOUND TRACK**

Iimura Yoshiyuki

**PHOTOGRAPHY**

Seki Yuichi

**CONTENT MANAGER**

Suzuki Shinji

**PROJECT MANAGER**

Kunimi Taro

**DESIGNER**

Abe Kouta

**GRAPHIC DESIGNERS**Takashima Kazunari, Ogawa Kyohei,  
Sato Kei, Sei Yukie**PRODUCERS**

Okuno Ryutaro, Yamada Takuji

**PRODUCTION YEAR**

2023

**DATE POSTED ONLINE**

21/01/2024

**ORIGINAL LANGUAGE**

Japanese

**WEBSITE**[nhk.jp](http://nhk.jp)

### A DIGITAL EXPLORATION OF A NATIONAL TREASURE: THE GOLDEN HALL OF CHUSON-JI TEMPLE

The Golden Hall of the Japanese Chuson-ji Temple is a national treasure built 900 years ago. It is entirely covered in gold. For the preservation reasons, it is physically protected so that people (even researchers) cannot approach. NHK therefore worked with the Tokyo National Museum and Chuson-ji Temple to map the Golden Hall in digital 3D. The result is an ultrahigh-definition recreation that allows people to see the Golden Hall from any angle. The project includes a TV programme featuring the digital Golden Hall, a special exhibition at the Tokyo National Museum, and an interactive display at NHK Plus Cross Shibuya (a public space where NHK presents its latest initiatives). We believe that this project is an initiative that can only be realised by the Public Service, important not only for its academic value, but also for sharing cultural heritage with people around the world and passing it on to future generations.

### LA VISITE VIRTUELLE D'UN TRÉSOR NATIONAL : LA SALLE DORÉE DU TEMPLE CHUSON-JI

La salle dorée du temple Chuson-ji, érigé il y a 900 ans, est un élément incontournable du patrimoine japonais. Entièrement recouverte de feuilles d'or, la salle dorée est préservée par une vitre pour la protéger des visiteurs (y-compris des chercheurs), d'où l'idée d'une visite virtuelle digitale. La NHK a collaboré à l'ambitieux projet du Musée National de Tokyo et de la direction du temple Chuson-ji consistant à cartographier la salle dorée en 3D pour créer une reproduction HD permettant une visite virtuelle à 360 degrés. Le projet complet propose également une émission de télévision pour présenter la salle dorée digitale, une expo au Musée National de Tokyo et un display interactif auprès de la NHK Plus Cross Shibuya (un espace public où NHK présente ses dernières nouveautés). Seul le service public pouvait réaliser un projet de cette envergure en raison, d'une part, de sa haute valeur académique et, d'autre part, de sa vocation à partager le patrimoine culturel du Japon avec le reste du monde et le transmettre aux générations futures.

### ESPLORAZIONE DIGITALE DI UN PATRIMONIO NAZIONALE: LA SALA D'ORO DEL TEMPIO CHUSON-JI

La Sala d'oro del tempio giapponese Chuson-ji è un patrimonio artistico nazionale costruito 900 anni fa. È interamente ricoperta d'oro. Per motivi di conservazione, è fisicamente protetta in modo da impedire alle persone (ricercatori compresi) di avvicinarsi. La NHK ha quindi collaborato con il Museo Nazionale di Tokyo e il Tempio Chuson-ji per mappare la Sala d'oro in 3D digitale. Il risultato è una riproduzione ad altissima definizione che permette di vedere la Sala d'oro da qualsiasi angolazione. Il progetto comprende un programma televisivo che presenta la Sala d'oro digitale, una mostra speciale al Museo Nazionale di Tokyo e un display interattivo presso NHK Plus Cross Shibuya (uno spazio pubblico dove NHK presenta le sue ultime iniziative). Crediamo che questo progetto sia un'iniziativa realizzabile solo dal Servizio Pubblico, importante non solo per il suo valore accademico, ma anche per condividere i beni culturali con le persone di tutto il mondo e trasmetterli alle generazioni future.

## NETHERLANDS (THE)

## NPO

NEDERLANDSE  
PUBLIEKE OMROEP

De Jurk en  
het Scheepswrak

## DIRECTION

Arnold van Bruggen, Thomas Lievestro

## SOUND TRACK

Roald van Oosten

## PROJECT MANAGER

Ingrid Walschots

## DESIGNERS

Nick Berjoan, Marcel C. de Vries,  
Menno Wittebrood, Thomas Lievestro,  
Floris Deerenberg

## DEVELOPERS

Thomas Lievestro, Ruben Bimmel,  
Ricardo Snoek

## PRODUCING ORGANISATION

NTR

## COPRODUCING ORGANISATION

Prospektor

## DATE POSTED ONLINE

03/04/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

Dutch

## WEBSITE

[duikmee.dejurkenhetscheepswrak.nl](http://duikmee.dejurkenhetscheepswrak.nl)

## THE GOWN AND THE SHIPWRECK

*The Gown and the Shipwreck* is the story of a unique archaeological discovery at the Palmwood wreck, off the coast of Texel. The illegally recovered 17th century wreck has caused excitement around the world. The interactive game *The Gown and the Shipwreck* offers an immersive dive into the wreck of Palmwood in the Wadden Sea. Visitors embark on an audiovisual journey where music, sounds, 3D images and stories create a rich narrative and a unique experience. *The Gown and the Shipwreck* make an otherwise unreachable underwater national monument accessible to all. Visitors can dive together with divers from the Texel Diving Club and discover hidden treasures from the 17th century. Thanks to this innovative approach, the underwater world comes to life in an extraordinary way. The game is part of the multimedia project *The Gown and the Shipwreck*, which also includes a three-part documentary and a five-part podcast. In the documentary, director Arnold van Bruggen follows developments on Texel Island, where local divers who find the gown illegally must now face the intricacies of laws and regulations. In the podcast, Arnold and Tjitske Mussche try to answer the question: who could have owned that famous dress?

## LA ROBE ET L'ÉPAVE

*La robe et l'épave* ou l'histoire de l'incroyable découverte d'un trésor archéologique dans l'épave du "Palmwood" au large des côtes de Texel. Le trésor, à bord du navire néerlandais du XVII<sup>e</sup>, récupéré illégalement par des plongeurs, a fait vibrer les archéologues du monde entier et pas que. Le jeu interactif *La robe et l'épave* est une immersion au cœur du "Palmwood" dans la mer des Wadden : les visiteurs s'embarquent dans une plongée audiovisuelle où la musique, les sons, les images 3D et les anecdotes transforment le récit en une expérience inoubliable. Grâce à *La robe et l'épave*, ce monument national sous-marin inaccessible à tous est désormais accessible au plus grand nombre. Les usagers s'immergent avec les plongeurs du Texel Diving Club pour découvrir ces trésors de XVII<sup>e</sup> cachés derrière des mâts ou enfouis sous le sable. Une approche novatrice et unique où le monde sous-marin s'anime soudain sous le regard émerveillé du visiteur. Le jeu vidéo est un des éléments du projet multimédia *La robe et l'épave* qui comprend également un documentaire en trois parties et un podcast en 5 épisodes. Dans le documentaire, le réalisateur, Arnold van Bruggen, suit les péripéties des plongeurs qui ont récupéré – illégalement – la fameuse robe en se heurtant aux très sévères lois régissant les découvertes archéologiques, alors que dans le podcast, Arnold et Tjitske Mussche tentent de répondre à la grande question : "À qui a bien pu appartenir la célèbre robe ?".

## L'ABITO E IL RELITTO

*L'abito e il relitto* è la storia di una scoperta archeologica unica presso il relitto di Palmwood al largo della costa di Texel. Il relitto del XVII secolo, recuperato illegalmente, ha suscitato entusiasmo in tutto il mondo. Il gioco interattivo *L'abito e il relitto* offre un'immersione coinvolgente nel relitto di Palmwood nel Mare dei Wadden. I visitatori intraprendono un viaggio audiovisivo in cui musica, suoni, immagini 3D e storie creano una ricca narrazione e un'esperienza unica. *L'abito e il relitto* rende accessibile a tutti un altrimenti irraggiungibile monumento nazionale subacqueo. I visitatori possono immergersi insieme ai sommozzatori del Texel Diving Club e scoprire tesori nascosti del XVII secolo. Grazie a questo approccio innovativo, il mondo sottomarino prende vita in modo straordinario. Il gioco fa parte del progetto multimediale *L'abito e il relitto*, che comprende anche un documentario in tre parti e un podcast in cinque puntate. Nel documentario, il regista Arnold van Bruggen segue gli sviluppi sull'isola di Texel, dove i sommozzatori locali che ritrovano l'abito illegalmente si scontrano con il complicato mondo delle leggi e dei regolamenti. Nel podcast, Arnold e Tjitske Mussche cercano di rispondere alla domanda: chi avrebbe potuto possedere quel famoso vestito?

## SPAIN

## RTVE

RADIOTELEVISIÓN ESPAÑOLA

**Lab Orquesta –  
Música artificial  
para humanos****DIRECTION**

Juan Manuel Cuéllar

**DESIGNERS**Joel Filipe, Bárbara López,  
Boris Guzmáns**PRODUCING ORGANISATIONS**

Lab.RTVE, RTVE Orchestra and Choir

**DATE POSTED ONLINE**

17/11/2023

**ORIGINAL LANGUAGE**

Spanish

**WEBSITE**[lab.rtve.es](http://lab.rtve.es)**LAB ORQUESTA – ARTIFICIAL MUSIC FOR HUMANS**

*Lab Orquesta – Artificial Music for Humans* is a transmedia project that narrates the fascinating process of creating a piece of music with artificial intelligence, from the initial seeding to its performance at a concert. On the evening of 17 November, musicians and spectators experienced from the seats of the Teatro Monumental in Madrid an unprecedented moment for classical music in Spain. For the first time a symphony orchestra, the Orquesta y Coro of RTVE, performed before an audience a work composed entirely by an artificial intelligence. The piece was secretly included in the programme. The event was the final step of Lab Orquesta, an experimental project developed by the Laboratorio de Innovación Audiovisual of RTVE in collaboration with the Orquesta y Coro of RTVE. The format chosen to tell this story is also innovative: it is a documentary for TikTok, consisting of six chapters that have been published periodically since February on the Lab's Instagram and TikTok accounts.

**LAB ORQUESTA – MUSIQUE ARTIFICIELLE POUR HUMAINS**

*Lab Orquesta*, un projet transmédia sur le fascinant processus de création d'un extrait de musique avec l'IA depuis sa composition jusqu'au concert live. Le soir du 17 novembre, au Teatro Monumental de Madrid, spectateurs et musiciens ont partagé une expérience unique dans l'histoire de la musique classique. Un orchestre symphonique – l'Orchestre Symphonique et Chœurs de la RTVE – exécutait pour la première fois en public une œuvre entièrement composée par l'IA. Le morceau avait été intégré au programme dans le plus grand secret à l'insu des spectateurs. Le concert-surprise a été le grand final de ce projet expérimental, réalisé par le Laboratoire d'Innovation Audiovisuel de RTVE en collaboration avec l'Orchestre Symphonique et Chœurs de la chaîne. Le format choisi pour raconter cette expérience unique est tout aussi novateur : un documentaire pour TikTok en 6 épisodes mis en ligne périodiquement à partir du mois de février sur les comptes Instagram et TikTok du Laboratoire.

**LAB ORQUESTA – MUSICA ARTIFICIALE PER UMANI**

*Lab Orquesta* è un progetto transmediale che racconta l'affascinante processo di creazione di un brano musicale con l'intelligenza artificiale, dalle istruzioni iniziali alla sua esecuzione in un concerto. La sera del 17 novembre, musicisti e spettatori hanno vissuto dalle poltrone del Teatro Monumental di Madrid un momento senza precedenti per la musica classica in Spagna. Per la prima volta un'orchestra sinfonica, l'Orquesta y Coro de RTVE, ha eseguito davanti al pubblico un'opera composta interamente da un'intelligenza artificiale. Il brano è stato inserito nel programma all'insaputa del pubblico. L'evento è stato il momento finale di Lab Orquesta, un progetto sperimentale sviluppato dal Laboratorio de Innovación Audiovisual di RTVE in collaborazione con l'Orquesta y Coro di RTVE. Anche il formato scelto per raccontare questa storia è innovativo: si tratta di un documentario per TikTok, composto da sei capitoli pubblicati periodicamente da febbraio sugli account Instagram e TikTok del Laboratorio.

## SWEDEN

## SVERIGES RADIO

## Lär dig finska

## PRODUCERS

Edit Lindblad, Jan Saaristo,  
Julia Stenwall, Laura Santala,  
Ramin Farzin, Noora Holm,  
Sammy Steen, Kim Keskimäen,  
Elizabeth Lakso Pouliaki

## PRODUCING ORGANISATION

Sveriges Radio Finska

## DATE POSTED ONLINE

04/01/2023

## ORIGINAL LANGUAGES

Swedish, Finnish

## WEBSITE

[sverigesradio.se](https://sverigesradio.se)

## LEARN FINNISH

Sveriges Radio Finska, the Swedish Radio channel producing content for and about the Finnish minority in Sweden, is promoting an Instagram initiative called *#lär dig finska*, which means "learn Finnish". The idea is to teach our followers Finnish in a fun way through words related to our news or current affairs. The words or idioms we choose are translated into a picture, and in the caption there is always a longer description of the meaning. The pictures have a fun, meme-like style. Some of our Finnish lessons come with audio, for pronunciation advice (and because radio is what we're best at!). Our *#lär dig finska* lessons are fun, and we hope that the playful part, such as the literal translation of idioms, makes them easier to remember.

## APPRENDRE LE FINLANDAIS

Radio Finska, l'antenne suédoise de Sveriges Radio, qui produit du contenu pour et sur la minorité finlandaise en Suède, a lancé un projet sur Instagram, baptisé *#lär dig finska* (*#apprendrelefinlandais*). L'idée est d'enseigner le finlandais à nos followers de façon ludique dans le langage moderne des *news*. Les mots et les expressions que nous proposons sont traduits en images drôles, aux allures de mèmes, alors que leurs légendes sont de longues paraphrases du mot ou de l'expression choisis. Certaines de nos leçons sont audio pour guider l'utilisateur dans la prononciation (la radio, c'est ce qu'on sait faire le mieux !). *#lär dig finska* est un cours de finlandais éducatif et ludique, notamment, la traduction mot à mot des expressions choisies pour faciliter l'utilisateur dans son apprentissage.

## IMPARA IL FINLANDESE

Sveriges Radio Finska, il canale della Radio svedese che produce contenuti per e sulla minoranza finlandese in Svezia, promuove un'iniziativa Instagram chiamata *#lär dig finska*, che significa "impara il finlandese". L'idea è insegnare ai nostri follower il finlandese in modo divertente attraverso parole legate ai notiziari o all'attualità. Le parole o modi di dire che scegliamo sono tradotti in un'immagine, e nella didascalia c'è sempre una descrizione più lunga del significato. Le immagini hanno uno stile divertente, tipo meme. Alcune delle nostre lezioni di finlandese sono accompagnate da audio, per dare consigli sulla pronuncia (e perché la radio è ciò che sappiamo fare meglio!). Le nostre lezioni di *#lär dig finska* sono divertenti e speriamo che la parte ludica, come la traduzione letterale dei modi di dire, le renda più facili da ricordare.

## SWEDEN

## SVT

SVERIGES TELEVISION

## Gaminghörnan Live

## CONTENT MANAGER

Matilda Sandberg

## PROJECT MANAGER

Manda Ålmeblad

## PRODUCTION YEAR

2024

## DATE POSTED ONLINE

13/02/2024

## ORIGINAL LANGUAGES

Sámi, Swedish Sign Language,  
Finnish, Romani

## WEBSITE

[svtplay.se](https://svtplay.se)

## GAMING CORNER LIVE

In the show *Gaming Corner Live* the host joins gamers as they play, interactively engaging with them. Viewers decide what happens next and collaboratively solve the challenges of the game. Everything takes place live. This interactive programme for 9-year-olds is broadcasted in three different minority languages as well as in Swedish Sign Language. Each episode has a duration of 60-75 minutes. Each language version of the programme has its own host, accompanied by different child guests.

## GAMING CORNER LIVE

Dans le show en direct *Gaming Corner Live*, l'animateur interagit avec les gamers en participant au jeu. Les usagers décident avant ce qui devra se passer après et relèvent collectivement tous les défis du game. L'émission, dédiée aux enfants de 9 ans, est diffusée dans la langue des signes suédoise et dans les trois langues des minorités. Chaque épisode, d'une durée de 60 à 75 minutes, est présenté dans chacune des quatre langues par un animateur qui a ses propres invités : des enfants différents à chaque émission.

## GAMING CORNER LIVE

Nello show *Gaming Corner Live* il conduttore si unisce ai giocatori mentre giocano, interagendo con loro. Gli spettatori decidono cosa succede dopo e risolvono in modo collaborativo le sfide del gioco. Tutto si svolge in diretta. Questo programma interattivo per bambini di 9 anni è trasmesso in tre diverse lingue delle minoranze, oltre che nella lingua dei segni svedese. Ogni episodio ha una durata di 60-75 minuti. Ogni versione linguistica del programma ha un proprio conduttore, accompagnato da differenti bambini ospiti.

## SWITZERLAND

## SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

## Bloom

## DIRECTION

Fabienne Giezendanner,  
Franck Van Leuven

## PROJECT MANAGER

Fabienne Giezendanner

## DATE POSTED ONLINE

03/12/2023

## WEBSITE

VR fiction for Oculus Quest

## BLOOM

Ornans, a small town in France, faces a dry, hot day, and its river has stopped flowing. Suddenly, a storm and a fire break out. To survive, you take refuge in a nearby forest. There stands an imposing oak tree. As you approach, the ground becomes transparent, revealing the oak's life streams. These streams turn into mist and, by touching it, you can create rain. The oak's roots channel the water to other trees, which spring up before you. The forest expands, surrounding you. You rehydrate and transform into a tree. Back in town, the rain-fed forest reaches the houses, the trees break through the asphalt. The drought ends, the river flows again, and the town, now a forest, is home to deer, foxes, and semi-tree humans like you. *Bloom* is an immersive, interactive VR narrative for Oculus Quest; a version for the VRROOM multiplayer platform is coming soon.

## BLOOM

Se rapprocher de nos racines, quoi de plus naturel ? Une expérience poétique où l'on peut incarner un arbre et redécouvrir l'importance de la biosphère environnante. Un retour aux sources apaisant et onirique.

## BLOOM

Ornans, una piccola città della Francia, affronta una giornata calda, secca e il suo fiume ha smesso di scorrere. All'improvviso scoppiano una tempesta e un incendio. Per sopravvivere, ti rifugi in un bosco vicino. Lì si erge un'imponente quercia. Avvicinandosi, il terreno diventa trasparente, rivelando i flussi vitali della quercia. Questi flussi si trasformano in nebbia e, toccandoli, puoi creare la pioggia. Le radici della quercia incanalano l'acqua verso altri alberi, che spuntano davanti a te. La foresta si espande e ti circonda. Sei reidratato e ti trasformi in un albero. Torni in città, la foresta alimentata dalla pioggia raggiunge le case, gli alberi sfondano l'asfalto. La siccità termina, il fiume torna a scorrere e la città, ora una foresta, ospita cervi, volpi e umani semi-alberi come te. *Bloom* è una narrativa immersiva e interattiva in VR per Oculus Quest; è in arrivo una versione per la piattaforma multiplayer VRROOM.



## UNITED KINGDOM

## BBC

BRITISH BROADCASTING  
CORPORATION

## Bring the Drama Festival

## CONTENT, PROJECT MANAGER

Amanda Goodman

## WEBSITE, SOCIAL MEDIA EDITOR

Tony Law

## DATE POSTED ONLINE

01/02/2024

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[bbc.co.uk](http://bbc.co.uk)

## BRING THE DRAMA FESTIVAL

During the festival more than 100 UK film, TV and theatre organisations threw open their (real and virtual) doors to showcase behind-the-scenes roles. Short-form content spotlighted roles from productions including *Matilda*, *Hamilton* and the *Harry Potter* films. AskMeAnythings for Facebook and Instagram allowed our audience to question professionals about their industry and a daily carousel of A-to-Z of jobs in film and TV shone a light on the broad range of roles. This content was shared with partners and a festival webpage hosted festival and partner content. The Festival got a pre-credit call to action at the end of each TV episode. Our biggest success in terms of reaching new audiences was partnering with the creative arts app Eric. We used a QR code to a festival portal and engaged thousands of Gen Z job-seekers.

## BRING THE DRAMA FESTIVAL

Pendant le Drama Festival, plus de 100 sociétés de production théâtrales, de cinéma et d'émissions de télévision ont lancé une opération porte ouverte (réelle ou virtuelle) pour dévoiler au grand public toutes les figures professionnelles de leurs filières qui travaillent en coulisses. Des vidéos brèves ont présenté les différents corps de métiers qui ont participé aux grandes productions, telles que *Matilda*, *Hamilton* ou aux films de *Harry Potter*. Grâce à AskMeAnythings sur Facebook et Instagram, les usagers ont pu interroger les professionnels du secteur sur leur métier ; la vaste palette de spécialités dans le cinéma et la télévision, mise en ligne quotidiennement, a montré tous les débouchés que pouvaient offrir ces filières. Le festival a également promu une "call to action", un appel à participer, lancé avant le générique de fin de chaque épisode TV. Mais ce qui a fait le buzz auprès de notre public c'est Eric, l'application de carrière gratuite pour les jeunes créateurs. Des milliers de jeunes de la génération Z, à la recherche d'un emploi, ont pu accéder au portail du festival grâce à un QR code.

## BRING THE DRAMA FESTIVAL

Durante il Drama Festival più di 100 organizzazioni cinematografiche, televisive e teatrali del Regno Unito hanno aperto le porte (reali e virtuali) per spiegare il mestiere di chi lavora dietro le quinte. I video brevi pubblicati hanno messo in luce i diversi ruoli in produzioni come *Matilda*, *Hamilton* e i film di *Harry Potter*. Degli AskMeAnything su Facebook e Instagram ha permesso al pubblico di porre domande ai professionisti del settore; un carousel quotidiano di esempi di professioni nel cinema e nella TV ha messo in luce l'ampia gamma dei mestieri possibili. Il Festival ha promosso una "call to action" alla fine di ogni video, prima dei titoli di coda. Il nostro più grande successo in termini di coinvolgimento di nuovo pubblico è stata la collaborazione con Eric, una app per le arti creative. Anche grazie a un QR code sul portale del festival, abbiamo coinvolto migliaia di persone della Generazione Z in cerca di lavoro.

## PAN-EUROPEAN

## EBU

EUROPEAN  
BROADCASTING UNIONRussification  
in Occupied Ukraine

## CONTENT, PROJECT MANAGER

Belén López Garrido

## DESIGNER, WEBSITE EDITOR

Derek Bowler

## COPRODUCING ORGANISATIONS

RSI, ORF, DR, LRT, RTVE, UA:PBC

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

16/11/2023

## ORIGINAL LANGUAGE

English

## WEBSITE

[investigations.news-exchange.ebu.ch](https://investigations.news-exchange.ebu.ch)

## RUSSIFICATION IN OCCUPIED UKRAINE

Since the beginning of the full-scale invasion, Russia has taken over some 20% of Ukraine's territory. While fighting continued near the frontline, some sense of normality returned to cities and villages, now under Russian rule in Donetsk, Luhansk, Kherson and Zaporizhzhia. Far from the frontlines, residents navigate a reality where torture, death, deportation, cultural assimilation and military indoctrination are rampant, according to OSINT, eyewitness and expert accounts. In this cross-border investigation, journalists from seven countries conducted numerous interviews in Ukraine, Lithuania, Brussels, London, Madrid, and via Zoom. This exclusive material is supported by over 50 pieces of open-source footage for the broadcast publication. The investigation was shared by over a dozen of EBU's members in digital, or broadcast formats. This EBU investigation has exposed forced passportisation, withholding of medical and financial aid and the Russification of curriculum. Some of these acts amount to war crimes, or contravene international law.

## LA RUSSIFICATION DE L'UKRAINE OCCUPÉE

Depuis le début de l'invasion à grande échelle de l'Ukraine, la Russie occupe déjà 20% de son territoire. Tandis que les combats continuent de faire rage sur les lignes de front, une sorte de normalité apparente s'est installée dans les villes et les villages occupés par les Russes, comme Donetsk, Luhansk, Kherson et Zaporijjia. Loin du front, les tortures, la mort, les déportations, l'assimilation culturelle forcée et l'endoctrinement militaire sont le pain quotidien des Ukrainiens comme le confirment les données OSINT, d'innombrables témoignages oculaires et des rapports d'experts. Dans cette enquête transfrontalière, des journalistes de 7 pays ont réalisé en présentiel et via Zoom des interviews en Ukraine, en Lituanie, à Bruxelles, Londres et Madrid pour recueillir des preuves. Ce matériel exclusif est supporté par plus de 50 films : des vidéos open source, libres de publication ou de diffusion. L'enquête partagée, dans un format digital, ou broadcastée, par une douzaine de membres de l'UER, montre la distribution systématique de passeports russes dans les régions annexées, l'accès aux soins médicaux ou aux aides financières interdit aux Ukrainiens, ainsi que la mise en place d'une politique de russification des programmes scolaires. Certaines de ces violences s'inscrivent dans le cadre des crimes de guerre ou des violations du droit international.

## LA RUSSIFICAZIONE NELL'UCRAINA OCCUPATA

Dall'inizio dell'invasione su larga scala, la Russia ha conquistato circa il 20% del territorio ucraino. Mentre i combattimenti sono continuati vicino al fronte, un certo senso di normalità è tornato nelle città e nei villaggi, ora sotto il dominio russo a Donetsk, Luhansk, Kherson e Zaporizhzhia. Lontano dalle linee del fronte, i residenti affrontano una realtà in cui tortura, morte, deportazione, assimilazione culturale e indottrinamento militare sono dilaganti, secondo le testimonianze dell'OSINT, testimoni oculari ed esperti. In questa indagine a cavallo della frontiera, giornalisti di sette Paesi hanno condotto numerose interviste in Ucraina, Lituania, Bruxelles, Londra, Madrid e via Zoom. Questo materiale esclusivo è supportato da oltre 50 filmati open-source disponibili per il broadcast. L'indagine è stata condivisa da più di una dozzina di membri dell'EBU in formato digitale o broadcast. L'inchiesta ha messo in luce i cambi forzati di passaporto, il rifiuto di aiuti medici e finanziari e la russificazione dei programmi di studio. Alcuni di questi atti equivalgono a crimini di guerra o violano il diritto internazionale.

## **SPECIAL PRIZES**

---

15

PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM  
SPECIAL PRIZE

---

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### ALGERIA

---

**EPTV**

**Together... We Innovate**

Ensemble... On innove

Insieme... Innoviamo

### BULGARIA

---

**BNT**

**Furrows**

Sillons

Solchi

### CANADA

---

**CBC/SRC**

**Plant to Pint**

De la plante à la pinte

Dalla pianta alla pinta

### FRANCE

---

**FRANCE  
TÉLÉVISIONS**

**Food Waste: Recipe for Recycling**

Gaspillage alimentaire, n'en jetez plus !

Spreco alimentare: Una ricetta per il riciclo

### GERMANY

---

**ARD**

**Drought in Europe**

La sécheresse en Europe

Siccità in Europa

**ZDF**

**Real Meat, Without Animals – A Taste of the Future**

De la vraie viande, sans animaux – Un avant-goût du futur

Carne vera, senza animali – Un assaggio di futuro

### HUNGARY

---

**MTVA**

**Blue Planet**

La planète bleue

Pianeta blu

### ITALY

---

**RAI**

**The Gold of Italy**

L'or de l'Italie

L'oro d'Italia

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### MEXICO

---

#### TV UNAM

**Anthropocene in Mexico: Life and Dead**

L'Anthropocène au Mexique : La vie et la mort

Antropocene in Messico: Vita e morte

### PALESTINE

---

#### PBC

**Our Land: Palm Weevil Detector**

Notre terre : Le détecteur de charançon du palmier

La nostra terra: Il rilevatore di punteruoli

### ROMANIA

---

#### ROR

**The Penal Colony**

La Colonie pénitentiaire

La colonia penitenziaria

### SERBIA

---

#### RTS

**Ecologists**

Les écolos

Ecologisti

### SPAIN

---

#### RTVE

**The Invisible Shepherd**

Le berger invisible

Il pastore invisibile

### SWITZERLAND

---

#### SRG SSR

**Bloom**

Bloom

Bloom

### TÜRKIYE

---

#### TRT

**Kitchen Secrets**

Les secrets culinaires

Segreti culinari

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

### ALGERIA

#### EPTV

ÉTABLISSEMENT PUBLIC  
DE TÉLÉVISION/  
TÉLÉVISION ALGÉRIENNE

#### Together... We Innovate

##### AUTHOR, DIRECTION, EDITING

Sofiane Moknine

##### PHOTOGRAPHY

Sofiane Haffar, Salah Haffar,  
Ibrahim Ballou, Salah Said

##### OTHER PARTICIPANTS

Youcef Baba Ami, Bakir Bouhoun Ali,  
Omar Hajj Said, Ibrahim Khalil,  
Baba Ami, Abdel Rahman Ben Youcef

##### BROADCASTING DATE

16/04/2023

##### RUNNING TIME

13'

##### TOGETHER... WE INNOVATE

The film follows the journey of Youcef Baba Ami, a young inventor born in 2005 in the town of el Attef, in the southern Algerian city of Ghardaïa, 600 km from the capital. He is a high school student with a passion for technology, electronics and smart systems since childhood. In 13 minutes, we will follow the young Youcef Baba Ami through his process of inventing a remote-control system for irrigating orchards and equipping his small home room with smart systems. We will also highlight his activities in the "Let's Innovate for Science and Technology" association in the town of el Attef, which had a great impact on the young man's development, focusing him and teaching him the basics of technology control, teamwork and project and innovation management.

##### ENSEMBLE... ON INNOVE

Un documentaire dans les pas de Youcef Baba Ami, un jeune inventeur né en 2005 à Attef, une commune au sud de la wilaya de Ghardaïa, à 600 km d'Alger. Youcef, lycéen, est passionné de technologie, d'électronique et de systèmes intelligents depuis son plus jeune âge. Pendant 13 minutes, nous suivrons Youcef dans toutes les étapes de l'invention d'un système d'irrigation de vergers contrôlé à distance, pour lequel il a dû réagencer une petite pièce de sa maison et y installer ses systèmes intelligents. Une occasion pour illustrer aussi les activités de Youcef au sein de "Innovons pour la Science et la Technologie", une association à Attef qui a exercé un puissant ascendant sur sa formation. C'est là qu'il a appris les fondamentaux de la technologie du contrôle à distance, le travail en équipe, et la gestion des projets et de l'innovation.

##### INSIEME... INNOVIAMO

Il film segue il viaggio di Youcef Baba Ami, un giovane inventore nato nel 2005 nella cittadina di El Atef, nel sud dell'Algeria, a Ghardaïa, a 600 km dalla capitale. Youcef è uno studente delle superiori appassionato fin dall'infanzia di tecnologia, elettronica e sistemi intelligenti. In questi 13 minuti di film seguiremo il giovane nel processo che lo porterà ad inventare un sistema di controllo remoto per l'irrigazione dei frutteti e ad equipaggiare una piccola stanza della sua casa con sistemi intelligenti. Verranno inoltre illustrate le attività svolte da Youcef in seno all'associazione "Let's Innovate for Science and Technology" (Innoviamo per la scienza e la tecnologia) della città di El Atef, che hanno avuto un grande impatto sul suo sviluppo e sulla sua dedizione, e gli hanno insegnato le basi della tecnologia del controllo remoto, del lavoro di squadra e della gestione di progetti e innovazioni.

*This programme was also presented in the TV Documentary category.*

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### BULGARIA

---

#### BNT

BULGARIAN  
NATIONAL TELEVISION

#### Brazdi

**AUTHOR, SCREENPLAY,  
PROJECT MANAGER**

Daniela Filipova

**DIRECTION**

Oleg Kovachev

**PHOTOGRAPHY**

Ivo Samardzhiev, Tsvetan Nedkov

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

11/05/2024

**RUNNING TIME**

14'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Bulgarian

#### FURROWS

Agriculture transitioning into regenerative farming. After some hesitancy and indecision, a father and his two sons decide to drastically change the way they farm the land in order to leave a good and fertile soil for the future generations. For the sake of the future!

#### SILLONS

L'histoire d'une transition vers une agriculture régénératrice. Après avoir longuement hésité, un agriculteur et ses deux fils décident de changer radicalement leur méthode de culture pour laisser une terre riche et fertile aux générations futures. Pour le bien de demain !

#### SOLCHI

Questo è il racconto di una transizione verso l'agricoltura rigenerativa. Dopo aver indugiato a lungo, un padre e i suoi due figli decidono di cambiare drasticamente il loro modo di coltivare la terra per lasciare un terreno buono e fertile alle generazioni future. Per il bene del futuro!



## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### CANADA

---

#### CBC/SRC

CANADIAN BROADCASTING  
CORPORATION/  
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

#### Plant to Pint

##### DIRECTION

Natascia Lypny, Peter Mills

##### EDITING

Kirk Fraser

##### OTHER PARTICIPANTS

Adam Bent, Matt Howard,  
Travis Reddaway, Gord West

##### PROJECT MANAGER,

##### WEBSITE EDITOR

Natascia Lypny

##### PRODUCING ORGANISATION

CBC – Saskatchewan

##### PRODUCTION YEAR

2023

##### BROADCASTING DATE

28/12/2023

##### RUNNING TIME

23'

##### ORIGINAL LANGUAGE

English

##### WEBSITE

[youtube.com](https://www.youtube.com)

##### PLANT TO PINT

A documentary that condenses the culture of brewing craft beer on the Canadian prairies. Join us on a journey of community building, brewing and drinking.

##### DE LA PLANTE À LA PINTÉ

Un documentaire qui résume la culture du brassage de la bière artisanale dans les Prairies canadiennes. Découvrons ensemble la construction d'une communauté, la transformation du grain, et l'art du bien boire.

##### DALLA PIANTA ALLA PINTA

Un documentario che sintetizza la cultura della produzione di birra artigianale delle praterie canadesi. Unisciti a noi in un viaggio alla scoperta della creazione di una comunità, della produzione e del consumo di birra.

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

### FRANCE

## FRANCE TÉLÉVISIONS

### Gaspillage alimentaire, n'en jetez plus !

#### **AUTHOR, DIRECTION**

Lionel Baillon

#### **SOUND TRACK**

Jérôme Perez, David Hadjadj

#### **EDITING**

Fabienne Clavier-Kaufinger

#### **PRODUCERS**

Mathieu Hucher (Match Prod),

Patrice Lorton (Capa Presse)

#### **PRODUCING ORGANISATIONS**

France 5, Matcha Prod,

Capa Presse

#### **COPRODUCING ORGANISATION**

Participation of France TV

#### **PRODUCTION YEAR**

2023

#### **BROADCASTING DATE**

31/10/2023

#### **RUNNING TIME**

53'

#### **ORIGINAL LANGUAGE**

French

#### **WEBSITE**

france.tv

#### **FOOD WASTE: RECIPE FOR RECYCLING**

In France, more than a third of the food produced never reaches a plate. Every French person throws away 130 kilos of food a year. This disaster has an impressive cost, estimated at over 16 billion euros a year. Yet the Garot law of 2016 prohibits the destruction of consumable food and requires players to find solutions to limit unsold losses. So, who are those responsible for this gigantic waste? Waste affects all levels of the food chain: producers, industry, supermarkets, restaurants and individuals. Numerous initiatives to put an end to this aberration are being launched in all sectors.

#### **GASPILLAGE ALIMENTAIRE, N'EN JETEZ PLUS !**

En France, plus d'un tiers de la nourriture produite n'arrive jamais dans une assiette. Chaque Français jette 130 kilos de nourriture par an. Ce désastre a un coût impressionnant, estimé à plus de 16 milliards d'euros par an. Pourtant la loi Garot de 2016 interdit la destruction des denrées consommables et impose aux acteurs de trouver des solutions pour limiter les pertes des invendus. Alors, qui sont les responsables de ce gigantesque gâchis ? Le gaspillage touche tous les étages de la chaîne alimentaire : producteurs, industrie, grande distribution, restauration, particuliers. De nombreuses initiatives pour mettre fin à ces aberrations voient le jour, et dans tous les secteurs.

#### **SPRECO ALIMENTARE: UNA RICETTA PER IL RICICLO**

In Francia, più di un terzo del cibo prodotto non arriva mai nel piatto. Ogni francese getta 130 chili di cibo all'anno. Questo disastro ha un costo impressionante, stimato in oltre 16 miliardi di euro annui. Eppure la legge Garot del 2016 vieta la distruzione di cibo consumabile e impone ai soggetti coinvolti di trovare soluzioni per limitare le perdite di invenduto. Chi sono dunque i responsabili di questo gigantesco spreco che riguarda tutti i livelli della catena alimentare: produttori, industria, supermercati, ristoranti e privati? Numerose iniziative per porre fine a questa aberrazione sono state avviate in tutti i settori.

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

## GERMANY

## ARD

ARBEITSGEMEINSCHAFT  
DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN  
DER BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND

## Dürre in Europa – Doku über nachhaltige Landwirtschaft in der Klimakrise

## AUTHOR

Brigitte Kramer

## DIRECTION

Leonhard Koppelman

## VOICES

Denise M'Baye, Melanie Straub,  
Werner Wölbern, Isaak Dentler

## OTHER PARTICIPANTS

Jan Sommer, Dennis Metz,  
Juanvi Revert, Mar Bono,  
Markus Hillebrand, Pedro Rodriguez,  
Héctor Llorente, Martin Häusling,  
Sarah Wiener

## TECHNICAL REALISATION

Ursula Potyra, Julia Kümmel,  
Melanie Inden

## EDITING

Niklas Vogel

## PRODUCING ORGANISATION

Hessischer Rundfunk

## PRODUCTION YEAR

2024

## BROADCASTING DATE

02/05/2024

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGE

German

## WEBSITE

[ardaudiothek.de](http://ardaudiothek.de)

## DROUGHT IN EUROPE

As a result of climate change, parts of Europe are increasingly threatened by water shortages. The radio feature *Drought in Europe* presents approaches that farmers can use to combat the effects of drought. Various projects show how healthy soils can absorb rain better, how water can be saved by irrigation, and how the entire landscape design can be adapted to the new conditions. Politicians and scientists are also working intensively on new concepts – can a new agricultural policy solve the problem? Do we need genetic engineering for a resilient agriculture? Losses due to droughts in the European Union already amount to around 9 billion Euros per year. Europe's agriculture must therefore change radically if it is to continue feeding the continent.

## LA SÈCHERESSE EN EUROPE

Plusieurs régions d'Europe sont de plus en plus menacées par le manque d'eau dû au changement climatique. L'émission de radio *La sécheresse en Europe* présente les différentes approches des exploitants pour lutter contre les effets de la sécheresse. Les agriculteurs sont directement impactés par la crise climatique et les nouvelles conditions environnementales les forcent à innover : des projets dans le Brandebourg, en Styrie et en Castille montrent comment des sols sains peuvent mieux absorber la pluie ; comment économiser l'eau avec l'irrigation ; comment l'aménagement paysager peut s'adapter aux nouvelles conditions. Certains exploitants misent sur l'agroforesterie où des rangées d'arbres sont plantées dans les champs, d'autres sur la formation d'humus, d'autres encore sur une irrigation sur mesure par collecte numérique de données et images satellites. La politique et l'économie ont, elles aussi, des approches différentes. Certains réclament des changements radicaux de la politique agricole et la subvention systématique des cultures durables. D'autres misent sur des solutions technologiques : plantes génétiquement modifiées nécessitant moins d'eau, microorganismes spéciaux pouvant trouver l'eau, notamment dans les sols secs, et la convoier vers les plantes. Malgré les divergences sur les méthodes pour un avenir résilient, il est clair que la sécheresse croissante – ou son contraire, les inondations – représente un énorme défi pour l'agriculture. Le premier Atlas européen des risques de sécheresse est paru en 2023. Sa conclusion : la sécheresse déclenche une chaîne d'impacts touchant le système économique entier. Aujourd'hui, dans l'UE, les pertes dues aux sécheresses s'élèvent à près de neuf milliards d'euros par an. L'agriculture européenne doit changer radicalement si elle veut continuer à alimenter le continent.

## SICCITÀ IN EUROPA

A causa dei cambiamenti climatici, alcune zone d'Europa sono sempre più minacciate dalla scarsità d'acqua. Il documentario radiofonico *Siccità in Europa* illustra gli approcci che gli agricoltori possono adottare per combattere gli effetti della siccità. Diversi progetti mostrano come terreni sani possano assorbire meglio la pioggia, come si possa risparmiare acqua con l'irrigazione e come l'intero design del paesaggio possa essere adattato alle nuove condizioni climatiche. Anche i politici e gli scienziati stanno lavorando intensamente su nuovi progetti: una nuova politica agricola potrebbe forse risolvere il problema? Abbiamo bisogno dell'ingegneria genetica per ottenere un'agricoltura resiliente? Le perdite dovute alla siccità nell'Unione Europea ammontano già a circa 9 miliardi di euro all'anno. L'agricoltura europea deve quindi cambiare radicalmente se vuole continuare a nutrire il continente.

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### GERMANY

---

## ZDF

ZWEITES DEUTSCHES  
FERNSEHEN

## Echtes Fleisch ohne Tier – Die Zukunft schmeckt anders

### AUTHOR, DIRECTION, PRODUCER

Ingolf Baur

### SOUND TRACK

Ralf Schönwiese

### EDITING

Tim Greiner

### PHOTOGRAPHY

Florian Kössl

### OTHER PARTICIPANTS

Experts and interview partners:

Josh Tetrick, Lukas Böni,

Alison Van Eenenaam,

Ernst Hermann Maier,

Aryé Elfenbein

### PRODUCTION YEAR

2024

### BROADCASTING DATE

19/04/2024

### RUNNING TIME

45'

### ORIGINAL LANGUAGE

German

### WEBSITE

[3sat.de](https://www.3sat.de)

### REAL MEAT, WITHOUT ANIMALS – A TASTE OF THE FUTURE

It looks like chicken, it tastes like chicken, but it's not made from animals. In California, meat and fish are now grown in bioreactors. Science journalist Ingolf Baur tried them both. In 2022, the average person in Germany consumed 52 kilograms of meat. Now, companies worldwide are painstakingly cultivating muscle cells to satisfy our cravings for meat in an eco-friendly and ethical way. Could we soon enjoy real meat, guilt-free and without animal suffering? What other alternatives are out there? Solar Foods in Helsinki is pioneering a new method of sustenance by cultivating bacteria in large fermenters fed with CO2 and hydrogen to create a product called Solein. This flavourless, protein-rich substance can replace eggs and milk in almost any food. Future meat will taste different. Bon appétit!

### DE LA VRAIE VIANDE, SANS ANIMAUX – UN AVANT-GOÛT DU FUTUR

Il ressemble au poulet, il a le goût du poulet, mais il n'est pas d'origine animale. En Californie, la viande et le poisson sont cultivés dans des bioréacteurs. Le journaliste scientifique Ingolf Baur les a goûtés. En Allemagne, en 2022, on a consommé 52 kg de viande par personne. Actuellement, des entreprises du monde entier se tournent résolument vers la culture de cellules musculaires pour satisfaire notre envie de viande dans une approche écologique et éthique. Pourrons-nous encore savourer de la vraie viande sans souffrance animale ni mauvaise conscience ? Quelles sont les autres alternatives ? Solar Foods, à Helsinki, est le pionnier d'une nouvelle méthode : la culture de bactéries nourries au CO2 et à l'hydrogène dans de grands fermenteurs pour créer un produit appelé Solein, une matière première privée d'arôme et riche en protéines qui peut remplacer les œufs et le lait dans la plupart de nos aliments. L'avenir aura un autre goût. Bon appétit !

### CARNE VERA, SENZA ANIMALI – UN ASSAGGIO DI FUTURO

Sembra pollo, sa di pollo, ma non è un prodotto di origine animale. In California, carne e pesce sono ora coltivati in bioreattori. Il giornalista scientifico Ingolf Baur li ha provati entrambi. Nel 2022, il consumo di carne medio pro capite ammontava a 52 kg. Ora le aziende di tutto il mondo si stanno impegnando per coltivare cellule muscolari per soddisfare la nostra voglia di carne in modo ecologico ed etico. Potremmo presto gustare vera carne, senza sensi di colpa e senza infliggere sofferenza agli animali? Quali altre alternative esistono? La Solar Foods di Helsinki sta sperimentando un nuovo metodo di sostentamento attraverso la coltivazione di batteri in grandi fermentatori alimentati con CO2 e idrogeno per creare un prodotto chiamato Solein. Questa sostanza insapore e ricca di proteine potrebbe essere in grado di sostituire uova e latte in quasi tutti gli alimenti. La carne del futuro avrà un sapore diverso. Buon appetito!

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### HUNGARY

---

#### MTVA

MÉDIASZOLGÁLTATÁS -  
TÁMOGATÓ ÉS VAGYONKEZELŐ  
ALAP

#### Kék bolygó

##### DIRECTION

Haraszi Nikolett, Takács Ádám,  
Majszin Éva

##### BROADCASTING DATE

03/07/2023

##### ORIGINAL LANGUAGE

Hungarian

##### WEBSITE

[youtube.com](https://www.youtube.com)

#### BLUE PLANET

The magazine show focuses on climate protection, ecological success stories, the challenges of sustainable development and current issues in water, energy, food security and waste management. The programme puts great emphasis on solutions that reduce environmental impact, conserve energy, provide healthy and safe living conditions, and ensure a future for the entire biosphere of Earth. These include innovations, developments and recycling ideas. Additionally, the show features Hungary's natural treasures, flora and fauna, as well as extensive educational content to protect the values of our planet. *Blue Planet* is a television eco-magazine that also features environmental education in schools, civil initiatives for nature preservation, and international agreements and collaborations to protect our planet.

#### LA PLANÈTE BLEUE

Un documentaire sur la protection du climat, sur des expériences écologiques réussies, sur les enjeux du développement durable et les grandes problématiques autour de l'eau, l'énergie, la sécurité alimentaire et la gestion des déchets. Mais son but est surtout de mettre en lumière les solutions, telles que les innovations ou les concepts et les idées de recyclage visant à réduire l'impact environnemental, conserver l'énergie, offrir des conditions de vie saines et sûres et assurer un futur à la biosphère de la planète. Ce documentaire pédagogique, pour éduquer à la protection des ressources de notre planète, nous fait aussi découvrir les trésors naturels de la Hongrie avec la richesse de sa faune et de sa flore. *La planète bleue* est un éco-documentaire visant à promouvoir l'éducation à l'environnement dans les écoles, les initiatives civiques pour la conservation de la nature et les accords et collaborations internationaux pour protéger la planète.

#### PIANETA BLU

Questo programma si concentra sulla protezione del clima, sulle storie di successo in campo ecologico, sulle sfide dello sviluppo sostenibile e sulle attuali problematiche in materia di acqua, energia, sicurezza alimentare e gestione dei rifiuti. Pone l'accento sulle soluzioni che riducono l'impatto ambientale, conservano l'energia, offrono condizioni di vita sane e sicure e assicurano un futuro all'intera biosfera della Terra, come innovazioni, sviluppi e idee di riciclaggio. Il programma presenta inoltre i tesori naturali, la flora e la fauna dell'Ungheria, oltre ad offrire un ampio contenuto educativo per proteggere i valori del nostro pianeta. *Pianeta blu* è un eco-magazine televisivo che promuove anche l'educazione ambientale nelle scuole, le iniziative civili per la conservazione della natura e gli accordi e le collaborazioni internazionali per proteggere il nostro pianeta.

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

## ITALY

## RAI

RADIOTELEVISIONE  
ITALIANA

## L'oro d'Italia

## AUTHORS, SCREENPLAY

Catia Barone, Sara Catalini

## DIRECTION

Luca Marinacci

## PROJECT MANAGER

Lorenzo Di Dieco

## PRODUCER

Valeria Panfilii (RAI)

## PRODUCING ORGANISATIONS

Rai Documentari, Rai Play

## PRODUCTION YEAR

2023

## DATE POSTED ONLINE

15/12/2023

## RUNNING TIME

52'

## ORIGINAL LANGUAGE

Italian

## WEBSITE

[raisplay.it](http://raisplay.it)

## THE GOLD OF ITALY

*The Gold of Italy* is an enlightening documentary that delves into the innovative evolution of Italy's quintessential culinary delight: pasta. The history of pasta shows how a continued struggle for innovation has been the driving force for an originally very local food tradition to become a globally successful human food experience. The documentary traces the journey from the historical pasta-making traditions of the Gragnano valley in Southern Italy to the cutting-edge research centres that are redefining the industry today. It highlights how small, family-run pasta factories have embraced innovation to grow into influential global enterprises. Through this lens, it examines the technological advancements and creative solutions that have continuously propelled Italian popular food culture to international acclaim.

## L'OR DE L'ITALIE

La pasta c'est l'art, la créativité, l'identité italienne, l'innovation, mais aussi la gardienne de nos traditions familiales et de notre territoire qui ont contribué à la création du *Made in Italy*. *L'or de l'Italie* nous embarque dans un périple dont la première étape est la vallée enchantée de Gragnano en Campanie. Les histoires des producteurs locaux et des historiens du cru nous font remonter le temps : depuis l'invention des pâtes sèches, qui nourriront la population en proie aux famines aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles, jusqu'au miracle de l'industrie des pâtes napolitaines. Un miracle qui échouera face à la guerre et au progrès technologique. La seconde partie du documentaire quitte Gragnano pour nous ramener dans le présent : dans la province de Parme où nous découvrirons la plus grande fabrique de pâtes du monde et l'histoire de son essor, en crescendo, depuis sa création dans un fournil en 1877. Puis notre voyage se poursuit et prendra fin dans le Molise où nous découvrirons l'histoire de cette célèbre famille de meuniers qui a sauvé une ancienne marque locale de pâtes vouée à la faillite.

## L'ORO D'ITALIA

La pasta è arte, creatività, identità italiana, innovazione ma anche custode di tradizioni familiari e territoriali che hanno contribuito alla creazione del made in Italy. Nel corso del tempo, piccoli forni a conduzione familiare si sono trasformati in veri e propri imperi capaci di portare l'Italia nel mondo. Non è un caso che la cucina italiana sia stata candidata a Patrimonio culturale immateriale dell'Unesco. Raccontare la pasta, intrecciando le storie territoriali e imprenditoriali delle dinastie del made in Italy, restituisce al pubblico la narrazione umana ed emotiva di un'Italia che ha superato guerre, crisi economiche e cambiamenti sociali senza mai arrendersi di fronte alle difficoltà. Ma non si tratta solo di un racconto retrospettivo. Il documentario mette in luce come l'innovazione e la creatività possano diventare volano per produrre importanti cambiamenti sociali, culturali ed economici. Il viaggio del nostro documentario ha inizio nella valle incantata di Gragnano, in Campania. I racconti dei produttori e degli storici del luogo ci portano indietro nel tempo, all'invenzione della pasta secca che sfamò la popolazione durante le carestie del '6-'700, fino all'incantesimo dell'industria napoletana che si ruppe di fronte alla guerra e all'inevitabile progresso tecnologico. La seconda parte del documentario lascia alle spalle la valle di Gragnano per tornare al presente: nella provincia di Parma segue l'evoluzione del pastificio più grande al mondo nato da un piccolo forno nel 1877, mentre in Molise narra la storia di un'importante famiglia di mugnai capace di salvare un antico marchio del territorio destinato al fallimento. Anche qui, le storie delle famiglie del made in Italy attraversano il passato per uno sguardo concentrato sul futuro, alla scoperta dei centri di ricerca più avanzati che stanno già segnando l'evoluzione della pasta.

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### MEXICO

---

## TV UNAM

DIRECCIÓN GENERAL  
DE TELEVISIÓN UNIVERSITARIA

### Antropoceno en México: Vida y Muerte

#### DIRECTION

Elena Arriaga, Martha Dhune

#### BROADCASTING DATE

15/11/2023

#### RUNNING TIME

28'

#### ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

#### ANTHROPOCENE IN MEXICO: LIFE AND DEAD

*Anthropocene in Mexico* presents stories of evolution, biodiversity and climate change that will take you on an exploration of the enormous biodiversity that currently exists and how it has changed over millions of years to adapt the conditions of its environment. We will also talk about a particular species, *Homo sapiens*, which has dramatically transformed our planet in a very short time, to the point that life on Earth is at risk. We will look at the solutions that science is proposing to deal with the enormous environmental challenges we face. We must reflect on the actions we can still take to stop the destruction of our only home: the Earth. In *Life and Death*, we trace the evolution of human longevity, highlighting inequalities in life expectancy and their relationship to historical violence.

#### L'ANTHROPOCÈNE AU MEXIQUE : LA VIE ET LA MORT

*L'Anthropocène au Mexique* nous propose des histoires sur l'évolution, la biodiversité, le changement climatique pour découvrir l'état de notre biodiversité actuelle et la façon dont elle a muté au cours des millénaires pour s'adapter à l'évolution des conditions environnementales. Le reportage s'intéressera notamment à une espèce très particulière : *Homo Sapiens* qui a, en très peu de temps, transformé radicalement notre planète en mettant la vie sur Terre en péril. Nous nous pencherons aussi sur les solutions que la science propose pour relever les énormes défis environnementaux qui nous attendent car il y a urgence d'envisager des actions pour empêcher la destruction de notre seule et unique maison : la Terre. Dans l'épisode *La vie et la mort* nous reconstruisons l'évolution de la longévité de l'Homme en mettant en lumière les inégalités face à l'espérance de vie et leur lien avec les violences de l'Histoire.

#### ANTROPOCENE IN MESSICO: VITA E MORTE

*Anthropocene in Messico* presenta storie di evoluzione, biodiversità e cambiamenti climatici che vi porteranno alla scoperta dell'enorme biodiversità attualmente esistente e del modo in cui è cambiata nel corso di milioni di anni per adattarsi alle condizioni dell'ambiente. Parleremo anche di una specie particolare, *Homo sapiens*, che nel giro di pochissimo tempo ha radicalmente trasformato il nostro pianeta, tanto da mettere a rischio la vita sulla Terra. Esamineremo le soluzioni che la scienza propone per affrontare le enormi sfide ambientali che ci aspettano. Dobbiamo riflettere sulle azioni che possiamo ancora intraprendere per impedire la distruzione della nostra unica casa: la Terra. In *Vita e morte*, ripercorriamo l'evoluzione della longevità umana, evidenziando le disuguaglianze nell'aspettativa di vita e il loro rapporto con la violenza storica.

*This programme was also presented in the TV Documentary category.*

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### PALESTINE

---

## PBC

PALESTINE  
PUBLIC BROADCASTING  
CORPORATION

### Our Land: Palm Weevil Detector

#### DIRECTION

Rawan Asaad

#### PRODUCER

Rawan Abu Assab

#### BROADCASTING DATE

15/05/2023

#### OUR LAND: PALM WEEVIL DETECTOR

The episode takes place in Jericho, one of the largest production areas in the West Bank for palm trees. We take you through the history of this tree, so important for our Palestinian culture and heritage. We also show the economic value of this tree and the danger of this tree being affected by the weevil. We show the solution which is a detector, that allows farmers to spot this weevil at early stages so that the crops won't be lost and the tree will survive. We provide numbers and figures of the economy, and we show a success story of local farm owners and how they have benefited from this equipment and protected their trees.

#### NOTRE TERRE : LE DÉTECTEUR DE CHARANÇON DU PALMIER

Cet épisode a été tourné à Jéricho en Cisjordanie – renommée dans le monde entier pour sa culture des palmiers – où vous découvrirez cet arbre qui plonge ses racines dans la culture et les traditions palestiniennes. Nous vous expliquerons sa valeur en tant que ressource économique et les dangers qu'un petit insecte, le charançon, représente pour sa survie. Mais nous vous présenterons surtout la solution à cette menace : le détecteur de charançons. Un dispositif qui permet aux agriculteurs d'identifier le ravageur au tout début de son cycle de vie, de sauver sa récolte et d'enrayer l'infestation. Nous vous fournissons des chiffres, des données économiques, mais aussi des histoires de réussite quand les entreprises agricoles locales ont bénéficié du détecteur qui leur a permis de protéger leurs palmeraies.

#### LA NOSTRA TERRA: IL RILEVATORE DI PUNTERUOLI

Questo episodio è ambientato a Gerico, una delle maggiori aree di coltivazione di palme della Cisgiordania. Vi faremo conoscere la storia di questo albero, così importante per la cultura e il patrimonio palestinese. Vi mostreremo anche il valore economico di quest'albero e il pericolo che un insetto, il punteruolo, rappresenta per la sua sopravvivenza. La soluzione trovata per affrontare questa minaccia consiste in un rilevatore che consente agli agricoltori di individuare precocemente il punteruolo, in modo da evitare che i raccolti vadano persi e da garantire la sopravvivenza dell'albero. Forniremo numeri e dati economici e racconteremo le storie dei successi di proprietari di aziende agricole locali che hanno beneficiato di questa attrezzatura e protetto i loro alberi.



## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### ROMANIA

---

## ROR

SOCIETATEA ROMÂNĂ  
DE RADIODIFUZIUNE

### Colonia penitenciară

#### DIRECTION, PROJECT MANAGER

Mihnea Chelaru

#### ADAPTED FROM

*The Penal Colony* by Franz Kafka

#### ACTOR

Gabriel Spakiu

#### SOUND TRACK

Andrei Miricescu

#### EDITING

Oana Cristea Grigorescu

#### OTHER PARTICIPANT

Daniela Ionita Marcu

#### PRODUCER

Atila Vizauer

#### PRODUCTION YEAR

2024

#### BROADCASTING DATE

26/05/2024

#### RUNNING TIME

30'

#### ORIGINAL LANGUAGE

Romanian

#### THE PENAL COLONY

In the Penal Colony, "guilt is always beyond doubt". The play takes us on a journey to the penal colony, where the punishment system imagined by Franz Kafka in his novel of the same name is absurd and cynical equally. The Officer is the guide who leads us into the space of the prison, speaking convincingly about Judgement, Guilt, Conscience, Punishment and transferring to the listener the decision to validate the system or not. Beyond the validation of the punishment system, questions on political and religious meanings are raised about crime and punishment, about the judgement we often apply to others or to ourselves.

#### LA COLONIE PÉNITENTIAIRE

Dans La Colonie Pénitentiaire, "la faute est toujours hors de doute". Une plongée dans cette colonie pénitentiaire où le dispositif judiciaire répressif, imaginé par Franz Kafka dans sa nouvelle homonyme, est tout aussi absurde que cynique. L'officier, notre guide, nous introduit dans l'espace clos de la colonie en parlant avec fanatisme de Jugement, de Faute, de Conscience, de Châtiment et en demandant à l'auditeur de valider ou non son dispositif. Au-delà de la validation de la machine judiciaire, la pièce soulève des questions d'ordre politique et religieux comme le crime et le châtement ou le jugement que l'on applique souvent aux autres et à soi-même.

#### LA COLONIA PENITENZIARIA

Nella Colonia Penitenziaria "la colpa è sempre al di sopra di ogni dubbio". Lo spettacolo propone un'incursione nella Colonia Penitenziaria dove il sistema punitivo immaginato da Franz Kafka nel romanzo omonimo è allo stesso tempo assurdo e cinico. L'ufficiale è la guida che ci conduce nello spazio della colonia, parlando con convinzione di Giudizio, Colpa, Coscienza, Castigo, trasferendo all'ascoltatore la decisione di validare o meno il sistema. Al di là della convalida del sistema penale, vengono sollevate questioni di significato politico e religioso su crimine e pena, sul giudizio che noi stessi spesso applichiamo agli altri o a noi stessi.

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

## SERBIA

## RTS

RADIO TELEVISION OF SERBIA

## Ekologeri

## AUTHOR

Jelena Radović Jovanović

## SCREENPLAY

Jelena Radović Jovanović,  
Sunčica Jergović

## DIRECTION

Sunčica Jergović

## EDITING

Jakov Kronja

## DESIGNER

Srđan Filipović

## PRODUCER

Svetlana Bandić

## BROADCASTING DATE

30/09/2023

## RUNNING TIME

22'

## ORIGINAL LANGUAGE

Serbian

## ECOLOGISTS

Young people leave the villages and go to the cities in search of a better quality of life. That is most often the case. There are few young people who leave the city and decide to live in the countryside. Those who return from abroad to make their dream come true far from the urban environment are even rarer. Viewers of the show *Ecologists* will have the opportunity to meet a young couple who returned from China to a village near Boljevac, a town in the Zaječar District of eastern Serbia. They live without electricity or water, in a caravan while building a self-sustaining house from ecological materials and growing organic food. They assured us that they really found their piece of heaven on earth. The happiest are those who achieve harmony with themselves and their surroundings. These are the ones who established a real connection with nature and discovered the beauty of existence.

## LES ÉCOLOS

En quête d'une meilleure qualité de vie, les jeunes abandonnent les campagnes pour aller vivre à la ville. Le contraire est rare. Et ceux qui reviennent de l'étranger pour réaliser le rêve de s'épanouir loin du monde urbain est encore plus rare. Avec *Les écolos*, les spectateurs feront connaissance avec un jeune couple qui est rentré de Chine pour s'établir dans un village près de la ville de Boljevac dans le district de Zaječar en Serbie orientale. Tandis qu'ils construisent leur maison autosuffisante avec des matériaux écologiques, ils vivent sans eau ni électricité dans une caravane et mangent les aliments bios qu'ils cultivent. Ils nous jurent qu'ils ont trouvé leur petit coin de paradis sur terre. Et comment leur donner tort ? Le bonheur, n'est-ce pas d'être en harmonie avec soi-même et son environnement en instaurant un lien fort avec la nature pour découvrir la beauté de la vie ?

## ECOLOGISTI

Nella maggior parte dei casi i giovani abbandonano i villaggi e si trasferiscono in città alla ricerca di una migliore qualità di vita. Sono pochi i giovani che decidono di lasciare la città per andare a vivere in campagna. Quelli che tornano dall'estero per realizzare il loro sogno di vivere lontano dall'ambiente urbano sono ancora più rari. Gli spettatori della trasmissione *Ecologisti* avranno l'opportunità di conoscere una giovane coppia che, tornata dalla Cina, si è stabilita in un villaggio vicino a Boljevac, una città del distretto di Zaječar, nella Serbia orientale. Vivono senza elettricità né acqua, in una roulotte, mentre si adoperano per costruire una casa autosufficiente utilizzando materiali ecologici e coltivando cibo biologico. Intervistati, ci hanno assicurato di aver davvero trovato il loro pezzo di paradiso in terra. È proprio vero: i più felici sono coloro che raggiungono l'armonia con sé stessi e con l'ambiente circostante, riuscendo ad instaurare un vero legame con la natura e scoprendo così la bellezza dell'esistenza.

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### SPAIN

---

#### RTVE

RADIOTELEVISION ESPAÑOLA

#### El Pastor Invisible

##### DIRECTION

Dunia Ramiro Muñoz

##### BROADCASTING DATE

05/04/2024

##### ORIGINAL LANGUAGE

Spanish

##### THE INVISIBLE SHEPHERD

It's true: artificial intelligence is winning over shepherds. Controlling a flock of sheep from the sofa at home is now possible thanks to new technological devices. To learn more about this new paradigm, the programme travels to the Madrid mountains and Extremadura, where some shepherds have ventured into this digital world. The job of shepherd is being lost. It requires working seven days a week and leading a life with little family balance. But these new technologies shown in the report could turn this situation around and renew this precious profession. The programme shows how Artificial Intelligence also allows the creation of virtual fences, delimiting spaces from which goats cannot leave. In the report we also analyse other devices such as the Digital Animal: a collar for sheep, goats or cows, which collects data to detect complex behavioural patterns.

##### LE BERGER INVISIBLE

C'est vrai, l'intelligence artificielle séduit les bergers ! Grâce aux nouveaux outils technologiques, les bergers peuvent désormais surveiller leurs troupeaux de chèvres et de moutons chez eux, confortablement assis sur leur divan. Pour mieux comprendre ce nouveau modèle de vie, nous nous rendons sur les montagnes au alentours de Madrid et en Estrémadure où quelques bergers se sont aventurés dans ce nouveau monde digital. Le métier se perd. Il faut travailler dur, sept jours sur sept, et mener une existence peu adaptée à une vie de famille équilibrée. Mais ces nouvelles technologies pourraient renverser la situation et donner un nouvel essor à ce métier si précieux. Le reportage nous montre comment l'IA permet aussi de créer des clôtures virtuelles qui délimitent les espaces pour que les animaux ne s'échappent pas. Il nous fait aussi découvrir d'autres dispositifs, tels que le Digital Animal : un collier pour moutons, chèvres et vaches qui recueille des informations sur les modèles de comportement complexes des animaux.

##### IL PASTORE INVISIBILE

È vero: l'intelligenza artificiale sta conquistando i pastori, ora che è possibile controllare un gregge di pecore dal divano di casa grazie a nuovi dispositivi tecnologici. Per saperne di più su questo nuovo paradigma, questo programma si reca sulle montagne di Madrid e in Estremadura, dove alcuni pastori si sono avventurati in questo mondo digitale. Il mestiere di pastore si sta perdendo. Richiede di lavorare sette giorni su sette e di condurre una vita che consente di avere uno scarso equilibrio familiare. Ma le nuove tecnologie illustrate nel reportage potrebbero ribaltare la situazione e rinnovare questa preziosa professione. Il programma mostra come l'intelligenza artificiale permetta anche di creare recinti virtuali, delimitando spazi da cui le capre non possono uscire. Nel servizio si analizzano anche altri dispositivi come il Digital Animal: un collare per pecore, capre o mucche che raccoglie dati per rilevare modelli comportamentali complessi.

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### SWITZERLAND

---

#### SRG SSR

SOCIÉTÉ SUISSE  
DE RADIODIFFUSION  
ET TÉLÉVISION

#### Bloom

##### DIRECTION

Fabienne Giezendanner,  
Franck Van Leuven

##### PROJECT MANAGER

Fabienne Giezendanner

##### DATE POSTED ONLINE

03/12/2023

##### BLOOM

Ornans, a small town in France, faces a dry, hot day, and its river has stopped flowing. Suddenly, a storm and a fire break out. To survive, you take refuge in a nearby forest. There stands an imposing oak tree. As you approach, the ground becomes transparent, revealing the oak's life streams. These streams turn into mist and, by touching it, you can create rain. The oak's roots channel the water to other trees, which spring up before you. The forest expands, surrounding you. You rehydrate and transform into a tree. Back in town, the rain-fed forest reaches the houses, the trees break through the asphalt. The drought ends, the river flows again, and the town, now a forest, is home to deer, foxes, and semi-tree humans like you. *Bloom* is an immersive, interactive VR narrative for Oculus Quest; a version for the VRROOM multiplayer platform is coming soon.

##### BLOOM

Se rapprocher de nos racines, quoi de plus naturel ? Une expérience poétique où l'on peut incarner un arbre et redécouvrir l'importance de la biosphère environnante. Un retour aux sources apaisant et onirique.

##### BLOOM

Ornans, una piccola città della Francia, affronta una giornata calda, secca e il suo fiume ha smesso di scorrere. All'improvviso scoppiano una tempesta e un incendio. Per sopravvivere, ti rifugi in un bosco vicino. Lì si erge un'imponente quercia. Avvicinandosi, il terreno diventa trasparente, rivelando i flussi vitali della quercia. Questi flussi si trasformano in nebbia e, toccandoli, puoi creare la pioggia. Le radici della quercia incanalano l'acqua verso altri alberi, che spuntano davanti a te. La foresta si espande e ti circonda. Sei reidratato e ti trasformi in un albero. Torni in città, la foresta alimentata dalla pioggia raggiunge le case, gli alberi sfondano l'asfalto. La siccità termina, il fiume torna a scorrere e la città, ora una foresta, ospita cervi, volpi e umani semi-alberi come te. *Bloom* è una narrativa immersiva e interattiva in realtà virtuale per Oculus Quest; è in arrivo una versione per la piattaforma multiplayer VRROOM.

*This programme was also presented in the Digital Interactive category.*

## PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE

---

### TÜRKIYE

---

#### TRT

TURKISH  
RADIO TELEVISION  
CORPORATION

#### Mutfak Sırları

**AUTHOR, ACTOR**

Emine Beder

**DIRECTION, EDITING**

Ebru Karakaya

**PRODUCTION YEAR**

2024

**BROADCASTING DATE**

06/06/2024

**RUNNING TIME**

6'

**ORIGINAL LANGUAGE**

Turkish

#### KITCHEN SECRETS

This programme is about the benefits of processing food and oil waste on the ecological environment and the economy, new technologies used in the kitchen saving time and energy, and the effects of technological developments on sustainable food practices. The programme is broadcasted weekdays for 5 minutes and is hosted by Gourmet/Chef Emine Beder who has a very good command on Turkish and World cuisines. The programme focuses on the nutrients found in nature, practical and beneficial information on food products, tips on how to process food without wasting it and how to cook efficiently using the kitchen supplies that have been introduced into our lives thanks to technological developments.

#### LES SECRETS CULINAIRES

Une émission sur les bienfaits du recyclage des déchets alimentaires et pétroliers sur l'environnement, l'économie, les nouvelles technologies culinaires, permettant de gagner du temps et d'économiser de l'énergie, et sur l'impact positif du développement des nouvelles technologies sur les pratiques alimentaires durables. Animée par Emine Beder, cheffe cuisinière et fine bouche, qui maîtrise parfaitement la cuisine turque et internationale, l'émission, d'une durée de 5 minutes, est diffusée tous les jours ouvrés. Elle nous informe sur les éléments nutritifs que nous offre la nature, donne des conseils pratiques et utiles sur les produits alimentaires que nous consommons et sur comment cuisiner sans gaspiller en utilisant des ustensiles modernes qui sont entrés dans nos cuisines grâce au développement technologique.

#### SEGRETI CULINARI

Questo programma illustra i benefici della lavorazione dei rifiuti alimentari e petroliferi sull'ambiente ecologico e sull'economia, le nuove tecnologie utilizzate in cucina per risparmiare tempo ed energia e gli effetti degli sviluppi tecnologici sulle pratiche alimentari sostenibili. Il programma, della durata di 5 minuti, viene trasmesso nei giorni feriali ed è condotto dalla gourmet/chef Emine Beder, che ha un'ottima padronanza della cucina turca e internazionale. Il programma si concentra sulle sostanze nutritive presenti in natura, sulle informazioni pratiche e utili sui prodotti alimentari, sui consigli per elaborare gli alimenti senza sprecarli e su come cucinare in modo efficiente utilizzando le attrezzature da cucina introdotte nella nostra vita grazie agli sviluppi tecnologici.

---

# REGULATIONS

---

## 1. THE PRIX ITALIA

**1.1**  
The Prix Italia is an international event (hereafter “Event”) focused on the holding of the competition for radio, television and multimedia programmes (hereafter “Competition”), judged by professional jurors in the field, who are appointed by broadcasters within its “Community”, as better defined below, flanked by several activities.

**1.2**  
In 1948, the Prix Italia was founded in Capri as an International Competition, and, while originally dedicated to radio productions, in 1957 it was expanded to television programmes and, since 1998, also to multimedia projects. At first, it was only addressed to public service broadcasters, but over the years it has welcomed private broadcasters with national coverage from all over the world, thus building a Community that cooperates in the successful development and growth of the Event and the Competition which may also provide some special prizes. The Competition is governed by these General Regulations (hereafter “General Regulations”), provided that for each edition there will also be a specific set of rules, which shall be part of these General Regulations.

The Prix Italia is organised annually by Rai - Radiotelevisione Italiana S.p.A. (hereafter “Rai”) in the Italian territory and is now a major event with plenty of reviews and exchanges, and networking opportunities.

**1.3**  
The Prix Italia is based on principles and values such as full respect for human dignity, mutual understanding of different cultural and linguistic identities, inclusion, and the spirit of brotherhood among peoples.

## 2. THE AIMS OF THE EVENT

**2.1**  
The aims are as follows:

- promote and reward, through the Competition, the best quality, innovation, and creativity in radio, television, and multimedia programmes (hereafter “Programme” and/or “Programmes”;
- encourage participating broadcasters to air the presented programmes;
- encourage communication and cooperation among all those who work creatively in the field of Radio, Television, and Multimedia;
- foster people studying, discussing, and learning about the cultural, technological, and creative issues relating to these means of expression;
- ensure that participating broadcasters continue sharing and mutually exchanging projects, content, and experiences.

## 3. PARTICIPANTS

Only broadcasting organisations duly authorised by competent authorities may participate in the Competition. They must provide a national service or guarantee, through forms of association, the widest broadcasting in their country of the Programmes that are entered in the Competition and assume editorial, creative, and financial responsibility for the programmes they broadcast. Participating in the Competition entails sharing the aims of the Prix Italia. Should there be, in a single country, several regional organisations that are grouped together in a national association, only the latter may participate in the Prix Italia, representing them all. Applications by transnational

broadcasters are also accepted.

Broadcasters with the above characteristics which register for the Competition under these General Regulations are referred to individually as “Participant” and, as a whole, as “Participants”.

## 4. REPRESENTATIVE FIGURES

### 4.1

The Prix Italia Representative Figures are:

**the President, the Secretary General, the Community, and the Juries.**

### 4.2

The **President** shall be the annual representative of the Prix Italia. Each year the President shall be proposed by RAI and appointed by the Community, amongst internationally distinguished figures from the media world, to boost the event’s prestige from time to time. The President shall oversee the Juries, as defined below, and preside by right over the final meeting of the Special Prize in Honour of the President of the Italian Republic. They shall not be eligible for reappointment for more than three consecutive editions and shall preside by right over meetings devoted to special prizes.

### 4.3

The **Secretary General** is proposed by Rai and is in charge of the Prix Italia’s organisation as a whole.

#### 4.3.1

Specifically, the Secretary General, in compliance with Rai corporate policies shall:

- organise the annual edition of the Prix Italia in the Italian territory;
- enhance and promote the aims of the Prix Italia;
- organise the Competition, take care of its platform, and draft the regulations of each edition;
- promote the Prix Italia activities through the website and the available social and communicative tools;
- propose the composition of the Juries to the Community and organise their meeting schedule;
- validate the voting process and publish the list of winners;
- organise and preside over the meetings of the Community, drafting the minutes of such meetings;
- organise, store and manage the Rai Digitised Historical Archive, under the management of Prix Italia, which is made up of those Programmes that were entered in the various editions of the Competition, and authorise its accessibility, as better specified in art. 5.4.5;
- keep in touch with the Community and update its registry for Event-related communication purposes.

#### 4.3.2

Notwithstanding the foregoing, the Secretary General shall be responsible for all activities related and instrumental to organising the Event.

### 4.4

The **Community** includes all broadcasters participating in the Competition with Programmes and/or jurors in at least one of the last 5 (five) editions.



The Community shall hold a minimum of one meeting per year during the Competition. During the year, other meetings may be organised by the Secretary General, as determined by him/her from time to time. However, there may also be online or hybrid meetings. Based on the motions of the participating broadcasters and in agreement with the President, the Secretary General shall propose the agenda. During the meetings, any changes to the rules of the next edition of the Competition, proposed by the Secretary General, are discussed and approved, as well as, also upon the proposal of the Secretary General, the composition of the Juries, and the appointment of the new President. In addition, the Secretary General may also call on the Community to comment by email on specific issues. It is also possible to propose special prizes within the Community (which are governed by special rules that will be either attached to, or part of each edition's regulations), to establish working groups, to discuss how to broadcast, and promote the winning Programmes - including through specially designed events or screenings - and to hold master classes during the year. Finally, the training needs of the participating broadcasters are assessed and the workshops for the next edition are decided. The Community shall act by a simple majority of attending participants.

#### 4.5

The **Juries**. Upon starting the Competition, the Secretary General shall propose to the Community the composition of the juries, i.e., designating each broadcaster to a jury(s), with respect to the Competition categories of each specific edition. This assignment proposal is based on a rotation system to ensure the widest possible turnover of each broadcaster. Following this, and based on the assigned jury(s), the broadcasters in the Community shall choose their representative(s) amongst their qualified professionals, experts in their relevant category, and indicate them to the Secretary General for assignment. The Juries shall listen to/watch and evaluate those Programmes that have been entered in each edition of the Competition and proceed to cast their votes to determine the Competition winners. The work of the juries shall be carried out in English and may also be online or hybrid, as arranged by the Secretary General. If Jurors are somewhat involved in the production of a Programme, they cannot be part of the Jury that is asked to vote on it.

### 5. RIGHTS

#### 5.1

For a Programme(s) to be entered in the Competition it is necessary to fully accept the Prix Italia General Regulations and also the regulations of the relevant edition and fully comply with all the instructions contained therein and available on the [Prix Italia](#) website.

#### 5.2

By entering the Programme(s) in the Competition, Participants shall guarantee that the Programme(s) design and production comply with applicable law, especially copyright law. Specifically, the Participants declare and guarantee that they are the exclusive owners and/or have the exclusive availability of all exploitation rights of the Programme(s), also in the name and on behalf of any third-party owners, as required by these General Regulations, first and foremost with reference to paragraph 5.3 below, as well as of the rights required under the rules of the relevant edition, both in its full version and in its several elements.

**5.3**

To this end, Participants hereby represent and warrant that they have all necessary consent forms to enable Rai's lawful and peaceful exercise of its rights under these General Regulations with particular reference but not limited to copyrights and related rights to the Programme(s) (by way of example, but not limited to: rights to the performances of the artistic cast, director, set designer, authors, as well as to the rights of performing artists, etc.). As a result, each Programme shall be entered into the Competition and used by Rai under these General Regulations and in the regulations of the relevant edition without any claim, for any reason, by third parties against Rai in this regard. Participants expressly indemnify and hold harmless Rai and/or the companies of the Rai Group from any damage or claim, none excepted, that may derive from the use of the Programme(s) pursuant to these General Regulations and the regulations of the relevant edition, ensuring, that they have fulfilled all obligations such as compensation, expenses, and charges of any kind to those that have contributed to producing the Programme(s) in any way.

**5.4**

More specifically, by registering Programme(s) for each Competition edition, Participants hereby agree to the following:

**5.4.1**

the widest distribution of the Programme(s), helping to make available, as much as possible, all promotional materials related to it (e.g., scripts, clips, backstage, interviews, etc...) to the broadcasters of the Community that request them;

**5.4.2**

the viewing of it by jurors during the selection and voting phase;

**5.4.3**

the public screening of said Programme(s), free of charge, as part of the Event, and for non-commercial purposes, in the relevant edition's host city. Such screening shall be essential in order to carry out the Competition itself;

**5.4.4**

access, also online, by jurors, delegates, accredited journalists, observers, scholars, or guests of the Secretary General during the Event. Such use on on-demand stations is solely intended for analysis and evaluation within the Competition, with no possibility of extrapolation, dissemination, reproduction, or any other activity that is not strictly related to the smooth running of the Competition under these General Regulations;

**5.4.5**

the uploading onto the digital Archive of the Prix Italia at the beginning of the event (unless the broadcaster withdraws from participation). Access to this Archive is only available for the Prix Italia Community. Upon request, the Secretary General shall authorise its consultation for documentation, study, and academic research purposes, excluding downloading;

**5.4.6**

the use of a maximum of 3 (three) minutes within Rai broadcast(s) to promote and document the Event without limitation of space, time, and means;

**5.4.7**

the use for promotional and communication purposes on the website and social channels of Prix Italia and Rai.

**5.5**

Failure to authorise, or partial authorisation, to use the rights referred to in paragraph 5.4 above shall affect the possibility to enter the Competition.

**5.6**

In order to ensure the Competition's maximum visibility, Participants may be asked, without obligation, for authorisation to use the Programmes on Rai-owned platforms ("RaiPlay" and "RaiPlay Sound"), geo-restricted to the Italian territory (including Vatican City State and the Republic of San Marino), under the terms and conditions that will be specified in the said edition's regulations. Non-authorisation, or partial authorisation, of the aforementioned use, will not affect, in any case, the possibility of entering the Competition and/or any special prizes. Therefore, in case of non-authorisation, the Secretary General will consider other modalities of use/visibility of the Programmes, in agreement with the Participants. It shall be understood that Rai shall not undertake any obligation as to the actual use of the said Programmes as described in this article, and such decision shall fall within Rai's unchallengeable editorial autonomy.

**5.7**

Any additional rights may be provided for in each edition's regulations.

**5.8**

All winning Programmes of the Competition and/or any special prizes are asked to bear the "Prix Italia" logo in their credits, in their promotional material and on the website homepage of the participating organisations, as a way to enhance and promote the Event. To this end, the use of the "Prix Italia" logo for the purposes outlined in this article is hereby authorised.

**6. WITHDRAWING FROM THE COMPETITION/EXCLUSION****6.1**

Entering a Programme in the Competition also implies acknowledging the general ethical principles of honesty and observance of the law, pluralism, professionalism, impartiality, fairness, confidentiality, transparency, diligence, loyalty, and good faith as well as, the contents of the Rai Group's code of ethics (hereafter the "Code of Ethics") and the model of organisation, management, and control former Legislative Decree no. 231/2001 of Rai (hereafter the "Model"). Furthermore, it also implies having taken precise, full, and exact knowledge of them and of Rai's three-year plan for preventing corruption, as a whole and in every part, as available via the website [www.rai.it](http://www.rai.it).

**6.2**

Participants which intend to withdraw from the Competition must formally notify the Secretary General of their decision no later than 30 days prior to the Event. Any withdrawal after the deadline referred to in this paragraph must be duly justified by serious reasons.

**6.3**

Rai shall specifically reserve the right to exclude Participant(s) from the Competition at any time should they fail to comply with the provisions outlined in these General Regulations and/or the regulations of its relevant edition.

## **7. JURISDICTION**

The Court of Rome shall have exclusive jurisdiction for any litigation about these General Regulations and the regulations of the relevant edition.

## **8. PRIVACY POLICY**

When entering a Programme in the Competition, it is mandatory to read the privacy policy drafted by Rai, as data controller, pursuant to art. 13 of EU Regulation no. 2016/679.

## **9. LANGUAGES**

These General Regulations are drawn up in English and Italian. In case of any inconsistency, the English version shall prevail.

## 1. LE PRIX ITALIA

**1.1**  
Le Prix Italia est une manifestation internationale (ci-après dénommée « Manifestation »), dédiée à un concours de productions et projets radiophoniques, télévisés et multimédias (ci-après dénommé « Concours »), évalués par des jurés professionnels du secteur. Les jurés sont désignés par les broadcasters membres de la « Communauté », mieux définie ci-après, du Prix Italia. En marge du Concours, la Manifestation propose diverses activités culturelles.

**1.2**  
Le Prix Italia, fondé en 1948 à Capri, était à l'origine un Concours international de productions radiophoniques qui a ouvert ses portes aux productions télévisées en 1957 et, en 1998, aux projets multimédias. Réservé à ses débuts aux diffuseurs de service public, le Concours a par la suite accueilli des broadcasters privés à diffusion nationale en provenance du monde entier en construisant ainsi une Communauté qui participe activement à son développement et à sa réussite, ainsi qu'à ceux de la Manifestation. Le Concours, pouvant intégrer d'éventuels prix spéciaux, est régi par le présent Règlement général (ci-après dénommé « Règlement Général »), restant toutefois entendu que chaque édition du Concours sera dotée d'un règlement dédié qui en fera partie intégrante.

Organisé annuellement par la Rai – Radiotélévision italienne S.p.A. – (ci-après dénommée « Rai ») dans une ville d'Italie, le Prix Italia est aujourd'hui une grande manifestation internationale qui accueille des films, des documentaires et favorise l'échange, le partage et des opportunités de réseautage.

**1.3**  
Le Prix Italia est fondé sur les grands principes et valeurs fondamentaux, tels que le respect de la dignité humaine, l'entente, l'acceptation de toutes les identités culturelles et linguistiques, l'inclusion et la fraternité entre les peuples.

## 2. LES OBJECTIFS DE LA MANIFESTATION

**2.1**  
Les principaux objectifs de la Manifestation sont :

- promouvoir et récompenser l'excellence (en matière de qualité, d'innovation et de créativité) des productions et projets radio, télévisés et multimédias (ci-après dénommés « Production » et/ou « Productions ») ;
- inciter les broadcasters participant au Concours à divulguer leurs Productions en lice ;
- favoriser les rencontres et la collaboration entre les principaux acteurs de la création, spécialistes de radio, télévision et multimédias ;
- encourager à analyser, débattre et approfondir les aspects culturels, technologiques ou créatifs caractérisant les susdits moyens de communication ;
- consolider les liens forts entre les diffuseurs de la Communauté pour favoriser l'échange et le partage de projets, de contenus et d'expériences.

## 3. LES PARTICIPANTS

Le Concours est réservé aux broadcasters légalement autorisés par les autorités compétentes. Ils doivent fournir une couverture nationale de leurs services ou garantir sous forme d'*association* la plus ample diffusion dans leur pays des Productions participant au Concours. Ils doivent, en outre,

être les responsables éditoriaux, financiers et de la création des programmes qu'ils diffusent. Leur participation au Concours implique leur pleine adhésion aux objectifs du Prix Italia. Si plusieurs diffuseurs régionaux d'un même pays sont regroupés en une association nationale, cette dernière sera la seule à pouvoir les représenter et participer au Concours. Les demandes d'adhésion des broadcasters à diffusion internationale sont également acceptées.

Les broadcasters qui répondent aux critères énoncés ci-dessus et participent au Concours, aux termes du présent Règlement Général, sont dénommés individuellement « Participant » et dans leur ensemble « Participants ».

## 4. LES PRINCIPAUX ACTEURS DU PRIX ITALIA

### 4.1

Les principaux acteurs du Prix Italia sont :

**Le/La président/e, le/la secrétaire général/e, la Communauté, les Jurys.**

### 4.2

**Le/La président/e** représente l'édition annuelle du Prix Italia. Sélectionné/e parmi les représentants/ es les plus illustres des médias internationaux, il/elle est proposé/e chaque année par la Rai et nommé/e par la Communauté. Sa mission première est de consolider le prestige et l'identité de la Manifestation. Le/La président/e supervise également les Jurys, comme ci-après mieux définis, et préside de plein droit la réunion finale du Prix Spécial en honneur au président de la République italienne. Son mandat ne peut pas être reconduit plus de trois fois de suite. Il/Elle préside de plein droit les réunions des éventuels prix spéciaux.

### 4.3

**Le/La secrétaire général/e**, désigné/e par la Rai, est responsable de l'organisation du Prix Italia.

#### 4.3.1

Dans le respect des politiques de la Rai, il/elle doit :

- organiser l'édition annuelle du Prix Italia en Italie ;
- valoriser et promouvoir les objectifs du Prix Italia ;
- organiser le Concours, gérer la plateforme du Prix Italia et rédiger le Règlement dédié à chaque édition du Concours ;
- promouvoir les activités du Prix Italia sur son site web et sur tous les réseaux sociaux et de communication à sa disposition ;
- proposer à la Communauté la composition des Jurys et organiser le calendrier de leurs sessions de travaux ;
- valider le processus de vote des Jurys et publier la liste des Productions lauréates ;
- organiser et présider les réunions et assemblées de la Communauté dont il/elle dresse les relatifs procès-verbaux ;
- organiser, administrer et assurer la conservation des Archives historiques numérisées de la Rai, gérées par le Prix Italia, où figurent toutes les Productions ayant participé aux éditions du Concours. Il/Elle en autorise la consultation, conformément et dans les limites du ci-après alinéa 5.4.5 ;
- il/elle entretient les rapports avec la Communauté, met à jour les données et les informations les concernant aux fins des communications relatives à la Manifestation.

#### 4.3.2

Restant entendu tout ce qui précède, le/la secrétaire général/e a autorité sur toutes les activités fonctionnelles à l'organisation de la Manifestation.

#### 4.4

La **Communauté** est composée de tous les broadcasters ayant participé – avec des Productions et/ou des jurés – à au moins une des 5 (cinq) dernières éditions du Prix Italia. Elle se réunit obligatoirement une fois par an à l'occasion du Concours. D'autres réunions et assemblées peuvent être convoquées dans l'année par le/la secrétaire général/e, selon les modalités qu'il/qu'elle établira au cas par cas. Quoi qu'il en soit, ces réunions et assemblées peuvent se dérouler en ligne ou sous forme hybride. En accord avec le/la présidente du Prix Italia, le/la secrétaire général/e établit l'Ordre du Jour en tenant compte des éventuelles motions avancées par les Participants. Les éventuelles modifications au Règlement dédié à l'édition suivante du Concours sont proposées par le/la secrétaire général/e, avant d'être débattues et approuvées en assemblée. Au cours de ces assises, les Participants approuvent également, sur proposition du/ de la secrétaire général/e, la composition des Jurys et la nomination du/de la président/e entrant/e du Prix Italia. Par ailleurs, le/la secrétaire général/e peut inviter la Communauté à s'exprimer sur des questions spécifiques par courrier électronique. Des prix spéciaux, réservés à la Communauté, peuvent également être proposés. En ce cas, ils seront régis par des règlements dédiés, joints en annexe au Règlement dédié à l'édition annuelle du Concours. Des groupes de travaux et des débats portant sur la divulgation et la promotion des Productions lauréates du Concours peuvent être constitués en organisant également des manifestations et des projections ad hoc, ainsi que des Master Class à tout moment de l'année. Dans le cadre de la Communauté, les éventuels besoins de formation des Participants seront évalués et les workshops à mettre au calendrier de l'année suivante seront indiqués. La Communauté s'exprime à la majorité relative des voix.

#### 4.5

Les **Jurys** : à l'ouverture du Concours, le/la secrétaire général/e propose à la Communauté la liste de la composition du Jury de chaque catégorie du Concours, à savoir dans quel/s Jury/s est assigné chaque broadcaster. Ladite liste est dressée selon un critère de roulement garantissant l'alternance et la transparence. Dans le respect de cette liste, chaque broadcaster désignera son/ses représentant/s, sélectionné/s parmi son/ses meilleur/s professionnel/s pour la catégorie attribuée, et en informera le/la secrétaire général/e qui le formalisera. Les Jurys examinent et évaluent les Productions en lice dans la catégorie de leur compétence avant de voter leur Production lauréate. L'anglais est la langue des travaux des Jurys qui, selon les dispositions du/ de la secrétaire général/e, pourront se dérouler en présentiel, en ligne ou sous forme hybride. Aucun juré ne pourra faire partie d'un Jury devant se prononcer sur une Production dans laquelle il est directement impliqué.

## 5. LES DROITS

### 5.1

La soumission d'une ou de plusieurs Productions au Concours implique l'acceptation sans réserve du présent Règlement Général, du Règlement dédié à chaque édition du Concours, dans leur intégralité, et le plein respect de chacune de leurs dispositions. Les susdits Règlements sont disponibles sur le site du [Prix Italia](#).

**5.2**

Les Participants garantissent que les Productions présentées au Concours ont été conçues et réalisées dans le respect de la législation applicable, notamment la réglementation portant sur les droits d'auteur. En l'espèce, les Participants garantissent et déclarent être les titulaires exclusifs et/ou disposer en exclusivité, également au nom et pour le compte de tiers, de tous les droits d'exploitation des Productions présentées, conformément au présent Règlement Général et en particulier au ci-après alinéa 5.3, ainsi que de tous les droits prévus par le Règlement dédié à chaque édition du Concours dans leur intégralité et dans toutes les dispositions les constituant.

**5.3**

À cette fin, les Participants garantissent et déclarent, d'ores et déjà, qu'ils détiennent toutes les autorisations/décharges légalement requises pour permettre à la Rai d'exercer légitimement et incontestablement ses droits, aux termes du présent Règlement Général, en référence notamment, mais non exclusivement, aux droits d'auteur et aux droits connexes sur les Productions présentées. (à titre d'exemples non exhaustifs : les droits sur les prestations de la distribution artistique, du réalisateur, du chef-décorateur, des auteurs, des artistes, des interprètes, etc...). Par conséquent, la Rai pourra utiliser les Productions présentées au Concours, conformément aux présent Règlement Général et au Règlement dédié à l'édition du Concours, sans que des tiers ou quiconque puissent, à quelque titre que ce soit, revendiquer quelque droit que ce soit à son encontre. Pour ce faire, les Participants soulèvent expressément la Rai et/ou les sociétés du groupe Rai de toute responsabilité en cas de préjudices et/ou litiges, sans exception aucune, et de toute demande de dommages et intérêts pouvant dériver de l'utilisation desdites Productions, aux termes du présent Règlement Général et du Règlement dédié à l'édition du Concours, en déclarant expressément avoir honoré leurs obligations, tels que les rémunérations, les paiements, les cotisations et charges sociales, etc..., envers quiconque ayant contribué, à quelque titre que ce soit, à la réalisation des Productions en question.

**5.4**

Par conséquent, en soumettant une/des Production/s à une édition du Concours, les Participants autorisent ce qui suit :

**5.4.1**

la plus ample divulgation des Productions en lice en facilitant l'accès au matériel promotionnel y ayant trait (ex. scénarios, promos, photos de plateau, interviews, etc...) aux membres de la Communauté qui en feront demande ;

**5.4.2**

les jurés à visionner et/ou écouter les Productions en lice durant le processus de sélection et de vote ;

**5.4.3**

la Rai et/ou le Prix Italia à organiser, dans le cadre de la Manifestation, des projections publiques des Productions à des fins non-commerciales à titre gratuit dans la ville d'Italie accueillant l'édition du Prix Italia. Lesdites projections sont fonctionnelles au bon déroulement du Concours ;

**5.4.4**

les jurés, les délégués, les journalistes accrédités, les observateurs, les experts (étudiants, universitaires,



chercheurs, etc...) et les invités du/de la secrétaire général/e à consulter les Productions, également en ligne. Cette consultation, à la demande, sur des emplacements dédiés, est strictement limitée à la Manifestation à des fins d'analyse et d'évaluation et exclut toute possibilité d'extraire, de divulguer, de reproduire et d'effectuer toute action sortant du cadre du Concours, conformément au présent Règlement Général ;

#### 5.4.5

le versement des Productions aux Archives numérisées du Prix Italia à l'ouverture du Concours (sauf si un broadcaster renonce à participer à l'édition en cours). La consultation desdites Archives est réservée à la Communauté du Prix Italia. Au cas par cas, le/la Secrétaire Général/e pourra toutefois en autoriser l'accès à des fins de documentation, d'étude et de recherche. Les Archives du Prix Italia interdisent d'exporter et/ou télécharger leurs contenus ;

#### 5.4.6

la Rai et/ou le Prix Italia à utiliser, dans le cadre des émissions de la Rai, un extrait de 3 (trois) minutes des susdites Productions sans limite aucune de temps, de moyens et d'espace ;

#### 5.4.7

l'utilisation des Productions à des fins promotionnelles et de communication sur le site et les réseaux sociaux de la Rai et du Prix Italia.

### 5.5

La non-autorisation ou une autorisation partielle d'utilisation des droits visés à l'alinéa. 5.4 entraîne l'exclusion à la participation au Concours.

### 5.6

Pour garantir au Concours une plus grande visibilité, Il pourra être demandé aux Participants leur autorisation, non-contraignante, de diffuser leurs Productions sur les plateformes de la Rai (« RaiPlay » et « RaiPlay Sound ») géobloquées en Italie (ce territoire comprend l'État du Vatican et la République de Saint-Marin), aux termes et aux conditions du Règlement dédié à l'édition en cours. Cela étant, la non-autorisation ou une autorisation partielle d'un Participant ne compromet pas sa participation au Concours et/ou aux éventuels prix spéciaux. Si un Participant refuse d'accorder la susdite autorisation, avec son accord, le/a secrétaire général/e pourra étudier d'autres moyens d'utilisation/visibilité de sa/ses Productions. Il reste entendu que la Rai n'a aucune obligation sur l'utilisation effective des Productions en question, dans les modalités visées au présent article, cette prérogative relevant exclusivement de l'incontestable autonomie de la ligne éditoriale de la Rai.

### 5.7

Les Règlements dédiés à chaque édition du Concours pourront prévoir d'éventuels autres droits.

### 5.8

Pour valoriser et promouvoir la Manifestation, toutes les Productions lauréates du Concours et/ou des prix spéciaux devront reporter le logo « Prix Italia » sur leurs génériques, leur matériel promotionnel et la page d'accueil du site des Participants qui les ont soumises au Concours et/ou au prix spéciaux. Par conséquent, l'utilisation du logo « Prix Italia », aux seules fins du présent article, est d'ores et déjà accordée.

## 6. LA RENONCIATION À LA PARTICIPATION AU CONCOURS/L'EXCLUSION

### 6.1

En soumettant leurs Productions au Concours, les Participants déclarent expressément être à connaissance et adhérer sans réserve aux principes fondamentaux de l'éthique – tels que l'intégrité, le professionnalisme, l'impartialité, la correction, la confidentialité, la transparence, la diligence, la loyauté et la bonne foi –, au Code Éthique du Groupe Rai (ci-après dénommé « Code Éthique »), au modèle d'organisation, de gestion et de vigilance de la Rai - ex décret législatif n. 231/2001 – (ci-après dénommé « Modèle »), ainsi qu'au Plan triennal de prévention à la corruption de la Rai, et déclarent, en outre, en avoir pris vision en pleine connaissance de cause, dans leur intégralité et dans chacune des parties les composant, tels qu'ils sont publiés à l'adresse suivante : [www.rai.it](http://www.rai.it).

### 6.2

Si un Participant souhaite se retirer du Concours, il devra en informer officiellement le/la secrétaire général/e dans les 30 (trente) jours précédant l'ouverture de la manifestation. Toute renonciation au-delà de ce délai devra être motivée par des raisons graves.

### 6.3

La Rai a la faculté expresse d'exclure à tout moment du Concours un Participant qui ne respectera pas les dispositions visées au présent Règlement Général et/ou au Règlement dédié à l'édition en cours.

## 7. LE TRIBUNAL COMPÉTENT

Pour tout litige, controverse ou réclamation découlant du présent Règlement Général et/ou du Règlement dédié à l'édition du Concours, le Tribunal de Rome sera le seul compétent.

## 8. LE RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR LA PROTECTION DES DONNÉES

La soumission d'une ou de plusieurs Productions au Concours implique la pleine connaissance du Règlement de la Protection des Données, établi par la Rai, en sa qualité de responsable du traitement des données, conformément à l'art. 13 du RGPD n. 2016/679 de l'Union Européenne.

## 9. LES LANGUES OFFICIELLES

Le présent Règlement Général est rédigé en anglais et en italien. En cas de discordance entre les deux textes, seule la version en anglais fera foi.

## 1. IL PRIX ITALIA

### 1.1

Il Prix Italia è un evento internazionale (di seguito “Evento”) incentrato sullo svolgimento del concorso per programmi radiofonici, televisivi e multimediali (di seguito “Concorso”), valutati da giurati professionisti del settore, nominati dalle emittenti partecipanti alla sua “Community”, come meglio definita nel prosieguo, cui si affiancano una serie di attività

### 1.2

Il Prix Italia fu fondato a Capri nel 1948 come Concorso Internazionale, originariamente dedicato a produzioni radiofoniche, per poi estendersi nel 1957 a programmi televisivi e, dal 1998 anche a progetti multimediali. Inizialmente rivolto ai soli broadcaster di servizio pubblico, negli anni ha accolto la partecipazione di emittenti private a copertura nazionale di tutto il mondo, costruendo una Community che collabora alla riuscita e alla crescita dell’Evento e del Concorso e che può prevedere, al suo interno, eventuali premi speciali. Il Concorso è disciplinato dal presente regolamento generale (di seguito “Regolamento Generale”), fermo restando che per ogni singola edizione sarà previsto anche un apposito, specifico regolamento, che costituirà parte integrante del presente Regolamento Generale.

Organizzato ogni anno dalla Rai – Radiotelevisione italiana S.p.A. (di seguito “Rai”) in una località italiana, il Prix Italia è oggi un grande evento che ospita rassegne, scambi e opportunità di networking.

### 1.3

Il Prix Italia si basa su principi e valori quali il pieno rispetto della dignità umana, la comprensione reciproca delle differenti identità culturali e linguistiche, l’inclusione e lo spirito di fratellanza tra i popoli.

## 2. FINALITÀ DELL’EVENTO

### 2.1

Le finalità perseguite sono le seguenti:

- promuovere e premiare, attraverso il Concorso, la migliore qualità, l’innovazione e la creatività nella produzione dei programmi radiofonici, televisivi e multimediali (di seguito “Programma” e/o “Programmi”);
- sollecitare le emittenti partecipanti a diffondere i Programmi presentati;
- favorire gli incontri e la collaborazione fra tutti coloro che compiono un lavoro creativo nel campo della Radio, della Televisione e della Multimedialità;
- stimolare lo studio, la discussione e la conoscenza dei problemi culturali, tecnologici e creativi che caratterizzano questi mezzi d’espressione;
- mantenere saldo il legame di condivisione tra le emittenti partecipanti e favorire il reciproco scambio di progetti, contenuti ed esperienze.

## 3. PARTECIPANTI

Only broadcasting organisations duly authorised by competent authorities may participate in the Competition. They must provide a national service or guarantee, through forms of association, the widest broadcasting in their country of the Programmes that are entered in the Competition. La partecipazione al Concorso è riservata alle emittenti regolarmente autorizzate dalle autorità

competenti. Esse devono assicurare un servizio nazionale o garantire attraverso forme di associazione la più ampia diffusione nel Paese di appartenenza dei Programmi che vengono iscritti al Concorso ed avere la responsabilità editoriale, creativa e finanziaria dei programmi che diffondono. La partecipazione al Concorso comporta la condivisione della finalità del Prix Italia. In caso di presenza, in un unico Paese, di più organismi a carattere regionale raggruppati in un'associazione nazionale, solo quest'ultima potrà partecipare in rappresentanza di tali organismi. Sono accolte inoltre le richieste di partecipazione di emittenti a carattere transnazionale. Le emittenti aventi le caratteristiche su esposte che si iscrivono al Concorso ai sensi del presente Regolamento Generale sono definite singolarmente "Partecipante" e, complessivamente, "Partecipanti".

## 4. FIGURE RAPPRESENTATIVE

### 4.1

Le figure rappresentative del Prix Italia sono:

**il Presidente, il Segretario Generale, la Community, le Giurie.**

### 4.2

**Il Presidente** rappresenta l'edizione annuale del Prix Italia. Ogni anno viene proposto dalla Rai e nominato dalla Community tra personaggi illustri del mondo dei media a livello internazionale per incrementare e connotare di volta in volta il prestigio della manifestazione. Il Presidente sovrintende le Giurie, come definite nel prosieguo, e presiede di diritto la riunione finale del Premio Speciale in Onore del Presidente della Repubblica. Non può essere riconfermato per più di tre edizioni consecutive. Inoltre, presiede di diritto le riunioni dedicate ad eventuali premi speciali.

### 4.3

**Il Segretario Generale** è espresso dalla Rai ed è responsabile dell'organizzazione del Prix Italia nel suo complesso.

#### 4.3.1

Nello specifico, il Segretario Generale, nel rispetto delle policy aziendali Rai:

- organizza l'edizione annuale del Prix Italia sul territorio italiano;
- valorizza e promuove le finalità del Prix Italia;
- organizza il Concorso, ne cura la piattaforma e redige il regolamento delle singole edizioni;
- promuove le attività del Prix Italia attraverso il sito web e gli strumenti social e comunicativi a disposizione;
- propone la composizione delle Giurie alla Community e ne organizza il calendario delle riunioni;
- convalida il processo di votazione e pubblica la lista dei vincitori;
- organizza e presiede le riunioni della Community di cui redige il verbale;
- organizza, conserva e amministra l'Archivio storico digitalizzato Rai, in gestione al Prix Italia, costituito dai Programmi che hanno preso parte alle varie edizioni del Concorso, e ne autorizza la consultazione, come meglio specificato all'art. 5.4.5;
- mantiene i contatti con la Community e ne aggiorna l'anagrafica ai fini delle comunicazioni inerenti l'Evento.
- il/elle entretient les rapports avec la Communauté, met à jour les données et les informations les concernant aux fins des communications relatives à la Manifestation.

#### 4.3.2

Fermo restando quanto sopra, il Segretario Generale ha la competenza su tutte le attività connesse e funzionali all'organizzazione dell'Evento.

#### 4.4

La **Community**: ne fanno parte tutte le emittenti partecipanti al Concorso con Programmi e/o giurati in almeno una delle ultime 5 (cinque) edizioni. La Community si riunisce almeno una volta l'anno in occasione del Concorso. Altre riunioni possono essere organizzate dal Segretario Generale durante l'anno, secondo le modalità di volta in volta stabilite dal medesimo. Tutte le riunioni possono, in ogni caso, svolgersi anche in forma online o ibrida. Il Segretario Generale propone l'ordine del giorno, tenuto conto delle eventuali mozioni delle emittenti partecipanti e in accordo con il Presidente. Nel corso delle riunioni si discutono e si approvano i cambiamenti da apportare al regolamento dell'edizione successiva del Concorso, proposti dal Segretario Generale, così come, sempre su proposta del Segretario Generale, si approva la composizione delle Giurie e la nomina del nuovo Presidente. Inoltre, il Segretario Generale può invitare la Community ad esprimersi anche per email su questioni specifiche. Nell'ambito della Community si propongono anche eventuali premi speciali (disciplinati da appositi regolamenti che costituiranno, comunque, un allegato del regolamento della singola edizione del Concorso o ne costituiranno una sezione a parte), si istituiscono gruppi di lavoro, si discute in merito alla diffusione e promozione dei Programmi vincitori – anche attraverso eventi o rassegne ad hoc – e alla realizzazione di master class nel corso dell'anno. Infine, si valutano le necessità formative delle emittenti partecipanti e si definiscono i workshop da organizzare durante l'edizione successiva. La Community si esprime a maggioranza semplice dei presenti.

#### 4.5

Le **Giurie**: ad apertura del Concorso, il Segretario Generale propone alla Community la composizione delle giurie, ossia indica di quale/i giuria/e, rispetto alle categorie del Concorso della specifica edizione farà parte ogni singola emittente. Tale proposta di assegnazione avviene in base ad un sistema di rotazione che consenta di assicurare il più ampio avvicendamento nella composizione delle medesime giurie. A seguito di ciò, le emittenti della Community scelgono, quindi, il/i proprio/i rappresentante/i, rispetto alla/e giuria/e assegnata/e, tra i propri professionisti qualificati, esperti nella categoria di riferimento, e lo/li indicano al Segretario Generale per la relativa assegnazione. Le Giurie visionano e valutano i Programmi iscritti alla singola edizione del Concorso e procedono ad esprimere il loro voto al fine di stabilire i vincitori del medesimo. I lavori delle giurie si svolgono in lingua inglese e potranno avere luogo anche in forma online o ibrida, secondo quanto disposto dal Segretario Generale. Nessun giurato può far parte di una giuria a cui viene chiesto di pronunciarsi su un Programma nella cui produzione è direttamente coinvolto.

### 5. DIRITTI

#### 5.1

L'iscrizione del/i Programma/i al Concorso comporta l'accettazione integrale del Regolamento Generale del Prix Italia e del regolamento dell'edizione in corso oltre al totale rispetto di tutte le indicazioni ivi contenute e disponibili sul sito del [Prix Italia](#).

#### 5.2

Con l'iscrizione del/i Programma/i al Concorso i Partecipanti garantiscono che i Programmi siano stati ideati e realizzati nel rispetto della normativa applicabile, in particolare quella sul diritto d'autore. Nello specifico, i Partecipanti dichiarano e garantiscono di essere i titolari in esclusiva e/o di avere la disponibilità in esclusiva anche in nome e per conto di eventuali terzi titolari di tutti i diritti di sfruttamento del/i Programma/i richiesti dal presente Regolamento Generale, in primis con riferimento al successivo comma 5.3, nonché dei diritti richiesti ai sensi dal regolamento della relativa edizione, sia nella versione integrale che nei suoi vari elementi costitutivi.

### 5.3

A tal fine i Partecipanti dichiarano e garantiscono sin d'ora di essere in possesso di tutti i consensi/ liberatorie necessari per consentire il legittimo e pacifico esercizio dei diritti spettanti a Rai ai sensi del presente Regolamento Generale con particolare ma non esaustivo riferimento ai diritti d'autore e connessi sul/i Programma/i (a titolo esemplificativo ma non esaustivo: diritti sulle prestazioni del cast artistico, del regista, dello scenografo, degli autori, nonché ai diritti degli artisti interpreti ed esecutori, ecc.). Conseguentemente, l'iscrizione del/i Programma/i al Concorso e il relativo utilizzo da parte di Rai ai sensi di quanto definito nel presente Regolamento Generale e nel regolamento della relativa edizione avverrà senza che alcuna pretesa, ad alcun titolo, possa essere da terzi avanzata a tale riguardo nei confronti di Rai. I Partecipanti espressamente manlevano e tengono indenne Rai e/o le società del gruppo Rai da ogni danno o richiesta, nessuna eccettuata, che alla stessa possa derivare dall'utilizzo del/i Programma/i ai sensi del presente Regolamento Generale e del regolamento della relativa edizione, assicurando, infine, di aver adempiuto a tutti gli obblighi quali compensi, spese e oneri di ogni tipo nei confronti di coloro i quali, a qualunque titolo, hanno contribuito alla realizzazione del/i Programma/i.

### 5.4

Nello specifico, con l'iscrizione alla singola edizione del Concorso, i Partecipanti autorizzano, in relazione al/i Programma/i quanto segue:

#### 5.4.1

la massima diffusione, facilitando il più possibile la messa a disposizione dei materiali promozionali relativi al/ai Programma/i (es. sceneggiature, clip, backstage, interviste, etc...) ai componenti della Community che ne facciano richiesta;

#### 5.4.2

la visione da parte dei giurati durante la fase di selezione e votazione;

#### 5.4.3

la proiezione pubblica, a titolo gratuito, nell'ambito dell'Evento, per fini non commerciali, nella città ospitante l'edizione in corso. Tale proiezione ha carattere funzionale allo svolgimento del Concorso medesimo;

#### 5.4.4

la consultazione, anche online, da parte dei giurati, delegati, giornalisti accreditati, osservatori, studiosi o invitati del Segretario Generale durante l'Evento. Tale fruizione su postazioni on-demand si intende unicamente per fini di analisi e valutazione nell'ambito del Concorso, senza possibilità di estrapolazione, diffusione, riproduzione e qualsivoglia altra attività che non sia strettamente connessa al regolare svolgimento del Concorso ai sensi del presente Regolamento

Generale;

#### **5.4.5**

il riversamento nell'Archivio digitalizzato del Prix Italia all'inizio della manifestazione (a meno che il broadcaster non rinunci a partecipare). La consultazione di tale Archivio è riservata alla Community del Prix Italia. Su richiesta, il Segretario Generale ne autorizza la consultazione per scopi di documentazione, studio e ricerca accademica, escluso il download;

#### **5.4.6**

l'utilizzo di un massimo di 3 (tre) minuti nell'ambito delle trasmissioni realizzate da Rai per promuovere e documentare l'Evento senza limiti di spazio, tempo e mezzi;

#### **5.4.7**

l'utilizzo a scopo promozionale e di comunicazione sul sito e sui canali social del Prix Italia e di Rai.

### **5.5**

La mancata autorizzazione, o un'autorizzazione parziale, all'utilizzo dei diritti di cui al precedente comma 5.4 pregiudica la possibilità di iscriversi al Concorso.

### **5.6**

Al fine di garantire la massima visibilità del Concorso, ai Partecipanti potrà essere richiesta, in modo non vincolante, l'autorizzazione all'utilizzo dei Programmi sulle piattaforme di proprietà Rai ("RaiPlay" e "RaiPlay Sound"), geobloccate al territorio italiano (inclusi Stato Città del Vaticano e Repubblica di San Marino), nei termini e alle condizioni che saranno specificati nel regolamento dell'edizione in corso. La mancata autorizzazione, o un'autorizzazione parziale, al suddetto utilizzo non pregiudica, in ogni caso, la possibilità di iscriversi al Concorso e/o ad eventuali premi speciali. Pertanto, in caso di mancata autorizzazione, il Segretario Generale valuterà, in accordo con il Partecipante, altre modalità di utilizzo/visibilità dei Programmi stessi. Rimane inteso che Rai non assume nessun obbligo in merito all'effettivo utilizzo dei suddetti Programmi nelle modalità descritte nel presente articolo, rimanendo tale decisione nell'ambito dell'insindacabile autonomia editoriale della Rai.

### **5.7**

Eventuali ulteriori diritti potranno essere previsti nei regolamenti delle singole edizioni.

### **5.8**

Tutti i Programmi vincitori del Concorso e/o degli eventuali premi speciali sono invitati a riportare il logo "Prix Italia" nei credits, sul materiale promozionale e sulla homepage del sito del Partecipante che li ha iscritti, in un'ottica di valorizzazione e promozione dell'Evento. A tal fine si intende sin da ora autorizzato l'utilizzo del logo "Prix Italia" per le finalità di cui al presente articolo.

## **6. RINUNCIA A PARTECIPARE AL CONCORSO/ESCLUSIONE**

### **6.1**

L'iscrizione di un Programma al Concorso implica anche la presa visione e consapevolezza dei principi etici generali di onestà ed osservanza della legge, di pluralismo, professionalità, imparzialità, correttezza, riservatezza, trasparenza, diligenza, lealtà e buona fede nonché, del contenuto del codice etico del gruppo Rai (di seguito "Codice Etico") e del modello di organizzazione, gestione e controllo ex d.lgs. 231/2001 di Rai (di seguito il "Modello"), oltre che del piano triennale di prevenzione

della corruzione di Rai, avendone presa chiara, piena ed esatta visione, globalmente ed in ogni loro singola parte, così come disponibili attraverso collegamento telematico al seguente sito [www.rai.it](http://www.rai.it).

### **6.2**

Ogni Partecipante che intenda ritirarsi dal Concorso deve comunicare ufficialmente la propria decisione al Segretario Generale entro e non oltre i 30 giorni antecedenti l'Evento. Eventuali rinunce oltre il termine di cui al presente comma dovranno essere debitamente giustificate da gravi motivi.

### **6.3**

Rai si riserva espressamente la facoltà di escludere in qualsiasi momento dal Concorso il/i Partecipante/i in caso di inadempienza alle disposizioni di cui al presente Regolamento Generale e/o al regolamento dell'edizione in corso.

## **7. FORO COMPETENTE**

Per qualunque controversia inerente il presente Regolamento e il regolamento dell'edizione in corso è competente, in via esclusiva, il Foro di Roma.

## **8. INFORMATIVA PRIVACY**

All'atto dell'iscrizione di un Programma al Concorso è richiesta la presa visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali redatta da Rai, in qualità di titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 13 del Reg. (UE) n. 2016/679.

## **9. LINGUE**

Il presente Regolamento Generale è redatto in inglese e italiano. In caso di contrasto tra i testi farà fede la versione inglese.



## 2024 COMPETITION REGULATIONS

---

### Art.1 INTRODUCTION

**1.1**  
Anything not explicitly provided for in these regulations (hereinafter referred to as the “Regulations”) shall be governed by the Prix Italia General Regulations, available on the Prix Italia website.

### Art. 2 SUBJECT MATTER

**2.1**  
These Regulations shall regulate the 2024 Edition of the Competition (as defined in the General Regulations) to be held in Turin, Italy, from 1 to 4 October (hereinafter referred to as the “2024 Edition of the Competition”).

**2.2**  
The 2024 Edition of the Competition includes:

**2.2.1** the Competition for Radio, Television, and Multimedia Programmes (hereinafter individually referred to as “Programme” and/or “Production” and collectively as “Programmes” and/or “Productions”) as defined in Article 4 below;

**2.2.2** the following 2 (two) special prizes:

- I) Special Prize in Honour of the President of the Italian Republic;
- II) Prix Italia-IFAD-Co.Pe.A.M. Special Prize

hereinafter referred to collectively as the “Special Prize” and individually as the “Special Prize”, the rules for which are set out in Appendix A to these Regulations.

### Art. 3 REGISTRATION AND PARTICIPATION IN THE 2024 EDITION OF THE COMPETITION

**3.1**  
Registration to participate in the 2024 Edition of the Competition with Programmes and/or jurors is free of charge.

**3.2**  
Participants (as defined in the General Regulations to which reference is made) must submit Programmes (one or more) to the online platform [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it) in accordance with the conditions set out in Article 9 below. Participation in the 2024 Edition of the Competition implies knowledge and full acceptance of these Regulations and the General Regulations.

### Art. 4 SECTIONS - CATEGORIES - PRIZES

**4.1**  
The 2024 Edition of the Competition is divided into 3 Programme sections (hereinafter referred to as “Sections”), each of which is divided into 3 categories (hereinafter referred to as “Categories”).

## **2024 COMPETITION REGULATIONS**

---

### **4.2**

Specifically, the Sections and their Categories are as follows:

#### **4.2.1. Radio & Podcast Section:**

- Music Category
- Drama Category
- Documentary and Reportage Category

#### **4.2.2. TV Section:**

- Performing Arts Category
- Drama Category
- Documentary Category

#### **4.2.3. Digital Section:**

- Factual Category
- Fiction Category
- Interactive Category

### **4.3**

The 2024 Edition of the Competition awards 9 (nine) prizes: 1 (one) for each Category of each Section.

### **4.4**

The Participant shall choose the Section(s) and Category(ies) in which to submit the Programmes on the basis of the characteristics set out in Article 5 below.

## **Art. 5**

### **CHARACTERISTICS OF THE CATEGORIES**

#### **5.1**

The following are the characteristics of each Category in relation to the relevant Section:

##### **5.1.1 Radio & Podcast Section:**

Programmes submitted to the “Radio & Podcast Section” must be exclusively created for the radio medium or in podcast format.

##### *a) Music Category*

Music-composed works which stand out for their creativity and sound exploration or programmes (or part of a programme) about any kind of music attracting a broader audience. On selecting Programmes to be entered in this category, the organisations should bear in mind that the Production must intentionally and creatively promote the spreading of musical culture, regardless of genre.

##### *b) Drama Category*

On selecting Programmes to be entered in this category, the organisations should bear in mind the following features: modernity of the issues raised; ability to capture the attention of a young audience and exploration of new technology.

## 2024 COMPETITION REGULATIONS

These works can be:

- one-part works that can be divided into two or three parts according to scheduling reasons;
- episodic series, which are characterised by continuity as regards general theme, title and content line. The individual episodes may develop the plot in an independent and self-contained way, or they may not be self-contained, requiring knowledge of the preceding parts and development of the plot in the following parts.

### *c) Documentary and Reportage Category*

Cultural, social or general interest documentaries - may also deal with arts, music, science - produced with or without material from the archives or reportage (investigative programmes, also when part of a feature programme). On selecting Programmes to be entered in this category, the organisations should bear in mind that the Production must feature the following characteristics: creativity, sound exploration and, in the case of a reportage, originality of investigative approach and narrative language and its ability in placing news and events in context, using interviews, eyewitness accounts and primary sources.

Such documentaries and reportages may be:

- one-part radio documentaries, which may be divided into two or three parts according to scheduling reasons;
- documentary series that have a continuity of general themes, title, and content line. The plot of each episode may develop independently and may be self-contained or not, requiring knowledge of the preceding parts and development of the plot in the following parts.

### **5.1.2 TV Section:**

#### *a) Performing Arts Category*

Performing Arts (creative works of music, theatre, dance, figurative arts and animated productions made for television which have relevance with performing arts) or music and arts documentaries (works dealing with subjects concerning music and various forms of the arts).

#### *b) Drama Category*

I) TV movies: a single television work that, for scheduling reasons, may be divided into two or three parts.

II) Mini-series: works based on a single narrative which, for scheduling reasons, is divided into two or three parts.

III) Series: series of programmes, featuring a relatively stable cast of characters, general themes, title and content line, where each episode develops an independent and complete narrative.

IV) Serials: series of programmes, featuring a relatively stable cast of characters, general themes, title and content line, where individual episodes are not independent programmes in their own right but where the beginning of each episode presupposes knowledge of previous episodes and where the end requires further narrative development in ensuing episodes.

#### *c) Documentary Category*

Cultural and general interest documentaries or current affairs documentaries.

Such documentaries may be:

- Single television documentaries, which may be divided into two or three parts according to scheduling reasons;
- Series of documentaries that present continuity in terms of the general theme, title, and content lines. The individual episodes may or may not develop the story independently and conclusively, and may or may not be independent, requiring knowledge of the preceding parts and development of the story in the following parts.

## 2024 COMPETITION REGULATIONS

---

### 5.1.3 Digital Section

#### *a) Factual Category*

Online streaming programmes that are conceived using innovative formats and languages aiming at conveying information, experiences, and real content through technologically advanced forms.

#### *b) Fiction Category*

Online streaming programmes that are conceived using innovative formats and languages aiming at telling a story based on real or fictional events, in any form, genre, style, and duration, through technologically advanced forms.

#### *c) Interactive Category*

Online programmes that are conceived using innovative formats and languages, of any form, genre, style, and type, and which specifically focus on the participation and personal contribution of the user, thanks to features that make them more usable, in a technologically advanced and highly interactive form.

## Art. 6

### NUMBER OF PROGRAMMES

#### 6.1

Each Participant may submit a maximum of 9 (nine) Programmes to the 2024 Edition of the Competition, as follows:

Radio & Podcast Section:

- 1 (one) programme in the Music category;
- 1 (one) programme in the Drama category;
- 1 (one) programme in the Documentary and Reportage category.

TV section:

- 1 (one) programme in the Performing Arts category;
- 1 (one) programme in the Drama category;
- 1 (one) programme in the Documentary category.

Digital section:

- 1 (one) programme in the Factual category;
- 1 (one) programme in the Fiction category;
- 1 (one) programme in the Interactive category.

## Art. 7

### LENGTH OF PROGRAMMES

#### 7.1

Participants are encouraged to consider submitting Programmes of a length of no less than 5 (five) minutes and no more than 180 (one hundred eighty) minutes, as to enable the juries to complete the pre-selection phase within the time limits laid down in these Regulations.

#### 7.2

Without prejudice to the provisions of point 7.1 above, with specific reference to the series of programmes, only one episode may be entered. If the length of the episode is less than 5 (five) minutes, two or more consecutive episodes may be entered.

## 2024 COMPETITION REGULATIONS

### Art. 8

#### PROGRAMME REQUIREMENTS

##### 8.1

Programmes entered for the 2024 Edition of the Competition:

- I) must present elements of quality and innovation; be capable of enhancing the radio, television or multimedia experience; meet the needs of a broad and constantly evolving public;
- II) must be submitted without any advertising inserts, even if indirect;
- III) must have been produced, co-produced, or commissioned by the Participant submitting them. In the case of a co-production, the Participant submitting the entry must guarantee that it has obtained the prior written consent of the other co-producers;
- IV) may not be entered by more than one Participant. In the event that a Programme is submitted by more than one Participant, the entry of the first Participant to submit it shall be deemed valid;
- V) must have been on air no earlier than 1 January 2023 or already scheduled for broadcast by the Participant no later than 31 December 2025. Specifically for the Digital Section, Productions submitted before the above deadlines may be entered, provided that they have been substantially updated in the meantime in terms of content or method of use;
- VI) without prejudice to the provisions of Art. 8.1(ii) above, the Programmes must be submitted in the same form in which they were originally made available;
- VII) must not have been submitted in previous editions of the Competition, even if in special prizes of previous editions of the Competition; furthermore, the same Programme may not be submitted simultaneously in two categories of the 2024 Edition of the Competition.

##### 8.2

In particular, for the Digital Section:

- I) the Programme must be designed primarily for online streaming and/or through connected devices that offer new possibilities compared to traditional radio and television broadcasting. The submission of Programmes that are distributed only via OTT services and/or third party platforms is not permitted;
- II) the submission of hybrid Programmes containing a radio or television Programme is permitted: from “second screens” of radio-tv Programmes to multi-, cross- and trans-media Productions. The Digital Section Jury will evaluate the hybrid Programme as a whole, paying particular attention to the quality of the multimedia experience in relation to the quality of the associated radio or television Programme. In any case, it is still possible to enter the original radio or tv version of the said Programme in the Radio & Podcast Section or in the TV Section;
- III) during the 2024 Edition of the Competition and until its conclusion, the Programmes must be made available to the Jury.

### Art. 9

#### TERMS AND CONDITIONS FOR PROGRAMME REGISTRATION

##### 9.1

Registration for the Programmes must be made, under penalty of inadmissibility, from 12 March (13:00 UTC) to 7 June (extended to 24 June) (13:00 UTC) 2024 on the dedicated online platform [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it) by completing the entry form (hereinafter “Entry Form”). The Entry Form can be accessed on the aforementioned platform using the access data provided to the contact persons specified by the Participants when filling in the Registration Form (hereinafter the “Registration Form”).

## 2024 COMPETITION REGULATIONS

### 9.2

#### Programme Registration

**9.2.1** The Entry Form must include (mandatory fields):

- I) the original title of the Programme;
- II) the English title: this may be the title already assigned for international distribution or an ad hoc translation of the original title;
- III) a short presentation text in English;
- IV) an indication of the producing broadcasters, if different from those presenting the Programme;
- V) an indication of the co-producers, if any;
- VI) the date of first broadcasting;
- VII) the length. In the case of a series of programmes, the length of the registered episode;
- VIII) the credits of the artistic and technical staff involved in the production.

**9.2.2** The Entry Form may also include (optional fields):

- I) the title and the presentation text in Italian;
- II) the title and the presentation text in French;
- III) any other information that may be useful to the Jury.

**9.2.3** In particular, for the Digital Section, the Entry Form must include (mandatory fields):

- I) the access link(s) to the Programme;
- II) a short update sheet if the broadcaster has made significant structural changes to the Programme before the start of the 2024 Edition of the Competition;
- III) if an English version of the Programme is not available, any material in English that may be useful to the jury to understand the Programme itself: presentations, summaries, guides, noted screenshots, transcripts, etc.

### 9.3

#### Submission of Programmes

**9.3.1** The following must be attached to the Entry Form (mandatory fields):

- I) the audio file of the Programme submitted in the Radio & Podcast Section or the video file of the Programme submitted in the TV Section. The file must be a single file; if you are submitting a series of Programmes or Programmes divided into parts, within the limits described above, you must merge the parts into a single file;
- II) even if the Programme is in English, the Radio & Podcast Section requires an English transcription of the spoken parts (script, dialogue list) or preferably a video file with English subtitles of the Programme. For the TV Section, the file must have embedded English subtitles;
- III) an identifying image for promotional purposes.

**9.3.2.** The Entry Form may also be accompanied by (optional fields):

- I) a clip/teaser/promo of a maximum of 60 seconds of the submitted Programme for promotional purposes;
- II) in the case of a series of Programmes, a summary of the parts not submitted for the 2024 Edition of the Competition;
- III) any illustrative and informative material deemed useful for a better understanding of the Programme.

**9.3.3** In particular, for the Digital Section (optional fields):

## **2024 COMPETITION REGULATIONS**

---

- l) an audio/video file related to the submitted Programme may be optionally attached;
- ll) the attached file must be a single file: in the case of a series of Programmes, the parts must be merged into a single file. English subtitles are not required: however, the Participant must send an English presentation of the audio/video content of the Programme as a separate attachment to the Entry Form.

### **Art. 10 JURIES WORKING PROCEDURES**

#### **10.1**

The Juries are defined in the General Regulations to which reference is made. Their travel and accommodation expenses shall be borne by the Participants who have appointed them. Registration must be carried out by the Participants' contact persons via the special online platform within the terms envisaged for the registration of the Programmes as per Art. 9.

#### **10.2**

There are 9 (nine) Juries for the 2024 Edition of the Competition, one for each of the three Categories of the Radio/Podcast, TV, and Digital Sections.

#### **10.3**

The jurors are required to carry out an online pre-selection of the Programmes submitted in their Category. The jurors are also required to discuss and vote on the Programmes submitted by their own participating broadcaster but, in this regard, please note that, as stated in the General Regulations (Art. 4.5), "If Jurors are somewhat involved in the production of a Programme, they cannot be part of the Jury that is asked to vote on it".

#### **10.4**

The activities carried out within each Jury (meetings, communications, votes, documents, etc.) are confidential and may not be disclosed in any way outside the Jury itself.

#### **10.5**

Each Jury shall appoint its own representative from among its members (hereinafter referred to as the "President of the Jury"), elected by the absolute majority. The President of the Jury may convene a meeting of the Jury whenever necessary, after hearing the opinions of the members of the Jury.

#### **10.6**

The President of the Prix Italia shall supervise the work of the Juries and keeps in touch with the Presidents of the Juries in order to be informed of the progress of the voting; the juries and their respective Presidents shall remain autonomous. The Juries of the Prix Italia are autonomous in their deliberations: they are free to determine their own working times and methods, subject only to the provisions of these Regulations and the General Regulations.

#### **10.7**

## 2024 COMPETITION REGULATIONS

At the end of the first online pre-selection phase, which will take place from 12 June (extended to 5 July) to 30 August 2024, the 7 (seven) Programmes shortlisted for each Category will be determined according to the votes received by each Programme and will be published on the Prix Italia website. Should a shortlisted Programme be withdrawn, it will be replaced by the Programme that ranked at the 8th position.

### 10.8

From 2 to 5 September 2024, the same Juries will carry out a second online pre-selection phase from the shortlist, at the end of which the 3 (three) nominated Programmes will be identified and published for each Category of the Radio & Podcast, TV, and Digital Sections. The representatives of the total 27 (twenty-seven) nominated Radio/Podcast, TV, and Digital Programmes will be invited by the Prix Italia, that will cover their travel and accommodation expenses, to Turin from 2 to 5 October (3 nights) to take part in the award ceremony (hereinafter referred to as the "Award Ceremony") scheduled for 4 October 2024.

Should a nominated Programme, as stated above, be withdrawn before the end of the Competition, it will be replaced by the Programme that ranked at the 4th position in the shortlist and so on, as referred to in point 10.7 of these Regulations.

### 10.9

The members of the Juries will meet in person in Turin to select the winning Programmes. If it is not possible to meet in person, online voting will be allowed. The Presidents of the Juries, who will act as spokespersons for the decisions taken by the other members of the Juries, will draw up a final report on the work carried out, indicating the winner and the reasons for the choice. The Jury may award a Special Mention, but no ex-aequo prizes. The report may also include any other remarks the Jury wishes to make at the end of its work. The Jury reports will be published on the Prix Italia website and on the Prix Italia social networks after the award ceremony.

## Art. 11 RIGHTS

Without prejudice to the provisions of point 5 (Rights) of the General Regulations, and with specific reference to point 5.6 stating: "In order to ensure the Competition's maximum visibility, Participants may be asked, without obligation, for authorisation to use the Programmes on Rai-owned platforms ("RaiPlay" and "RaiPlay Sound"), geo-restricted to the Italian territory (including Vatican City State and the Republic of San Marino)", we specify that by registering for the 2024 Edition of the Competition and/or the Prix Italia Special Prizes, Participants may authorise Rai to make use of the FVOD (Free Video On Demand) and AVOD (Advertising Video On Demand) rights, free of charge, of the Radio and TV Programmes in nomination, during the week of the Event and the following (i.e., from Monday, 30 September until Sunday, 13 October 2024).

Non-authorisation, or partial authorisation, of the aforementioned use, will not affect, in any case, the possibility of entering the Competition and/or any special prizes. Therefore, in case of non-authorisation, the Secretary General will consider other modalities of use/visibility of the Programmes, in agreement with the Participants. It shall be understood that Rai shall not undertake any obligation as to the actual use of the said Programmes as described in this article, and such decision shall fall within Rai's unchallengeable editorial autonomy.



## 2024 COMPETITION REGULATIONS

---

### Art. 12

#### PRIVACY POLICY

Upon registration of a Programme in the Competition, the Participants must read the privacy statement on the processing of personal data by Rai, in its capacity as data controller, pursuant to Art. 13 of (EU) Regulation No. 2016/679.

### Art. 13

#### LANGUAGES

These Regulations are drawn up in English and Italian. In the event of any conflict between the texts, the English version shall prevail.

# RÈGLEMENT CONCOURS – ÉDITION 2024

---

## Art. 1 PRÉAMBULE

1.1 Le présent règlement (ci-après dénommé « Règlement ») renvoie, pour tout ce qui n'y est pas expressément prévu, au Règlement Général du Prix Italia disponible sur le site : Prix Italia.

## Art. 2 OBJET

2.1 Le présent Règlement régit l'édition 2024 du Concours (dont la définition est explicitée dans le Règlement Général) qui se tiendra à Turin du 1<sup>er</sup> au 4 octobre de l'année courante (ci-après dénommée « Édition 2024 du Concours »).

2.2 L'Édition 2024 du Concours prévoit :

**2.2.1** le Concours des Productions/Projets radio, TV et Digital (ci-après dénommés individuellement « Production » ou « Projet » et, dans leur ensemble, « Productions » ou « Projets ») structuré comme au ci-après art. 4 ;

**2.2.2** deux (2) prix spéciaux :

I) le Prix Spécial en honneur au président de la République ;

II) le Prix Spécial Prix Italia – FIDA – COPEAM ;

ci-après dénommés dans leur ensemble « Prix Spéciaux » et individuellement « Prix Spécial ».

Les deux Prix Spéciaux sont régis par l'annexe A, jointe au présent Règlement.

## Art. 3 L'INSCRIPTION ET LA PARTICIPATION À L'ÉDITION 2024 DU CONCOURS

3.1 L'inscription de Productions et Projets et/ou jurés à l'édition 2024 du Concours est gratuite.

3.2 Les Participants (dont la définition est explicitée dans le Règlement Général) doivent inscrire leur/s Production/s et/ou Projet/s sur la plateforme du Prix Italia : [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it) dans les termes et les modalités visés au ci-après art. 9. La participation à l'Édition 2024 du Concours implique la connaissance et l'acceptation sans réserve du présent Règlement et du Règlement Général dans leur intégralité.

## Art. 4 LES SECTIONS – LES CATÉGORIES – LES RÉCOMPENSES

4.1 L'édition 2024 du Concours prévoit 3 sections (ci-après dénommée « Sections ») et 3 catégories (ci-après dénommée « Catégories ») par Section.

## RÈGLEMENT CONCOURS – ÉDITION 2024

---

### 4.2

Les Sections et leurs relatives Catégories sont :

#### 4.2.1 Section Radio & Podcast :

- Catégorie Musique
- Catégorie Fiction
- Catégorie Documentaire et Reportage

#### 4.2.2 Section TV :

- Catégorie Arts du Spectacle
- Catégorie Fiction
- Catégorie Documentaire

#### 4.2.3 Section Digital :

- Catégorie Factuel
- Catégorie Fiction
- Catégorie Interactif

### 4.3

L'édition 2024 du Concours attribue 9 (neuf) prix : 1 (un) prix pour chaque Catégorie de chaque Section.

### 4.4

Chaque Participant choisit la/les Section/s et la/les relative/s Catégorie/s où soumettre sa/ses Production/s et/ou Projet/s dans le respect des caractéristiques requises visées au ci-après article 5.

## Art. 5

### LES CARACTÉRISTIQUE DES CATÉGORIES DU CONCOURS

#### 5.1

Les caractéristiques de chaque Catégorie du Concours sont :

##### 5.1.1 Section Radio & Podcast :

Les Productions inscrites dans la Section Radio & Podcast doivent être réalisées exclusivement pour la radio ou dans un format podcast.

##### a) *Catégorie Musique :*

Une composition musicale ou une Production (ou encore l'extrait d'une Production), tout genre confondu, visant un large public, qui se distingue pour sa créativité et son caractère expérimental en matière de son. Dans cette Catégorie, la composition musicale ou la Production, quelque soit son genre, doit participer, de façon créative et ciblée, au rayonnement de la culture musicale.

##### b) *Catégorie Fiction :*

Dans cette Catégorie, la Production doit satisfaire les critères suivants : la modernité du/des sujets traité/s ; sa capacité à attirer une audience jeune et sa vocation à expérimenter de nouvelles technologies.

## RÈGLEMENT CONCOURS – ÉDITION 2024

La fiction peut être :

- une œuvre complète pouvant être divisée en deux ou trois parties pour des raisons de programmation ;
- une série à épisodes présentant des éléments communs dans la continuité (le thème, le titre, les grandes lignes du contenu). La série peut être procédurale (chaque épisode raconte une histoire complète et indépendante des autres ne nécessitant pas de connaître le contexte général) ou feuilletonnante (avec une intrigue au long cours se poursuivant d'un épisode sur l'autre et nécessitant de regarder tous les épisodes dans leur ordre d'apparition).

*c) Catégorie Documentaire et Reportage :*

Un documentaire culturel, social ou d'intérêt général – y-compris sur l'art, la musique ou les sciences – avec ou sans documents d'archives ou un reportage (un programme d'investigation ou l'extrait d'un programme d'approfondissement).

Le documentaire doit satisfaire les critères suivants : créativité et vocation expérimentale en matière de son. Le reportage doit satisfaire les critères suivants : originalité de la démarche investigatrice et de la narration, capacité de contextualiser des informations et des événements avec des interviews, des témoignages directs ou des sources primaires.

Le documentaire ou reportage peut être :

- un documentaire ou un reportage complet pouvant être divisé en deux ou trois parties pour des raisons de programmation ;
- une série à épisodes présentant des éléments communs dans la continuité (le thème, le titre, les grandes lignes du contenu). La série peut être procédurale (chaque épisode raconte une histoire complète et indépendante des autres ne nécessitant pas de connaître le contexte général) ou feuilletonnante (avec une intrigue au long cours se poursuivant d'un épisode sur l'autre et nécessitant de regarder tous les épisodes dans leur ordre d'apparition).

### 5.1.2 Section TV :

*a) Catégorie Art du Spectacle :*

Un spectacle artistique (création musicale, théâtrale, de danse/ballet, d'art figuratif ou un programme d'animation ayant trait à une représentation artistique) ou encore une Production sur la musique et l'art sous toutes ses formes.

*b) Catégorie Fiction :*

I) Un film pour la TV complet qui peut être divisé en deux ou trois parties pour des raisons de programmation ;

II) une mini-série : une production avec une unité narrative, divisée en deux ou trois épisodes pour des raisons de programmation ;

III) une série procédurale présentant des éléments communs dans la continuité (le thème, les personnages, le titre, les grandes lignes du contenu) où chaque épisode raconte une histoire complète et bouclée, indépendante des autres ne nécessitant pas obligatoirement de connaître le contexte général ;

IV) une série feuilletonnante présentant des éléments communs dans la continuité (le thème, les personnages, le titre, les grandes lignes du contenu) dont l'intrigue au long cours se poursuit d'un épisode sur l'autre et nécessite de regarder tous les épisodes dans leur ordre d'apparition.

*c) Catégorie Documentaire :*

Un documentaire culturel et d'intérêt général ou un documentaire d'actualité.

I) un documentaire TV complet qui peut être divisé en deux ou trois parties pour des raisons de programmation ;

# RÈGLEMENT CONCOURS – ÉDITION 2024

II) une série de documentaires présentant des éléments communs dans la continuité (le thème, le titre, les grandes lignes du contenu). Elle peut être procédurale avec chaque épisode racontant une histoire complète et bouclée, indépendante des autres ne nécessitant pas obligatoirement de connaître le contexte général ou bien feuilletonnante avec une intrigue au long cours se poursuivant d'un épisode sur l'autre et nécessitant de regarder tous les épisodes dans leur ordre d'apparition.

## 5.1.3 Section Digital :

### a) *Catégorie Factuel* :

Un projet streaming en ligne, élaboré avec des technologies de pointe, qui transfère des informations, des expériences et des contenus réels dans un format et un langage novateurs.

### b) *Catégorie Fiction* :

Un projet streaming en ligne, élaboré avec des technologies de pointe, basé sur des faits réels ou fictionnels de tout genre, forme, style et durée.

### c) *Catégorie Interactif* :

Un projet en ligne, élaboré avec des technologies de pointe, de tout genre, forme, type et style, qui se caractérise pour son interactivité en ciblant la participation et la contribution directes de l'utilisateur grâce à sa facilité d'accès.

## Art. 6

### LE NOMBRE DE PRODUCTIONS/PROJETS À SOUMETTRE

#### 6.1

Chaque Participant peut soumettre à l'édition 2024 du Concours un total de 9 (neuf) Productions/Projets, répartis comme suit :

#### Section Radio & Podcast :

- 1 (une) Production dans la Catégorie Musique ;
- 1 (une) Production dans la Catégorie Fiction ;
- 1 (une) Production dans la Catégorie Documentaire et Reportage.

#### Section TV :

- 1 (une) Production dans la Catégorie Art du Spectacle ;
- 1 (une) Production dans la Catégorie Fiction ;
- 1 (une) Production dans la Catégorie Documentaire.

#### Section Digital :

- 1 (un) Projet dans la Catégorie Factuel ;
- 1 (un) Projet dans la Catégorie Fiction ;
- 1 (un) Projet dans la Catégorie Documentaire.

## Art. 7

### LA DURÉE DES PRODUCTIONS/PROJETS

#### 7.1

Chaque Production ou Projet soumis au Concours doit avoir une durée minimum de 5 (cinq) minutes et de 180 (cent quatre-vingts) minutes maximum pour permettre aux Jurys de procéder à la présélection dans les délais fixés par le présent Règlement.

**7.2**

Restant convenu ce qui est établi à l'alinéa 7.1, en référence notamment aux séries, le Participant peut soumettre un seul épisode d'une série. Si la durée de l'épisode en question est inférieure à 5 (cinq) minutes, la soumission de deux ou trois épisodes consécutifs est admise.

**Art. 8****LES CARACTÉRISTIQUES DES PRODUCTIONS ET PROJETS REQUISES****8.1**

Les Productions et Projets en lice à l'édition 2024 du Concours :

I) doivent satisfaire les critères de l'excellence ; présenter des éléments novateurs ; enrichir la réalité radiophonique, télévisuelle, digitale; répondre aux exigences d'un vaste public en évolution permanente ;

II) ne doivent pas contenir d'insertions publicitaires, même indirectes ;

III) doivent être produits, coproduits ou commandés par le Participant le soumettant au Concours.

En cas de coproduction, le participant garantit avoir l'accord écrit de tous les coproducteurs ;

IV) ne peuvent pas être soumis au Concours par plus d'un Participant. En cas de double présentation d'une Production/Projet seul celle ou celui qui aura été soumis/e en premier au Concours sera retenu/e ;

V) les Productions ne doivent avoir été diffusées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2023 ou programmées pour la diffusion au-delà du 31 décembre 2025. Pour la Section Digital, les Projets mis en ligne avant les délais comme ci-dessus sont admis à condition que leurs contenus ou leur mode d'utilisation n'aient pas subi de modifications ou de mises à jour significatives ;

VI) restant convenu tout ce qui est prévu à l'alinéa 8.1, lettre ii), les Productions/Projets doivent être soumis au Concours dans leur format original ;

VII) les Productions/Projets ne doivent pas avoir été présentés dans les précédentes éditions du Concours et des Prix Spéciaux. En outre, une Production/Projet ne peut pas être soumis dans deux différentes Catégories de l'édition 2024 du Concours.

**8.2**

En ce qui concerne la Section Digital :

I) le Projet doit être conçu pour un streaming en ligne et/ou via des dispositifs connectés proposant plus d'options que l'offre des radios et télévisions linéaires. Les Projets distribués par des services de contournement et/ou des plateformes tierces ne peuvent pas participer au Concours ;

II) les Projets hybrides proposant des Productions radio ou TV associées à des appareils connectés, tels que les seconds écrans, ou des Productions radio ou TV multi-trans-cross médias sont admis au Concours. Le Jury Digital évaluera le Projet hybride dans son ensemble et en particulier la qualité de l'expérience multimédia par rapport à celle de la Production radio ou TV associée. Quoiqu'il en soit, la version originale de la Production Radio ou TV peut être présentée dans la section Radio & Podcast ou dans la section TV;

III) pendant l'Édition 2024 du Concours, les Projets doivent être accessibles aux Jurys.

**Art. 9****LES TERMES ET LES MODALITÉS D'INSCRIPTION DES PRODUCTIONS/PROJETS****9.1**

Les référents des Participants peuvent inscrire leurs Productions/Projets sur un formulaire d'inscription (ci-après dénommé « Formulaire d'Inscription ») du 12 mars (13 h. UTC) au 7 juin (prolongé au 24 juin) 2024 (13 h. UTC). Le Formulaire d'Inscription est disponible sur la plateforme dédiée du Prix Italia à l'adresse suivante : [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it). Le non-respect des délais et des modalités d'inscription entraînera l'exclusion du Concours. Les référents, indiqués par les Participants sur le formulaire de participation (« ci-après dénommé « Formulaire de Participation »), disponible sur la susdite plateforme, pourront accéder au Formulaire d'Inscription en utilisant leurs identifiants.

**9.2**

L'inscription des Productions/Projets

**9.2.1** Sur le Formulaire d'Inscription, doit figurer (champs obligatoires à remplir) :

- I) le titre original de la Production/Projet ;
- II) le titre en anglais : le titre attribué pour la distribution internationale ou la traduction du titre original ;
- III) le synopsis ou une présentation courte en anglais ;
- IV) le nom du/des broadcaster/s producteur/s, si différent/s du Participant soumettant la Production/Projet ;
- V) le nom des éventuels coproducteurs ;
- VI) la date de première diffusion/transmission de la Production/Projet ;
- VII) la durée de la Production/Projet. Pour les séries, la durée de l'épisode soumis au Concours ;
- VIII) le nom des membres de l'équipe artistique et technique.

**9.2.2** Sur le Formulaire d'Inscription peut éventuellement figurer (champs facultatifs) :

- I) le titre et le synopsis/présentation en italien ;
- II) le titre et le synopsis/présentation en français ;
- III) toute information complémentaire utile au Jury.

**9.2.3** En particulier pour la Section Digital sur la Fiche d'Inscription doit figurer (champs obligatoires à remplir) :

- i) le/s lien/s pour accéder au Projet ;
- ii) une brève fiche d'information sur les mises à jour si le broadcaster a apporté d'importantes modifications structurelles au projet initial avant l'ouverture de l'Édition 2024 du Concours ;
- iii) si le Projet n'est pas en anglais, tout type de matériel (présentation, résumé, guide/instructions, screenshot, transcription en anglais, etc...) facilitant sa compréhension.

**9.3**

L'enregistrement des Productions/Projets sur la plateforme

**9.3.1** Les pièces à joindre au Formulaire d'Inscription (obligatoires) :

- I) le fichier audio de la Production inscrite dans la Section Radio & Podcast ou le fichier vidéo de la Production inscrite dans la Section TV. S'il s'agit de plusieurs épisodes d'une série ou d'une Productions divisée en plusieurs parties, dans les limites ci-dessus mentionnées, ils doivent être regroupés en un seul fichier ;

# RÈGLEMENT CONCOURS – ÉDITION 2024

---

- II) pour la Section Radio & Podcast : même si la Production est en anglais, la transcription en anglais de toutes les parties parlées (script, liste des dialogues) ou, de préférence, un fichier vidéo sous-titré en anglais. Pour la Section TV, La Production doit être sous-titrée en anglais.
- III) une photo/image illustrative à des fins promotionnelles.

### **9.3.2** Les éventuelles pièces à joindre au Formulaire d'Inscription (facultatives) :

- I) un clip/bande-annonce/promo de la production de 60 secondes max. à des fins promotionnelles ;
- II) pour les séries ou une Production divisée en une ou plusieurs partie/s, un résumé des épisodes ou de la/les partie/s non soumis au Concours ;
- III) tout matériel complémentaire utile à une meilleure information/illustration de la Production.

### **9.3.3** Pour la Section Digital, les éventuelles pièces à joindre au Formulaire d'Inscription (facultatives) :

- I) un fichier audio/vidéo du Projet ;
- II) un seul fichier est accepté. Pour plusieurs épisodes de série ou un Projet divisé en plusieurs parties, ils doivent être regroupés en un seul fichier. Le sous-titrage en anglais n'est pas obligatoire. Si le Projet n'est pas sous-titré en anglais, le Participant doit joindre au Formulaire d'Inscription une présentation en anglais du Projet.

## **Art. 10**

### **LE DÉROULEMENT DES TRAVAUX DE JURYS**

#### **10.1**

La qualification des Jurys est explicitée dans le Règlement Général. Les frais de déplacement et de séjour des jurés sont à la charge des Participants. L'inscription des jurés doit être effectuée par les référents des Participants sur la plateforme du Prix Italia : [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it) du 12 mars (13 h. UTC) au 7 juin (prolongé au 24 juin) 2024 (13 h. UTC).

#### **10.2**

Les Jurys de l'édition 2024 du Concours sont au nombre de 9 (neuf) : un Jury pour chaque Catégorie des 3 Sections du Concours : Radio & Podcast, TV, Digital.

#### **10.3**

Les jurés doivent effectuer une présélection en ligne des Productions/Projets inscrits dans leur catégorie de compétence. Les jurés peuvent également débattre et voter les Productions/Projets soumis par leur Participant, sous réserve de l'article 4.5 du Règlement Général : « Aucun juré ne pourra faire partie d'un Jury devant se prononcer sur un programme et/ou projet dans lequel il est directement impliqué ».

#### **10.4**

Toutes les activités du Jury (réunions, communications, scrutins, documents, etc...) sont rigoureusement confidentielles et ne doivent pas être divulguées.

#### **10.5**

Chaque Jury doit désigner son représentant (ci-après dénommé « président du Jury ») qui est élu à la majorité absolue des voix. Après avoir recueilli l'avis des jurés, le président du Jury peut convoquer des réunions à chaque fois qu'il le jugera nécessaire.



## **RÈGLEMENT CONCOURS – ÉDITION 2024**

---

### **10.6**

Dans le respect de l'indépendance des jurés et de leurs présidents, le président du Prix Italia supervise les travaux des Jurys et se tient en contact avec leurs présidents pour s'informer du bon déroulement des scrutins restant entendu que les Jurys sont totalement indépendants et fixent librement les délais et les modalités de leurs travaux, conformément au Règlement Général et au présent Règlement.

### **10.7**

Au terme de la première étape de présélection en ligne, qui se tiendra du 12 juin (prolongé au 7 juillet) au 30 août 2024, les 7 (sept) Productions/Projets de chaque Catégorie ayant obtenu les meilleures notes rentreront dans une short-list dédiée à chaque Catégorie qui sera publiée sur le site du Prix Italia. En cas de retrait d'une Production/Projet figurant sur une short-list, il sera remplacé par la Production/Projet figurant à la 8<sup>e</sup> place et ainsi de suite.

### **10.8**

Au cours de la seconde présélection en ligne pour les nominations, qui se tiendra du 2 au 5 septembre 2024, chaque Jury désignera les 3 Productions/Projets nommés dans chaque Catégorie des trois Sections : Radio & Podcast, TV et Digital.

Les 27 représentants des Projets/Productions nommés/ées seront gracieusement invités à Turin du 2 au 5 octobre (voyage et séjour de trois nuits) par le Prix Italia pour participer à la cérémonie de remise des prix (ci-après dénommées « Cérémonie de remise des Prix ») qui se tiendra le 4 octobre 2024.

En cas de retrait d'un/e Projet/Production nommé/e, il/elle sera remplacé/e par la Production/Projet figurant à la 4<sup>e</sup> place et ainsi de suite.

### **10.9**

Les Jurys se réuniront en présentiel à Turin pour voter les lauréats de l'Édition 2024 du Concours. Les jurés ne pouvant pas se déplacer pourront participer aux réunions en ligne. Le président de chaque Jury, en représentation de ses jurés, rédigera une relation finale sur le déroulement des sessions de travaux en indiquant la Production/Projet lauréat de sa catégorie et les motivations du vote. Chaque Jury peut attribuer une mention spéciale à l'un des Projets/Productions nommés. En revanche, il n'est pas prévu de premier prix ex-aequo. Le Jury peut également mentionner dans sa relation finale toute autre commentaire qu'il jugera nécessaire. Au terme de la Cérémonie de remise des Prix, les relations des Jurys sont publiées sur le site et les réseaux sociaux du Prix Italia.

## **Art. 11**

### **LES DROITS**

Restant convenu tout ce qui est prévu à l'art. 5 (Les droits) du Règlement Général et en particulier à l'art. 5.6 qui établit que : «... Pour assurer une plus grande visibilité au Concours, il pourra être demandé aux Participants leur autorisation, non-contraignante, de diffuser leurs Productions sur les plateformes de la Rai (« RaiPlay » et « RaiPlay Sound ») géobloquées en Italie (ce territoire comprend l'État du Vatican et la République de Saint-Marin. ». Il reste toutefois entendu qu'en participant à l'Édition 2024 du Concours officiel et/ou des Prix Spéciaux du Prix Italia, les Participants pourront autoriser la Rai à utiliser à titre gratuit les droits FVOD (on demand video free) et AVOD (Advertising Video on Demand) des Productions radio et TV nommées, au cours de

## RÈGLEMENT CONCOURS – ÉDITION 2024

---

la Manifestation et la semaine suivante (à savoir : du lundi 30 septembre au dimanche 13 octobre 2024).

Cela étant établi, la non-autorisation ou une autorisation partielle aux susdites diffusions de la part du Participant ne compromet pas la soumission d'une Production/Projet au Concours et/ou aux éventuels prix spéciaux. Si un Participant refuse d'accorder les susdites autorisations, avec son accord, le/a secrétaire général/e pourra étudier d'autres moyens d'utilisation/visibilité de sa/ses Productions. Il reste entendu que la Rai n'a aucune obligation sur l'utilisation effective des Productions en question, dans les modalités visées au présent article, cette prérogative relevant exclusivement de l'incontestable autonomie de la ligne éditoriale de la Rai.

### Art. 12

#### LA RÉGLEMENTATION SUR LA PROTECTION DES DONNÉES

La soumission d'une Production ou d'un Projet au Concours implique la pleine connaissance de la Règlementation sur la Protection des Données, établie par la Rai, en sa qualité de responsable du traitement des données, conformément à l'art. 13 du RGPD n. 2016/679 de l'Union Européenne.

### Art. 13

#### LES LANGUES OFFICIELLES

Le présent Règlement est rédigé en anglais et en italien. En cas de discordance entre les deux textes, seule la version en anglais fera foi.

# REGOLAMENTO CONCORSO – EDIZIONE 2024

---

## Art. 1

### PREMESSE

#### 1.1

Il presente regolamento (di seguito “Regolamento”) rimanda, per tutto quanto ivi non appositamente disciplinato, al Regolamento Generale del Prix Italia, disponibile sul sito Prix Italia.

## Art. 2

### OGGETTO

#### 2.1

Il presente Regolamento disciplina l'edizione 2024 del Concorso (per la cui definizione si rimanda al Regolamento Generale) che avrà luogo a Torino dall'1 al 4 ottobre c.a. (di seguito “Edizione 2024 del Concorso”).

#### 2.2

L'Edizione 2024 del Concorso è costituita da:

**2.2.1** il Concorso per programmi radiofonici, televisivi e multimediali (di seguito singolarmente “Programma” e/o “Produzione” e, complessivamente, “Programmi” e/o “Produzioni”) così come articolato nel successivo articolo 4;

**2.2.2** i seguenti 2 (due) premi speciali:

- I) il Premio Speciale in onore del Presidente della Repubblica;
- II) il Premio Speciale Prix Italia-IFAD-Co.Pe.A.M.;

di seguito, complessivamente “Premi Speciali” e, singolarmente, “Premio Speciale”, per la cui disciplina si rimanda all'allegato A al presente Regolamento.

## Art. 3

### ISCRIZIONE E PARTECIPAZIONE ALL'EDIZIONE 2024 DEL CONCORSO

#### 3.1

L'iscrizione all'Edizione 2024 del Concorso con Programmi e/o giurati è gratuita.

#### 3.2

I Partecipanti (così come definiti nel Regolamento Generale a cui si rimanda) devono iscriversi i Programmi (uno o più) nella piattaforma online [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it) secondo i termini e le modalità di cui al successivo articolo 9. La partecipazione all'Edizione 2024 del Concorso richiede la previa presa visione e integrale accettazione del presente Regolamento e del Regolamento Generale.

## Art. 4

### LE SEZIONI – LE CATEGORIE – I PREMI

#### 4.1

L'Edizione 2024 del Concorso è articolata in 3 sezioni di Programmi (di seguito “Sezioni”) ognuna delle quali suddivisa in 3 categorie (di seguito “Categorie”).

## REGOLAMENTO CONCORSO – EDIZIONE 2024

---

### 4.2

Nello specifico, le Sezioni e le relative Categorie sono le seguenti:

#### 4.2.1 Sezione Radio & Podcast:

- Categoria Musica
- Categoria Drama
- Categoria Documentario e Reportage

#### 4.2.2. Sezione TV:

- Categoria Performing Arts
- Categoria Fiction
- Categoria Documentario

#### 4.2.3. Sezione Digital:

- Categoria Factual
- Categoria Fiction
- Categoria Interactive

### 4.3

L'Edizione 2024 del Concorso prevede l'assegnazione di 9 (nove) premi: 1 (uno) per ogni Categoria di ciascuna Sezione.

### 4.4

Il Partecipante sceglie la/le Sezione/i e la/le Categoria/e in cui iscrivere i Programmi in base alle caratteristiche di cui al successivo articolo 5.

## Art.5

### CARATTERISTICHE DELLE CATEGORIE

#### 5.1

Di seguito le caratteristiche di ogni Categoria in relazione alla relativa Sezione:

##### 5.1.1 Sezione Radio & Podcast:

I Programmi iscritti alla "Sezione Radio & Podcast" devono essere realizzati esclusivamente per il mezzo radiofonico o in formato podcast.

##### *a) Categoria Musica*

Composizioni musicali che si distinguono per creatività e per sperimentazione sonora o programmi (o parte di programma) su ogni genere musicale per un vasto pubblico. Nella scelta dei Programmi da iscrivere in questa categoria gli organismi sono tenuti a considerare che l'opera deve promuovere, in maniera mirata e creativa, la diffusione della cultura musicale, indipendentemente dal genere.

##### *b) Categoria Drama*

Nella scelta dei Programmi da iscrivere in questa categoria gli organismi sono tenuti a considerare che l'opera deve presentare le seguenti caratteristiche: modernità degli argomenti trattati, capacità di catturare l'attenzione di un pubblico giovane e sperimentazione di nuove tecnologie.

## REGOLAMENTO CONCORSO – EDIZIONE 2024

Tali opere possono essere:

opere unitarie, che possono essere divise in due o tre parti per esigenze di programmazione; serie a episodi che presentano carattere di continuità relativamente a tematica generale, titolo e linee di contenuto. I singoli episodi possono sviluppare la narrazione in maniera autonoma e conclusa, oppure non avere carattere di autonomia, richiedere la conoscenza delle parti precedenti e sviluppare la narrazione in quelle successive.

### *c) Categoria Documentario e Reportage*

Documentari di carattere culturale, sociale o di interesse generale - anche di arte, musica, scienze - realizzati con o senza materiali d'archivio o reportage (programmi d'inchiesta, anche parte di una rubrica). Nella scelta dei Programmi da iscrivere in questa categoria gli organismi sono tenuti a considerare che l'opera deve presentare le seguenti caratteristiche: creatività, sperimentazione sonora e, nel caso del reportage, originalità dell'approccio investigativo e del linguaggio narrativo oltre a capacità di contestualizzazione di notizie ed eventi, grazie all'uso di interviste, testimonianze dirette e fonti primarie.

Tali documentari e reportage possono essere:

- documentari radiofonici unitari, che possono essere divisi in due o tre parti per esigenze di programmazione;
- serie di documentari che presentano carattere di continuità relativamente a tematica generale, titolo e linee di contenuto. I singoli episodi possono sviluppare la narrazione in maniera autonoma e conclusa, oppure non avere carattere di autonomia, richiedere la conoscenza delle parti precedenti e sviluppare la narrazione in quelle successive.

### **5.1.2** Sezione TV:

#### *a) Categoria Performing Arts*

Rappresentazioni artistiche (opere creative di musica, teatro, danza, arti figurative, programmi televisivi di animazione che abbiano attinenza con le rappresentazioni artistiche) o documentari sulla musica e l'arte (opere che affrontano argomenti riguardanti la musica e le arti in varie forme).

#### *b) Categoria Fiction*

I) Film per la TV: opera televisiva unitaria, che può essere divisa per esigenze di programmazione in due o tre parti.

II) Mini-serie: opera riconducibile a una unità narrativa che, per esigenze di programmazione, è divisa in due o tre parti.

III) Serie: serie di programmi che presentano carattere di continuità relativamente a personaggi, tematica generale, titolo e linee di contenuto. Per ciascun episodio sviluppano la narrazione in maniera autonoma e conclusa.

IV) Serial: serie di programmi che presentano carattere di continuità relativamente a personaggi, tematica, titolo e linee di contenuto. Non hanno carattere di autonomia in ciascuna puntata, per cui l'inizio di ogni parte presuppone la conoscenza di parti precedenti e ogni finale richiede uno sviluppo narrativo ulteriore nelle parti successive.

#### *c) Categoria Documentario*

Documentari culturali e di interesse generale o documentari di attualità.

Tali documentari possono essere:

- documentari televisivi unitari, che possono essere divisi in due o tre parti per esigenze di programmazione;
- serie di documentari che presentano carattere di continuità relativamente a tematica generale, titolo e linee di contenuto. I singoli episodi possono sviluppare la narrazione in maniera

# **REGOLAMENTO CONCORSO – EDIZIONE 2024**

---

autonoma e conclusa, oppure non avere carattere di autonomia, richiedere la conoscenza delle parti precedenti e sviluppare la narrazione in quelle successive.

### **5.1.3 Sezione Digital:**

#### *a) Categoria Factual*

Programmi in streaming online concepiti con formati e linguaggi innovativi che intendano trasferire informazioni, esperienze e contenuti reali in forma tecnologicamente avanzata.

#### *b) Categoria Fiction*

Programmi in streaming online concepiti con formati e linguaggi innovativi che mirino a narrare una storia, basata su avvenimenti reali o fittizi, in qualsiasi forma, genere, stile e durata, in forma tecnologicamente avanzata.

#### *c) Categoria Interactive*

Programmi online concepiti con formati e linguaggi innovativi di qualsiasi forma, genere, stile e tipo che si focalizzano in particolare sulla partecipazione ed il contributo personale dell'utente, grazie all'apporto di caratteristiche tali da renderli maggiormente fruibili, in forma tecnologicamente avanzata e fortemente interattiva.

## **Art. 6**

### **NUMERO DEI PROGRAMMI**

#### **6.1**

Ogni Partecipante può iscrivere all'Edizione 2024 del Concorso un massimo di 9 (nove) Programmi così ripartiti:

Sezione Radio & Podcast:

- 1 (un) programma nella categoria Musica;
- 1 (un) programma nella categoria Drama;
- 1 (un) programma nella categoria Documentario e Reportage.

Sezione TV:

- 1 (un) programma nella categoria Performing Arts;
- 1 (un) programma nella categoria Fiction;
- 1 (un) programma nella categoria Documentario.

Sezione Digital:

- 1 (un) programma nella categoria Factual;
- 1 (un) programma nella categoria Fiction;
- 1 (un) programma nella categoria Interactive.

## **Art. 7**

### **DURATA DEI PROGRAMMI**

#### **7.1**

Si richiede ai Partecipanti di valutare l'iscrizione di Programmi di una durata non inferiore a 5 (cinque) minuti e non superiore a 180 (centoottanta) minuti, al fine di consentire alle giurie di concludere la fase di pre-selezione entro i termini di cui al presente Regolamento.

## **REGOLAMENTO CONCORSO – EDIZIONE 2024**

---

### **7.2**

Fermo restando quanto stabilito al precedente comma 7.1 con specifico riferimento alle serie di Programmi, può essere iscritto un solo episodio.

Qualora la durata dell'episodio fosse inferiore a 5 (cinque) minuti, è ammessa l'iscrizione di due o più episodi consecutivi.

### **Art. 8**

#### **REQUISITI RICHIESTI PER I PROGRAMMI**

##### **8.1**

I Programmi iscritti all'Edizione 2024 del Concorso:

I) devono presentare elementi di qualità e innovazione, essere in grado di arricchire l'esperienza radiofonica, televisiva o multimediale e rispondere alle esigenze di un pubblico ampio e in costante evoluzione;

II) devono essere inviati senza alcun inserto di carattere pubblicitario anche se indiretto;

III) devono essere stati prodotti, coprodotti o commissionati dal Partecipante che li iscrive. Nel caso di una coproduzione, il Partecipante che provvede all'iscrizione deve garantire di aver acquisito il preventivo assenso scritto alla medesima iscrizione da parte degli altri coproduttori;

IV) non possono essere iscritti da più di un Partecipante. In caso di iscrizione di un Programma da parte di più Partecipanti, verrà considerata valida l'iscrizione del Partecipante che vi ha provveduto per primo;

V) devono essere stati trasmessi non anteriormente alla data del 1° gennaio 2023, oppure già programmati per la messa in onda dal Partecipante non oltre la data del 31 dicembre 2025. In particolare, per la Sezione Digital, è ammessa l'iscrizione di Produzioni presentate anteriormente ai suddetti termini, purché abbiano subito nel frattempo un aggiornamento significativo nei contenuti o nelle modalità di fruizione;

VI) fermo restando quanto stabilito al precedente art. 8.1 lett. ii), i Programmi devono essere presentati nella stessa forma in cui sono stati fruiti originariamente;

VII) non possono essere già stati presentati in edizioni precedenti del Concorso, neppure se in premi speciali di precedenti edizioni del Concorso; inoltre, lo stesso Programma non può essere presentato simultaneamente in due categorie dell'Edizione 2024 del Concorso.

##### **8.2**

In particolare, per la Sezione Digital:

I) il Programma deve essere ideato primariamente per la fruizione in streaming online e/o attraverso dispositivi connessi che offrano possibilità ulteriori rispetto alle trasmissioni radio-televisive lineari. Non è consentita l'iscrizione di Programmi meramente distribuiti attraverso servizi OTT e/o piattaforme terze rispetto al Partecipante;

II) è ammessa l'iscrizione di Programmi ibridi, che comprendano cioè un Programma radiofonico o televisivo: dai "second screen" di Programmi radio-televisivi alle Produzioni multi-, cross- e trans-mediali. La Giuria Digital valuterà il Programma ibrido nel suo complesso, con particolare attenzione alla qualità dell'esperienza multimediale, rispetto alla qualità del Programma radiofonico o televisivo associato. In ogni caso rimane possibile l'iscrizione della versione originale radiofonica o televisiva del suddetto Programma nella Sezione Radio & Podcast o in quella TV;

III) durante l'Edizione 2024 del Concorso e fino alla sua conclusione i Programmi devono essere resi accessibili ai giurati.

**Art. 9****TERMINI E MODALITÀ DI ISCRIZIONE DEI PROGRAMMI****9.1**

L'iscrizione dei Programmi deve essere effettuata, a pena di inammissibilità, dal 12 marzo (ore 13:00 UTC) al 7 giugno (proroga: 24 giugno) (ore 13:00 UTC) 2024 nell'apposita piattaforma online [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it) compilando la scheda di iscrizione (di seguito "Scheda di Iscrizione"). Alla Scheda di Iscrizione si accede mediante le credenziali di accesso rilasciate ai referenti indicati dai Partecipanti al momento della compilazione della scheda di partecipazione (di seguito "Scheda di Partecipazione") presente sulla suddetta piattaforma.

**9.2**

Iscrizione dei Programmi

**9.2.1.** La Scheda di Iscrizione deve riportare (campi obbligatori):

- I) il titolo originale del Programma;
- II) il titolo inglese: può essere quello già attribuito per la distribuzione internazionale, oppure una traduzione ad hoc del titolo originale;
- III) un breve testo di presentazione in lingua inglese;
- IV) l'indicazione delle emittenti produttrici, se diverse da quella che presenta il Programma;
- V) l'indicazione dei co-produttori, se presenti;
- VI) la data di prima messa in onda;
- VII) la durata. Per le serie di Programmi, la durata dell'episodio iscritto;
- VIII) i crediti del personale artistico e tecnico coinvolto nella realizzazione.

**9.2.2.** La Scheda di Iscrizione può inoltre riportare (campi facoltativi):

- I) il titolo e il testo di presentazione in lingua italiana;
- II) il titolo e il testo di presentazione in lingua francese;
- III) altre informazioni e indicazioni utili per la giuria.

**9.2.3** In particolare, per la Sezione Digital la Scheda di Iscrizione deve riportare (campi obbligatori):

- i) il link o i link di accesso al Programma;
- ii) una sintetica scheda informativa di aggiornamento, qualora l'emittente abbia apportato sostanziali modifiche strutturali al Programma prima dell'inizio dell'Edizione 2024 del Concorso;
- iii) ove non fosse disponibile una versione inglese del Programma, qualsiasi materiale in inglese utile a permettere alla giuria di comprendere il Programma stesso: presentazioni, riassunti, guide, screenshot annotati, trascrizioni etc.

**9.3**

Invio dei Programmi

**9.3.1** Alla Scheda di Iscrizione devono essere allegati (campi obbligatori):

- I) il file audio del Programma presentato nella Sezione Radio & Podcast o il file video del programma presentato nella sezione TV. Il file deve essere unico; se si presentano serie di Programmi o Programmi divisi in parti, nei limiti sopra descritti, occorre unire le parti in un unico file;



## **REGOLAMENTO CONCORSO – EDIZIONE 2024**

---

II) anche se il Programma è in lingua inglese, per la Sezione Radio & Podcast è richiesta una trascrizione in lingua inglese delle parti parlate (script, lista dialoghi) o, preferibilmente, la presentazione di un file video con i sottotitoli inglesi del programma. Per la Sezione TV, il file deve avere sottotitoli incorporati in lingua inglese;

III) un'immagine identificativa a scopo promozionale.

**9.3.2.** Alla Scheda di Iscrizione può essere inoltre allegato (campi facoltativi):

- I) una clip/teaser/promo della durata di un massimo di 60 secondi del Programma presentato, a scopo promozionale;
- II) nel caso di serie di Programmi, un riassunto delle parti non iscritte all'Edizione 2024 del Concorso;
- III) eventuale materiale illustrativo e informativo che si ritiene utile alla migliore conoscenza del Programma.

**9.3.3.** In particolare, per la Sezione Digital (campi facoltativi):

- I) può essere opzionalmente allegato un file audio/video relativo al Programma presentato;
- II) il file allegato deve essere unico: in caso di serie di Programmi è necessario unire le parti in un unico file. Non sono richiesti sottotitoli in lingua inglese: tuttavia il Partecipante dovrà inviare una presentazione in lingua inglese del contenuto audio-video del Programma, allegandola separatamente alla Scheda di Iscrizione.

### **Art. 10**

#### **SVOLGIMENTO DEI LAVORI DELLE GIURIE**

##### **10.1**

Le Giurie sono definite dal Regolamento Generale a cui si rimanda. Le relative spese di viaggio e di soggiorno sono a carico dei Partecipanti che li hanno designati. L'iscrizione deve essere effettuata dal referente del Partecipante mediante l'apposita piattaforma online nell'arco dei termini previsti per l'iscrizione dei Programmi di cui all'art. 9.

##### **10.2**

Le Giurie dell'Edizione 2024 del Concorso sono 9 (nove), una per ognuna delle tre Categorie delle Sezioni Radio/Podcast, TV e Digital.

##### **10.3**

I giurati sono chiamati a effettuare una preselezione online dei Programmi iscritti nella Categoria di appartenenza. I giurati sono tenuti a discutere e votare anche i Programmi presentati dalla propria emittente partecipante ma, a tal riguardo si ricorda che, come previsto nel Regolamento Generale (art. 4.5), "nessun giurato può far parte di una giuria a cui viene chiesto di pronunciarsi su un Programma nella cui produzione è direttamente coinvolto".

##### **10.4**

Le attività svolte all'interno di ogni Giuria (riunioni, comunicazioni, votazioni, documentazione, etc...) sono riservate e non possono essere divulgate in alcun modo al di fuori della Giuria stessa.

## **REGOLAMENTO CONCORSO – EDIZIONE 2024**

---

### **10.5**

Ciascuna Giuria dovrà nominare al suo interno un proprio rappresentante (di seguito “Presidente di Giuria”), eletto con votazione a maggioranza assoluta. Questi, sentito il parere dei giurati, potrà convocare una riunione della Giuria ogni volta si renda necessario.

### **10.6**

Il Presidente del Prix Italia sovrintende i lavori delle Giurie e si tiene in contatto con i Presidenti di Giuria per essere messo al corrente sull'andamento delle votazioni, rimanendo salda la totale autonomia dei giurati e dei rispettivi Presidenti. Le Giurie del Prix Italia sono autonome nelle loro decisioni: possono liberamente fissare tempi e modalità di lavoro, nel solo rispetto del presente Regolamento e del Regolamento Generale.

### **10.7**

Al termine di una prima fase di preselezione online, che avviene dal 12 giugno (proroga: 5 luglio) al 30 agosto 2024, sulla base dei voti ottenuti da ciascun Programma, vengono individuati i 7 (sette) Programmi in short list per ogni Categoria, che sono resi pubblici sul sito del Prix Italia. Nel caso in cui un Programma si ritiri una volta entrato in short list, lo stesso sarà rimpiazzato dal Programma che, nella stessa short list, occupa l'8° posizione in graduatoria e così via.

### **10.8**

Dal 2 al 5 settembre 2024 gli stessi giurati effettuano, nell'ambito dell'elenco della short list, una seconda fase di preselezione online, al termine della quale vengono individuati e pubblicati i 3 (tre) Programmi in nomination per ogni Categoria delle Sezioni Radio & Podcast, TV e Digital.

I rappresentanti dei complessivi 27 (ventisette) Programmi in nomination radiofonici /podcast, televisivi e digitali verranno ospitati a Torino, dal 2 al 5 ottobre (3 notti), dal Prix Italia, che si farà carico delle spese di viaggio e soggiorno, per partecipare alla cerimonia di premiazione (di seguito “Cerimonia di Premiazione”) prevista per il 4 ottobre 2024.

Nel caso in cui un Programma già presente in nomination in base a quanto precede si ritiri prima del termine del Concorso lo stesso sarà rimpiazzato dal Programma che sulla short list di cui al punto 10.7 che precede occupa la 4° posizione in graduatoria e così via.

### **10.9**

I giurati si riuniscono in presenza a Torino per l'individuazione dei Programmi vincitori. In caso di impossibilità a partecipare in presenza, è consentita la modalità online. I Presidenti di Giuria, ciascuno nel farsi portavoce delle decisioni prese dagli altri componenti di Giuria, redigono un rapporto finale sul lavoro svolto, con l'indicazione del vincitore e le motivazioni che hanno portato alla scelta. La Giuria può assegnare una Menzione Speciale ma non attribuire premi ex-aequo. Il rapporto può inoltre contenere qualsiasi ulteriore osservazione che la Giuria desideri comunicare al termine dei suoi lavori. I rapporti delle Giurie sono pubblicati sul sito Prix Italia e sui social del Prix Italia dopo la premiazione dei vincitori.

## **Art. 11 DIRITTI**

Fermo restando quanto prescritto all'art. 5 (Diritti) del Regolamento Generale, e con particolare riferimento all'art. 5.6, che così cita: “Al fine di garantire la massima visibilità del Concorso, ai Partecipanti potrà essere richiesta, in modo non vincolante, l'autorizzazione all'utilizzo dei

## **REGOLAMENTO CONCORSO – EDIZIONE 2024**

---

Programmi sulle piattaforme di proprietà Rai (“RaiPlay” e “RaiPlay Sound”), geobloccate al territorio italiano (inclusi Stato Città del Vaticano e Repubblica di San Marino), si precisa che al momento dell’iscrizione all’Edizione 2024 del Concorso e/o ai Premi Speciali del Prix Italia, i Partecipanti potranno autorizzare Rai all’utilizzo dei diritti FVOD (Free Video On Demand) e AVOD (Advertising Video On Demand) dei Programmi radiofonici e televisivi in nomination, a titolo gratuito, durante la settimana di svolgimento dell’Evento e quella successiva (ovvero, da lunedì 30 settembre a domenica 13 ottobre 2024).

La mancata autorizzazione, o un’autorizzazione parziale, al suddetto utilizzo non pregiudica, in ogni caso, la possibilità di iscriversi al Concorso e/o ad eventuali premi speciali. Pertanto, in caso di mancata autorizzazione, il Segretario Generale valuterà, in accordo con il Partecipante, altre modalità di utilizzo/visibilità dei Programmi stessi. Rimane inteso che Rai non assume nessun obbligo in merito all’effettivo utilizzo dei suddetti Programmi nelle modalità descritte nel presente articolo, rimanendo tale decisione nell’ambito dell’insindacabile autonomia editoriale della Rai.

### **Art. 12 INFORMATIVA PRIVACY**

All’atto dell’iscrizione di un Programma al Concorso è richiesta la presa visione dell’informativa sul trattamento dei dati personali redatta da Rai, in qualità di titolare del trattamento, ai sensi dell’art. 13 del Reg. (UE) n. 2016/679.

### **Art. 13 LINGUE**

Il presente Regolamento è redatto in inglese e italiano. In caso di contrasto tra i testi farà fede la versione inglese.

## SPECIAL PRIZE IN HONOUR OF THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC

---

With reference to the 27 nominated Programmes in the 2024 Edition of the Competition, once again this year Prix Italia is awarding a Special Prize in Honour of the President of the Italian Republic. The prize will be assigned by a jury composed of experts, academics and professionals in the field, invited by Prix Italia. Starting from 6 September, Prix Italia will organise for this jury the online listening/screening, followed by the listening/screening of the aforementioned programmes in Turin, during the Event. The jury, chaired by the President of Prix Italia, will meet in Turin and online, in order to decide to award the prize to the programme featuring innovative language, which best expresses a radio, television or multimedia content of acknowledged cultural and artistic quality. The representative of the winning entry will be hosted by Prix Italia, that will cover his/her travel and accommodation expenses from 2 to 5 October (3 nights), to take part in the Award Ceremony (4 October).

## LE PRIX SPÉCIAL EN HONNEUR AU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE

---

Le Prix Italia attribue cette année encore un Prix Spécial en honneur au président de la République qui sera décerné à l'une des 27 Productions et Projets nommés à l'Édition 2024 du Concours. La récompense sera attribuée par un Jury composé d'experts, de professionnels et d'opérateurs du secteur, invités par le Prix Italia. À compter du 6 septembre 2024, le Prix Italia organisera pour le susdit Jury un visionnage/écoute en ligne des Programmes et Projets en lice et, un second visionnage/écoute à Turin durant la Manifestation. Le Jury, présidé par la présidente du Prix Italia, se réunira à Turin et en ligne pour élire le Projet ou la Production lauréat/e. Le Projet ou la Production lauréat/e devra se distinguer pour son excellence artistique et culturelle ainsi que pour son langage novateur exprimant au mieux un contenu radiophonique, TV ou Digital. Le Représentant du Projet/Production lauréat/e du Prix Spécial en honneur au Président de la République sera gracieusement invité par le Prix Italia – voyage et séjour du 2 au 5 octobre 2024 (trois nuits) – à la Cérémonie de remise des Prix qui se tiendra à Turin le 4 octobre 2024.

## PREMIO SPECIALE IN ONORE DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

---

In riferimento ai 27 programmi in nomination dell'Edizione 2024 del Concorso, il Prix Italia attribuisce anche quest'anno il Premio Speciale in onore del Presidente della Repubblica. Il riconoscimento è assegnato da una giuria formata da esperti, studiosi e operatori del settore invitati dal Prix Italia. A partire dal 6 settembre, il Prix Italia organizza per tale giuria la visione/ascolto online e, a seguire, la visione/ascolto a Torino durante l'Evento dei suddetti programmi. La giuria, presieduta dal Presidente del Prix Italia, riunita a Torino e in modalità online, premierà il programma che, con linguaggio innovativo, meglio esprima un contenuto radiofonico, televisivo o multimediale di riconosciuta qualità artistica e culturale. Il rappresentante del programma vincitore sarà ospite del Prix Italia, che si farà carico delle spese di viaggio e soggiorno, dal 2 al 5 ottobre (3 notti), per la Cerimonia di Premiazione (4 ottobre).

# **PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE**

---

## **1. INTRODUCTION**

The Prix Italia is an international competition that promotes and rewards the best quality, innovation and creativity in the production of Radio & Podcast, TV and Digital programmes. It is also a major Rai event which benefits from the High Patronage of the President of the Italian Republic.

Innovation is the theme of the 76th edition of the Competition (hereinafter "Prix Italia") and its title slogan is "Loud and Clear". Within the present edition, the Prix Italia-IFAD-COPEAM Special Prize (hereinafter "Special Prize"), established through an agreement between RAI, IFAD and COPEAM, is confirmed for the third consecutive year. RAI, concessionaire of the public Radio, Television and Multimedia/Digital service, is the organiser of the Prix Italia which, since 1948. IFAD is an international financial institution and a specialised agency of the United Nations, whose mission is to transform the rural economies and food systems in developing countries, by making them more inclusive, more productive, resilient, and sustainable, in the fight against hunger and poverty. Co.Pe.A.M. is a non-profit association, devoted to the promotion of intercultural dialogue and international cooperation in the Mediterranean region, through the involvement of public, private and institutional players of the audio-visual media sector.

Since ongoing wars, climate change and poverty afflict agricultural communities in developing countries daily, technological innovation can be the means for a more sustainable, resilient, equitable and inclusive development of rural communities.

AI-powered apps that update farmers on weather changes patterns, blockchain and Web3 technologies for digital wallets that enable rural communities to receive and make digital payments, are examples of innovation initiatives that have a positive impact on rural populations, bringing greater well-being to both the people and the planet.

## **2. PARTICIPATION**

### **2.1**

The Special Prize is open to all the Participants in the Prix Italia Community; it's free of charge and envisages the entry of radio, television and multimedia programmes of any format and genre. As regards the duration and the entry requirements, please refer to articles 7 and 8 of the Prix Italia 2024 Competition Regulations. Each Participant may submit only one programme to the Special Prize. The same programme can be entered into both the official Competition and the Special Prize, if it is consistent with the theme characterising the Prize, or alternatively, Participants may enter an additional programme to the Special Prize, apart from the one(s) submitted in the official competition. Participation in the Special Prize is not conditioned to the participation in the official Competition.

### **2.2**

At the opening of the Competition (22nd April) and until the registration deadline (7th June) (extended to 24 June), Participants in the Special Prize will be able to enter their programme by completing a dedicated "entry form" available on the Prix Italia platform [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it). The programme must be accessible for the jurors through subtitles in English or sending a translation of the script or, in the case of multimedia programmes, a detailed description of the programme in English.

## **PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE**

---

### **3. WINNER AND PRIZE**

**3.1**  
The Special Prize will be awarded to the best programme in competition able to demonstrate how technological innovation can therefore improve the quality of our lives, leading to a new way of thinking and greater well-being for people and the planet, by transforming the actual food and promoting inclusive and sustainable economic growth for a food-secure future.

**3.2**  
The prize money, worth Euro 4,000 gross, will be assigned by IFAD (through Co.Pe.A.M.) to the winning Participant.

**3.3**  
The winning programme must bear the Prix Italia-IFAD-Co.Pe.A.M. logos in its credits, in its opening or closing titles, in its promotional material and/or on the website homepage of the Participant that submitted it.

### **4. JURY AND CRITERIA**

**4.1**  
The Special Prize will be awarded by a jury of experts, designated by Prix Italia, including IFAD and Co.Pe.A.M. representatives. Travel and accommodation expenses will be borne by the jurors.

**4.2**  
In evaluating the programmes/works, the jury will take into consideration the following evaluation criteria, also identified by the partner organisations promoting the Special Prize:  
I) Case histories on technological innovation and AI, applicable to the economies of developing countries;  
II) In depth analysis in the development of the theme;  
III) Communicative impact of the work at a global level;  
IV) Effectiveness in spreading the awareness about emerging technologies among the audience, supporting the users in assessing their impact on the global economy;  
V) AI as an anticipation of future needs;  
VI) Revealing the complexity of issues related to sustainability, in particular the concurrence of economic, environmental and social aspects.

**4.3**  
The pre-selection works of the juries will take place online from 12th June (extended to 22nd July) to 30th August, the latter being the deadline for the jurors to decide the short lists with the best seven programmes in competition. In the week from 2nd to 5th September the jury will meet online to define the three finalists. Finally, in the week from 6th to 12th September the jury will meet online to define the winner who will subsequently be announced in Turin during the Awards Ceremony on 4th October. The representative of the winning programme will be a guest of Prix Italia, which will cover travel and accommodation expenses from 2nd to 5th October (three nights), for the Awards Ceremony (4th October).

### **5. GENERAL REGULATIONS AND EDITION REGULATIONS**

For anything not provided for in these Regulations of the Prix Italia - IFAD - COPEAM Special Prize, the Prix Italia General Regulations and the Prix Italia 2024 Competition Regulations apply, therefore including the relevant dispositions concerning rights as referred to in art.11.

# LE PRIX SPÉCIAL PRIX ITALIA – FIDA – COPEAM

---

## 1. PRÉMISSSE

Le Prix Italia est un Concours international qui a pour mission de promouvoir l'excellence et de récompenser la qualité, l'innovation et la créativité des Productions Radio & Podcats et TV, ainsi que des Projets Digital. Il s'agit, d'une des grandes manifestations de la Rai, placée sous le haut-patronage du président de la République. L'innovation est le thème-guide de cette 76<sup>e</sup> édition intitulée *Loud and clear* qui confirme, pour la troisième année de suite, le prix spécial Prix Italia-IFAD-COPEAM (ci-après dénommé « Prix Spécial »), fruit d'un accord passé entre la RAI, le FIDA et la COPEAM. La RAI, entreprise de service public de radio, TV et multimédias/Digital, est l'organisatrice du Prix Italia depuis 1948. Le FIDA est une institution financière internationale et une agence spécialisée des Nations Unies qui, d'une part, s'attache à transformer les économies rurales et les systèmes alimentaires des pays en développement en les rendant plus inclusifs, plus productifs, résilients et soutenables et, d'autre part, qui lutte contre la faim et la pauvreté. La COPEAM est une association à but non-lucratif dont la mission est de promouvoir le dialogue interculturel et la coopération internationale dans le bassin méditerranéen en impliquant les principaux acteurs publics, privés et institutionnels de l'audiovisuel. Face aux guerres, aux changements climatiques et à la pauvreté qui impactent le quotidien des communautés agricoles des pays en développement, l'innovation technologique est aujourd'hui considérée un outil essentiel au service du développement soutenable, résilient, équitable et inclusif de ces communautés. Des applications basées sur l'intelligence artificielle informent les agriculteurs sur les changements climatiques, les technologies Blockchain et le Web3 qui permettent aux communautés rurales d'effectuer des transactions digitales en toute sécurité sont des exemples d'innovation qui ont un impact positif sur ces populations et qui améliorent les conditions des hommes et de la planète.

## 2. LA PARTICIPATION

### 2.1

Tous les membres de la Communauté du Prix Italia peuvent participer gratuitement au Prix Spécial en soumettant des Productions radio, TV et des Projets Digital de tout genre et de tout format. La durée des susdits Projets et Productions et les conditions à remplir pour participer au Prix Spécial sont établies aux articles 7 et 8 du Règlement de l'Édition 2024 du Concours officiel. Les Participants peuvent soumettre le même Projet ou Production aussi bien au Concours officiel qu'au Prix Spécial, à condition qu'il/qu'elle soit en ligne avec les thématiques fixées par ledit Prix Spécial. Les Participants ont aussi la possibilité de présenter un Projet/Production supplémentaire, différent de celui/ceux soumis au Concours officiel. Cela étant, il reste entendu que chaque Participant ne peut présenter qu'un seul Projet ou Production au Prix Spécial. La soumission d'un Projet ou Production au Prix Spécial n'implique pas obligatoirement la participation au Concours officiel 2024.

### 2.2

À l'ouverture du Concours (22 avril) jusqu'à la clôture, fixée au 7 juin (prolongée au 24 juin), chaque Participant pourra enregistrer sa Production ou son Projet en remplissant la « Fiche de Participation » disponible sur la plateforme du Prix Italia : [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it). Pour permettre au Jury de s'exprimer au mieux, la Production devra obligatoirement être sous-titrée en anglais ou dotée de la traduction en anglais d'un scénario, alors que le Projet Digital devra obligatoirement être doté d'une description détaillée en anglais.

# **LE PRIX SPÉCIAL PRIX ITALIA – FIDA – COPEAM**

---

## **3. LE LAURÉAT ET LA RÉCOMPENSE**

**3.1**  
Le Prix Spécial sera décerné à la meilleure Production ou au meilleur Projet qui illustrera au mieux le potentiel de l'innovation technologique sur la qualité de nos vies en incitant à une nouvelle approche visant au développement du bien-être de l'Homme et à la protection de la planète. Une innovation technologique qui tend, en outre, à modifier les systèmes alimentaires en place en favorisant une croissance économique inclusive et soutenable pour garantir un avenir alimentaire sûr pour tous.

**3.2**  
Le prix en numéraire de 4.000,00 (quatre mille) euros brut sera attribué par le FIDA (via la COPEAM) au lauréat du Prix Spécial.

**3.3**  
Le lauréat du Prix Spécial devra reporter le logo du Prix Spécial Prix Italia – FIDA – COPEAM sur le générique de début ou de fin du Projet ou de la Production récompensé/e, sur son matériel promotionnel et/ou sur la page d'accueil du Participant qui a soumis ledit Projet ou ladite Production.

## **4. LE JURY ET LES CRITÈRES**

**4.1**  
Le Prix Spécial sera décerné par un Jury composé d'experts, désignés par le Prix Italia, dont des représentants de la RAI, du FIDA et de la COPEAM. Les frais de voyage et de séjour des jurés du Prix Spécial seront entièrement à leur charge.

**4.2**  
Pour évaluer les Projets et les Productions en lice, le Jury tiendra compte des critères fixés par les organismes partenaires promoteurs du Prix Spécial comme ci-après listés :

- I) la proposition d'exemples portant sur l'innovation technologique et l'Intelligence Artificielle applicables aux économies des pays en développement ;
- II) la qualité de l'analyse du sujet traité ;
- III) la puissance de communication du message ;
- IV) la capacité d'informer le public et de lui permettre d'évaluer les enjeux des nouvelles technologies sur l'économie mondiale ;
- V) l'usage de l'I.A. en tant que technologie en mesure d'anticiper les besoins futurs ;
- VI) la mise en lumière de la complexité des problématiques liées à la soutenabilité, notamment la convergence des aspects économiques, environnementaux et sociaux.

**4.3**  
Les travaux de présélection du Jury se dérouleront en ligne du 12 juin (prolongés au 22 juillet) au 30 août 2024, date à laquelle les jurés établiront la short list des sept meilleurs Projets et/ou Productions en lice. Du 2 au 5 septembre le Jury se réunira en ligne pour élire les trois Projets et ou Productions finalistes. Du 6 au 12 septembre le Jury se réunira de nouveau en ligne pour désigner le Projet ou la Production lauréat/e qui sera proclamé/e officiellement à Turin lors de la Cérémonie de remise des Prix qui se tiendra le 4 octobre.

## **5. ANNEXE A AU RÈGLEMENT 2023 DE L'ÉDITION DU CONCOURS**

Pour tout ce qui n'est pas prévu par la présente Annexe A – Prix Spécial Prix Italia – FIDA – COPEAM, fera foi le Règlement Général du Prix Italia et le Règlement de l'Édition 2024 du Concours et, en particulier son art. 11 intitulé « Les droits ».



# **PREMIO SPECIALE PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM**

---

## **1. PREMESSA**

Il Prix Italia è un premio internazionale che promuove e premia la migliore qualità, l'innovazione e la creatività nella produzione di programmi Radio & Podcast, Tv e Digital. È inoltre un Grande Evento Rai che beneficia dell'Alto Patronato del Presidente della Repubblica. L'innovazione è il tema di questa 76° edizione del Concorso intitolata "Loud and Clear" nell'ambito della quale viene confermato per il terzo anno consecutivo il Premio Speciale Prix Italia-IFAD-COPEAM (di seguito "Premio Speciale"), istituito mediante un accordo tra la RAI, IFAD e COPEAM. RAI, concessionaria del servizio pubblico radiofonico, televisivo e multimediale/digital, è l'organizzatrice del Prix Italia dal 1948. L'IFAD è un'istituzione finanziaria internazionale e un'agenzia specializzata delle Nazioni Unite, la cui missione è quella di trasformare le economie rurali e i sistemi alimentari dei paesi in via di sviluppo, rendendoli più inclusivi, più produttivi, resilienti e sostenibili, e combattere la fame e la povertà. COPEAM è un'associazione senza scopo di lucro, dedita alla promozione del dialogo interculturale e della cooperazione internazionale nella regione del Mediterraneo, attraverso il coinvolgimento di operatori pubblici, privati e istituzionali del settore audiovisivo.

Premesso che guerre, cambiamenti climatici e povertà affliggono quotidianamente le comunità agricole dei paesi in via di sviluppo, l'innovazione tecnologica può essere il mezzo per uno sviluppo delle comunità rurali più sostenibile, resiliente, equo ed inclusivo possibile.

App alimentate da intelligenza artificiale che aggiornano gli agricoltori sui cambiamenti climatici, tecnologie blockchain e Web3 per portafogli digitali che consentono alle comunità rurali di ricevere ed effettuare pagamenti digitali, sono esempi di iniziative di innovazione che hanno un impatto positivo sulle popolazioni rurali e in grado di portare un maggior benessere alle persone e al pianeta.

## **2. PARTECIPAZIONE**

### **2.1**

Il Premio Speciale è aperto a tutti i Partecipanti alla Community del Prix Italia, in modalità gratuita e prevede la partecipazione con l'iscrizione di opere/programmi audiovisivi (Radio, TV e Digital) di qualsiasi formato e genere. Per quanto riguarda la durata e i requisiti richiesti si rimanda agli articoli 7 e 8 del Regolamento dell'edizione 2024. Uno stesso programma può essere iscritto sia al Concorso ufficiale, sia al Premio Speciale, purché coerente con le tematiche richieste dal Premio, o in alternativa, i Partecipanti potranno iscriverne al Premio Speciale un programma aggiuntivo rispetto a quello/i iscritti al concorso ufficiale. Ogni Partecipante può iscriverne al Premio Speciale un solo programma. La partecipazione al Premio Speciale non è condizionata dalla partecipazione al Concorso ufficiale.

### **2.2**

Ad apertura del Concorso (22 aprile) e fino alla scadenza delle iscrizioni (7 giugno) (proroga: 24 giugno), i Partecipanti al Premio Speciale potranno registrare il proprio programma attraverso la compilazione di un'apposita "scheda di partecipazione" disponibile sulla piattaforma del Prix Italia [www.prixitaliacompetition.rai.it](http://www.prixitaliacompetition.rai.it). Il programma dovrà essere fruibile per i giurati mediante la sottotitolazione in inglese o invio della traduzione dello script o, nel caso dei programmi multimediali, una descrizione dettagliata in inglese del programma.

## **PREMIO SPECIALE PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM**

---

### **3. VINCITORE E PREMIO**

**3.1**  
Il Premio Speciale verrà assegnato al miglior programma in concorso che sappia narrare come l'innovazione tecnologica possa migliorare la qualità della nostra vita, portando a un nuovo modo di pensare e a un maggior benessere per le persone e il pianeta trasformando gli attuali sistemi alimentari e favorendo una crescita economica inclusiva e sostenibile per un futuro sicuro dal punto di vista alimentare.

**3.2**  
Il montepremi, del valore di euro 4.000 lordi, verrà assegnato da IFAD (attraverso COPEAM) al vincitore del Premio Speciale.

**3.3**  
Il vincitore del Premio Speciale sarà invitato a riportare i loghi del premio Prix Italia – IFAD – COPEAM nei credits, titoli di testa o coda, sul materiale promozionale e/o sulla homepage del sito del Partecipante che lo ha iscritto.

### **4. GIURIA E CRITERI**

**4.1**  
Il Premio Speciale verrà assegnato da una giuria di esperti, designati dal Prix Italia, tra cui rappresentanti di IFAD e di COPEAM. Le spese di viaggio e soggiorno saranno a carico dei giurati.

**4.2**  
Nella valutazione dei programmi/opere, la giuria prenderà in considerazione i seguenti criteri di valutazione, individuati anche dalle Organizzazioni partner che promuovono il Premio Speciale:  
I) Case history su innovazione tecnologica e tecnologie IA (intelligenza artificiale) applicabili alle economie dei paesi in via di sviluppo;  
II) Profondità dell'analisi nello sviluppo del tema;  
III) Impatto comunicativo dell'opera a livello globale;  
IV) Capacità di informare il pubblico sulle tecnologie emergenti supportando l'utente nella valutazione dell'impatto delle medesime sull'economia mondiale;  
V) IA come anticipazione dei bisogni del futuro;  
VI) Rivelare la complessità delle problematiche legate alla sostenibilità, in particolare la convergenza degli aspetti economici, ambientali e sociali.

**4.3**  
I lavori di preselezione delle giurie si svolgeranno online dal 12 giugno (proroga: 22 luglio) al 30 agosto, termine entro il quale i giurati decreteranno le short list con i migliori sette programmi in concorso. Nella settimana dal 2 al 5 settembre la giuria si riunirà online per definire i tre finalisti. Infine, nella settimana dal 6 al 12 settembre la giuria si riunirà online per definire il vincitore che sarà successivamente annunciato a Torino durante la cerimonia di premiazione del 4 ottobre. Il rappresentante del programma vincitore sarà ospite del Prix Italia, che si farà carico delle spese di viaggio e soggiorno, dal 2 al 5 ottobre (tre notti) per la cerimonia di premiazione (4 ottobre).

### **5. REGOLAMENTO GENERALE E REGOLAMENTO DELL'EDIZIONE**

Per tutto quanto non previsto in questo Regolamento del Premio Speciale Prix Italia – IFAD – COPEAM, sarà applicato il Regolamento Generale del Prix Italia e il Regolamento dell'Edizione 2024 del Concorso e pertanto anche la relativa disciplina di cui all'art 11 inerente ai diritti.

## SIGNIS SPECIAL PRIZE

---

Once again this year, the jury of Signis (World Catholic Association for Communication) will be expanded to include other Christian associations in the media industry.

This newly formed ecumenical jury is committed in its focus to award its Special Prize for a TV documentary which reflects human values and dignity, social justice and the promotion of a culture of peace.

## PRIX SPÉCIAL SIGNIS

---

Cette année encore, le Jury du Prix Signis (Association catholique mondiale pour la communication) s'ouvre à d'autres associations chrétiennes actives dans le monde des médias. Ce nouveau Jury œcuménique renouvelle son intention d'attribuer son Prix spécial à un documentaire télévisé qui reflète les valeurs et la dignité humaines, la justice sociale et la promotion d'une culture de la paix.

## PREMIO SPECIALE SIGNIS

---

Anche quest'anno la giuria del Premio Signis (Associazione cattolica mondiale per la comunicazione) si apre ad altre associazioni cristiane attive nel mondo dei media.

Questa nuova giuria ecumenica rinnova il suo intento di attribuire il suo Premio Speciale a un documentario televisivo che rispecchia valori e dignità dell'uomo, giustizia sociale e la promozione di una cultura di pace.

---

**ABOUT**  
**76<sup>th</sup> PRIX ITALIA**

---

## THE PRIX ITALIA MILESTONES

**1948** The Prix Italia is established in Capri by 14 Public Service broadcasters brought together in a conference organised by Rai, which is entrusted with the permanent Secretariat.

**1949** 12 broadcasters take part in the first edition of the competition, presenting 21 radiophonic productions. For the first few years, a single Prix Italia is awarded alternately to a fiction product and to a radio art (musical) programme.

**1953** For the first time prizes are awarded in different categories, for music and drama programmes. The radiophonic documentary makes its debut too, with a dedicated special prize sponsored by the Italian Press Association. In the following decades, the Press Association, the host cities and Rai itself will sponsor many special awards to complement the prestigious Prix Italia prizes. The "Rai Prizes" in particular, soon establish themselves as an equally coveted international recognition.

**1954** The Canadian broadcaster CBC/SRC participates for the first time, as the Prix Italia extends its influence and is soon dubbed the "Oscar of Radio". The following year Canadians are joined by the Americans of NAEB (forerunner of today's PBS), opening a period of strong expansion of the competition.

**1956** The Polish Radio is the first broadcaster from beyond the Iron Curtain to enter the competition. In the following years it will be joined by Czechoslovakia, Romania, Hungary, East Germany and the Soviet Union itself, making the Prix Italia a meeting place and a cultural bridge across the Cold War divide.

**1957** Japan's NHK participates for the first time – and wins, as the first non-European country to succeed. In the following years the recognitions for NHK will be many, and the Prix Italia will become a showcase for Japanese composers and artists otherwise little known in Europe. The competition extends to television for the first time: 14 programmes from 11 broadcasters participate.

**1958** On the occasion of the tenth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, Unesco sponsors a special prize to a radio documentary. Counting those submitted for this award, for the first time the number of radio programmes exceeds 50. Meanwhile, the Prix Italia continues to grow: among the new competitors, the Israeli IBS, the Australian ABC, the South African SABC and the Yugoslavian JRT (which wins, first country from East Europe to succeed).

**1962** A new special prize is introduced for stereophonic radio, which this very year starts spreading in Europe: after the innovation of the TV competition, the Prix Italia confirms its interest in promoting cutting-edge technology alongside artistic quality. The prize will be withdrawn in 1971, having stereophony become customary by the time. This year also marks the first participation of the prestigious Indian broadcaster All India Radio.

**1963** The Prix Italia is held at the newly opened RAI Production Centre of Naples. Japanese NAB and British ITA/ITCA join this year: these are local broadcaster associations for the first time, who can thus participate in compliance with the rule of national broadcasting coverage. Accepting the associations at this time is crucial: over the years the Prix Italia will also be a showcase for the lively world of smaller broadcasters, and a meeting place that will foster the formation of new realities such as the Circom.

**1965** For the first time more than 100 programmes are submitted in competition.

**1966** Unesco celebrates its 20th anniversary by offering a special prize to a TV documentary. Gian Franco Zaffrani, first Secretary General of the Prix Italia, is awarded the Bronze Medallion, the highest civic honor of New York City "for his contribution to International Broadcasting and to the Culture of the People of the City of New York". The Prix Italia begins to consolidate the historical archive of the programmes submitted in competition.

**1968** As colour TV broadcastings begins in Europe, the Prix Italia is quick to admit also colour programmes in the competition. In fact, the TV competition is growing rapidly, and for the first time there are more than 50 productions admitted. Always straddling innovation and tradition, the Prix Italia does not forget to celebrate its first 20 years with a tailor-made special prize, intended for a TV documentary.

**1972** As the competition continues to grow, the annual festival also attracts specialists and professionals from all over the world. Starting this year, the Prix Italia inaugurates the tradition of a major annual conference on a specific media topic, along with the publication of one or two volumes of proceedings. The scientific coordination of the first two conferences, in 1972 and 1973, is entrusted to Umberto Eco. An annual review of TV programmes is also established this year, both gala evenings for bigger screenings and a selection of more experimental programmes.

**1973** The 25th anniversary is marked by the prestigious High Patronage of the President of the Italian Republic, granted this year for the first time. A sweeping revision of the graphic image leads to a change in the format of the annual catalogue, now smaller, easier to browse and more modern in look, and introduces the first logo on the cover, which will appear for many years. This is also the 50th anniversary of the first public radio broadcastings in Europe, and the Prix Italia awards a special commemorative prize. Finally, the Prix Italia is instrumental in the foundation of Circom, the association of European regional TVs whose members have met regularly at the festival over the years.

**1974** After a few years of experimentation, the awards have settled according to the scheme of 3 Prix Italia for Radio, 3 for TV and as many special awards. The overall structure of the competition will last until 1998, with some occasional deviations. A Central Archive of the Prix Italia is also established this year, maintaining the recordings of all radio and TV programmes submitted. Finally, the Prix Italia celebrates the 50th anniversary of Radio with a commemorative special prize. Circom start organising their study meetings at the Prix Italia, a yearly recurrence that will continue until the mid-1990s.

**1978** In the year of its 30th anniversary, the Prix Italia receives the prestigious International Emmy Directorate Award, honouring individuals or organisations for their outstanding contribution to international television.

**1982** These are the very first years of satellite TV, and the Prix Italia devotes its annual conference to the exploration of this enormous new potential.

**1983** Prix Italia 1948/1983 is published on the mark of the 35th anniversary: the "silver booklet" has the first curated list of all the Prix Italia winners and is the authoritative source for future studies on the competition. This year and the next, the credited press awards an interdisciplinary "International Critics Prize".

**1986** Starting this year, Rai sponsors a new special prize intended for programmes dealing with the topic of Ecology. A new environmental sensitivity is emerging, and Radio-TV broadcasters are at the forefront of public debate: the Prix Italia becomes an exceptional witness from its privileged observation point. The prize will be withdrawn in 1991, but many similar initiatives will follow over time. Also this year, the Italian Prime Minister's Office offers a prize for a TV programme based on a published book. Counting these special prizes, the TV entries outnumber the Radio ones for the first time.

**1988** The 40th anniversary is celebrated with an interdisciplinary special prize for Radio and TV programmes, and with a restyling of the printed catalogue, now for the first time with a full colour cover and a new Prix Italia logotype. The awards ceremony at the San Carlo theatre in Naples is also memorable, a spectacular event with the participation of such big names as Jose Carreras and Charles Aznavour, broadcast in Eurovision and watched by 6 million people in Italy alone.

**1989** La Sept, forerunner of today's Arte France, is the first satellite broadcaster to participate in the competition. The Prix Italia takes a new, deep look at Africa, with a conference on "African cinema at the crossroads of coproduction with European TV", inviting Ousmane Sembène, the father of modern African film, as the main speaker.

**1991** The Prix Italia experiments for two years a new special prize dedicated to credits and title sequences. In the new evolving landscape after the fall of the Berlin wall, this year's conference is dedicated to "East/West: the new frontier of television". Also this year, a special "Presidents' Prize"

is awarded to both CNN and BBC World for their ground-breaking coverage of the first Gulf War, as History is accelerating more and more.

**1992** As Yugoslavia undergoes a traumatic process of transformation, Croatian HRT and Slovenian RTVSLO are the first broadcasters to re-enter the competition as separate nationalities. In the following years they will be joined by the other countries that are gradually formed, while the whole map of Eastern Europe is being redrawn.

**1993** To mark the 45th anniversary, a new “silver booklet” is published as “Prix Italia 1948/1993”, in an updated and expanded version. This year and the next, the Prix Italia also includes the “European Festival of Televised Theatre”, awarding the best programmes and actors.

**1994** The historic RAI orchestras have traditionally offered gala concerts for the Prix Italia delegates, some of which truly memorable, such as the 1952 monumental rendition of Beethoven's Ninth by Victor De Sabata at La Scala theatre. Therefore, it seems only natural that this year the Prix Italia is chosen as the stage for the debut concert of the newly re-organized Rai National Symphony Orchestra, conducted for the occasion by Georges Prêtre.

**1995** The Prix Italia promotes a permanent Forum on programming quality, to take stock together with all its correspondents on the core mission for which it was born decades earlier and which has always inspired it ever since. In the following years, the Forum will publish reports on the quality of the radio and TV documentaries, and surveys on the scheduling and the audiences.

**1996** Timely as ever, the Prix Italia dedicates a “Looking East” special event and a screening review to the programmes from Eastern Europe, to take the pulse of the complex transformations undergoing in the post-Soviet countries.

**1997** Unda, the International Catholic Association for Radio and Television, starts awarding a prize to a programme for excellence in promoting human values. The collaboration with Unda (since 2002, Signis) has continued uninterrupted ever since.

**1998** The 50th anniversary, a new reform of the competition outline introduces sub-categories for each prize, thus increasing the overall number of Prix Italia and special prizes awarded. The new structure, with modifications, will last until 2015. Also this year, a new special prize for web products is started, in collaboration with 5 universities from all over the world: 38 countries are invited to participate. This year's conference is also dedicated to “The creative power of broadcasters in the new digital environment”.

**2000** After two years of experimentation, the Web Competition is officially inaugurated as the third section of the Prix Italia. It is the oldest competition in its specific field, and one of the oldest for web products overall, once again to bear witness to the sensitiveness of the Prix Italia for innovation and modernity. The Prix Italia website is launched as well, one of the first Rai area sites. For the first time the products in competition exceed 200.

**2001** The Prix Italia, in collaboration with the Granarolo global food company, establishes a “Communication for Life” special prize for TV programmes dealing with economic, social and cultural implications of war, emergency, intolerance and repression. The prize will be awarded until 2008. Also, the Prix Italia joins forces with NATPE for a full day of professional seminars and workshops with some key executives from the U.S. The “NATPE day” will be a regular fixture at the Prix Italia for several years.

**2002** Following the “Interactive visions” discussion panel of the previous year, for the first time one category of the Web Competition is devoted to “cross-media”, in a time when the concept itself is still blurred, and the products are few and experimental. Yet the attention of the Prix Italia for inter-mediality will never fade (in 2014 it will be “trans-media”, in 2018 “cross-platform”) following the evolution of the web, and broadcasters' slow transformation into media companies. Also this year, more than 100 TV programmes are submitted for the first time.

**2004** The President of the Italian Republic, who has already granted his High Patronage to the Prix Italia since 1973, establishes a new special prize, which has been awarded ever since.

**2005** 50 university students award a special prize in the TV drama category, as for the first time a students' jury is established. In the following years, the Prix Italia will promote many projects and various forms of collaboration with the universities in the area where the annual festival takes place.

**2008** On the occasion of the 60th anniversary, the book "Incontri a Capri", originally donated to the participants of the 1948 conference, is reprinted. The yearly catalogue is available in digital format for the first time. In these years the first TV broadcasts in HD begin to circulate, and the Prix Italia pays attention with a special prize devoted to "Creativity in High Definition".

**2010** To mark the 150th anniversary of the Italian state, the Prix Italia awards a special prize to a programme on the topic of "Italy through the eyes of the world".

**2011** The Prix Italia begins experimenting with an online pre-evaluation tool, initially for web products only; radio and TV programmes are digitized into a streamlined media player for on-site viewing in jurors' rooms, replacing old DVD and tape players. Over the years, this digital infrastructure will become the online pre-evaluation platform of today.

**2012** In view of the great Expo2015 exhibition in Milan, the Prix Italia launches a wide range of initiatives and special prizes on the theme of "Feeding the Planet, energy for life" which, in the following three years, will involve competing broadcasters, but also students and independent video-makers. In a complex recovery effort, the Prix Italia's vast audiovisual archive is digitized and made available online for broadcasters and researchers who request it.

**2013** Lord Patten of Barnes, Chairman of the BBC Trust, is the keynote speaker of the first "BBC Lecture", an annual event sponsored by the BBC which has been repeated ever since.

**2015** For the first time more than 50 web products are submitted in competition, while the initiatives for the Expo2015 reach their peak and the Prix Italia awards a record 22 prizes.

**2016** A re-design of the competition defines the current layout, with 3 Prix Italia awards in each section. A new digital platform allows jurors to pre-view and pre-evaluate all submitted programmes online.

**2017** First edition of the Prix Italia Ylab, the portfolio of educational activities aimed at students of the host city.

**2019** The Prix Italia starts a renewed effort to promote and broaden the scope of the competition: thanks also to the partnership with such major international associations as ABU, TAL, URTI, within a few years many extra-European broadcasters will enter the competition for the first time. Already in 2019, the number of participants exceeds 60 for the first time.

**2020** As Covid-19 epidemic spreads throughout the world, the Prix Italia is one of the few major international events to take place: thanks to the digitization effort of the past years, jurors can now evaluate the products and meet exclusively online.

**2022** For the first time more than 300 products overall are submitted in the competition. After the Ecology awards in the 1980s, the Granarolo prizes and the initiatives for Expo2015, the Prix Italia is once again renewing its commitment in sustainability, promoting a special award together with IFAD and Copeam, aimed to raise awareness and promote the theme of food security through the media.

**2023** The Prix Italia celebrates its 75th anniversary.



## PRIX ITALIA PRESIDENTS

2024 Emelie de Jong (France Culture director)  
2023 Walter Iuzzolino (Producer)  
2017-2022 Graham Ellis (BBC, UK)  
2015-2016 Gilles Marchand (SRG SSR, Switzerland)  
2013-2014 Rémy Pflimlin (France Télévisions, France)  
2010-2012 Eva Hamilton (SVT, Sweden)  
2008-2009 Robert Rabinovitch (CBC/SRC, Canada)  
2005-2007 Caroline Thomson (BBC, UK)  
2002-2004 Frank-Dieter Freiling (ZDF, Germany)  
1999-2001 James Graham (ITV, UK)  
1997-1998 Robert O'Reilly (CBC/SRC, Canada)  
1994-1996 Antonio Riva (SRG SSR, Switzerland)  
1991-1993 Bruce C. Christensen (PBS, USA)  
1989-1990 Lord George Thomson of Monifieth (BBC, UK)  
1988 Pilar Miró (RTVE, Spain)  
1986-1987 Jean Autin (OFRT, France)  
1985 Szinetár Miklós (MTV, Hungary)  
1984 Eric Jurgens (NOS, Netherlands)  
1982-1983 Robert Wangermee (BRT/RTBF, Belgium)  
1981 Karl-Günther von Hase (ZDF, Germany)  
1980 Richard A. O'Leary (ABC, Australia)  
1979 Jacqueline Baudrier (Radio France, France)  
1977-1978 Charles Curran (BBC, UK / EBU)  
1976 Werner Hess (ARD, Germany)  
1975 Stelio Molo (SRG SSR, Switzerland)  
1974 Emile Schüttenhelm (NOS, Netherlands)  
1973 Ivko Pustišek (JRT, Yugoslavia)  
1972 Robert Wangermée (BRT/RTB, Belgium)  
1970-1971 Marcel Bezençon (SRG SSR, Switzerland)  
1969 Jan Broeksz (EBU)  
1968 Marcel Bezençon (SRG SSR, Switzerland)  
1966-1967 Jacques-Bernard Dupont (ORTF, France)  
1964-1965 Jan Broeksz (EBU)  
1962-1963 Robert Bordaz (ORTF, France)  
1961 Marcel Bezençon (SRG SSR, Switzerland)  
1960 Raymond Janot (ORTF, France)  
1958-1959 Frans Hoosemans (BRT/RTB, Belgium)  
1957 Olof Rydbeck (Sveriges Radio, Sweden)  
1956 Marcel Bezençon (SRG SSR, Switzerland)  
1955 Seymour Siegel (NAEB, USA)  
1954 Marcel Bezençon (SRG SSR, Switzerland)  
1953 António Eça de Queiroz (EN, Portugal)  
1952 Théo Fleischmann (NIR/INR, Belgium)  
1950-1951 Marcel Bezençon (SRG SSR, Switzerland)  
1949 Giuseppe Spataro (RAI, Italy)

## PRIX ITALIA SECRETARY GENERALS

2022 *in office* Chiara Longo Bifano  
2020-2021 Annalisa Bruchi  
2017-2019 Karina Laterza  
2016 Vittorio Argento  
2014-2015 Paolo Morawski  
2009-2013 Giovanna Milella  
2008 Marcella Sansoni  
2006-2007 Guido Paglia, Pier Luigi Malesani  
2004-2005 Alessandro Feroldi  
1999-2003 Carlo Sartori  
1998 Francesco Paolo Mattioli  
1994-1997 Paolo Battistuzzi  
1988-1993 Piergiorgio Branzi  
1976-1987 Alvise Zorzi  
1972-1975 Mario Motta  
1971 Alvise Zorzi  
1948-1970 Gian Franco Zaffrani

## PRIX ITALIA LOCATIONS

2024 Torino	1992 Parma	1967 Ravenna
2022-2023 Bari	1991 Urbino – Pesaro	1966 Palermo
2021 Milano	1990 Palermo	1965 Firenze
2019-2020 Roma	1989 Perugia	1964 Genova
2018 Capri	1988 Capri	1963 Napoli
2017 Milano	1987 Vicenza	1962 Verona
2016 Lampedusa	1986 Lucca	1961 Pisa
2009-2015 Torino	1985 Cagliari	1960 Trieste
2008 Cagliari	1984 Trieste	1959 Sorrento
2007 Verona	1983 Capri	1958 Venezia
2006 Venezia	1982 Venezia	1957 Taormina
2005 Milano	1981 Siena	1956 Rimini
2004 Catania – Taormina	1980 Riva del Garda	1955 Perugia
2003 Catania – Siracusa	1979 Lecce	1954 Firenze
2002 Palermo – Agrigento	1978 Milano	1953 Palermo
2001 Bologna – Reggio Emilia	1977 Venezia	1952 Milano
2000 Bologna – Rimini	1976 Bologna	1951 Napoli
1999 Firenze – Siena	1974-1975 Firenze	1950 Torino
1998 Assisi	1973 Venezia	1949 Venezia
1997 Ravenna	1972 Torino	1948 Capri
1996 Napoli	1971 Venezia	
1995 Bologna	1970 Firenze	
1994 Torino	1969 Mantova	
1993 Roma	1968 Roma	

---

## ABOUT 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA

---

### PARTICIPANTS

The organisations that have entered the competition in the last 5 years are listed here. Highlighted are this year's participants – in the • **RADIO**, • **TV**, • **DIGITAL**, and • **SPECIAL PRIZE** respectively.

---

#### ALBANIA

**ORA** •

ORA NEWS  
[oranews.tv](http://oranews.tv)

**RTSH** ••

RADIOTELEVIZIONI SHQIPTAR  
[rtsh.al](http://rtsh.al)

---

#### ALGERIA

**EPRS** •

ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE RADIODIFFUSION SONORE/  
RADIO ALGÉRIENNE  
[news.radioalgerie.dz/ar](http://news.radioalgerie.dz/ar)

**EPTV** ••

ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE TÉLÉVISION/  
TÉLÉVISION ALGÉRIENNE  
[entv.dz](http://entv.dz)

---

#### ARGENTINA

**ABRA TV**

AREA DE MEDIOS UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CENTRO  
DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
[abratv.com.ar](http://abratv.com.ar)

**CANAL  
ENCUENTRO**

[encuentro.gob.ar](http://encuentro.gob.ar)

## CONSTRUIR TV

FUNDACIÓN UOCRA PARA LA EDUCACIÓN  
DE LOS TRABAJADORES CONSTRUCTORES  
[construirtv.com](http://construirtv.com)

## RTA •

RADIO Y TELEVISIÓN ARGENTINA  
[tvpublica.com.ar](http://tvpublica.com.ar)

## TÉLAM

AGENCIA NACIONAL DE NOTICIAS TÉLAM  
[telam.com.ar](http://telam.com.ar)

### AUSTRALIA

---

## ABC •

AUSTRALIAN BROADCASTING CORPORATION  
[abc.net.au](http://abc.net.au)

## SBS

SPECIAL BROADCASTING SERVICE CORPORATION  
[sbs.com.au](http://sbs.com.au)

### AUSTRIA

---

## ORF • • •

ÖSTERREICHISCHER RUNDFUNK  
[orf.at](http://orf.at)

### BANGLADESH

---

## BB

BANGLADESH BETAR  
[betar.gov.bd](http://betar.gov.bd)

### BELGIUM

---

## RTBF • • •

RADIO-TÉLÉVISION BELGE DE LA COMMUNAUTÉ  
FRANÇAISE  
[rtbf.be](http://rtbf.be)

## VRT •

VLAAMSE RADIO- EN  
TELEVISIEOMROEPORGANISATIE  
[vrt.be](http://vrt.be)

**BENIN**

---

**ORTB** •

OFFICE DE RADIODIFFUSION ET TÉLÉVISION DU BÉNIN  
[ortb.bj](http://ortb.bj)

**BOSNIA HERZEGOVINA**

---

**RTRS**

RADIO TELEVISION OF REPUBLIKA SRPSKA  
[rtrs.tv](http://rtrs.tv)

**BRAZIL**

---

**CANAL  
FUTURA** •

FUNDAÇÃO ROBERTO MARINHO  
[futura.frm.org.br](http://futura.frm.org.br)

**RECORD TV**

RÁDIO E TELEVISÃO RECORD  
[recordtvnetwork.com](http://recordtvnetwork.com)

**SESCTV** •

[sesctv.org.br](http://sesctv.org.br)

**TV SENADO** •

[senado.leg.br](http://senado.leg.br)

**BULGARIA**

---

**BNR** •

BULGARIAN NATIONAL RADIO  
[bnr.bg](http://bnr.bg)

**BNT** •••

BULGARIAN NATIONAL TELEVISION  
[bnt.bg](http://bnt.bg)

**BURKINA FASO**

---

**RTB** •

RADIODIFFUSION TÉLÉVISION DU BURKINA  
[rtb.bf](http://rtb.bf)

**CAMEROON**

---

**CRTV** ••

CAMEROON RADIO AND TELEVISION  
[crtv.cm](http://crtv.cm)

**CANADA**

---

**CBC/SRC** ••••

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION/  
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA  
[cbc.ca](http://cbc.ca)

**TLN**

TELELATINO MEDIA GROUP  
[tln.ca](http://tln.ca)

**CHILE**

---

**TVN**

TELEVISIÓN NACIONAL DE CHILE  
[tvn.cl](http://tvn.cl)

**CHINA**

---

**CCTV**

CHINA CENTRAL TELEVISION  
[cctv.com](http://cctv.com)

**COLOMBIA**

---

**RCN RADIO**

RADIO CADENA NACIONAL  
[rcnradio.com](http://rcnradio.com)

**RTVC** •

RADIO TELEVISIÓN NACIONAL DE COLOMBIA  
[rtvc.gov.co](http://rtvc.gov.co)

**TELEMEDELLIN**

[telemedellin.tv](http://telemedellin.tv)

**COSTA RICA**

---

**SINART**

EL SISTEMA NACIONAL DE RADIO Y TELEVISIÓN  
[costaricamedios.cr](http://costaricamedios.cr)

**CROATIA**

---

**HRT** ••

HRVATSKA RADIOTELEVIZIJA  
[hrt.hr](http://hrt.hr)

**CUBA**

---

**CUBAVISIÓN**

[tvcubana.icrt.cu](http://tvcubana.icrt.cu)

**CZECH REPUBLIC**

---

**ČRO** ••

ČESKÝ ROZHLAS  
[rozhlas.cz](http://rozhlas.cz)

**ČT** ••

ČESKÁ TELEVIZE  
[ceskatelevize.cz](http://ceskatelevize.cz)

**DENMARK**

---

**DR** •••

DANMARKS RADIO  
[dr.dk](http://dr.dk)

**RADIO4**

[r4dio.dk](http://r4dio.dk)

**TV2** •

[tv2.dk](http://tv2.dk)

## ABOUT 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA

---

### ECUADOR

---

**EDUCA** • [educa.ec](http://educa.ec)

### EGYPT

---

**ART** • ARAB RADIO AND TELEVISION IND GROUP  
[artonline.tv](http://artonline.tv)

**NMA** NATIONAL MEDIA AUTHORITY  
[ertu.org](http://ertu.org)

### FINLAND

---

**YLE** ••• THE FINNISH BROADCASTING COMPANY  
[yle.fi](http://yle.fi)

### FRANCE

---

**ARTE FRANCE** ••• [arte.tv](http://arte.tv)

**ARTE G.E.I.E.** • ARTE GROUPEMENT EUROPÉEN D'INTÉRÊT ÉCONOMIQUE  
[arte.tv](http://arte.tv)

**FRANCE MÉDIAS MONDE** ••• [francemediasmonde.com](http://francemediasmonde.com)

**FRANCE TÉLÉVISIONS** ••• [francetelevisions.fr](http://francetelevisions.fr)

**RADIO FRANCE** • [radiofrance.fr](http://radiofrance.fr)



**GABON**

**GABON**  
**TÉLÉVISIONS**

[groupegabontelevvisions.net](http://groupegabontelevvisions.net)

**GEORGIA**

**GPB**

GEORGIA PUBLIC BROADCASTING

[1tv.ge](http://1tv.ge)

**GERMANY**

**ARD** ●●●●

ARBEITSGEMEINSCHAFT DER ÖFFENTLICH-RECHTLICHEN  
RUNDFUNKANSTALTEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
[ard.de](http://ard.de)

**ZDF** ●●●

ZWEITES DEUTSCHES FERNSEHEN  
[zdf.de](http://zdf.de)

**HUNGARY**

**MTVA** ●●●●

MÉDIASZOLGÁLTATÁS-TÁMOGATÓ ÉS VAGYONKEZELŐ ALAP  
[mtva.hu](http://mtva.hu)

**ICELAND**

**RÚV** ●

RÍKISÚTVARPIÐ/  
THE ICELANDIC NATIONAL BROADCASTING SERVICE  
[ruv.is](http://ruv.is)

**INDONESIA**

**RRI**

RADIO REPUBLIK INDONESIA  
[rri.co.id](http://rri.co.id)

IRELAND

---

**NEWSTALK**

[newstalk.com](http://newstalk.com)

**RTÉ** •

RAIDÍÓ TEILIFIS ÉIREANN  
[rte.ie](http://rte.ie)

ITALY

---

**A+E NETWORKS**

[aenetworks.com](http://aenetworks.com)

**CLASSICA HD**

[mondoclassica.it](http://mondoclassica.it)

**GEDI DIGITAL**

[repubblica.it](http://repubblica.it)

**MEDIASET/RTI**

MEDIASET/ RETI TELEVISIVE ITALIANE  
[mediaset.it](http://mediaset.it)

**RADIO 24  
IL SOLE 24 ORE**

[radio24.ilsole24ore.com](http://radio24.ilsole24ore.com)

**RAI** • • • •

RADIOTELEVISIONE ITALIANA  
[rai.it](http://rai.it)

**SKY ITALIA** •

[sky.it](http://sky.it)

**TV2000** •

[tv2000.it](http://tv2000.it)

**WARNER BROS.  
DISCOVERY**

[discovery-italia.it](http://discovery-italia.it)

### JAPAN

---

**NHK** ● ● ●

NIPPON HOSO KYOKAI  
[nhk.or.jp](http://nhk.or.jp)

### JORDAN

---

**JRTV** ●

JORDAN RADIO AND TELEVISION CORPORATION  
[jrtv.gov.jo](http://jrtv.gov.jo)

### KOREA (SOUTH)

---

**EBS**

KOREA EDUCATION BROADCASTING SYSTEM  
[ebs.co.kr](http://ebs.co.kr)

**KBS** ● ●

KOREAN BROADCASTING SYSTEM  
[kbs.co.kr](http://kbs.co.kr)

**MBC** ●

MUNHWA BROADCASTING CORPORATION  
[imbc.com](http://imbc.com)

**NACB** ●

NATIONAL ASSOCIATION OF COMMERCIAL  
BROADCASTERS IN KOREA  
[sbs.co.kr](http://sbs.co.kr)

### KOSOVO

---

**RTK** ● ●

RADIO TELEVISION OF KOSOVO  
[rtklive.com](http://rtklive.com)

### LATVIA

---

**LATVIJAS  
RADIO** ● ●

[latvijasradio.lsm.lv](http://latvijasradio.lsm.lv)

### LITHUANIA

---

**LRT** ● ●

LIETUVOS NACIONALINIS RADIJAS IR TELEVIZIJA  
[lrt.lt](http://lrt.lt)

## ABOUT 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA

---

### MALTA

---

#### **PBS**

PUBLIC BROADCASTING SERVICES  
[tvmnews.mt](http://tvmnews.mt)

### MEXICO

---

#### **CANAL 14 •**

SISTEMA PÚBLICO DE RADIODIFUSIÓN DE ESTADO MEXICANO  
[spr.gob.mx](http://spr.gob.mx)

#### **CANAL 22 •**

TELEVISIÓN METROPOLITANA  
[canal22.org.mx](http://canal22.org.mx)

#### **EL ONCE ••**

CANAL ONCE  
[canalonce.mx](http://canalonce.mx)

#### **TV UNAM ••**

DIRECCIÓN GENERAL DE TELEVISIÓN UNIVERSITARIA  
[tv.unam.mx](http://tv.unam.mx)

### MONACO

---

#### **MONACO INFO**

[monacoinfo.com](http://monacoinfo.com)

#### **RADIO MONACO**

[radio-monaco.com](http://radio-monaco.com)

### MONTENEGRO

---

#### **RTCG •**

RADIO I TELEVIZIJA CRNE GORE  
[rtcg.me](http://rtcg.me)

### NETHERLANDS (THE)

---

#### **NPO •••**

NEDERLANDSE PUBLIEKE OMROEP  
[npostart.nl](http://npostart.nl)

### NORTH MACEDONIA

---

#### **MRT •**

MAKEDONSKA RADIOTELEVIZIJA  
[mrt.com.mk](http://mrt.com.mk)

## ABOUT 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA

---

### NORWAY

---

**NRK** ● ●

NORSK RIKSKRINGKASTING  
[nrk.no](http://nrk.no)

### PALESTINE

---

**PBC** ● ●

PALESTINE PUBLIC BROADCASTING CORPORATION  
[pbc.ps](http://pbc.ps)

### PANAMA

---

**SERTV** ●

SISTEMA ESTATAL DE RADIO Y TELEVISIÓN  
[sertv.gob.pa](http://sertv.gob.pa)

### PERU

---

**IRTP**

INSTITUTO NACIONAL DE RADIO Y TELEVISIÓN DEL PERÚ  
[gob.pe](http://gob.pe)

### POLAND

---

**PR** ● ●

POLSKIE RADIO  
[polskieradio.pl](http://polskieradio.pl)

**TVP** ● ●

TELEWIZJA POLSKA  
[tvp.pl](http://tvp.pl)

### PORTUGAL

---

**RTP** ● ● ●

RADIO E TELEVISÃO DE PORTUGAL  
[rtp.pt](http://rtp.pt)

### ROMANIA

---

**ROR** ● ●

SOCIETATEA ROMÂNĂ DE RADIODIFUZIUNE  
[radiatoromania.ro](http://radiatoromania.ro)

**TVR** ●

SOCIETATEA ROMÂNĂ DE TELEVIZIUNE  
[tvr.ro](http://tvr.ro)

**SAN MARINO**

---

**SMRTV**

RADIOTELEVISIONE DELLA REPUBBLICA DI SAN MARINO  
[smtvsanmarino.sm](http://smtvsanmarino.sm)

**SERBIA**

---

**ANEM**

ASSOCIATION OF INDEPENDENT ELECTRONIC MEDIA  
[anem.org.rs](http://anem.org.rs)

**RTS** ● ● ●

RADIO TELEVISION OF SERBIA  
[rts.rs](http://rts.rs)

**RTV** ●

RADIO-TELEVISION OF VOJVODINA  
[rtv.rs](http://rtv.rs)

**SLOVAKIA**

---

**RTVS** ● ●

ROZHLAS A TELEVÍZIA SLOVENSKA  
[rtvs.sk](http://rtvs.sk)

**SLOVENIA**

---

**RTVSLO** ● ● ●

RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA  
[rtvslo.si](http://rtvslo.si)

**SOUTH AFRICA**

---

**SABC** ●

SOUTH AFRICA BROADCASTING CORPORATION  
[sabc.co.za](http://sabc.co.za)

**SPAIN**

---

**CADENA SER**

[cadenaser.com](http://cadenaser.com)

**RTVE** ● ● ● ●

RADIOTELEVISIÓN ESPAÑOLA  
[rtve.es](http://rtve.es)

## ABOUT 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA

---

### SWEDEN

---

**SVERIGES RADIO** ●● [sverigesradio.se](https://sverigesradio.se)

**SVT** ●● SVERIGES TELEVISION  
[svt.se](https://svt.se)

**VIAPLAY** ● VIAPLAY GROUP  
[viaplaygroup.com](https://viaplaygroup.com)

### SWITZERLAND

---

**SRG SSR** ●●●● SOCIÉTÉ SUISSE DE RADIODIFFUSION ET TÉLÉVISION  
[srgssr.ch](https://srgssr.ch)

### THAILAND

---

**THAI PBS** ● THAI PUBLIC BROADCASTING SERVICE  
[en.thaipbs.or.th](https://en.thaipbs.or.th)

### TUNISIA

---

**RTCI** RADIO TUNIS CHAÎNE INTERNATIONALE  
[rtci.tn](https://rtci.tn)

**TÉLÉVISION  
TUNISIENNE** [tunisiatv.tn](https://tunisiatv.tn)

### TÜRKIYE

---

**TRT** ●●●● TURKISH RADIO TELEVISION CORPORATION  
[trt.net.tr](https://trt.net.tr)

## ABOUT 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA

---

### TURKMENISTAN

---

**TVTM** •

THE STATE COMMITTEE OF TURKMENISTAN FOR TELEVISION,  
RADIOBROADCASTING AND CINEMATOGRAPHY  
[turkmenistaninfo.gov.tm](http://turkmenistaninfo.gov.tm)

### UKRAINE

---

**UA:PBC** •••

SUSPILNE UKRAINE  
[corp.suspilne.media](http://corp.suspilne.media)

### UNITED KINGDOM

---

**BBC** •••

BRITISH BROADCASTING CORPORATION  
[bbc.com](http://bbc.com)

**CH4** ••

CHANNEL FOUR TELEVISION  
[channel4.com](http://channel4.com)

**ITV** •

[itv.com](http://itv.com)

**SKY UK**

[sky.com](http://sky.com)

### UNITED STATES

---

**PBS**

PBS INTERNATIONAL  
[pbs.org](http://pbs.org)

### URUGUAY

---

**TV CIUDAD**

FIDEICOMISO DE ADMINISTRACIÓN DE TV CIUDAD  
[tvciedad.uy](http://tvciedad.uy)



## ABOUT 76<sup>th</sup> PRIX ITALIA

---

### VATICAN STATE

---

**RV** •

RADIO VATICANA  
[radiovaticana.va](http://radiovaticana.va)

### VENEZUELA

---

**TELESUR** •

[telesurtv.net](http://telesurtv.net)

### PAN-EUROPEAN

---

**EBU** •

EUROPEAN BROADCASTING UNION  
[ebu.ch](http://ebu.ch)

**HBO MAX**

[hbomax.com](http://hbomax.com)

# 1948-2024 – PRIX ITALIA PARTICIPANTS

Albania Radio Televizioni Shqiptar • Ora News Algeria Établissement public de télévision / Télévision Algérienne • Établissement Public de Radiodiffusion Sonore Argentina Radio y Televisión Argentina • ABRA - Área de Medios de la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires • Canal Encuentro • Construir TV - Fundación Uocra para la Educación de los Trabajadores Constructores • Agencia Nacional de Noticias Télam Australia Australian Broadcasting Commission • Australian Broadcasting Corporation • Special Broadcasting Service Austria Öffentliche Verwaltung für das österreichische Rundspruchwesen • Österreichischer Rundfunk Bangladesh Bangladesh Betar Belgium Nationaal Instituut voor de Radio-omroep / Institut national de radiodiffusion • Belgische Radio- en Televisieomroep • Radio-télévision belge de la Communauté française • Belgische Radio- en Televisieomroep Nederlandstalige Uitzendingen • Vlaamse Radio- en Televisieomroeporganisatie Benin Office de Radiodiffusion et Télévision du Bénin Bosnia Herzegovina Radiotelevizija Bosne i Hercegovine • Javni radiotelevizijski servis Bosne i Hercegovine / Public Broadcasting Service BiH • Bosanskohercegovačka radio-televizija • Radio Televizija Republike Srpske Brazil Rede de Emissoras Unidas de Rádio • TV Globo • Record TV • TV Senado • Canal Futura - Fundação Roberto Marinho • SESCTV Bulgaria Balgarska Natsionalna Televizija / Bulgarian National Television / Bulgarian National Radio Burkina Faso Radiodiffusion Télévision du Burkina Cameroon Cameroon Radio Television / Radiodiffusion-télévision du Cameroun Canada Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada • CTV Television Network • Agency for Tele-Education in Canada • ARTV • TLN Media Group Chile Televisión Nacional de Chile China China National Radio • China Central Television Colombia Radio Nacional de Colombia • Radio Televisión Nacional de Colombia • Radio Cadena Nacional • Telemedellin Costa Rica Sistema Nacional de Radio y Televisión Côte D'Ivoire Radiodiffusion télévision ivoirienne Croatia Hrvatska radiotelevizija Cuba Cubavision former Czechoslovakia Československý rozhlas • Československý televize Czech Rep. Český rozhlas • Česká televize Denmark Danmarks Radio • TV2 • Radio24syv • Radio4 Ecuador Educa Egypt Iza'at El-Bernameg Al-Aam / Egyptian Radio • Ittehad Al-Edhaa' wa at-Televizion al-Mis'ri / Egyptian Radio and Television Union • Arab Radio and Television Network • National Media Authority Finland Yleisradio • Mainos-TV-Reklam France Radiodiffusion Française • Radiodiffusion-Télévision Française • Office de Radiodiffusion Télévision Française • Télévision Française 1 • Antenne 2 • France Régions 3 • Radio France • Canal+ • La Sept - Société européenne de programmes de télévision • Arte France • ARTE Groupement européen d'intérêt économique • France 2 • France 3 • France 5 • France Télévisions • France Médias Monde Georgia Sakartvelos sazogadoebrivi mauts'qebeli / Georgian Public Broadcasting Gabon Télévisions Germany, former DDR Staatliches Komitee für Rundfunk • Staatliches Komitee für Fernsehen Germany Arbeitsgemeinschaft der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland • Zweites Deutsches Fernsehen Greece Ethniko Idryma Radiofonias • Elliniki Radiofonia Tileorasi Hungary Magyar Rádió és Televízió • Magyar Rádió • Magyar Televízió • Duna Tv • Médiaszolgálatás-támogató és Vagyonkezelő Alap / Media Services and Support Trust Fund Iceland Ríkisútvarpið / The Icelandic National Broadcasting Service India Akáshvani / All India Radio • Prasar Bharati Indonesia Radio Republik Indonesia Ireland Radio Éireann • Raidió Teilifís Éireann • Newstalk Israel Sherut HaShiddur / Israel Broadcasting Service • Rashut HaShiddur / Israel Broadcasting Authority Italy Radio Audizioni Italiane • Radiotelevisione Italiana • Ente Radio Trieste • Videomusic • Reti Televisive Italiane • Mediaset/RTI • RAI SAT • Studio Universal • SAT2000 • TV2000 • Radio 24 • La7 • Classica • Discovery Italia • Sky Italia / Sky Arte • GEDI Digital • A&E Television Networks Italy • Warner Bros. Discovery Japan Nippon Hōsō Kyōkai • National Association of Commercial Broadcasters in Japan Jordan Masasat al'idhaeat waltifizyun al'urduniji / Jordan Radio and Television Corporation Korea, South Han-guk Bangsong Gonga / Korean Broadcasting System • Jusikhoesa Munhwa Bangsong / Munhwa Broadcasting Corporation • Korea Educational Broadcasting System • The National Association of Commercial Broadcasters in Korea Kosovo Radio Televizioni i Kosovës / Radio Television of Kosovo Latvia Latvijas Radio Lithuania Lietuvos nacionalinis radijas ir televizija Luxembourg Compagnie Luxembourgeoise de Radiodiffusion • Compagnie Luxembourgeoise de Télédiffusion Malta Reddiffusion Malta • Malta Broadcasting Authority • Public Broadcasting Services Mexico Corporación Mexicana de Radio y Televisión - Canal 13 • Instituto Mexicano de la Radio • Sistema Público de Radiodifusión del Estado Mexicano - Canal Catorce • Canal 22 - Televisión Metropolitana • Canal Once • TV UNAM Dirección General De Televisión Universitaria Monaco Radio Monte-Carlo • Télé Monte-Carlo • Monaco Info • Radio Monaco Montenegro Radio i Televizija Crne Gore Morocco Radiodiffusion Marocaine Mozambique Televisão de Moçambique Netherlands Nederlandse Radio Unie • Nederlandse Televisie Stichting • Nederlandse Omroep Stichting • Nederlandse Publieke Omroep New Zealand New Zealand Broadcasting Corporation • Broadcasting Corporation of New Zealand • Radio New Zealand North Macedonia Makedonska radio-televizija Norway Norsk rikskringkasting Palestine Hayat al-Igdā'a wa-t-Tilifizyun al-Filāshīniyya / Palestinian Broadcasting Corporation Panama Sistema Estatal de Radio y Televisión Peru Radio y Televisión Peruana - Canal 7 / TV Perú • Instituto Nacional de Radio y Televisión del Perú Poland Polskie Radio • Polskie Radio i Telewizja • Telewizja Polska Portugal Emissora Nacional de Radiodifusão • Radiotelevisão Portuguesa Romania Radiodifuziunea și Televiziunea Română • Societatea Română de Televiziune • Societatea Română de Radiodifuziune Russia Obschchestvennoye rossiyskoye teledeniye • Vserossiyskaya gosudarstvennaya televizionnaya i radioveshchatel'naya kompaniya • Rossiyskaya gosudarstvennaya teraderiokompaniya «Ostankino» • Radio 1 Kultura • NTV Television Company • Pervyy kanal / Channel 1 • Golos Rossii / Voice of Russia - National Radio Channel «Community» • VGTRK - Radio Rossi • VGTRK - Rossiya Kultura San Marino San Marino RTV Senegal Office de radiodiffusion télévision du Sénégal Serbia Radio-televizija Srbije • Asocijaciju nezavisnih elektronskih medija / Association of Independent Electronic Media • Savezna javna ustanova Radio Televizija Jugoslavije • Radio Televizija Vojvodine Slovakia Slovenská televízia • Slovenský rozhlas • Rozhlas a televízia Slovenska • Radiotelevizija Slovenija South Africa South African Broadcasting Corporation former Soviet Union Gosudarstvennyy komitet SSSR po teledeniuyu i radioveshchaniyu Spain Dirección General de Radiodifusión y Televisión • Sociedad Española de Radiodifusión • Radio Nacional de España • Televisión Española • Corporación de Radio y Televisión Española • Cadena SER Sweden Radiotjänst • Sveriges Radio • Sveriges Television • Sveriges Riksradio • Viaplay Group Switzerland Société suisse de radiodiffusion • Société suisse de radiodiffusion et télévision Thailand kan Krachai Siang Lae Phrae Phap Satharana Haeng Prathet Thai / Thai Public Broadcasting • Service Tunisia Radio Tunis Chaîne Internationale • Établissement de la Télévision Tunisienne Türkiye Türkiye Radyo ve Televizyon Kurumu Turkmenistan The State Committee of Turkmenistan for Television, Radio Broadcasting and Cinematography Ukraine Ukrayins'ke radio • Suspilne Ukraine United Kingdom British Broadcasting Corporation • Independent Television Authority • Independent Broadcasting Authority • Independent Television Companies Association • United Kingdom Independent Broadcasting • Association of Independent Radio Contractors • Commercial Radio Companies Association • Channel 4 • ITV Network - Channel 3 • Channel 5 • Discovery Networks Europe • Scottish Media Group • Sky UK United States National Association of Educational Broadcasters • Broadcasting Foundation of America • American Broadcasting Company • Columbia Broadcasting System • National Broadcasting Company • National Educational Television • Public Broadcasting Service • National Public Radio • Turner Broadcasting System • Ovation TV • Discovery Channel • Hallmark Channel • Home Box Office • National Geographic Channel • WFMT Uruguay TV Ciudad • Televisión Nacional Uruguay Vatican State Radio Vaticana Venezuela Telesur former Yugoslavia Jugoslovenska radiodifuzija • Jugoslovenska radiotelevizija Pan European Euronews • HBO Europe • HBO Max • European Broadcasting Union - (to be continued...)

---

# **2023 WINNERS AND FINALISTS**

---

## RADIO & PODCAST COMPETITION

---

### RADIO & PODCAST MUSIC

#### THE JURY

Marcelo Claudio Javier Ayala (RTA - Argentina), Caroline Jamet (CBC/SRC - Canada), Iva Lovrec Štefanović (HRT - Croatia), Jesper Dein (DR - Denmark), Mohamad Kusnaeni (RRI - Indonesia), Kim Hong-bum (KBS - Korea, South), Yevhenii Chyzh (UA:PBC - Ukraine), Andrew King (BBC - United Kingdom).

**President:** Jesper Dein (DR - Denmark).

#### WINNER

##### **FAIRLIGHT CMI: THE SOUND YOU'VE NEVER HEARD OF**

ABC (Australia)

A surprising, compelling and cleverly crafted story about an Australian invention that changed the course of global music history. Producer and presenter James Vyver has achieved one of the most difficult things on radio, taking a niche historical subject – the rise and fall of two tech entrepreneurs – and making it relevant to modern life, and accessible for the broadest possible listenership. He achieves this through a crystal clear narrative and easy tone of voice, making this modern tech adventure engaging from the start. The programme demonstrates a high quality of production, with an admirable attention to detail in the editing and sound design, and the use of innovative techniques such as AI voice generation. The duration is perfect in today's busy world of never-ending podcasts. The fact that this programme is the result of a small operation – James himself undertaking the majority of the production work, alongside sound engineer John Jacobs – deserves credit and is a good example of how the best stories in audio can be told with limited resources.

#### FINALISTS

##### **DE LAATSTE DAGEN VAN MARVIN GAYE**

THE LAST DAYS OF MARVIN GAYE

NPO (The Netherlands)

##### **MORJE**

THE SEA

RTVSLO (Slovenia)

## RADIO & PODCAST COMPETITION

---

### RADIO & PODCAST DRAMA

#### THE JURY

Kurt Reissnegger (ORF - Austria), Hermann Kpokame (ORTB - Benin), Klára Novotná (ČRO - Czech Republic), Rainer Korhonen (YLE - Finland), Isabel Platthaus (ARD - Germany), Kitano Yuko (NHK - Japan), Atila Vizauer (ROR - Romania), Lia Fiorio (SMRTV - San Marino), Vesna Perić (RTS - Serbia), Ulph Nyström (SVERIGES RADIO - Sweden), Mara Miceli (RV - Vatican State).

**President:** Vesna Perić (RTS - Serbia).

#### WINNER

##### **CAMPO**

ARD (Germany)

Author Laura Uribe deepens our understanding for a traumatic loss, individual and collective, using the radio medium in an artistic and personal way that exceeds the pure facts and makes *Campo* a real work of art. This is a story about unheard voices of mothers, sisters and wives looking for a truth about their beloved ones kidnapped and murdered by Mexican cartels. However, the artistic and poetic form of this docu-fiction piece deepens our understanding beyond the pure presentation of facts. The author herself is deeply involved with the story and faces an existential question during her work: shall she join the side of action or just continue to be a witness? Shall she dig or shall she write? With *Campo* she gives the answer: the act of writing that unburies the bodies of loved ones is also an act of fighting against the destructive, annihilating power of a criminal system. And in this intense audio production for German radio, the successful transferal and reenactment of a Mexican reality in a different language, by actors unfamiliar with this painful reality, unveils the universal core of this drama. The stories of the missing sons and daughters, fathers and brothers do matter - to Mexico and to the world. And even more matters the strength and love of the women telling their stories.

#### FINALISTS

##### **VENNEN**

THE FRIEND

NRK (Norway)

The Norwegian piece *The Friend* provides us with intimacy created by outstanding acting, and draws the listener into the inner struggle and perspectives of the protagonist, a young divorced mother whose little son changes her behaviour due to the uncanny presence of an imaginary friend.

##### **DIE EINGEBILDETE MASKE**

THE IMAGINARY MASK

SRG SSR (Switzerland)

Switzerland's production *The Imaginary Mask* deals with the Covid pandemic in a satirical way through the perspective of a mother and an adolescent daughter in a polarized society. The piece is musically enthralling and wins over the listeners thanks to its homage to Moliere's characters and humour.

## RADIO & PODCAST COMPETITION

---

### RADIO & PODCAST DOCUMENTARY AND REPORTAGE

#### THE JURY

Davide Schiappapietra (SBS - Australia), Yolande Ekoumou Samba (CRTV - Cameroon), Tim Desmond (RTÉ - Ireland), Daria Corrias (RAI - Italy), Katarzyna Kasia Michalak (PR - Poland), Špela Šebenik (RTVSLO - Slovenia), Vanni Bianconi (SRG SSR - Switzerland), Anupong Chaiyariti (THAI PBS - Thailand).

**President:** Tim Desmond (RTÉ - Ireland).

#### WINNER

##### **INSIDE KABOUL**

INSIDE KABUL

RADIO FRANCE (France)

The skill of the producer to connect in real time at such distance and create a transformative experience for the protagonists and the listeners results in a unique perspective on the plight of women trying to escape a repressive regime. What emerges for the listener is a compelling narrative of two women at a time of great danger to them and their families. The jury felt the skill of the producer and the bravery of Raha and Marwa to tell and record their journeys made them deserving winners of the Prix Italia prize for Documentary and Reportage for 2023.

#### FINALISTS

##### **À COEUR OUVERT**

OPEN HEARTS

ARTE Radio/ ARTE France (France)

##### **DOCUMENTARY ON ONE: BLACKROCK BOYS**

RTÉ (Ireland)

**TV PERFORMING ARTS****THE JURY**

Albana Kepi (ORA - Albania), Alexandre Pletser (RTBF - Belgium), Tabe Ebangha Enonchong (CRTV - Cameroon), Marika Kecskeméti (YLE - Finland), Christa Rauwolf (ARD - Germany), Chin Jaeun (NACB - Korea, South), Agnė Biliūnaitė (LRT - Lithuania), Silvana Grujić (RTS - Serbia), Natalija Gorščak (RTVSLO - Slovenia), Jesper Petersson (SVT - Sweden), Gregory Catella (SRG SSR - Switzerland).

**President:** Natalija Gorščak (RTVSLO - Slovenia).

**WINNER****CUNNINGHAM**

ARD (Germany)

At the core of the programme is a portrait of dance, a perfect combination of 2D and 3D, archives, dance, interviews, music and graphics. The storytelling is full of small treasures showing other layers of the film; music and the absence of music, the sounds of dance in perfect combination with the music of John Cage and Eric Satie; a poetic fusion of old and new choreography, old and new archival material; the innovative use of graphics, never repeating the same pattern on the one hand and not overdoing with the novelty on the other; the storytelling giving the viewer only hints about certain phases and relationships in Merce Cunningham's life. The film is a true reminder of Cunningham work and his influence in contemporary dance, for us and for future generations alike - a dancing poetry, a poetry of dance.

**FINALISTS****HISTORJÁ - STYGN FÖR SÁPMI**

HISTORJÁ - STITCHES FOR SÁPMI

SVT (Sweden)

**MON CORPS VIRTUEL ET MON DOUBLE**

MY VIRTUAL BODY AND MY DOUBLE

SRG SSR (Switzerland)

## TV DRAMA

### THE JURY

Denis Bojić (RTRS - Bosnia Herzegovina), Katerina Lambrinova (BNT - Bulgaria), Barbara Mamabolo (CBC/SRC - Canada), Veronica Slámová (ČT - Czech Republic), Toni Mekhael (ART - Egypt), Elke Müller (ZDF - Germany), Zoltán Pető (MTVA - Hungary), Walter Ingrassia (RAI - Italy), Gabriella Tafuri (TV2000 - Italy), Vuk Perović (RTCG - Montenegro), Carlos Maio (RTP - Portugal), Mar Díaz (RTVE - Spain), Adam Barker (BBC - United Kingdom).

**President:** Veronica Slámová (ČT - Czech Republic).

### WINNER

#### HUSET

PRISONER

DR (Denmark)

A visceral and compelling portrait of the reality of life in prison, with a strong ensemble cast, dynamic shooting and editing style, and a story offering a broader metaphor for the injustices widespread in modern society.

### FINALISTS

#### ESTERNO NOTTE

EXTERIOR NIGHT

RAI (Italy)

#### I AM RUTH

CH4 (United Kingdom)

## TV DOCUMENTARY

### THE JURY

Hélène Peu du Vallon (FRANCE TELEVISIONS - France), Zenke Masaru (NHK - Japan), Lee Min-bae (KBS - Korea, South), Karolina Socha Kalinowska (TVP - Poland), Dite Dinesz (TVR - Romania), Aleksandar Reljić (ANEM - Serbia), Ahmet Furkan Gündoğan (TRT - Türkiye), Vladyslav Vasylychenko (UA:PBC - Ukraine).

**President:** Karolina Socha Kalinowska (TVP - Poland).

### WINNER

#### PISKLAKI

FLEDGLINGS

TVP (Poland)

This black-and-white film sheds a new light into our lives in the polarised world of today.

### FINALISTS

#### AFTER THE BRIDGE

RAI (Italy)

#### WEND JE LICHAAM NAAR DE ZON

TURN YOUR BODY TO THE SUN

NPO (The Netherlands)



## DIGITAL FACTUAL

### THE JURY

Nathan Farr (CBC/SRC - Canada), Dorota Vašíčková (ČT - Czech Republic), Kåre Poulsen (DR - Denmark), Marie-Emmanuelle Wamanisa (FRANCE TELEVISIONS - France), Philipp Müller (ZDF - Germany), Rhie Jin-sung (KBS - Korea, South), Marije Andela (NPO - The Netherlands), Neuvides Guerrero (TELESUR - Venezuela).

**President:** Marie-Emmanuelle Wamanisa (FRANCE TELEVISIONS - France).

### WINNER

#### THE PAPAGENO PROJECT - STORIES OF LIFE WITH SUICIDAL FEELINGS

NHK (Japan)

The Jury has unanimously been convinced by the efficiency of this production which presents multiple layers and had a huge impact on society. With this prize we want to support the authors' work and the way they are tackling the difficult subject of suicidal thoughts.

### FINALISTS

#### DEN STORA ÄLGVANDRINGEN

THE GREAT MOOSE MIGRATION

SVT (Sweden)

#### IMMERSION - SAUVETAGES EN MÉDITERRANÉE

IMMERSION - RESCUES IN THE MEDITERRANEAN SEA

SRG SSR (Switzerland)

## DIGITAL FICTION

### THE JURY

Elina Yli-Ojanperä (YLE - Finland), Giacomo Marchettini (RAI - Italy), Hege Waagbø (NRK - Norway), Aleksandra Prokopiuk (TVP - Poland), Alberto Fernández Torres (RTVE - Spain), İlknur Özer (TRT - Türkiye).

**President:** Giacomo Marchettini (RAI - Italy).

### WINNER

#### MARE FUORI

THE SEA BEYOND

RAI (Italy)

For its capability to shorten the distance between young audiences and public service media. A product whose extreme quality corresponds to the scale of its impact, especially in the digital environment.

### FINALISTS

#### TERRAIN SENSIBLE

MARSEILLE MON AMOUR

ARTE France (France)

#### FLEXE MEIDEN: ROXY'S VERHAAL

ROXY'S STORY

NPO (The Netherlands)

## DIGITAL INTERACTIVE

## THE JURY

Anna Vošalíková (ČRO - Czech Republic), Anna-Mareike Krause (ARD - Germany), Giovanni Belli (A+E NETWORKS - Italy), Joji Joe Kanou (NHK - Japan), Kim Boseul (MBC - Korea, South), Agnieszka Siemiak-Harton (PR - Poland), Jacqueline Hlongwane (SABC - South Africa), Peter Wissmar (SVT - Sweden), Ke-ren Wang (SRG SSR - Switzerland), Lydia Mossahebi (BBC - United Kingdom).

**President:** Jacqueline Hlongwane (SABC - South Africa).

## WINNER

**CÓMO EL MACHISMO MARCÓ NUESTRA ADOLESCENCIA**

HOW SEXISM SHAPED OUR TEENAGER YEARS?

RTVE (Spain)

*Cómo el machismo marcó nuestra adolescencia (How Sexism Shaped Our Teenage Years)*, crowned as the victor of the Digital Interactive Category at the 75th Prix Italia in Bari, stands out as a testament to the profound capabilities of interactive media in the modern age. A brainchild of the RTVE Lab, it both illuminates and critiques the multifaceted dimensions of interactive digital creations. Indeed, the jurors had prolonged discussions on the nuanced understanding of interactivity, highlighting the intricate relationship between the user, content, editors and archives. This work isn't just merely a dialogue between the user and content but it is a multilayered interaction where users engage with historical media, editors weave through a vast archive to curate a unique experience, and the past is juxtaposed against contemporary issues in a powerful confrontation. Beyond its primary focus, the project also demonstrates a sustainable and reflective approach to using archives, prompting us, as media practitioners, to consider the vast and rapidly evolving nature of media production and to reflect on our role and the long-term impact of the stories that we tell as well as the images that we create and broadcast. By allowing participants of different generations to navigate the media environment of adolescent life over past decades, the project holds up a mirror to society and unravels longstanding gender biases embedded within the Spanish media landscape. Its potent spotlight on sexism, serves as a call to action, emphasising the profound social impact such projects can have. As we acknowledge its significance in challenging gender biases, we are optimistic about its blueprint being used to address a plethora of other social issues in the future. The decision to present media in its untouched form not only accentuates authenticity but also amplifies the conversation about the significant role and responsibility broadcasters have in shaping societal narratives and perceptions. *How Sexism Shaped Our Teenage Years* is an excellent example of public service media. It is a beacon of hope, underscoring the transformative power of media and its potential for social change.

## FINALISTS

**ŠACHOVÁ HRA**

CHESS GAME

ČRO (Czech Republic)

**LA DIVINA COMMEDIA, UN VIAGGIO IMMERSIVO NEL METAVERSO DI RAI CINEMA**

THE DIVINE COMEDY, AN IMMERSIVE JOURNEY INTO RAI CINEMA'S METAVERSE

Rai (Italy)

## **PRIX ITALIA – IFAD – COPEAM SPECIAL PRIZE**

### **THE JURY**

Claudio Cappon (COPEAM - Italy), Susan Beccio (IFAD - Italy), Roberto Natale (RAI - Italy).

**President:** Claudio Cappon (COPEAM - Italy).

### **WINNER**

#### **PLASTICA CONNECTION**

PLASTIC CONNECTION

RAI (Italy)

This is a journalistic investigation into a topic of great international impact: the recycling of plastics produced by European countries and exported elsewhere. The Jury particularly appreciated the thoroughness and systemic approach to such a relevant and complex issue, analyzed with great accuracy in its different aspects: environmental, social and political. The outcome is an insightful documentary, capable of sparking positive evolutions, both in terms of awareness raising and the research of new solutions.

### **SPECIAL MENTIONS**

#### **CUORE DI REEF**

HEART OF REEF

SRG SSR (Switzerland)

#### **GOKSEONG CHIMGONG**

GOKSEONG INVASION

KBS (South Korea)

### **FINALISTS**

#### **THE WATER IS COMING**

MBC (South Korea)

## **SPECIAL PRIZE IN HONOUR OF THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC**

### **THE JURY**

Paola Corvino (Producer, Intramovie), Graham Ellis (Controller Production of BBC Audio), Lia Furxhi (President, Centro Nazionale del Cortometraggio), Aldo Grasso (Radio/TV critic), Walter Iuzzolino (2023 Prix Italia President).

**President:** Walter Iuzzolino (2023 Prix Italia President).

### **WINNER**

#### **ESTERNO NOTTE**

EXTERIOR NIGHT

RAI (Italy)

The jury unanimously voted for *Esterno Notte*, Marco Bellocchio's extraordinary series about the tragic destiny of Aldo Moro. The jury felt that the programme represents the peak of excellence in audiovisual storytelling today - featuring impeccable writing and acting under the sublime direction of one of the great Masters of Italian cinema. It was also widely praised as a story about the past that speaks to the present times with a clear and authoritative voice and without ever taking obvious sides. Last but not least, the programme created a set of deeply moving, memorable characters whose lives were told through arresting details and moments of everyday life.

## **SIGNIS SPECIAL PRIZE**

### **THE JURY**

Adela Peeva (SIGNIS - Bulgaria), Jane Elizabeth Stranz (WACC - France), Magimai Pragasam (SIGNIS - India), Mariachiara Martina (SIGNIS - Italy), Lucia Cuocci (WACC - Italy).

**President:** Mariachiara Martina (SIGNIS - Italy).

### **WINNER**

#### **CHILDREN OF THE TALIBAN**

CH4 (United Kingdom)

A deeply touching documentary, an incredible journey exploring children in Afghanistan forced to support their families when they are supposed to be in school. The film demands emotional involvement and deep reflection about the future of these children, not only in Afghanistan but throughout the world. Despite the hard scenario, the final dialogue of the two young protagonist girls is a hymn of joy and hope.

### **SPECIAL MENTION**

#### **TE UGRASZ, ÉN ELKAPLAK!**

YOU JUMP I WILL CATCH YOU!

MTVA (Hungary)

The nice gesture shown to the children of Ukraine by the Hungarian National Centre for Circus Arts was remarkable. This is a solace amidst fear, loss of lives, and stress created by war. This documentary leads the viewers on a soul-searching journey, emphasizing peace, love, coexistence, and collaboration as the world belongs to all people.

## **YLAB – BEST MEDIA COMMUNICATION PROJECT**

### **THE JURY**

Elena Capparelli, Nicola Dambra, Francesco Manetti, Serena Scorrano.

### **WINNER**

#### **LA ROSA DEI VENTI - ROSETO DOC**

THE ROSE OF THE WINDS - ROSETO DOC

Storytelling with a strong emotional impact that has managed to integrate topical sustainability concepts such as fostering community among local people and businesses as well as creating a link between tradition and international experiences.

## **YLAB – BEST ENGINEERING PROJECT**

### **THE JURY**

Elena Capparelli, Nicola Dambra, Francesco Manetti, Serena Scorrano.

### **WINNER**

#### **ENERGIA SOSTENIBILE A PORTATA DI PARCO**

SUSTAINABLE ENERGY WITHIN THE REACH OF THE PARK

The project was able to emphasize the full utilization of energy that is produced from renewable sources by focusing on the sustainable impacts related to storage and redistribution systems.

### **SPECIAL MENTION**

#### **UN VENTO NUOVO PER LA SOSTENIBILITÀ E LA SALVAGUARDIA DELL'AGRICOLTURA**

A NEW WIND FOR SUSTAINABILITY AND SAFEGUARDING AGRICULTURE

It is a project that in both the concept and development unites the new generation of young engineers with that of traditional farmers by assisting them with their needs in a modern way.



---

## IN COOPERATION WITH

---

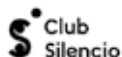


## WITH THE CONTRIBUTION OF

---



Accademia  
Albertina  
di Belle Arti  
di Torino



CAMERA DI COMMERCIO  
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA  
DI TORINO



## INTERNATIONAL PARTNERS

---



prixitalia.rai.it

@prixitalia

@prixitalia

@prixitalia

@prixitalia